

مصادر ودراسات في تاريخ العلوم العربية



مكتبة التراث الفلسطيني  
مجمع التراث الفلسطيني العربي

# الوصلة إلى الحبيب في وصف الطبيات والطيب

تأليف ابن العديم ٥٨٨ هـ - ٦٦٠ هـ

لبنو السني

تحقيق

بمحبوب درية الخطيب

# القِصَّةُ الثَّانِيَّةُ

مخطوطة ابن العديم

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وبه نستعين

## مقدمة المخطوط

كتاب « الوصلة الى الحبيب في وصف الطيبات والطيب » واحد من أهم الكتب المؤلفة في الفن المطبخي في العصر الوسيط ، إنه كتاب في الأطعمة والأغذية وطريقة صناعتها ، وفي الطب والعلوم والمياه والصابون ، وبعض الاستعمالات الطبية للأطعمة وغيرها ، وكيفية تركيب بعض الأدوية منها .

وتأتي أهمية المخطوط :

أولاً : من غزارة مادته وتنوعها ، وشموله على أكبر قدر من الوصفات<sup>(١)</sup> .

ثانياً : ذكر المؤلف بعض الفوائد الصحية والاستطبابات الدوائية لبعض الأطعمة والمواد الغذائية ، وأهميتها في شفاء بعض الأمراض ، وهذه ظاهرة جديدة باهتمامنا ، ولا سيما أن الطب الحديث اليوم يتجه إلى التراث ويعود إلى الأغذية والأعشاب لمعرفة خواصها وفوائدها وطرق الاستفادة منها للمعالجة بها على أنها وسائل طبيعية بديلة تستغني عن العقاقير التي إن أفادت في شفاء مرض ما ، فإنها تترك أثرها السام في أعضاء أخرى من الجسم .

ثالثاً : يعطي الاطلاع على الأطعمة والأغذية وأنواعها ، ومدى اهتمام الناس بها في فترة زمنية ما . وفي عصر معين صورة عن الحياة الاجتماعية لهذا العصر ، والكتاب

---

(١) آثرنا استعمال كلمة « وصفة » على كلمة « طبق » التي تستعمل في مثل هذه المجالات ، لأن ما في الكتاب ليس أطباقاً تقدم فحسب ، وإنما فيه من الأشربة والمخللات والبخور والمياه ، مما لا ينطبق عليه كلمة « طبق » .

يكشف لنا عن تفنن أهل القرنين السادس والسابع الهجريين ، ولاسيما في مدينة حلب ، في فن الطهي وأفانين الطعام ، ما كان منه أساسياً كالحبز والمعجنات ، وما كان كمالياً كالمخللات والمقبلات وغيرها ، ويصور مطبخاً عربياً غنياً مسرفاً في البذخ والإنفاق وتناول الطيبات من المأكولات ، والتعطر بالفاخر من الطيب ، ولاشك أن المطبخ الذي يصفه المؤلف ، أو ذلك العمل الذي كان ينتج تلك الأنواع من اللحوم والأطعمة المعجونة بالفستق واللوز ، والقطايف التي تتسابل جوداباتها سمناً وعسلاً ، ليس معملاً عاماً لكافة فئات الشعب ، بل هو لفئة خاصة متميزة ثرية ، يدل على ذلك أسماؤها التي تنسب إلى شخصيات بأعينهم كالمثوكلية والبورانية والخاتونية والمأمونية والناصرية والفائزية . . . الخ . أو إلى أشياء أخرى كالربيعية والدينارية والفاختية ، مما يدل على سمة من سمات ذلك المجتمع .

رابعاً : يشير الكتاب إلى الأدوات المستعملة في الطهي والمواد الداخلة في تركيب أصناف الأغذية والعمور والصابون ، وغير ذلك ، مما يمكن أن يعطينا لمحة عن تاريخ التكنولوجيا في ذلك العصر ، وقد تكون ذات فائدة غير مباشرة لدراسة تاريخ التكنولوجيا في العصر الوسيط في بعض المجالات التي لم تصلنا منها المعلومات الوافية .

خامساً : إن إحياء فن المطبخ في التراث يتيح للمرأة المعاصرة خصوصاً وللقارئ عموماً أن يطلع على مهارة المرأة العربية في هذا المجال ، ومدى تفننها في إعداد أنواع من الأغذية والأطعمة ، وتوصلها إلى إحدى الطرقات الصحيحة والصحية في حفظ أنواعها وإدخالها ، وخاصة خلال القرنين السادس والسابع الهجريين ، ويمثل هذا خلاصة القرون السابقة لها في هذا المجال .

إذن فكتاب «الوصلة» في فن الطهي يشمل لمحات من الطب والصيدلة والصناعة والفن ، لذا رأينا من الضروري ألا يبقى طي النسيان ، قابلاً في رفوف المكتبات ، فأثرناه موضوعاً لتحقيقنا لنمسح عنه غبار السنين ونخرجه إلى النور .

## ٢ - المراجع التي تكلمت عن الكتاب وبيان الاضطراب الحاصل في اسم مؤلفه :

ورد ذكر هذا الكتاب عند حاجي خليفة في كشف الظنون<sup>(١)</sup> ، دون ذكر اسم المؤلف . وعرفه بأنه : « مختصر في المعاجين » : ثم أورد فاتحته وقسماً من المقدمة على

(١) ج ٢ ، ص ٢٠١٤ طبعة بالأوفست ، مكتبة المثنى - بغداد من طبعة إستانبول ١٩٤١ م .



طريقته في ذكر الكتب حيث قال : « أوله : الحمد لله الواحد القهار<sup>(١)</sup> . . . الخ . قال صاحبه ولم أضع فيه شيئاً إلا بعد أن ركبته مراراً وتناولته مدراراً ، بدأ فيه بالطيب لشرف قدره » .

وذكره بروكلمان في كتابه « تاريخ الأدب العربي » ، في الأصل وفي الذيل : فأورده أولاً في الأصل<sup>(٢)</sup> باسم « الوسيلة إلى الحبيب في وصف الطيبات والطيب » ، ووضع بين قوسين اسم « الوصلة » ، ونسبه إلى ابن العديم الحلبي ، وذكر مخطوطي برلين وبتنسه ، وأشار إلى وروده عند حاجي خليفة .

ثم ذكره ثانية<sup>(٣)</sup> باسم « وصلة الحبيب في وصف الطيبات والطيب » ونسبه إلى من اسمه « كمال الدين أبو القاسم عبد الدائم العقيلي الحبيب » ، وذكر مخطوطة بروسة في مكتبة حسين جلبي ، وعاد فذكر مخطوطة بتنسه .

وقد أضاف في الذيل<sup>(٤)</sup> إلى مخطوطاته المذكورة في الأصل عند ابن العديم مخطوطات المتحف البريطاني وبنكيبور والموصل ، وذكر أن مخطوطة الموصل تنسبه إلى يحيى بن عبد العظيم ابن الجزار المتوفى سنة ( ٦٧٩ هـ ، ١٢٨١ م ) .

وذكره<sup>(٥)</sup> ككتاب مستقل آخر منسوب إلى ابن أخ مجهول للملك الأشرف المملوكي ( ٦٨٩ - ٥٩٣ هـ ، ١٢٩٠ - ٤ م ) ، استناداً إلى مخطوطة القاهرة<sup>(٦)</sup> ، ولم يذكر مخطوطة حلب ، ولا مخطوطتي دمشق وإستانبول .

(١) لم ترد كلمة « القهار » في أي من مخطوطات الكتاب ، ولولا أن ما ورد بعد في الكتاب لقلنا إنها مقدمة كتاب لأبي محمد بن نصر بن سيار الوراق (كان موجوداً سنة ٦٩٦ هـ) اسمه : الوصلة إلى الحبيب ليفتي به عن جهل الطيب . ( راجع فهرس المخطوطات المصورة لمعهد المخطوطات العربية ، التابع بجامعة الدول العربية تصنيف فؤاد سيد ، المعارف العامة والفنون المتنوعة ج ٤ ص ١٧٧ - ١٧٨ القاهرة ١٣٨٤ هـ ، ١٩٦٤ م ) .

(٢) ج ١ ، ص ٤٠٥ ( الطبعة الألمانية ) .

(٣) ج ١ ، ص ٦٥٢ - رقم ٦ ( الطبعة الألمانية ) .

(٤) ذيل ج ١ ، ص ٥٦٩ ( الطبعة الألمانية ) .

(٥) ذيل ج ١ ، ص ٩٠٤ رقم ٩ ( الطبعة الألمانية ) .

(٦) أبحاث حول الوثائق العربية المتعلقة بالطبخ للمستشرق رودنسون في مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٩ م ، ص ١٢٢ .

وتحدث الدكتور سامي الدهان - رحمه الله - عن مخطوطاته ، فقال<sup>(١)</sup> :  
 « . . . رأيناه في مكتبة برلين ( رقم ٥٤٦٣ وتاريخه ١٠٠٠ للهجرة ) سنة ١٩٤٦ . .  
 ورأينا نسخة منه كذلك في القاهرة ودار الكتب المصرية ( رقم ٧٤ علوم صناعية ، وتاريخه  
 ٧٠٣ ) ، وضعه المفهرس في باب العلوم الصناعية .

ومن هذا الكتاب نسخة في المكتبة الظاهرية بدمشق ، ومنه نسخة في الآستانة . .  
 كما أننا لم نجد على نسخة دار الكتب المصرية ونسخة الظاهرية نسبة إلى أحد .

فمن هو مؤلف النسخة الأصلية لكتاب « الوصلة » ؟ وما أصل الكتاب ؟ ومتى ألف ؟  
 النص نفسه لا يساعدنا على الإجابة على مثل هذه الأسئلة إلا بصورة تقريبية ، وأدق  
 ما يرد من ذلك هو جملة وردت في نهاية الوصفة الثانية للقرع في باب المخلاتات (ص ١٧٩)<sup>(٢)</sup>  
 تقول : « وهذا القرع تعلمناه من بنت صاحب ماردين زوجة الملك المعظم بن الملك العادل » .

الملك الأيوبي الملك المعظم عيسى شرف الدين بن الملك العادل ولد في (٥٧٦هـ -  
 ١١٨٠م) وصار ملكاً على الكرخ من سنة (٥٩٢ - ٦١٥ هـ) ، ثم حكم دمشق من (٦١٥هـ -  
 ١٢١٦م) إلى موته في (ذي الحجة ٦٢٤ هـ ، تشرين الثاني ١٢٢٧م) ، وقد تزوج فعلاً ابنة  
 أحد أرائقة ماردين قطب الدين إيلغازي الثاني (٥٧٢ - ٥٨٠ هـ) ، وهي الأميرة عزيزة الدين  
 أخشاور أخاتون ، التي أمرت ببناء المدرسة الماريدانية في دمشق سنة (٦١٠ هـ) ، وجعلتها  
 وقفاً في سنة (٦٢٤ هـ) . وبعد وفاة زوجها عادت إلى ماردين حيث حجت ، وقضت بقية  
 حياتها تعاني الفاقة والفقر حتى إنها أصبحت تسقي الماء ، وقد امتد بها العمر فترة طويلة بعد  
 وفاة زوجها . وعلى هذا يمكننا القول : إن مؤلف الكتاب ربما تمكن من أن يقابلها ويأخذ  
 عنها ، وهو شاب ، وعندما تقدمت به السن ألف كتابه هذا . هذا الافتراض وما عرفناه  
 من حياة هذه الأميرة يعطينا شيئاً من الحقيقة .

(١) زبدة الحلب من تاريخ حلب - تحقيق د. سامي الدهان ، منشورات المعهد الفرنسي بدمشق ١٣٧٠ هـ / ١٩٥١ م  
 ( م ٤٨ ، ٤٩ ) .

(٢) هذا الرقم يشير إلى رقم صفحة المخطوطة المثبت في أحد هامشي الكتاب الأيمن أو الأيسر ، وكذلك كل ما سيرد  
 من أرقام صفحات سواء في حواشي هذه المقدمة أو في أصل الكتاب ، وقد اضطررنا إلى ذلك لعدم تمكننا من  
 الإشارة إلى أرقام الصفحات المطبوعة ، والمقدمة تطبع أولاً قبل الكتاب ، وأرقام المخطوطة ثابتة على حين أن  
 أرقام الطبع لم تثبت بعد .

وهناك عبارة أخرى وردت في فصل الكباد من باب المخللات والمملوحات أيضاً<sup>(١)</sup> تقول : « تعلمته من دار الملك الكامل من جوارى الخلفاء القصوريات » ، فالمؤلف إذاً قد عاش في زمن الملك الأيوبي . الكامل بن الملك العادل وأخو الملك المعظم الذي تولى السلطنة من سنة (٦١٥هـ، ١٢١٨م) إلى وفاته في (رجب سنة ٦٣٥هـ، آذار ١٢٣٨ م) .

وآخر ملاحظة نجدها في نوع من الحلوى اسمه « ناصرية » ، وقد أطلقت عليها هذه التسمية لأنها « كانت تعمل في دار الملك الناصر صاحب حلب<sup>(٢)</sup> » فنسبت إليه .

الملك المقصود هنا هو صلاح الدين يوسف الملك الناصر ، حتماً ، الذي صار سلطاناً على حلب منذ عام (٦٣٤هـ، ١٢٣٦م) ، ثم أصبح سلطاناً على دمشق في (٦٤٨هـ، ١٢٥٠م) ، وقتله هولاءكو لما غزا البلاد في (٦٥٩هـ، ١٢٦١م) ، ولقب « صاحب حلب » أعطي له ، ليميزه عن سميته : صلاح الدين الأيوبي . ولرأ أخذنا بعين الاعتبار أن اسمه لم يتبع بالعبارة المرافقة دائماً لاسم من مات من الرجال « رحمه الله » في مجموعة (آ) ، وأما في مجموعة (ب) فقد ثبتت هذه العبارة . أي أنه كان حياً زمن تأليف الكتاب ، يكون الكتاب إذاً قد ألف قبل سنة (٦٥٩هـ، ١٢٦١م)<sup>(٣)</sup> .

وجملة هذه الملاحظات تحملنا على الاعتقاد بأن الكتاب قد ألف في عصر الأيوبيين ، كما يبدو أن المؤلف قد نشأ في بحبوبة من العيش ، بالقرب من بلاطات عدة من الملوك الأيوبيين ، وكان على صلة وثيقة بهم ، يتجول في بلاطاتهم ، ويشاركهم موائدهم ، ومن يدري فلعله كان يدخل مطابخهم ليرى ما يجري فيها ، وكيف تعد الأطعمة الفاخرة لهم والتي وصفها في كتابه هذا . وسواء كانت هذه الملاحظات المأخوذة من نص الكتاب نفسه جازمة أم لا ، فإنها تمنحنا فرصة القول بوجود مؤلف سوري له ، عاش في وسط سوري متحضر متقدم .

وسنرى أن مخطوطة برلين تنسبه إلى المؤرخ الحلبي « كمال الدين بن العديم » ،

(١) ص ١٨٥ من المخطوط .

(٢) ص ١٢٤ من المخطوط .

(٣) من - أبحاث حول الوثائق العربية المتعلقة بالطبخ المستشرق رودنسون- في مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٩ م - بتصرف .

ومخطوطة الموصل تنسبه إلى الشاعر والمؤرخ المصري « ابن الجزار » ، ومن المؤكد أن اسم « كمال الدين أبو القاسم عبد الدائم العقيلي الحبيب » الذي يرد كمؤلف للكتاب في مخطوطة القاهرة هو « كمال الدين بن العديم » .

والجدير بالذكر أن الفترة التي عاش فيها كل من هذين المؤلفين « ابن العديم » و « ابن الجزار » توافقت تماماً الفترة التي يرجع أن يكون الكتاب قد ألف خلالها ، ولاسيما « ابن العديم » . وحسب المعطيات الواردة في نص الكتاب نفسه ينبغي علينا أن نقول : إن المؤلف قد عاش أو على الأقل قد تردد على بلاطات السلاطين ، وهذا ينطبق على حياة ابن العديم الذي صار وزيراً لعدة أمراء أيوبيين ، ولاسيما الملك الناصر صاحب حلب .

ولكن كيف نفسر ما ورد في مخطوطة القاهرة من أن المؤلف هو الأمير ابن أخي الملك الأشرف ! ؟ .

احتمالات ثلاثة ممكنة ، الأول : أن يكون الكتاب قد ألف من شخص مجهول ثم نقحه ابن العديم هنا ، كما نقحه الأمير الأيوبي هناك ، كل على حدة وبصورة مستقلة عن الآخر ، وفي أزمنة متوازية .

والاحتمال الثاني أن يكون أحدهما هو المؤلف ، والثاني هو المنقح دون أن ننسى أن الإشارة إلى الملك الأشرف ، وأنه عم المؤلف لا توجد إلا في النسخة القاهرة .

والاحتمال الثالث ، أن يكون ابن الجزار قد ألف كتاباً آخر في الطب غير هـ ، ونسبة كتاب « الوصلة . . . » إليه يمكن أن تكون قد حدثت بسبب لبس في الأسماء ، ففي الواقع نجد أن ابن الجزار قد كتب « فوائد الموائد » ، ذلك الكتاب الذي يرتبط موضوعه بموضوع كتاب الوصلة « الوصلة . . . » وهما موجودان في المتحف البريطاني في مخطوطة واحدة<sup>(١)</sup> .

أما الدكتور سامي الدهان — رحمه الله — فيرجح نسبته إلى ابن العديم إذ يقول<sup>(٢)</sup> :

---

(١) عن أبحاث حول الوثائق العربية المتعلقة بالطبخ ، في مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٩ م — بتصرف .

(٢) زبدة الحلب في تاريخ حلب — تحقيق ، د . سامي الدهان — منشورات المعهد الفرنسي بدمشق ١٣٧٠هـ ١٩٥١ م ( ٤٩ م ) .

« ولا نستبعد أن يكون الكتاب لابن العديم ، فقد وقعنا فيه على موضوعات طرقها في تذكرته<sup>(١)</sup> قريبة منها في النص والمعنى ، وفيها عبارات برمتها تشبه أسلوب ابن العديم ، وليس غريباً على ابن العديم أن يطرق الموضوع ، فقد كتب فيه المؤلفون ليدلوا على تضلعهم ومعرفتهم . . . » .

وربما كان هناك احتمالات أخرى غير ذلك ، والنتائج التي يمكن أن نصل إليها حالياً ، ولا نتجاوزها بحال من الأحوال هو أنه قد ألف كتاب في الطبخ هو كتاب « الوصلة إلى الحبيب في وصف الطيبات والطيب » ، في الفترة الأيوبية ، ألفه مجهول نشأ في حياة البلاط ، ووضع مادته الأساسية ، ثم أدخلت عليه عدة تنقيحات وإضافات ، من شخصيات متعددة ، وكل أضاف إلى مادة الكتاب الرئيسية وصفات جديدة ، وتعليقات شخصية ملاحظاً الظروف التي وجد فيها هذا الصنف أو ذاك ، أو المكان الذي ذاق فيه هذا اللون أو ذاك ، أو عمن أخذ هذه الوصفة أو تلك ؟ وفي عداد أولئك المؤلفين سواء منهم الأصليون أو ممن نقحوه ، هناك أمير أيوبي ، والمؤرخ كمال الدين بن العديم ، ومن المحتمل أن يكون في عدادهم أيضاً الشاعر والمؤرخ ابن الجزار<sup>(٢)</sup> .

### ٣ - أقسام الكتاب :

يتألف الكتاب من مقدمة صغيرة وعشرة أبواب ، ويبين المؤلف في المقدمة سبب تأليفه فيقول<sup>(٣)</sup> : « فإنه لما كان معظم اللذات الدنيوية والأخروية في تناول شهى المآكل والشارب ، وكان تطيب البدن والثياب مما يقرب إلى الأحباب والحبايب . . . وفي تناول الطيبات تقوية على العبادة للعبد ، وهي تستخرج من القلب خالصة الحمد . . . فلهذا جمعت هذا الكتاب وسميته كتاب : « الوصلة إلى الحبيب في وصف الطيبات والطيب . . » ثم يقول : إنه اعتمد فيه على تجربته الشخصية ، وإنه لم يضع فيه شيئاً « إلا بعد أن ركبته مراراً وتناولته متدرراً ، واستخلصته لنفسه وباشرته بنذوق ولسمي » . ويبدأ فيه بالطيب « لشرف قدره وطيب عرفه وانتشار ذكره » .

(١) تذكرة ابن العديم .

(٢) من « أبحاث حول الوثائق العربية المتعلقة بالطبخ » في مجلة الدراسات الإسلامية لعام ١٩٤٩ م - بتصرف .

(٣) ص ٣ من المخطوط .

ويسوق بعد هذه المقدمة أبواب الكتاب العشرة ، وهناك قسم أضيف إلى الكتاب بعنوان : « زيادات ليست من الكتاب » ، وردت في ثنايا الباب الرابع .

#### ٤ - مخطوطاته :

المخطوطات المعروفة لهذا الكتاب حتى الآن عشر وهي :

- ١ - الأحمديّة (حلب) .
- ٢ - الظاهرية (دمشق) .
- ٣ - المتحف البريطاني (لندن) .
- ٤ - أحمد الثالث (إستانبول) .
- ٥ - برلين (ألمانيا) .
- ٦ - بته (الهند) .
- ٧ - بنكيبور (الهند) .
- ٨ - القاهرة (مصر - دار الكتب المصرية) .
- ٩ - الموصل (العراق) .
- ١٠ - حسين جلبي (بروسه أو بروسه - تركيا) .

وذكر الدكتور محمد صالحية في رسالة خاصة وجود مخطوطة أخرى برقم (٤٤٥) معهد الدراسات الشرقية ! ؟ ) .

ستتحدث فيما يلي عن مخطوطاته الست الأولى التي ورد ذكرها سابقاً من دراسة مكبرات ليكروفيلمات لها ، استطاع معهد التراث العلمي العربي بحلب أن يقتنيها ، كما اطلعنا على مخطوطتي الأحمديّة والظاهرية (الأصل) . وأما المخطوطات الأربع الأخيرات فسيكون حديثنا عنها مستقى من الفهارس المختلفة . هذا وقد استقينّا معلومات جمة وقيمة عن هذا الكتاب ومخطوطاته جميعاً في مقال للمستشرق رودنسون في مجلة الدراسات الإسلامية<sup>(١)</sup> كما أرسل إلينا حينما احتجنا بعض منشوراته المتعلقة بهذا البحث فله عظيم شكرنا وامتناننا .

---

(١) لعام ١٩٤٩ م ، أبحاث حول الوثائق العربية المتعلقة بالطبخ - ص ١٢٢ فما يليها . . .

قسمنا المخطوطات الست الأولى إلى فئتين : فئة أ- وتضم مخطوطات الأحمدية والظاهرية والبريطانية ، وفئة ب- وتشمل مخطوطات أحمد الثالث وبرلين وبتنه ، وذلك لاعتقادنا أنها ترجع إلى أصلين متقاربين تبعاً لاتفاقها في الكلمات والتعابير وترتيب الصفات ، وفي الأخطاء والخروم عند وجودها ، وهي جميعاً تحتوي على القسم المعنون بـ « زيادات ليست من الكتاب » .

وسرى هذا مفصلاً في دراستنا لهذه المخطوطات كل على حدة ، فيما يلي :

## ١ - مخطوطة الأحمدية :

وتوجد حالياً في المكتبة الوقفية في حلب<sup>(١)</sup> وقد صنف مع مخطوطات الطب والصيدلة فيها من كتب المكتبة الأحمدية برقم (١٢٧٨) - رقمها في معهد التراث (١١٧٥) - وقد استطلعنا بفضل سماحة أمين المكتبة الأستاذ أنور السردار أن نطلع عليها وندرسها بدقة ، فله منا جزيل شكرنا وامتناننا . وهي من كتب السيد أحمد أفندي طه زاده التي وقفها على مدرسته سنة (١١٦٥ هـ ، ١٧٥١م) ، يؤكد ذلك ختمه الموجود على الصفحة الأولى منها ، وقد كتب فيه : « من الكتب التي وقفها السيد<sup>(٢)</sup> أحمد أفندي طه زاده على مدرسة الأحمدية التي أنشأها بمدينة حلب الشهاء سنة ١١٦٥ هـ<sup>(٣)</sup> ، كما كتب أيضاً بعرض الصفحة الأولى منها وبخط مغاير لخط النسخة : « وقف مدرسة الأحمدية بمدينة حلب المحمية » ، سطرها (١٧×٢٤) سم (حجم وسط) ، وفيها (٨٩) ورقة من الورق المقوى ، مغلفة بغلاف عادي ، تحتوي كل صفحة على (١٥) سطراً في كل سطر (٩-١١) كلمة . رقت الأوراق في الوجه الثاني من الورقة ، وفي الزاوية اليسرى من أسفلها من (١-٩٠) ، رمزنا لهذا الوجه بـ (ظ) وللأول بـ (و) ، والورقتان الأولى والعاشرة ناقستان .

تبدأ المخطوطة<sup>(٤)</sup> بـ : « وحبب إليه من الدنيا زهرة النساء ورائحة الطيب . . . » ،

(١) تألفت المكتبة الوقفية في حلب من مخطوطات المكتبات التالية الأحمدية والعثمانية والأوقاف الشرفية والصدقية والرفاعية والمولوية والخسروية المتديجات ، والوطنية ، وتضم (٥٢٤٠) مخطوطة بينها من المباحث (٤٦٠) تصل بأعدادها من الرسائل إلى (٢٢٣٠) . عن أمين المكتبة الحالي الأستاذ أنور السردار .

(٢) كلمة « السيد » هنا تعني أنه من آل البيت ، وقد أخذت العائلة فيما بعد اسم « جلبي » .

(٣) انظر الصفحات المطبوعة من المخطوطة .

(٤) انظر الصفحات المطبوعة منها .

وفي اعتقادنا أن الورقة الأولى الناقصة تحتوي على عنوان الكتاب في وجهها الأول ، وعلى الصفحة الأولى من النص الأصلي وهو الذي يبدأ بالمقدمة .

وتنتهي المخطوطة بـ : (١) « . . . وإن ترك فيه كافور فهو أحسن » . وينقص آخر المخطوطة ، بالمقارنة مع بقية المخطوطات قرابة أربع ورقات فلا شك أن المخطوطة الأصلية إذا كانت تحتوي على (٩٤) ورقة تقريباً ، وقد بترت بعض الكلمات من هوامشها بسبب قص أطراف أوراقها .

لأنعلم شيئاً عن الفترة التي نسقت فيها أوراق هذه المخطوطة ، ويبدو أن الورقة الأولى التي تحمل العنوان كانت موجودة آنئذ ، وإلا لما أمكن كتابته ، وهو مطابق لمخطوطات الكتاب التي نعرفها ، وبعد فقدان الورقة الأولى والعاشر والأخيرات غلف الكتاب بغلاف عادي ، وبخط في الترتيب ، وحمل أرقاماً جديدة في الأعلى وإلى اليسار من (١-٨٨) دون الانتباه إلى هذا الخطأ ، فلو فتحنا المخطوطة حالياً لوجدنا أولاً الورقة الأولى وعلى وجهها الأول الرقم (١) في أعلاها إلى اليسار ، ومن ثم تتسلسل الأرقام حتى (٨٨) ، علماً أن الكتاب - كما قلنا آنفاً - تنقصه الورقة الأولى والعاشر ، وبضع ورقات من آخره .

أما خطأ الترتيب فقد وقع ابتداء من ورقة (٨) ، إذ يجب أن تأتي بعدها مباشرة الأوراق (٣٩ - ٧٨) ، ثم الأوراق (٩ - ٣٨) ، وتنتهي بالأوراق (٧٩ - ٨٨) ، مع الانتباه إلى وجود خرم فيها ، وهو الورقة العاشر بين (٨ و ٣٩) حسب الترقيم الجديد .

وقد أعدنا في تحقيقنا ترتيب الأوراق كما يجب أن يكون ، واستعملنا أرقام النسخة الأصلية الموجودة في ظهر الورقة ، وفي الزاوية اليسرى من أسفلها ، وكل ما يرد من أرقام لهذه المخطوطة ، في الكتاب فهو من أرقام النسخة الأصلية ، وذلك لأنها في اعتقادنا الصورة الطبيعية والواجب عرضها لهذه المخطوطة ، فأرقامها تتتابع بصورة منطقية ، ولا تضطر ، فيما لو استعملنا الترقيم الجديد ، أن نقفز من (٨ إلى ٣٩) ، ثم من (٧٨ إلى ٩) ، ثم من (٣٨ إلى ٧٩) ، كما يجب أن يكون عليه الكلام في شكل هذه الأرقام ، السفلية الأصلية منها ، يأخذ الرقمان الصفر والخمسة (٥،٠) شكل أرقام شرقية قديمة مهبجورة « شكل هندي » (٢) ،

(١) انظر الصفحات المطبوعة منها .

(٢) أبحاث حول الوثائق . . . مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٩ م - ص ١١٨ .



فالصفر يأخذ شكل الدائرة غير المنتظمة المفرغة أو شكل الحلقة ، والخمسة تأخذ شكل رقم (٤) مغلقاً بذيل إلى يمينه (٥) الكتابة فيها مستقيمة والخط واضح ، السين والشين أسنانهما الثلاثة مميزة ، والتشديد والشكل موجودان غالباً ، لكن السكون مفقود ، والتاء المربوطة تكتب دون نقاط ، ويوضع بعد واو العلة ألف (أرجوا) . وربما أسقط الناسخ سطرأ أثناء كتابته لوجود كلمتين متماثلتين في سطرين متتاليين كما في ص (٢١/و)<sup>(١)</sup> منها فقد سقط ما بين العبارتين « ويقلب عليه » المتماثلتين .

كُتبت عناوين الأبواب والتقسيمات الفرعية وأحياناً الكلمات الأولى باللون الأحمر ، كما ميزت بعض العناوين بخط فوقها ، وكتبت أسماء الأبواب ثانية في الهامش عند ورودها بعرض الصفحة ضمن خط مغلق ، ماعدا « الباب التاسع في أنواع الأشنان » فقد كُتب دون خط مغلق حوله ، ووضع « الباب الثامن في المخلالات والمملوحات » الوارد في سياق الكتاب ضمن خط مغلق أيضاً .

## ٢ - مخطوطة الظاهرية :

وتوجد في المكتبة الظاهرية بدمشق ، وقد صُنفت في باب الطب والصيدلة برقم ٣٢٥٩<sup>(٢)</sup> ، وقد حصلنا على ميكروفيلم لها - رقمه في معهد التراث - ١٦٤٢ - وذلك بفضل مؤازرة القائمين على شؤون مجمع اللغة العربية والمكتبة الظاهرية ، فلهم منا شكرنا الجزيل وتقديرنا الكبير .

تقع هذه المخطوطة في (١٦٣) صفحة ، الرقم (١٦) مكرر ، مسطرتها ١٨×١٣,٥ سم (حجم وسط) ، في كل صفحة (١٧) سطراً ، وفي كل سطر (٧-١٠) كلمات ، مرتبة ترتيباً جيداً ، وفيها خرم كبير بين صفحتي (١٨ و ١٩)<sup>(٣)</sup> ، وخرم آخر بين صفحتي (٤٢ و ٤٣)<sup>(٤)</sup> .

(١) ص ٤٤ .

(٢) فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية ، الطب والصيدلة - وضع صلاح محمد الحيمي ج ٢ - ص ٣٢٤ .

(٣) راجع هامش ص ٢١ .

(٤) راجع هامش ص ٣١ و (ج) .

كتب على رأس الصفحة الأولى : « وقف الملا عثمان الكردي على أرحامه وسائر المسلمين » ، وكتب على رأس الصفحة الثانية : « وقف » ، وطبعت ثمة العبارة السابقة : « الملا عثمان . . . الخ » بعكسها ، فكان الناسخ كتب الصفحة الأولى ثم قلبها فطبعت على الصفحة الثانية فظهرت الكتابة معكوسة ، وخط هذه العبارة في الصفحتين غير خط ناسخ الكتاب . وأما في الصفحة (١٦٢) قبل الأخيرة فقد كتب على رأسها « وقف » وكتب في نهاية ص (١٦٣) العبارة : « وقف الملا عثمان الكردي على أرحامه وسائر طلبة العلم من المسلمين » . والخطان في هاتين الصفحتين كخط العبارة نفسها الوارد في أول المخطوطة . وهناك ختم في الهامش الأيمن من الصفحة الأولى كتب فيه : « المكتبة العمومية دمشق الشام ١٢٩٧ » ، وهي المكتبة الظاهرية حالياً يناظره ختم آخر مثله في الصفحة الأخيرة منها .

فاتحتها بعد البسمة : « رب يسر يا كريم ، الحمد لله الواحد الخلاق المتكفل بالأرزاق . . . الخ » وخاتمتها : « ومن منفعه أنه شفاء للخفقان والله أعلم ، تم الكتاب والله موفق للصواب والحمد لله وحده وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً وحسبنا الله ونعم الوكيل » .

هذه المخطوطة « من مخطوطات القرن التاسع أو العاشر الهجري »<sup>(١)</sup> تتضمن أبواب الكتاب العشرة بتقسيماته وزاداته . الخط واضح مقروء ، غير مشكول ، كتبت « بمداد أسود عدا العناوين ورؤوس الفقر فقد كتب بالممداد الأحمر »<sup>(٢)</sup> ، تكتب الألف المقصورة بالألف تارة « بخلا » يقلا ، وتحتها نقطتان تارة أخرى « يصفي ، ينقي » ، همزة الألف المدودة مفقودة « إنا » لكلمة « إناء » . وقد يسقط الناسخ سطرأ أثناء الكتابة بسبب وجود كلمتين متماثلتين في سطرين متتالين كما في ص (٥٠)<sup>(٣)</sup> منها فقد سقط ما بين كلمتي « الحبز » المتماثلتين ، وفي ص (٥٤) سقط ما بين كلمتي « الباذنجان » المتماثلتين<sup>(٤)</sup> أيضاً ،

(١) فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية ، الطب والصيدلة وضع صلاح محمد الخيمي ج ٢ ص ٣٢٥ .

(٢) المصدر السابق ص ٣٢٦ .

(٣) ص ٤٢ / ظ (ح) .

(٤) ص ٤٤ / د (ح) .

وفي غير ذلك من الصفحات . وقد تختلف مع مجموعتها (أ) في بعض العبارات ، وعندها تنفق ومجموعة (ب) كما في ص (٦٢)<sup>(١)</sup> فقد وردت العبارة : « حتى لا يترك فيه من القشر طعم » ، وهي فيها متفقة مع مجموعة (ب) ، فهل صححت عن نسخة أخرى ؟ ! ربما .

### ٣ - مخطوطة المتحف البريطاني :

وتوجد في المتحف البريطاني في لندن برقم (Or. ٦٣٨٨) ، ويملك معهد التراث صورتين لها على ميكروفيلمين برقم (مجموع ١٨٣٩ ، ومجموع ١٩٦٠) .

تحتوي المخطوطة على (٩٤) ورقة ، مسطرتها حوالي ١٥-١٨ سم (حجم وسط) ، في كل صفحة (١٩) سطراً ، وفي كل سطر (٨-١٢) كلمة . الخط فيها واضح جميل ، غير أن النقاط مهمة غالباً ، والشكل مفقود .

في هذه المخطوطة كتابان ، الأول « فوائد الموائد » لجمال الدين يحيى بن عبد العظيم المعروف بالجزار ، وهو يشغل الصفحات (١-١٧) ، وخاتمة تشير إلى تاريخ انتهاء نسخته وهو « اليوم الرابع عشر من شهر شوال سنة أربع وثلاثين وسبعمائة »<sup>(٢)</sup> (٨ حزيران ١٣٣٤ م)<sup>(٣)</sup> .

ويبدأ كتاب « الوصلة إلى الحبيب » من ورقة (١٧ - ٩٤) ، على الوجه الأول من الورقة (١٧) اسم الكتاب دون ذكر اسم المؤلف .

فأتمتها بعد البسملة<sup>(٤)</sup> : « رب يسر الحمد لله الواحد الخلاق المتكفل بالآرزاق . . الخ » أما خاتمتها فهي كخاتمة النسخة السابقة نفسها إلى « ونعم الوكيل » دون ذكر للوقف الذي نجده في نسخة الظاهرية طبعاً .

هذه النسخة تطابق نسخة الأحمدية في استخدام « ال » التعريف أو عدمه ، فمثلاً « ست شنع »<sup>(٥)</sup> هي فيهما بدون « ال » على حين هي في نسخة إستانبول « ست الشنع » ،

(١) ص ١٠٤ من الكتاب .

(٢) انظر الصفحات المطبوعة منها .

(٣) أبحاث حول الوثائق العربية . . . مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٩ م - ص ١٢٠ .

(٤) ص ٧٩ .

كما تتطابقان في استعمال الصاد والسين والزاي والفاء في الكلمات : « يصلق » ، « يسلق » ، « كسفرة » ، « كزبرة » ، « ثوم » ، « فوم » . وتتطابقان في تقديم كلمة أو عبارة على أخرى . أو تأخيرها ، ففي نسخة إستانبول مثلاً نجد : « ويرفع » ويطيب <sup>(١)</sup> على حين أن العبارة فيهما « ويطيب ويرفع » ، ويدلنا هذا على أن إحداهما نسخت عن الأخرى ، فأية واحدة منهما هي التي نسخت عن الأخرى ؟

نقول إن النص في هذه المخطوطة كامل ، عدا خرم يبدأ من السطر الأول من ص (٤١/و) <sup>(٢)</sup> ، إذ تبدأ هذه الصفحة بعبارة : « مثله ماء ليمون مثله » ، ثم يضع الناسخ إشارة بعدها ، ويكتب في الهامش أعلى الصفحة : « ماء حصرم مثله ويرفع » ، وهذه العبارة هي نهاية « وصفة » المقلل الإسكندري <sup>(٣)</sup> ، ثم يتابع الكتابة فيقول <sup>(٤)</sup> : « مثل الأسبوطية . . . الخ » ، وبذلك يكون قد أسقط « صفة مقل يسمى جاني ماني » و « صفة مقل ساذج » ثم « الباب السادس في الأطعمة والمنشقات والسنبوسك » ، وفيه أنواع كلها ساقطة إلى أن نصل إلى النوع الأخير من السنبوسك ، وفي منتصفه ترد العبارة : « مثل الأسبوطية . . . » وهنا تستأنف هذه النسخة الكتابة .

ولهذا النقص أهمية كبيرة إذ يرينا أن هذه المخطوطة هي التي نسخت عن الأحمدية ؛ وفي الواقع ، فإن هذا النقص يقابل الصفحتين (٢٩/ظ و ٣٠/و) من نسخة الأحمدية ، إذ تنتهي الصفحة (٢٩ / ظ) بالعبارة : « ماء ليمون مثله » التي يبدأ بعدها نقص مخطوطة لندن ، وتبدأ ص (٣٠/ظ) من نسخة الأحمدية بعبارة « مثل الأسبوطية » <sup>(٥)</sup> التي تستأنف مخطوطة لندن بها الكتابة ، وعلى هذا فالناسخ قلب ورقتين معاً سهواً ، وتم الكتابة دون أن يفتن لما فعل .

ولكن كيف نفسر التصحيح الوارد في أعلى الصفحة في الهامش ؟ هل لاحظ الناسخ نفسه هذا النقص ، وهو يعيد قراءة النسخة ثانية فأراد أن يستدركه بتكملته الوصفة الأخيرة غير المنتهية على الأقل ؟ هذا ممكن ، لأن هناك إشارات أخرى وعلامات تدلنا على مراجعة

(١) ص ١٥٥ .

(٢) ص ٢٩ / ظ (ج) .

(٣) ص ٦٤ .

(٤) ص ٦٤ .

النسخة ؛ فهناك هوامش كثيرة مضافة إليها ، بها يستدرك الناسخ بعض النواقص مما لم يذكر في نسخة الأحمديّة ، كما أن هناك تصحيحات عديدة لم ترد في الأحمديّة ففي ص (٧٢/ظ)<sup>(١)</sup> مثلاً في وصفة « قاروت » ، كتب الناسخ أولاً : « وإذا أخذ الأرز المطحون طحس وحمص » ، ثم ضرب على كلمة « المطحون » بخط وكتب في الهامش « المفسول » ؛ وفي ص (٧٤/و)<sup>(٢)</sup> ورد « أفلاغون » وفوقها الحرف « ص » مؤكداً على صحتها ، ووضع إشارة فوقها وكتب في الهامش « أفلاغمون » ، وفوقها الحرف « خ » مشيراً إلى خطئها . وفي هذا دلالة على أن الناسخ أو مراجعاً آخر قابلها على نسخة أخرى من مجموعة أخرى ، قد تكون من مجموعة (ب) لأن التصحيحات تتفق ونسخ هذه المجموعة في الأعم الأغلب ، فسجل ما رآه ناقصاً وصحح ما رآه غير صحيح ؛ وفي الغالب أن الناسخ نفسه هو الذي فعل ذلك لأن الخط واحد في المتن والهوامش .

وهناك ورقتان وضعتا في غير مكانهما ، وهما الورقتان ذواتا الرقمين (٥٧ و ٥٨) ومكانهما الصحيح بين الورقتين (٤٣ و ٤٤) .

تاريخ النسخ غير مثبت في هذه المخطوطة ، ولا يبعد أن يكون تالياً وغير بعيد من تاريخ نسخ الكتاب الأول « فوائد الموائد » وهو سنة (٧٣٤ هـ) .  
وذيلت النسخة بـ « لطيفة<sup>(٣)</sup> » .

وقد أصاب النسخة بعض التلف ، فهناك بياض يبدأ شفافاً قليلاً ابتداء من ص (٧/ظ)<sup>(٤)</sup> ، إذ تبدو الكلمات في بعض أجزاء الصفحات مشوهة وغير واضحة ، ثم تغيب كلية في آخر النسخة ؛ فكأن هناك مادة مزيلة للحبر وقعت على النسخة من آخرها فمحت كلماتها ، وأحدث هذا البياض .

#### ٤ - مخطوطة أحمد الثالث :

وتوجد في مكتبة أحمد الثالث (طوبقبو سراي) في إستانبول برقم (٢٠٨٨) مجهولة

(١) ص ١٥٥ .

(٢) ص ١٥٩ .

(٣) انظر هوامش نسخة ط .

(٤) انظر هامش ص ١٤٨ .

المؤلف ، نسخت في ( ٧٣١ هـ = ١/١٣٣٠ م ) .

ويملك معهد المخطوطات العربية في القاهرة نسختين مصورتين عن هذه المخطوطة .  
وقد أورد واضح القهرس في الهامش<sup>(١)</sup> أن بعض المصادر تنسبه إلى : « عمر بن أحمد  
المعروف بكمال الدين بن العديم الحلبي المتوفى سنة ٦٦٠ هـ » ؟ وذكر في النسخة الثانية أنها<sup>(٢)</sup>  
« تمت كتابة سنة ٧٣١ هـ . . . الخ » ، ثم أورد فاتحة الكتاب وخاتمته .

وتملك دار الكتب المصرية صورة لنسخة إستانبول هذه برقم ( ٧٤٥ / طب ) ، وعنهما  
صور معهد التراث ميكروفيلماً حمل الرقم ( ٣٤ ) ، عدد صفحاتها ( ٢٣١ ) قياس ٢٠-٤٠  
تحتوي كل صفحة على ( ١٥ ) سطراً ، في كل سطر ( ٧ - ٩ ) كلمات .

كتب على الصفحة الأولى بالعرض ، وهي بحجم صفحتين من الكتاب<sup>(٣)</sup> :  
« كتاب الوصلة إلى الحبيب في وصف الطيبات والطيب » دون نسبة إلى أحد ، وكتب تحته  
« من قبل الطب » ، كما أن هناك في الزاوية اليسرى كتابة تزيينية ثم « وصفة دوا عرق »<sup>(٤)</sup>  
بخط مغاير لخط النسخة ، وفي أيمن الصفحة وبعرضها مستطيل أسود ، وفي نهايتها ختم  
بيضوي الشكل ، يناظره ختم آخر يشبه في الزاوية اليمنى من الصفحة ( ٢٣٠ ) . وكلا الختمين  
مع المستطيل غير مقروء الكلمات . وفي منتصف الهامش العلوي للصفحة الثانية ختم دائري  
كتب فيه : « الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله » ، ثم توقيع .

وتبدأ النسخة بعد البسملة<sup>(٥)</sup> بـ « رب يسر وتمم بخير الحمد لله الواحد الخلاق  
المتكفل بالأرزاق . . . الخ » .

وتنتهي بالخاتمة الآتية<sup>(٦)</sup> : « . . . من منفعه شفاء الخفقان والسم . تم الكتاب  
بحمد الله تعالى وحسن توفيقه ولطفه في خامس شهر المحرم من سنة أحد<sup>(٧)</sup> وثلاثين وسبعماية

---

(١) فهرس المخطوطات المصورة لمعهد المخطوطات العربية - تصنيف فؤاد سيد المعارف العامة والفنون المتنوعة -

ج ٤ - ص ١٨٠ - القاهرة ١٣٨٤ هـ ، ١٩٦٤ م .

(٢) انظر الصفحات المطبوعة منها .

(٣) انظر هامش نسخة س .

(٤) انظر الصفحات المطبوعة منها .

(٥) صوابه : إحدى .

أحسن الله خاتمتها ، الحمد لله حق حمده وصلاته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليمًا كثيرًا ، تام « ونحت كلمة « كثيرًا » كتب « ليز »<sup>(١)</sup> ، ثم ورد في ص (٢٣١) وصفة إضافية هي « سفوف نافع للفؤاد »<sup>(٢)</sup> بخط مغاير .

الخط فيها واضح مقروء ، مضبوط بالشكل غالبًا ، وإن كان ضبطه غير صحيح أحيانًا ، كتبت العناوين والكلمات الأولى أحيانًا بخط أكبر ، وكررت الفقرات : « نوع ثالث حلو مثل اللابية ، والنوعان الأول والثاني من الملوخية » الواردة في ص (٧٠ - ٧١) منها . وتميز في استعمالها الكلمات « مصحون » بدلًا من « مسحوق » و « يصلق » وما اشتق منها بالصاد ، وتضع للألف المقصورة نقطتين « إلي ، علي » ، وقد تكتبها ألفًا حين يجب أن تكون بالألف المقصورة « يقلا . منقا » . وهمزة الألف المدودة مفقودة « الوعاء الحمراء » ، أما كلمة « الهواء » فهي تارة « الهوى » وتارة « الهوا » وياء المضارعة تضع فوقها نقطتين أحيانًا . وقد يسقط الناسخ سطرًا أثناء الكتابة أحيانًا لوجود كلمتين متماثلتين في سطرين متتالين كما في ص (٤٢) منها ، فقد وردت كلمة « رقيتها » في سطرين متتالين وسقط ما بينهما ، وقد يسقط أكثر من سطر للسبب نفسه كما في ص (٣٩) ، فقد وردت كلمة « وكراويا » في النوع الخامس من المطيب كما وردت في النوع السادس منه ، غير أن الناسخ أسقط ما بينهما . وسقط منها وصفات بكاملها بالمقارنة مع مجموعة (آ) هي : زيادة نوع القتاتيل<sup>(٣)</sup> ، ومن فصل الدراري : الزهرية ، والنسرينية ، والبنفسجية ، وزهرية أخرى ، وبرمكية ولخلخة<sup>(٤)</sup> ، ومن فصل الأدهان العطرة سقط : دهن يقطع رائحة الزفر<sup>(٥)</sup> ومن باب الأشربة سقط : نوع آخر منه (من شش يمني) ، واكسيرا قسما ، وفقاع ، وفقاع جيد ، وفقاع ، وفقاع جيد ، وفقاع خاص<sup>(٦)</sup> ، وصفة لعوق<sup>(٧)</sup> وصفة الشراب المسمى صرمار<sup>(٨)</sup> وسقط : صفة أجود مما قبلها<sup>(٩)</sup> . وسقط : نقل ملبح<sup>(١٠)</sup> ، وعمل الدجاج المسلوق<sup>(١١)</sup> وعمل حراقة الشبرح<sup>(١٢)</sup> ، وصفة الفلاحية<sup>(١٣)</sup> وثريرد رطبة<sup>(١٤)</sup> ، والوصفات الثلاث :

(١) لعلها : كثير .

(٢) انظر هوامش نسخة س .

(٣) ط/٤ (ج) .

(٤) ٧/ط - ٨/ط (ج) .

(٥) ٢٤/و ، ط (ط) .

(٦) ١٣/و - ١٤/و (ج) .

(٧) ١٥/و (ج) .

(٨) ١٦// (ج) .

(٩) ٣٠/ط (ط) .

(١٠) ١٩/ط (ج) .

(١١) ٢١/ط (ج) .

(١٢) ٢٢/ط (ج) .

(١٣) ٢٣/و (ج) .

(١٤) ٢٣/ط (ج) .

نقل ملبح وفصل آخر ونوع آخر لحم دجاج مدققة<sup>(١)</sup> ، ثم دجاج معرفة<sup>(٢)</sup> ، ومن فصل الدجاج : صفة . . . والمقلّي الاسكندري ، وصفة مقلّي يسمى جاني مني ، وصفة مقلّي يسمى جان بابا ، وصفة مقلّي ساذج<sup>(٣)</sup> ، وسقط أحد الأنواع من الشرائع المصرية<sup>(٤)</sup> ، ومن فصل الملوخية نوع آخر<sup>(٥)</sup> ومن فصل الباذنجان : صفة مقلّي<sup>(٦)</sup> ، ومن العجورية : نوع آخر<sup>(٧)</sup> ، ومن البصلية : صفة مقلّي ، وصفة مقلّي آخر<sup>(٨)</sup> ، كما سقط : صفة لبنية رومية ، وصفة العقيقة<sup>(٩)</sup> ، والنوع السادس<sup>(١٠)</sup> من فصل السماق ومن الحرصنين نوع آخر<sup>(١١)</sup> ، ومن فصل الأرز : صفة الأرز الخاتوني والأرز باللبن وصفة أرز هندي ونوع من طبخ الأرز<sup>(١٢)</sup> ، ومن القمحبة : الكشكشة<sup>(١٣)</sup> ، والنوع الخامس سكباج محلي<sup>(١٤)</sup> ، ومن الكسكسون نوع آخر<sup>(١٥)</sup> ، ومن فصل الموز : الثالث ، ورطبية ، والحماضية بأنواعها كلها ، والكماة بأنواعها كلها أيضاً<sup>(١٦)</sup> ، إلى أول الباب السابع ، وسقط النوع الثالث (طرايطير التركان)<sup>(١٧)</sup> ، وهريسة فستق<sup>(١٨)</sup> ، وصنف آخر<sup>(١٩)</sup> من النوع الرابع عشر (كنافة مملوحة) ، كما سقط الصنف الثالث والرابع ، وصنف آخر المقلوة والجمالية من القطايف<sup>(٢٠)</sup> ، وصفة اللوزينج المش<sup>(٢١)</sup> وخيز طيب نادر<sup>(٢٢)</sup> ، وعصيدة الخلفاء<sup>(٢٣)</sup> ، والمليون<sup>(٢٤)</sup> ، والحرفرف<sup>(٢٥)</sup> ، ومن فصل الخيار : نوع آخر<sup>(٢٦)</sup> ، ومن النوع الثاني عشر ، البصل : نوع ملبح منه<sup>(٢٧)</sup> . والحادي عشر من الصلص<sup>(٢٨)</sup> . أما بوارد الكماة<sup>(٢٩)</sup> وما يتبعها فقد سقطت كلها إلى أول الباب التاسع .

## ٥ - مخطوطة برلين :

وتوجد في المكتبة العامة ببرلين برقم (٥٤٦٣) آ لورد ، نسخت حوالي سنة (١٠٠٠هـ)

(١) ٢٤ - ٢٥ / (ج)	(٢) ٢٨ / (ج)	(٣) ٢٩ - ٣٠ / (ج)
(٤) ٣٠ / (ج)	(٥) ٣٣ / (ج)	(٦) ٣٥ / (ج)
(٧) ٣٦ / (ج)	(٨) ٤٠ - ٤١ / (ج)	(٩) ٤٢ - ٤٣ / (ج)
(١٠) ٤٤ / (ج)	(١١) ٤٤ / (ج)	(١٢) ٤٦ / (ج)
(١٣) ٤٦ / (ج)	(١٤) ٤٧ / (ج)	(١٥) ٥١ / (ج)
(١٦) ٥٢ - ٥٤ / (ج)	(١٧) ٥٤ / (ج)	(١٨) ٥٦ / (ج)
(١٩) ٥٨ / (ج)	(٢٠) ٥٨ / (ج)	(٢١) ٦٥ / (ج)
(٢٢) ٧١ / (ج)	(٢٣) ٧١ / (ج)	(٢٤) ٧٥ / (ج)
(٢٥) ٧٦ / (ج)	(٢٦) ٧٨ / (ج)	(٢٧) ٧٩ / (ج)
(٢٨) ٨٣ / (ج)	(٢٩) ٨٨ / (ج)	



(١٥٩١ م)<sup>(١)</sup> ، وتشتمل على أربع ورقات تحمل الأرقام (١٠٣ - ١٠٦) ، في كل صفحة (٢١-٢٤) سطراً ، وفي كل سطر (١١-١٣) كلمة .

تحدث الدكتور سامي الدهان في مقدمة الربعة عنها بالتفصيل فقال<sup>(٢)</sup> : « . . . لم يذكر الذين ترجموا لابن العديم هذا الكتاب فأغفلوه ، كما أغفلوا الكتاب الذي قبله<sup>(٣)</sup> ، ولكننا رأيناه في برلين ( رقم ٥٤٦٣ وتاريخه ١٠٠٠ للهجرة ) سنة ١٩٤٦ ، وعلى الصفحة الأولى منه ، ألفه عمر بن أحمد بن هبة الله بن العديم ، ورأينا فيه مواضيع خاصة بالأطباء وأصحاب العلاجات والمختصين بالنبات ، فهو يبحث في الشهوة والمأكول والمشرب والطيب والمسك والعنبر وعمل الأدوية ، ويعالج طبخ السفرجل والتفاح والدجاج وصنع ماء الورد فهو مختصر في المعاجين . . . الخ » ، غير أنه مما يلفت النظر أن ما وردنا من مكتبة برلين من أوراق هذه النسخة خال من صنع ماء الورد ، فهل فقدت بعض أوراقها حتى بقيت تعد ٤ ورقات فحسب ؟ ! ربما كتب على الصفحة الأولى منها بخط سيء وهو غير خط النسخة والعنوان ما يلي<sup>(٤)</sup> : « توسلت بالنبي المصطفى<sup>(٥)</sup> الهادي<sup>(٦)</sup> العربي » ، مكررة مرتين ؟ ثم كتب : « لا إله إلا الله محمد رسول الله عليها نحياء<sup>(٧)</sup> وعليها نموت وعليها يبعثنا الله ورسوله » . كما كتب فيها شعر أوردته مع هوامش النسخ<sup>(٨)</sup> رغم أنه بحاجة إلى كثير من التصحيح وإقامة الوزن .

فاتحتها بعد البسملة<sup>(٩)</sup> : « رب يسر وأعن يا كريم ، الحمد لله الواحد الخلاق المتكفل بالأرزاق . . . الخ » .

وتنتهي<sup>(١٠)</sup> بـ « نوع آخر يفعل بالدجاج كما ذكرنا ويجعل عليه السفرجل والتفاح<sup>(١١)</sup> . . » .

(١) أبحاث حول الوثائق العربية - مجلة الدراسات الإسلامية سنة ١٩٤٩ - ص ١٢٢ .

(٢) زبدة الحلب من تاريخ حلب ، تحقيق د . سامي الدهان ، منشورات المهدالفرنسي بدسوق ١٣٧٠ ١٩٥١ م ( م ٤٨ ، ٤٩ ) .

(٣) تذكرة ابن العديم .

(٤) انظر الصفحات المطبوعة منها .

(٥) في الأصل + المصطنعي .

(٦) في الأصل : الأهادي .

(٧) في الأصل : يحيى .

(٨) راجع هوامش نسخة ل .

(٩) ص ٥٣ .

خط النسخة واضح غير أنه خال من الشكل إلا ما ندر ، يكتب الناسخ الكلمة الأولى من الصفحة التالية في الزاوية اليسرى أسفل الصفحة ، والعناوين بخط أكبر ، الوصفات في الودقات الأربع غير متتالية ، إذ تحتوي الصفحات (١٠٣ / ظ و ١٠٤ / و ظ) على المقدمة وما يليها إلى الجزء الأول من وصفة « فتايل ند<sup>(١)</sup> » . أما صفحة (١٠٥ / و) فتبدأ بالقسم الأخير من النوع الأول من فصل الدجاج<sup>(٢)</sup> ، وتتابع الوصفات إلى ابتداء « نوع آخر<sup>(٣)</sup> » من طبخ السفرجل ، وتنتهي النسخة<sup>(٤)</sup> .

هذه النسخة تطابق نسخة إستانبول في عباراتها واستعمالاتها للألفاظ ورواياتها<sup>(٥)</sup> .

ومن الملاحظ أن نسخة إستانبول سقط منها الوصفات الثلاث التالية : « نقل مليح يؤكل لساعته » و « فصل آخر » و « نوع آخر لحم دجاج مدقة<sup>(٦)</sup> » ، على حين أنه قد سقط من نسخة برلين الوصفان الأولى والثانية ، وأما الوصفة الثالثة « نوع آخر لحم دجاج مدقة » فقد كتبت في هامش ص (١٠٥ / و) ، فهل يدل هذا على أن هناك مراجعاً ما لهذه النسخة ؟ ، وهل تكون كلمة « بلغ » الواردة في هامش ص (١٠٤ / و) دليلاً آخر على المراجعة ؟ ! ممكن .

## ٦ - مخطوطة بتنسه :

وتوجد في مكتبة خدابخش بتنسه في الهند برقم (٢٥٩/١: ٢١٩٣) ، ولها ميكروفيلم في معهد التراث برقم (١٩٥٨) ، ومنها نسخة على ميكروفيلم في معهد المخطوطات العربية في القاهرة « بخط نسخ جيد قديم لعله من خطوط القرن الثامن الهجري »<sup>(٧)</sup> . تحتوي على (١٨٥) ورقة غير مرقمة ، قياس ٨-١٢ (حجم وسط) ، وفي كل ورقة (٩) أسطر ، في كل سطر (٦-٨) كلمات ، ثلاث ورقات منها مكررة هي<sup>(٨)</sup> (٢١ ، ١٠٣ ، ١٢٩) ،

(١) ص ٨ .

(٢) ص ٤٢ .

(٣) ص ٥٣ .

(٤) انظر الصفحات المطبوعة منها .

(٥) راجع اختلاف الروايات .

(٦) ص ٢٤ / و - ٢٥ / و (ح) .

(٧) فهرس المخطوطات المصورة لمعهد المخطوطات العربية - تصنيف فؤاد سيد القاهرة ١٣٨٤ هـ ، ١٩٦٤ م

المعارف العامة والفنون المتنوعة - ٤ - ص ١٨٠ .

(٨) الأرقام من ترقيمنا .

وعلى هذا فالخطوطة تعد إذًا (١٨٢) ورقة .

كتب على الصفحة الأولى اسم الكتاب ثم العبارة التالية<sup>(١)</sup> : « طالع في هذا الكتاب المبارك العبد الفقير إلى الله تعالى محمد بن محمود . . . » وتتمتها غير مقروءة الكلمات ، وهي بخط مغاير لخط النسخة .

فاتحتها بعد البسملة<sup>(٢)</sup> : « . . . » وبه الإعانة ، الحمد لله الواحد الخلاق المتكفل بالأرزاق . . . » .

وخاتمها : « ومن منافعه شفاء الخفقان ثم الكتاب بحمد الله وحسن توفيقه والحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين » . وفي هذه الصفحة ختم دائري الشكل أمكننا أن نقرأ منه : « بالملك المنصور الفائق محمود . . . محمد . . . شيخ . . . الفقير »<sup>(٣)</sup> . وكتب في ظهرها ما يلي : « طالع في هذا الكتاب جميعه بيد ملكه العبد الفقير إلى الله سبحانه وتعالى أحمد بن محمد بن عثمان بن محمد بن عبد الرحمن بن علي . . . الأسدي الشافعي عفا الله عنه ورحمه ورحم من ترحم عليه ورحم لإخوانه المسلمين وغفر الله تعالى لمن استعاره وردده ولمن كتبه ولمن قرأه ولسائر المسلمين والحمد لله رب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين وعلى آله وصحبه أجمعين وسلم تسليماً كثيراً إلى يوم الدين » .

وكتب في الصفحة التي تليها بخط من اسمه « محمد حسن الأنصاري الشافعي الشهير بابن وطفة » ، وخطه مغاير للخطين السابقين : « الحمد لله رب العالمين ، ملكه بطريقة البيع الفقير إلى الله سبحانه وتعالى ، أبو بكر محمد حسن الأنصاري بطريق الاتباع للناس ، من تركة المعز المرحوم العلاء بن علي المارداني كافل الممالك الأربعة الإسلامية المصرية والشامية ، تغمده الله برحمته ، وأسكنه فسيح جنته ، وجمعنا به في دار كرامته آمين يارب العالمين ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم ، أنشدنا شيخنا الإمام العلامة فخر الإسلام ، بخاري الزمان ، ترجمان القرآن ، بقية السلف ، وطاراز الخلف عماد الدين أبو الفدا بن<sup>(٤)</sup>

---

(١) ليله « محمود بن محمد بن شيخ . . . » .

(٢) في الأصل : ابن .

كثير في فضيلة عارية الكتب :

كتبى لأهل العلم مبنولة      أيديهم مثل يدي فيها  
أعارنا أشياءنا كتبهم      وسنة الأشياخ نحيها

وفي إعارة الكتب لبعض البخلاء :

ألا يا مستعير الكتب دعني      فإن إعارتي للكتب عار<sup>(١)</sup>  
يقول الناس لي عرنا كتابك      ومعشوق من الدنيا كتابي  
وهل رأيتم معشوقاً يعار<sup>(٢)</sup>

كتبه أبو محمد ، محمد حسن الأنصاري الشهير بابن وطفة عفا الله عنه . وألحق بها ورقتان أخريان بخط ابن وطفة نفسه فيهما أشعار منها ما نسب إلى أصحابه ومنها ما هو غير منسوب ، وهذا يؤيد القول السابق من أنها ربما كانت من خطوط القرن الثامن ، فابن كثير هذا شيخ ابن وطفة عاش بين ( ٧٠١ - ٧٧٤ هـ ، ١٣٠٢ - ١٣٧٣ م ) .

الميكرو فيلم الذي بين أيدينا صعب القراءة بصورة عامة ، وفيه أكثر من ثلاثين ورقة مطموسة بكاملها ، وعدد آخر طمس أكثره<sup>(٣)</sup> ولذا لم نسجل اختلاف رواياتها .

أما الصفحات المطموسة بكاملها فمن : « الطاجن . . . نخل أبيض<sup>(٤)</sup> » ، ومن « وهو أجود منهما . . . ثم يرمى فيه صدور<sup>(٥)</sup> » ، غير أنه أمكننا أن نقرأ سطرأ واحداً هو : « النوع الخامس هريسة الفستق وهي ثلاثة أنواع الأول . . . » ، وهذا « النوع الخامس » هو « السادس » في بقية النسخ . وطمس من : « المريس . . . ويؤكل<sup>(٦)</sup> » ، ومن : « الجلاب . . . ويطوى<sup>(٧)</sup> » ، ومن : « ظاهراً وباطناً . . . جواذب الموز<sup>(٨)</sup> » ، ومن : « وأطراف طيب . . . كما هو من على النار<sup>(٩)</sup> » ، ومن : « كامخ ريجال بغدادي . . . وسذاب مخروط وكرأويا<sup>(١٠)</sup> » .

(١) في الأصل : عاروا .

(٢) في الأصل : عاروا .

(٣) انظر الصفحات المطبوعة منها .

(٤) ص ١٢٠ - ١٢١ .

(٥) ص ١٢٨ - ١٢٩ .

(٦) ص ١٢٦ - ١٢٨ .

(٧) ص ١٦٤ - ١٦٥ .

(٨) ص ١٦٥ - ١٦٦ .

(٩) ص ١٦٦ - ١٦٧ .

(١٠) ص ١٦٧ - ١٦٨ .

وفيها بعض الأوراق التي نزلت في غير مكانها وربما كان هذا أثناء تغليف الكتاب ، فقد ورد بعد كلمة « مثقال » الواردة في « ند كان يعمل للخلفاء <sup>(١)</sup> » ورقة من « صفة استخراج دهن البان » ، من : « وينزل . . . ثم بعد ذلك <sup>(٢)</sup> » . وورد من : « ويصلق اللحم . . . قرع و سلق <sup>(٣)</sup> » في آخر فصل « الصابون المطيب : صابون أصفر مطيب » بين العبارتين : « وقرنفل مطحون مخلوط » و « بماء ورد والحلب لا بد منه في جميعها <sup>(٤)</sup> » .

النص في هذه النسخة مشكول ، يكتب الناسخ الكلمة الأولى من الورقة التالية في الزاوية اليسرى من أسفل الصفحة غالباً ، وعناوين الأبواب والفصول بخط أكبر ، والهمزة الممدودة هكذا : « صفّاً : كالكهرباء ، بالقلأ » ، وكُثِرَ فيها « النوع الثاني والنوع الثالث » الواردان في ص (٣٩) ، كما كرر من : « وينزل عليه يسير من مرقة . . . بماء سخن ساعة <sup>(٥)</sup> » ، وهو ما يوازي صفحة كاملة من نسخة أحمد الثالث (ص ١١٤) ، وقد أطلقت الأرقام « الرابع والثالث والخامس والسادس والسابع » على التوالي في الصفحات : (١١٨ و ١١٩ و ١٢٠ و ١٢٢ و ١٢٣) بدلاً من « الخامس والثاني والسادس والسابع والثامن » .

ومما تختص به هذه النسخة من روايات أو كلمات أو عبارات ، وقد اقتطفناه من بعض صفحاتها على سبيل المثال لا الحصر ما يلي :

رواية النسخ	رواية بتنة	صفحة
شيزريه	شيرازيه	١٣٦
ويلقى أوقيتان قلوب	ويلقى عليه أوقيتان قلوب	١٣٦ : ١٣٧
وخشخاش نصف أوقية	ونصف أوقية خشخاش	
ولا حاجة اليه	ولا أراه	١٦٧
لون آخر ( أو ثان )	ثالث	١٦٩
طيبه	الطيب	١٦٩
طيب مليح	يجي مليحاً	١٧٥

(٢) ص ٢٢ - ٢٣ .

(٤) ٢١٧ .

(١) ص ٧ .

(٣) ٩٧ - ١٠٦ .

(٥) ١١٢ - ١١٤ ، ١١٥ .

رواية النسخ	رواية بننة	صفحة
وملح جيد	وملح ناعم جيد	١٧٥
بل زعتر وحده	بل جميعه زعتر	١٧٦
قبل أن تبقى على هذه الصفة أو	قبل أن يصير اليقطين	١٧٨
قبل أن يبقى اليقطين مثال الصفة	بالصفة	
من الطرق التي لا يعرفها أحد	من الطريق التي لا يعرفه أحد	١٧٩
الثامن	الثاني	١٧٩
الصنف	الفصل	١٨٠
أخلط	خلط	١٨٨
مع الجوز	مع الجوف	١٨٩
الشمر	الشومر	١٨٩
طيبا	مليحا	٢٠٧
الحليون	في الحليون	٢٠٨
ربن وفي النسخ زين	رزين	٢١٤
ماء الورد الرطب	ماء الورد العطّر الرطب	٢١٨

وقد سقط منها من : « الحوائج ويجعل . . . بماء الورد يوماً »<sup>(١)</sup> وأول « نوع آخر »<sup>(٢)</sup> ومن : « ويصاق . . . بصل صغار »<sup>(٣)</sup> ، وهو يشتمل على النوع الثالث مسن الدبنارية ، ومن فصل البصل على النوع الأول ، بصليه والنوع الثاني ، والسطر الأول من النوع الثالث . ومن : « اللوبيا . . . ينضج »<sup>(٤)</sup> ، وهذا ليس نقصاً من النسخة المنقول عنها ، إذ وردت كلمة « ينضج » مرتين في هذه الصفحة ، ويبدو أن الناسخ وقف عند الأولى منهما ، وحين استأنف الكتابة وقعت عينه على « ينضج » الثانية فظن أنه وصل إليها ، فتابع الكتابة دون أن يفتن إلى أنه أسقط ما بينهما .

(٢) من ٦٧ .  
(٤) من ٩٧ - ٩٨ .

(١) من ٩ .  
(٣) من ٨٧ - ٨٨ .

وفيها : « صفة أجود مما قبلها »<sup>(١)</sup> على حين هي ناقصة من الأحمدية ، ومن نسخة أحمد الثالث ، كما ورد فيها . « لون آخر »<sup>(٢)</sup> على حين هو ناقص من نسخة أحمد الثالث .

وورد في ( ص ١٤٠ ) ما يلي : « يستعمل » ثم العنوان : « صنف آخر منه » ، ثم « يؤخذ النشاء . . » ، على حين أن ذلك ورد فيها كما يلي : « وقد يعمل منه صنف آخر وهو أن يؤخذ النشاء . . . » .

وورد فيها : « صفة كبس الليمون والليمون المالح »<sup>(٣)</sup> ، وجاءت كلمة « صفة » في النسخ جميعاً « صفة » أو « صنعت » ، وكلمة « صفة » أنسب لأسلوب الكتاب والكاتب ، كما وردت كلمة « والليمون » فيها وحدها دون باقي النسخ . وورد<sup>(٤)</sup> : « وهو أنواع » على حين أن هذه العبارة فيها : « وهو ثلاثة أنواع » علماً أنها أوردت أنواعاً كثيرة منه لا ثلاثة فحسب . وورد في هامش الصفحة التي ورد فيها ذكر « الباب العاشر في تصعيد المياه وتطيب رائحة الفم »<sup>(٥)</sup> عن « ماء الخلاف » ما يلي : « وأما ماء الخلاف — بالتركي سوكة ، فإنه متعة في الحسن واللطافة يقوي الدماغ والقلب ويفرحه ، وإذا خلط مع ماء . . . وطيباً » .

ثم إن الاضطراب وتداخل الصفحات الموجود في مجموعة (آ) مما ستراه مفصلاً فيما يلي لا وجود له فيها .

ولو قارنا بينها وبين نسخة أحمد الثالث لوجدناهما تتفقان في النقاط الآتية :

أولاً : من حيث الترتيب ، فقد كان تسلسل الوصفات فيهما متطابقاً تماماً .

ثانياً : من حيث النواقص ، فإن الوصفات الكاملة الناقصة من نسخة أحمد الثالث تنقصها هي أيضاً<sup>(٦)</sup> ، وسقطت بعض الكلمات أو العبارات من كليهما معاً ، ومنها على سبيل المثال : كلمة « آخر »<sup>(٧)</sup> وكلمة « ويرفع »<sup>(٨)</sup> ، والعبارة : « يسلق الباقي مثل ما تقدم »<sup>(٩)</sup> و « قليل من يحسن عملها »<sup>(١٠)</sup> .

- 
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| (١) ص ٣٠ / و (ط) .              | (٢) ص ٧٤ / و (ح) .   |
| (٣) ص ١٧١ .                     | (٤) ص ٢١٧ .  |
| (٥) ص ٢١٧ .                     | (٦) انظر نواقص نسخة إستانبول في ص ١٩ و ٢٠ من هذا التقديم . |
| (٧) آخر « نوع آخر » من ص ٦٧ .   | (٨) ص ٩١ من آخر « أنواع الثاني » .                         |
| (٩) ص ٢٠٧ من « الصنف الثالث » . | (١٠) ص ٢١١ .   |

وقد وافقت في أحيان قليلة مجموعة «آ» فقد سقط من كليهما «خمر»<sup>(١)</sup>، ووردت كلمة «صحناه»<sup>(٢)</sup> فيهما «صحنه»، كما ورد الصنف السادس<sup>(٣)</sup> سابعاً والسابع سادساً، وهما تستعملان «يسلق» ومشتقاتها بالسين.

ويبدو أنها روجعت فقد وردت تنمة وصفة «بسيصة»<sup>(٤)</sup> من «يعرق... وحمص» في وصفة «قاروت» في هامشها الأيسر والأعلى، وتنمة الصنف الثالث من الحيار في باب الخللالات<sup>(٥)</sup> من «ثلاثة أيام... خل خمر حاذق» في النوع الأول من العنب في هامش الصفحة أيضاً. ورغم ذلك تبقى هذه النسخة قريبة جداً من نسخة أحمد الثالث.

## ٧ - مخطوطة القاهرة :

وتوجد في دار الكتب المصرية، وقد ورد في فهرس الدار<sup>(٦)</sup> عنها ما يلي : «الوصلة إلى الحبيب في وصف الطيبات والطيب، لم يعلم مؤلفه، ويظهر من قوله في الصفحة الثانية من الورقة الـ ٥٠ منه عملت لعلي الملك الأشرف»<sup>(٧)</sup> أن مؤلفه ابن أخي الملك الأشرف، وهو في كيفية عمل أنواع الطيب والأطبخة بجميع أنواعها المستعملة في زمنهم، وعمل أنواع المشروبات، وأنواع الخبر والأدوية، رتبها على أبواب كثيرة مشتملة على فصول. نسخة في مجلد مخطوطة بقلم معتاد بخط علي بن إبراهيم، فرغ من كتابتها سنة (٥٧٠٣هـ)<sup>(٨)</sup> في (١٠٩) ورقة، ومسطرتها مختلفة في حجم الثمن (٧٤) .

ونحدث عن صورة مكبرة لها العالم رودنسون<sup>(٩)</sup> فأورد رقمها، وذكر أنها تحتوي على (١٥٩) ورقة قياس ١٨×١٣ سم، خطها واضح يشبه خط مخطوطة الأحمدية، وفيها إضافات كثيرة، وخاتمة قصيرة تنبئنا بتاريخ انتهاء نسخها وهو عام (٥٧٠٣هـ، ١٣٠٣م).

(١) ص ١٦٩ . (٢) ص ١٨٦ .

(٣) ص ٢١٥ . (٤) ص ١٥٤ - ١٥٥ . (٥) ص ١٨٢ .

(٦) فهرس الكتب العربية الموجودة بالدار لغاية سنة ١٩٣٢ م - طب - دار الكتب المصرية بالقاهرة ١٣٥٢ هـ، ١٩٣٢ م ج ٦ - ص ١٦٥ .

(٧) عرفه بروكلمان بأنه صلاح الدين خليل السلطاني المملوكي البحري ابن قلاوون حكم من سنة ٦٨٩ هـ، ١٢٩٠ - ١٢٩١ م إلى ٦٩٣ هـ، ١٢٩٣ - ١٣٠٤ م. عن أبحاث حول الوثائق... في مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٩ م ص ١٢٧ .

(٨) وعلى هذا يكون الكتاب قد ألف في غضون السنوات العشر الواقعة بين وفاة صلاح الدين عام ٦٩٣ هـ ونهاية النسخ عام ٧٠٣ هـ - عن أبحاث حول الوثائق... في مجلة الدراسات الإسلامية، ١٩٤٩ م - ص ١٢٧ .

(٩) المصدر السابق ص ١١٩ .



وتتميز هذه النسخة بعدم ورود القسم الإضافي الوارد في المخطوطات السابقة ، والمعنون بـ «زيادات ليست من الكتاب» . وفيها «أنواع الخبر» مما لا وجود له في باقي النسخ .

وبمقارنة هذين المصدرين نلاحظ اختلافاً في عدد الأوراق ، فهو في فهرس الدار (١٠٩) ، وعند رودنسون (١٥٩) ، وربما كان هذا خطأ مطبعياً .

#### ٨ - مخطوطة الموصل :

كانت توجد في مدرسة الحجيات في الموصل ، ذكرها داود جلبي تحت اسم : الوسيلة (كذا) إلى الحبيب في وصف الطيبات والطيب لجمال الدين يحيى بن عبد العظيم المعروف بالحزار مات سنة (٦٦٩ هـ ١٢٧٠ م) ، وقال : هو كتاب يبحث في تركيب الروائح وأنواع الطعام والمشروبات ، والنسخة مؤرخة في (٩٧٩ هـ ، ٢/١٥٧١ م) ، سقط من نهايتها بضع ورقات ، ويعقب المستشرق رودنسون على ذلك قائلاً : إنه لم يستطع أن يراها عندما ذهب للدراسة بسبب فقدانها ، ولذا فهو لا يستطيع أن يتحدث عنها إلا بما عرف عنها من داود جلبي في فهرسه الذي عمله سنة ١٩٢٧ م مؤملاً أن توجد يوماً ما<sup>(١)</sup> .

وقد ذكرها أيضاً الدكتور محمد صالحه في رسالة خاصة ، وذكر أن رقمها هو (١/١٠٨) .

ولو عدنا إلى فهرس مخطوطات الأوقاف العامة في الموصل<sup>(٢)</sup> ، وبجئنا عنها في مخطوطات مدرسة الحجيات لما وجدنا لها ذكراً ، وليس لنا إلا أن نشارك العالم رودنسون أمله في أن توجد يوماً ما .

#### ٩ - مخطوطة بنكيور :

وتوجد في الهند ، وهي مكتوبة في فهرس المخطوطات الطبية الموجودة في المكتبة الشرقية العمومية (العامة) لهذه المدينة برقم (٩٦/٤) عند مولاي عظيم الدين أحمد<sup>(٣)</sup> ، تحتوي

---

(١) المصدر السابق ١١٩ - ١٢٠ بتصرف .

(٢) ج ٣ - مخطوطات مدرسة الحجيات ، سالم عبد الرزاق أحمد ط - الأوقاف بغداد ١٣٩٦ هـ ، ١٩٧٦ م .

(٣) فهرس المخطوطات العربية والفارسية في المكتبة الشرقية العمومية بنكيور - مخطوطات الطب العربية - كلكتا ١٩١٠ - ج ٤ - ص ٩٦ .

على (١٨٢) ورقة ، في كل صفحة تسعة أسطر ، وضع لها المفهرس تاريخياً تقريباً هو القرن السادس عشر ، وقد نسبته إلى ابن العديم ، ولكنه لا يبين بوضوح فيما إذا كانت هذه النسبة المذكورة في المخطوطة أو أنها مأخوذة من مخطوطة برلين<sup>(١)</sup> .

## ١٠ - مخطوطة حسين جلبي :

وتوجد في بورصة (بروسة) تحت عنوان طب وبرقم (٢٣)<sup>(٢)</sup> .

هذه المخطوطات تعود إلى أصليين مختلفين منقحين لهذا الكتاب ، فالخطوطان السوريتان (ح ، م)<sup>(٣)</sup> قريبتان بعضهما من بعض إلى حد كبير ، بعدد الفصول والعناوين ونص المقدمة ، والذي ينقص من مستهله في (ح) ، كل ذلك هو نفسه فيهما جميعاً ، كما تحتويان على وصفات قد وردت في درج الباب السابع بين الحلالات والخبوزات بعنوان « زيادات ليست من الكتاب » ، إلا أن عددها يزيد أو ينقص قليلاً ، ومن الممكن تبرير ذلك بخطأ النساخ ، ووجود هذه الزيادات فيهما صراحة بهذا العنوان أمر هام جداً كما سنرى فيما بعد .

وأما مخطوطة المتحف البريطاني (ط) فهي ليست إلا نسخة عن مخطوطة (ح) كما رأينا سابقاً .

تشترك مجموعة (آ) بسمات خاصة تميزها عن مجموعة (ب) . ففيها تداخل في صفحات الكتاب وأوراقه ، ولنبداً بنسخة (ح) ، ففي ص ٢٥/و<sup>(٤)</sup> بدأ آخر نوع فيها بـ « يفعل بالدجاج كما ذكرنا ويجعل رطل لحم بالعراقي . . الخ » ، والواقع أننا يجب أن نقف عند « ويجعل » ونلاحق تنمة الوصفة في ص ٢٦/و من منتصف السطر الخامس في نوع « ست الثوبة » من عند « ويجعل عليه السفرجل . . » ثم نتابع الوصفات حتى منتصف السطر الأول من ص ٢٧/و الذي يصف « مدققة كافورية » ثم نعود إلى المكان الذي وقفنا عنده في ص ٢٥/و ، وبعد كلمة « صدر » نتابع تنمة « مدققة كافورية »

(١) عن : أبحاث حول الوثائق . . . في مجلة الدراسات الإسلامية ١٩٤٦ م - ص ١٢٢ - بتصرف .

(٢) المصدر السابق نفسه ، رتر عن بروكلمان .

(٣) ح : الأحمدية ، م : الظاهرية ، راجع صفحة الرموز المستعملة في الكتاب ، وسنستعمل فيما يلي هذه الرموز للاختصار .

(٤) ص ٥٣ .

وما بعدها في ص ٢٥/ظ والأسطر الخمسة الأولى من ص ٢٦/و من وصفة « ست النوبة » ، وفي منتصف السطر الخامس بعد كلمة « دهنها » نتابع تتمتها في السطر الأول من ص ٢٧/و في المكان الذي وقفنا عنده بعد كلمة « صدر » ، وعند ذلك ينتهي هذا التداخل ويسير الكتاب بصورة منتظمة .

وفي نسخة (م) ورد التداخل نفسه وبالترتيب عينه في الصفحات (٣ - ٣٤ ، وفي نسخة (ط) ورد في الصفحات ٣٧/و - ٣٨/ظ ، إلا أن هذه النسخة وبسبب مراجعتها كررنا بعضاً منها في الهامش . ويبدو أن ورقة قد كتبت قبل الأخرى في الأصل الذي نقلت عنه هذه المجموعة أو أن ورقة قد ضمت في غير مكانها أثناء تغليف الكتاب .

وفي فصل العجورية<sup>(١)</sup> تذكر النسخ كلها أنها أربعة أنواع غير أن ح تعطينا خمسا<sup>(٢)</sup> منها بزيادة واحد على الأربعة تحت عنوان « نوع آخر » ، وفي م خرم في هذا المكان .

وفي فصل الاسفاناخ<sup>(٣)</sup> تنص النسخ على أنه ثلاثة أنواع ، ثم تضيف نوعاً رابعاً .

وفي فصل الرياس<sup>(٤)</sup> تنص على أنه نوعان ثم تورد نوعاً واحداً .

وفي فصل السماق<sup>(٥)</sup> تنص على أنه خمسة أنواع وتعطينا ستة .

وفي فصل الأرز<sup>(٦)</sup> تنص على أنه تسعة ألوان ، غير أننا نجد فيها أربعة ألوان زائدة على التسعة .

وفي فصل العدس<sup>(٧)</sup> أيضاً تنص النسخ على أنه أربعة أنواع ، ثم تعطينا الأول مقسماً إلى لونين ثم الرابع وهو المجردة ، طبق الشرق الشهير ، والذي يتألف من الرز أو البرغل والعدس غير أنه يختلف في مواده وطريقة عمله عما هو معروف الآن ، كما لم تفهم كلمة « بالأرز » الواردة فيها فأوردناها « بالأبزار »<sup>(٨)</sup> .

أما فئة (ب)<sup>(٩)</sup> فينقصها كثير من الأطباق والوصفات بالقياس إلى فئة (آ) ، وأكبر

(١) ص ٧٧ . (٢) ص ٣٦ / و .

(٣) ص ٨٢ - ٨٣ . (٤) ص ٨٥ .

(٥) ص ٩٥ . (٦) ص ٩٨ .

(٧) ص ١٠٩ . (٨) ص ١١٠ .

(٩) وتشمل مخطوطات س ، ل ، ن ، كما ذكرنا سابقاً ، غير أن نسخة ل عبارة عن ورقات عددها لا يبلغ عدد أصابع اليد الواحدة ، ولذا فالحديث هنا مبني أساساً على نسخة س ثم ن .

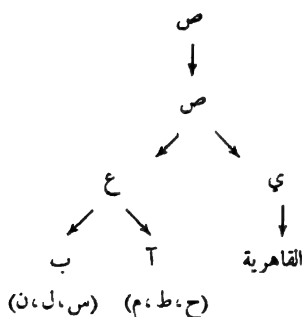
الظن أن هذه الفئة منقولة عن الأصل الذي نسخت منه فئة (آ) إلا أنه يمكن اعتبارها تنقيحاً آخر ، وربما كان أقصر ، وذلك لاختلافها في استعمال الكلمات والتعابير ، إذ تستعمل مثلاً « فوم » بدل « ثوم » و « اليقطين » بدل « القرع » ، وغير ذلك مما يمكن ملاحظته في « اختلاف الروايات » .

ويختلف ترتيب الصفات فيها عن مجموعة (آ) ، إذ ورد في (آ) بعد قطايف محشوة<sup>(١)</sup> ثلاث وصفات هي : قاهرية عال ثم أرنين ثم رطب معسل ، وبعدها وردت الشهدة فأقراص مكلفة فأقراص ساذجة ثم لقم القاضي فالدنف ، على حين وردت في مجموعة (ب) الصفات من الشهدة إلى الدنف ثم الصفات الثلاث : قاهرية عال ، ثم أرنين فرطب معسل .

أما كبا موصل<sup>(٢)</sup> فقد ورد القسم الأخير منها دون الأول تنمة للقطايف المحشوة في (آ) غير أن (ط) عادت فكتبتها ثانية كاملة في الهامش .

ولا نستطيع أن نؤكد أي ترتيب من هذه النسخ هو أكثر مطابقة للأصل ، وعلى هذا فلا يمكننا الوصول إلى نتائج مؤكدة .

ونفترض مع كل التحفظ أن نسخ الكتاب قد مرت بالمراحل التالية منسوخة عن الأصل :



(٢) ص ١٤٩ .

(١) ص ١٤٦ - ١٤٧ و ٦٥ / و من ح و ١٠٢ / من م .

ووجود (ع) - أي أن (ح) غير منسوخة عن (م) ولا العكس - يظهر من النقص الموجود في كل من المخطوطتين ، والذي يختلف في الواحدة منهما عن الأخرى ، ولا ندري إن كان علينا أن نقول : إن الحرم الكبير الموجود في (م) ، والذي يبدأ مباشرة نهاية حرم صغير في (ح) قد حدث بطريق الصدفة فحسب .

أما (ط) فقد رأينا أنها منسوخة عن ح ، ولكنها خضعت لمراجعة من نوع ما ، فلقد حققت الكلمات القريبة بمقارنتها بكلمات مخطوطة أخرى ، وسمت طبقاً «عقيبية»<sup>(١)</sup> مثل (م) على حين أنه ورد في (ح) «عقيبية» ، ونجد ناسخ (ط) يشير في الهامش إلى هذا الاختلاف ويؤكد على صحة «عقيبية» بوضعه الحرف «ص» فوقها ، كما يشير إلى خطأ «عقيبية» التي كتبها في الهامش بوضعه الحرف «خ» فوقها<sup>(٢)</sup> . فنحن إذاً أمام نسخة لها أهميتها الخاصة ، أصلية ، أي أنها منسوخة أو مراجعة عن الأصل .

### منهج التحقيق :

لم نعتمد نسخة واحدة في تحقيقنا للكتاب ، ولا سيما أن النسخ جميعاً تعود إلى أصل واحد - كما ذكرنا سابقاً - بل كنا نقارن بين النسخ ونختار ما هو أقرب إلى الصواب .

ويشهد الله أننا بذلنا غاية جهدنا لتذليل صعوبات فهم أسلوب النص وقراءته ، ورغم كل ما قدمنا أثبت بعض الكلمات والعبارات - وهو قليل - أن تستجيب لنا وظائف معتصمة بموضوعها وصحتها ، ولعل الله يوفق قراء وباحثين آخرين في تذليل شمولها وحل رموزها ، وقد أشرنا إليها في الهامش .

وقد وضعنا خطأ ماثلاً في المتن عند نهاية كل صفحة من صفحات المخطوطة ورقمها في الهامش الأيمن أو الأيسر من الكتاب ، واعتمدنا في ذلك مخطوطة إستانبول لقدمها أولاً وانفرادها ثانياً ، وصحة أسلوبها غالباً ، وإن لم يكن البحث موجوداً فيها اعتمدنا نسخة الأحمديّة فالبريطانية فالظاهرية .

ورقمنا الأسطر خمسة فخمسة في أحد هامشي الكتاب الأيمن أو الأيسر ، وأشرنا

(٢) راجع اختلاف الروايات ص ٥٨ .

(١) ص ٥٨ .

في اختلاف الروايات <sup>(١)</sup> إلى رقم السطر .

أما ترقيم الموضوعات فقد عانينا منه الكثير بسبب تداخل الفصول وما يتبعها من أنواع ، بعضها ببعض ، وعذراً إن دق فهمنا عن إدراك بعضها وجانبنا الصواب .

وأشرنا إلى البياض الحادث في نسخة (ط) بـ « بياض — ط » ولم نكتب « ناقص — حا » لأن ذلك ليس بنقص من النسخة ، وإنما هو من جراء تلف أصيبت به ؛ كما كنا نشير إلى الكلمات الناقصة منها كما وردت في نسخة الأحمدية لأنها منسوخة عنها — كما ذكرنا آنفاً .

ولم نضبط النص بالشكل إلا ما كان ضرورياً كآليات القرآنية مثلاً ، كما أهملنا الإشارة إلى الضبط الخاطيء فيه لدى الحديث عما بين النسخ من اختلاف أو تفاوت ، ككلمة «الفصول» الواردة في ص (٣) ، فقد وردت بضم اللام وحققا النصب « سفت الفصول » . ولم نذكر التقديم والتأخير في اختلاف الروايات مثل « تطيب البدن والثياب » أو « تطيب الثياب والبدن » <sup>(٢)</sup> إلا ما كان منها مؤثراً في المعنى .

ولإهمال النساخ الإعجام في بعض الكلمات مثل : « ذريرة ، دريره » ، ولا سيما في الأفعال المضارعة ، وفي ( ط ) خاصة مثل « بدق » مما يجعلها تحتل أن تكون بالثناء أو الياء أو النون جعلنا لانضممها إلى اختلاف الروايات أيضاً إلا ما كان فيه نص ، كما لم نسجل : « غلوة وغلوتين وغلوات » إليها ، وحققا أن تكون : « غلية وغليتين وغلطات » .

وقد تعتمد بعض النسخ حرف الصاد للكلمة الواحدة مثل : « يصلق ويصلق » وما اشتقت منها ، أو السين والشين مثل « سختور وسخاتير ، وشختور وشخاتير » ، وتعتمد بعضها كلمة « نعناع » وبعضها الآخر « ننع » ، كما تعتمد بعضها « كسفرة » وآخر « كزبرة » ، ومنها ما يستعمل كلمة « الأرز » وغيرها « الرز » وقد يستعمل بعضها الكلمة معرفة بـ « ال » التعريف ، ويستعملها بعضها الآخر نكرة مثل « ست الشنع » . هذه الاختلافات كلها لم تدخل في « اختلاف الروايات » لأن ذلك مما يثقل الكتاب ويضعف حجمه ، كما أننا جعلناها بصيغة واحدة في الكتاب إلا ما لا بأس في بقاءه على حاله .

---

(١) لم نشر إلى اختلاف روايات نسخة بتة لأسباب ذكرناها في صفها .

(٢) ص ٣ .

ولم يضع الكتاب كلمة « النوع » لدى إيراد النوع الأول من الفصول ، في أغلب الأحيان ، على حين أنه كان يقرنها بالأنواع التالية « الثاني .. والثالث .. الخ » ويستعمل كلمة « صنف » تارة وكلمة « نوع » تارة أخرى ، ويلحقها بـ « في » كذا ... تارة ، وبدونها أخرى ، وحرصاً على إعطاء القارئ صورة أمينة ودقيقة للكتاب الأصلي حافظنا على صورته هذه كما وردت دون أية إضافة أو تبديل إلا فيما ندر .

ورسمنا الكلمات بحسب الرسم الحالي لها ، فثبتنا همزات القطع ، وحذفنا همزات الوصل ، ووضعنا المدات والشدات ، ورسمنا الألف المقصورة بحسب القواعد المتبعة حالياً في رسمها ، كما وضعنا علامات التنقيط .

وحاولنا جاهدين أن نحفظ للكتاب بسمته الأصلية غير أننا اضطررنا أحياناً إلى تصحيح بعض الألفاظ ، فأشرنا إلى أصلها في الهامش ، فكل رواية لم يذكر إلى جانبها اسم مخطوطة من المخطوطات تعني أنها من تصحيحنا ، وأنها كذلك في النسخ جميعاً .

وجعلنا كل وصفة مستقلة من حيث استعمال الأفعال ، إذ كانت ترد بضمير النائب أولاً ثم تنتقل إلى ضمير المخاطب . أو ترد بالبناء للمعلوم ثم بالبناء للمجهول ، فوحدنا الصيغ كما كان الأمر يتطلب ذلك ، وتركنا مالا بأس فيه على حاله ، مع الإشارة إلى ذلك في الهامش ، كأن نقول : « انتقال من المخاطب إلى الغائب » وغير ذلك من العبارات .

أما الفعل « تعيده » فهو يرد دائماً بالبناء للمعلوم ، فأوردناه بالبناء للمجهول حينما كان النص يضطرنا إلى ذلك .

والفعل « ينهرا » كان يرد تارة « ينهري » وتارة « يهترى » وثالثة « يتهرى » فوحدنا باستعمالنا « ينهرا » بتسهيل الهززة في الكتاب كله ، كما تركنا الكلمات التي سهلت همزتها كما هي مثل « يجي » .

وقدرنا فعلاً محذوفاً مبنياً للمجهول هو « يؤخذ » قبل « أوقيتان » ، درهمان ، مثقالان ... الخ » التي ترد في مستهل بعض الصفات ، تمشياً مع أسلوب الكاتب في التأليف .

وكنا نود لو اكتفينا بالحديث في المقدمة فحسب عن العبارات الواردة في هوامش

النسخ وإلى جانبها « صح » مع الإشارة إليها في المتن ، ولكن رغبة منا في نقل تلك الصورة  
الأمينة الدقيقة للكتاب إلى القارىء اضطررنا إلى تكرارها كلما وردت ، ولا سيما أنها  
كانت ترد بدون كلمة « صح » تارة ، وبدون إشارة إليها في المتن تارة أخرى .

واخترنا أصح الكلمات وأكثرها فصاحة من حيث معناها اللغوي حين كانت  
النسخ تختلف في استعمالها كلما أمكننا ذلك ، ككلمة « مسحوق » مثلاً التي تستعملها  
إحدى النسخ وتستعمل غيرها كلمة « مصحون » ، فثبتنا « مسحوق » لأن معنى الصحن :  
الضرب ، يقال : صحنه عشرين سطراً أي ضربه . على حين أن معنى : سحق الشيء  
دقه أشد الدق ، وهو المراد في هذا الكتاب .

وألحقنا بالكتاب ما وجدناه في هوامش النسخ . وكان كله بخط مغاير للنسخة  
الأصلية ، وأساء منه ، كما كان في أسلوبه كثير من الأخطاء ، وتراكيبه غير سليمة ، مما  
اضطررنا إلى تصحيحها مع الإشارة إلى أصلها في الهامش .

وترجمنا للأعلام كلما استطعنا إلى ذلك سبيلاً . وتركنا ما لم نهد فيه إلى الصواب ،  
وهو قليل ، ورتبناها ترتيباً هجائياً في قسم خاص بها وأسقطنا فيها كلمة ، وابن ووضعناها  
بين قوسين .

أما الشروح والتعليقات فقد عدنا إلى مكتبة المعهد ، ونصفحنها من الكتب ما نحسب  
أن له علاقة بالكتاب ، وقيدنا في أوراقنا ما قدرنا أنه معين لنا في التصحيح والشرح والتعليق .  
ولكن ذلك لم يكن ليغنينا عن الرجوع إلى مصادر أخرى غير التي ذكرت في فهرس المراجع  
والمصادر ، وهي لا تقل عن تلك في عدتها ؟ كما كنا نرجع إلى خبرة ذوي الاختصاص  
حينما يلتبس الأمر علينا ، أو وجدنا أن الكلمة بحاجة إلى إيضاح أو تعريف ، وكان عوننا  
في ذلك الدكتور محمد زهير البابا والأستاذ أحمد حلوي ، فلهما عظيم شكرنا وتقديرنا .

وقد اضطررنا إلى وضع الشروح والتعليقات في آخر الكتاب نظراً لتكرار الكلمة  
الواحدة في صفحات كثيرة منه ، فكلمة « مسك » أو « ماورد » أو « فستق » ترد في كثير  
من الصفحات ، فلو شرحناها كلما وردت لتضاعف حجم الكتاب أضغافاً مضاعفة وأنقلت  
الهامش ثقلاً كبيراً ، كما لم نضع أية إشارة لها في المتن ، ليلو النص واضحاً جلياً خالياً  
مما يشتت الانتباه ، فما على القارىء ، حين يطلب شرحاً أو تعليقاً ، إلا أن يبحث عما



يريده في قسم الشروح والتعليقات الذي رتبناه ترتيباً هجائياً بحسب ورود الكلمة لا بحسب أصلها . فكلمة « أفلاق » مثلاً تأتي في الهمزة ، و « يشظى » في الياء تسهيلاً للباحث وتيسيراً له وربما أشرنا في الهامش إلى مكان ورود الكلمة مشروحة في قسم الشروح والتعليقات بعلامة المساواة هكذا : ( تنبتي = مسك ) فهذه المساواة تعني أن لكلمة تنبتي شرحاً فليطلبه من أراد . وأوردنا الاسم العلمي للكلمة ثم الاسم الفرنسي فالإنكليزي كلما تيسر لنا ذلك ، كما أوردنا أسماءها اللغوية في أحيان كثيرة .

وكنا نترسل أحياناً في شرح مادة من المواد فنذكر أسماءها وبعض اشتقاقاتها ودلالاتها ، وشرحناها كما كانت تفهم في عصرها في الأعم الأغلب ، فلغة حياتها الخاصة وتطورها من عصر إلى عصر : إلى جانب المفهوم الحديث أحياناً ، آملتين أن يكون ذلك من أسباب تحبيب مطالعته وتنوع مواده ، فينفع المرأة والزراعي والصناعي والطبيب والأديب وعالم الاجتماع واللغوي والمؤرخ وغيرهم من ذوي الاختصاصات المختلفة .

وقد يتساءل متسائل ؟ لم شرحت المواد كلها تقريباً ، وكثير منها معروف ، والزراع أننا قصدنا أن يكون مفهوماً واضحاً لدى كل من يعرف العربية ، ومفيداً لكل من له إلمام بها مهما قل زاده منها ، فالاصطلاح الواحد . ولاسيما في مثل هذه الأمور العملية ، قد يختلف من قطر إلى آخر ، ومن بلدة إلى أخرى في القطر الواحد ، بل من حي إلى آخر في البلدة الواحدة ، فما بالاك إن أردناه ينتشر على مدى العالم العربي والإسلامي بل في العالم كله ؟ لهذا شرحنا كل ما أمكننا شرحه من ألفاظ شرحاً موجزاً حيناً وضافياً حيناً آخر .

وقد بذلنا غاية جهدنا لأن تكون تلك الشروح وافية بأكبر قدر من المعلومات الضرورية ، واستغرق هذا منا عملاً طويلاً شاقاً ، وما كدنا نشarf على الانتهاء حتى بدت لنا « الموسوعة في علوم الطبيعة » لإدوار غالب» لدى الدكتور « ف. ساناجوستان F. Sanagustin » الذي تفضل فأعارنا إياها لمدة طويلة . فله منا الشكر الجزيل ، فعندنا نعرض عليها كل ما عملناه سابقاً ، وتطلب هذا جهداً مضاعفاً ، ولاسيما وهي تحيل في كثير من الكلمات إلى كلمات أخرى كمادة « زباد » مثلاً التي تؤخذ من « قط الزباد » ، فلو عدنا إلى « قط » لأحالتنا إلى « سنور » ومن « سنور » إلى « سنور الزباد » ، ومنها إلى « زباد » .

وأوردنا جدولاً للأوزان والمكاييل في مستهل الكتاب ليتسنى معرفة مقادير الأوزان

والمكاييل المستعملة في الكتاب ، من مثقال وأوقية ورطل ، وما يقابلها من الأوزان العشرية الحالية ، ولم تقتصر في هذا الجدول على ما ورد في الكتاب ، وإنما أردناه عاماً شاملاً وأغنيانا الكتاب بالفهارس المختلفة ، فقمنا بعمل فهرس للموضوعات وفهرس للأعلام وفهرس للشروح والتعليقات ، وفهرس للأوزان المستعملة ، وفهرس للنبات والحيوان ، وفهرس للأسماء العلمية الأجنبية ، وفهرس للأسماء الفرنسية ، وفهرس للأسماء الإنكليزية ، وفهرس المراجع والمصادر .

وإننا لنسأل الله تعالى أن نكون قد وفقنا فيما رمينا إليه من إخراج الكتاب على صورة أقرب ما تكون من الصورة التي وضعه عليها المؤلف ، إذ أعدنا إلى الصفحات المضطربة صحتها ، وإلى النصوص الغامضة جلاءها ، وفي ذلك نفع عظيم لهذا الجيل الذي وجد في تراثه كيانه المشرق ، وأبصر في حاضر ثقافته مستقبه المزهري ، فإن كنا قد أخطأنا فلإنما هذا من لوازم البشر ، والعصمة لله وحده .

١٩ صفر الخير ١٤٠٤ هـ

٢١ تشرين الثاني ١٩٨٣ م

الحققتان



# جدول الأوزان والمكاييل<sup>(١)</sup>

الحبة تساوي  $\frac{25}{64}$  ٠.٠٥٠٠٠ غ

٢ - ما فوق الحبة			١ - ما دون الحبة		
الاسم	حبة	غرام	الاسم	حبة	غرام
الطسوج	٢	٠.١٠٠٢٣٠ غ	المباء	$\frac{1}{1741821}$	٠.٠٠٠٠٠٠٠٣ غ
القيراط العراقي	$\frac{3}{7}$	٠.١٧١٨٢٥ غ	الذرة	$\frac{1}{248832}$	٠.٠٠٠٠٠٠٠٢ غ
قيراط الدرهم	٤	٠.٢٠٠٤٦٠ غ	القطمير	$\frac{1}{20736}$	٠.٠٠٠٠٠٠٠٢٤ غ
القيراط المكّي	٦	٠.٣٠٠٦٩ غ	التقير	$\frac{1}{2592}$	٠.٠٠٠٠٠٠١٩٣ غ
الدانق	٨	٠.٤٠٠٩٢ غ	الفتيل	$\frac{1}{432}$	٠.٠٠٠٠٠١١٦٠ غ
			الفلس	$\frac{1}{72}$	٠.٠٠٠٠٠٦٩٦٠ غ
			الخردل	$\frac{1}{6}$	٠.٠٠٠٨٣٥٢٥ غ

(١) من مكيّم متن اللغة للشيخ أحمد رضا - ج ١ - ص ٨٥ - ٨٦ .

### ٣ - الدرهم وما فوقه

الاسم	حجمه	غرام
الدرهم الطبري	٣٢	١,٦٠٣٦٨١
الدرهم الشرعي	٤٨	٢,٤٠٥٥٢٢
الدرهم البغلي <sup>(١)</sup> العثماني	٦٤	٣,٢٠٧٣٦٢
المنقال الشرعي	$\frac{4}{7}$ ٦٨ أو $\frac{1}{3}$ الدرهم الشرعي	٣,٤٣٦٤٦٠
المنقال الوافي	٨٠	٤,٠٠٩٢٠٠
المنقال العراقي	٨٤	٤,٢٠٤١٣٣
المنقال الشامي الصيرفي	٩٦ أو ١٠٥ درهم بغلي	٤,٨١١٤٣٧
النواة	٢٤٠ أو ٥ دراهم شرعية	١٢,٠٢٧٦٠٩
الاستار	$\frac{4}{7}$ ٣٠٨ أو $\frac{4}{7}$ ٦ دراهم شرعية	١٥,٤٦٤٠٦٩
الأوقية الطبية عن ابن سينا	٤٨٠ أو ١٠ دراهم شرعية	١٥,٤٦٤٠٦٩
الأوقية الطبية عن ابن سينا	٤٨٠ أو ١٠ دراهم شرعية	٢٤,٠٥٥٢١٩
الأوقية الطبية	$\frac{2}{7}$ ٥١٤ أو $\frac{1}{7}$ ١٠ دراهم شرعية	٢٥,٧٧٣٤٥٠

(١) الدرهم البغلي : كان معروفاً عند العرب قبل الدولة العثمانية ، وهو منسوب إلى رأس البغل ، لقب أحد ملوك الروم الذين خلفهم العثمانيون في ملك القسطنطينية ( من ألفه ج ١ ، ص ٨٢ ) .

### ٤ - الرطل وما فوقه

الاسم	حـه	غرام
الرطل العراقي = $1284/7$ درهماً شرعياً	$6171 \frac{2}{7}$	309,281
الرطل العراقي = 130	6240	312,718
المنّا المصري	8228	412,347
المنّا الرومي	10808	541,643
المنّا الطيبي - رطلان عراقيان	$12342 \frac{1}{7}$	618,063
الكيلجـه	$23142 \frac{1}{7}$	1159,800
الأقـه الاستامبولية		1282,940
الرطل الشامي = اقتان		2565,890
المكوك	$79428 \frac{4}{7}$	3479,416
القفيـز	$555428 \frac{4}{7}$	27835,325

## الرموز المستعملة في الكتاب

- \* \* القوسان المزهران يحصران الآيات القرآنية .  
< > الزاويتان تحصران ما أضيف إلى النص .  
( . . . ) غير مقروء أو نقص في النص ، أو ما سقط من الترتيب .  
[ كذا ] للإيهام .  
[ ] لزيادات النسخ الأخرى .  
ج : جزء .  
ص : صفحة .  
هـ : هامش أو ، هجرية في السنوات .  
ج : جمع .  
ط : طبعة .  
/ : في الأصل لنهاية صفحة الأصل ، وفي الهوامش لنهاية رواية الكلمة .  
= : راجع .

## رموز المخطوطات

- ح : نسخة الأحمديّة .  
ط : » البريطانيّة .  
م : » الظاهريّة .  
س : » أحمد الثالث في إستانبول .  
ل : » برلين .  
ن : » بتنه .  
و : وجه الورقة .  
ظ : ظهر الورقة .



وقف مدرسة الوحي بعمدة بعلبك

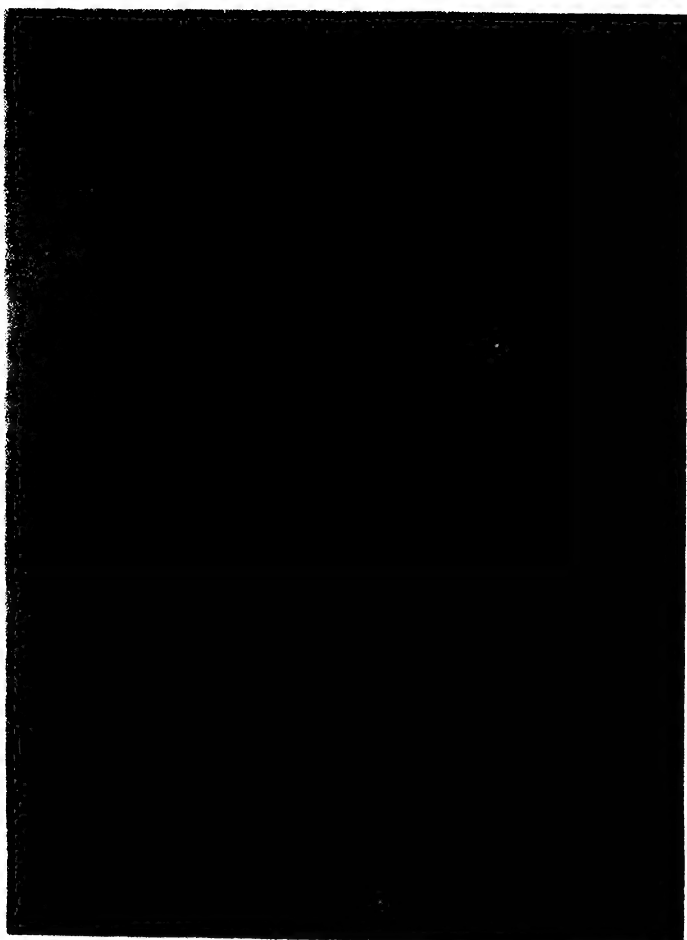
وَحَبَّبَ إِلَيْهِ مِنَ الْمَغْيَازِ مَرَّةَ الْغَيْثِ وَرَاحَةَ الطَّيِّبِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَالْوَصْلَةَ أَكْرَمَ يُحِبُّ لِأَهْلِ حَيْبِهِ وَبَعْدُ فَإِنَّهُ  
 لَمَّا كَانَ مُعْظَمُ اللَّيَالِي الدُّنْيَوِيَّةِ وَالْأَحْرُوسَةِ تَأْوِلُ شَيْءَ  
 الْمَأْكَلِ وَالشَّارِبِ وَكَانَ طَبِيبَ الْبَيِّنَاتِ وَالْبَدَنِ مِمَّا  
 يُقَرِّبُ إِلَى الْأَجَابِ وَالْمَجَابِ وَأَقْضَى ذَاتُ سُلُوكٍ طَلِبَهَا  
 لِلْأَبْسِ وَالْأَكْلِ وَالشَّارِبِ وَفِي تَأْوِيلِ الْهَيَّاتِ تَقْوَةٌ عَلَى  
 الْعِبَادَةِ لِلْعَبِيدِ وَهِيَ تَخْرُجُ مِنَ الْقَلْبِ خَالِصَةً لِلْعَمَدِ  
 فَلِذَلِكَ كَرِهَتْ الْمُنَّةُ بَهَا فِي كِتَابِ اللَّهِ الْعَزِيزِ وَأَخْرَجَ ذَكَرَهَا  
 مَخْرَجَ الْمَدْحِ وَالْتِمِيزِ فَلِهَذَا اجْتَمَعَ فِي هَذَا الْكِتَابِ  
 وَاسْتَمْتَحَ بِكَامِلِ الْوَصْلَةِ إِلَى الْحَبِيبِ وَصِفِ الطَّبِيبِ  
 وَالطَّبِيبِ وَلَمْ يَخْلُصْ فِيهِ شَيْءٌ إِلَّا بِعَدَانِ وَكَيْفَ مَرَامًا وَتَأْوِيلَهُ  
 مِيدَانًا وَاسْتَحْلَاسَةً لِيَنْتَبِهُ بِأَشْرَفِهِ يَدْفَعُ فِي وَكَيْفِ وَكَيْفِ  
 بَطْلَتْ فِيهِ بِالطَّبِيبِ لِشَرَفِ مَدْرَةِ طَبِيبٍ عَنْ نَبِيِّهِ وَكَيْفِ وَكَيْفِ  
 ذَكَرَهُ ثُمَّ سَقَتْ السُّؤَالَ جَدَّهُ عَلَى تَأْوِيلِهِ مِنَ التَّحْقِيقِ وَارْتِجَا  
 مِنْ كَرَمِ أَشْرَفِهِ أَنَّ الْفَوْزَ مِنَ الْوَابِغَاتِ عَلَى كَيْفِهِ وَارْتِجَا





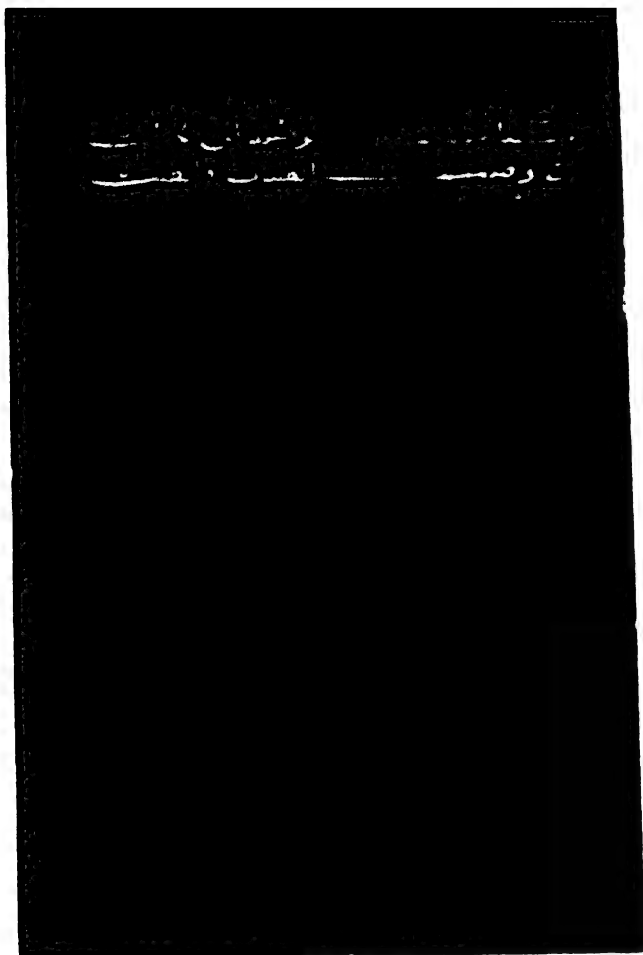


الأحمدية : ص ٥٥ / ظ - ٥٦ / و



الأحمدية : ص ٩٠ / ظ

وسنعم من دعواتنا نحن وصاحب روحه خير وقد  
 يتلوه الله ومنهم من يكون خارج الطبع فإذا خضع  
 الشاع جعل ضرب برجله . تصفق يديه فلا تخفى من الله من  
 حروح طبعه ولو لا فصوله لم تعلم منه هذه النفا من روضه  
 هولاء اكتم من المحي وشوا دهم اعظم من ان سمعي  
 سبحانه وتعالى المنول ان لا تجعلنا من اعتر بعلمه واست  
 براه وان جعلنا دينا له وحوقا منه وانا ما عند  
 راسخا را الله ويوكلنا عليه . انه قريب من  
 ثم المختصر بعون الله وقضيه وجوه وضوء  
 وكان الصراع منه في اليوم الرابع من شهر ربيع  
 سنة اربع ولاثم وسبع مائة  
 وحسبنا الله ونعم الوكيل



البريطانية : ١٧ / و

بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله الواحد اخلاقه انكسر من اراى من بعد  
 على الاطلاق احده هو يكون من بعد الله  
 وعلى حكمه ما من به على الاطلاق والى انكسر  
 بنى ادم وروى ما من الطيب وهدى هو على ما من  
 خلقنا فصلا انكسر من حكمه طه البرق على عباده  
 ولا اله الا الله تعالى قل من حكمه الله الذى احب عباده  
 والطيب من البرق قل هو للدين من فى الحياه  
 خالصه يوم القيمة واورى تعالى من حكمه الله من  
 العكرم من عرض الامان على عباده وما من  
 جعل حكم الارض لولا انما من اى ما حكمه الله من  
 بعد محمد بن الله عليه وسلم الله سبحانه وتعالى  
 ثالث وبنى الله احكامه الذى بعث الله من  
 المعروف وسماه من العكر على اهل البيت  
 الحبيب احده من كل جبريل ومن بعد الله  
 من المكارم هو التاوى احده من اهل البيت  
 صلا احده من محمد الاخر من  
 معظم الدواب الدوسه والى انكسر من  
 والمبارك وبنى الله من

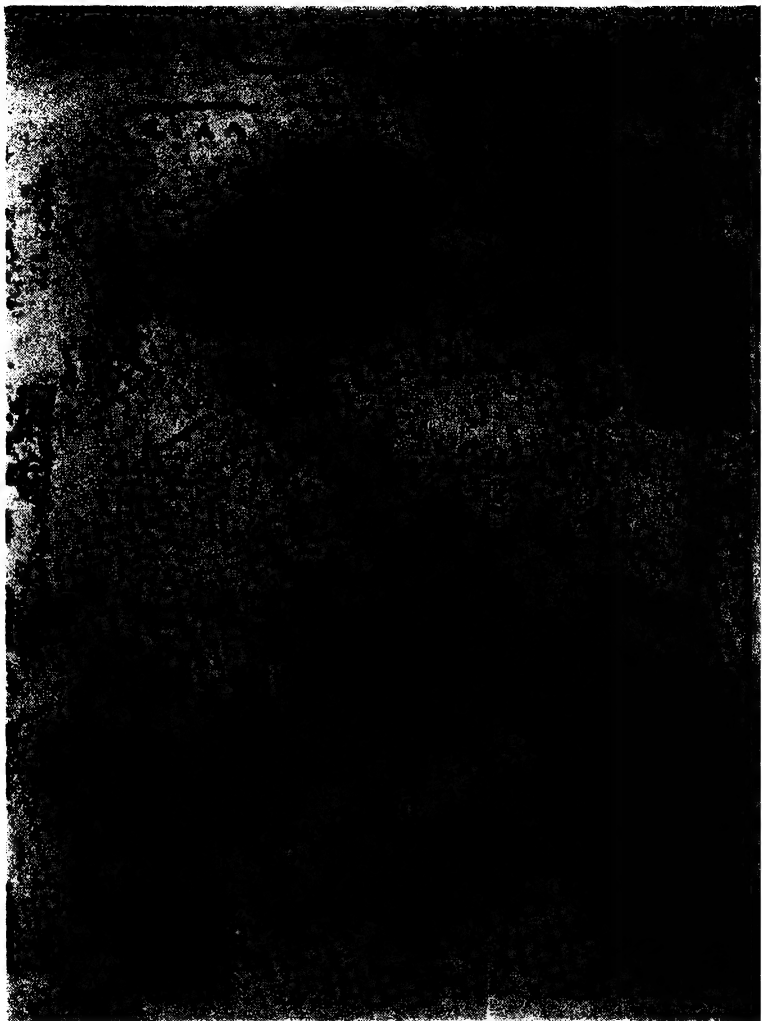
المكتبة البريطانية: ١٨٠٠ / ١٨٠٠







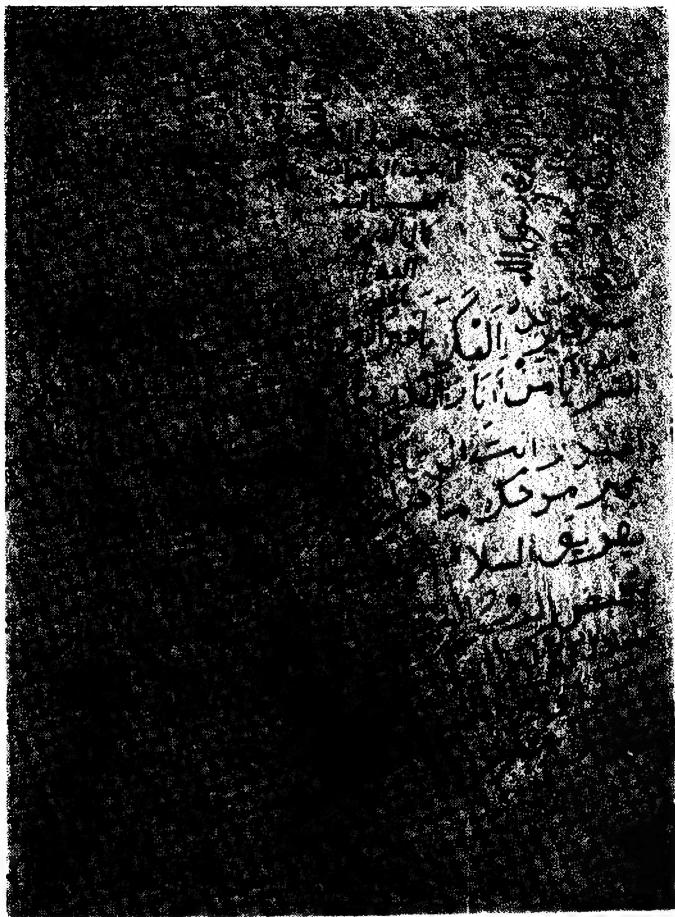




أحمد الثالث : ص (١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْخَلَّافِ الْمَكْمَلِ الْأَرْزَاقِ الْمَلْفُوحِ الْحَمْدُ  
 عَلَى الْأَمَلِ الْوَاحِدِ الْخَلَّافِ الْمَكْمَلِ الْأَرْزَاقِ الْمَلْفُوحِ الْحَمْدُ  
 مَا مَرَّ عَلَيْنَا فَلَا يَلِجُ قَالَ فِي تَكْرِيمِ بِيَادِمٍ وَرِزْقَانِ  
 مِنَ الْطِبَاتِ فَضْلَانِ عَلَى كَثِيرٍ مِنْ خَلْقِنَا تَقْضِيَانِ  
 الْكَرِيمَانِ عَلَى مَنْ خَرَّمَ طِبَاتِ الرِّزْقِ عَلَى عِبَادِهِ وَوَلَامِهِ  
 فَقَالَ تَعَالَى قُلْ مِنْ حِرْمِ رِزْقَةِ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ  
 وَالطِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ فِي الَّذِينَ أَسْوَأُ فِي الْحَيَاةِ  
 الَّذِينَ يَخَالِفُونَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَأَجْرُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ  
 الْعَذِيبِ أَمْرُ الْكَرِيمِ مِنْ عَمْرِىَ الْإِمْتِنَانِ عَلَى حَقِّهِ  
 فَقَالَ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا  
 سِكُوتًا مِنْ رِزْقِهِ بَعَثَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِوَحْدِهِ  
 لِكُلِّ غَيْرِهِ بِثَاثٍ وَسِتٍّ لَأَمْنِهِ لِحُكَامِ الْوَقَائِعِ وَالْحَوَادِثِ  
 بِأَمْرِهِ الْمَعْرُوفِ وَنَهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَجَعَلَ لِكُلِّ الطِّبَاتِ  
 وَتَحَرَّمَ عَلَيْهِمُ الْبَيِّنَاتِ احْتِصَانًا مِنْ كُلِّ خَيْرٍ بِأَوْفَرِ

كسب وحسبه اليه من الدنيا فمكتناه ودأبته  
 الطيب صل الله عليه ما كرم تحب ولا عز حبيب ولا بعد  
 ما ملا كان معظم للمعات العتيق والخرية في  
 تناول شيئا مما كل والشارب وكان تضياليد والياب  
 مما يفر بالاجابة واستحق ذلك سؤل طريق نصيبها  
 لنا شوق الاكل والشارب وفي سؤلها الطيب في  
 على العبادة للعبود من تتخرج من القلب خالصة الحمد  
 ولله الشكر والمنة هالي كتاب اطال العزير  
 واخرج ذكرها نخرج الدج والمميز فلهذا اجعت هذا  
 الكتاب وسميته كتابا الوصلة الى الحبيب وصف  
 الطيبات والطيب ولما وضع فيه شيئا لا بعد ان  
 ركبته مرارا وناولته مديرا واستلمته لنفسى  
 وباشته بهذ وفي لمسى وقد هات بينما بالصبر  
 لشرف قدده وطيب نشره وانكار ذكره ثم معة  
 الفصول بعده على ما تراه من الترتيب وار هو من



برلين : ص ١٠٣/و

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ . رَبِّ يَسِّرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي

الحمد لله الواحد الخلاق ، الخالق بالارزاق ، المسخر للمنى على الاطلاق  
احمد حمد البين بزيد رزقه كعبه ، وعلى شكر ما من علينا وبلناه حب مال  
فونكرتم لى ادم ورزقناهم من الايات وفضلناهم على كثير من خلقنا تفضيلا  
انكر سخام على صبرهم طيب الرزق ، على عباده ولاسه فقار تعالى قتل مريم  
الله الى امرج لعباده والطبات من رزق قللى للذين اسوا في الحيوة الدنياه  
يوم القيمة واهل رزقهم ونعالى في كاه الوبر من الكاه في معرف الله على حلقه  
قال هو الذي حمل لكم الارض لو لا فاشوا في مناكها وكلوا من رزقه يومئذ لكان  
على الله عليم بمرجه اذ اقال غير ثلاث وبين لاسه اليه احكام الواقع  
والمحدث بامرهم بالمعروف والنهي عن المنكر وحمل لهم الطبات وحمد عليه  
اختتم من كل خير او نصيب وجب اليه والذين همهم السوء والى الطبات  
على الله عليه وعلى اهل الكرم محب لاهل حبيب وبهم لاهل لما كان معهم للذين  
الدينويه والاعزده في تناول شهيته والمشاريه وكان طيب العدى والثبات  
وما يقرب الى الحجاب والاحباب واقف في كل سلوك طريق بطيبه الماس والامر  
والشارف في تناول الطبات تقديرا للعباده للعباد وهي تستخرج من القلب والعباده  
فلذلك كورت الله في كتاب الله عز وجل واخرج ذكره مجمع المرح والمسر  
طهرا لجمع هذا الخبر وتتمه كاه الرسل الى الجبه في وصف العباده والطيبه  
ولم يصح ثبت الا بعد ان ركنه مراد اوتى وله مدارا واسمى لغيره  
مدنى وندوات في الطيب لشرف قدره وخبره وامنا









بسم الله الرحمن الرحيم .

رب يسر ونم بخير

الحمد لله الواحد

- الخلّاقُ ، المتكفّلُ بالأرزاقِ ، المستحقُّ للمحامدِ على الإطلاق ،  
أحمدُهُ حمداً ، يكونُ بمزيدِ رزقيهِ كفيلاً ، وعلى شكرٍ ما منَّ به علينا دليلاً ،  
حيثُ قالَ في تَكْرِيمِ بني آدمَ ﴿وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَقَضَلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ  
مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلاً﴾. أنكرَ سبحانه على مَنْ حَرَّمَ طَيِّبَاتِ الرِّزْقِ على عباده ،  
ولامه ، فقالَ تعالى: ﴿قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ  
مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾ .  
وأبرزَ سبحانه وتعالى في كتابه العزيزِ أمرَه الكريمَ ، في معرضِ الامتنانِ على  
خَلْقِهِ ، فقالَ : ﴿هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشَوْا فِي  
مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ﴾. بعثَ محمداً صلى الله عليه وسلم  
يُوحِّدُهُ ، إذْ قالَ غَيْرُهُ بثالثٍ . وبينَ لأُمَّتِهِ الْأُمِّيَّةَ ، أحكامَ الوقائعِ  
والحوادثِ ، بأمرهم بالمعروفِ ، ونهْيهم عن المنكرِ ، ويُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ ،  
ويُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ ، اختصَّهُ من كُلِّ خَيْرٍ بأوفى / نَصيبٍ ، وجب

٣

- (١) الصفحة الأولى من ج ناقصة من « بسم . . . نصيب » . (٢) وتمم بخير : ناقص - ط . وأعن يا كريم  
- ل . يا كريم - م . (٥) كفيلاً : كثير - ل - ، به : ناقص - ن . دليلاً : ليل - ل .  
(٧) سورة لإسراء . آية . (٨) سبحانه : متحابه - ل ، ناقص ط ، م . عل : وردت في هامش ط مع الإشارة إليها  
في المتن . طيبات : طيب - ل ، ط ، م . (٩) الحياة : الحيوة . الدنيا : ناقص - م سورة الأعراف  
آية ٣٢ . (١٠) سبحانه : ناقص - س ، ط ، م . (١٢) سورة الملك : آية ١ . وإليه النشور : ناقص - ب ،  
ط . وسلم يوحده : وصل آلَه بتوحده - م ، يوحده : وآله بتوحده - ط ، (١٣) إذ : اذلل . الأمية :  
ناقص - س ، ط ، م . (١٥) كل : ناقص - م ، بأوفى : بأوفر - س ، ط ، م .  
(٥) مستحذف أرقام صفحات النسخ كلها ، عدا واحدة كما ورد في التقديم .

إليه من الدنيا زهرة النساء ، ورائحة الطيب ، صلى الله عليه وعلى آله صلاة أكرم  
 مُحبٌ لأعزّ حبيب . وبعدُ ، فإنه لما كانَ معظمُ اللذاتِ الدُّنيويّةِ والأخرويّةِ ،  
 في تناولِ شهويِّ المآكلِ والمشاربِ ، وكانَ تطييبُ البدنِ واللباسِ ، ممّا يُقربُ  
 إلى الأحبابِ والحبايبِ ، واقتضى ذلكَ سلوكَ طريقٍ ، تُطَيَّبُ بها للنّاشقِ والآكلِ  
 ٥ والشاربِ ، وفي تناولِ الطيّباتِ تقوية على العبادة للبعدِ ، وهي تستخرجُ من  
 القلبِ خالصةَ الحمدِ ؟ فلذلكَ كرّرتُ المِنّةُ بها في كتابِ الله العزيزِ ، وأخرجَ  
 ذِكْرُها مخرجَ المدحِ والتميّزِ ؛ فلهذا جمعتُ هذا الكتابَ ، وسَمَّيْتُهُ كتابَ  
 « الوصلةِ إلى الحبيبِ في وصفِ الطيّباتِ والطّيبِ » ولم أضعُ فيه شيئاً إلّا بعدَ أنْ  
 ركبتهُ مراراً ، وتناولتُهُ مِداراً ، واستخلصتُهُ لنفسي وباشرتهُ بدوّقي  
 ١٠ ولمسي . وقد بدأتُ فيه بالطّيبِ ، لشرفِ قدرِهِ وطيبِ عِرفِهِ ونشرِهِ ،  
 وانتشارِ ذِكْرِهِ ؛ ثم سَمَتُ الفصولَ بعدهُ ، على ما تراهُ من التّرتيبِ ؛ وأرجو  
 ٤ من / كرمِ الله تعالى أنْ أفوزَ من الثّوابِ بأوفى نصيبٍ ؛ وأسألُ الله أنْ ينفعَ  
 بما وضعتهُ فيه ، إنّه قريبٌ مجيب .

- 
- (١) عل : ناقص - ح . وعلى آله صلاة : ناقص - س . د صلاة : ناقص - ل .  
 (٢) شهوي : شهوة - ل . المآكل : المأكُل - ح ، تطييب : تطيب - ب . ممّا : وما - ل .  
 (٣) والحبايب : ناقص - س ، طريق : ناقص - آ .  
 تطيبها : يطيبها - ل ، تطيبها - آ ، لّناشق : للابس - ط ، ح ، للابس - م . والآكل - ح .  
 (٤) وفي : في - ل .  
 (٥) فلذلك : ولذلك - س .  
 العزيز : عز وجل - ل .  
 (٦) وباشرته : بعدا . . . رته - ل . (١٠) فيه : ناقص - ل ، بالطيب : في الطيب - ل .  
 عرفه ونشره : نشره - ب . (١١) وانتشار : وانتشار - ل ، ذكره - هـ - ل .  
 (١٢) كرم ، تعالى : ناقص - ب ، أفوز : أوفى - ب . (١٣) بما ضمته : بها - ل ، وضمته : وصفته - س .

## ١ - باب الطبيب

### فصل

#### ١ - عنبرينا مُمَسَّك

يُجبل المسك بكثيراء قد نُفِغَتْ في ماءٍ خلاف ويُعمل منه تفافيح كالعنبر ،  
وَمَاءُ الْخِلَاف يَذْكِيهِ ، وَلَا يُسْتَعْمَلُ فِيهِ مَاءُ وَرْدٍ ، فَإِنَّهُ يَقْطَعُهُ . ٥

#### ٢ - نوع ثان

#### أحسن من الأول وأذكى رائحة

يُحْلُ الْعُودُ بِمَاءِ وَرْدٍ عَلَى حِجَرِ الصَّنَدَلِ ، فَإِذَا صَارَ مِنْهُ شَيْءٌ جَيِّدٌ ،  
يُعَصَّرُ فِي خِرْقَةٍ حَتَّى لَا يَبْقَى فِيهِ مَاءٌ ، وَيُتْرَكُ فِي زَبْدِيَّةٍ ، وَيُحْلُ أَيْضاً صَنْدَلٌ  
مَقَاصِيرِيٌّ وَيُعْمَلُ بِهِ كَالْعُودِ جُزْءَيْنِ مُتَسَاوَيْنِ ، وَيُخْلَطُ الْجَمِيعُ ، وَيُجَبَّلُ بِمَاءِ ١٠  
وَرْدٍ فِي إِنَاءٍ صِينِيٍّ ، وَيُبْسَطُ فِي الْإِنَاءِ رَقِيقاً ، وَيُبَخَّرُ دَفْعَاتٍ بَعُودٍ ، وَدَفْعَاتٍ  
بَعْنَرٍ ، وَبَيْنَ كُلِّ تَبْخِيرَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ يُرْسَشُ عَلَيْهِ مَاءُ وَرْدٍ ، وَيُجَبَّلُ ، وَيُبْسَطُ  
كَالْأَوَّلِ ، وَيُعَاوَدُ الْبُخُورُ ؟ فَإِذَا أَخَذَ حِدَّةً ، يُجْعَلُ فِيهِ قَلِيلٌ مِنْ زَبَادٍ ، وَقَلِيلٌ  
مِنَ الْمَسْكِ ، وَيُنَشَّفُ فِي الْإِنَاءِ ، وَيُجَبَّلُ بِكَثِيرَاءٍ مَنْقُوعَةٍ / فِي مَاءِ وَرْدٍ ، ٥  
وَيُعْمَلُ مِنْهُ عُنْبَرِينَا ؛ وَكَلِمَا انْقَطَعَتْ رَائِحَتُهُ ، يُرْسَشُ عَلَيْهِ مَاءُ وَرْدٍ وَيُبَخَّرُ ، ١٥

(٢) فصل : عمل - ل .

(٣) عنبرينا مسك : مسك غريب - ل ، ناقص - م ، مسك : مسك - س .

(٤) يجبل - يحل آ . في ماء : بماء - آ .

(٦) ثان : ثاني .

(٧) رائحة : كتب ناسخ ل إلى جانبها في الهامش « بلغ » .

(٨) يحل : يحل - ل ، في : من - م .

(١٠) مقاصيري : مقاصري - ط .

ويجبل : ويجل - آ ، (١١) صيني : ناقص - آ .

(١٢) عليه : ناقص - م ،

(١٥) عنبرينا : غريباً - ل في هامش ط يوجد كلمة « عضونا » وفوقها حرف غير واضح إلى جانب هذا السطر ،

ناقص - ب ، ح ، ط . انقطعت : انقطع . رائحته : ناقص ب ، ح ، ط

فإنه يُذكي راحته .

### ٣ - غيره

عنبرينا صندل

يُابس في أيام الصيف والحرّ يبرد المزاج .

٥ يُحلّ الصندل المقاصيري بماء ورد ، ويُجبل ، ويُبسط في زبدية صيني ، ويُبخّر خمسة أفهام بعنبر وخمسة أفهام بعود ، ويُجبل بكثيراء محلولة بماء ورد ومسلّك ، ويُتخذ منه عنبرينا ، فإنه بليغ .

### ٤ - العود

يُشقق ، ويُنقع في ماء ورد سبعة أيام ، فإنه يُذكي راحته .

### ٥ - عود معلّ

١٠

يُشقق العود . ويُحلّ سكر نبات بماء ورد ، ويُطبخ منه جُلاب قوي القوام ، في قوام عقيد السكّنَجِين ، ويلقى فيه عنبر معجون ، وقليل مسك ، ويُصبر عليه حتى ينوب العنبر ، ويلقى عليه العود ، ويُحرك حتى يلبسه جميعه ، ويُرفع ويُجفف في الهواء ، واحذر أن يكون العقيد قليل النار ، فإنه يُسيل ، وهذا النوع بليغ في الطيب . ١٥

(٢) غيره : ناقص - T .

(٤) يابس : تلبس . ل ، أيام : ناقص - س ، T ، أيام الصيف والحر : الحر أيام الصيف - ل . يبرد : تبرد - ل ، سيرد - س .

(٥) يحل : تحل - ل ، يحبل - م . المقاصيري : المقاصري - ط . ويجبل : زقص - T .

(٦) وخمسة أفهام بعود : ناقص - س ، T ، ويجبل : ويحل - ط .

(٧) عنبرينا : ناقص - م .

(١١) ويحل : ويجبل - ل ، سكر : بسكر - ل .

(١٢) عقيد : عقد - ح ، ط .

(١٣) ويصبر : وتصبر - م .

(١٤) واحذر : لاحظ الانتقال من المضارع المجهول الى الأمر المخاطب ، العقيد : العقد - ب .

## ٦ - عود معلا

### أجود من الأول

- ٦ يُشقق العود ويُسحق / سكر نبات ناعماً ، ويُجعل طبق على النار ، ويُذاب فيه عنبر خام ، وعنبر معجون ، وقليل مسك ، فإذا ذاب يُنزل فيه سكر النباتات ، ويُحرك ، فإذا اختلط يُجعل فيه العود ، ويُحرك ، حتى يلبس العنبر جميع أجزاء العود ، ويرفع ، فإنه يبيض ، ويكون له رائحة طيبة في البخورية .

## ٧ - بخور

كان يعمل لابن يرمك ينفع من اختلاف الهواء ومن الندى .

- يؤخذ جوز بوا مثقالان ، ورد ، وسُنبل ، وقرنفل ، ومصطكا ، ومسك وزعفران ، وميعة سائلة ، من كل واحد مثقال ، قاقلة وكبابة وكافور ، من كل واحد نصف مثقال ، مسك دائق ، يُدق ، ويُعجن بماء الورد ، ويُعمل منه طوابع ، ويُجفف ، ويستعمل .

## ٨ - ندة

### كان يعمل لابن الأغلب

- كافور ، قسطين حلو ومر ، وسكّ ولاذن عنبري ، وميعة سائلة ، وشيئة عجوز ، من كل واحد مثقال ، وزعفران مثقالين ، أظفار ربع مثقال ،

(٣) سكر : مع السكر - س بسكر - ل . طبق : حل طبق - ب .

(٤) فيه : ناقص - س .

فاذا : وإذا ح - ط .

(٦) ويرفع : ناقص - س . يكون : مكررة - ل وتكون - ح ، م . طيبة : عجيبة - آ . البخورية : البخور - ل .

(٨) من : في - ب ، ومن : وزمن - ب .

(٩) مثقالان : مثقالين . ورد : وورد - ل . وقد كتب فوقها في - ط كلمة غير مقروءة ، ومسك : ناقص - آ .

(١٠) من كل واحد : ناقص - س . قاقلة : وقاقلة - ل . وكبابة وكافور : كبابة كافور - ب .

(١٤) يعمل : ناقص - م .

(١٥) وسكّ : ناقص - س ، آ . ولاذن : لأذن - س ، آ ، وميعة : ميعة - ب (١٦) وشيئة : شبيه - س ، آ .

وزعفران : زعفران - آ . مثقالين : مثقالان س . ربع مثقال : أربع مثاقيل - ل .

عود وزن الجميع ، يُدَقُّ ، وَيُنْخَل ، وَيُعْجَن بدهن بان الذي تُعْمَل به الغالية / ،  
وَيُعْمَل طوايع ، ويستعمل .

### ٩ - نَدَّ

كان يُعْمَل للخلفاء

٥ عود في عشرة دراهم ، قُسْط و ظْفَر من كل واحد درهم ، سُلْك مِسْك  
درهمين ، كافور نصف و ثلث درهم ، يُدَقُّ ، وَيُنْخَل ، وَيُعْجَن بماء ورد ،  
ويُدَاف فيه عَنَبَر ربع مثقال و يُعْمَل منه طوايع ، وَيُجَفَّف ، وَيُتَبَخَّر به .

### ١٠ - بَخُور يَمْنِي

يصلح في الشتاء وللقرءاء ما خلا السنجاب

١٠ عود جزمين ، صَنْدَلٌ مقاصيري جزء ونصف ، قُسْط حلو ، وقسط  
مر ، و ظْفَر ، من كل واحد نصف جزء ، يُهْرَس الجميع ، والعود ، والصَنْدَل  
يُسْطَقَى صفاراً والظْفَر يُصَلَق ، وَيُنْظَف بالسَّكِين ، ما عليه من الشحم والوسخ ،  
وبعد ذلك يُدَقُّ الجميع ، ويؤخذ مرسين يابس أخضر اللون ، وقشر نارنج ،  
من كل واحد نصف جزء ، وَيُدَقُّ أيضاً ، ويؤخذ ماء ورد ، يُحَل فيه سَكَّر  
١٥ وعسل ، وَيُعْقَد جَلَاءً قوياً ، وَيُجْعَل فيه لاذن عنبري ، وعنبر معجون ،  
٨ وزَعْفَرَان ، وتخلط الحوائج / فيه ، وَيُحْرَك إلى أن تختلط أجزاؤه ، وَيُشَال  
في طبق ، وَيُبَسَّط إلى أن يبرد ، وَيُسْتَعْمَل فيه ربع مثقال زَبَاد .

(١) وزن الجميع يدق : مثقال يدق الجميع - آ . تعمل : يمل - آ . به : منه - س ، ويستعمل : ناقص - س ، آ .

(٥) في : ناقص - ل . عشرة دراهم : اثنا عشر درهما - ل . درهم : درهم - آ . سك : ناقص - ل ، أ .

(٦) درهمين : ناقص أ . كافور : وكافور - آ .

يدق : ويدق - ل . وينخل : ناقص - آ . (٧) ويداف : ويداف - س ، ط ، م .

منه : ناقص - ب ، ح ، ط . ويجفف : ناقص - ل . ويتبخر : ويتبخر - ل .

(٩) وللقرءاء : والقرءاء - آ .

(١١) يهرس : يهرس - ط ، ح ، يهرس الجميع : ويهرس الجميع - ل . صفارا : صفار - ل ، م .

(١٢) وينظف : وينظف - ب .

(١٣) الجميع : ناقص - ب . ويؤخذ : ثم يؤخذ - ط ، ح . ويؤخذ مرسين : ثم مرسين - س .

(١٤) ويؤخذ : وتأخذ - ل ، ويأخذ - س . يحل : ويحل - آ ، تحل - ل .

(١٥) قوياً : ناقص - ل . ويحبل : ويحل - ب (١٦) وتخلط : ويخلط - ب .

تختلط : يختلط - ل .

(١٧) ويستعمل : ويعمل - م .

## ١١ - بَحْتُور بَرْمَكِيَّة

تصلح أن يتبخر بها من قعد في الدَّهَالِيز وبيوت الرَّاحَةِ وهي مليحة جدآ.

يؤخذ قسط حلو ومر ، وظفر ، من كل واحد جزء ، ومرسين يابس  
مُقَصَّص ، ولادَن عنبري يفتل صفارآ ، وقشر نارنج يابس ، زعفران شعر ،  
قشر ليمون يابس ، من كل واحد نصف جزء ، يهرس الجميع ، ويحلَّ عمل ٥  
نخل بماء ورد ، وخل خمر ، ويُعقد على النار ، ويلقى فيه لادَن عنبري مقدار  
جيد ، وزعفران ، إلى أن يصير له قوام جيد ، وتُجعل فيه الحوائج ، ويحرك ،  
ويُنشر في الظِّل إلى أن ينشف ، تم .

## ١٢ - فتايل نَدَّ جَيِّد

عنبر طيب مُثَلَّث ، يُجعل فيه فحم الزرجون ، أو زغب السفرجل ، ١٠  
والفحم أجود ، ويُتخذ فتايل ، فإذا أراد أن يُبخر بها ، أشعلها ، وأطفاها فإنتها  
تدخن دخانآ طيبآ ، ولقد رأيتُ من يعمل ذلك في إلهليج فيضة وأكر مَصوغه  
مخرمة [كذا] / ويتركُ في الحبيب ، فيبقى الدخان يفوح من جيب الإنسان ، ٩  
فإنه مليح ظريف .

- 
- (١) بَحْتُور : بخوران - آ ، برمكة : مكيان - آ .  
(٢) تصلح : يصلح ل . يتبخر - يبخر - ب . بها : بها - آ . لآ قعد : بمد - ب . وهي مليحة : وها  
مليحان - آ .  
(٣) يؤخذ : ناقص - ب . ومر وظفر : : وظفر مر - س . ومرسين : مرسين - س ، ح . (٤) مقصص :  
ناقص - آ .  
(٥) يفتل : يصل - ح ، ط ، وبصل - م . صفارا : صفار - ل ، آ ، وقشر : أوقيتين - آ . زعفران :  
وزعفران - س .  
(٦) يهرس : يهرش - : م ، (٦) نخل ناقص - ل ، آ .  
(٧) وتُجعل : ويجعل - ب . (٨) تم : ناقص - ب ، ح ، ط .  
(٩) جيد : ناقص - ب ، ح ، ط .  
(١٠) الزرجون : الزرخون - ل .  
(١١) يبخر : يتبخر - آ . وأطفاها : وطفاها - س ، آ .  
(١٢) تقف نسخة لند كلمة «طيبآ» وتسقط الأوراق إلى أواخر ص (٤٢ - س) عند «عل حاله» . ثم تستأنف  
الكتابة قليلا بمد ذلك . من ، ذلك : ناقص - ب . (١٣) مخرمة : مخرمة - س .  
الحبيب : جنب - ط ، (١٤) فانه مليح ظريف : ناقص - س .

### ١٣ ١ زيادة نوع الفتايل

يؤخذ عنبر خام ، يُضَاف إليه ، لكلِّ مثقال عشرة مثاقيل عود عال جيد ، ويضاف إليه شيء من قطارة دهن العصفور ، ويُعمل فتايل ويُرفع فإنه عال جيد .

### ١٤ - صفة أقراص

٥

عود قاقلة ستة دراهم ، صندل مقاصيري ثلاثة دراهم ، عنبر معجون مثقال ، عنبر خام نصف مثقال ، مسك ربع مثقال ، قشر ليمون بابس ربع درهم ، قشر نارنج مثله ، قرنفل مثله ، بسباسه مثله ، زعفران نصف درهم ، يُدقّ الجميع خشناً خشونة يسيرة ، ويؤخذ ستة دراهم سكر نبات ، ويُضَاف إليه عشرة دراهم سكر أبيض مكرر ، ويُعقّد جلاباً بماء ورد تصييني ، ويُغلى إلى أن يصير له قوام قوي ، وتُلقي فيه الحوائج ، ويُجعل فيه ربع درهم زباد ، يُنشف في طبق ، فإذا برد يَفْرَك بالفهر ، حتى لا يلتصق بفضه ببعض ، ويؤخذ بزر قَطُونًا ينقع في ماء ورد ، فإذا نُفِع ، يُستخرج لعابه من خرقة ، ويُعجن به الحوائج ، ويُقرص ، ويُجعل على منخل ويحَقِّف ، واحذر أن يكون الجلاب قليل القوام ، بل القوام كقوام العقيد / أو أشد منه .

### ٥ - أقراص أخرى

قشر أترج ، ونارنج ، وكباد ، وقشر فتّاح فتحى ، وآس ، يُدقّ

- (١) زيادة نوع الفتايل : هذه الوصفة كلها ناقصة من س .
- (٢) فانه : ناقص - ح ، ط .
- (٥) صفة : صنف - آ .
- (٦) قاقلة : قاتل . ست - سبه - آ . دراهم (الأولى) : ناقص - س ، صندل . . . دراهم : ناقص - آ .
- (٨) درهم : مثقال - م . (٩) خشنا : خشنا فيه - م .
- ستة : ست - م . ويضاف : : يضاف - ح ، ط .
- (١٠) نصييني : ناقص - آ . وينيل : ناقص - س .
- (١٢) وينشف : وينشر - س . يفرك : فرك - آ . يلتصق : يلصق - آ . بيمض : في بعض - آ .
- (١٤) واحذر : انتقال من المضارع المبني للمجهول إلى الأمر المخاطب .
- (١٥) بل القوام كقوام : ولئلا بل يكون قوام - س .
- (١٧) أترج : ترنج - ح ، ط ، ناقص - م . ونارنج : نارنج - م . وقشر : وقصور - م .



الجميع ناعماً ، ويُنخل من كل واحد وزن درهم وسدس ، عود قماري ،  
وصندل مقاصيري من كل واحد مثقالان لاذنٍ عُبْرِيٍّ ، ومصطكا وزعفران  
شعر ، وكافور ، وزغب سفرجل ، وقُسط من كل واحد مثقال ، عنبٍ مثقالان ،  
ويؤخذ سكر نبات ، يعقد جُلُاباً بماء زرد وماء خلاص وماء قرنفل ، ويعقد عقداً  
قوياً كما ذكرنا أولاً ، وتُلَقَى فيه الحوائج . ويُقَرَّص أقراصاً ، ويُجْعَل على ٥  
المنخل ، ويستعمل .

## ١٦ - برمكية

عود نصف وربع أوقية، صندل مقاصيري نصف أوقية، قلوب قُسط حلو  
بعد نعه في ماء ورد ، يَغْتَشَر ويَجَفَّف في الظل ، نصف أوقية ، ومن السك مثله ،  
ومن الزعفران المصحون سدس أوقية ، مصطكا درهم ، أظفار قرشية نصف درهم ، ١٥  
لاذن رطب درهم ، ومن ابنا الرمان الخالص مثله ومن كافور رباحي ربع / ١١  
مثقال ، يُلْدَق الجميع ، ويُنخل ، ويُحَلَّ اللاذن على نار لينة بماء ورد مغلي ،  
يُجَبَّل بالحوائج المدقوقة ، ويُخَلَّى حَتَّى تَدْخُلَه ، ثم يؤخذ ماء التفاح الشامي البالغ  
جزء ، وماء التَّام نصف جزء ، ويُعْجَن به ، ويُخَلَط ، ويُسْحَق الكافور بعد  
عجنه ، ويُلقَى عليه ، ويُخَلَط ، ويُغْمَر ليلة ، ويُعمل طوابع على أي شكل شئت ، ١٥  
ويُنَشَف في ظهر منخل ، ويُبَخَّر به .

- 
- (١) وينخل : ناقص - م .  
(٢) مثقالان : مثقالين .  
(٣) مثقالان : مثقالين ، يعقد : ويعقد - م .  
عقداً : عقد - س .  
(٤) وتلقى : ويلقى - آ . الحوائج ويقرص . مطبوستان في ط .  
(٥) في ماء : بماء - آ . يقشر : يقشره - س ، آ . ويجفف : ويجففه س ، ح - وتجففه - م . ومن السك :  
من السك - م - من المسك - س ، مثله : ناقص - س .  
(٦) المصحون : ناقص - آ . أظفار : أصفار - م .  
(٧) درهم : نصف درهم - ط . ومن ابنا . مثله : ناقص - آ وهو أنسب . ومن (الثانية) : ناقص - س  
ربع : وردت في هامش م مع الإشارة إليها في المتن .  
(٨) يجبل : ويحبيل - آ . ويخل : ويحل - س .  
(٩) وماء : ومن - س .  
ويمجن : يمجن - س . ويخلط : ناقص - س ، ح ، ط .  
(١٠) شئت : انتقال من المضارع المتني المجهول إلى الماضي المخاطب . ويتبخر به : ويتبخر منه - آ .

## ١٧ - صيغة أخرى

عود سن أسود ربع أوقية ، صندل مقاصيري نصف أوقية ، قُسط حلو مقشر منقوع في ماء ورد منشف ربع أوقية ، مصطكا ربع درهم ، أظفار قرشية نصف درهم ، زعفران مصحون نصف وربع درهم ، لاذن رطب ربع درهم ، لنا < كذا > رمان ربع درهم : يُدقّ ، ويُنخل ، ويُعجن بماء التفاح ، وماء النعّام ، وعسل نحل وزن نصف وربع درهم ، ويعجن ، ويحبب ، ويخفف ، ثم .

## ١٨ - نَدّة مركّبة للبخور

عود هندي ربع أوقية، سك مسك ربع مثقال، زعفران نصف مثقال ، عنبر دسم مثقال ، مسك نصف مثقال ، كافور رباعي / ربع مثقال ، لاذن رطب ربع مثقال ، يُسحق الجميع ، ويُعجن بماء التفاح الشامي والنعّام والمرزنجوش الرطبات ، وماء التفاح ضعف النعّام ، عجنّاً يابساً قوياً ، ما خلا العنبر ، والمسك ، والكافور ، ويُخمر يوماً وليلة ، ثم يقرّص العنبر صفاراً ، ويُحمى له طبق ، ويُلقى فيه ، فإذا انحلّ ، يُلقى عليه عسل أبيض منزوع الرغوة ، ويُجمل فيه أيضاً لاذن مع العنبر ، فإذا دار مع العنبر ، فآلق عليه الحوانج بعد أن يُرفع عن النار ، ويُعجن عجنّاً قوياً جيداً بالغاً ، ثم يُخرج ، ويجعل على صلابة قد مُسحت بماء ورد ، ويُسحق بالفيهر المملووخ بماء الورد سحقاً ناعماً ، حتى تتداخل

(٢) قُسط . . أوقية : ناقص - م ، (٣) منشف : ناقص - ح ، ط . ربع (الأول) : نصف - ح ، ط .  
(٥) لنا : لنا : ح ، ط . وقودود في السطر (١١) من الصفحة السابقة . «أبنا الرمان» فلفل الكنتين شيء واحد ، إذا لم تستطع الاحتذاء إلى مناهما .

(٦) نصف وربع : ناقص - م . ويعجن : يعجن - آ . ويحبب : يعمل حباً . ويخفف : وينشف - آ ، ثم : ناقص س ، ح ، ط .

(٨) ربع : نصف - آ . زعفران . . . نصف مثقال : ناقص - ط .

(٩) دسم : دسم - س ، ناقص - آ . كافور رباعي مطبوختان في - ط .

(١١) الرطبات : المرطبات - آ . عجنّا : عجبتا - س .

(١٤) دار : دا - م . مع : ناقص - س . فآلق : آلق - آ . آلي - س لاحظ الانتقال من المضارع المبني للمجهول إلى الأمر المخاطب .

(١٥) ثم يخرج : ورد في هامش - ط مع الإشارة إليه في المتن .

(١٦) تتداخل : تتداخل - م .

أجزاءه ، ثم يرفع ويُسَد على الرخامة ، ويُقطع شواير على أي شكل أردت ،  
ويُجعل على منخل في هواء لا غبار فيه خمسة عشر يوماً ، وإن أردت تعليتها بعنبر ،  
فخذ عنبراً ، أذبه في طبق على نارها هادئة ، واجعل الشواير فيه ، وقلبها ظهراً  
لبطن ، وأعدّه إلى المنخل ، واتركه حتى ينشف / ويعسب .

١٣

## فصل

في

الزراير

١ - > فريرة <

سُنبل أوقية ، يدقّ ناعماً ، ويُنخل ، ويدقّ معه قرنفل ، وبسباسة ،  
من كل واحد درهم ، ويُجبل بماء ورد ، ويُبسّط في زبدية صيني ، ويُبخّر ١٠  
ثلاثة أقدام يعني ، وسبعة أقدام عود ، وخمس دفعات عنبر ، وكلّما تبخّر فمين  
ثلاثة ، يُقلب ، ويُعجن ، ويُرشّ عليه ماء ورد ، وكلّما أجدت بخوره جادت  
رائحته ، وعندما يُقرّص يُعمل فيه ربع درهم زباد ، ويُعمل أقراصاً على ظهر  
منخل حتى يجف في الظلّ ، ثم يُسحق ويُضاف إليه عنبر ، وهو العود المصحون ،  
وزن خمسة دراهم ، ومسك ، ويُرفع في إناء ، فإنه طيب .

١٥

٢ - أخرى حارة

سُنبل أوقية ، كباش قرنفل ربع أوقية ، هال خمسة دراهم ، بسباسة

(١) يرفع ويمد : يد - س . أردت : لاحظ الانتقال من المضارع المبني المجهول إلى الماضي المخاطب ثم إلى  
الأمر ، (٢) لا : لا - م ، عشر : عشرة - م .

(٣) عنبراً : عنبر - آ . اذبه - م .

وقلبها : وتقلبها - س . وأعدّه : وتعيده . واتركه : ووتركه - ح - وتركه - باقي النسخ .

(٩) وينخل ... درهم : وردت في هاش - ط مع الإشارة إليها في المتن (١٠) ويجبل : ويحل - س ، صيني :  
ناقص - آ ، .

(١٢) أجدت : لاحظ الانتقال من المضارع المبني المجهول إلى الماضي المخاطب .

(١٣) يقرّص : يقرّص - س . أقراصاً : أقراص - م . ظهر : ناقص - س ، (١٤) يجف : يجف - س .

عنبر : عنبر - ح ، ط . العود : ناقص - آ خمسة : خمس - م .

(١٥) ومسك : ويسك - آ .

(١٧) خمسة : خمس - م .

ثلاثة دراهم ، تُدَقّ الحوائج ، وتُجبل بماء ورد ، وتُبَخَّر كما ذكرنا في الصفة المتقدمة ، منفعتها لبرد الرأس ، وتقوية الدماغ .

### ٣ - ذريعة باردة

صندل مقاصيري ، يُحَلّ في الحجر بماء ورد ، ويُعصر من خرقه حتى لا يبقى فيه ماء ورد ، ويُسَط على زبدية / ويُبَخَّر دفعات بعودٍ وعنبر ، ويُصاف إليه مسك وعنبر مثقال ، وربع درهم زباد ، ويُستعمل ، تم . ١٤

### ٤ - ذريعة سعدية

سعد جزء ، عود قماري جزء ، صندل مقاصيري جزء ، يُدَقّ ، ويُنخل ، ويُعجن بماء الورد ، ويُشَف في الظل ، فإذا نشف ، يُدَقّ ثاني يوم مرة ، ويُعجن بماء الورد ، ويُشَف ، ويُفعل به كذلك ثلاث مرات ، فإذا نشف يُدَقّ ، ويُجعل معه لكل عشرة دراهم دائق كافور ، ودائق مسك ، تم . ١٥

### ٥ - ذريعة ترنج

سليخة عشرة دراهم ، أشنة مثقال ، صندل مثقالان ، قشر الأترج الرقيق الأعلى ، تُدَقّ الحوائج ناعماً ، وتُدَقّ مع قشر الأترج حتى تختلط أجزاؤه ، ويُعجن بماء الورد ، ويُبَخَّر بقسط وعود من كل واحدٍ سبعة أقدام وينشف ويدقّ ناعماً ويستعمل . تم . ١٥

- 
- (١) ثلاثة : ثلاث - م . ثلاثة دراهم : ناقص - س . تدق : يدق - م . وتُجبل : ويحبّل - س ، ط ، م .  
وتبخر : ويبخر .  
(٤) يحل : يحك - س .  
(٦) تم : ناقص - س ، ح ، ط .  
(٥) عود : وعود - ط ، م . صندل : وصندل - ط ، م . يدق : ويدق - ط .  
(٩) يوم : ناقص - آ . (١٠) ويفعل : تفعل - ح . بفعل - ط . يفعل - م . كذلك : ناقص - س ، ذلك - م .  
(١١) تم : ناقص - س ، ح ، ط . (١٣) مثقالان : مثقالين . الأترج والترنج واحد .  
(١٤) تدق : يدق - م . وتدق : ويدق - س .  
تختلط : يختلط - م . (١٥) ويبخر : ويبخر .  
(١٦) ويستعمل : وتستهمل - ط . تم : ناقص - س ، ح ، ط .

## ٦ - خريرة وردية

زر ورد خمسة عشر درهماً، عود قماري مثقال، صندل مقاصيري ثلاثة دراهم، قاقلة درهم، يندق الجميع ويُنخل، ويُعجن بماء الورد، ويُبخر بقسط وظفر وصندل خمس مرات / وبعد ذلك يُبخر بعود ست سبع مرات، وبين كل تبخيرتين أو ثلاثة يُعجن، ويُسبب في زبدية كالأول، ويُشَف، ويُسحق، ويستعمل، تم.

## ٧ - خريرة

سنبل وتنبل وكباش قرنفل وجوز طيب وورق رند وهال وبسباسقوز ورد مربى منزوع الأقماع، وقسطان حلو ومر شبة عجوز أجزاء سواء، يندق؛ ويُنخل ناعماً، ويُنقع بزر قطنونا بماء ورد، ويُستخرج لعابه من خرقة، وتُعجن به الحوائج، ويُعمل أقراصاً كباراً، ويلصق في قدر فخار جديدة، ثم يؤخذ سكر نبات وعود قماري وصندل وظفر مصلوق منقى من الشحم ولاذن عنبري وقسط حلو وقسط مر وقشور نارنج ومرسين يابس مقصص بالمقص وبزر ومصطكا وزعفران شعر، يُهرس، ويُجعل في قدر ثلثي ثانية، ولتكن الحوائج أجزاء

(٢) عشر : عشرة - م، حشر درهما : دراهم - ط، مقاصيري : ناقص س، ح، ط، ثلاثة : ثلاث - م.

(٤) مرات : دفعات - آ. ست : ناقص - س.

(٥) في زبدية : ناقص - س.

(٩) تم : ناقص - س، ح، ط.

(٨) وتنبل : ناقص - ح، م. تنبل - ط وقد وردت في الهامش وإلى جانبها « صح » مع الإشارة إليها في المتن بعد كلمة « قرنفل »، ط، ح : كباش، جوز، ورق، هال، بسباسقوز، زر ورد بحذف أو العطف بينها.

(٩) مربى : مرباً - س، ناقص - آ، وقسطان : قسطين، سواء : سوى - س، يندق : وتلق - س.

(١٠) وينخل : وتنخل - س. وتنعجن : ويعجن - م.

(١١) أقراصاً كباراً : أقراص كبار - م، ويلصق : ويصلق - س، جديدة : جديد - س.

(١٢) منقى : مثقال - س، ح، ط.

(١٣) وقسط حلو : مكررة - س، وقسط مر : ومر - آ، وقشور : وقشر - آ. بالمقص : ناقص - ح، م

وقد وردت في هامش ط وإلى جانبها « صح » مع الإشارة إليها في المتن، وبزر : ناقص - م.

(١٤) قدر : قدره - س.

سواء ، وتُجعل القدر التي فيها القرص على رأسها مكبوبة / ويطين القمان بطين لا يخرج منه بخار ولا رائحة ، وتجعل القدر التي فيها البخور على نار لينة ليلة كاملة أو نهراً كاملاً ، وإليك أن تكون النار قوية تحرق البخور بل نار لينة ليدخن ، فإذا احترق البخور تُمسح القدر ، ويُستخرج القرص ، ويُشَف في الظل ، ويُصحن ناعماً ، ويُجعل فيه العنبر وهو العود المسحوق ، وقليل مسك ، وقليل زباد .

٧/طح

### ٨ [ الزهرية

يُؤخذ زهر النارج الأبيض خاصة ، يُجعل في خرقه ، ويُبخّر تحته وهو ندي بالعود والعنبر والصندل والسكر ، ويجفف في الظل ، ويرفع ، ويؤخذ اثنا عشر درهما زرد ورد عراقي متزوع الأقماع ، ومثله سنبل وهاال وقرنفل ، من كل واحد ستة دراهم ، ومن الزهر المجفف اثنان وسبعون درهما ، ويُطحن الجميع ، ويؤخذ ماء ورد ومسك وزبدة حسب الإرادة يُبسّ به ، ويُجفف في الظل مُغطى ، ويرفع في إناء زجاج .

### ٩ - التبرينية

ورق أخضر أوقيتان ، قرنفل أوقية ، سنبل وهاال من كل واحد نصف أوقية ، يدق الجميع ، ويُنخل ويدق مع التبرين الأخضر ويُبخر بعود وعنبر ،

- (١) سواء : سوى - س . القدر : على القدر . التي : الذي - س .
- وطين القمان : وطين الثمين ، (٢) وتجعل : ويجعل .
- (٣) أو نهراً : ونهاراً - س . وإليك : لاحظ الانتقال من المضارع المبني للجهول إلى المخاطب .
- تحرق : يحترق - ط ، ح ، ليدخن : لتدخن - ط .
- (٤) ويشف : وتنشف - س ، ح ، ويصحن : وتصحن - س . ويعجن : - آ . (٥) ويجعل : ويجعل على القدر - م .
- المسحوق : المصحون - س .
- (٦) الزهرية والتبرينية والتبرينية زهرية أخرى وبرمكية ولخلخة : ناقص من ، س .
- (٧) زهر : دهن - م .
- (٨) التبرينية : صفة ذريرة تبرينية - م .
- (٩) أوقيتان : أوقيتين .
- (١٠) يدق : تدق - ح . الجميع : الموائج - ح ، ط . وينخل : وتنخل - ح .

وَيُجَفَّفُ وَيَفْتَقُ بِزَبْدَةِ وَكافور وماء ورد ، ثمَّ يُرْفَع .

#### ١٠ - البنفسجية

يُطْحَنُ عَرَقُ الْبَنْفَسِجِ نَاعِماً ، وَيُسْجَلُ بِمَاءِ وَرْدٍ وَمَسْكٍ وَزَبْدَةِ ، ٨/أوح  
وَيُجَفَّفُ فِي الظِّلِّ مَغْطًى بِشَعْرِيَّةٍ ، وَيُرْفَعُ فِي إِنَاءٍ زَجَاجٍ .

#### ١١ - زهرية أخرى

يُجَفَّفُ زَهْرُ النَّارَنْجِ الْأَبْيَضِ فِي الشَّمْسِ وَيُدَقَّ نَاعِماً، وَيُدَقَّ مَعَ كُلِّ  
رَطْلٍ أَوْقِيَّةٌ عَرَقُ كَافُورٍ، وَأَوْقِيَّةٌ سَعْدٍ وَأَوْقِيَّةٌ زَرَّ وَرْدٍ وَنَصْفُ أَوْقِيَّةٍ مَرْدَقُوشٍ  
وَيُجَمِّعُ الْجَمِيعُ بِلِأَمِّ وَرْدٍ وَيُعْمَلُ فِي قَنِينَةٍ وَيُبَخَّرُ بَيْنَ قَلْدَرَيْنِ مَشْدُودِ الْوَصْلِ وَفِي  
الْعُلْيَا طَاقٌ لَطِيفٌ يَتَحَلَّلُ الْخَارُ مِنْهُ وَيَكُونُ بِخَوْرِهِ بِرْمَكِيَّةً وَأَوْقِيَّةً وَرَبْعَ أَوْقِيَّةٍ  
دَاعُونَ وَرَبْعَ أَوْقِيَّةٍ مُجْلَدَةٍ وَرَبْعَ أَوْقِيَّةٍ مُعَسَّلَةٍ وَعَلَامَةٌ كَمَالُهُ أَنْ يَجِفَّ الطِّينُ ١٠  
الَّذِي عَلَى الْوَصْلِ .

#### ١٢ - برمكية

قَسَطُ مَرَّ نَصْفِ رَطْلٍ لِأَذْنِ عُنْبَرِيٍّ أَوْقِيَّةٌ وَنَصْفُ ظَفَرٍ مَصْلُوقٍ نَصْفُ  
أَوْقِيَّةٍ فَتَاتِ عُودٍ أَوْقِيَّةٌ زَرَّ وَرْدٍ نَصْفُ أَوْقِيَّةٍ أَطْرَافُ طَلِيبٍ كَامِلَةٌ أَوْقِيَّتَانِ وَيَكُونُ  
السَّبِيلُ أَكْثَرُهَا زَعْفَرَانٍ شَعْرٍ دَرَهْمَانٍ مَصْطَكَا نَصْفِ أَوْقِيَّةٍ سَنْدَرُوسٍ دَرَهْمَانٍ قَشْرِ ١٥  
مِيعَةٍ أَوْقِيَّةٍ مَاءِ وَرْدٍ أَوْقِيَّتَانِ نَضُوحٍ وَمَاءِ مَرْسِينٍ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ أَوْقِيَّتَانِ عَسَلٍ نَحْلٍ  
نَصْفِ رَطْلٍ كَافُورٍ مِثْقَالِ زَبْدَةٍ نَصْفِ مِثْقَالِ تَدَقِّ الْحَوَائِجِ وَتَطْحَنُ نَاعِماً وَتَخْلَطُ

(١) وَيَفْتَقُ : وَيَفِيْق - م .

(٢) وَنَصْفُ . . . بِأَمِّ وَرْدٍ : نَاقِصٌ - م .

(٣) قَلْدَرَيْنِ : قَلْدَر - م .

(٤) وَأَوْقِيَّةٌ : أَوْقِيَّةٌ - ح ، ط .

(٥) بِرْمَكِيَّةٌ : صِفَةُ بِرْمَكِيَّةٍ - م .

(٦) أَوْقِيَّتَيْنِ : أَوْقِيَّتَيْنِ ، (١٥) زَعْفَرَانٍ : زَعْفَرَانٍ - م .

دَرَهْمَانٍ : دَرَهْمَيْنِ .

(٧) أَوْقِيَّتَيْنِ : أَوْقِيَّتَيْنِ .

(٨) تَدَقُّ : يَدَقُّ - م . وَتَطْحَنُ : وَتَطْحَنُ - م . وَتَخْلَطُ : وَتَخْلَطُ - م .

٨/ظ ح ويغلى النضوح والعسل وماء الآس ويحل فيه اللاذن ، وترمى الحوائج عليه ويحرك بملعقة وتكون ناره ضعيفة ويحل الكافور والزبدية في ماء الورد فإذا نزلته تبسه بالماء الورد المذكور ويرفع في آنية زجاج وجميع هذه الأوزان بالرطل المصري .

### ١٣ - خللجة

٥

فياسة طويلة العنق يوضع فيها ماء ورد أوقية وماء خلاف أوقية وماء لسان ثور شامي ربع أوقية وماء زهر نارنج ربع أوقية عود بخور مسحوق جريش ثلاثة دراهم عنبر مثقال مسك حبة وقطعة من تفاحة فتحية مقشورة مقطعة صغاراً وقطعة من سفرجلة كذلك وقاقلية نصف درهم كبابة نصف درهم ثم يوضع على نار لطيفة جداً عند مهب الهواء فإنه يخرج منها ريح في غاية العطر ] ١٠ .

### ١٤ - دوا العرق الذي لانظير له

١٦

توتيا مرازيبي مائة درهم قرمة بنفسج خمسة عشر درهماً شبيهة عجوز سبعة دراهم تنقع الشبيه في ماء ورد يوماً وتعصر وتدق إلى أن تنهرا ويجعل الجميع في هاون ويقلب عليه ماء ورد الذي يُنقع فيه الشبيه وإن احتاج إلى زيادة فمن غيره ويربب إلى أن ينشف ويقلب عليه ماء ورد ويربب خمس دفعات يفعل به كما ذكرنا فإذا تهيأ كما ذكرنا يُرفع في إناء زجاج حتى يجف بحيث يلمص في زبدية

(٣) ويغلى : وتقل - ح . ويحل : ويجعل - م .

(٣) نزلته : أنزلته - م لاحظ الانتقال من المضارع المبني للمجهول إلى الماضي المخاطب .

(٦) فيايشه : ناقص - م . يوضع - م .

(٧) ثور : ناقص - ح ، م . ربع أوقية : أوقية وربع أوقية - م .

جريش : جريش مثله - م .

(٨) وقطعة : أو قطعة .

(١٠) منها : منه - م .

(١١) العرق : للعرق - س .

(١٢) مرازيبي : مرازيبي - س . قرمة : قرمية - م . خمسة عشر : عشرون - م .

(١٣) وتعصر : وتعصره - آ . وتدق : ويدق - م . تنهرا : ينهري - س ، يتهرا - آ .

(١٥) عليه : ناقص - ط ، ح .

(١٦) ذكرنا : ذكر - آ . زجاج : ناقص - س ، ح ، ط . يجف : يجفف - س ، يلمص : يلتصق - س ،

يلصق - م .



- ١٧ صيني ويُبخّر بعود / عشرة أفمام ويُبخّر بعده بعنبر وبين كل تبخيرتين يُعجن ويُلصق كما ذكرنا أولاً ويُرش عليه ماء ورد فإذا أخذ حدة من البخور يُسحق حتى يبقى مثل الهباء ويُستعمل .

## فصل

### في

## الأدهان العطرية

### ١ - دهن لوز

معلوق بورد ويُبخّر له قطن ويُقلب عليه دهن ورد .

- وصفة تبخير القطن : تأخذ غزلاً رقيقاً تنفشه ، وتدهن إناء صيني وتلصقه فيه ، وتبخّره بعود وعنبر ستة سبعة أفمام ، وتقلب عليه دهن الورد ، ١٠ وتذر عليه عنبر ومسك ، وتستعمل .

### ٢ - دهن مبخر

يُعرف بدهن الزفر .

- ينفع الرياح الباردة والنفخ والأورام البلغمية والزكام والأورام في الأصابع ويقطع رائحة الزفر ولا يعرفه إلا القليل . ١٥

(١) وبين : بين - م .

(٢) ويلصق : يلتصق - س ، يصلن - م . أولاً : ناقص - س .

(٣) يسحق : يصحن - س .

(٨) معلوق : معلوف - آ .

(٩) غزلاً رقيقاً : غزل دقيق - آ . وقد وردت كلمة « غزل » في هامش وإل جانبها « صح » لأنها غير واضحة في المتن بسبب نقطة من حبر . وتدهن : ويدهن - م . وتلصقه : تلصقه - آ .

(١٠) ستة : ناقص - آ ، وتقلب : ويقلب - هـ ، الورد : ناقص - س (١١) وتذر : وينذر - م . ومسك : مسك - آ . وتستعمل : ناقص - م .

(١٣) للرياح : الأرياح - م ، والزكام : أو الزكام - ط ، والأورام : ناقص - س ، ح ، م .

يؤخذ جوز طيب وهال وبساسة هندية وقرنفل وسنبل وتنبل وورق رند  
وكباش قرنفل من كل واحد جزء ثم يؤخذ زرد ورد مربى متزوع الأقماع كذا جزءان  
شبية عجموز مثله يُدق الجميع / ويُنخل في خاتونية ويُجاد سحقه ويُخلط  
معه عنبر وصندل مقاصيري مسحوق ويُخلط الجميع ويُسحق وهذا هو الذرور  
ثم يؤخذ عود ثلاثة أجزاء سكر نبات جزءان قسط حلو وقسط مر وصندل مقاصيري  
من كل واحد جزء وظفر منقوع في حناء مجبولة بماء ليلة ثم يُصبح يُصلق ويُنظف  
جزء لاذن عنبري بصل صغار جزء ونصف آس يابس يُقرض بمقص جزء  
وزعفران شعر جزء يُهرش في الهاون وهذا هو البخور ثم يؤخذ غزل قطن يُنفش  
رقيقاً وتدهن زبدية كبيرة بشيرج طري ويُلصق القطن فيها ويُخلى قعرها لا يُلصق  
فيه قطن أصلاً فإنه يحترق ويُجعل في طبق جمرتان أو ثلاثة ناراً ويجعل عليه من  
البخور شيء جيدو تُكَب الزبدية الملصق فيها القطن عليه وتُبَخَّر، فإذا فرغ ذلك  
الدخان تَبَخَّر دفعة ثانية ، ثم تُقلب القطعة وتُصق كما ذكرنا مثل ما كانت أولاً ،  
ويُرش عليها قليل شيرج / خفيف ، وتُبَخَّر سبعة أيام ، وبعد ذلك بعنبر ،  
فإذا اصفرت القطنة يُلتر عليها من الذرور المذكور أولاً ذراً جيداً ، وتُلقي في  
شيرج طري غمره وزيادة قليلاً ، ولو كان دهن بان كان أبلغ ، ويُبَخَّر الوعاء

- (١) وتنبل : ناقص - س .
- (٢) كذا : ناقص - T . جزءان : جزئين ، في : من - T .
- (٣) وصندل : صندل - س ، مسحوق . . . مقاصيري : ناقص - T ، مسحوق : مسحوقون - س .
- (٤) ويسحق : ويصحن - س . جزءان : جزئين .
- (٥) وظفر : ظفر - ح ، س . وينظف : وينصف - م .
- (٦) بصل صغار : يفتل صفاراً - س . (٨) وزعفران : زعفران - س .
- (٧) يهرش : يهرس - ط ، ح .
- (٨) رقيقاً : دقيقاً - س . ويلصق : ويصلق - م . فيها : في - س . ويخل : وتخل - س .
- (٩) ينصق : يمل - T ، (١٠) ثلاثة : ناقص - س . جمرتان : جمرتين .
- (١١) ناراً : نار . (١١) الملصق : الملصق - س ، المصروق - م .
- (١٢) عليه : ناقص - س ، ح ، ط . وتبخر : ناقص - م ، تبخره - م ، (١٢) تقلب : يقلب - م .
- (١٣) ذكرنا مثل ما : ناقص - T . (١٣) عليها : عليه - س .
- (١٤) من : ناقص - س . وتلقى : ويلقى - م .
- (١٥) قليلاً : قليل - T ، ناقص - س .

من البخور ومعه عنبر ، ويُجعل القطن والشيرج فيه ، ويُمسك رأسه بمسك وزباد  
على قدر الإمكان ، ويُستعمل ، ويُعمل في القطن أيضاً شبة عجوز مسحوقة  
وورق ورد مع الذرور .

### ٣ [ دهن يقطع رائحة الزفر ٢٤/١٠ط

يطرح النسرين في الشيرج ، ويترك في الشمس أربعين ٢٤/ظط  
يوماً ، ويضاف إليه قليل كافور ، ويرفع ، وكذلك اللوز إذا علق بدهن النارج ،  
واستعمل ، جربه واستخرج دهنه . ]

### ٤ - دهن معي

ينفع الأرياح الباردة البلغمية وبرد الرأس ووجع الظهر. سنبل وتنبل وكباش  
قرنفل ، وورق رند ، جوز طيب ، بسباسة ، هال ، شبة عجوز، وزر ورد، ١٠  
وقسطان حلو ومر ، زعفران شعر ، يندق الجميع ويُنخل ، ويُلعّب بزر قطونا  
بماء قرنفل وماء ورد ، ويؤخذ لعابه ، ويُعجن به قطعة واحدة ، قطعة مستديرة ،  
ويُجعل في سفلى جرة مدهونة ، ويُقلب عليه زيت ملء الجرة ، ثم يؤخذ قسطان  
حلو ومر ولاذن وصندل ومصطكا / وورق مرسين وقشر نارنج وزعفران ٢٠  
شعر وعود وسندروس وقشور الكندر ، ويُجعل الجميع في جرة صغيرة يدخل ١٥

(٢) الامكان : الاركان - م .

مسحوقة : غير مسحوقة - س .

(٤) هذا الدهن كله ساقط من س .

(٦) ويرفع . . . كذلك في بحث « صفة استخراج دهن البان » ساقط من ح إذا كان هناك ورقة كاملة ساقطة منها .

(٩) البلغمية : ناقص - ط ، م .

وتنبل وكباش : تنبل كباش - م ، ط (١٠) وورق : ورق - م ، ط ، هال : وهال - م ، ط .

وزرورد وقطين : ودهن ورد زرورد قطين - م ، ط ، (١١) وقسطان : وقطين ، زعفران : وزعفران - ط .

(١٢) ويؤخذ : يؤخذ - س .

قطعة (الثانية) : ناقص - ط ، م .

(١٣) عليه : ناقص - م ، قسطان : قطين - م ، ط ، (١٤) وصندل : ناقص - س .

(١٥) وقشور : وقشار - س .

رأسها في رأس الجرة الكبيرة ، ثم يسد رأسها بباقة آس وباقة ربحان ، بحيث يمنع أن ينزل البخور منه ، ثم يقلب رأسها في رأس الجرة بحيث لا يلحقه الزيت ، وتطين بطين ، ثم تحفر حفرة وتُدفن الجرة في الحفيرة إلى قعر النعارة ، ويُطَمّ بالتراب حولها وعلى قعر الجرة ، وينزل منه قليل ، وتوقد عليه نار يومين وليلتين نار جيدة ، فإذا احترق البخور والمرسين والريحان تحرك الحوائج التي في قعر الجرة ، وتُحبَّب ، وتُسْتعمل ، وإذا سدّ رأس الجرة بسدّ قوياً حتى إذا احترق لا يقع في الزيت يفسده .

## ٥ - صفة استخراج دهن البان

و قليل من يحسن عمله .

١٠ يؤخذ حب البان يُقشَّر ، ويُطحن في أرجة كأرجة البزر ، يعرفونها في الشام بالجلجل ، فإذا طُحن يُجعل في قدر نحاس كبيرة تسع عشرة كيلجة بكيلجة الشام ، فإذا لم توجد رحي تطحنه فيدق في الهاون أو في الجرن حتى يلعب في دهنه ، ويوضع منه في القدر ما يملؤها إلى ثلثيها ، ويُصبّ عليه من الماء ما يغمره وزيادة أربع أصابع ، فتوحة ، ويوقد تحته بالحطب الجزل الغليظ حتى يغلي ، ويُطبخ نصف يوم ، وكلما نقص الماء يزداد ، حتى إذا كان الظهر يقطع عنه

(١) الكبيرة : ناقص - ط ، م .

(٢) في رأس الجرة : ناقص - س ، (٣) وتطين : ويطنها - م ، حفرة : حفرة - م ، ط .

الحفيرة : الحفرة - م ، ط (٤) ويطن بالتراب : وتطم التراب - م .

وتوقد : ويوقد - م .

(٥) تحرك : يحرك - س - يحول - ط - يخرج - م ، (٦) قمر : ناقص - س ، وتحبب : هذه الكلمة كتبت في س تخرج ثم كتب فوقها تحبب والكتابان يمتنان .

يسد : يسدها - م .

(١٠) السطر كله ساقط من س .

يعرفونها : تعرفها - م .

(١١) كبيرة تسع : كبير تسعة - م . كيلجة : كيالج - ط ، س .

(١٢) فإذا : فإن - ط ، توجد : تجد ، تطحنه : ناقص - س ، في (الثانية) : ناقص - ط ، م .

(١٣) ويوضع : ويضع ، يملؤها : يملأها ، ثلثيها : ثلثها - س .

(١٤) الجزل : انزجل - م .

(١٥) يزداد : يزداد - م ، يقطع : يرفع - م .

الوقود ، ويترك حتى يبرد ، وتنظفي ناره ، ثم يلتقط ما يطلع فوقه من الدهن في آنية حتى لا يبقى من الدهن شيء ، ثم يرمى النخل والقشور بما فيه من الماء ، ويجعل الدهن في إناء حتى يجلس ، ويرفع رائحته .

- فإن أردت طبخه بالأفاوية ، وفيه تظهر الصنعة ، فقد ذكر أحمد بن يعقوب مولى ولد العباس ، أنه يجعل دهن البان المذكور في قدر برام كبيرة ، ويطبخ بمثله في الماء الصافي حتى ينشف الماء ، ويفعل به كذلك ثلاث مرات ، ثم يطبخ بماء الورد والصندل الأصفر المقاصيري مدقوقاً منخولاً حتى ينشف الماء ، ثم يطبخ بماء الورد والعود الهندي يومين ، ثم / يطبخ بالمسك الجيد المسحوق ٢٢ المحلول بماء الورد يوماً ، ويترل ، ويصفي ، ويؤخذ رائحته ، ثم يجعل فيه المسك التبي المحلول في ماء الورد ، ويطبخ حتى ينشف ، فهذا هو دهن البان العال ، وهو ١٠ يدخل في الغالية . وأما البان المطبوخ بالأفاوية ، فلا يصلح لعمل الغالية فإن رائحة الأفاوية تغلب رائحة المسك والعنبر . وصفته : قرقة وقرنفل وهرنوه وسنبل وبسباسة ، يذوق الجميع ويجعل في إناء كبير ، ويصب عليه ماء حار يومين

(١) الوقود : الوقود - م ، يطلع : طلع - ط ، م .

(٢) شي : شيا - م .

(٣) ويجلس : يجلس - م .

(٤) بالأفاوية : بالأفواء - س .

(٥) انه : ان - م ، كبيرة : ناقص - س . (٦) في الماء : من الماء - م ، ط .

ينشف : تنشف - م ، ويفعل : تفعل - م ، وكذلك عند هذه الكلمة ينتهي نقص ح ، ثم يطبخ : ويطبخ

- م ، ثم يطبخ بما الورد : ويطبخ بالورد ويطبخ بما الورد - ح ، ط ، الأصفر . . . وقلب ، من النوع

الخامس من المطيب في (ص ٣٩ س ) ساقط من م .

(٨) ثم يطبخ بماء الورد : يفعل به كذلك ثلاث مرات - ح ، ط .

المسحوق ، يوماً وينزل : ناقص - ح ، ط .

(٩) فيه : من - ح ، ط ، التبي : ناقص - ح ، ط ، وفي س : التبي ، صوابه ما أثبتنا .

(١٠) ويطبخ : ويطبخه - س - يطبخه - ح ، ط ، العال : الغاليقح ، ط ، (١١) وهو يدخل في الغالية : ناقص

- ح ، ط .

لعمل الغالية : لغالية ، رائحة : بزيادة - خ ، ط .

(١٢) تغلب : يغلب - ح ، ط ، رائحة : ناقص - ح ، ط ، وصفته : وصنعت - ح ، ط .

وهرنوه : ودهرنوه - س ، وسنبل : ناقص - ح ، ط .

وليلتين ، ويغلى غليات بعد نضجه ، ويصفى ويجعل في دهن البان ، ويغلى الدهن حتى يذهب الماء بنار هادية يومين وليلتين ، فإذا نشف الماء يؤخذ صندل مقاصيري ينقع في ماء ورد ، ويغلى حتى تخرج خاصيته ، ويُصفى ويُجعل على دهن البان ، ويغلى حتى يذهب الماء ، ويبقى الدهن ، ثم يؤخذ عود سن هندي يُلْدَق ويغلى مع الدهن بماء ورد حتى يذهب ماء الورد / ويبقى الدهن وحده ويرفع .

## ٦ - صفة ثانية للدهن البان

يؤخذ لكل عشرة أمان من الدهن من السليخة الحمراء قضبناً دقاً ، يغلى لها ماء حار فوق غمرها ، ويكمر الإناء حتى لا يخرج من بخاره شيء ، ويبقى يوماً وليلة ، ثم بعد ذلك يغلى على نار جيدة ، ويُصفى ماؤه على دهن البان ، ويغلى الدهن حتى يذهب الماء ، ثم يؤخذ نصف وربع سليخة حمراء تفاحية منسوفة ، وتنقع في ماء حار يوماً وليلة ، وتُصفى على الدهن المطبوخ بالسليخة ، ويغلى حتى ينشف الماء ، ثم تؤخذ قرفة وقرنفل نصف وربع من ، وتهشم ، ثم تغلى عشرة أمان ماء ويصب عليها ، ويكمر ويترك يومين وليلتين ، ثم يغلى غلية واحدة ، ويُصفى على دهن البان ، ويطبخ نصف يوم حتى ينشف الماء ، ويبقى الدهن ، ثم يؤخذ ربع من قرنفل يرضّ تهشماً ، ويغلى من الماء عشرة أمان ،

(١) ويغلى : وتغليه بعد : بعد - ح ، ط ، نضجه : نقه - ح ، ط ، ويصفى : وتصفيه - س - وتصفيه - ح ، ط .

ويجعل : ويغلى : وتجعله ، وتغلي .

(٥) وحده : ناقص - ح ، ط .

(٦) صفة ثانية لدهن البان : صفة طريقة لدهن البان المطيب .

(٧) يؤخذ : ناقص - س ، لكل : ناقص - ح ، ط ، من : ومن - ط ، ح .

(٨) ماء : بماء - س .

(٩) الدهن : ناقص - ح ، ط .

(١٠) سليخة : سليخة - ح ، ط .

(١١) وتصفي : ويصفى ويغلى ، (١٢) ويغلى : وتغليه ، الماء : الدهن - س وكتب الناسخ في الهامش « الماء » لكنه لم يضرب بخط على « الدهن » .

تؤخذ : يؤخذ ، (١٣) ثم تغلي : وتغلي - ح ، ط .

ويصب ، ويكمر ، ويترك : وتصبه ، تكمره ، وتتركه .

(١٥) يؤخذ : خذ - س ، ربع : نصف وربع - ح ، ط ، يرضّ تهشماً : رضه هشياً - س ، ويغلى : واغل - س .

- ويُصَبَّ عليه حاراً ، / ويُكَمَّر يومين وليلتين ، ثم يُصَبَّ على دهن البان ، ٢٤  
ويغلى عليه حتى ينشف الماء ويبقى الدهن ، ثم يؤخذ من البساسة الحمراء أربعة  
أمنان تنقع بماء حار يوماً وليلة ، ثم يُصَفَّى ماؤها على الدهن ، ويطبخ حتى ينشف  
الماء ، ويبقى الدهن ، ثم يؤخذ زر ورد ويصَبَّ عليه عشرة أمنان ماء حاراً ويُكَمَّر  
يومين وليلتين ، ثم يصفى على الدهن ، ثم يغلى حتى ينشف ، ثم يؤخذ من السنبل ٥  
العصافيري المنقى من زغبه والشظا والأصول والتراب نصف من ، يلقى عليه  
عشرة أمنان ماء ، ويغلى ، ويُكَمَّر مع الدهن يومين ويغلى كما ذكر ، ثم يؤخذ  
صندل أصفر مقاصيري يُخْرَط على نطع نظيف من وأوقية ، فيجعل في إناء ،  
ويغلى له عشرة أمنان ماء ، ويلقى عليه ، ويُكَمَّر يومين وليلتين ، ثم يغلى ، ويصفى  
على الدهن ، ويغلى حتى يذهب الماء ، ثم يؤخذ من العود الأسود ربع من ينقع في ١٠  
ماء / مغلي ثلاثة أيام ، ثم يغلى ، ويصَفَّى على الدهن ، ثم يقلب على العود ماء ٢٥  
ثانياً ويغلى غلياناً كثيراً ، ويصفى على الدهن أيضاً ، ويطبخ حتى يذهب الماء ،  
ثم يؤخذ نصف مثقال مسك تبتي ، وتسحق له أربع مثاقيل مسك مسك ، ويُنْخَل  
الجميع بحريرة ، ويعجن بماء ورد ذكي ، ويحل بماء الورد مثل الحسو ، ويصب على  
الدهن في قدر جريدة برام على نار فحم هادية ، ويُحَرَّك بقصبة فارسي دائماً ،

- (١) ويصب : وصبه - س ، ويكمر : واكره - س ، يصب : صفيه - س .  
(٢) ويغلى عليه : واغله - س ، ينشف : يذهب - ح ، ط ، من - ناقص - س .  
(٣) تنقع : تنغمها .  
(٤) يؤخذ : يؤخذ - ط - تاخذ - س ، ويصب : وتصب - س .  
(٥) حاراً : حار - ح ، ط ، وليلتين : ناقص - س ، يصفى : تصفيه .  
يغل : تغليه ، يؤخذ : تاخذ - س - ناقص - ح ، ط ، من : ناقص - ح ، ط .  
(٦) ويغل : وتغليه ، ذكر : ذكر - تم - ط .  
(٧) يخْرَط : يخْرَط - س ، وأوقية - ناقص - س إذان التناسخ كتب أوقية ثم ضرب عليها بخط ، فيجعل : فاجعله - س .  
(٨) ويغل : واغل ، ويلقى : والقه ، ويكمر : واكره .  
(٩) يغل : اغله ، ويصفى : وصفه - س - وصفه - ح ، ط .  
(١٠) يقلب : اقلب ، (١٢) يغل : اغله ، ويصفى : وصفه - س - وصفه - ح - ط .  
ويطبخ : واطبخه ، (١٣) يؤخذ : تاخذ ، نصف : ناقص - ح - ط .  
تبتي : تبتي = مسك ، مسك - مسك - مسك - س .  
(١٤) ويعجن : وأعجنه ، ويحل : وحله ، ويصب : وصبه .

وهو يغلي ، حتى ينشف ماء الورد . وعلامة نشافه : أن يتعلق السك والمسك برأس  
 القصبة مثل الغالية ، فنزله عن النار ، وبرده ، واجعل رائقه في قوارير ، واستعمله .  
 وإن شئت تخفيف الكلفة ، فاجمع الحوائج أو ما شئت منها جملة في المياه ، واغله ،  
 وصفه على الدهن ، واغله حتى ينشف الماء ، ويكون بعد الدق والرض لما يندق  
 ويُرض . ٥



- 
- (١) نشافه : جفافه - س .  
 (٢) فنزله : فنزله - ح ، ط لاحظ الانتقال من المضارع المبني للمجهول إلى الأمر المخاطب .  
 (٣) تخفيف : تخفف - ح ، ط .  
 (٤) وصفه : وصفه ، واغله : ناقص - - ح ، ط .  
 يندق : ناقص - س .



## الباب الثاني

في

الأشربة

١ - سوية يمنية

- سكر أبيض يُعقد جلاباً / رقيقاً أرقّ ما يمكن ، وبؤخذ دقيق مثلث يطبخ ٢٦ ٥  
عصيدة بلا ملح قوية ، وتُبرد ، وتُجعل في طشت ، وتضرب باليد ، ويُقلب عليه  
مغرفة جلاب ، ولا يقلب عليه الجلاب دفعة بل مغرفة بعد مغرفة ، وكلما زاد  
ضربها جادت رغوتها إلى أن تصير قوام الحريرة الشديدة ، ويُقلب عليها فقّاع  
خرجى منقوض ، وفي مصر يقلبون عليها أقسيماً ، فإذا امتزقت تجعل في وعاء  
ضاري مثل أن يكون أثر دبس أو أثر عسل ، ويجعل فيها سذاب كثير يربط جرزاً ، ١٠  
وكنلك ننعن وأطراف طيب وماء ورد ومسك وأكثر أطراف الطيب ، وتُجعل  
في مكان دفيّ ، وتُغطى بغطاء متيسر كبير فلأنها تبقى جميعها رغوّة ، فإذا شربت  
يُنفض فيها فقّاع ثان ويشرب . وما ترك ذكر العيار إلا أن جميع هذه الأشياء  
تُعرف بالنوق في الخلاوة والسهولة والحرارة ، فإذا طلعت يبخر لها إناء يعود وغبر  
أو حق يمني ، وتُجعل فيه ، وتستعمل .

(٧) مغرفة : ناقص - ح ، ط ، بل : ناقص - ح ، ط .

(٩) امتزقت : أشرفت - ح ، ط ، (١٠) ضاري : صاري - س .

جرزاً : جرز ، وكنلك ننعن : ناقص - ح ، ط .

(١١) وأكثر : وكثر ، ط ، ح لاحظ الانتقال من المضارع المبني المجهول إلى الأمر المخاطب ثم عودة إلى المضارع

المبني المجهول . وتجمل : ويجمل - س ، (١٢) دفي : كافي - س ، وتغطى : ويغطا - س .

متيسر كبير : منتشر كبير - س ، كذا في النسخ ، ولم نقف على ما يرجح إحدى الروايتين على الأخرى

ترجيحاً يقينياً مؤكداً لأننا لم نهند إلى ما يريده المؤلف من « متيسر كبير » أو منتشر كبير ، فأثرنا وضع

رواية آ في المتن لأنها كثيراً ما كانت أكثر صواباً ، (١٣) ينفض : يجمل - ح ، ط .

ثان : ثاني ، ويشرب : ناقص - ط ، ح ، ذكر : ناقص - س .

(١٤) يبخر : تبخر - ح . إناء : ناقص - س .

## ٢ - نوع آخر /

الصفة كما ذكرنا ، ويزاد في ذلك أرز يَصْلُق ، ويُرْمى به ، فإنه يصير نوعاً آخر ، ويتَحَسَّى السوية ، ويؤكل الأرز ومنهم من يطبخها بدقيق الأرز ، والدقيق المثلث أجود ، وكلما ضُربت جادت رغوتها .

## ٣ - صفة شش يعني

٥

يؤخذ دقيقاً يطبخ عصيدة شديدة ، ويُنفَض فيها فُقَاع خرجي ، وتُحَلَّى بعسل نحل أو سكر ، ويُعمل فيها قشور نارنج طري ونعنع وسذاب وأطراف طيب وخميرة الفُقَاع الخاص ، وتُدْفَأ ، وتُجعل في تبن أو بيت دافئ إلى أن تطلع ، وتُشرب .

## ٤ [ نوع آخر منه

١٣/وح

قدحان أرز ، ونصف قدح دقيق جواري ، يطبخان بالماء حتى يتهرا الأرز ، ويُصَفَّى من غربال دقيق ، ويُضَاف إليه من السكر والعسل النحل ما يحلو به طعمه ، ويُلْقَى فيه قطعة خمير عجبن ، ويُفَرِّغ فيه خمس كيزان فُقَاع ومسلك وماء ورد ، ويُجعل في جرّة جديدة أو ضارية من أثره ، ويُسَدَّ بورق نارنج ، ويدفن في تبن نصف نهار ، ويستعمل . ١٥

## ٥ - اكسير أقسما

فلفل أربعة وعشرون درهماً ، زنجبيل مثله ، زر ورد منقّى من أقماعه وسنبِل

(٢) ذكرنا : ذكر - ح ، ط ، يَصْلُق : وصلق - س ، به : فيه - ح ، ط .

(٣) ويؤكل : ويأكل - س ، والدقيق : ناقص - س .

(٤) جادت : زادت ، ح ، ط .

(٦) ونحل : ويحل - س .

(٧) نحل : ناقص - ح ، ط .

(٨) ودفا وتجميل : ويدفا ثم تجميل - ح ، ط ، دافئ : دفي - ح ، ط .

(٩) وتُشرب : ناقص - ح ، ط .

(١٠) الوصفات : ( نوع آخر منه واكسير أقسما وفُقَاع وفُقَاع جيد وفُقَاع خاص التالية سقطت كلها من س .

(١١) قدحان : قدسين ، يطبخان : يطبخ ، يتهرا : يتهرى .

ونبل وهال وقرنفل وبسباسة وجوز طيب من كل واحد أربعة دراهم ، ورق نعنح  
مائتا درهم ، خل خمر حاذق ألف ومائتا درهم ، تدق الحوائج ، وتنقع مع الخل  
يومين ، ويُقَطَّر ماؤها بنار هادية ، ويرفع ، فإذا أردت العمل به حلّ السكر بالماء ،  
واعصر عليه ليمونة وامرس فيه عود سذاب ، ثم ألف من هذا القطر يسيراً عليه  
تعود أقسماً لوقته .

## ٦ - ففّاع

مدجوز يبقل ويحفف ويُطحن ، ويُضاف إليه من دقيق الحنطة مثله  
مرتين / بالكيل ، ثم يُجعل في خابية ، ويؤخذ قدر كبيرة يُغلى فيها ١٣/ظح  
ماء حتى يشتدّ غليانه جداً ، ثم يُقلب في الخابية ، ويُكمر لثلاث نحرَج بخاره ، ثم  
يُغلى ماء آخر ، ويقلب عليه كذلك حتى تمتلئ إلى شفتها ، وتُكمر ثلاثة أيام ثم ١٠  
تفتح تجده قارصاً فتأخذ منه ما شئت وقطع فيه نعنماً واعصر فيه ليمونا وقطع سذاب  
وقليل حب رمان ، ثم يبيته ليلة ، ويحلى باكر بسكر أو زبيب أو دبس ، ويستعمل  
وأما الخابية فتقلب فيها ماء بارداً بقدر ما أخذت منها بحيث إنها لا تنقص عن عيارها  
الأول ، ولا تزال تأخذ منها وتزيدها حتى ترى ما في قعرها قد صعد إلى أعلاها ،  
فتجدد لها عملاً آخر .

١٥

## ٧ - ففّاع جيد

رغيف حار ينقع في أوقيتين ونصف ماء ورد ويطرح عليه نصف رطل  
سكر بالمصري ، وعشرة دراهم ملح دراني مسحوق ، ورطل ونصف ماء رمان  
مز وحامض ، وسفرجل ، يُمرس الخبز بماء الورد ، ويُصفى ، ويُخلط بالماء  
والسكر ، ويُطرح عليه سنبل ومصطكا وجوز طيب وفلفل وزنجبيل ويسير

(٣) أردت : لاحظ الانتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المخاطب : الماضي والأمر .

(٦) مدجوز : ملحور - ح ، وقد وردت باللون الأحمر مع العنوان « ففّاع » .

(١٠) تمتلئ : أي الخابية .

(١١) تجده : لاحظ الانتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المخاطب ، قارصاً ، قارا - ح ، وقد وردت في هامش

ط عل حين كتب الناسخ في المتن « قارا » ثم ضرب عليها بخط « قارصاً » .

(١٣) فقلب : فيقلب .

زعفران ، ويُسخر ، ويُسرب .

## ٨ - فقاع خاص

ثلاث أواق سكر وثلاث أواق حب رمان ، وثلاثة دراهم أطراف طيب ،  
١٤/ ووح وثلاثة دراهم فلفل وعصفر / وزنجبيل ، وأوقيتان ماء ورد وسفرجل ،  
• يُحلّ الحبّ رمان في رطل ماء ، ويُمرس حتى يخرج جميع خاصيته ، ويُصفى  
من غربال دقيق ، ثم يُذاب السكر في رطل ماء ورد ، ويدقّ الفلفل ، وينخل ،  
ويُجعل في خرقه مربوطة ومعه جميع أطراف الطيب مسحوقة منخولة ، ثم يُجعل  
معه مقدار أربعة فصوص كملك أو لباب حواري ، ويصحن الجميع ، ويُجعل  
في الصرة ، ويخلط السكر والحبّ رمان ، وتمرس فيه تلك الخرقه حتى تخرج  
١٠ خاصيتها ، ثم تُلقى عليه نصف ما عندك من ماء الورد والمسك ، وتوعيه في كيزان  
ضاربة ، ثم تُختم كل كوز بما بقي عندك من ماء الورد والمسك ،  
وتجعل فيه عود سذاب ، ولا تملأ الكيزان بل تترك منها مكاناً خالياً ، يترك يسيراً ،  
ويستعمل [ .

## ٩ - صفة حب رمان (٢٧)

١٥ ينفع الغثيان والقيء ويهضم الطعام .

ينفع حب رمان جزءان بماء نيلوفر وماء لسان ثور وماء ورد ، يُجعل فيه  
نعنع وسذاب ، ويُمصر عليه ليمون أخضر ، ويُحلى بسكر ، فإنه أطيب من  
الفقاع ، وهو يضعف الجماع والمعدة .

(٤) وعصفر : وعصفر ، وأوقيتان : وأوقيتين .

(٧) مسحوقة ، منخولة : مسحوقين منخولين ، (٨) معها : معهم .

ويصحن ، ويحمل : وتصحن وتُحمل .

(١٠) تلقى : لاحظ الانتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المخاطب ثم المبني للمجهول ثانية في آخر الوصفة .

(١٤) • صفة حب رمان • هنا ينتهي خرم س .

(١٦) جزءان : جزءين ، نيلوفر : لنيلوفر - ح ، ط وهما تستعملانها هكذا كلما وردت فيما يلي فلا حاجة لتكرارها ،

يحمل : ويحمل - ح ، ط .

(١٨) يضمف : تضعيف - س .

## ١٠ - صفة سكر ولیمون

السكر أبيض وماء نيلوفر وأطراف طيب وماء لسان ثور ، يُعرك فيه سذاب ونعنع ، / ويُرش عليه ماء ورد وماء لیمون طري ، ويُبخر له قارورة بعبر ، ويقلب فيه ، وهو أنفع من الفقاع .

## ١١ - المشمش اللوزي

مشمش لوزي يُغسل ، ويُقلب عليه ماء نيلوفر وماء لسان وقليل ماء ورد ويُعصر عليه رمان حامض ، ويُرْمى فيه نعنع ، ويُحلى بسكر ، ويخل حتى يتنقع المشمش ، فإنه نهاية في طيبه وحسنه ومنفعته .

## ١٢ - مشمش لوزي آخر

١٠ ينتقل به

ماء ورد ومسك ، يُحلّ فيه سكر وقليل ماء ، وينقع المشمش فيه بحيث لا يتهرا ، ثم يؤخذ المشمش يُجفف دفعة ثانية في مكان نظيف ، فإن التنقل به من أطيب ما يكون وأحسنه .

## ١٣ - حب رمان

حب رمان جزءان يُدقّ ناعماً ، ويُجعل جزء سكر أبيض وورق نعنع ،

(١) صفة : ناقص - س .

(٢) ثور : ناقص - ط ، يعرك : يفرك - ح ، ط .

(٣) ويرش : وترش - ح ، ط ، طري : ناقص - ح ، ط ، ويبرق وتبرق - س ، وهي غير معجمة في ح ، ط فأثرنا وضعها بالياء قياساً على « يرش ، يعرك . . . الخ » .

قارورة : قرابة - س ، (٤) وهو : ناقص - س .

(٦) لسان : لملها لسان ثور كما في السابق .

(٧) ويخل : ناقص - س ، (٨) طيبه : طيبته : ح ، ط .

(١٠) ينتقل : ينتقل - ح ، ط .

(١٢) يتهرا : يتهرى - س .

من : ناقص - ط .

ويُحَلَّى بسكر في الدقّ ، يُرَشّ عليه ماء ورد ، ويُدَقّ ، ويُبَخَّر بعنبر فمين ثلاثة ، ويستعمل .

#### ١٤ - نارنج

يُخْرَج شعيره ويُطَبِّخ شراباً مثل شراب الحماض ، فإنه بليغ .

#### ١٥ - دواء قرف /

٢٩

يؤخذ ماء ليمون وماء رمان حامض طري ، وماء ورد بلدي ، وماء حصرم ، وتمر هندي منقوع بمروس مُصَفَّى ، وخل خمر ، وحب رمان أيضاً مدقوق مستخرج ، يُجْعَل فيه سكر ، ويُعَقَد على النار ، ويُحَرَّك بياقي نعناع ، ويُعْمَل فيه قطع سفرجل وأطراف طيب ، ويؤخذ ليمون أخضر ، يُشَقَّق أربع فلق ، ويُحْشَى فلفل وأطراف طيب ، ويرمى في الشراب بعد صلقة ناحية ، وعصره من مائه الذي صلق فيه حتى نضج ، ويُعَقَد حتى يبقى له قوام اللعوقات ، ويرمى فيه قطع عود ، وكلما ذبلت باقة ننعج يُجَدِّد له باقة أخرى فإنه نهاية . ١٥

#### ١٦ - الأترنج

يقشر الأترنج فيؤخذ حمضه شعيراً صحاحاً ، ويُذَرّ عليه سكر ، ويُعَصَّر عليه ماء نارنج وماء لسان ثور وماء نيلوفر وماء ورد وماء خلاف .

- 
- (١) ويحل بسكر : فإذا أخذ حده - ح ، ط .
  - (٢) شعيره : من شعيره ، شراباً : ناقص - س - شراب .
  - (٣) ماء (الأولى) : ناقص - س ، رمان : ليمو - ح ، ط .
  - (٤) بياقي : بياقين .
  - (٥) فيه : فيها - س ، (١٠) فلفلا : فلفل .
  - (٦) صلق : يصلق - ح ، ط ، حتى : الى ان - ح ، ط .
  - (٧) له باقة : لتحريكه - ح ، ط .
  - (٨) الأترنج : الأترج ح ، ط ، وكذلك ترد هذه الكلمة كلما احتاج الكلام إليها فيها والأترنج والترنج واحد .
  - (٩) فيؤخذ : ويؤخذ - ح ، ط .
  - (١٠) ماء (الأولى) ناقص - ح ، ط . نيلوفر : نيلوفر - ح ، ط وهما واحد .

## ١٧ - نوع آخر

على هذه الصفة ويُزاد فيه سذاب ، وقليل من أطراف الطيب / ، ٣٠  
فإنه ملبح وكذلك يُعمل بالكباد .

## ١٨ - [ صفة لعوق ] ١٥/وح

يقطع الغثيان والقيء :

• كابل وأبلج وكراويا أندلسية ، وجلنار ، وقرقة لف من كل واحد خمسة دراهم ، صندل مقاصيري ، وحطب قرنفل ، وهال ، وسنبل ، وتنبل ، وجوز طيب من كل واحد ثلاثة دراهم ، زبيب ثلثمائة درهم ، تمر هندي ثمانون درهما ، يسحق حب رمان والتمر هندي والزبيب بعد نزع ، ويضاف إليه درهم مصطكا ويُخلط ، ويَطبخ بخل حاذق ، ويُلقي فيه ورق نعنع مقدار ثلاثين درهما ، ١٠ ويرُفع / ] .

## ١٩ - صفة القسما ٣٠

وعاء ضاري مستعمل ، يجعل فيه لباب كجاج أبيض ، ويُقلب عليه ماء حار وشيء من خميرة الفقاع الخاص من العشاء ، ويترك إلى باكر ، يُحرك الماء تحريكاً برفق ، ويُصفى بحيث لا يمرس الخبز ، ولا يمس أصلاً ، ويؤخذ رائقه ، ١٥ ويُصفى في راووق رفيع ، ويُحلى بسكر ، ويُعمل فيه سذاب ونعنع وأطراف طيب ، وهي زنجبيل وهال ويسير من قرنفل حب ، وما عداها من أطراف الطيب

(١) « نوع آخر » هذا النوع ناقص من ح وقد كتب في هامش ط ، وإل جانبه « صح » .

(٤) صفة لعوق كله : سقط من س .

(٦) أبلج : أبلج .

(٨) ثمانون درهما : ثمانين درهم .

(١٤) العشاء : عشية - ح ، ط ، باكر : : بكرة - ح ، ط .

(١٧) وهي : ومن - ح ، ط ، من أطراف الطيب : ناقص - ح ، ط .

يُسَوِّدُهُ ، وَيَجْعَلُ فِيهِ مَاءَ وَرْدٍ ، وَيُرْمَى الْخَبْزُ مِنَ الْوَعَاءِ ، وَتُرَدُّ إِلَيْهِ الْأَقْسَمَا ، وَيُتْرَكُ حَتَّى يَطْلُعَ وَيَسْتَعْمَلَ ، وَمَنْ يَكُنْ فِي مَوْضِعٍ لَا يَجِدُ فِيهِ خَبْزًا يَعْمَلُ فِيهِ بِقِسْمَاطًا مَدْقُوقًا ، أَوْ يَطْبِخُ حَرِيرَةً بِدَقِيقٍ مِثْلَثٍ ، وَيَسْتَعْمَلُ فِيهِ .

## ٢٠ - صفة سفرجل مطبوخ بسكر

٣١ يؤخذ السفرجل القصبي / يُشَفَّتِي ، وَيُزَالُ لَبَنُهُ ، وَيُصَلَقُ فِي مَاءٍ ، وَيُعْقَدُ لَهُ جَلَابٌ رَقِيقٌ وَيُرْمَى فِيهِ السَّفَرَجَلُ ، وَلَا يُزَالُ يُطْبَخُ عَلَى نَارٍ هَادِيَةٍ حَتَّى يَحْمَرُ الْجَلَابُ ، وَيَصِيرُ كَأَنَّهُ عَقِيقٌ ، وَيَغْلُظُ قَوَامُهُ ، وَيَنْضِجُ السَّفَرَجَلُ ، وَيَجِسُّ ، فَكُلَّمَا نَضِجَ مِنْهُ شَيْءٌ يَشَالُ ، حَتَّى إِذَا قَرُبَ مِنَ التَّزْوِلِ عَنِ النَّارِ تَلْقِيهِ فِيهِ ، وَمَتَى عَمِلَ سَفَرَجَلٌ قَصْبِي وَبَرْزِي ، فَإِنَّ الْبَرْزِيَّ يَتَهَرَا وَيَتَلَفُ ، وَإِنْ أَرَدْتَ أَنْ تَحْمِضَهُ بِمَاءِ لَيْمُونٍ أَخْضَرَ طَرِيًّا فَافْعَلْ ، وَإِنْ دَقَقْتَ مِنَ السَّفَرَجَلِ وَأَخَذْتَ مَاءَهُ مَرُوقًا ١٠ وَجَعَلْتَهُ فِي الْجَلَابِ فَإِنَّهُ أَبْلَغُ ، وَاجْعَلْ فِيهِ عِنْدَ التَّزْوِلِ مَاءَ وَرْدٍ وَمَسْكٌ وَعَنْبَرٌ خَامٌ وَاعُودٌ قَاقِلَةٌ .

## ٢١ - [ صفة الشراب المسمى صُرْمَار

١٦/وح

يؤخذ القمح المدقوق ، يُجْرَشُ عَلَى نَصْفِهِ ، وَيُسَلَقُ وَيَحْبَطُ [ كَذَا ] ،

(١) وترد : ويرد - س .

(٢) يكن : يكون - ح ، ط ، فيه : ناقص - س . بقسماطاً مدقوقاً : بقساط مدقوق - ح ، ط ، (٣) ثلث :

ناقص - س ، ويستعمل فيه : ويستعمله - ح ، ط .

(٤) صفة : ناقص - ح ، ط .

(٦) له : الماء - س ، جلاب رقيق : جلاباً رقيقاً ، يطبخ : يطبخه - س .

(٧) عقيق : عقيقاً - س ، ينضج : ينطبخ - ح ، ط .

ويجس : ويجسن - ح ، ط ، (٨) فكلما : وكلما - ح ، ط ، يشال : يرفع - ح ، ط .

تلقية : يلقيه - س ، لاحظ الانتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المخاطب ، (٩) عمل سفرجل : عملت سفرجلاً

- س ، فان : ناقص - ح ، ط ، يهرا : يهري - س .

ان : ناقص - ح ، ط ، (١٠) فافعل : افعل - س .

(١١) وجعلته : جعلته - س ، أبلغ : بليغ - س .

(١٢) قاقلة : قاقل .

(١٣) صفة الشراب المسمى صرمار هذه الوصفة كلها سقطت من س ، صرمار : صرماد - ط .

(١٤) ويحبط : لملها : ويحبط .



- ويُصَفَّى ، وَيُنْزَلُ عَلَيْهِ الْأَرْزُ ، وَيُطْبَخُ بِهِ ، وَيَكُونُ قَدْ سَبَّ [كُنَّا] مَلْحاً وَنَشْفَهُ [كُنَّا] وَطَحْتَهُ ، وَيُنْزَلُ عَلَى مَاءِ الْأَرْزِ وَالْقَمْحِ ، وَتُؤْخَذُ خَافِيَةٌ مَزْفُوتَةٌ كَثِيرَةُ الزَّفْتِ ، تُطْمَمُ إِلَى رُبْعِهَا بِالتَّبَنِ ، وَيُؤْخَذُ لِكُلِّ عَشْرِينَ رَطْلًا مِنْ الْمَاءِ الْمَطْبُوخِ أَرْبَعَةُ أَرْطَالٍ عَسَلٍ نَحْلٍ ، وَيُنْزَلُ فِيهِ أَبَازِيرُ حَارَّةٌ وَأَطْرَافٌ طَلِيْبٌ ، وَيُتْرَكُ فِي الْخَافِيَةِ ، وَيُسَدُّ رَأْسُهَا يَوْمَيْنِ ، وَيَسْتَعْمَلُ . وَإِنْ أَرَدْتَ أَنْ يَكُونَ فِيهِ إِسْكَارٌ فَاجْعَلْ فِيهِ قَمْلَقًا مَدْقُوقًا • لِكُلِّ مَنٍّ مِنَ الْمَاءِ نَصْفَ دِرْهَمٍ ، فَهَوِ يَجُودُهُ . وَهَذَا الشَّرَابُ يَظْهَرُ عَلَى وَجْهِهِ قَمْحَةٌ بَيَضَاءٌ وَهِيَ دَلِيلُ جُودَتِهِ [ .

9



- 
- (١) مَلْب . . وَيَنْشَفُهُ : لَعَلَّهَا بَلَّتَتْ وَنَشَفَتْ .  
 (٢) وَيُنْزَلُ : وَنَزَلَهُ .  
 (٣) رَطْلٌ ، رَطْلٌ .  
 (٤) حَارَّةٌ : حَارَّةُ الْمَطْبُوخِ - ط .  
 (٥) أَرَدْتُ : لَأَحْظِ الْإِنْتِقَالَ مِنَ الْمَضَارِعِ الْمَبْنِيِّ الْمَجْهُولِ إِلَى الْخَافِيَةِ . قَمْلَقًا مَدْقُوقًا : قَلَقٌ مَدْقُوقٌ .  
 (٦) مِنْ (وَاحِدَةٍ مِنْهَا) : نَاقِصٌ - ح وَقد وَرَدَتْ فِي هَاشِطٍ مَعَ الْإِشَارَةِ إِلَيْهَا فِي الْتَمَنِ .

في

المياه وصنعتها وكيفية العمل بها والخل واستقطاره

وهو أنواع

٥

النوع الأول

ماء الحصرم

- ٣٢ يؤخذ الحصرم الفج ينقى من العراميش ويعصر في المعصرة / فإن لم  
توجد معصرة فيدقّ بحجر في قصعة خشب ويتمصر باليد حتى لا يبقى في القشر  
منه شيء ، ثم يُقلب في قدر مبيض جديد ، ويترك ليلة حتى يركد ، ويرفع رائقه  
في قدر ، ويجعل على نار قوية ، ويغلى فإن بقي عنده ماء حصرم فكلما نقصت  
١٠ القدر يزداد منه حتى لا يبقى عنده منه شيء ، ولا يزال يغلى حتى ينقص النصف ،  
ويصير لونه أحمر كالعناب ، فعند ذلك يجعل فيه قطع من دار صيني ، ويحرك بسبع  
باقات ناعم كبار وساعة بعد ساعة ، وكلما تلفت باقة حركها بأخرى ، ويرفع  
القدر ، ويترك حتى يرسب ، ويصفى ، فإذا برد وركد الوسخ يرفع الرائق منه  
في زجاج ، ويملاؤه منه ، ويحتم بشيرج . وإن خلتي الإناء ناقصاً فسد ، ولا بدّ من  
١٥ ختمه بشيرج أو زيت ، لكن الزيت / يزفخ ، والشيرج أجود ، ولقد بقي ماء  
٣٣ الحصرم عندي ست سنين ، وما تغير لأنني أحكمت طبعه .

(٥) ماء : في - س . (٨) توجد : تجد - ح - يجد - ط ، س .

فيدق : فتدق - س ، في القشر : عل القشر - ط .

(٩) قدر ، جديد ، حتى يركد : ناقص - ح ، ط .

(١٠) يغلى : ويماد - ح ، ط .

(١١) يغلى : يغليه .

(١٣) كبار : ناقص - ح ، ط . (١٥) ماء : بماء - س .

(١٧) وما : ما - ح ، ط ، لأنني أحكمت طبعه : ناقص - ح ، ط .

## النوع الثاني

### ماء حصرم شمسي

يعصر الحصرم في إناء ، ويُصَفَّى ، ويُجعل في إناء زجاج ، ويُجعل في الشمس إلى أن ينقص ، ويستعمل . وما هو طيب لكن ذكرته ليعرف .

## النوع الثالث

### ماء ليمون للشراب

يعصر الليمون بعد أن يغسل باليد على قطع من سكر ، ويرفع في إناء زجاج ، ويستعمل في الأثرية عند الحاجة .

## النوع الرابع

### ماء النارنج

١٠

وهو من الغريب الغامض عن الناس .

يُجعل في إناء زجاج قليل ملح ، ويؤخذ النارنج يقشره إنسان ويعصره آخر ، والذي يقشره لا يعصره فإنه يبيء مرأ ، فإذا عصر يترك حتى يرسب ، ويؤخذ رائقه يجعل فيه عروق من سذاب ، ويرفع في الشمس ، فإنه مليح نهاية / ما يعرفه ٣٤  
أحمد . ١٥

### في صفة تذييل النارنج

(٧) من : ناقص - ح ، ط .

(١٠) ماء : في - س .

(١١) السطر كله ناقص من ح ، وقد ورد في هامش ط وإلى جانبه « صح » ، عن : عل - ط .

(١٢) يجعل . . . النارنج : ناقص - ح وقد ورد في هامش ط وإلى جانبه « صح » .

(١٣) ويؤخذ : وتأخذ ، (١٤) يجعل : يجعل .

عروق : عروقاً - س ، ويرفع : وترفعه ، مليح ، ما يعرفه أحد : ناقص - س .

(١٦) كتب ناسخ س « النوع الخامس في صفة تذييل النارنج » وبما أن تذييل النارنج ليس نوعاً خاصاً من المياه فقد آثرنا رواية ح ، ط التي تجعل النوع الخامس هو « ماء الساق » التالي ، في صفة : ناقص - ح ، ط .

يصف النارنج في مكان هاو عال ، كل نارنجة وحدها منفردة ، ويترك أسبوعاً ، ويُعصر كما تقدم .

### النوع الخامس

#### ماء السماق

- يؤخذ السماق يَدَقُّ وتؤخذ زهرته تُنْقَع في ماء يسير ، ثم تُسْتَحْلَب من خرقه ، وتُصَفَّى ويُستعمل الماء لما يراد منه .

#### ٦ - صفة خل أبيض

نعمع يجعل في الخل ، ويُحْشَى الإنبيق ، ويقطر منه بنار لطيفة ، يجي خلاً أبيض منعماً .

#### ١٠ ٧ - صفة أخرى

يعجن الخل بنخالة ، ويُحْشَى في الإنبيق ، ويستقطر .

#### ٣٠/٨ - [ صفة أجود لما قبلها

يؤخذ غب أبيض مخلل ، يُحْشَى به الأنابيق ، ومعه ناعم وأطراف طيب ، ويستقطر [ .



(١) النارنج : ناقص - ح ، ط . هاو : هوى - ح ، ط . هارو - س أي أي ذي هواء ، عال : عالي - س .

(٢) النوع الخامس : ناقص - س .

(٥) يؤخذ : ناقص - ح ، ط . السماق : ماء السماق - ح ، ط . يدق : تدق : تدق ، وتؤخذ : ناقص - ح ، ط ، وتنقع - ح ، ط . تستحلب : يستحلب - ح .

(٦) وتصفى : ويصفى - ح . يراد : تريد .

(٧) خلا : خل - س . منعماً : منعنع .

(١١) الانبيق : الأنابيق - س .

(١٢) سقطت هذه الوصفة كلها من س ، ح ، وقد وردت في هامش ط وإل جانبها ص .

الباب الرابع  
في  
صفة سلي الألية

وهو أنواع :

١ - النوع الأول

٥

تؤخذ الألية ، تقطع صغاراً ، وتُجعل على النار ، ويُقلب عليها مغرقتان ماء أو ثلاث مغارف ، وتُطبخ حتى يذوب بعضها ، وتُجعل فيه قطع سفرجل ، وقطع تفاح فتحي ، وكف / كزبرة يابسة ، وحلقة شبت ، وبصلة مقشورة ، ولا يزال على نار هادئة حتى لا تبقى فيه الألية ظاهرة ، ويُجعل فيه قطع من دار صيني وملح ، وعندما ينتهي ، وتحمّر الألية يحمل فيه مصطكا ، ولا تجمل فيه ١٠ المصطكا قبل أن تخرج جميع دهنها ، فإنها تمنع الدهن من الخروج ، وتمسكه ، فإذا استوى يصفى من مصفاة ، ويترك حتى يبرد ، ويرفع في إناء ، وإذا أردته أصفر اللون مثل السمن ، دُقّ الورس ناعماً ، واجعله بعد تخله في الدهن ، قبل أن يحمد ، فإنه يصفر لونه ، وبطيب طعمه ، وإيّاك أن يبقى في الدهن من الماء شيء .

(٣) صفة : ناقص - ح ، ط .

(٤) وهو : هو - س .

(٥) النوع : ناقص - ح ، ط .

(٦) وتجميل : ويجمل - س ، ويقلب : ويجمل - س ، مغرقتان : مغرقتين ويجوز فيها مغرقتان .

(٧) وتطبخ : ويطبخ - س ، يذوب : تذيب - ح ، بعضها : ناقص - ح ، ط ، وتجميل : ويجمل - س .

(٨) شبت : سبت ، وبصلة مقشورة : وبصل مقشور - ح ، ط .

(٩) يزال : تزال - س .

(١٠) ولا تجمل فيه المصطكا : ناقص - ح ، ط . (١١) دهنها : دهنه - س ، أي دهن الألية .

(١٢) يصفى من مصفاة : تصفيه بمصفاة - س .

أردته : لاحظ الانتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المخاطب .

(١٣) واجعله بعد تخله : واغله واجمله - ح ، ط .

## ٢ - النوع الثاني

### دهن ألية أحمر

يؤخذ دهن ألية مسلية ، يُجعل فيه عرق الحلاوة الذي يقال له الصمخة ،  
ويستعمل .

## النوع الثالث

### دهن ألية أخضر

٣٦ يؤخذ دهن ألية مسلية ، ويُجعل فيه من السلق المقطوع من / مائه ،  
وميلدكر في هريسة الفستق ، ويفل ، ويصفتى فإنه ينحصر .

### > أطراف الطيب <

١٠ ولما تكرر ذكر أطراف الطيب في الكتاب تعين تفصيلها ، وهي : سنبل  
وتنبل وورق رند وجوز طيب وبسباسة وهال وكباش قرنفل وزر ورد ولسان  
عصفور ودار فلفل وزنجبيل ، والفلفل يكون مدقوقاً ناعية .



(٢) يؤخذ : ناقص - س . مسلية : تسلية - ح ، ط .

الصمخة : السمقة - ح ، ط . (٦) أخضر : خضراء - س .

(٧) ألية : ناقص - ط . مسلية : تسلية - ح ، ط . ويجعل . . . المقطوع : ناقص - س .

(٨) وسيلدكر : وسنذكره - ح ، ط .

(١١) وهال وكباش : هال كباش - س .

وزر : زر - س . ولسان : لسان - س . (١٢) ودار - دار - س ، وزنجبيل : زنجبيل - س .

الباب الخامس  
في  
أنواع الدجاج المحلىّ والممتزج وما يجري مجراها  
النوع الأول  
المشوي

يؤخذ الدجاج قبل أن يذبح، يكّد كدّاً قوياً بحيث لا يقدر أن يطير ولا يمشي من التعب، فعند ذلك يُذبح، ويشوى، فإن لحمه يميّز أنعم من لحم الدجاج الدّراج.

النوع الثاني  
دجاج مسمن

يحمل في سبخ ويحفر في حائط صورة طاقة، ويُجعل فيها نار فحم قوية، ويؤخذ  
لباب خبز منزل من غربال، يُجعل في مقل أو في طبق / تحت الدجاجة من  
غير نار، وتُشوى على النار، وهي في الطاقة، فإذا استوى الدجاج يُجعل في  
اللباب سكر وقلب فستق وماء ورد ويُحشى فيه الدجاج، ويدهن الدجاج عند  
الشي بماء ورد وشيرج مضروب والمقل أو الطبق فيه ملح، وكلّ ساعة يطرى بريشة  
من ماء الورد والشيرج.

(٣) والممتزج : والممزج - ح ، ط . مجراها : مجراها - ح ، ط .

(٧) يمي : يفي - ح ، ط .

لحم ، الدراج : ناقص - ح ، ط .

(١١) يحمل : ويحمل - س .

(١٢) وتشوى : ويشوى - س .

استوى : اشوى - س .

(١٣) فيه : به - ح ، ط . ويدهن : ويدهن بدهن - س .

(١٤) فيه : تحته - س . ملح : وملح . يطرى : تطريه - ح ، ط - تطريه - س .

### النوع الثالث

يؤخذ دجاج يشوي إلى أن ينضج ، فإذا نضج يجعل عليه خل خمر وكرابيا مدقوقة حب ونعنع وثوم مدقوق ، ويغلى غليتين ثلاثة ، فإنه يبيء طيباً .

### النوع الرابع

• يبلل الدجاج في التنور مثل الشوي ، ويُدهن بزعفران ، ويعمل تحته أرز ولبن حليب جودابة ، فإنه طيب .

### النوع الخامس

يصلق الدجاج نصف نضاجه بماء ظاهر الملح ، ويُحشى ، ويُدهن بشرج دهناً جيداً ، ويجعل بين رغيغي عجين ، / ويفتح في رأسها طاقة على ٣٨ وسع الأصبعين ، ويُدوع القرن ، ويتعاهد النظر إليها من تلك الطاقة ليعلم نضاجها ، ١٠ ويلبس لحمها منها ، فإذا نضجت ترفع .

### فصل

#### في

#### المطيب

١٥ وهو أنواع :

### ١ - الأول

يؤخذ لباب كجاج أبيض منزل من غربال ، ويؤخذ بقدونس ثلاثة أجزاء ،

- 
- (١) الثالث : آخر - ح ، ط .
  - (٢) فإذا نضج : ناقص - س . يجعل : جعل - ح ، ط . عليه : ناقص - ح ، ط .
  - (٣) طيباً : طيب - ح ، ط .
  - (٤) جودابة : جذابة - س .
  - (٥) الدجاج : كان الأول أن يقال « الدجاجة » بدلا من الدجاج ، لأن الكلام التالي كله من « الدجاجة المفردة » لا « الدجاج » . نضاجه : نضاجها - س .
  - (٦) رغيغي : رغيغين - ح ، ط . رأسها : أي رأس الدجاجة .
  - (٧) الطاقة : الطاق - س .



ولنعن جزء ونصف ، وسذاب جزء ، ينحط الجميع خرطاً ناعماً ، ويعرك فيه اللباب حتى يذبل البقل ، ويجعل على ذلك قليل قلب فستق محمص مهرش في الهاون وكزبرة يابسة وكراويا وصعتر وأطراف طيب وفلفل وملح ودار صيني مدقوق وقليل زيت ومن حراقة الشيرج ، ويعجن بماء ليمون إلى أن يرضي حمضه ، ثم يصلق له دجاج ويطحن ناعماً ، ويحشى من هذا الذي ذكرناه ، ويلطخ به على صدره وأجنحته وبين أوراكه فإذا أخذ حده / يذاب الباقي بمرقه الدجاج وبماء ليمون ، بحيث إنه إذا غمس فيه الخبز يرتفع عليه منه شيء ، ويجعل في زبدية ، ولا يكون اللباب كثيراً ، والفسق كلما كثر جاد .

## ٢ - النوع الثاني

١٠ . يعمل كما ذكرنا ويزاد سكر .

## ٣ - النوع الثالث

يزاد سكر وطحينة وخل وقليل ماء ليمون وثوم كما ذكرنا ، ويكون الخل أقل من ماء الليمون ، فإنه طيب من الجياد .

## ٤ - النوع الرابع

١٥ . يعمل كما ذكرنا - وتزيده مرقه - ويغلى على النار وفيه الدجاج ، وهذا النوع يكون لبابه أكثر من الباقي .

- 
- (١) وسذاب جزء ، ينحط : جزء سذاب وينحط - س .  
(٢) حل ذلك : طيبهم - س .  
(٣) وكزبرة : كزبرة - س .  
(٤) حراقة الشيرج : سيرد فيا بعد وصف عملها .  
يرضي : ترضى - ح ، ط . (هـ) له : ناقص - ح ، ط . ويطحن : ويطحنه - س .  
ناعماً : ناقص - ح ، ط . ويحشى : ويحشيه - س ، ويلطخ : ويلطخه - س . وتلطخه - ح ، ط .  
(٦) يذاب : س - تذيب - ح ، ط .  
(٧) انه : ناقص - ح ، ط . عليه : ناقص - س .  
(٨) كثيراً : إلا قليل - س .  
(١٤) يزداد : تزداد - ط . سكره : ناقص - ح ، ط ، وقليل : قليل - ط . يكون : ناقص - ح ، ط .  
(١٥) يعمل : تعمل - س .  
(١٦) يكون : ناقص - س . الباقي : الثاني - ح ، ط .

## ٥ - النوع الخامس

ماء ليمون وبقدونس مخروط ونعنع وسذاب وقلب فستق وفلفل وكزبرة  
١٩/ لوح يابسة وكراويا [ وملح وسكر ، يعمل فيه الدجاج والفرايج ، هذا  
نوع لا يكون فيه خبز . وجميع هذه الطيبات إذا أخذ كبود الدجاج وقوانصه ،  
• وسلق ، وطجن قطعاً صفاراً ، وجعل الطيب في جوف الدجاجة لا على ظاهرها ،  
فهو مليح .

## ٦ - النوع السادس

يؤخذ ماء ليمون ، يخرط فيه بقدونس ونعنع ويسير من سذاب بحيث  
يكون مائلاً ، ويعمل فيه فلفل وكزبرة يابسة وكراويا [ ، وأطراف طيب ودار  
١٠ صيني مدقوق ، ويطجن الدجاج ، ويجعل في الطيب سخناً ، ويجعل في الزبدية ،  
٤٠ وتقلب المرققة عليه يسيرة / المقدار .

## نوع آخر

مثله عوض ماء الليمون ماء الحصرم .

## نوع > آخر <

١٥ مثله عوض ماء الحصرم ماء النارج .

## نوع آخر

مثله يكون < من > الخل وماء الليمون وسكر ، وماء الليمون أكثر من  
الخل ، والبقل والأبزار سياقته .

(٢) ينهي نقص م عند كلمة « وقلب » وتمود إلى الالتقاء مع النسخ الأخرى من كلمة « فستق » الواردة بمثلها .

(٣) « وملح . . . وكراويا » في النوع السادس سقط من س وكان النسخ نظراً إلى كلمة كراويا وتم بمثلها دون  
أن ينتبه إلى أنها من النوع الخامس أو السادس . هذا : وهذا - م .

(٥) يبدو الفمفلان : وطجن وجعل في ط وكأنها فمفلان مضارعان : يطجن ويجعل . الطيب : في الطيب - ح ، ط .  
ظاهرها : ظهرها - م .

(١٠) ويجعل في الطيب : ويعمل في المطيب - س .

(١١) وتقلب : ويقلب . المقدار : ناقص - آ .

## ٧ - النوع السابع

- يُدقّ سماق وتؤخذ زهرته ، والباقي يعصر عليه ماء ليمون أخضر أو عتيق إن عدم الأخضر ، وينقع ساعة ، ثم يستخرج من خرقة ، ثم يؤخذ قلب جوز محمص ، ويدق ناعماً ، وقلب البندق أجود ، وقلب فستق محمص مهرش ، ويؤخذ بقدونس ، يخرط ، ونعنع وسذاب وكزبرة بابسة وكراويا وصعتر كثير وأطراف طيب وثوم ودار صيني ولباب خبز كجاج منزل من غربال يتبل بأطراف الطيب والبقلونس مع اللباب حتى يذبل ، ويرمي فيه زهر السماق المدقوق والماء الذي فيه السماق ، فإن كان حامضاً / أو يحتاج إلى مرقة يمزج من مرقة اللحم ، ٤١ وتزاد طحينته ، وكلما كثرت الطحينة كثّر دسمه ، وأشرق لونه ، وزيت طيب وحرقة شبرج ويقطع ليمون مالح صفاراً ، ويجعل الدجاج فيه كما عمل بالمزوج . ١٠ ومن أراد تحليته بسكر يحليه ، ولا يكثر فيه من زهر السماق ، فإنه يبيء كمد اللون ، ويعمل على وجهه فستق ، وإن خلط به الفستق فهو أجود وأطيب .

١٩ ظح

## ٨ - [ نقل مليح

يقلى الباذنجان بدهن ألية ، ثم يعمل لحم حشو السنبوسك بخسل وبماء ليمون وقلوب وأبزار حارة ، ويؤخذ لحم ، يعمل بنادق بأبزار ، ثم إذا نضج

(٢) وتؤخذ : ويؤخذ - م ، عليه : عليها - ح ، ط .

(٣) ثم يستخرج : ويستخرج - آ ، قلب : ناقص - س .

(٤) قلب : ناقص - س .

(٥) كثير - ناقص - آ .

(٦) ودار : دار - ط .

يتبل بأطراف : يتفل أطراف - س .

(٨) فان : وان - س .

يمزج : تمزجه . (٩) وتزاد طحينته : ويزاد طحينه - ح ، م ، طحينته : طحينه - ط .

(١٠) بالمزوج : في المزوج - آ .

(١١) فيه : ناقص - آ .

(١٢) « نقل مليح » كله ساقط من س ، ولا ذكر فيه للدجاج مطلقاً بل يذكر اللحم والكباب والباذنجان فكان حقه أن يأتي مع فصل الباذنجان .

يؤخذ المقل ، يرص فيه الباذنجان ، ثم يجعل عليه من لحم السنبوسك والكباب ساف ، ويرش عليه ماء ليمون وخل يسير ، ويقلب فوقه دهن ألية ، ويرص الكباب واللحم ، ويطبخ حتى يستوي بنار لطيفة ، ويرفع . ]

## ٩ - جودابة تبالة

٥ يصلق الدجاج نصف صلقة ، ويسقى بدهنه لباب بر خالص في طاجن ، ثم يصيغ بزعفران ، ويفسخ عليه ، فإن أريد حامضاً أصلح بحب رمان أو بماء ليمون أو بقطر سماق أو ماء سماق ، ويترك في الفرن مكبواً عليه غطاء أو مكشوفاً ، فإنه يخرج مليحاً .

## ١٠ - دجاج مدققة

١٠ يعمل كبب بقدر البندق من صدور الدجاج ولحوم الخراف الرضع ، ويصلح بما يجب من الأبرار ، ثم يصلق ، ويقل بدهن ألية ، ويلقى عليه غسل نخل / وسكر وفستق كثير مصلوق مهروش وأطراف طيب وزعفران وماء ليمون بقدر الحاجة ، ويعمل فيه من المرق قدر الحاجة ، ويطبخ ويلقى فيه عود نعنن ، ويرش عليه ماء ورد ، ويهدى ويرفع .

(١) يرص : يرص - م .

(٢) عليه ما : عليها من ما .

ويرص : ويرص - ط .

(٥) نصف . . . بزعفران : ناقص - م . لباب : مرقة لباب - س .

(٦) ثم يصيغ بزعفران : ثم يزعفر الدجاج - ح ، ط . عليه : ناقص - ط . بماء ليمون : بليمون - آ .

(٧) غطاء أو مكشوف : ناقص - س .

(١٠) من : مع - س . لحوم : ناقص - س .

(١١) بما : ما - آ . الأبرار : الأبايزر - س . عليه : عليها .

(١٢) مهروش : مهش - س .

(١٣) فيه - فيها - آ .

(١٤) عليه : عليها - آ . ويهدى : ناقص - س . ويرفع : وترفع - آ .

## فصل

### في

## عمل دجاج

يعمل من جلده سخاتير على هيئة الدجاجة من لحم الدجاج وغيره ،  
وهو أنسواع :

### ١ - الأول

تؤخذ دجاجة تسمط ولا يشق جوفها ولا حوصلتها ، ويجعل مروود في رقبته بين الجلد واللحم ، ويخلص بعضه من بعض بالمروود ، وينفخ في رقبته نفخاً قوياً بحيث يخلص الجلد عن اللحم ، وكلما وجد شيء معلق لا يزول بالنفخ يكشط بالمروود ، وعند ذلك يربط الجلد على عظم الساقين بخيط كتان ربطاً قوياً ، وتشق ١٠ زيمكى الدجاجة من الظهر إلى الرقبة ، وينحى اللحم عن العظم ، ويترك عظم الساقين على حاله مع عظم الفخذ ، وكذلك يقطع من داخل الجلد أصل الجناح ، ويحشى مثل حشو السخاتير ، وتترك الأجنحة على حالها ، معلقة بالجلد لتكتملة صورة الدجاجة ، ويخيط / الجلد على حالته الأولى ، وتربط الرقبة ربطاً قوياً ، ٤٣

(٤) الدجاجة : الدجاج - س . من لحم الدجاج : ناقص - م . وغيره : وغيرها - م .

(٧) تؤخذ : يؤخذ

تسمط : تشطط - ط \* يشق : تشق - س .

(٨) بين . . . رقبته : ناقص - س .

(٩) يخلص : يتخلص - س

فيه معلق : شيئاً معلقاً ، معلق : متعلقاً - س \* (١٠) وعند ذلك يربط : عند ربط - آ

(١١) زمكى : وردت في النسخ جميعاً « زمكة » وفي كتب القدة « زمك وزمكى ، منبت ذنب الطائر : » ولا وجود لزمكة فيها .

وينحى اللحم عن العظم : ناقص - م ، عن العظم : ناقص - ح ، ط (١٢) ساله : هنا ينهي نقص ل وتعود لتلتقي مع النسخ الآخر « من عند » مع عظم الفخذ .

أصل : أصل - آ ، وكذلك - ل (١٣) السخاتير : السخثور - س ، السخثور - ل وهي تبدل السين شيئاً كلما مر ذكر السخثور أو السخاتير . وتترك - س - ح ، م .

لتكتملة : المكتملة - آ ، ليكمله - س \* (١٤) ويخيط : وتخييط : م ، ويحيط - س ، وتخييط - ح ، وتخط - ل ، حاله : حاله - س .

ويخبط مخرجها أيضاً ، وتصلق مع السخاتير ، وإن شئت طبختها ، وإن شئت خلها على حالها مصلوقة .

## ٢ - النوع الثاني

• يؤخذ لحمها ولحم دجاجة أخرى فإن الجلد يسع اللحمين ، يصلق ، ويدقّ بعد النضج في الهاون دقاً ناعماً ، ويعمل في دست وعليه شيء من دهن الدجاج ويسير شيرج وزيت وأبزار حارة وبقدونس مخروط ، ويقلى حتى يحمر ، وقليل بصل مخروط رفيع ونعنع ، فإذا استوى حشبت به الدجاجة ، وخيطت ، وربطت رقبتها ، ويعمل عظم الصدر في صدرها ليقم هندام الدجاجة ، ويصلق ، ويقلى ، ويعمل مع الدجاج ، فإنه ظريف .

## ٣ - النوع الثالث

١٠

### يحشى عجة

ينفخ جلدها كما ذكرنا ويدخل صنارة في دبرها ويخرج مصارينها ويقطع بالسكين جميع ما في جوفها ويرمي فلان لم يخرج بصنارة ، قطع بسكين / ٤٤  
أوح صغيرة قطعاً وتغسل بالماء غسلاً نظيفاً ويؤخذ بيض يفقس في إناء ويعمل فيه أبزار / ٢١

- (١) ويخيط : وتخيط - ح ، م . وتصلق : ويصلق - س ، م .  
شئت : لاحظ الانتقال من المضارع المبني المجهول إلى المخاطب .
- طبختها : طبخها - ب . غلها : غلبها - ب . (٢) عل حالها : ناقص - آ . مصلوقة : ناقص - ل .
- (٤) فان الجلد : باقي الجلد - آ . يسع : يشبع - م .
- (٥) ويعمل : ويجعله - ح ، م ، ويعمله - ب . الدجاج : ناقص - ل .
- (٦) ويقلى : ويقل - آ .
- (٧) رفيع : ناقص - آ . ونعنع : ناقص - ب .
- وخيطت : وخيط - م . (٨) ليقم : ليفهم - آ .
- ويصلق ويقلى ويعمل : وتصلق وتقل وتجعل - ح ، م .
- (١١) عجة : بعجة - آ .
- (١٢) ويدخل : وتدخل - ح ، م . ويخرج : وتخرج - ح ، م ، ل .
- ويقطع : وتقطع - ل . (١٣) جميع - جمع - س . يخرج : تخرج - ح .
- قطع بسكين : فسكين - ل . (١٤) صغيرة : ناقص - ل ، م . قطعاً : ناقص - ب . وتغسل : ويغسل - ح ، نظيفاً : لطيفاً - س .
- يفقس : يفقس - ل .

حارة ودار صيني وبقلونس مخروط وبصل قد قلّ أولاً بزيت حتى ينضج ويسير زعفران ودهن دجاج وزيت وتقلب من دبرها وتخطيط رقبته ويخطط دبرها وتقلب من رقبته حتى يعلم أنه قد صار على جميع بدنّها من الجلد واللحم ويربط رأسها ربطاً قوياً وتصلق وتطجن فإنه أيضاً حسن جداً .

٥

#### ٤ - النوع الرابع

عوض لحم الدجاج مدققة ويقل .

وهذه الأنواع جميعها تجعل على التبالات والطماج والشبرك والتشاهير والبوراد والسنبوسك .

### فصل

#### في

#### المصوص

١٠

#### ١ - < الأول >

يؤخذ الدجاج ، يصلق ، ويطجن بالشبرج ، ويؤخذ بصل كثير ، يقل

(١) مخروط : ناقص - ل .

(٢) وتقلب : وتقلب - ح ، ويقلبه - س ، ويقليه - ط ، وتقلب - م ، دبرها (الأول) : دبره - ل . وتخطيط رقبته : ناقص - س ، آ . ويخطط : وتخطيط - ل . ويخطط دبرها : ناقص - آ (٣) وتقلب ويقلب - س .

قد : ناقص - س . انه قد صار . . . قوياً : ان ذلك قد امتلا به جميع جسدها - ل .

(٤) ربطاً قوياً : ناقص - آ . وتصلق وتطجن : ويصلق ويطجن - ب . فانه : أي فان ذلك ، وبهذا الاعتبار ساغ له تذكير الضمير وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيثه مع ما بعده لموده عل الدجاجة . حسن جداً : نافع للخفقان - ل .

(٦) ويقل : ناقص - س ، آ .

(٧) جميعها : ناقص - ل . تجمل : يجمل - س .

والطماج : والتطاج - ب . والشبرك : مع الشبرك - آ - س .

(٨) والسنبوسك : والسنبوسج - ح ، ط . والبوراد : ناقص - آ .

(١١) المصوص : المصوصات بعد الدجاج - ل .

(١٣) يقل : يقل - ح ، ط .

بشبرج نصف نضجه ، ويقلب عليه بقدونس مخروط ونعنع وسذاب ، ويغلى عليه غلية ، ويقلب عليه خل خمر وقليل من مرقة الدجاج ليكسر حدة الخل ، ويجعل فيه أضرار حارة / وأطراف طيب وزعفران بحيث يرضي طيبه ولونه ، ويجعل فيه السكر والدجاج ، ويعقد ، ويرمي عليه قلب فستق مسموط من قشره وقلب لوز أيضاً . ٤٥

## ٢ - نوع آخر

يزاد مع الخل ماء ليمون ، وليكن أكثر من الخل ، وهذان النوعان إن أردت أن تضيف إليهما قطع سفرجل قد صلق في مكان آخر نصف صلقة ، وإن أردته بلا سفرجل فافعل ، وأيضاً قطع من يقطين إن أردت ، وترمي فيها قلب فستق مسموط من قشره وقلب لوز مقشور ، والأصل في هذا الطبخ عقد السكر على النار الهادية . ١٠

## ٣ - نوع آخر

### بماء حصرم

يصلق الدجاج ، ويطجن ، ويقل بصل مخروط يابس بشبرج وبقدونس ونعنع وسذاب وأضرار حارة ، ويقلب عليه ماء الحصرم ، ويحلى بسكر ، ويعقد

(١) بقدونس . . . ويقلب عليه : ناقص - T .

(٢) حدة : ناقص - ل .

(٣) وزعفران : ناقص - ل . بحيث : بحسب - ب . يرضي : ان يرضي - ل .

طيبه و : ناقص - ب . (٤) فيه : ورد بعدها في ل ما يلي : « بقدونس مخروط وكثيرة خضرانوع ثاني محصرم مثله وهو ان تريد هذا النوع لوز مققوق مسموط ناعماً تحتره به ويدخل فيه السفرجل واليقطين والتفاح إن أردت » ثم تتابع « السكر . . . الخ .

(٧) النوعان : الاثنان - ب . ان : اذا - ل .

(٨) أن : ناقص - ب ، اليها : اليها - T .

وإن : فان - م . (٩) أردته : أردت - T . وترمي : ويرما - ل .

(١٠) من قشره : ناقص - T .

(١٣) الطبخ : الطبخ - T .

(١٥) ماء : ناقص - ب .



بالنار : ويرمى فيه الدجاج ، وهذا لا يعمل فيه قلوب .

١٢/ظح

#### ٤ - [ عمل الدجاج المصلوق على ماينبغي

يغسل الدجاج نظيفاً ، ويلقى في القدر مع ماء جيد ، وتؤخذ زفرته ، ثم يلقي عليه كف حمص مجروش وبصلتان يابستان وشيء من حريق شيرج ومصطكا ودار صيني وسبت ، ويغمر ، يخرج كماء اللبن غلظا ودسومة وبياضا .

٤٦٤٥

#### ٥ - مطيب فستق / ساذج

يصلق دجاج ويعرق بدهن وشيرج وبصل مخروط وكزبرة خضراء إلى أن يقارب الحمرة وينضج البصل ، ويعمل فيه بقلونس مخروط وأبزار خارة وأطراف طيب وقلب فستق محمص مدقوق مقدار جيد .

١٠

#### ٦ - نوع آخر

صنعتة بلا فستق يسمى معرقاً مصرياً ، ويكون في هذا حمص مجروش . وهذه جميعها إن أردت أن تعمل معها مدققة صفاراً من اللحم المدقوق وأبزار وكزبرة يابسة وكزبرة خضراء ، فإنه يجي مليحاً .

- 
- (١) بالنار : في النار - ل .  
(٢) عمل الدجاج المصلوق ، الوصفة كلها سقطت من ب .  
(٣) نظيفاً : نضيف - م . .  
زفرته : زفرتها . (٤) عليه : عليها - وبصلتان يابستان : وبصلتين يابستين .  
حريق شيرج : سبرد هذا قليل عمل حراقة الشيرج المستعملة في السالقي . (٥) وسبت : ناقص - م .  
ودسومة : ودسوما - ط . (٧) يصلق دجاج ويعرق : تصلق دجاجة وتعرق - آ ، ل . بدهن وشيرج : بدهنها وبشيرج .  
إلى أن يقارب . . حارة : ناقص - ل . يقارب : تقارب - ح . (٨) مخروط : كتب ناسخ من بدهنا كلتي « وكزبرة خضراء » ثم ضرب عليها بخط ، أي أنها مهنوفتان ، وهو الأتسب لورودها سابقاً ، ولكن آ أثبتتها .  
(٩) قلب : ناقص - س .  
(١١) يسي معرقاً مصرياً : تسمى معرقه مصرية - ل .  
(١٢) معها : ناقص - ب ، معها : معه - ح ، ط ، صفاراً : صفار - ح ، ط ، ل ، وكزبرة : كزبرة - م .  
(١٣) يابسة وكزبرة : ناقص - ب ، فانه يجي : أي فان ذلك الطعام يجي . ، وهذا الاعتبار ساع له تذكير الضمير والفعل ، والا فقد كان السياق يقتضي تأنيبها لمودها إلى الأنواع جميعها .

## ٧ - صفة كردية

تقطع الفراريج كل عضو ناحية الفخذ ، قطعتين ، والجناحان قطعتين قطعتين ، والظهر كذلك ، ويصلى ، فإذا نضج يقلب عليه شيرج غمره ، ويطحن الجميع ، وكل قليل يرش عليه ماء ورد ساعة بعد ساعة حتى يحمر الجميع ، ويرش عليه كزبرة يابسة ويرفع . ٥

## ٨ - صفة كامليه

٤٧ يصلق / دجاج نصف صلقة ، وتؤخذ المرققة يقلب عليها خل ، ويجعل فيه سكر جيد ، ويعقد على النار إلى أن يصير له قوام الجلاب ، ثم يرمى فيه الدجاج والزعفران ، ويعقد إلى أن يصير له قوام جيد ، ويرفع عن النار ويشال على الخبز ويرمى فيه قلب فستق مسوط ولا يعمل في هذا النوع أطراف طيب ، ولا أضرار سوى قرفة ومصطكا لا بدّ منهما ونعنع . وجميع هذا الدجاج ما خلا المعطيات إن شئت تعمله مقطعا أو صحيحا . ١٠

## ٩ - عمل حراقة الشيرج المستعملة في المساليق ٢٢/وح

يعمل شيرج في طاجن ، ويلقى فيه شيء من أطراف الدجاجة مثل طرف

- (١) كردية : مكردنة - ب ، وكتب ناسخ ط في المتن « كردية » وفوقها الحرف « ص » أي « صبح » تأكيداً على صحتها ، كما كتب في الهامش « مكردنه » أو مكرونة « وفوقها الحرف « و » أي غلطاً تأكيداً على غلطها .
- (٢) تقطع : يقطع - م . تقطع الفراريج : تأخذ الفراريج تقطعهم - ل . والجناحان : والجناحين - ب ، م ، قطعتين قطعتين : ناقص - ب . ووردت في م مرة واحدة .
- (٣) غمرة : ناقص - ل .
- (٤) عليه : عليها - آ .
- (٥) صلقة : نضاجه - ح ، ط ، تضاجه - م - صقله - ل . وتؤخذ : ويؤخذ - م .
- (٦) فيه : أي في هذا اللون وهذا الاعتبار ساغ له تذكير الضمير وإلا فقد كان الديق يقتضي تأنيثه مع ما بعده لعوده إلى المرققة . على النار : ناقص - آ .
- (٧) عن : على - س . (١٠) الخبز : الجمر - ل ، وفي آ وردت العبارة هكذا : يشال على الخبز ويرفع عن النار بالتقديم والتأخير .
- (٨) النوع : ناقص - آ . (١١) أضرار : قلب اضرار - س .
- (٩) لا : ولا - م . منها : منها - ب . هذا : هذه - س . (١٢) عمله : ناقص - آ . صحيحا : صحاحا - آ (١٣) عمل حراقة الشيرج : الوصفة كلها سقطت من ب .

جناح أو قانصة أو كبد أو قطعة لحم خروف ، ويغلى حتى يصير لونه أحمر أسود ، ويرفع ، ويستعمل . ]

#### ١٠ - صفة ليمونية

يقطع الدجاج ويصلق ، فإذا نضج تؤخذ مرقة ، ويعصر عليها ماء ليمون أخضر إلى أن تحمض ، ويجعل فيه سكر وعرق نعنع ومصطكا وقرقة ويلقى فيه الدجاج ، ويغلى فيه غليتين أو ثلاثة ، ويعرق ، ويغرف .

#### ١١ - نوع آخر

دجاج يصلق ويحشى بقلب لوز مقشور مدقوق ناعماً / مستخرج من ٤٨ خرقه في المرقه ، ويرمى فيه سكر ونعنع ، ويغلى إلى أن يعقد ، ويعمل فيه قطع يقطين ، وعند عقده يعمل فيه ماء ليمون أخضر بحيث يرضيك حمضه ، ١٠ ويغلى ، ويجعل فيه نعنع .

#### ١٢ - نوع آخر

مثله عوض اللوز قرطم ، ويطبخ حتى يصير له قوام القنبريسية .

#### ١٣ - نوع آخر

يؤخذ لوز مقشر مسموط مدقوق كالمرهم ، ويقطع الدجاج ويصلق ويعرق ،

(١) أسود : بسواد - م .

(٢) ليمونية : ليمونه - م .

(٤) تؤخذ : يؤخذ - ل . ماء : ناقص - آ .

(٥) فيه : ناقص - آ ، ل . (٦) أو ناقص - آ . يعرق : ناقص - ح ، م . ويغرف : ناقص - ط ، ل .

(٨) يصلق : نسلق - ط ، يسلق - ح . ويحشى : ويحش - آ ، ويحشى بقلب : ويجعل في مرقة قلب ل .

(٩) يعقد : ينقد - ل . يغلى ويمقد - م .

(١٠) وعند : وعنده - ل . فيه : ناقص - ل . أخضر : ناقص - آ .

(١١) ويغلى : ناقص - آ . ويجعل : ويجعل - م .

(١٣) القنبريسية : القنبريس - آ .

(١٤) ناقص - آ .

(١٥) يؤخذ . . . كالمرهم : ناقص - آ ، مقشر : مقشور - ل . ويعرق : يغرف - م .

بشيرج ، ويجعل فيه عرق نعنق وقرقة ومصطكا ، ويؤخذ اللوز المدقوق يغلى في مرقة  
دجاج ، ويجعل على النار على دجاج من غير تصفية ، فإذا استوى واشتد يجعل عليه  
ماء ليمون ، ويغلى غلية واحدة ، ويغرف ، وهذا لا يكون فيه سكر والسمة  
يطبخونه بلا مرق .

#### ١٤ - نوع آخر

٥

يؤخذ الدجاج المسمن ، يصلق ، فإذا نضج نصف نضاجه يقشر له لوز ، ويدق  
إلى أن يلعب في دهنه ، ويقلب عليه من مرقة الدجاج ، ويصفى في منخل جيد / ٤٩  
صفيق ، ويعاد على الدجاج ، ويقلب عليه وزن ستة أو سبعة دراهم نشا محلول في  
مرقة الدجاج ، ويجعل فيه السكر ، ويعقد على النار بحيث يشرب بالجمجاء ، فإذا  
أخذ حدة يعصر عليه ماء ليمون أخضر مصفى بحيث يرضيك حمضه ، ويغلى غليتين ١٠  
أو ثلاثة ، ويجعل فيه فستق مسوط أخضر ونعنق وقرقة ومصطكا ، ويغرف ،  
فإنه من أجود المأكول ، وإن أردت أن تعمل فيها قطعاً كباراً من يقطين فعلت .

#### ١٥ - صفة الفلاحية

٢٣/بوح

- (١) يغلى : يحل - س . يحل - ل ، في : فيه - ب ، ح ، ط .
- (٢) على دجاج من غير تصفية : ناقص - آ ، على دجاج : الأنضال أن يقال : على الدجاج ، يحل : تجمل - س .
- (٣) ويغرف : ناقص - ل .
- والسمة يطبخونه بلا مرق : ناقص - ل .
- (٦) يقشر : ويشتر - ح ، ط . له : ناقص - ب ، ح ، ط ، ويدق : ويدق لوز - ل .
- (٧) ويقلب : يقلب - س ، في (الثانية) : من - آ .
- (٨) ويعاد : ويعيده - ب ، وتبيده - م ، ويعيده - ح ، ط . وزن : ناقص - س ، آ . أو : ناقص - آ ، ل . سبعة : سبع - ل .
- (٩) بالجمجاء : بالجمجاء - آ .
- (١٠) مصفى : يصفى - آ .
- (١١) أو : ناقص - آ . فيه : عليه - ل ، أخضر : ناقص - آ ، ل .
- ويغرف : ويعرق - ل . (١٢) فانه : فانها - آ ، المأكول : ما يكون . قلما : قطع .
- كباراً : كبار - آ ، ناقص - ل . من : ناقص - آ ، س .
- (١٣) صفة الفلاحية : كلها سقطت من ب .

يؤخذ الدجاج يقطع ، ويغسل أو اللحم اللطيف ، ويجعل في قدر زيت مقدار صالح متوفر ، ويصلق مقطع كبارا وقرقة ومصطكا وكزبرة يابسة كف جيد وكراويا وملح ، ويعرق فيها جيداً ، وينشف ، ثم يلقى عليها ماء قدر الحاجة وعود نعنن وعرق شبت، ويغم ، ويطنخ حتى ينضج، فإن < شتت > اقصس عليها بيضا ] .

#### ١٦ - صفة طبخ حب رمان ٥

يدق حب الرمان ناعماً ، ويصفى ، ويخثر بقلب لوز ، ويجعل فيه سكر ونعنن وقرقة ومصطكا ، ويعقد على النار ، ويلقى فيه الدجاج مصلوقاً مطبوخاً ، ويغلى عليه ، وإن أردت أن تعمل فيه يقطينا فعلت .

#### ١٧ - نوع آخر

يصلق حب الرمان ، ويجعل فيه سكر ونعنن وقرقة وماء ورد ، ويرمي فيه ١٠ الدجاج نيئاً مغسولاً نظيفاً ، ويطنخ إلى أن ينضج ، ويستعمل ، فإنه أطيب ما / ٥٠ يكون من هذا الطبخ .

#### ١٨ - نوع آخر

من

الحب رمان

- 
- (١) أو : ناقص - م .
  - (٢) مقطع : بالرفع على اعتبار أنها خبر مفعول أي وهو مقطع ، وكباراً : حال .
  - (٣) فيها : منها - ح . عليها : ناقص - م .
  - (٤) شبت : سبت . والسبت والشبت واحد . فان : ناقص - م . عليها : عليه - م ، بيضا : بيض .
  - (٥) يدق : تدق - ط ، فيه : ناقص - س .
  - (٦) ويلقى : ويرمي - ل .
  - (٧) ان : ناقص - ح ، ط ، ل . يقطينا : يقطين ، فملت : فافمل - ت .
  - (٨) وما ورد : ناقص - ت ، س .
  - (٩) مغسولاً : مصلوقاً - ل . أطيب : من أطيب - ل .
  - (١٠) يكون : ما يكون - س ، بتكرار ما .
  - (١١) من : ناقص - ب .

حب رمان يذق ، وتصفى مرقته ، ويحلى بسكر ، ويحتر بقلب لوز ،  
ويعمل فيه زنجبيل بحيث تظهر حرارته وقطع من سفرجل وتفاح فتحي ، ويقطع  
الدجاج المصلوق ، ويطبخن : ويلقى فيه . وهذا النوع حب رمان محتر .

## ١٩ - نوع آخر

٥ يفرط حب الرمان الرطب ، ويغسل ، وينشف ، ويعصر ، ويصفى ،  
ويعمل فيه سكر وباقية نعنغ ، ويدق ، ويرفع على النار ويجعل فيه الدجاج المطبخن ،  
ويعقد ، وإن أردت أن تعمل فيه قطع يقطين فافعل .

## ٢٠ - [ ثريد رطبة

٢٣/طح

يعمل لحم سنبلوسك بلا حمص ، بل يعمل فيه قلوب وبقدونس ، ويؤخذ  
١٠ حب رمان يعمل بماء ، ويغلى ، ويصفى ، ويحلى بسكر ، ويسلى دهن ألية ،  
ويعمل كعب لحم صفارا ، ويسلق حمص مع مرقة اللحم ، ويؤخذ الرقاق ، يقطع  
كبارا ، ويرص في قصعة ، ويسقى من ماء الرمان والسكر والدهن ، ويثر فيه لحم  
السنبلوسك والكعب والحمص كذلك حتى ينتهي ، ويغمر بدهن ، فإن احتاج إلى  
يسير من مرقة اللحم فافعل ، فإنها تأتي غاية ] .

- 
- (١) وتصفى : ويصفى .  
مرقته : مرقته -- ب ، ناقص - آ . ويحتر : ويحتر - ل .  
(٢) تظهر : يظهر - ل . من : ناقص - آ . ويقطع : ويقطع - م .  
(٣) النوع : اللون - آ . يحتر : يحتر - س - غير - ل .  
(٤) ويعصر : ناقص - ل . (٦) سكر : ناقص - م .  
ويدق : ناقص - س ، آ . ويجعل : ويجعل - م .  
(٧) ان : ناقص - آ .  
(٨) ثريد رطبة : كله سقط من ب ، وليس فيه ذكر لدجاج .  
(٩) يعمل (الأول) : تعمل - م . حمص : حمص - ح ، ط . فيه : فيها - ط .  
(١٠) ويجلى : ونحلا - ط . ويسل : وتسل - م .  
(١٢) ويرص : ويرص - ط ، ح .  
رمان : الحب رمان - م .  
(١٣) والكعب : والكعل ، حتى : الى ان .  
(١٤) فانها : أي الثريد الرطبة . تأتي : ناقص - م .

## ٢١ - صفة كزبرية

يصلق الدجاج ويقطع كما ذكرنا ، فإذا نضج يقلى ببصل وشيرج وأبزار حارة وثوم مدقوق بكزبرة خضراء ، فإذا تقلى يدق ورق الكزبرة الخضراء دقاً ناعماً ، وتعاد المرقعة عليها ، وتجعل الكزبرة فيها كالمللوخية .

## ٥ ٢٢ - نوع آخر

يطبخ الدجاج كما ذكرنا أجود منه ، ويقلى بثوم وبصل مخروط وشيرج ودهن دجاج / وأبزار حارة ، فإذا تقلى تدق الكزبرة الخضراء دقاً ناعماً ، ويصفى بمرقة الدجاج من منخل خائفة [كذا] دفعات ، ويقلب على الدجاج ، ويعمل فيه دقبق أرز مدقوق منخول حفنة جيدة ، فإنه يخبث ، ويبقى له طعم طيب جيد ، وهو من الأطعمة الغريبة .

## ٢٣ - صفة طبخ تمر هندي

يصلق الدجاج ويطحن ، ويصفى التمر هندي بمرقة الدجاج بعد أن يمرس دفعات ، ويعمل فيه سكر ، ويعقد على الدجاج كحب الرمان بنار لينة ، ويعمل

- 
- (٣) حارة : ناقص - س .  
 بكزبرة : وكزبرة - آ . الخضراء دقا : ناقص - س . دقا : ناقص - ل .  
 وتعاد : ويميد . عليها : أي على الكزبرية .  
 وتجعل : ويعمل ، الكزبرة : المرقعة - ل ، فيها : عليها - آ .  
 (٦) أجود منه : ناقص - ل .  
 (٧) يطبخ : ويطبخ - س .  
 (٨) تدق : يدق - م .  
 (٩) ويصفى : أي ويصفى ذلك ، وهذا الاعتبار ساغ له تذكير الفعل وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيبه لعوده إلى الكزبرة . ويقلب : ويقلبه .  
 (١٠) ويعمل : وتجعل .  
 حفنة : خفف - ل .  
 (١١) الغريبة : الغريبة - ح .  
 (١٢) صفة طبخ تمر هندي : كله ناقص - ح ، م ، وقد ورد في هامش ط وإل جانبه «صح» ، مع الإشارة إليه في المتن . صفة : صنع - ل .  
 (١٤) كعب : يحب - ل .

فيه ننعن وأززار .

#### ٢٤ - صفة طببخ أمير باريس

يصلق الأمير باريس ويصفى ، ويعقد بسكر ، ويعمل فيه الدجاج المطجن وننعن .

#### ٢٥ - طببخ ريباس

يصلق الريباس حتى يتهرا ، ويصفى من منخل ، ويعمل فيه سكر وننعن وأطراف طيب ، ويعمل فيه الدجاج المطجن ، ويغلى غلية واحدة .

#### ٢٦ - نوع آخر

يصلق الدجاج ويطن ، ويقطع ، ويقل له / بصل بشيرج وكزبرة ٥٢  
١٠ خضراء ، ويقطع الريباس قطعاً بحيث يصير للطبخ ، ويجعل عليه ، ويقلب عليه مرقة يسيرة .

#### ٢٧ - نوع آخر

يصلق ريباس ويصفى من منخل ، ويطن إلى أن ينضج ، ويجلى بقليل سكر ، ويجعل فيه ننعن يصلق عليه ، ويعمل فيه دجاجة مطجنة .

---

(٢) صفة : ناقص - ب . أمير باريس : بر باريس - ل والاثنان واحد .

(٣) الأمير باريس : البر باريس - ب وهما واحد . المطجن : ناقص - ل .

(٥) ريباس : ريباس - ح ، ل .

(٦) يتهرا : ينهرى - س .

(٩) بصل : بصلة - آ .

(١٠) قطعاً : وسطه - ح ، ناقص - ط ، م . بحيث يصير للطبخ : ناقص - م ، الطبخ : الطبخ - ح ، ط ، ل . ويجعل : ثم يجعل - آ .

(١٣) قائل ، ناقص - آ . (١٤) فيه ، يصلق عليه : ناقص - آ . ويجعل ... عليه : ناقص - س . ويجعل : ويجعل - م ، ويجعل : ثم يجعل - ح ، ط - ويجعل - م .



## يؤكل لساعته

يسلق القلقاس ، ويغسل من رغوته ، ويقل ، ويخفف ، ويرص في مقلاة ، ويعمل ككب صفار ، وتقل ، ولحم سنبلوسك بلا حمص ، ويلقى على اللحم خل خمر وماء ليمون ، ويطح به عند آخر نضاجه ، ثم يسلى دهن ألية / ، ويؤخذ ٢٤/ظح الككب واللحم السنبلوسك ينذر على القلقاس ، وينذر عليه قلوب محمص ، ويعمل عليه دهن وبقدونس حتى ينتهي ، ويعمل عليه ماء ليمون وخل يسير ومرقة ، ويترك على نار هادية حتى ينضج ، ويؤكل لوقته .

## ٢٩ - فصل آخر

- ١٠ تؤخذ دجاجة سمينة تطجن بشريح حتى تحمر ، وتهندم قطعاً العادية ، ويؤخذ بيض مصلوق صلواً قويا ، ويرد ، ويقشر من قشره ويباضه بحيث يبقى الصفار حسب ، وتؤخذ مرقة الدجاجة ودهنها ، وتجعل على الدجاجة المهندمة المطبونة وصفار البيض صحاحا ، وتغلى المرقة ودهن الدجاجة وقرقة ومصطكا ويسير كزبرة يابسة وفلفل مدقوقات ، وبغلي غليات كثيرة بحيث ينقص بعض المرقة ، ويغرف ، ويكون ظاهر الملح ولا بأس بقليل زيت يقطع زفرة الدجاجة والبيض . ١٥

## ٣٠ - نوع آخر

## لحم دجاج مدققة

- (١) « نقل مليح » و « فصل آخر » و « نوع آخر » الواردة في الصفحات التالية كلها ساقطة من س ، أما ل فقد سقط منها الوصفان الأول والثاني ، وكبت الثالثة في هامش ص ١٠٥ / و ، علماً أن « نقل مليح » ليس فيه أي ذكر لدجاج .
- (٣) ويرص : ويرص - ط ، مقلاة : مقلاة - م .
- (٤) وتقل : ويقل - ب - م . حمص : حمص - ح . عل : عليه - م .
- (١٠) تؤخذ : يؤخذ .
- (١١) وتؤخذ : ويؤخذ . (١٢) وتجعل : ويجعل - ح .
- (١٤) ملقوقات : ملقوقين .
- (١٦) نوع : ناقص - آ وقد كبت ناسخ ل هذه الوصفة في الهامش .
- (١٧) السطر كله ناقص - ل .

تؤخذ دجاجة ، تقطع أعضاؤها ، ويزال لحمها عن عظمها ، ويغلى جلدها على حاله معلق بالعظم ، ويؤخذ لحمها ولحم غيرها من الدجاج يدق ، ويطيب بأبزار وزعفران ، ويصلى على الصدور والأفخاذ والظهر ، ويعاد الجلد عليه ، ويسلق ، ويقلى ، وهذا مما يعمل على التبالاات والشعرية والططماج ٢٥/ ووح والششبرك/ وفي جميع النشاهير والبوارد ، ويجعل معه ، وإن عمل من لحم الدجاج سنبلوسك مقلّى صفة اللحم يجي مليحاً ويجي من لحم الدجاج أيضاً مدققة . ]

### ٣١ - طيخ سفرجل

٥٢

يصلق الدجاج ، ويقطع . ويقلى بشيرج وبصلة واحدة ، ويشقى السفرجل وينزع حبه من داخله ، ويلقى على الدجاج ، وتعاد عليه مرقته إلى أن ينضج ١٠ السفرجل ، يقلب عليه ماء الليمون أخضر يسيراً بحيث يظهر حمضه وقليل سكر وزعفران وأطراف طيب ونعنع وأبزار وقلب فستق مسموط ، ويهدى ، ويفرف .

### ٣٢ - نوع آخر

يفعل بالدجاج كما ذكرنا أولاً وبالسفرجل ، ولكن عوض ماء الليمون خل خمر ، ويكون أكثر من ماء الليمون ، ويزاد قلب لوز مسموط مع فستق .

- 
- (١) تؤخذ : يؤخذ - م ، ل . دجاجة : دجاج - آ . تقطع : يقطع - م ، ل ، أعضاؤها : أعضاؤه - م ، ويزال : يزيل - ل . لحمها : لحمه - م . عن عظمها . . . لحمها : ناقص - آ .
- (٢) ولحم غيرها من الدجاج : ناقص - م ، يدق : ويدق - م . (٣) بأبزار : بأبازير - ل ، ويصلى : ويصلق - م ، وتصلق - ل ، الصدور : الصدر - ل .
- ويعاد : ويميد ، عليه . . . ويجعل معه : ناقص - ل . (٤) وهذا : هذه - ح ، ط ، ما : ما - م .
- (٥) مقل . . . مدققة : مثل صفة اللحم للمريض يشتهي السنبلوسك فهو مليح - ل ، مليحاً : مليح .
- (٨) شيرج : ناقص - س ، وبصلة : ببصلة - ل .
- (٩) من داخله : ناقص - ل ، وتعاد : ويعيد - ب ، وتعيد - آ - مرقته : مرقه - آ .
- (١٠) ينبل : ويقلب - ل ، يقلب - س ، يسيراً : يسير - ب .
- (١١) يهدى : يفرف ، ويفرف : يعرق - ل .
- (١٣) كما ذكرنا : ما ذكر - آ ، وبالسفرجل : بالسفرجل - ب - م . ولكن : وليكن - آ . (١٤) خل خمر : ما نارنج .
- ويكون . . . الليمون : ناقص - م .

### ٣٣ - نوع آخر

يفعل بالجميع كما ذكرنا أولاً ويزيد السفرجل / أن يكون مطبوخاً ٥٣  
بشرج ، ويتزل عليه ، ويدخل في النوعين تطجين السفرجل .

### ٣٤ - نوع آخر منه

يفعل بالدجاج كما ذكرنا ، ويجعل عليه السفرجل والتفاح الفتحي ، ٥  
ويكون التفاح أكثر من السفرجل ، ويقلب عليه مرقة وسكر ويسير ماء ليمون  
وأطراف الطيب وزعفران وقلوب ، ولا يكثر فيها ماء الليمون .

### ٣٥ - زيرباج

دجاج يصلق ، ويطبخ ، وتؤخذ مرقة الدجاج ، ويجعل فيها سكر وخل  
وزعفران ، ويحتر بقلب لوز مسموط مدقوق منزل من منخل ويسير من نشا ، ١٠  
ويجعل فيه قلب فستق ولوز .

### ٣٦ - نوع آخر

يعمل مع الخل ماء ليمون ، فإنه يجيء طيباً .

### فصل

### ٣٧ - قطر السماق

(٢) ٢ - ويزيد : أي ويزيد هذا النوع أن يكون السفرجل مطبوخاً .

(٣) وينزل : وتنزل - س . تطجين : بطحين - س .

(٤) منه : ناقص - آ .

(٥) بالدجاج : بالسفرجل م ، ويجعل : ويجعل ويلقى - آ ، وبعداً يبدأ اضطراب نسخ المصوعة (آ) إذ  
علينا إذ فتابع البحث في ص ٢٦/ و من ح ، و ص ٢٨ / و من ط ، و ص ٣٣ من م ( راجع المقدمة ) ،  
والتفاح : آخر كلمة من نسخة ل .

(٧) وقلوب : ناقص - م ، فيها : من - م .

(٩) وتؤخذ : ويؤخذ .

ويجعل : يجعل - آ . فيها : فيه - س ، وخل وزعفران : ناقص - س ، (١٠) ويحتر : أي ويحتر ذلك  
وعل بهذا الاعتبار ماغ له تذكر الفعل وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيده لموده إلى المرققة .

(١٣) وإن - آ . «قطر السماق» وردت هذه العبارة زيادة في آ قبل : يعمل . وهي تماثل أول «نوع آخر» من  
«قطر السماق» . ماء : وما - آ ، طيباً : طيب - آ .

صنعته كصنعة ماء الحصرم .

### ٣٨ - نوع آخر

وإن أخذ قطر سmaq يستخرج فيه زهر سmaq ، ويخثر بقلب لوز مدقوق ،  
ويجعل فيه من المرقعة ليكسر حدته ، ويحلى بسكر .

### ٣٩ - طبيخ بقدونس

دجاج يصلق / ويطجن مليحاً ، ثم يؤخذ بقدونس ، ينقى منه الورق  
حسب ، ويدق في الهاون أو جرن ناعماً ، ويسقى خلاً ، ويدق إلى أن يختلط جميعه  
بالخل ، ويضرب رقيقاً بحيث يرتفع على الخبز ، ويجعل فيه زنجبيل وفلفل وأطراف  
طيب وثوم ونعنع ، ويوضع الدجاج فيه ، وهو سخن ، يحي مليحاً .

### ٤٠ - طبيخ نارنج

نارنج أو حمض الترنج يستخرج شعيره ، ويخلط في جلاب ، ويعقد  
عليه حتى يبقى قوام الشراب ، ويطجن دجاج ، ويعمل فيه ، فإنه نوع غريب .  
وإذا كان في الزبدية ، يجعل الدجاج فيها ، ويجعل حمض الأترنج والتارنج على  
صدر الدجاجة وحواليها وتحتها .

### ٤١ - كشكأة الدجاج

- (١) صنعة : صنة - م .
- (٢) يستخرج : ويستخرج - آ ، زهر : قطر - م .
- (٣) ليكسر : لتكسر - ح ، م .
- (٤) ثم يؤخذ : ويؤخذ . منه . ناقص - س .
- (٥) ونعنع : ناقص - آ .
- (٦) مليحاً : مليح .
- (٧) الأترنج : أترج - آ وهما واحد ، وهي كذلك كلما وردت فيها . ويخلط : ويحط - ح .
- (٨) الشراب : ناقص - س .
- (٩) حمض : حامض - س . والتارنج : ناقص - آ .
- (١٠) الدجاجة : الدجاج - س .
- (١١) كشكأة الدجاج : كله سقط من ح ، م وورد في هامش ط وإلى جانبه « صح » .

تطبخ الكشكاسة بالدجاج في التنور ، فإنه من أطرف المأكّل وأطيبها .

## ٤٢ - نوع

من

### طبخ النارج

- يصلق الدجاج بعد أن يقطع ، ثم يعرق بشيرج ودهن دجاج يبصل مخروط ٥  
صغاراً بحيث ينضج البصل ، ويحمر الدجاج أدنى حمرة ، ويؤخذ لوز مسوط / ٥٥  
يدقّ ناعماً ، حتى يلعب في دهنه ، ويستخرج من منخل بمرقة الدجاج خائراً ،  
وينزل على الدجاج ، ويغلى غليات ، ثم يقشر النارج ، ويعصره غير من قشره ،  
وينزل على المرقّة وقلب لوز ، ويعمل فيه سير ورق نعنق وقرفة ومصطكا ، ويغلى  
غليات بحيث يرضي حمضه ، ويغرف ، وإن أردت تحليه بسكر فافعل ، وهو بلا ١٠  
سكر أنسب من تحليته بسكر .

## ٤٣ - مدققة كافورية

تؤخذ صلور الدجاج ، تشرح تشريحاً رقيقاً ، ويشرح اللحم الأحمر ،

- 
- (١) تطبخ : يطبخ - س . فاته : أي فإن هذا اللون أو ما شاكل ذلك وبهذا الاعتبار ساغ له تذكير الضمير وإلا  
فقد كان السياق يقتضي تأنيبه لأنه عائد إلى الكشكاسة ، أطرف : أطراف - ط .
- (٢) نوع : ناقص - م .
- (٣) من : ناقص - م .
- (٤) يعرق : يغرف - س .
- (٥) صغاراً : صغار - س .
- (٦) وينزل : ويترك - س ، م .
- من : الذي - س ، (٩) وقلب : قلب - س . سير : قليل - س .
- ويغل : ويغليه .
- بحيث : بحسب - س . يرضى : ترضى : ح ، ط .
- وان : وإذا - ح ، ط ، فإذا - م . أردت : انتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المخاطب . (١١) أنسب :
- أطيب - آ . من تحليته بسكر : ناقص - ح ، م وهو أوجز وقد ورد في هامش ط وإلى جانبه « صح » .
- (١٣) تؤخذ : يؤخذ - م ، تشرح : يشرح - ح .

ويؤخذ لكل صدر رطل لحم بالعراقي أو المصري ، ويدق الجميع بساطور دقاً ناعماً حتى يعود كالفلفل بعد غسله دفعات حتى يبيض ، وتسلّى الآلية على ما تقدم ، ويعرق بها اللحم مع درهمي ملح : وعشرين درهماً من بياض البصل المقطع ، وعود دار صينيّ منحوت ، وكزبرة يابسة مدقوقة منخولة ، فإذا تعرق ألقى ماءه ، ويلقى فيه تقدير مائة درهم ماء حار / ، ويغلى حتى يعود إلى النصف ، ويربى بثلاثين درهماً لوز مقشور بماء ورد حتى يصير كاللبن ، وقد يعوض عنه قلب الجوز ويلقى فيه كف حمص مقشور ، وقلب فستق، وخرقة فيها زنجبيل وكمون مدقوقين ، ويمسح جوانب القدر ، وإذا صار لها مرقة ، فمن أرادها ساذجة رفعها ، ومن أرادها ببيض وماء ليمون بماء ورد خلطه ببياض البيض ، وألقاه عليها ، وزينها بصفاره ، وقد يعمل بلحم خروف لطيف بمفرده .

## فصل

### في

## أنواع حلالة الدجاج

يؤخذ دجاج ، يصلق ، ويطبخن ، وتنوع منه الحلالة .

### ١ - صفة فستقية

- (١) صدر : بعد هذه الكلمة نمود إلى ص ٢٥ / و من ح و ٣١ ، من م و ٣٧ / ظ من ط .  
 أو المصري : ناقص - ح ، م وقد ورد في هامش ط وإل جانبه « صح » .  
 (٢) درهمي : درهين . درهما : درهم - آ .  
 (٣) القى : وألقى - س ، ماءه : ماؤه . (٥) ويلقى : وتلقى - س ، ط .  
 إلى : عل : ويربى : ويرى - س . (٦) مقشور : مقشر - س .  
 قلب : لب - س .  
 (٧) وقلب : أو قلب - س . مدقوقين : مدقوقان - س .  
 (٨) وإذا : ماذا - س .  
 أرادها . . . خلطه : أراد تبيضه فاللون بماء ورد وتخلطه - س . (٩) خلطه ببياض : خلط بياض - م .  
 (١٤) وتنوع : وينوع - ح ، م .  
 (١٥) صفة : ناقص - م .

يؤخذ قلب فستق يسمط ، وينشف في الهواء ، ويدق إلى أن يلعب في  
دهنه ، ويؤخذ ملء زبدية جلاب ، قد عقد عقداً قوياً ، يرمى فيه الفستق ، ويرفع  
على النار ، فإذا غلى يجعل فيه ستة أو سبعة دراهم عسل نحل ، ووزن خمسة دراهم  
نشا مدقوق منخول ، ويطبخ إلى أن / يستوي قوامه ، ويشند بحيث إذا وضعته  
على صدر الدجاجة يقف ، فيكون قد استوى ، يعمل فيه سلق مقطوع ، وسيدكر ٥٧  
في موضعه ، وينزل فيه الدجاجة .

## ٢ - صفة بندقية

مثله ، إلا أن البندق يمحص ، ويقشر من قشوره ، ثم يدق .

## ٣ - صفة لوزية

يسمط اللوز ، ويدق ، ويصنع بزعفران صبغاً جيداً ، ويعمل به كما ذكر . ١٠

## ٤ - صفة خشخاشية

يدق الخشخاش ، ويعمل به كما ذكر .

## ٥ - ست النوبة

يدق بزر البقلة ناعماً ، ويفعل به كما ذكر ، وإن أريد ست النوبة نجية

(١) يؤخذ : ناقص - س ، ح ، ط . يسمط وينشف : مسوط ينشف - آ .

(٢) ويؤخذ : ثم يؤخذ - س . قد : وقد - ط . عقدا : قواما - س .

(٣) أو : ناقص - آ . سبعة : سبع - م .

(٤) بحيث : بحسب - س .

(٥) فيه : ناقص - آ . وسيدكر : وسندكر - س . (٦) وينزل : ويترك . الدجاجة : الدجاج - آ .

(٨) من : ناقص - س . ثم يدق : ويدق - آ .

(١٠) به : ناقص - ح ، ط . ذكر : ذكرنا - م .

(١١) صفة : ناقص - س .

(١٢) به : ناقص - س . ذكر : ذكرنا - س ، م .

(١٤) بزر البقلة : في س كلمة أخرى وطس قسم منها فهي غير مقروءة تبدو كأنها « بنلقا » . ناعماً : ناقص - آ ،

به : ناقص - س ، ح ، ط . ذكر : ذكرنا - م . وان : فان - ط ، أريد : شيت - آ ، أروتس .

بيضاء فلان الناس يطبخونها سوداء يدق بزر بقلة ناعماً بحيث يلعب في دهنه ، ويغسل بالماء مرات عديدة نحو من عشر مرات حتى يبقى اللب وحده ، ويصفى منه الماء بخرقه ، ويدق في الهاون حتى ينعم ويصير أبيض له عرق ، وبعد ذلك يجعل في الجلاب ، ويطبخ كما ذكر ، ويجعل فيه الدجاج .

## ٦ - لبّاية

لباب كجاج ينزل من منخل ، ويصبيغ بزعفران وماء ورد ، وينشف ، ويعمل به كما يعمل بسائر الحلاوات ، ويعمل فيه فستق مسموط صحاح ،  
٧ - طبيخ ورد مربى

يؤخذ ورد مربى عسلي ، يحل في الجلاب ، ويجعل فيه النشاء ، ويعمل ١٠ فيه الدجاج .

## ٨ - عقيقة

يؤخذ دجاج مطجن ، تقطع أعضاؤه ، ثم تؤخذ قشور كجاج ، يقطع شواير ، ويقل بشيرج ، ويعقد الجلاب وفيه عسل نحل شديد القوام ، ويجعل على

- 
- (١) سوداء : ناقص - ح ، م ووردت في هامش ط . يدق : تدق - آ ، بقله : رجله - س وما واحد ، لمب : تلمب - آ دهنه : دهنها - آ وبعد كلمة دهنه علينا أن نمود ثانية إلى ص ٢٧ / و من ح ، و ٣٨ / ط من ط ، وإلى آخر سطر من ص ٣٤ من م .
- (٢) من : ناقص - آ . عشر : عشرة - س ، ح ، ط .
- (٣) عرق : غري - آ .
- يجعل : تجمله - ح ، ه ، يجمله - س .
- (٤) ويطبخ : ويطبخه - ح ، ويطبخه - س ، وتطحنه - م ، ويجعل : ويجمل - م .
- (٥) ينزل : منزل - آ .
- (٦) يعمل بسائر : ذكر في سائر - آ . فيه : ناقص - م .
- (٧) عسلي : عسل - س . (١٠) فيه : في - س .
- (٨) عقيقة : عقيقة - س ، ح ، وكتب ناسخ ط فوقها الحرف «ص» مؤكداً على صحتها وكتب في الهامش «عقيقة» وكتب فوقها «خ» إشارة إلى خطئها .
- (٩) مطجن : مدخن - س . تقطع : يقطع - س . تؤخذ : يؤخذ - م . يقطع : أي الكجاج .
- (١٠) ويجعل : ويجمله - س .



لدجاج ، ويجعل يسير من مرقعة الدجاج على الخبز المقلي ليلين الخبز ، وبعد ذلك قلب عليه الجلاب ، ويعقد عليه ، ويرمى فيه قلب فستق وقليل شيرج ، ويغرف ، فإنه مليح .

## ٩ - نوع آخر

- لباب كاج منزل ، بصيغ بزعفران ، وينشّف ، ثم يجعل فيه شيرج ٥ وجلاب ، ويطحخ على النار إلى أن ينضج ، ثم يقطع ملبن ، وهو جلد الفرس ، ويقلى بشيرج / ، ويرمى في اللباب ، ويرمى فيه قلب فستق ، فإذا استوى يجعل ٥٩ الدجاج فيه ، فإنه مليح ، ونوع غريب .

## ١٠ - خوخية

- يؤخذ قراصيا خضراء أو يابسة ، وهي خوخ الدُّبّ ، تصلق ، وتصفى ، ١٠ وتعقد بسكر ، ويؤخذ لباب منزل من منخل ، ويسقى هذا الخوخ إلى أن يصير لونه أحمر مشرقاً ، ويعقد ، ويجعل على الدجاج .

## ١١ - جرجانية

يؤخذ لبن نعاره حامض ، يصفى من مترر صوف ، ويستحلب خردل

- 
- (١) يسير : يسيرا ، المقل : المقلو - آ .  
 (٢) عليه : عليها - س .  
 ويغرف : ناقص - س وقد وضع الناسخ إشارة في مكانها كأنه يريد أن يستدركها في الهامش ولكنه لم يفعل .  
 (٣) كاج : ناقص - س . منزل : منزل - س .  
 (٤) الفرس : الفرش .  
 (٥) ويرمى في اللباب : ناقص - م . فإذا استوى يجعل فيه : وقليل شيرج ويغرف - م .  
 (٦) تصلق وتصفى وتعقد : يصلق ويصفى ويعقد - س .  
 (٧) منزل : منزل - س . من منخل : ناقص - س . ويسقى : ويؤخذ - آ ، الخوخ : ورد بعد هذه الكلمة في ح ط « يصفى » وفي م « ويصفى » والسياق يقتضي حذفها ،  
 (٨) أحمر : أحمر .  
 (٩) نعاره : تغاير - س . حامض : ناقص - آ . صوف : ناقص - س . ويستحلب : ومستحلب - ط .

أبيض بلبن حامض ، ويجعل فيه إلى أن تظهر حرارته ، وإذا لم تظهر حرارته يزداد خردلاً أبيض مدقوقاً ناعماً ، ويدق السكر الأبيض ، ويعمل فيه ، ويخلط جيداً مزاجاً طيباً ، ويطبخ دجاج ، ويعمل في وسطه ، ويعمل فيه قلب فستق مسموط أخضر ، ويعمل اللبن على الدجاج أهراماً ، ويزين بقلب فستق أخضر وحب رمان حامض . ٥

## ١٢ - توت شامي بدجاج

يمرس التوت الشامي ويصفى ، ويجعل / فيه سكر ، ويعقد ، ويجعل فيه أطراف طيب ونعنع ، ويجعل فيه الدجاج المطجن . ٦٠

## ١٣ - قراصيا بلدية

تصلق القراصيا الناضجة بقليل ماء ، ويصفى ، ويعقد بالسكر على النار ، ويجعل فيه نعنع ودجاج مطجن . ١٠

## ١٤ - خوخ دب

يصلق خوخ الدب ، ويصفى ، ويعقد بسكر ونعنع ، ويجعل فيه الدجاج المطجن ، ويفل غليتين أو ثلاثة .

## ١٥ - [ دجاج معرقة

٢٨/وح

- 
- (١) وإذا : وان - آ .
  - (٢) أبيض : أبيضاً . ويسل فيه : ناقص - س .
  - (٣) مسموط : مسموطاً - س .
  - (٤) أخضر : ناقص - آ . حب : ناقص - س .
  - (٥) الشامي : ناقص - س . فيه سكر : فيه الدجاج المطجن سكر - ط .
  - (٦) تصلق : يصلق - س ، هـ . ويصفى . . . : أي ويصفى ذلك ، وهذا الاعتبار ساغ له تذكير الفعل وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيبه لموده على القراصيا .
  - (٧) يصلق : تصلق - ط .
  - (٨) أو : ناقص - آ .
  - (٩) دجاج معرقة : كلها ناقص - س .

تؤخذ الدجاجة المصلوقة ، يرمى وسخها ، ويرمى عليها حمص مجروش .  
بصلة صحيحة ، وعود دار صيني ، وعرق سبت ، ومصطكا ، وشيرج محروق ) .

## ١٦ - طبخ أرز

دجاج مسمن يصلق ، ويطبخ أرز مقلقل العادة ، ويعوض عوض الحمص  
لب فستق ، فإذا أخذ حده يعمل فيه ماء ورد ومسك ، ويغلى غلية ، فإنه يصير  
جميعه طعم مسك ، فإذا استوى وغرف ينثر عليه سكر مدقوق ، والأصل في هذا  
الطبخ دهنه .

## فصل

### إذا طبخ الدجاج المسمن في قدر

يؤخذ من دهن الألية المسلية على ما شرح أوقيتان شاميتان لكل دجاجتين ،  
تغلى في القدر مع الدجاج ، ويقطف الدهن ، فإن جميع الدهن يصير دهن  
دجاج / ولا يرجع يظهر دهن الألية فيه ولا طعمه .

## صفة

### أوساط بدجاج

تسمى الأوساط المصرية ، وما ذكرتها هنا إلا لأن فيها الدجاج وهذا مكانه .

- (١) تؤخذ : يؤخذ .
- (٢) سبت : شبت - ه وكتب الناسخ في الهامش « شبت » بالثين المعجمة ، وكتب فوقها « بيان » أي أنه يوضح  
كلمة « شبت » الواردة في المتن . والبت : معرب : شبت .
- (٣) يموض : ناقص - س .
- (٤) جميعه طعم : طعمه جميعه - آ .
- (٥) الطبخ : النطخ - س .
- (٦) المسمن : ناقص - م .
- (٧) من : ناقص - س . أوقيتان شاميتان : أوقيتين شامية . دجاجتين : جاجتين - م .
- (٨) وتغل : وتغلي - س ، وتغلي - ح ، ومغلي - ط ، وتغلي - م . ويقطف : وتقطف - م ، جميع :  
ناقص - آ . دهن : ناقص - ح ووردت في هامش ط .
- (٩) يرجع : ارجع - م .
- (١٠) تسمى : وتسمى - ح ، م ، ويسى - ط .

يستعمل خبز عند الفران رفع ، ويعمل فيه بورق ، ويشقق ، ويبرد ، وينظف من لبابه بحيث لا يبقى فيه لباب أصلاً ، ويماد كل رغيف على حاله ، ثم ينزل اللباب من غربال ، ويؤخذ قلب فستق يمحض تمحيصاً جيداً ، ولا يحرق ، ويبرد بحيث ينقشر ، ويهرس في الهاون ، ويخرط بقلدونس ونعنع وسذاب ، ويعصر ماء ليمون أخضر ، ويؤخذ دجاج يصلق ، ويطحن بزيت طيب ، فإذا نضج وبرد يجرد من عظامه ، ويقطع بسكين مخالفة إلى أن يبقى اللحم بقدر اللباب ، ولا يملك بزفر ، فإذا انتهى وتهاى يؤخذ اللباب ، يفرك بالبقول ، ولتكن البقول متوفرة أكثر من لباب الخبز ، ويعرك جيداً ، ثم يقلب عليه الفستق ، وينقط بزيت وحرارة شيرج / مقداراً جيداً ليدسه وقليل دهن دجاج ، ثم يقلب عليه قليل ماء ليمون ، ويعجن ، فإذا انعجن يقلب عليه لحم الدجاج - ولما أن تمركه باللحم يزفر - فإذا أخذ حده من الحموضة على حسب ما تريد يؤخذ زيت وحرارة شيرج ودهن دجاج ، يخلط الجميع ، ويقلب عليه ماء ورد ، ويضرب ، ويسقى به الرغبة ظاهره وباطنه تسقية جيدة بحيث يشربه الرغبة ، ويوضع فيه شيء من الحشو على قدر ما تريد ، ويبسط ، ويجعل على وجه الرغبة ، ويغلى بغطائه جيداً ، ويقطع

(١) كتب ناسخ س : « رفع ويعمل » ثم ضرب عليها بخط كما لم يكتب : « فيه بورق » .

(٢) فيه : ناقص - س . ويماد : ويميد .

(٣) يمحض : محض - س .

(٤) ينقشر : ينفش - آ . ويهرس : ويهرس - ح ، م ، ويهرس - س .

(٥) نضج و : ناقص - س ، ح ، ط .

(٦) عظامه : عظامه - م . يسكين : يسكين - س ، ح ، ط . مخالفة : ناقص - م .

(٧) انتهى و : ناقص - س ، ح ، ط . يفرك : يفرك - س .

أكثر : الأكثر - ط . (٨) يقلب : سقل - ح ، ط ، وينقط بزيت : ونقطة زيت - س .

(٩) قليل : ناقص - س ، ح ، ط . (١٠) ويمجن : وتمجنه . يقلب : قلب - م .

تمركه : يفرك - آ . (١١) على : ناقص - آ تريد : يريد - س .

(١٢) يخلط : ويخلط - م .

ويضرب : ويضربه - م ، وتضربه - س ، ح ، ط ، ويسقى : وتسقى - ح . (١٣) ظاهره...الرغيف :

ناقص - آ .

ويوضع : وتوضع - م ، شيء : ناقص - س . (١٤) تريد : يريد - س ، ويبسط : وتبسطه - ح ، ط .

ويجعل : ويجعله .

بغطائه : بغطاء - آ .

بالسكين شواير على قدر الإرادة ، ثم يعبا والبقل عليه والبقدونس والنعنع ، ولا يبيت في شيء من البقول فإنه يفسد ، ويحتم ، وإن أردت أن تبخر الحشو فخذ قعبا يمنيا أو جوزاً وبخره بعنبر ، فإذا امتلأ دخاناً اجعل الحشو فيه ، وكذلك إذا أردت تبخر / الخبز بعنبر ، فإنه من أطرف المأكول .

٦٣

٢٩/لوح

[ صفة

يؤخذ خبز السنوسك ، يفرش في طاجن ، ويعمل فيه قنبريس ، ويذر عليه حرارات وجميع أطراف الطيب وبقدونس ، ويضرب مع بيض ، ويلقى فيه ليمون مكبوس مقطع صفاراً وقلب جوز ، ويعمل قلب الجوز مع البقدونس ، وينعم تفريكه ، ويخلط كما تقدم ، ويقلب على خبز السنوسك المفروش في الطاجن ، ويغطي بقنبريس وحرارات ونعنع ، ويغطي بخبز سنوسك ، ويقلب عليه دهن آلية ١٠ ويقل عجة ، ويرفع .

### المقلئ الإسكندري

يسلق اللحم ناضجاً ، ثم يقل بدنه وبالأبازير الحارة والثوم المدقوق الكثير الكتربة الخضراء ، ويرفع ، ثم يؤخذ تقدير مائه ، ويضاف إليه مما يذكر أجزاء متساوية خل وطحينة وماء ليمون وماء حصرم وبقدونس وقلب جوز مدقوق ١٥ جريشا وليكن البقدونس مقدار عشرين جرزة تكملة رطل واحد وعشرين رأساً

(١) والنعنع : ناقص - س .

(٢) يفسد ويحتم : يفسد ويحتم باربعة - س ، ان : ناقص - س ، م ، ح .

(٣) أو جوزا : وجوزا - م ، وبخره بعنبر : بخره بعنبرة - س ، فاذا : واذا - ط ، اجعل : وردت في

هاش س وإلى جانبها الحرف « ص » مشيراً إلى صحتها مع الإشارة إليها في المتن .

أردت تبخر الخبز : سقيت الخبز تبخره - س . (٤) أطرف : اطراف - س ، المأكول : المأكول - م .

(٥) صفة : يبدو أن الاسم ساقط من آ إذ تحتاج كلمة صفة إلى شيء آخر ليكمل معناها ، وهي مع . . المقل

الإسكندري ومقل يسمى جاني مني وصفة مقل يسمى جان بابا ومقل ساذج كلها ساقطة من س .

(٦) فيه : عليه - م .

(١٣) وبالأبازير : بالأبازير - م .

(١٤) تقدير : يقدر - م .

ثوماً مقشرة صحاحاً ، ويضاف إليه الحوائج ، ويطبخ ، وينضج ، ويرمى فيه اللحم ، وينضج ، ويرمى فيه كف لباب خبز العادة ، ان لكل رطل واحد من اللحم يسلق ، يبقى من مائه نصف ذلك ، يضاف إليه خل أربع أواق وطحينة مثله ماء ليمون ٢٩/ظح مثله / ماء حصرم مثله ، ويرفع .

### صفة مقل يسمى جاني مفي

٥

ينضج اللحم بكفتاواته ، ويكون فيها حمص مجروش وأرز ، ولا يكون كثيراً ، وبصل وكزبرة يابسة وخضراء وحرارات وملح ، فإذا نضجت يرمى عليها الأرز والجزر منحوتاً ، ويغلى ثلاث أربع غلوات ، ويكثر القنبريس بماء ليمون ، وينزل عليه .

### صفة مقل يسمى جان بابا

١٠

يؤخذ اللحم الذي انقرص ، ويرفع تعريقه ، ويرمى عليه بصلة مخروطة ناعماً ويسير شيرج ، ويدار ثلاث أربع دورات حتى يأخذ طعم النار ، ويرش عليه الجزر أصابع طوال ، ويرد عليه مغرفتنا تعريق ، ويرش الكفتاوات عليه ، ويرمى فيه حمص مجروش ، ويغطى ، ويكشف الغطاء ، فإن انقرص الجزر يرش عليه الخل والعسل بمقدار وفلفل ، ويرفع . ١٥

### صفة مقل ساذج

يسلق اللحم وترفع مرقة ، وتقل بصلة مخروطة ناعماً وتثر عليه

(١) راساثوما : راس قوم - م .

(٥) « صفة مقل » . . . ويعمل (الأول) في ص ٦٤ من س في « نوع آخر » قبل « الشرائح المصرية » ساقط من ط وعموماً يقابل الصفحتين ٢٩/ظ و ٣٠/و من ح أي ورقة واحدة فكان النسخ قلب ورقتين ممأ (راجع المقلعة) .

(٦) فيها : منها - ح ، وفيها : أي في الكفتاوات .

(٧) يرمى : فارم .

(٨) ويكثر : وتكثر .

(١٣) مغرفة : مغرفتين .

(١٧) وترفع : ويرفع - م . وتقل : ويقل . بصلة : ببصلة . وتثر : وينثرها - ح ، وينثرها - م .

ويسير زيت وقليل شيرج ، ويدار حتى يأخذ طعمة النار ، وترد مرفته عليه ،  
وتعمل كفتاوات منه كما تقدم في المقل المسمى جان بابا ، ويرمى عليه بصل صغار  
صحاح وكزبرة خضراء مربوطة جرزة ، ويطبخ ، وقيل إن هذا يفس عليه بيض ، ٣٠/وح  
ويرفع . ]



- 
- (١) وترد : ويرد ، مرفته : مرفته - ح . (٢) وتعمل : ويعمل .  
منه : ناقص - م ، المسمى : الذي يسمى - م .  
(٢) صحاح : وصحاح - م .

## الباب السادس

### في

#### الأطعمة المنشفات والسنوسك وما يجري مجراها

نبدأ بالمنشفات والشرائح والمدققات التي تكون على وجه الزبادي ، وتدخل  
في الشاهير ، وما يجري مجراها .

#### السنوسك

وهو اربعة أنواع :

#### ١ - الأول

يؤخذ لحم الأفخاذ والتقاوير ، يدق على قمرية بساطور ، ويصلق إلى أن  
ينضج ، ثم يصفى عنه الماء ، ويدق في الهاون إلى أن ينعم ، ثم يجعل في دست ،  
ويقلب عليه دهن ألبنة وكزبرة يابسة ودار صيني ومصطكا وفلفل ، ويحمص ،  
فإذا تحمص يجعل عليه بقدونس مخروط جزاءان ونمنع جزء وسذاب نصف جزء ،  
ويغل غلية ، ثم يقلب عليه ماء ليمون وخل ، ويغل إلى أن ينقص الخل وماء الليمون ،  
وبعد ذلك يحشى في رقاق السنوسك على العادة / فإنه أجود ما عمل .

(٣) الأطعمة : ناقص - م ، المنشفات : والمنشفات - س . والسنوسك : ناقص - س ، م .

(٤) وتدخل : ويدخل - س .

(٩) يدق : وتدق - س .

(١٠) إلى أن ينضج . . . ينعم : ناقص - م .

(١٢) جزءان : جزءين . ونمنع جزء : ناقص - م .

(١٣) ويغل (الأول) : ويغل عليه - م .

ينقص : يبيض - س ، الخل : ناقص - ح ، م ، وما الليمون : ناقص - م . (١٤) عل : ناقص - م .



## ٢ - نوع آخر

يزاد في هذا الحشو سماق وقلب جوز وفتق .

## ٣ - نوع آخر

تؤخذ حلوى قطع ، تحشى في رفاق السنبوسك عوض اللحم ، ويقلى ،  
٥ فإنه ملبح لتشهير الطعام .

## ٤ - نوع آخر

لباب خبز يصبغ بزعفران ، ويقلب عليه سكر مدقوق وعسل نحل وشيرج  
ويعمل مثل الأسبوطية ، فإذا استوى يعمل فيه خشخاش وقلب فستق ، ويحشى به  
السنبوسك أيضاً ، فإنه غاية .

## فصل

١٠

## في

## الشرائح المصرية

### > الأول <

يشرح اللحم رقيقاً ، ويدخن ، فإذا تدخن يبل في الماء ، ويجعل في الدست  
١٥ شيرج ، ويقلى اللحم به ، وبرش عليه ماء ورد وملح ساعة بعد ساعة ، فإذا استوى

---

(٢) في : ناقص - س .

(٥) تؤخذ : يؤخذ - ناقص - س . ويقلى : أي ويقلى السنبوسك .

(٧) ويقلب عليه : مكررة في س .

(٨) مثل الأسبوطية : من هنا تمود نسخة ط إلى الالتقاء بأخواتها .

به : ناقص - آ . (٩) فانه غاية : ناقص - س ، ح ، ط .

(١١) في : ناقص - س .

(١٤) رقيقاً : دقيقاً - ح ، ط . في الماء : بالآ - آ .

(١٥) ويقلى : ويقلى - س . به : ناقص - آ .

واحمر يرش عليه كزبرة يابسة ، ويؤكل ، ويجعل على الزبادي زينة وأكلًا .

## ٢ - نوع آخر

يشرح البشمازك والتقاوير عريضاً ، ويجعل في سيخ ، / ويدهن بشيرج ٦٥  
وزيت وكزبرة يابسة وثوم مدقوق ، ويشوى على نار هادئة .

## ٣ - نوع آخر لذيق

أحسن ما يكون

يؤخذ بشمازك يقطع قطعاً ، ويقطع مثله ألية ، ويغرز في السيخ قطعاً لحم  
وقطعة ألية ، ويشوى على نار فحم ، وكلما أراد الدهن أن ينقط يرفع رأس السيخ  
لينقط الدهن على اللحم ، ويدهن بماء ورد وشيرج ، يفعل به كذلك دفعات إلى  
أن يستوي يرش عليه كزبرة يابسة ، ويؤكل . ١٠

## ٤ - [ نوع آخر ٣٠/ظح

يؤخذ لحم يشرح عريضاً ، ويباق في خطاف على رأس تنور حتى يقطر منه الدم  
والمائية كما يفعل بالشرائح المدخنة ، ويعمل في نقارة ، ومن الناس من يجعل على  
اللحم أول ما ينزل في النقارة ماء تفاح وماء سفرجل / ومنهم من يجعل على  
اللحم سكرًا وخلاً ونعناً وزيتاً طيباً وزر ورد ومصطكا وثلاث عروق كزبرة ١٥

(١) واحمر : واحمر - س .

(٢) البشمازك : الشازك - س .

(٥) اللذيق : وردت في هامش ط وإلى جانبها « صح » مع الإشارة إليها في المتن .

(٧) بشمازك : بشمازك - س ، قطلتا : قطلتين .

(٨) وقطعة : وقطعتين - آ ، أن : ناقص - س ، السيخ : الشخ - م .

(٩) يفعل : تفعل - آ .

(١٠) يستوي : يشتوي - س ، عليه : ناقص - س .

(١١) نوع آخر : كله ناقص - س .

(١٣) في النقارة . . . اللحم - ناقص - م .

(١٥) وزيتاً : تقف نسخة م عند هذه الكلمة الواردة في آخر الصفحة منها وتبدأ الصفحة التالية بكلمة « مجروش »

الواردة في ص ٨٥ فيما بعد من « النوع الأول » من فصل « الترجسية » ، وكل ما بينها ساقط ، سكرًا وخلاً  
ونعناً وزيتاً طيباً : سكر وخل ونعنع وزيت طيب .

وأطراف طيب وقرقة ، ويسد رأسها ، ولا يكون عليها ماء . ]

#### ٥ - نوع آخر

٦٥

لحم بشرح عريضاً ، ويجعل في نعارة ، ويدهن بزيت ، ويجعل فيه أجزار حارة وأطراف طيب وزر ورد ومصطكا وقرقة ، ويسد رأسها ، وتجعل في الفرن ، ولا يكون عليها ماء . ٥

#### ٦ - نوع آخر

لحم بشرح ويجعل على عجينة خبز أرغفة ، ويجعل في الفرن .

#### ٧ - نوع آخر

يجعل لحم الأضلاع الدهنة في سيخ الشواء ، ويجعل في التنور مثل الشواء ، ثم يعمل تحته جوذابة / أرز بلبن حليب وزعفران ، فإنه عندي أ لذ من الشواء . ٦٦

#### ٨ - نوع آخر

وهو الشواء الإفريقي

خروف سميط يدهن بملح وشيرج وماء ورد ، ويسخ في قطعة رمح طويلة ، ويؤخذ الفحم يعمل في مكانين بطول الخروف يمناً وشمالاً بحيث أن يكون تحت الخروف خالياً من النار ، وتشوي الخروف ، وتطول روحك عليه ، فإنه يجي مليحاً ناضجاً ظريفاً ، وتطريه بشيرج وماء ورد وملح ساعة بعد ساعة . ١٥

(٣) لحم : تم - ط ، ويدعن : ثم يدهن - ح ، ط ، ويجعل ويعمل - ح ، ط .

(٧) ويجعل (الأولى) : ويعمل - س ، خبز : ناقص - ح ، ط .

(٩) الشواء : الشوي - س . (١٠) ثم يعمل : ويجعل - س .

عندي : ناقص - ح ، ط .

(١٣) رمح : من رمح - ح ، ط .

(١٤) مكانين : مكان - ح ، ط .

(١٥) وتشوي : انتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المخاطب .

## ٩ - نوع آخر

### شرائح كرجية

تؤخذ تقاوير اللحم ، تدق مدققة ناعمة ، ويعمل معه ألية وبصل وكزبرة خضراء ، ويلدز عليه يسير من كزبرة يابسة وفلفل وقرفة مدقوقة وملح ونقطة زيت طيب ، ثم يؤخذ ثوب شحم يغسل بماء سخن ، ويفتح ، ويجعل اللحم المدقوق فيه ويرفع ، ويعطى الشحم عليه لفتين ثلاثة ، يقلب الشحم من الصوبين فوقاني تحتاني والتحتاني فوقاني ، ويبخر له أسياخ صغار تفرز فيه بحيث يمسك / الشحم على اللحم ، ويسبخ ، ويشوى ، فإنه أجود ما يؤكل . ورأيت من يسلق اللحم نصف سلفة ، ثم يدقه بالسكين حتى يتلطف ، ويعمل به كما تقدم ، وهو ملبح .

## ١٠ - نوع آخر

تشرح كبود الغنم عراضاً ، وتصلق ناضجاً ، وتدهن بيسير زيت ، وتلف بالشحم مثل الشرائح الكرجية ، وتشوى على ما ذكرته ، فإنه لذيد .

## ١١ - نوع آخر

يؤخذ كبد تصلق ، وتدق معه ألية بمقداره ، ويعمل معه أبزار حارة وأطراف طيب ، ويحشى به السجق ، فإنه لذيد .

(٣) تؤخذ : يؤخذ . ويعمل معه : أي مع اللحم . (٤) مدقوقة : ناقص - ح ، ط .

(٥) طيب : ناقص - س . (٦) ويرفع : مربع - س ، الشحم عليه : على اللحم - ح ، ط .

(٧) ويبخر : ويثبر - ح ، ط . له : ناقص - س . تفرز فيه : ناقص - س .

(٨) ورأيت . . . ملبح : ناقص - س .

(١١) تشرح : يشرح . وتصلق : ويسلق - ح ، وتدهن بيسير زيت : ناقص - ح ، ط . وتلف : ويلف - ح .

(١٢) وتشوى : ويشوى - ح ، ط ، على ما ذكرته فإنه لذيد : ناقص - س .

(١٤) تصلق : أنث الفعل لأن الكبدة تؤنث وتذكر . معه (الأول) : مع - ط ، معه (الثانية) : فيه - ح ، ط .

(١٥) السجق : ناقص - ح ، ط .

## ١٢ - نوع آخر

تعانيه العرب

- يؤخذ الحروف السميطة أو الجدي ، يشق طولاً ، ويشرح ، ويدهن بزعفران وأبزار حارة مثل الفلفل والكرابيا والكزبرة اليابسة والدار صيني المدقوق ،  
 ٥ ويدهن بقليل زيت لأجل زفرته ، ثم يؤخذ شقف حجارة أو رضاف ويحفر حفيرة بقدر الحروف وأعمق ، ويصف فيه الحجارة صفاً مليحاً ، ثم يوقد عليه نار حطب أو فحم أو غيره على قدر ما تجدد ، ثم يقوى الوقود حتى يحمر الحجر ، وبعد ذلك ،  
 ٦٨ ترفع منه النار ، ويرفع الرماد بالنفض / السريع حتى لا تبرد الحجارة ، فإذا نفضت تشبك على الحجارة عيدان من طرفاء أو صفصاف أو قصب أخضر ،  
 ١٠ ويجعل اللحم عليه ، يسط بسطاً متساوياً ، ويغطي بالطابق النحاس الذي للعرب ، وإن لم يكن فيطبق ، ويطين جوانبه ، ويوقد على الطبق نار حطب متساوي الوقيد من جميع جهاته ، ويترك حتى يستوي ، فإذا استوى ترفع النار عنه ، ويرفع .

## ١٣ - نوع آخر

وهو شواء الراهب

- أضلاع اللحم وقصبة وتقوية تقطع قدر ما تريد ، وتأخذ قدرأ تسد رأسها ١٥

- (١) آخر : ناقص - س .  
 (٢) أو الجدي : والجدي - ط . طولاً : طولاً - س .  
 (٥) رضاف : رضاف - ح ، ط .  
 (٦) ثم يوقد : ويوقد - ح ، ط .  
 (٧) يقوى : تقوى .  
 يحمر الحجر : تحمي الحجارة - ح ، ط . (٨) ترفع : يرفع - ح ، ط .  
 تبرد : يبرد - ح ، ط . (٩) نفضت : نفضت - س والمعتيان صالحان .  
 (١٠) ويجعل : ويجعل - ح . يسط : تبسطه - ح ، بسطه - ط . متساوياً : متساوي - س .  
 بالطابق : بالطابق - ح . (١١) وإن : وإذا - س ، ويطين : ويطين - س .  
 متساوي الوقيد : تساوي الوقود - ح ، ط .  
 (١٢) ترفع : رفع - ح .  
 (١٥) وتقويه : تقويه - س . تقطع : ويقطع - ح ، ط .

بقفص أو مصفاة واسعة العين ، وتقلب فيها نصفها ماء ، وترمي فيها بصلاً وحمصاً وقرقة ومصطكا وحلقة سبت ، وتغلي الشباك وتعمل اللحم فوق الشباك ، وتطين حافاتها بعجين قوي ، وتجعل نارها هادية من العشاء إلى بكرة ، وعند الأكل تسقي المرقة لباب الكمّاج ، وتصف اللحم عليه ، واحترز أن يخرج من القدر بخار .

#### ١٤ - مخ مصنوع

٥

٦٩ يعمل قصب / نحاس مثل عظم القخذ يكون مسدود الرأس الواحد ، ثم يؤخذ كبِد ، يصلق إلى أن ينضج ويعمل منه جزء كبِد وألية جزء تدق معه دقاً ناعماً ، ويعمل في الأنايب النحاس ، ويسد رأسها بعجين ، ويعمل في ماء يغلي ، ويصلق إلى أن ينضج ، وينفض في زبدية ، فإنه يجيء مثل المخ لوناً وطعماً .

١٠

#### ١٥ - حشو الشواء المطيب

#### < النوع الأول >

يؤخذ لباب خبز كمّاج بايت نزل من غربال ، ويؤخذ بقلونس مخروط وننقع وسذاب ، يخرط ، ويعرك باللباب ، ويعجن بماء الليمون وماء حصرم ،

(١) وتقلب : ويقلب - س .

وترمي فيها : ويرمي فيه - س . بصلاً وحمصاً : يصل وحمص . (٢) سبت : شب - ط ، وتغلي : وينظي - س ، الشباك الأول : ناقص - ح ، ط . وتعمل : ويسمل .

الشباك الثاني : ناقص - س ، وتطين : ويطين - س . (٣) حافاتها : حواليه - ح ، ط . وتجعل : ويجعل - س . بكرة : باكر - س .

تسقى : يسقى - س . (٤) وتصف : ويصفى - س ، أن : أن لا - س .

(٦) عظم : عظام - ح ، ط . يكون : ويكون - س .

(٧) يصلق : ويصلق - ح ، ط . إلى أن ينضج : ناقص - س . كبِد (الثانية) : ناقص - س ، ح ، وكتبها ناسخ ط في الهامش «لبد» والى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن وتأكيد صحتها في هذه النسخة جعلنا نكتبها علماً أننا نميل إلى حلقها . تدق : وينقا - ح ، ط . معه : ناقص - ح ، ط .

(٨) ويجعل ويجعل - ح ، ط .

(٩) يجي : يجي مليح : ح ، ط .

(١٢) نزل ، مخروط : ناقص - ح ، ط .

(١٣) يخرط : يخرط - س .

ويجعل فيه قلب فستق محمص مهروش وأبزار حارة وأطراف طيب وفلفل وقليل زيت طيب لا يظهر طعمه وحرارة شرج ، ويعجن الجميع ، ويجعل في جوف الحروف المشوي بعد أن يبخر جوف الحروف ، ويحشى به .

### النوع الثاني

٥ ويزاد طحينة بسماق وزهر سماع وماء إيمون ، ينقع السماع فيه ،  
٧ ويصفي ، وإن أكثر الزهر يجي مسوداً ويأتي مكمداً ، / ويزاد قلب جوز مدقوق ناعماً ، كما ذكرنا أولاً في الحشو المطيب .

### النوع الثالث

حلو مثل لبابية السنبوسك الذي ذكر أولاً .

### فصل

#### في

#### الملوخية

وهي أربعة أنواع :

### ١ - النوع الأول

١٥ يقطع اللحم صفاراً ، ويدق بعض اللحم ، ويدق فيه كزبرة خضراء وبصل وأبزار حارة ، ويعمل منه مدققة صفاراً أجود ما يكون ، ويعمل

(١) مهروش : بهرش - س ، وفلفل : ناقص - ح ، ط .

(٢) به : فيه - ح ، ط .

(٦) أكثر : ازداد - ح ، ط . مسوداً : اسودا - ح ، ط . ويأتي : ناقص - ح ، ط ويزاد : وتزداد وكتب

ناسخ س بدلها « الحوائج طعيته » ثم ضرب عليها بخط . ويزاد قلب : وبقي الحوائج يزداد طعيته وقلب

- ح ، ط .

(٧) ذكر : ذكرنا - ح ، ط .

(١٤) للنوع الأول : ناقص - س :

(١٦) وأبازير : ح ، ط .

صفاراً : صفار - س . أجود ما يكون : ناقص - ح ، ط .

فيه قرفة ومصطكا ، ويصلق اللحم إلى نصف نضاجه ، ويلقى بصلة مخروطة وثوم مدقوق ، قد دق بكزبرة خضراء ودار صيني وفلفل وكزبرة يابسة وملح وكرابيا ، ويجعل على اللحم ودهن الألية ، ويلقى إلى أن يحمر ، ويجعل فيه المدققة ، ويلقى إلى أن يأخذ حده ، ثم تعاد عليه مرقة اللحم ، ويلقى غلية وتخرط ملوخية دقيقة ، وترمى فيه ، وتغلى بحيث لا يكون رقيقاً ولا ثخيناً ظاهر الملح والحرارة . ٥

## ٢ - نوع آخر

يعمل اللحم مدققة صغراً العادة ، ويؤخذ لحم آخر ، / يدق ناعماً ، ويصلق ، ٧١  
 فإذا نضج يصفى الماء عنه ، ثم يحمص اللحم بدهن ألية ، ويلقى عليه ثوم مدقوق  
 بكزبرة خضراء ويابسة وأبزار حارة ، فإذا احمر واستوى يقلب عليه ماء ليمون  
 أخضر أو عتيق ، ويلقى غليات حتى يدخل فيه الحمض ، وعند ذلك تعاد المرقة ١٠  
 عليه ، وتنزل الملوخية المخروطة الرفيعة ، وتطبخ العادة ، فإنها مليحة . ويكون  
 اللحم كثيراً والحرارات والثوم على قدر مزاج آكله / . ٧٢

## ٣ - نوع ثالث

### ملوخية يابسة

- 
- (١) بصلة : ببصلة .  
 (٢) قد دق : ناقص - ح ، ط .  
 صيني و : ناقص - س .  
 (٣) ويلقى : ويدلا - س .  
 ويلقى : وتغلى - س ه ناقص - ح ، ط . (٤) إلى أن يأخذ حده : فإذا أخذ حده - ح ، ط ، ثم تعاد :  
 تميد - ح ، بمد - ط ، ثم تميد - س . اللحم : ناقص - ح ، ط .  
 وتخرط : ويخرط .  
 (٥) يكون : أي يكون ذلك ، وهذا الاعتبار ساغ له تأنيث الفعل مع ما بعده ، وإلا فقد كان السياق يقتضي  
 تأنيثه لعوده إلى الملوخية . ظاهر : ولا ظاهر - ح ، ط .  
 (٧) ويؤخذ : فيؤخذ - س .  
 (٨) اللحم : ناقص - س . إليه : ناقص - ح ، ط .  
 (١١) عليه : ناقص - ط . وتطبخ : وتطبخها .  
 (١٢) بمد هذا النوع كرر ناسخ س كتابة « النوع الثالث حلو مثل لبابيه . . . » الوارد في ص ٧٠ منها إلى آخر :  
 « النوع الثاني » من « الملوخية » الوارد في ص ٧١ منها .



٧٣ يعمل اللحم عادة الملوخية بالثوم والأبزار والكزبرة الخضراء ، فإذا أخذ حده يكون قد خرط ورق خبازى / صفاراً رفيعاً بقدر الحاجة ، ويذر عليه كف ملوخية يابسة مفروكة باليد ، ثم يخلط به ، ثم يقلب في مرقة اللحم على اللحم ويحصل فيه الخبازى والملوخية اليابسة ، ويطبخ حتى تنضج المفروكة ، فإنه يجي مثل الملوخية . وعيار هذا لكل زبدية جرزة خبازى مخروطة وكف ملوخية يابسة . ٥

#### ٤ - [ نوع آخر

٣٣/طح

يقلى اللحم العادة ، وتلقى فيه الملوخية حتى تنضج ، وتكون قد شويت ست بصلات حتى تنضج جيداً ، ثم تقشر ، وتذق في الهاون مع كزبرة يابسة وخضراء وثوم وفلفل دقاً ناعماً ، وتلقى عليه الملوخية بعد إنضاجها ، ويقلب ١٠ عليه الدهن ، ويعرف [ .

#### فصل

٧٣

#### الباذنجان

وهو ثمانية أنواع :

#### ١ - الأول

#### بورانية

١٥

- 
- (١) اللحم : ناقص - ح ، ط .
  - (٢) صفاراً : صفار - س . رفيعاً : رفيع - س ، ناقص - ح ، ط .
  - (٣) يخلط : تخلط - ح ، ط . به : ناقص - ح ، ط . ثم يقلب : ناقص - س .
  - (٤) ويحصل . . . اليابسة : ناقص - ح ، ط . الخبازى : الخباز .
  - (٥) وعيار : وعياره - س .
  - مخروطة : ناقص - ح ، ط ، مخروطة - س .
  - (٦) نوع آخر : كله ناقص - س .
  - (٧) وتكون : انتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المخاطب .
  - شويت : شويت - ط .
  - (٩) ويقلب : وتقلب .
  - (١٣) وهو : ناقص - س .

يقطع اللحم صفاراً ، ويصلق ، ويقلى ببصل وكزبرة خضراء وأبزار حارة ، ويكون قد دق لها لحم بكزبرة خضراء وبصل وأبزار حارة ، ويقلى مع اللحم ، ثم يطبخن له بصل يابس وباذنجان قد عزز بالسكين ، ورمي في ماء وملح بحيث يخرج منه الماء الأسود ، ويعصر ، ويقلى بدهن ألية أو شيرج غمره ، فإذا احمر وأخذ حده يجعل الباذنجان على اللحم ، ويلز عليه كزبرة يابسة ودهن ألية ، ويعاد عليه مقدار ست سبع مغارف / من مرقة اللحم ، ويهدى على النار ، وينسف ٧٤ كل ساعة حتى تنشف المرقة ، ويغرف ، ويسلر عليه كزبرة يابسة ودار صيني وفلفل .

## ٢ - النوع الثاني

١٠ يؤخذ باذنجان ، يشق صليباً بعد أن يصلق نصف صلقة ، وينشف في الشمس حتى ييبس ، ويرفع : فإذا أريد طبخه في غير أوانه ، ينقع الباذنجان في الماء يومين وليلتين ، ويؤخذ اللحم ، يصلق ، وتقل المدقة عادة الكبريتية ، ويصلق الباذنجان ناحية حتى ينضج ، ويعمل سياقته مثل عمل الكبريتية .

## ٣ - النوع الثالث

### ١٥ بورانية

وسياقتها كذلك ، فإذا استوى بنوب القنبريس بمرقة اللحم ويسير ثوم ، ويقلب على البورانية ، ويترك إلى أن يستوي ، فإنه طيب لذيد .

- 
- (١) خضراء : خضراء وبصل - ح ، ط .
  - (٢) ويكون ... مع اللحم : ناقص - ح ، ط .
  - (٥) ويعاد : ويعيد . (٦) ست ، سبع : سته ، سبعة - ح ، ط .
  - (٧) تنشف : ينشف - س ، ط .
  - ويلز عليه : ويضاف إليه ذر - س . يابسه : ناقص - س ودار صيني : ناقص - ح ، ط .
  - (١٠) صليبا : صليب - ح ، ط .
  - (١١) أريد : أردت - ح ، ط ، أراد - س .
  - (١٢) وتقل : ويقلى - س .
  - (١٣) حتى : بحيث - ح ، ط . ويعمل : وتعمل - س ، سياقته : سياقه - ح . عمل : ناقص - ح ، وقد وردت في هامش ط ، وإلى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .
  - (١٧) ويقلب : ويقبله . ويترك : وتتركه .

## ٤ - النوع الرابع

### كبريتية

٧٥ يؤخذ اللحم ، يقطع صغاراً ، ويصلق ، ويدق لها مدققة مثل البورانية ، ويقل بثوم مدقوق وكزبرة يابسة وخضراء ودهن آلية ، ويضاف إليه كراويا وفلفل ودار صيني ، فإذا / أخذ حده من القلى يقطع له الباذنجان نصفين ، ويشق كل نصف أربعة ، ويرمى على اللحم بعد أن يغسل من الماء والملح الذي نقع فيه ، ويقلب عليه قليل من مرقة ، ويدق له كراث المائدة الذي يقال له القُرط ، ويخروط صغاراً ، ويرمى عليه ، ويترك يغلى حتى تنشف المرققة ، وينضج الباذنجان ، ويغرف .

## ٥ - النوع الخامس

١٠

يفعل باللحم وتطيبه العادة ، ماخلا الباذنجان فإنه يقل مثل البورانية ، وتنزل عليه الحوائج ، فإنه يجي أجود منه .

## ٦ - النوع السادس

### باذنجان يحشى

١٥ يؤخذ باذنجان بلدي كبار ، يقطع رأس الباذنجانة من القمع مقوراً إلى

- = (١٧) في جمع وترقيم صفحات نسخة ط خطاً ، إذ وردت تسمية البورانية هذه من عند « إلى أن يستوي . . . » في ص ٥٧ / أو منها ، ثم تتابعت الوصفات بعد ذلك في ص ٥٧ / ط ثم في ص ٥٨ / و ثم في ص ٥٨ / ط ثم عادت بعد ذلك إلى ٤٤ / و ، أي أن هناك ورقتين وضعتا في غير مكانها .
- (١) رابع : كتب ناسخ ط أولاً آخر ثم ضرب عليها بخطف وكتب رابع .
- (٢) ويدق : ناقص - س . لها : أي للكبريتية .
- (٤) في دهن : ودهن - س . إليه : إليهم - س أي إلى اللحم .
- (٦) نقع : يقع - س .
- (٨) ويترك : ولا يزال - س ، يغلى : ويغلى - ط .
- (١١) وتطيبه : ويطيبه - س . فانه : ناقص - ح ، ط .
- (١٢) وتنزل : وينزل - س . عليه والحوائج - س .
- (١٤) باذنجان يحشى : ناقص - ح ، ط .
- (١٥) من : مثل - س . مقوراً : مقور .

داخل ، ثم ينزع ما فيها من لب ، ولا يجار على القشر ، بل يجعل له ثخانة ، ثم يؤخذ اللحم ، يدق مدققة ، ويصلق ، فإذا نضج يدق في الهاون ثاني مرة حتى ينعم ، ثم يجعل في دست ، ويقلب عليه دهن آلية طري وكزبرة يابسة وكراويا وفلفل / ودار صيني وكزبرة خضراء مخروطة وبقدونس مخروط مقدار كثير ، ٧٦ ويقل الجميع إلى أن يتحمص ، ويطيب بالملح ، ويحشى الباذنجان به ، ثم يغطى بالذي قطع منه ، ويفرز فيه ثلاثة أسياخ مبخرة من خشب جيد ، فإذا فعل ذلك يحط في دست ، ويقل بدهن آلية إلى أن يحمر ، ويجعل في زبدية ، وينزل عليه كزبرة يابسة ، فإذا غرف تزال الأسياخ منه ، وترمى .

## ٧ - النوع السابع

١٠ مدهونة

يقل لحم ويصل مدققة بكزبرة خضراء مثل البورانية ، ويحشى به باذنجان مثل الذي ذكر ، ويقل ، وينزل على اللحم ، ويقلب عليه يسر من مرقة على نار لينة حتى ينشف المرق ، ويرفع .

## ٨ - النوع الثامن

١٥ يؤخذ لحم ، يصلق ، ويقل ، والمدققة العادة ، فإذا استوى يؤخذ باذنجان ، يقل ، وينزل على اللحم ، ثم يؤخذ طحينة ، تحل بماء ليمون وخل ، ويعمل فيه بققدونس مخروط وكزبرة خضراء وأبزار حارة ونعنع وعرق سذاب ،

(١) يجار : يجوز - ح ، محور - ط ، يجوز - س .

(٥) الجميع : ناقص - ح ، ط .

(٦) بالذي : الذي - س .

مخيره : ناقص - ح ، وقد وردت في هامش ط وإل جانبها « صح » مع الإشارة إليها في المتن .

(٧) إليه : ناقص - س . (٨) فإذا : وإذا - س .

(١١) يقل : يهي - ح ، ط وكتب ناسخ ط فوقها الحرف «خ» مشيراً إلى خطها ، وكتب في الهامش : يقل وفوقها الحرف «ص» مشيراً إلى صحتها . مدققة : وتلقه - ح ، ط .

(١٣) المرق : المرققة - ح ، ط .

(١٦) ثم يؤخذ . . . بققدونس - ناقص - س .

٧٧ ويحلى بقليل سكر بحيث لا يظهر كثيراً ، ويطيب بثوم ، ويتزل / على اللحم  
والباذنجان وقليل من مرقة ، ويترك حتى يغلي ثلاث أربع غليات ، ويرفع .

#### ٩ - [ صفة مقل ]

٣٥/أوح

لحم ، يقطع ويسلق ، ويقلى بالبصل ، ويعزل ناحية ، وبادنجان يقلى قلي  
٥ البورانية ، وتؤخذ المرقة ، ينزل عليها قليل من السماق ، ويمرس ، ويصفى من  
مصفاة شعر ، ويؤخذ من الأرز شيء يسير ، ويصف الباذنجان في المقل سافاً ،  
وينزل عليه شيء قليل من الأرز ، ويصف الباذنجان ، ومن اللحم السنبوسك المهيا ،  
وينزل عليه دهن غمره ومن ماء السماق ، ويترك يهدى وتهدى ناره بعد نضاج  
الأرز ، وينزل عليه الأبايزر ، ويصف عليه اللحم فوقه ، ويكون قد هيئت عجة ،  
١٠ تقطع العجة ثمانى قطع ، وتجعل في أسفل الزبدية ، فيها ساف وساف طعام ،  
وتغرف ، وتبزر ، ولا يترك اللحم في المرقة ، وأطيب ما يكون منه قلب البندق  
والبقدونس . وذكر عز الدين الواسطى أنه رأى أهل الهند يقولون الباذنجان على هذه  
الصفة ، وذكر أنه يأتي في غاية اللذاذة والنضج ، وهو أن يقطع الباذنجان أرباعاً  
٣٥/أوح قطعاً متفرقة ، ويلقى في شيرج ، طرح فيه كل عشرين باذنجاناً وزن ربع درهم  
١٥ طيب ، فإنه يكسبه لذادة ونضجا عجيبا . والشرط أن يكمر الدست حين يلقى فيه  
الباذنجان [ .

### فصل

#### في

- (٢) وبادنجان : أو الباذنجان - س .
- (٣) صفة مقل : كله ناقص - س .
- (٥) المرقة : ناقص - ط .
- (٧) شيء : ناقص - ط ، شيئاً - ح ، س . قليل : قليلا .
- (٨) نغمها : نغمها .
- ناره : نارها .
- (٩) فوقه : فوقها . هيئت : هيأت . (١٠) ثمانى : ثمان .
- (١١) وتبزرها .
- (١٣) كتب ناسخ ط في الحاشى « طبخ الباذنجان » وفوقه كتابة لم نستطع الاحتذاء إلى حلها .

## المعجورية

وهي أربعة أنواع :

### ١ - الأول منها

يقطع اللحم صفاراً ، ويصلق ويقلّى حتى يحمرّ ، ويشق المعجور صليباً ،  
وتؤخذ كزبرة يابسة وفلفل وملح ودار صيني ، ويحشى به المعجور ، ويعبى بعضه ٥  
فوق بعض حتى ينصل ماؤه ، ويجعل معه في القدر بصل مشقق وكزبرة خضراء وثوم  
مدقوق ، يرمى معه على اللحم ، ويرد عليه قليل مرقة ودهن ألبه ، وينسف نفساً  
رقيقاً إلى أن تنشف مرقة ، وينضج ، - وإن شئت جعلت فيه جوزاً مدقوقاً ومدققة .

### ٢ - النوع الثاني

يزاد بعد نضاجه قنبريساً مدافاً في مرقة اللحم ، ويغلى غليات . ١٠

### ٣ - النوع الثالث

كذلك لكنه بعد أن يشق المعجور تقور الكبار منه ، ويحشى مدققة من  
لحم قد صلت نصف صلقة ، / ودق ناعماً ، ولا يترك صحيحاً ، فإنه لا يشرب ٧٨  
المرقة ولا الدهن ، ويخرج منه عند الأكل ماء كثير ، ويجي خشناً .

(٥) وتؤخذ : ويؤخذ ، ويعبى : ناقص - س .

(٧) ويرد : وترد - ح ، ط وكتب ناسخ ط فوق آخر حرف منها الحرف «ص» مشيراً إلى صحبها ، عليه :  
كتب ناسخ ط فوق آخر حرف منها الحرف «ب» ولم نجد إلى ما يرمز إليه ولعله يشير إلى أنه «يلغ» في مقابلة  
آ ونسخ ثم كتب في الهامش : « ويندر عليه قليل قرقة » وفوقها الحرف «خ» مشيراً إلى خلطها ، مرقة : القرقة  
- س .

وينسف نفساً : وينشف نشفاً - س ، ط .

(٨) شئت انتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المأطوب .

(١٠) قنبريسا : قنبريسا - ح . مدافا : مدافا - ح ، مذاقا - ط .

(١١) النوع : ناقص - ح ، ط .

(١٢) يشق : تشق - س . المعجور : ناقص - ح ، ط . تقور : يقور - ح ، ويحشى : أي المعجور  
وهذا الاعتبار ساغ له تذكير الفعل .

(١٤) كثير : كثيراً - ح ، ط ، خشنا : خشن .

#### ٤ - النوع الرابع

يشقق بعد تقشيره أربعة ، ولا يفصل بعضه من بعض ، ويصلى ، ويجعل على مصفاة حتى ينصل ماؤه ، ويطبخن بشيرج حتى يحمر ، ويقطع اللحم صفاراً ، ويصلى هو والمدققة ، ويقل ناحية ، ويقطع بصل صفاراً ، ويقل بيسير مرقة وشيرج أودهن ألية ، ويرد عليه اللحم وقليل من مرقة ، ويقل غليات ، وينزل عليه المعجور المقل ، ويرد عليه يسير من مرقة دهن ، ويقل ، ثم يجعل عليه يسير بقدونس مخروط وخل خمر وأبزار ، ويقل غليات ، ويرفع .

#### ٥ - [ نوع آخر

٣٦/وج

يسلق اللحم كما ذكرنا أولاً ، ويؤخذ المعجور ، يقور الخلق منه ، ويحشى المدققة ، ويجعل اللحم على المعجور الذي ما هو محشي بعد أن يقطع صليباً ، ويجعل المحشو على وجهه ، ويرد عليه مرقة ودهن ألية ، وينشف برفق حتى ينضج ، وينذر عليه كزبرة يابسة ، ولا يعمل المعجور صحيحاً ، يجي دالماً ] .

#### فصل

#### في

#### القلقاس

١٥

وهو خمسة أنواع :

- (٢) يفصل : ينصل - ح ، يفضل - س .
- (٣) يشيرج : في شيرج - س .
- (٤) ويقل : ويقل - س ، صفاراً : صفار - س .
- (٥) اليه : ناقص - س . ويرد : وترد - ح ، ط . اللحم : اللحم والمعجور - ح ، ط . من : ناقص - ح وقد وردت في هامش ط وفوقها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .
- ويقل . . . ودهن : ناقص ح ، وقد وردت في هامش ط وإل جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .
- (٦) ثم يجعل : ويجعل - ح ، ط .
- (٨) نوع آخر : كله ، ناقص - س .
- (١١) وينشف : وينسف - ح ، س .

## ١ - النوع الأول

### المتوكلية

- يصلق اللحم ، وتعمل المدققة العادة ، ويقلى بدهن ، ويقطع له بصل ،  
 ٧٩ ويقلى مع اللحم ، / ويعمل عليه ثوم مدقوق بكزبرة خضراء شيء جيد وأبزار  
 حارة وكزبرة بابسة ، ويقلى إلى أن يأخذ حده ، ثم يقطع القلقاس نصفين ، ويصلق  
 ٥ حتى تطلع رغوته ، فإذا طلع ذلك يصفى الماء عنه ، ويقلب عليه قليل ملح ونقطة  
 من زيت ، ويعرك عركاً جيداً ، ويفسل دفعات إلى أن ينظف من اللزوجة ، وبعد  
 ذلك يجعل على اللحم ، ويجعل عليه من مرقة اللحم غمره ، ويقطع له اسفاناخ ،  
 ويدق ناعماً مع كزبرة خضراء ، ويعمل عليه ، ويغلى على نار هادية حتى ينضج  
 نضاباً جيداً ، وتقل المرقة ، ويهدى ، ويغرف .  
 ١٠

## ٢ - النوع الثاني

### ست الشنع

- يصلق اللحم ، وتعمل المدققة فيه العادة ، ويقلى بدهن وثوم مدقوق  
 وكزبرة خضراء وبابسة وفلفل وقرفة ، ويقطع له بصل أيضاً ، ويقلى معه ، فإذا  
 ٨٠ نضج يؤخذ القلقاس أيضاً ، يفعل / به كما ذكرناه في المتوكلية من غسله ،

(١) النوع : ناقص - ح . الأول : الأول منها - ح ، ط ، وقد وردت الكلمتان « النوع الأول » في هامش  
 ط وال جانبها « صح » مع الإشارة إليها في المتن .

(٢) وتعمل : ويعمل - س .

(٣) شيء جيد : شيئاً جيداً - ح ، ط .

(٤) رغوته : منه الرغبة - س .

(٥) من : ناقص - س .

ينظف : ينضف . (٨) من مرقة : ضرب عليها ناسخ من بخط .

له : ناقص - س .

(١٠) ويهدى : ويهدى . ويغرف : وتغرف - س .

(١١) النوع : ناقص - ح ، ط .

(١٢) ويقلى : ناقص - ح ، ط .

(١٤) أيضاً : ناقص - ح ، ط .



فإذا نظف يقلى بشيرج على نار هادية حتى يحمرّ ، فإذا احمرّ ينزل على اللحم ، ويعمل عليه قليل من المرقّة حتى ينشف بسرعة ، ويغلى على النار حتى يبقى الدهن لا غير ، ينذر عليه قلب فستق محمص مدقوق وكزبرة يابسة وقلب بندق ، ويغرف .

### ٣ - النوع الثالث

• يفعل بالجميع كما ذكرناه في ست الشنع ، ويزاد مع مرقّة اللحم طحينّة وبندق محمص مدقوق ناعماً وبقدونس مخروط صغيراً وكزبرة خضراء ، ويغلى غليات ثلاثة ، ويرفع .

### ٤ - النوع الرابع

العادة كما ذكرنا في ست الشنع ، ويزاد مع مرقّة اللحم والطحينّة خل ١٠ خمر وقليل ماء ليمون وسكر وبقدونس وكزبرة خضراء وزعفران ، ويغلى غليات ، ويرفع .

### ٥ - النوع الخامس

يصلق اللحم وتهاً مدققة ، ويقلى بدهن أليّة وبصل وكزبرة يابسة ، فإذا ٨١ نضج يصنع لها قلقاس مثل ست الشنع ، / وينزل عليها ، ويعقد لها جلاب قوي ، ١٥ وينزل عليه قليل عسل نحل بحيث لا تظهر حدته ، ويقلب الجلاب على اللحم والقلقاس ، ويعقد عقداً جيداً ، ويعمل فيه قلب فستق محمص مقشور وخشخاش ويسير زعفران ، ويغرف ، فإنه طيب .

(١) نظف : نصف . بشيرج : ناقص - س .

ينزل : يترك - س . (٢) عليه : ناقص - س . حتى : بحيث - ح ، ط .

(٣) ينذر : وينذر - ح ، ط .

مدقوق : ناقص - س ، قلب : ناقص - ح ، ط .

(٦) ناعماً : ناعم - س . صغيراً : ناقص - ح ، ط . ويرفع : ويغرف - س .

(٩) في : ناقص - ح ، ط ، ويزاد : ويزيد - س .

(١٣) وتهاً : ويهاً - س . وبصل : ناقص - س .

(١٤) يصنع : يضع - س ، ط .

(١٥) حل : عليه أمني - س .

## فصل في القنبيط

وهو ثلاثة أنواع :

### ١ - الأول

يصلق اللحم ، ومعه حمص ، ويهيا له مدقة مثل القلقاس ، ويقلى مع بصل وثوم مدقوق وكزبرة خضراء ، فإذا استوى يصلق القنبيط ناضجاً ، ويقطع الرأس خمس فلفات أو ست ، ويجعل في القدر مع اللحم ، ويرد عليه مرقعة غمره ، ويعاد عليه الحمص ، وتكن الكزبرة الخضراء متوفرة كثيرة ، ويخلط معها كراث مائدة ، ويجعل على نار هادية حتى ينضج وينشف ماؤه ، ويفقس عليه ١٠ بيض ، ويغلى حتى يستوي البيض ، ويغرف .

### ٢ - النوع الثاني

يفعل به سبابة الأول ، / والقنبيط يصلق ، ويطجن بدهن الألية ٨٢ حتى ينضج ويحمر ، ويرد عليه اللحم ، ثم يؤخذ قنبريس يذاب بمرقعة اللحم ، ويتزل على اللحم ، ويترك حتى يغلي غليتين ثلاثة ، ويغرف ، فإنه طيب مليح . ١٥

- 
- (٥) يبدو أن ناسخ ط بدأ بكتابة الوصفة « يصلق » قبل أن يكتب « الأول » إذ أن هناك كلمة مطبوعة وغير واضحة قبل « الأول » .
- (٦) ويهيا : وتهيا - ح .
- (٧) مدقوق : ناقص - س .
- (٨) خمس : خمسة - س . فلفات : فلق - ح ، ط . ست : ستة . ويجعل : ويجعله - س . مع : على - س ، ويرد : ويعيد - س .
- (٩) ويعاد : ويعيد . الخضراء : عليه - ح ، ط . ويخلط : ويخرط - ح ، ط .
- (١٠) ينضج : ناقص ح ، ط . وينشف : ينشف ، ماؤه : ماؤها ، عليه : عليها - ح ، ط ، ناقص - س .
- (١١) ويغلى : ويغلا - س .
- (١٢) سبابة : سياقة - س . الأول : الأوله - س .
- (١٤) ينضج و : ناقص - س . بمرقه : مع مرقعة - ح ، ط .
- (١٥) غليتين ثلاثة : ثلاث خلوات - ح ، ط . ويغرف ، مليح : ناقص - ح ، ط .

### ٣ - النوع الثالث

وهو سبابة ست الشنع ، ويزاد مربى مغرياً ملحولاً بخل أو بماء ليمون .

#### فصل

#### الإسفاناخ

ثلاثة أنسواع :

#### ١ - الأول منها

يقطع اللحم ، ويصلق بحمص وبصلة حتى ينضج ، ويهيا له مدققة ، ويقل اللحم والمدققة بدهن وكزبرة خضراء وبصلة ، فإذا احمر ينزل عليه الحمص ، ويؤخذ إسفاناخ ينقى ، ويقطع نصفين ، ويجعل على اللحم في القدر ، ويغطي رأسها ، ويترك حتى ينضج ، وينذر عليه كزبرة يابسة ، ويفقس عليه بيض ، ويترك حتى يستوي .

#### ٢ - النوع الثاني

يقطع اللحم كباراً ، ويصلق ومعه حمص ، فإذا نضج يرفع اللحم ، ويعرق بدهن وزيت طيب ، ثم تقلب عليه مرقته ، / ويغسل له أرز ، وينزل عليه حتى ينضج ، ويرمي فيه ثوم صحيح أسناناً شيئاً كثيراً ، ويصلق له إسفاناخ صحاح حتى ينضج في ماء ناحية ، فإذا نضج ينزل على الرز ، ويترك حتى ينشف ، ويشند ، ويكون فيه دهن كثير .

(٢) وهو ناقص - س . ملحولا : ملحول - ح ، ط . أو بماء : وماء - س .

(٩) في القدر وينطى رأسها : وينطى رأس القد - س .

(١٠) وينذر : ثم ينذر - ح ، ط .

(١٣) ويصلق : وتسلق - ط . (١٤) وزيت طيب : ناقص - س .

مرقته : مرقه - ح ، ط . وينزل : ويترك - س .

(١٥) صحيح أسنانا : أسنانا صحاحا - ح ، ط .

(١٦) ينزل : يترك - س . ويترك : ويتركه ، ينشف و : ناقص - ح ، ط . (١٧) دهن كثير : دهن كثيراً -

ح ، ط .

### ٣ - النوع الثالث

مثله إلا أن الأرز يكون سمحاً ، يشرب بالجمجا ، والإسفاناخ يسبح فيه مع الثوم الصحاح المقشور والحمص .

### ٤ - النوع الرابع

عوض الأرز رشنا مع الإسفاناخ ، ويفقس عليه بيض . ٥

#### ربعية

وهي معروفة بين الناس ، ويجب أن يكثر صعتها ، وتكثر مرقنها ، وطبخها بالفستق الأخضر غريب ، يعمل بدل الباقل ، ويكون قلبه بثوم وكزبرة خضراء وبصل وأبزار حارة ، ويلقى فيه الفستق الأخضر المسموط حتى ينضج بدهن كثير ، وإن شاء يفقس عليها بيض ، وإن كان قلب الفستق يابساً فيكون ١٠ لونه أخضر .

#### كزبرية

نوعان :

### ١ - الأول

٨٤ يؤخذ اللحم يصلق ، / وتباً مدققة ، وتنقى الكزبرة من عيدانها ، وتذق ناعماً ، ويقلى اللحم والمدققة بثوم وكزبرة خضراء وأبزار حارة ، ثم يقلب عليه مرقة اللحم والكزبرة حتى يبقى كالملوخية .

---

(٢) بالجمجا : بالجمجاه - ح ، ط ، يسبح : يسح - س .

(٧) وهي : ناقص - س ، معروفة : معروف - س ، ويجب ... مرقنها : ناقص - س . وتكثر : ويكثر

ط - يكر - ح . (٨) وطبخها : وطبخها - ح ، ط .

يعمل : تجمله - ح ، ط ، قلبه بثوم : عليه قوم - ح ، ط .

(٩) حتى ينضج : وينضج - ح ، ط . (١٠) كثير : كبر - س .

قلب الفستق : ناقص - س .

## ٢ - النوع الثاني

يطبخ مثل ما ذكرناه في الدجاج الذي يحشى باللوز المدقوق ، فلنأخذ  
أطيب من الكزبرة .

### فصل

### طبخ ثوم

٥

نوعان :

### ١ - الأول

يؤخذ اللحم ، يسلق ، ويهبط له مدقة ، ويدق له الثوم بكزبرة خضراء  
دقاً جيداً ، ويعمل فيه أضرار حارة وكزبرة يابسة ، ويقلى بدهن ويصل متوفر ،  
١٠ وفي أثناء ما يقلى يرش عليه من المرققة ساعة بعد ساعة ، ويعرف .

## ٢ - النوع الثاني

### أجود ما يكون

يأخذ اللحم مثل ما ذكرناه ، ثم يؤخذ له ثوم كبار ، يقشر أسناناً صحاحاً  
ويرمى الثوم على اللحم ، ويعاد عليه من المرققة شيء كثير ، ويقلى على نار هادية  
حتى ينضج الثوم ، / وتنشف المرققة ، ولا يبقى إلا الدهن حسب ، وتكون  
٨٥ الكزبرة الخضراء متوفرة فيه ، فلنأخذ طيبة الطعم في ذلك الدهن .

---

(٢) ذكرناه : ذكرته - س . يحشى باللوز : يحشى بالأرز - ح ، ط . (٣) أطيّب من : من أطيّب - س  
(٨) له (الأول) : ناقص - س . له : (الثانية) : ناقص - ح ، ط . بكزبرة : وكسفرة - ح ، ط ،  
خضراء . . . وكزبرة : وردت في هاشط وإن جانبها وصح . (٩) دقا : شيئاً - ح ، ط .  
ويعمل فيه : ويجعل فيها - ح ، ط .

(١٠) من : ناقص - ح ، ط .

(١٣) ذكرناه ثم : ذكرتم - س . له : ناقص - س .

(١٤) ويعاد : وتعيد ، شيء كثير : شيئاً كثيراً .

(١٥) وتنشف : وينشف . إلا : غير - ح ، ط . (١٦) فيه : ناقص - ح ، ط .

في : مثل - ح ، ط .

## فصل الرياس

نوعان :

### ١ - الأول

- مثل الدجاج في النوعين ، عوض الدجاجة لحم ومدققة ، والقليّة يعمل ٥  
فيها حمص مجروش ، يكون لحمها كباراً ، ومدققة كباراً فيه أرز وحمص  
مجروش ، ويعمل فيه صلوق أيضاً أضلاع .

## فصل نرجسية

١٠ ثلاثة أنواع :

### ١ - الأول

- يؤخذ اللحم ، يقطع صغاراً ، ويصلق ، ومعه حمص ، ويدق له المدققة  
العادة ، ويعمل فيها أرز وحمص مجروش ، ويكتب لحم صغاراً ، ويقلّي اللحم  
والكيب ببصل وأيزار حارة إلى أن ينحمر ، ثم يغسل الأرز ، ويغمر له كزبرة  
خضراء وكزبرة يابسة وفلفل وقرفة ، ويرمي على اللحم ، ويرد عليه غمره مرقّة ١٥

---

(٥) ومدققة : مدققة - س . والقليّة : والمقلّوه - ح ، ط .

(٦) مجروش : ورد بمعاني س « والمأكلا مع » ثم ضرب عليها بقط ، وورد في باقي النسخ « والمائع » ولم نجد لها معنى فحذفناها استناداً إلى رواية س « لحمها : لها - س .

(٧) مجروش : ناقص - ح ، ط ، أضلاع : أنواع أضلاع - س .

(١٢) ومعه حمص : ناقص - ح ، ط .

(١٣) وحمص : عند هذه الكلمة ينتهي خرم م وتعود تبدأ من كلمة « مجروش » ، ويكتب لحم : وتلت - T ، والكيب : ناقص - س .

(١٤) حارة : ناقص - س .

(١٥) وكزبرة يابسة : ناقص - ح ، ط . مرقّة : ناقص - س .

٨٦ بالخمص والثوم الصحاح أسناناً مقشرة / وجزر مقشور منحوت رقيق حاجته ،  
ويجعل على نار هادية حتى يستوي الأرز ، وليكن عليه دهن كثير ، فإذا استوى  
يفقس عليه البيض عيوناً ويجعل من بياض البيض شبكة بأبزار وكزبرة خضراء ،  
ويجعل الصفار فوقها .

## ٢ - النوع الثاني

الرجسية العادة ، فإذا استوى يقلب عليه قنبريس مذاق بماء ليمون أخضر  
وقليل من المرققة ، ويهدى على نار هادية ، والبيض عادته .

## ٣ - النوع الثالث

الرجسية عادتها ويزاد في ذلك بأن يؤخذ جن صرخدي ، ينحت مثل  
١٠ الجزر ، ويؤخذ اللحم والأرز والجزر ، يعمل منه ساف وساف جن ، ويصف في  
٨٧ مقلى ، ويطبخ على نار هادية بمرقة ودهن كثير ، ثم يؤخذ بيض ، / يعمل في  
بياضه أبزار وكزبرة خضراء ، ويعمل على رجه المتقلاة ، ويعمل عليه الصغار  
عيوناً ، ويرفع .

## صفة دينارية

١٥ أنواع :

### ١ - الأول

- (١) بالخمص والثوم الصحاح أسناناً : والخمص واسنان فوم صحاح - آ .
- (٢) دهن كثير دهناً كثيراً - ح ، ط .
- (٣) عيون : البيض ( الثانية ) : ناقص - س .
- (٤) فإذا : إذا - م .
- (٥) ويهدى : ويهدى .
- (٦) ويزاد : ويزيد آ . بان : ان - آ . ينحت : منحت - ه .
- (٧) يعمل : ويعمل - ه .
- (٨) مقلاة : مقلاة - آ . الصفار : لصفار - س .
- (٩) أنواع : ناقص - س .
- (١٠) الأول : ناقص - س .

يصلق اللحم ومعه حمص مجروش ، ويدق له مدققة ، ويعمل فيها أرز وحمص مجروش والأبزار سياقة الطبايح ، ويقلى الجميع بدهن وكزبرة خضراء مدقوقة بأبزار ويسير من ثوم ، ويرد عليه قليل من المرققة ، والجزر يقطع دنانير رقاقاً ، ويهدى على النار الهادية إلى أن ينضج ، ويغرف ، والحمص المصلوق يرمى عليه عند تغليته ، ويفقس عليه بيض .

## ٢ - النوع الثاني

سياقته في الدبنارية ، وعوض المرققة خل خمر وعسل أو سكر ، ومن أراد أن يجعل بدل العسل دبساً فليعمل ، وقليل من المرققة ليكسر حدته وأطراف طيب ، ويغرف إذا نضج ، وانعقد .

## ٣ - النوع الثالث

يقطع اللحم صغراً ، ويصلق ، ثم يبيأ له مدققة بأبزار وكزبرة خضراء ، ويكتل صغراً ، ويقلى الجميع بدهن / ألية ، وينحت له الجزر المقشور مثل ٨٨ الرجسية نحتاً رقيقاً ، ويرمى على اللحم ، ولا يغطى الجزر ، بل يترك إلى أن ينضج في الدهن ، وينحل من ماء الجزر على نار هادية .

(١) ومه : ويميل منه - م .

(٢) والأبزار : ناقص - آ ، وكزبرة : كزبرة - س .

(٣) منقوقة : ومنقوقة - س . قليل : يسير - آ .

(٤) رقاقاً : رفاق .

والحمص : الحمص - م ، المصلوق : ناقص - آ ، (٥) تغليته : تغليبه - م .

(٦) الثاني : آخر - آ .

(٧) سياقته : سياقة - آ ، أو سكر : وسكر - س .

(٨) بدل : عوض - س ، دبساً : ديس - س .

(١١) حبياً : حبياً - م ، خضراء : ناقص - آ ، (١٢) ويكتل : وكل - ح ، ط - وكب - م .

اليه : ناقص - م .

(١٣) ويرمى على اللحم : ناقص - ح ، ط ، ولا ينطى الجزر : وينطى الجزر لا يجعل على الماء - س ، ولا ينطى : غائبه في ط .



## فصل

### في

### البصل

ثلاثة أنواع :

#### ١ - الأول

##### بصلية

أحسن من الحلاوة وأطيب من طعام كثير

- يؤخذ بصل يابس ، يقشر ، ويغسل ، ويصلى حتى يتهرا ، وتختلط  
أجزاؤه ، ثم يرد ، ويعصر من مرقته ، ثم يؤخذ لحم ، ويصلى ، ويقلى ، ويهيا له  
مدقة ساذجة مثل القلقاسية ، ويقلى مع اللحم إلى أن يحمر ، ويتحمص ، ثم يؤخذ  
خل خمر وعسل نحل أو سكر ، ويجعل على البصل ، ويطبخ بنار هادية ، ويعمل فيه  
زعفران وأطراف طيب ، وغمره دهن آية ، ويعقد على نار هادية إلى أن يصير  
قوامه مثل الخبيصة ، وطعمه على قدر / مزاج آكله في الحلاوة والحمض ،  
وبعد ذلك يلقى اللحم فيه ، ويقلى غليتين ليدخل في اللحم طعم المزاج ، ويعمل  
فيه نعناع طري ، وعند ذلك يغرف اللحم ، ويعقد البصل مثل الحلاوة ، ويرفع .

#### ٢ - النوع الثاني

يقطع اللحم ، ويصلى ، ومعه حمص مجروش ، ويدق مدقة بأبزار ،  
ويعمل فيها أرز وحمص ، ويقلى بدهن ، ويقشر له بصل ، يعمل نصفين ، ويقلى

(٩) ويهيا : وهيا - آ .

(١٠) القلقاسية : القلقاسية - س ، يحمر : تحمر : تحمر - ح .

(١١) نحل أو : وإن أراد بدله - س .

(١٢) في س تقديم وتأخير في هذه الأسطر ، وقد ورد فيها بعد « على نار هادية » العبارة : « وبعد ذلك . . . المزاج »

ثم ورد : « إلى أن يصير . . . والحمض . » ثم تعود النسخ كلها فتتلاحق في « يعمل فيه . . . الخ » .

(١٣) والحمض : أو الحمض - ح .

(١٤) ومعه : معه - آ .

(١٥) فيها : فيه - س ، نصفين : مكررة في س .

مع اللحم بالدهن ، فإذا قرب نضاجه يعاد عليه من مرقة اللحم وخل خمر وعسل وأطراف طيب وزعفران وعروق من نعنن ، ويفرف .

### ٣ - النوع الثالث

- يصلق لحم ويعمل مدققة له ويقلل الجميع ويقشر له بصل صغار ويرمي عليه عند القلي فإذا نضج نصف نضاجه تعاد عليه المرقة والأبزار والكزبرة الخضراء • بكثرة ويغلى غليات بحيث تنشف المرقة ويبقى الدهن ويتنضج البصل •

### ٤ - [ صفة مقل ] ٤٠/أوح

- يطبخ رطل ونصف لحم بالحموي ، ويقطع بعضه صغاراً جداً ، وبعضه يدق ، ويضاف إليه بصل وبقل مفروم صغاراً وأبازير وكزبرة خضراء ، ولا يعمل فيه أرز ، ويعمل كيباً ، ويعمل اللحم في القدر حتى ينقرص ، ثم تنزل الكب ١٠ على اللحم ، ويسلق حتى ينضج ، ثم يؤخذ اللحم والكتل ومعه مقدار ست بصلات مفرومة فرماً متوسطاً ، ويعمل البصل في مقل ، ويقرب عليه قليل من مرقة اللحم ودهن كثير ، ويغلى عليه حتى ينضج البصل ، ثم ينزل عليه اللحم والكتل ، ويمرق / بالبصل والدهن حتى يحمر ، ولا يحترق البصل ، ويعمل في ٤٠/أوح زبدية خمس وعشرون بيضة ، ويعمل فيها سذاب مقطع ونعنن وبقلونس وقليل ١٥

(١) اللحم (الأول) : وردت في هامش س مع الإشارة إليها في المتن . يعاد : يعيد .

(٢) من : ناقص - آ .

(٤) له (الأول) : ناقص - آ ، ويقطع : مطبوسة في ط وغير واضحة ، ويرمي : وترمي - س .

(٥) تعاد : يعيد ، عليه : ناقص - م .

(٦) بكثرة : كثيره - س - بكثيرة - ط ، ويغلى غليات : ناقص - س ، بحيث تنشف : بحسب تنشف - م .

(٧) « صفة مقل » كله مع التالي « صفة مقل آخر » ساقط من س .

(٨) لحم : ناقص - م .

(٩) مفروم : مفروض - م .

(١٠) تنزل : ينزل .

(١٢) مفرومة : مفروضة - م .

(١٣) والكتل : كذا وردت ولعلها « الكب » ، (١٤) ويمرق : ويفرف ، بالبصل : ناقص - م .

(١٥) خمس وعشرون : خمسة وعشرين .

مقطع : ناقص - م .

كزبرة خضراء مفرومة وقلوب محمصة مجروشة وأبزار حارة وملح ، ويخلط جيداً ، ويجعل على اللحم المقلّى ماء ليمون مقدار ما تريد حمضه ، ثم يحرك على النار مع البصل ، ثم ينزل البيض المخلوط بالخوايج عليه ، ويرمى عليه قليل مرقة بحيث لا يجترق ، وكلما شرب مرقة ودهن يزداد حتى ينضج ، ويرفع .

## ٥ - صفة مقلّى آخر

لحم رطل ونصف حموي ، يقطع صفاراً ، ويعمل به كما عمل أولاً ، ثم ينزل في المرقة عند نضجها قليل خل وبصل مقطع كبار ، ثم ترفع المرقة ، ويقلّى اللحم والكبب بدهن كثير ، ويعزل ، ويجعل في المرقة قلب فستق وقلب لوز وقلب بندق مدقوقاً ناعماً وزعفران ، ويغلى حتى يأخذ قواماً ، ثم ينزل عليه العسل ، ١٠ ويغلى حتى تنعقد المرقة ، ثم ينزل عليه اللحم ، ويكون قد عزل له باذنجان صفار مقلّى متزوع الأقماع ، يصف في قعر المقلّى حتى تستوفي جميعها ، وينزل عليه اللحم ٤١/ ووح والبقدونس والمرقة ، وتهدي ناره بحيث لا يكون شايطاً ، ويلتر عايه / بقدونس وقلوب محمصة ، ويرفع . ]

## فصل

### في

### الكرنب

١٥

نوعان :

## ١ - الأول

- 
- (١) مجروشه : مجروشه - ط .
  - (٢) يحرك : تحرك - م .
  - (٣) عمل : عمل به - م ، (٧) ينزل في المرقة : مطبوسة وغير واضحة في ط .
  - (٨) اللحم : مطبوسة وغير واضحة في ط .
  - وقلب : وقلوب - م .
  - (١٠) ويغلى : ويغليه ، ويكون : وتكون - س ، ح ، عزل : عزلت .
  - (١٥) في : ناقص - س .

- ٩٠ يقطع اللحم كباراً ، ويصلق ، ويفرف ، ويعاد عليه ماؤه ، ويصلق / فيه حمص ، ثم يؤخذ الكرنب ، يقطع صفاراً ، ويصلق ناحية ، ويجعل مع الأرز بعد أن يغسل الجميع ، ويرمى في مرقة اللحم ، ويطبخ إلى أن ينضج ويعمل فيه ثوم أسناناً صحاحاً .

## ٢ - النوع الثاني

- يقطع اللحم ويصلق ، ويعمل له مدقة مثل التلقاسية ، ويقلى الجميع بدهن وثوم مدقوق بكزبرة خضراء وأبزار حارة وكزبرة يابسة ، وتكون الكزبرة الخضراء متوفرة ، فإذا تعرق اللحم واحمر تعاد عليه مرقة ، ويرمى فيه مسن الكرنب المقطع قطعاً لطافاً ودهن ألبه ، ويطبخ حتى ينضج الكرنب ، وتنشف المرقة ، ويبقى الدهن ، فإنه طيب .

١٠

## فصل

### في

### الحصرم

خمسة أنواع :

## ١ - الأول

١٥

(١) ويفرف : ويرق - ح ، ط ، ماؤه : مرقة - آ .

(٢) ويجعل : ويجله - س - ويجله - ح - وعمله - ط - ويجله - م .

(٣) ينضج : يستوفي حده - س .

(٤) أسناناً صحاحاً : أسنان صحاح - آ .

(٥) له : ناقص - آ ، ويقلى : وتقل - م .

(٦) بكزبرة : وكسفرة - م .

(٧) فإذا : وإذا - ح ، ط ، تعاد : يعيد .

من : ناقص - آ ، (٨) الكرنب : ناقص - س .

(٩) في : ناقص - س ، ح ، ط .

يؤخذ الحصرم ، يفرط ، ويصلق إلى أن يتهرا ، ويصفى ، ويشال على النار ، ويجعل فيه قطع لحم نيئاً ومدققة كباراً ، ويصلق ، ويكون في المدققة حمص مجروش وأرز ، ويصلق معه أضلاع سلق / وبصل ونعنع ، ويسبح فيه قطع يقطين وباذنجان يشق صليباً وتفاح حامض يشق نصفين ، ويخرج منه حبه وعراميشه ، ويرمى فيه صعر أخضر ، فإن عدم فيابس ، وإن عمل فيه أيضاً فرغين فهو طيب ، ويختر بخبز وبالرز المدقوق أحسن ، فإنه يجي أبيض . ٩١

وصفة تخيره : يصلق الخبز مع الحصرم ، ويصفى ، والذي بالرز يدق له الرز ، ويعمل إذا نضج فيه اللحم ، ويلقى فيه ثوم مدقوق بكزبرة خضراء وأبزار حارة .

## ٢ - النوع الثاني ١٠

يقطع اللحم ويصلق ، ويقل ، والمدققة عادة المقل بالآرز والحمص ، ويقل معه بصل وأبزار حارة وكزبرة خضراء ، ثم يؤخذ حصرم يفرط ، ويرض في قصعة بحجر ، ويصفى إذا راق ، ويتزل على اللحم ، ويرمى فيه عرق نعنع ، ويغلى غليات ، ويرفع .

## ٣ - النوع الثالث ١٥

يفرط الحصرم ، / ويبس في الشمس ، فإذا أريد أن يطبخ به يصلق ، ويصفى ، ويختر برز مدقوق ولبن حامض حتى يبقى لونه لون الحصرمية الخضراء ، ويعمل فيه

- 
- (٢) فيه : ناقص - س .  
 (٣) ويسبح : ويسخ - م ، قطع : قطعه - م - ناقص - س .  
 (٤) يشق : ناقص - آ .  
 (٦) ويختر : ويختره - آ .  
 وبالرز . . . تخيره : ناقص - آ ، فإنه يجي أبيض ، وصفة تخيره : فإنها تجي بيضاء وصفة تخيره ها .  
 (٨) له : ناقص - آ ، ويلقى : ويرمى - آ .  
 (١١) المقل : القلايا - س ، بالآرز : أعاد ناسخ س كتابها في الغاش وإل جانبها «صح» للتوضيح .  
 (١٣) عل : عليه - آ ، يرمى : ناقص - س ، (١٤) ويرفع : ناقص - س .  
 (١٦) أريد - أراد ، يطبخ . . . يبقى : ناقص - م وهو سطر كامل من نسخة ح .  
 (١٧) ويعمل : يعمل - م ، فيه : فيها - س .

أنواع الخضر من السلق والجزر والثوم والبصل واللفت في كل وقت مما يوجد من ذلك ، ويخضر بسلق مقطوع .

### صنعة السلق المقطوع

- أن يدق ورق السلق، ويصفى من ثقله ، ويغلى على النار ، فإنه ينقطع ، فإذا انقطع يترك ساعة ، ويصفى الماء عنه ، ويبقى الأخضر في قعر اللست ، ٥ يضرب ضرباً جيداً ، ويستعمل في صيغ ما يراد صبغه، وهذا الطبخ يكون طبخه حاذقاً ليجعل لونه لون الحصرمة بالحصرم الطري .

### ٤ - النوع الرابع

#### حصرمة كذابة

- يصلق اللحم ، ويعرق بدهن ، ويعمل منه مدققة مثل الحصرمة ، ويتزل ١٠ عليه مرقة اللحم وأنواع الخضر في أوان طبخه ، فإذا نضج / يجعل في مرقة اللحم لبن حامض وماء ليمون ، ويختر بدقيق الأرز ، ويخضر بسلق كما ذكر أولاً ، ويطبخ بالثوم عادة الحصرمة ، ولا يكثر فيها اللبن ، فلها تجمي مثل الحصرمة لوناً وطعماً لمن أجاد طبخها ، وكان حاذقاً في تشبيه اللون والطعم ، وما يجي في البوارد يذكر في مكانه . ١٥

- 
- (١) أنواع : ناقص - آ ، السلق : السلق - س ، في كل : وكل - م ، يوجد : يوجد - ط .  
 (٢) ويخضر : ويخضره - آ ويختره - س ، مقطوع : مقطوع - م .  
 (٣) صنعة : وصنة - س ، المقطوع : المقطوع - م .  
 (٤) ينقطع : يقطع - آ ، (٥) انقطع : قطع - آ .  
 (٨) النوع : ناقص - س .  
 (١٠) ويميل : وتعمل - س . ، منه : ناقص - آ ، ويتزل : وتزل - س .  
 (١٢) ويختر : يختر - س ، ذكر : ذكرنا - م .  
 (١٣) فيها : أي في الحصرمة الكذابة وبهذا الاعتبار ساغ له تأنيث الضمير في العبارة التالية .  
 (١٤) لمن أجاد . . . والطعم : ناقص - م .

## ٥ - النوع الخامس

### يسمى البداية والنهاية

يصفى الحصرم بعد أن يصلق خائراً ، ويدق الزبيب الأشقر ناعماً ،  
ويقلب عليه الحصرم ، ويمرر ، ويصفى ثانياً ، ويطبخ باللحم عادة الحصرمية  
وحوائجها .

### [ صفة لبنية رومية

٤٢/و

يسلق رطل لحم ، وتؤخذ زفرته ، ويطبخ نصف نضاجه ، ويلقى فيه  
سلق مغروط من ورقه الأخضر ، ويطبخ حتى ينضج ، ويرفع اللحم ومرقته  
وسلقه ، ثم يلقى في القدر رطل لبن ونصف أوقية أرز ، ويمرر حتى ينضج الأرز ،  
١٠ فيلقى فيه اللحم والساق والمرقة ، وتكون المرققة قليلة ، ويطبخ ، ويرفع ، ويتزل  
عليه ورق نعنع ، ويعمل الثوم مدقوقاً على وجه الزبادي بعد غرفها ، ويعمل اللفت  
٤٢/ظح بدل / السلق ، وكذلك الإسفاناخ .

### صفة العقيقة

يسلق اللحم ، ثم يعرق حتى يحمر ، ثم يؤخذ خبز عقيقي يقل بشيرج ،  
١٥ وإن لم يكن عقيقاً فيكون من قشر الكماج منزوعاً من اللباب ، ويجعل الخبز المقلو  
على اللحم ، ويقلب عليه يسير من المرققة حتى يلين الخبز المقلو ، ثم يعقد جلاب  
قوي النار ، ويكثر غسله ، ويقلب على اللحم والخبز المقلو ، ويغلى عليه إلى أن

---

(٢) السطر كله : ناقص - ح ، م وقد ورد في هامش ط وإلى جانبه «صح» مع الإشارة إليه في المتن .  
(٤) الحصرم : ورد بعدها في م العبارة « بعد أن يصلق » ولا داعي لها لأنه ذكر سابقاً سلق الحصرم ، (٥) وحوائجها :  
بحوائجها - آ .

(٦) « صفة لبنية رومية » و « صفة العقيقة » بعدها : ناقص - س .

(٧) وتؤخذ : ويؤخذ - م .

(١٣) العقيقيه : العقيقيه - ح ، ط .

(١٤) عقيقي : عقيقي - ح ، ط .

(١٥) عقيقاً : عقيقاً - ح ، ط ، منزوعاً : منزوع ،

المقلو . . . والخبز : ناقص - م .

يلبس الجلاب اللحم والخبز ، ويجعل فيه قلب فستق ويسير خشخاش وقلب لوز ] .

٩٣

## فصل في اللفت

ثلاثة أنواع :

### ١ - الأول

يقطع اللحم ، ويصلق ، ومعه حمص ، ونهياً له مدققة عادة المقالي ،  
ويقلّى بدهن ألية وثوم مدقوق بكزبرة خضراء وأبزار حارة وكزبرة يابسة ، فإذا  
احمرّ يرمى عليه اللفت المقشر ، ويقطع معتدلاً في مقداره لا صفاراً ولا كباراً / ٩٤  
ويغطي رأس القدر ، فإنه يرخي ماء ، ويكشف ساعة بعد ساعة حتى ينضج اللفت ١٠  
في عرقه ، فإذا استوى يفقس عليه البيض ، وهذا النوع تكون فيه الكزبرة الخضراء  
متوفرة ، ويجعل فيه حمص ، ويقلّى ومعه بصل مقطع شيء متوفر .

### ٢ - النوع الثاني

يصنع اللفت بزعفران ، ويطبخ سياقته .

١٥

### ٣ - النوع الثالث

يكون النصف لفتاً والنصف جزراً ، ويسمى مشرفية ، فإنه يجيء طيباً .

---

(٥) أنواع : ألوان - T .

(٨) بكزبرة : فيه كزبرة - س .

(٩) مقداره : مقدار - T ، صفاراً : صغار - م ، كباراً : كبار - م .

(١٠) فإنه : فهو - T .

(١١) النوع : اللون - م ، تكون : يكون - ح ، م .

(١٢) ومعه : معه - س .

(١٤) ويطبخ : واليطبخ - س .

(١٥) النوع الثالث : كله سقط من ح ، وقد ورد في هامش ط وإل جانبه «صح» مع الإشارة إليه في المتن .



## فصل في اللوز الأخضر

نوعان :

### ١ - الأول

يقطع اللحم صفاراً ، ويصلق ، ويهياً له مدققة ، ويقل بدهن وكزبرة خضراء وأبزار حارة مدقوقة وبصل ، ويقطع اللوز العقاني نصفين ، ويقشر بعضه ، ويصلق حتى ينضج ، ثم ينزل على اللحم ، ويعاد عليه من المرققة يسير ، ويحمض بماء ليمون يسير ، ويطبخ حتى ينضج ، وقد يعمل فيه ثوم .

### ٢ - النوع الثاني

يصلق اللوز الأخضر صلقة جيداً حتى يتنهد ، ويمرس ، ويصفى من مصفاة ويجعل فيه اللحم مثل الحصرمية ، ويختر بأرز مدقوق ، ويزاد لبناً قليلاً وماء ليمون شيئاً يحمضه سياقة الحصرمية يصبغه فيه ، ويصلق له لوز مقطع نصفين ناضج ، ويرمى فيه حتى يظهر أنه لوزية .

- 
- (٢) في : ناقص - س .  
 (٤) نوعان : ناقص - م .  
 (٦) وهياً : وهياً - ح .  
 (٧) مدقوقة : ناقص - آ ، نصفين : مكررة في س .  
 (٨) ثم ينزل : وينزل - س ، ويعاد : ويعيد ، يسير : يسيراً .  
 ويحمض - ويحمضه - س - ويحمضه - ح ، م ، (٩) يسير : تيسر - م ويطبخ : ويطبخه - س - وتطبخه - ح ، م .  
 (١١) ويمرس : غالبية في ط وغير واضحة .  
 (١٢) ويزاد : ويزيله - س . وتزيله - ح ، م .  
 (١٣) شيئاً : شيء - س ، ح ، ط ، سياقة : وسياقة - س ، ح ، ط . يصبغه : يصمها - ح ، ط - ويصفيها - م - تصنع - س ، فيه : ناقص - م ، ويصلق : وتسلق - ط ، لوز : لوزا - س ، مقطع : ناقص - س .  
 ناضج : ناقص - س .

## لفصل في السماق

خمسۃ أنسواع :

### ١ - الاول

- يؤخذ السماق يدق ، وتنسف زهرته ، ويؤخذ الحب ينقع في ماء ، ثم يخرط بقدونس ونعناع وسذاب ولباب خبز يتزل من منخل ، ويعرك مع البقول حتى يذبل ، ويتزل عليه زهر السماق وأزار حارة وصعتر يابس ، ويكثر من الصعتر وأطراف الطيب ، ويعجن بماء ليمون وطحينة وقليل من لبن وقلب جوز مدقوق محمص ، ويعمل منه حشو ، ويقطع فيه ليمون مالح صفاراً ، ثم يؤخذ المساء ١٠ الذي نقع فيه حب السماق ، / يجعل في القدر ، ويرمي فيه اللحم والكباب ، ٩٦ ويعجن في الكباب ليمون مقطع صفاراً ، ويصلق ، ويعمل كباب كبار معجون فيه أرز وحمص ، ويرمي فيه أضلاع سلق وباذنجان ويقطين وقطع سفرجل ، وفي زمن الجزر جزر ولقت ، فإذا نضج الجميع يرمي فيه قرط مخروط ، وهو الذي يسمى كراث المائدة وثوم مدقوق بكزبرة خضراء ، ويرمي الحشو . ويكون فيه ١٥ حمص مجروش في مرقة اللحم ، ويغلى غليتين لاغير ، ويحمض على قدر ما تريد .

(٢) في : ناقص - س .

(٤) خمسۃ : ناقص - ح ، م ووردت في هامش ط وإل جانبها وصح مع الإشارة إليها في المتن .

(٦) وتسف : وينشف - س - وتشف - ط ، م ، ينقع : يخرط - س .

(٩) وطحينه : ناقص - س .

(١٠) منه : فيه - س ، صفاراً : صفار - س .

(١١) يجعل : ويجعل - آ .

(١٢) ويعمل : ويكون - آ ، كبار : كباب - م ، فيه : فيها - آ .

(١٤) وهو : ناقص - س .

(١٥) بكزبرة : وكزبرة - م ، ويرمي : وترمي في - س .

(١٦) ويحمض : ويحمص - س .

ولا تخلبه بغلي كثيراً يسود ، ولا تكثر من زهر السماق يسود ، وإن أردته محمضاً  
تستخرج زهر السماق في ماء الليمون ، وكذلك في مرقة اللحم ، حتى لا يبي  
كدًا ، ويغرف .

## ٢ - النوع الثاني

- سياقته كما ذكر ، ويزاد فيه لحم مدقوق مصلوق ، ثم يندق ثاني مرة ،  
ويحمص بدهن ألية ، ويعمل مع السماق والحوائج ، فإنه مليح .

## ٣ - النوع الثالث

ويسمى

مدفونة

- ٩٧ سياقة السماقية ، ويعمل فيه باذنجان / عشي كما تقدم ، والحوائج الحوائج .

## ٤ - النوع الرابع

ويسمى

فاخية

- ١٥ سياقة السماقية ويكثر اللبن فيه حتى يصير لونه كلون الفاختة ، وجميع هذه  
الألوان تكون الطحينة وقلب اللوز والجوز فيه والبندق أجود وأنفع .

- (١) تخلبه : مطبوسة وغير واضحة في ط ، وكتب ناسخ م في زاوية الصفحة السفلى : «تخلبه» على أنها أول كلمات  
الصفحة التالية لكنه نسبها وبدأ الصفحة الجديدة بكلمة « يغلي » ، وفي ذلك انتقال من المضارع المبني للمجهول  
إلى المخاطب ، ولا تكثر ... يسود - ناقص - س ، محضاً : محض - آ ، (٢) زهر الساق : الزهر - س .  
(٥) سياقته : سياقة - ه ، ثم يندق : ويندق - آ .  
(٦) ألية : ناقص - س .  
(٨ - ٩) - ويسمى مدفونة : ناقص - آ ، مدفونة : مدفونة س والتصحيح من نسخة بتة .  
(١٠) الساقية : الساق - آ ، عشي : عشو - آ .  
(١١) النوع : ناقص - س .  
(١٢) ويسمى : ناقص - آ .  
(١٤) لونه : لونها ، الفاختة : الفاختة - آ .  
(١٥) فيه : ناقص - آ ، أجود : فإنه أجود - م .

## ٥ - النوع الخامس

يؤخذ السماق ، يندق ، وينقع في ماء ، ويصفى ، ويحط في القدر ، ويحلى بسكر ، ويغثر بقلب لوز مسموط مدقوق مستخرج في ماء السماق ، ويعقد على النار ، ويصلق اللحم ، ويعرق بدهن ويصل ، ويجعل في السماق ، ويغلى حتى يدخل في اللحم الحمض ، ثم يفتق بماء ليمون .

٥

٤٤/أوح

## ٦ - [ النوع السادس

يسلق اللحم السمين في غمره مرتين ماء بالدار صيني والمصطكا والشيرج ، ويلقى فيه كعب لحم بأبازير وقرط وهو كراث المائدة وأرز ونعنع ، فإذا نضج تزال مرقته ، ويقلى بدهن ألية ، وتعاد مرقته ، ولتكن يسيرة ، ثم يغلى السماق وفيه كسرة خبز لثلا ينهر [كذا] من طعمه ووزن درهم ملح ، ويؤخذ ماؤه ، فيلقى على الكبب ، ويرص فيه بالذئبان مقلو بشيرج أو دهن ألية ، وإن كان الباذئبان قد حشي باللحم وأبازير حشو السنوسك ، ثم قلى بالدهن كان أحسن ، ثم يرمى فيه جميع الأبازير وأطراف الطيب ونعنع وطحينة وقلب لوز وقلب جوز وثوم مدقوق ، ويهدى ، ويرفع ، فإنه يأتي عجيبا .

١٥

## فصل

## في

## اللوياء

نوعان :

## ١ - الأول

- (٣) قلب : ناقص - س ، مستخرج : يستخرج - آ  
(٤) ويجعل : ويجعله - آ ، ويغلى : ويقلا - س ، (٥) الحمض : الحمض - م .  
ثم يفتق : ويفتق - س ، م .  
(٦) النوع السادس : كله ساقط من س .  
(٩) تزال : يزال ، يسيرة : يسيرا .  
(١٠) ووزن : وزن - ح ، ط ، ويؤخذ : غائبة في ط . . (١١) مقلو . . . الباذئبان : ناقص - م .  
(١٢) حشو السنوسك : بحشو السنوسج .  
(١٦) في : ناقص - آ .

يطبخ اللحم مثل تقلية الثوم ، وتؤخذ اللوبياء الرخصة ، يقطع رؤوسها وأسفلها والعاسي يستخرج حبه ، ويرمى على اللحم ، ويرد عليه قليل من مرقة اللحم ويترك على نار هادئة حتى تنضج اللوبياء ، وتنشف المرقة ، ويبقى الدهن والأبزار ، ويغرف .

## ٢ - النوع الثاني

٩٨ يطبخ / على هذه السبابة إلا أنه يكون حباً وحده ، ويطبخ حتى ينضج ، والأصل في هذا أن تكون الكزبرة الخضراء كثيرة .

### الحرصين

### الخضراء

١٠ يطبخ مثل تقلية الكزبرة الخضراء ، ويؤخذ الحرسين ، يقشر من قشريه ، ويرمى على اللحم مع قليل من المرقة ودهن كثير على نار هادئة ، ويغرف .

### نوع آخر

٤٤/ظح

حمص أخضر ، يقشر ، ويطبخ مثل الربيعية ، ويكثر دهنه ، وإن كان بلحم خروف كان أجود ] .

### فصل

٩٨

### في

### الأرز

(١) وتؤخذ : ويؤخذ - س ، اللوبيا : اللوبية - آ ، و١٠ واحد .

(٢) والعاسي : والعاسي - س ، حبه : منه - م .

(٣) تنضج : ينضج - ح .

(٤) يطبخ : تطبخ ، عل : ناقص - س ، حباً : حبه - آ .

(٥) في هذا : ناقص - س .

(٦) الحرسين : الحرسين - ح ، ط - الحرسين - م .

(٧) الخضراء : ناقص - س .

(٨) نوع آخر : كله ناقص - س .

تسعة ألوان :

## ١ - الأول

### المهلبية

- يصلق اللحم وينقى الأرز ، ويغسل ، ويصبغ بزعفران ، ويلقى على اللحم ، ويغلى حتى ينضج ، وإن احتاج إلى زيادة صبغ يزاد زعفراناً ، ويقلب عليه عسل نحل أو سكر مدقوق ودهن ألية ، ويترك على نار هادئة حتى يتفلفل ، ويغرف ، ويذر عليه سكر ، ومن أراد أن يعمل به جلاب مقوى بعسل نحل فليفعل ، ويلذر عليه قلب فستق .

## ٢ - النوع الثاني

### ١٠ أرز أبيض بردويلي

يطبخ كهذه الصفة ، وليكن فيه حمص صحاح منقوع ، ويسقط منه الزعفران والعسل .

## ٣ - النوع الثالث

### الرخامية

- يصلق اللحم في قليل ماء حتى ينضج ، ويشال اللحم ، ويقلب على المرقعة ١٥ ثلاث مرات / مثلها من لبن حليب ، ويغلى ، ويرمى الأرز المنقى فيه بعد غسله ٩٩

---

(٥) وينل : ويقلا - س .

الى : ناقص - آ ، زعفرانا : زعفران - آ .

(٧) ويغرف : ناقص - س .

أن : ناقص - م .

(١٠) بردويلي : بردويلي - ح - ويلي - م إذ الأحرف الأولى مطبوعة بالجبر .

(١١) منقوع : ناقص - س .

(١٥) عل : عليه - س .

(١٦) مثلها : مثله - س ، من : ناقص - آ ، ويغل : ينل - ح ، ط - مثلي - م .

ودهن ألية ، فإذا نضج وتفلفل يرمى فيه اللحم وسكر بياض نقي ، ويكثر دهنه ، ويغرف .

#### ٤ - النوع الرابع

##### الرز المفلفل

٥ يصلق اللحم ويعرق بدهن ألية ، وتعاد عليه مرقة ، ويكون قد صلق مع اللحم حمص صحاح متنوع ، ويرمى فيه الأرز المنقى المسلول ، ويترك حتى ينضج ، ويصفى عنه الماء جميعه ، ويقلب عليه دهن ألية مسلية ، ويغطي رأس القدر ، ويترك ساعة ، وقد يعمل عوض الحمص الفستق الأخضر المسحوط ، وينثر عليه سكر ، ويرش عليه ماء ورد ، ويغرف .

#### ٥ - النوع الخامس

##### أرز مفلفل أصفر

١٥ يصبغ الأرز بزعفران ، والسياسة على العادة ، ولكن يزداد فيه لكل رطل . حموي أرز مثقال عرق كافور مسحوق .

#### ٦ - النوع السادس

##### رز مفلفل : رزة بضاء ورزة صفراء

١٠٠ يؤخذ اللحم ، يصلق ، ويعرق على عادة الرز المفلفل ، ثم يصلق الرز الأبيض ناحية ، / ويصبغ أرز أصفر ، ويصلق ، ويصفى الماء عنهما ،

(٥) وتعاد : وتعيد - س - ونعيد - ح ، ط - ويعيد - م .

(٦) المنقى : المنقى نضيفا - س .

(٧) عليه : ناقص - T .

(١٢) ولكن : لكن - T .

(١٣) مسحوق : ناقص - T .

(١٦) ثم : ان - T .

(١٧) ويصفى : ويرمى - س ، عنها : عنها - م .

ويرمى الأرز الأصفر على اللحم ، ويجعل عليه الدهن ساعة ، ثم يجعل عليه الأرز الأبيض ، ويترك ساعة ، ويكون عوض الحمض فستق أخضر مسموط من قشره ، ويغرف .

## ٧ - النوع السابع

٥

### أرز بنجوخ الدب

السياقة سياقة الفايزية ، فإنه يجيء أحسن منها وأظرف .

## ٨ - النوع الثامن

### الفايزية

- يؤخذ اللحم ، يصلق ، وينضج ، ويؤخذ خبز رمان ، يذق ، ويصفى  
ثخيناً ، ويرمى الرز في مرقه اللحم ، وتكون مرقته قليلة ، وينضج الرز في مرقته ، ويسقى  
بالحب رمان المصفى مغرفة ، ويحلى بسكر أو بعسل على قدر مزاجه ، ويذق مع  
الحب رمان عروق ننع ، ويطبخ على نار هادية بدهن آلية حتى ينضج ، ويعقد  
بحيث يغرف في الزبدية أهراماً وكذلك جميع الرز .

## ٩ - النوع التاسع

١٥

### كشكية الخادم

يصلق اللحم ويعمل له مدققة فيها أرز وحمص مجروش ، ويصلق مع

- 
- (١) يجعل : يجعل - م ، عليه : ناقص - آ .  
(٢) قشره : قشره - م .  
(٣) وأظرف : وأظرف - آ .  
(٤) النوع : ناقص - س .  
(٥) الفايزية : ناقص - م .  
(٦) ويرمى : وترمى - م .  
(٧) وتكون مرقته : ويكون مرقته .  
(٨) بسكر أو بعسل : بعسل وسكر - س - بسكر وعسل - م .  
(٩) بالحب رمان : بالزمان - آ .  
(١٠) ويعقد : وتنقد - س .  
(١١) كشكية الخادم : وهو كشكية الخادم - س .



١٠١ اللحم حمص / صحاح منقوع ، ويصلق الأرز المنقسي المغسول في مرقة اللحم حتى ينضج ، ويسقى بلبن حامض ويسير ماء ليمون ، ويعمل فيه بقدونس مخروط وقرط وليمون مالح مقطع صفاراً ودهن آلية ، ويترك حتى ينضج ، ويغرف .

#### ١٠ - [ صفة الأرز الخاثوني

٤٩/وح

وهو مليح عال

٥

يغلى الماء ، ويطرح عليه دهن آلية ودهن دجاج قد أذيبا بلا ملح ، ويلقى فيه الأرز ، فإذا نضج نصف نضاجه ينقص الماء عنه ، ويرد عليه الدهن ، ثم يؤخذ قلب فستق ، يحمص بشيرج ، ويجرش ، ويضاف اليه سكر مدقوق ، ويجعل في الأرز ، ويكثر ، ويرش عليه ماء ورد ويسير مسك ، ويستعمل ، غاية .

#### ١١ - الأرز باللبن

١٠

شهرته تفني عن ذكره ، لكن إذا وضع فيه يسير من كمون كرماني حمص ودار صيني مكسر غير مدقوق أعاره طعماً عجيباً .

#### ١٢ - صفة أرز هندي

١٥ يغلى ماء حار ويغسل الأرز ، ويلقى عليه في ساعته في دست ، ويكون الماء قدر الأرز مرتين ونصف ، ويترك حتى يتشرب ماءه ، ويلقى عليه السمن ، ويكمر ساعة يخرج مفلفلاً ، لا تختلط الأرز بالآخرى ، ويلقى عليه السكر المدقوق ، ويرفع . والسر في طيبخ الأرز كله أن لا يغسل إلا وقت طرحه .

(٢) حتى ينضج : ناقص - س .

(٣) وليمون : وبما ليمون - س ، مقطع : ويقطع - س .

(٤) الوصفات التالية ناقصة من س : صفة الأرز الخاثوني ، والأرز بالبن ، وصفة أرز هندي ، ونوع من طيبخ الأرز .

(٨) يحمص : حمص - م .

في : وردت في هامش ط وإل جانبها صح مع الإشارة إليها في المتن .

(١٤) عليه : ناقص - ح ، م ، في ساعته : فيه لساعته - ح ، م .

(١٧) أن : ناقص - ط .

### ١٣ - نوع من طبيخ الأرز

قراضيا بلدية أو خوخ ، يسلق ، ويصفى ، ويحل بسكر أو بعسل ،  
ويسقى به الأرز كما ذكر في / الحب رمان ، يبقى لونه كأنه فص عقيق [ . ١٠١

#### فصل

#### في

#### القمحية

نوعان :

#### ١ - الأول

لا يذكر لشهرته ومعرفته .

١٠

#### ٢ - الثاني

يطبخ القمح ويسقى عوض الماء البارد ابن حليب مفتر ، ويترك على النار ،  
حتى ينغمد ، والواجب أن يصلق القمح نصف صلقة ، ويفسل بماء ورد دفعات ،  
ثم يعاد طبخه على العادة .

٤٦/ظح

#### [ الكشكاسة

أحسن ما طبخت في قدر متسعة بحيث يكون جملة الطعام في نصفها . ١٥

وصفة عملها : أن يسلق اللحم نصف نضاجه ، ثم يرفع من القدر ،

---

(١) أو بعسل : وعسل - م ، به : ناقص - ط .

(٢) عقيق : هنا ينتهي خرم س .

(٥) في : ناقص - T .

(٧) نوعان : لونان - م .

(١١) مفتر : متوفر - T ، على النار : ناقص - س .

(١٣) طبخه : طيبخه - T .

(١٤) الكشكاسة كلها : ناقص - س .

(١٥) يكون : ان يكون - م .

ويغسل القمح المقشور ، ويجعل في القدر ، ويكون قدر ثلث اللحم ، فإذا قارب النضج تلقى فيه عيدان دار صيني ومصطكا ، ثم يعدل ملح و ماؤه ، ويصف اللحم فوق وجه الحنطة ، ويوقد عليه ساعة وقوداً متصلاً ، ثم يقطع الوقود ، ويغطي رأس القدر ، ويترك على نار هادية إلى باكر ، ثم يكشف ، ويطرح فيه دهن ألية ومصطكا وقرقة وزيت أو شيرج ، ويستعمل [ ٥ ]

## الكشك

١٠١

نوعان :

### ١ - الأول

شهرته تغني عن ذكره .

### ٢ - الثاني

١٠

يزاد فيه بعد أن يصفى قنبريس مداف فيه ماء ليمون أخضر وحمص صحاح ، ويدخل في الكشك الباذنجان واللفت والخزر والسلق واليقطين .

## فصل

### في

### طبخ الخل

١٥

وهو أنواع :

### ١ - الأول

### الحبيشية

(١) وينفل : وتنفل - م - .

(٤) يكشف : يكشفه .

(٥) أو شيرج : وشيرج - ط .

(١١) مداف : مداف - آ ، فيه : ناقص - آ ، ماء : بما - آ .

(١٤) في : ناقص - ح ، ط .

- يدق الزبيب ناعماً ، ويرش عليه كلما دقته / خل ، ويصفى بخل ١٠٢  
 حاذق ، ويصلق اللحم نصف صلفة ، ويقلب عليه قليل من المرقه ، ويدق له  
 مدققة معجونة بأرز وحمص مجروش ، ويرمي فيه ، ويصلق أضلاع سلق وبصل  
 يابس مقشر صحاح ، وزمان الجزر جزر يقطع طوالاً نصفين ، وزمان القرع  
 قرع مقطع ، ويحلل بيسير من غسل أو دبس أو سكر ، ويعمل فيه نعنغ وأطراف ٥  
 طيب ، ويعقد على النار إن أريد رقيقاً أو خائراً ، وهو أجود وأحسن ، ويرفع .

## ٢ - النوع الثاني

### زيرباج

وهو نوعان :

#### ١٠ الأول

يؤخذ اللحم يصلق ناضجاً ، ويحلل عليه حمص مجروش ، فإذا نضج  
 الحمص يقلب على مرقه اللحم خل وغسل أو سكر وزعفران وقطع سفرجل  
 وتفتح حديثي ، - إن أردت - وقلب لوز مسموط من قشره وعناب وفستق أيضاً  
 ونعنغ طري ، ويعقد على النار ، ويغرف .

#### ١٥ الثاني

مثله سياقة ويزاد فيه نشا ليخثره ، ويبقى لونه أصفر . ١٠٣

- 
- (٢) من : ناقص - T .  
 (٣) معجونة : مجرون ، ويرمي : أي ويرمي ذلك .  
 (٤) جزر ناقص - T ، يقطع : ويقطع - س ، طوالاً : طوال - T .  
 (٥) ويحلل : وتعمل - س .  
 (٦) إن : وان - م أريد : أراده - T - اراد - س ، أجود : ناقص - T .  
 (٨) زيرباج : كتبها ناسخ ط ثانية في الهامش وكتب فوقها (مط) ويبدو أنها اختصار لكلمة «مطلب» .  
 (٩) نوعان : لونان - T .  
 (١٠) يؤخذ : ناقص - T .  
 (١٢) حل : عليه - م .  
 (١٣) إن أردت : وان اراد - س ، قشره : قشريه - س ، أيضاً : ناقص - T .  
 (١٥) الثاني : ناقص - T .  
 (١٦) سياقه : سياحته - س ، ويبقى : ليبقى - س ، أصفر : مصفراً - س .

### ٣ - النوع الثالث

لونان :

#### الأول

٥ يصلق اللحم ، ويهيا له مدققة المقالي ، ويقلل بدهن ألبه حتى يحمر ، ويقلب عليه أيضاً بصل مخروط بعد أن يقلل بالدهن ، فإذا نضج يلقى عليه بقدونس ونعنع وعروق من سذاب ، ثم يقلب عليه خل وطحينة وأطراف طيب وبنديق حمص أو قلب جوز مدقوق ويسير من ثوم ، ويغلي غليات حتى يخثر ، ويغرف .

#### واللون الثاني

مثله وعوض اللحم المقلي يكون لحماً مدقوقاً محمصاً ، والسياقة فيه مثل ١٠ الأول بالطحينة والخل والبقول والبنديق .

### ٤ - النوع الرابع

#### المصوص

وهو مثل ما يعمل في الدجاج .

### ٥ - [ النوع الخامس

٤٧ظ/ح

#### سكباچ محلى

١٥

- 
- (١) النوع : ناقص - آ .  
(٢) وهيا : وهيا - م ، يحمر : تحمر - ح .  
(٣) يلقى : الق - ح ، ط - القى - س ، م .  
(٤) من : ناقص - آ .  
(٥) غليات : غلوات .  
(٦) وعوض : وهو - آ .  
(٧) لحماً مدقوقاً محمصاً : لحم مدقوق حمص .  
(٨) وهو : ناقص - س .  
(٩) النوع الخامس كله : ناقص - س .  
(١٠) سكباچ أعاد ناسخ ط كتابتها ثانية في المامش وكتب فوقها . «مطه» ويبدو أنها اختصار لكلمة «مطلب» .

- لحم ويقطين وفلفل وقرفة وبصل وزعفران وخل خمر ، يجعل اللحم في القدر ، ويجعل عليه من الماء ما يغمره ، ويوقد عليه حتى ينشف ، ثم تلقى عليه القرفة مدقوقة والفلفل وزيت طيب وبصلة واحدة ، ويقلى جيداً ، فإذا طاب يجعل عليه من الماء الحار قليلاً ، فإن اليقطين يرخي الماء ، فإذا غلى الماء يرمى فيه اليقطين مقطعاً ، فإذا غلى يرمى البصل مقطعاً ، فإذا استجاد يذر الملح قبل عمل الخل لثلا ٥ ينقطع ، ويجعل فيه من الملح قدر الحاجة وقد يرمى فيه بدلاً من اليقطين القلقاس المقلو أو القلقاس الإناث ، ثم قبل وضع الخل يلقى فيه زبيب وعناب ولوز مسموط وسكر ، ثم يلقى الخل بعد ذلك ويكون قد رمي فيه الزعفران وتوضع فيه أطراف الطيب ، ويعمل له مزاج ، صفته خل خمر وعسل نخل / أو سكر أجزاء ١٠٣ سواء ، ويلقى فيه زبيب وزعفران ولوز مسموط مفروك نصفين وعنب ومن جميع ١٠ أطراف الطيب ، ويؤخذ له قوام ، ويغرف على وجه الزبادي ، فإنه يصلحها . [ ٤٨/وح

## ١٠٣ صفة التارنجية

نوعان :

### ١ - الأول

- يصلق اللحم ، ويهيا له مدققة . ويقلى ببصل وكزبرة خضراء وأبزار ١٥ حتى يحمر ، ثم ينحت له جزر مثل الرجسية / وسيق مقطعاً صغاراً وبصل ١٠٤ أيضاً بقدر السلق مقطعاً ، ويرمى على اللحم وقليل من المرققة ، فإذا نضج يعصر

(٣) يجعل : اجل ، (٤) يرمى : ارمي .

(٥) يرمى : ارم - ح ، ط - ارمي - م ، يذر : ذو .

(٦) ويجعل : واجبل ، قدر الحاجة : حاجتك .

(٨) رمي : رميت ، وتوضع : وتضع .

(١٢) صفة : ناقص - س .

(١٣) نوعان : ناقص - م .

(١٤) الأول : ناقص - آ .

(١٥) وهيا : ويعمل - آ .

(١٦) ثم ينحت : وتنحت - ح ، م ، و سلق : ويصلق - س ، صغارا : ناقص - س .

(١٧) مقطعا : مقطع - س ، من : ناقص - آ .

نارنج ، ويقلب عليه مع نعنن وأطراف طيب وحصص مجروش ، وصفة عصر النارنج : يقشر وسط النارنجة عرض ثلاث أصابع ، ويعصر حتى لا ينزل فيه من القشر طعم .

## ٢ - النوع الثاني

٥ تطبخ النارنجية العادة فتؤخذ مدققة تعمل قدر النارنجة وترمى في المرقعة فإذا نضجت يؤخذ صفار بيض ويعمل فيه يسير من دقيق حمص ناعم وزعفران قدر لون النارنج ، وتجعل المدققة فيه لتلبسه ، وتصير مثل النارنجة ، وترمى في المرقعة ، ويغلى عليها حتى يشتد البيض على المدققة ، ويؤخذ بياض البيض ، وبعض البيض بصفاره يدق فيه أضرار حارة وسذاب وبقدونس ونعنن وكزبرة خضراء ، ويضرب ويعمل على وجه النارنج في القدر ، ويغلى / حتى يستوي ، وتعمل هذه الشبكة على وجه الزيدية ، وتعمل هذه المدققة المصنوعة بصفار البيض على وجه الزيدية مثل النارنج زينة ، ولا يعمل من دقيق الحمص كثير بل قليل ، ليمسك البيض عليه .

## فصل

### في

## طبخ ماء ليمون

ثلاثة أنواع :

- (٢) ثلاث : ثلث - ح ، ط ، س ، ينزل : يترك - س ، م .
- (٥) فتؤخذ : ويؤخذ - آ ، تعمل . . . نضجت : ناقص - آ ، (٦) يؤخذ : تأخذ - س - ويفقس - آ ، ويعمل : وتعمل - س .
- (٧) لتلبسه : ليلبه - آ ، وتصير : ويصير - ح ، م - مثل : مثل لون - س ، وترمى : ويرمى - م .
- (٨) يشتد : تشتد - س .
- (١٠) ويعمل : ناقص - س .
- ويغلى : ويغلى - س ، وتعمل : ويعمل - م .
- وتعمل . . . الزيدية : ناقص - م ، (١١) هذه : ناقص - ح ، ط ، المصنوعة : المصبوعة - س .
- (١٢) كثير : كثيرا - ح ، م .
- (١٥) في : ناقص - ح ، ط .

## ١ - الأول

وهو لوانان :

### الأول الفقاعية

- يؤخذ اللحم يقطع ، ويصلق ، ويهيا له مدققة صغار ، ويعمل فيه حمص مجروش وأرز ، ويقل اللحم بدهن ألية وبصل وكزبرة خضراء وأبزار حارة ٥ وحمص مجروش قد صلق مع اللحم ، فإذا احمر يعاد عليه من مرقته ، ويقطع له أضلاع سلق صغار نصفين ، ويرمي عليه حتى ينضج ، ثم يؤخذ ماء ليمون طيب ، يقلب عليه ، ويزاد من المرققة ليكسر حذته ، ثم يؤخذ بيض ، يضرب بياضه ببقدونس مخروط ونعنع وسذاب وأبزار حارة وأطراف/طيب ، ويجعل على وجه ١٠٦ القدر ، ويجعل الصفار على البياض بعد أن يشتد أدنى قوة ، ويغرف ، ويجعل ١٠ البيض المذكور شبكة على وجه الزبدية ، ويذر عليه دار صيني مدقوق .

### الثاني

### فقاعية بلاشبكة ولا بيض

## ٢ - النوع الثاني

### قرطمية

١٥

- 
- (١) الأول : ناقص - آ .  
(٢) الفقاعية : التفاحية - آ .  
(٣) ويقل . . . مجروش : ناقص - م .  
(٤) يعاد : يعيد .  
(٥) ماء . . . يؤخذ : ناقص - آ .  
(٦) ويجعل : ويجعله - س - ويجعله - ح - ويجعله - ط - ويجعله - م .  
(٧) أدنى قوة ويغرف : مكرونة في س وهو خطأ ظاهر من النسخ ، البيض : البياض - آ .  
(٨) شبكة : بشبكة - س .  
(٩) الثاني : والثاني - س .  
(١٠) فقاعية بلا : تفاحية بغير - آ .  
(١١) النوع : اللون - س .



وهي لوانان :

## الأول

يصلق اللحم ويعرق ، ويدق القرطم بملح وقليل أرز أو قمح حتى لا يمر ، ويصفى بمرقه لحم ، ويزاد ماء ، ويعاد على التصفية مرتين أو ثلاثة ، ويجعل على اللحم ، ويعمل سلق ومدقة كباراً ، ويعقد على النار ، فإذا استوى يقلب عليه ماء ليمون ، ويغلى غليات ، ويعمل فيه عرق نعنن ، ويغلى ، ويرفع .

## الثاني

سياقة القرطمية ، ويزاد فيه سكر أبيض وفي زمان الجزر - جزر ، وقد يعمل فيه قرع و سلق .

## ٣ - النوع الثالث

يصنع اللحم على / العادة في المدقة وغيرها ، ويؤخذ لوز مسموط مدقوق ناعماً ، يستحلب في مرقه اللحم ، ويعاد على اللحم ، ويغلى بسكر إلى أن ينعد ، ثم يقلب عليه ماء ليمون وعزوق نعنن ، ويغلى غليتين ثلاثة ، ويغثر بيسير نشا ، ويرفع .

## فصل

## السفرجل

- (٣) ويعرق : ويعرف - ط ، القرطم : والقرطم - م .  
(٤) ويزاد : وتزيده - آ - ويزيده - س ، ويعاد : وتميده - آ - ويميده - س ،  
التصفية - النصفية - س ، (٥) ويجعل : ويجعله ، ويجمله - ن ، أو : ناقص - آ .  
كباراً : كبار - آ .  
(٦) عرق : ناقص - آ .  
(٧) الثاني : والثاني - س .  
(١٠) النوع : اللون - س .  
(١١) وغيرها : وغيره - س .  
(١٢) ناعماً : ناعم - س ، في : من - س ، ويماد : وتميده ، بسكر . . . ويغلى : ناقص - آ .  
(١٤) ويرفع : ناقص - س .

نوعان :

## ١ - الأول

يصلق اللحم ، ويعمل له مدققة صفاراً ، ويقلى بدهن ألية ببصل وكزبرة خضراء ، ثم يعاد عليه قليل من المرققة ، ثم يقطع السفرجل أربع قطع ، وينقى جبه وعراميشه ، ويرمى على اللحم مع قليل زعفران وأطراف طيب ويسير غسل أو سكر ، ويترك إلى أن ينضج نصف نضاجه ، ثم يجعل عليه يسير من ماء ليمون وكزبرة خضراء ، ويغلى إلى أن ينضج السفرجل ، ويرمى فيه قلب فستق مسموط ، ويغرف .

## ٢ - النوع الثاني

سياقة السفرجلية ، واكن عوض ماء الليمون خل الأحمر ، / ١٠٨  
ويطجن السفرجل بشيرج ، وينزل العادة .

### فصل

### التفاح

أربعة أنواع :

## ١ - الأول

يصلق التفاح الحامض : ويصفى وينزل على اللحم ، ومدققة مقلوبة

---

(٢) الأول : ناقص - ح ، م وقد ورد في هاشط وإلى جانبه «صح» مع الإشارة إليه في المتن .

(٣) صفاراً : صفار - س .

(٤) يماد : تعيد - آ - يعيد - س ، قليل : قليلا .

(٦) ويترك : ناقص - آ .

عليه يسير : ناقص - س - يسيراً .

(١٠) السفرجلية : السفرجل - س ، وليكن : ولكن - ط .

(١١) وينزل : ويترك - م .

(١٤) انواع : الوان - آ .

(١٦) وينزل : ويترك - س ، م .

ببصل وكزبرة خضراء ، وإن احتاج طعمه إلى إصلاح فيحمض بماء ليمون بحيث لا يظهر فيه ، ويعمل فيه نعنن ، ويجعل فيه قطع من التفاح المصلوق وأضلاع سلق ، وإن شئت تخثره بلبن حامض .

## ٢ - الثاني

٥ يقلى اللحم والمدققة العادة ببصل وكزبرة خضراء ، ويقطع التفاح نصفين ، ويخرج جبه وعراميشه ، ويرمى على اللحم بدهن كثير ، وينسف ثلاث أربع مرات حتى يشرب الدهن ، ثم ينزل عليه مرقة اللحم ، ويغلى حتى ينضج التفاح وينشف بعض المرقة ، ويحمض بماء ليمون ، ويغرف .

## ٣ - الثالث

١٠ يقطع اللحم ، ويصلق ، ويقل ، ثم ينزل عليه تفاح فنجي أو حديثي ، والفتحي أجود ، بعد أن ينقى من جبه وعراميشه ، وينزل على مرقة اللحم / وسكر ويسير زعفران وأطراف طيب وقلب فستق مسموط ، ويجعل على نار هادئة حتى يعقد السكر ، وينضج التفاح .

## ٤ - الرابع

١٥ مثله ، ويزاد ماء ليمون أخضر قد عصر لوقته أو خل أو ماء حصرم على قدر ما يريد الإنسان من المزاج .

- 
- (١) طعمه : ناقص - س ، (٢) فيه : ناقص - س .  
 (٢) يجعل فيه قطع : ناقص - آ ، من : ناقص - س ، المصلوق : المصلوق نصفين - م ، (٣) شئت : أردت - س .  
 انتقال من المضارع الغائب إلى المخاطب ، تخثره : تخثره - س .  
 (٥) والمدققة : المدققة - س ، المادة : ناقص - س .  
 (٦) ينسف : ينشف - س ، ط .  
 (٧) ويغلى : ويقل - س ، التفاح : اللحم - س ، (٨) وينشف : وتنشف - ح .  
 (١٠) عليه : عل - س .  
 (١٥) أو خل أو ما : وخل وما - م .  
 (١٦) يريد الإنسان : تريد - آ .

## فصل الرازيانج الأخضر

نوعان :

### ١ - الأول

- ٥ يصلق اللحم ، ويغلى بكزبرة خضراء وبصل وأبزار حارة ويسير من  
ثوم ، ثم تنقى قلوب الرازيانج ، ويقطع نصفين ، وينزل على اللحم ، ويعاد عليه  
من مرقته يسير ودهن ألية ، ويغلى حتى ينضج ، وتنشف المرققة ، ويرفع .

### ٢ - الثاني

يجعل فيه مع المرققة المتزلة خل خمر والسياسة .

١٠

## فصل

## العلمس

أربعة أنواع :

### ١ - الأول

لونان :

١٥

## أولهما

تطبخه السوقة وسائر الناس ، وذكره هاهنا ما فيه فائدة ، بل رأيت  
يعمل فيه الجزر والسلق والقلقاس الكبار والزعفران ، فإنه يأتي طيباً .

## الثاني

---

(٥) اللحم : ناقص - س ، (٦) ثم : ناقص - س ، تنقى : ينقى - ح .  
ويعاد : ويميد ، (٧) يسير : يسيرا .

(٨) الثاني (كله) : ناقص - ح ، م وقد ورد في هامش ط وإل جانبه «صح» مع الإشارة إليه في المتن .

(١٢) انواع : ألوان - م .

(١٥) أولهما : الأول منها - آ .

(١٨) الثاني : والثاني - س .

- يصلق العدس إلى أن ينضج ، ثم يدق لحم ، ويصلق ، ويصفى الماء عنه ،  
 ١١٠ ويدق في الهاون / إلى أن ينعم ، ويجعل عليه أضرار حارة ، ويقلب عليه دهن  
 آلية ، ويحمص في دست إلى أن يحمر ، ثم يجعل في مقلاة ، ويجعل عليه ساف  
 رشتا وساف من لحم مدقوق وساف من العدس المصلوق إلى أن يمتلئ المقل ، ويقلب  
 ٥ عليه دهن مسلي مقداراً جيداً ويسير من مرقة اللحم ، ويجعل عليه دهن بملحقة  
 رقيقة من أجنابه ، وهو على نار هادية بحيث يحصل الدهن تحته ، ولا يزال يغلي  
 حتى تنضج الرشتا ، ويؤكل .

## ٢ - الرابع [ كذا ]

ويسمى مجردة

- ١٠ يصلق اللحم والكباب الكبار بالأرز والحمص ويعرق اللحم ، وتعاد  
 عليه المرققة ، ويرمى فيه العدس ، ويصلق حتى ينضج في مكان آخر وحمص  
 صحاح ، ويرمى عليه الرشتا حتى ينضج ، ويعرف ، وهو يشرب بالجمجاه .

فصل

في

الرشتا

١٥

- (٢) إلى أن ينعم : حتى ينضج وينعم - س ، ينعم : تنعم سحقه - م .  
 (٣) مقلاة : مقلا - آ ، ساف : سافا - آ ، (٤) وساف : وسافا - آ .  
 وساف (الثانية) : وسافا - آ .  
 (٥) مقداراً جيداً : مقدار جيد - س ، ويجعل : وتجمل - م .  
 (٦) يحصل : يصل - س ، م .  
 (٧) ويؤكل : فتوكل - س .  
 (٨) الرابع : كذا ورد في النسخ كلها ، دون ذكر الثالث ، وقد رأينا أن ندعه تحت اسم الرابع كما ورد لأن  
 هناك نقصاً في هذا الفصل ، فهو أربعة أنواع ولم يرد سوى ثلاثة ، فلمه يتم يوماً ما فيها لو اكتشفت مخطوطات  
 جديدة للكتاب .  
 (٩) ويسى : يسى - م .  
 (١٠) يصلق : ويصلق - س ، بالارز : بالابرار - آ ، ويعرق اللحم : ناقص - س ، ويماد : ويميد - س -  
 وتعيد - ح ، م .  
 (١١) ويرمى (الأولى) : وترمي - م ، ويصلق حتى ينضج : وصلق قد نضج ، في مكان . . . حتى ينضج :  
 ناقص - م .

- يقطع من رقاق السنوسك ، فإنه يجي خيراً من العجين الفطير ، ويعرق اللحم والكباب ، يعمل بأرز وحمص بعد صلقة بدهن ، ويزاد عليه من المرقّة شيء يسير ودهن / ألية كثير ، ويرمي فيه الرشتا ، وينضج على نار هادئة حتى يتغلغل بالدهن ، ولا يبقى فيه مرقّة ، ويغرف كالأهرام ، وإن أريد أن يجعل داخل الكباب بيض ، فيصلق البيض ، ويلبس اللحم ، ويجعل كباباً كباراً ، • ويعمل مع الرشتا ، ولا يلزق اللحم المدقوق إذا حشي فيه البيض إلا إذا عمل فيه من دقيق الحمص شيء ، والآن ينفرط ، ولا يقف عليه .

## فصل

### نبالة

- يعرق اللحم بدهنه بعد صلقة ، ويعمل منه كباب ببيض وكباب بلا بيض ، فيها أرز وحمص ، ويجعل في القدر كما ذكر في سياقة الرشتا ، إلا أنه يرمي الرز قبل الرشتا إلى أن ينضج ، ويزاد أضلاع سلق وكزبرة خضراء ، وقد يشهر وجهها بالشرائح والسنوسك والبيض المزعجل والدجاج المطجن والعجة والحلوى وغيره ، إلا إذا كان رخواً ، فيشرب بالحمجاء .

١٥

## فصل

### في

- 
- (١) خيرا : اخير - س - غير - آ ، ويعرق : ويفرق - س .  
 (٢) يعمل ، بدنن : ناقص - آ ، ويزاد : ويرمي - م .  
 (٤) يتغلغل : يتغلغل - ح .  
 أريد : أراد ، (هـ) فيصلق - فيفقس - آ .  
 ويلبس : ثم يلبس - آ ، ويجعل : ويجعله - ح ، وتجعله - س .  
 (١٠) منه : فيه - آ .  
 (١١) ذكر في سياقة : ذكرنا وسياقة - س ، إلا أنه يرمي الرز قبل الرشتا : كروها ناسخ س ووضعها بين إشارتين مشيراً إلى سهو .  
 (١٣) يشهر : يسود - س .  
 (١٤) فيشرب : يشرب ، بالحمجاء : بالحمجاء - ب .  
 (١٥) فصل : ناقص - آ .  
 (١٦) في : ناقص - آ .

## الكسكو

نوعان :

### ١ - الأول

#### شعيرية

١١ وهو أن يعجن العجين بالخميرة ، ويفتّل مثل الشعير ، ويعمل عليه /  
مرقة اللحم ، ويغلى عليه حتى ينضج ، ثم يصفى الماء عنه ، ويقلب عليه دهن ألية  
متوفرة ، ويترك على نار هادية ، ويغرف ، ويرص عليها اللحم والكباب وغير  
ذلك ، ويعمل مفلفلًا مثل سياقة الرشتا ، ويعمل فيه الحمص .

### ٢ - الثاني

#### الكسكو المغربي

١٠

يرش الماء على الدقيق ، ويفرك باليد مثل المفتله ، ويغربل بحيث يخرج  
منه الحب ، ويرفع الحب الصفار كذلك حتى تأخذ حاجتك منه ، ويصلق اللحم  
والمدققة والدجاج في قدر ، ويعمل في القدر المثقبة ما نزل من الغريال ، ويسد  
رأسها ، ويطين بعجين بحيث لا يخرج منه بخار أصلا ، ويطبخ بالبخار ، فإذا نضج  
١٥ صبّ عليه الدهن والسمن ، ويفرك باليد ، ثم تسقى المرقّة ، ويغرف ، ويصف  
على وجهه اللحم والكباب والدجاج ، ويشور بأنواع التشاوير ، ويرفع .

- 
- (١) الكسكو : الكسكوا - س ، م وهي كذك كلما مر ذكرها .  
(٤) شعيرية - شعيرة - س .  
(٥) مثل : من - س ، ويعمل عليه . . ويغل عليه مرقّة اللحم - ح ، ط - ويغل على نار بمرقّة  
اللحم - م .  
(٧) عليها : أي على الشعيرية ، (٨) ويعمل : أي ويعمل ذلك .  
(١٠) الكسكو المغربي : كسكو المغاربة - س .  
(١١) باليد : بيدك - س ، ويغربل : وتغربله - س - ويغربله - ح ، م ، (١٢) الحب : ناقص - س ، ح ، ط .  
كذلك : وكذلك - ط .  
(١٣) والدجاج : أو الدجاج ، القدر : ناقص - آ .  
(١٤) يمين : يطين عجين - م ، أصلا : ناقص - آ ، بالبخار : بالماء الحار - آ ، (١٥) صب : يصب - آ .  
باليد : ناقص - س ، تسقى : يسقيه ، المرقّة : بالمرقّة - آ ، ويغرف : ناقص - س ، يصف :  
ناقص - آ .

## المشوقة

- رطل لحم بلا عظم ، يقطع صفاراً ، ويصلى نصف نضاجه ، ويصفى  
 عنه الماء ، ويقلى ومعه ثلثا رطل ألية مقطعة / صفاراً أيضاً بقدر اللحم ، ويقلى ١١٣  
 الجميع نصف القلى بحيث يحمر الدهن ، ويؤخذ رطلا تمر جيد ، ينزع نواه ،  
 ويعوض بدله فستق وسكر ومسك وماء ورد وعسل نحل ، ويصف التمر فوق ٥  
 الدهن واللحم ، ويترك على نار هادئة حتى ينضج التمر ، ويذر عليه فستق صحاح  
 مسموط ومسك وماء ورد ، ويرفع ، وقد يعمل عليه أمقال بيض .

## البديعة

### من أطعمة المغاربة

- يقلى اللحم حتى يحمر ، وتعمل مدققة صفاراً بأبزار ويؤخذ جبن خيسي ، ١٠  
 وهو الذي يقلى ، يغلى له الماء قوياً ، ويقطع ، ويرمى فيه ، ويترك ساعة ، وينشف  
 على غربال ، ويطحن بشيرج ويصف اللحم والجبن في مقل ، ويضرب البيض  
 بأبزار حارة وبقدونس مخروط ويسير زعفران صفاره وبياضه ، وتترك أمقال  
 بيض ناحيه بلا بياض ، ويقلب البيض المخلوط بالأبازير والحوائج على اللحم  
 والجبن حتى يلبسه جميعه ، وينزل عليه يسير من مرقة / ودهن ألية كبير ، ١١٤

(٢) صفاراً : صفار - م ، (٣) ويقلا ومعه : ويوضع في مقل ويقطع - آ .

ثلثا : ثلثي ، مقطعه ، أيضاً ، الجميع : ناقص - آ .

(٤) رطلا : رطلين - س - رطلان - آ ، تمر - تمر - س ، جيد : ناقص - س ، (٥) بدله : بدلا متعس .

التمر فوق الدهن واللحم : اللحم تحت التمر والدهن أ .

(٦) التمر : بالتمر - س .

عليه : فيه - س .

(١٠) وتعمل : ويعمل - م ، صفاراً : صفار - س ، ح ، ط ، غيمي : حبشي - م .

(١١) ويقطع ويرمى : ويقطعه ويرميه - س .

(١٣) وتترك : ويترك - م .

(١٤) المخلوط بالأبازير : المخلوط فيه الأبزار الحارة - س .

(١٥) يسير : يسيرا - آ .



ويترك إلى أن ينضج ، ويعمل عليه أمقال البيض ، ويصف عليه من المدقة ومن  
الجن المقلو وغيره ، ويرفع .

[ نوع آخر

٥١ظ/ح

كسكو

٥ سياقة الكسكو في نضاج اللحم وتعريقه ، وينوب لبن حامض بمزقة  
اللحم ، ويجعل على اللحم ، ويغلى غليات ، ويرمى فيه الكسكو ، يطبخ حتى  
ينضج ، فلن بقي عليه مرق كثير يصفى عنه ، ويقلب عليه دهن آلية ، ويترك  
على نار هادية حتى يشرب الدهن ، ويعمل فيه حمص . ]

فصل

١١٤

في

١٠

المشمش

نوعان :

١ - الأول

يصلق المشمش الأخضر حتى يتهرا ، ويصفى بعد أن يخثر عند صلقة  
١٥ بقطعة من خبز أو حفنة من أرز مدقوق ، ويجعل في القدر ، ويرمى فيه القطع  
اللحم السمين ، ويترك إلى أن ينضج نصف نضاجه ، ويرمى فيه أضلاع سلق  
ونعنع وبصل صحاح وثوم صحاح ، ويدق له مدقة كبار بأرز وحمص مجروش

(١) ويصف : ويصلف - س .

من ، وغيره : ناقص - آ ، (٢) ويرفع : أو يرفع - م .

(٣) نوع آخر كله : ناقص - س .

(١٠) في : ناقص - آ .

(١٤) عند : قبل - س .

(١٥) من : ناقص - آ .

(١٦) السمين : ناقص - آ ، ويرمى : يرمى - ح ، ط .

(١٧) صحاح (الثانية) : ناقص - س .

وقفل وثوم صحاح ، ويترك حتى ينضج اللحم ، ويتهرا ، ويفرف ، وإن كان قليل الحمض يقوى بماء ليمون .

## ٢ - النوع الثاني

### شمش يابس

- يقطع اللحم صفاراً ، ويصلق ، وترفع المرققة فاحية ، ويعرق ببصل وكزبرة خضراء وأبزار إلى أن ينضج ، ويحمر اللحم ، ويتورد ، ويكون البصل متوفراً ، ثم يؤخذ شمش لوزي يابس ، يغسل بماء سخن / ساعة ، وينزع منه حبه بحيث لا يخرج الشمش مع الحب ، ويترك على اللحم المقلي ، ويرد عليه يسر مرققة غمره ، وينكشف ساعة بعد ساعة بحيث لا يتهرا الشمش ، فإذا استوى يعمل عليه غسل وماء ليمون ، وإن وجد ماء حصرم فهو أجود من ماء الليمون .  
 ١١٥ بحيث يبقى طعمه طعم المزوجة والحلاوة ، ويطبخ حتى تنشف عنه المرققة ، ويعمل فيه ننع وكزبرة خضراء وإن لم يعمل ماء ليمون فعوضه ماء حصرم يسر ليفحله [كذا] ، ويعمل فيه مدققة صفار بأبازير وننع وكزبرة خضراء وبصل ، ويطبخ ، ويهدى ، ويفرف ، وينثر عليه كزبرة يابسة وكزبرة خضراء مخروطة ، وإن وجد قمرالدين الذي يعمل في الروم أو في المدينة فهو أجود من الشمش .  
 ١٥

### فصل

#### في

#### الموز

- (١) وثوم صحاح ، ويفرف : ناقص - آ . (٥) وترفع : ويرفع - م .  
 (٧) متوفراً : متوفر - س .  
 (٩) مرققة : من المرققة - آ ، وينكشف : ويكشف - آ .  
 (١٠) من ماء الليمون : ناقص - آ ، (١١) المزوجة : المزودة - س ، ط ، م .  
 تنشف : سف - م .  
 (١٢) وإن لم يعمل . . . خضراء : ناقص - آ .  
 (١٤) مخروطة : مخروطة - س .  
 (١٥) في : ناقص - آ ، من الشمش : ناقص - م .

وهو ثلاثة أنواع :

## ١ - الأول

١١٦ بحيث يحمر الموز ، ويبقى مثل القلقاس ، ثم يقطع اللحم ، ويصاق ، ويقلى /  
٥ سياقته مثل سياقة القلقاس ، وكزبرة خضراء وثوم مدقوق وبصل ، فلماذا  
احمر اللحم ، ونضج ، يرد عليه الموز المقلي ، ويرد عليه يسير مرقة وبندق  
مدقوق ناعماً محمص مفروك من قشره ، وقد ذكرت صنعته في صلب الكتاب ،  
وينشف حتى تنشف المرقة ، ويغرف ، فإنه مثل ست الشنع لونا وطعماً .

## ٢ - الثاني

١٠ يقلى الموز ، وينزل في الجلاب القوي القوام ، ويعمل فيه قلب فستق .

## ٣ - الثالث

٥٢ ظ/ح

لحم أحمر من خروف صغير ومثله آلية ويسير دار صيني ومصطكا  
وقليل ماء بحيث يغمره ، ثم يطبخ ، وتؤخذ زفرته ، فإذا شرع ينضج ، يصفى  
الماء عنه ، ويقلى بالدهن ، ويكون قد هبىء فستق وبندق محمصين من كل واحد  
١٥ جزء ، وجزءين سكر ويسير زعفران ، يلقى الجميع ، ويبس بماء ورد ، ويؤخذ

(٣) طوالا : طولاً - ط ، بشرج كثير : بالشيرج كثيراً - س .

(٤) ويبقى : والباقي - آ .

مثل القلقاس . . . سياقته : ناقص - آ .

(٥) فإذا : وإذا - س ، (٦) اللحم : اللون اللحم - س .

المقل : المقلو - آ ، (٧) ناعماً : ناعم - آ ، مفروك . . . الكتاب : ناقص - آ .

(٨) وينشف : وينسف - ح ، حتى تنشف : ناقص - م ، يغرف : ناقص - آ .

فانه : وانه - س .

(١٠) في : على - س .

(١١) الثالث كله : ناقص - س كما سقط منها أيضاً : رطبيه ، والحماضيه كلها ، والكمأة كلها إلى أول الباب السابع .

(١٣) وتؤخذ : ويؤخذ .

(١٤) ويكون : ناقص - م ، هبىء : هبات .

نصفه ، ينثر على اللحم في القدر ، ثم تخرج ناره ، ويرص عليه الموز الأصفر المنتهى ، وينثر ما بقي من السكر والقلوب عليه ، ويرش قليل ماء ورد ، ويفطى ، ويهدى ، ويرفع ، ولا تقوى ناره .

### رطبة

يقطع اللحم الأحمر صفارا ، ويرمى في القدر ، ويسلق حتى ينضج ، ثم تزال مرقته ، ويقلى في الدهن المسلي ، ويعدل بالملح والأبازير ، فإذا استحکم نضجه يصف عليه / من الرطب حسب الحاجة ، ثم يترك على النار ساعة ، ٥٣/وح ويهدى .

وقد يعمل على وجه آخر : وهو أن يتزع نواه بمسنة ، ويبدل عوضه لوز مسوط . ١٠

وقد يعمل فيه كعب لحم مستطيلة على هيئة نواة الرطبة ، ويصغ بزعفران ، ويقلى ، ويضاف إلى الرطب والتمر ، يعمل على هذه الصورة عند عدم الرطب ، وقد يزداد فيه خشخاش وخل وزعفران .

### الحماضبة

نوعان : ١٥

#### ١ - الأول

يقطع اللحم السمين وسطا ، ويترك في القدر مع غمره ماء ويسير ملح ، ثم يغل عليه ، ويطرح عليه الكزبرة اليابسة والزنجبيل والفلفل والقرنفل مدقوق

(١) تخرج : ينرج - م .

(٢) تقوى : يقوى - م .

(٧) يصف : صف .

يترك : اتركه ، (٨) ويهدى : ناقص - م .

(١٨) يغل : يغلى - ح ، ط .

ناعم مشدود في خرقة كتان ، ويطرح فيها قطع دار صيني ، ثم يذق اللحم الأحمر بالأبازير كبيا ، ويجعل في القدر بعد أن يلقى ، فإذا نضج ترفع خرقة الأبازير ، ويؤخذ حماض الأترج الكبار المنقى من حبه ، يعصر باليد عصرا جيدا ، ثم يمزج بمثل رבעه ماء حصرم ، ويجعل في القدر على النار حتى يغلي ساعة ، ثم يؤخذ قلب اللوز الحلو المرطب بالماء بعد دقه ناعماً قدر ما يحتمله الطبخ ، ويضاف إلى القدر ، ثم يحلى بسكر أو بجلاب ، ويهدى ، ويرش عليه قليل ماء ورد .

## ٢ - حمضية أخرى عال

٥٣/ظح يذق لحم أفخاذ الدجاج بالساطور دقاً ناعماً دون جلوده ، ومعه / صدور الدجاج ، وينسل ، ثم يلقى باقي الدجاج وشحمه ودهنه في القدر ، ويقطع عليه رؤوس بصل ، ويرش عليه رشة ماء ، ويعرق بالأبازير ، وهي كزبرة يابسة وزنجبيل وكمون محمص مدقوق وقطعة دار صيني ومقدار صالح من دهن اللوز الحلو ، ويعرق بذلك تعريفا جيدا ، ويلقى عليه مقدار درهم ملح ، ويحرك متصلا ويرمي فيه ورق أترج أو قداحة مصرور في خرقة ، ثم يؤخذ حماض الأترج المنقى من حبه وقشوره ، يرش عليه ماء ورد ، ويخرج القداح الذي في الخرقة من القدر ، ويلقى اللحم المدقوق من الأفخاذ والصدور ، ويعرق به ، ١٠ فإذا أخذ طعمية الأبازير يلقى عليه غمره ماء حصرم ، قد مزج بماء ورد ، ويلقى عليه نعنن وصعتر رطب ، فإذا غلى يلقى عليه شيء من ماء الليمون الأبيض العذب ورؤوس بصل مقطع ، فإذا نضج يذق مقدار صالح لوز ، ويربى بماء ورد ، ثم تخرج البقول ، ويلقى الحماض المعتصر المنقى ، فإذا سكن الغليان يعدل حمضها

(٢) كبيا : كبابا - م ، يقل : يقل - م ، نضج : نضجت .

(٦) أو بجلاب : وجلاب - م .

(١٠) ويعرق : ويفرف - م .

(١٤) يرش : ويرش - م .

(١٧) غل . . . فإذا : ناقص - م ، يلقى : الق ، شيء : شيئا .

(١٩) تخرج : يخرج .

يعدل : وعدل : وعدل ، حمضا : أي حمض الحمضية .

بجلاب وسكر أبيض مدقوق جريشا ، ثم يلقى اللوز بعد ذلك ، ويعطر بماء ورد ، ويهدى ، ويرفع .

## الكماة

نوعان :

### ١ - الأول

تؤخذ الكماة السوداء العربية ، الكبار منها يقشر ، والصغار يفسل / ، ٥٤/وح وتحك بحجر الرجل حتى لا يبقى فيها رمل ولا تراب ، وتقطع قطعاً متساوية ، ثم يقطع اللحم صفاراً ، ويسلق حتى ينضج ، ويقلى بدهن آليّة وبصل أخضر مقطع صفاراً وكزبرة خضراء حتى يحمر اللحم ، ويجعل عليه الكماة ويسير من مرقة اللحم ، ويكثر دهن الآليّة ، وينسف حتى تنضج الكماة ، ويجعل عليه صعر ١٠ يابس مدقوق مقداراً متوفراً ، ويترك حتى يتهدى ، ويفقس عليه عيون بيض ، وهو بلحم الخروف السميّط أطيب ، وكلما كثر دهنه جاد ، ويعمل فيه كبب لحم صفار .

### ٢ - الثاني

تقطع الكماة كما تقدم ، وتسلق ، وتبلى بزيت وزعتر ، وإن أردت ١٥ تعمل عليها بيضا ، فإنه جيد .



(٦) تؤخذ : يؤخذ .

(٧) وتحك : ويحك ، وتقطع : ويقطع .

(٨) ويسلق . . . صفاراً : ناقص - م .

(٩) حتى يحمر اللحم . . . اللحم : ناقص - م ، ويسير : ويسيرا .

(١٠) وينسف : وينشف - م .

(١١) متوفراً : جيداً - م .

(١٢) لحم : ناقص - ح ، ط .

(١٥) تقطع : يقطع - م ، وتسلق : ويسلق - م ، وتبلى : تبلى - ط ، أردت : انتقال من المبنى للمجهول

إلى الخطاب ، فإنه : أي فإن هذا اللون ، فإنه جيد : ناقص - ح ، ط .

## الباب السابع

في

الحلاوات والمخبوزات وما يجري مجراها

وهي أنواع :

٥

### ١ - الأول

يؤخذ رقاق السنبوسك ، وتقطع حواشيه ، ويرش فيه ماء ورد ، ويلتر عليه سكر مدقوق ناعماً ، وتلف أطرافه إلى وسطه ، ويلتر عليه سكر ، ويجمع كذلك إلى أن يبقى قدر القرص الكبير ، ثم يؤخذ الشيرج ، يغلى في الطاجن ، ويحط القرص فيه وأطرافه والوجه خارج حتى يقوى ، يفعل به ذلك دفعات إلى أن يحمر / كالسنبوسك ، ويعمل في صحن ، ويقلب عليه جلاب له قوام قوي ، ويلتر عليه فستق محمص مهروش ، والأصل فيه جودة لقه . ١١٧

### ٢ - النوع الثاني

وتسمى

الختونية

- 
- (٣) الحلاوات : الحلوات - ح ، ط .  
 (٤) وهو : وهي - آ .  
 (٥) الأول : الأول منها - س ، م .  
 (٦) وتقطع : يقطع - آ .  
 (٧) ناعماً : ناقص - س ، وتلف : ويلف - ح ، م ، ويجمع : فالجميع - س .  
 (٨) ثم : ناقص - س .  
 (٩) يفعل : وافعل - س ، به : ناقص - آ ، ذلك : كذلك - س .  
 (١٠) في : فيه - س .  
 (١١) مهروش : مهروس - ط .  
 (١٢) النوع : ناقص - آ .  
 (١٣ ، ١٤) وتسمى الختونية : ناقص - س ، ح ، ط وقد وردت في هامش م .

## أطيب من العجيه

دقيق مثلث نصف رطل ، يعمل عليه أربع أواق سمن ، ويحمص على نار فحم إلى أن يحمر ، وتفوح رائحته ، فإذا فاحت رائحته يكون قد طحن له نصف رطل سكر مدقوق ناعماً ، ويرفع اللست عن النار ، وينثر عليه السكر ، ويحرك تحريكاً قوياً على الأرض ، فإذا اختلطت أجزاؤه يكب طبق كبير ، ويمسح ظهره ، ويقلب فيه الدقيق المحمص ، ويبسط بطبق آخر صغير حتى يتملس ، ويترك حتى يبرد قليلاً ، ويقطع بسكين عريض شواير قسدر ما تسريد ، ويجرد بالسكين ، ويرفع الشابور بسكين ، يوضع في طبق آخر أو صحن مصفوقاً ، ويترك حتى يبرد ، وينثر عليه سكر مسحوق ناعماً جداً ، ويسحق معه حبة مسك وأكثر ، وينثر عليه ، فإنه مليح ، والذي يبرد / من الدقيق في الطبق ، فإنه إذا برد ما يلتئم ، ولا يجتمع ، بل يرد إلى اللست ، ويسخن أدنى سخونة بحيث إنه يجتمع ، ويلتئم ، ويبسط في الطبق ، ويعمل به كما عمل أول مرة إلى أن يفرغ ، وعياره : لكل رطل دقيق رطل سكر وثمان أواق سمن ، فإنه من المأكول اللذيذة في الشتاء .

## ٣ - [ النوع الثالث

١٥

- (٣) فاذا : وإذا - س ، راححة (الثانية) : ناقص - T .
- (٤) ملقوق : مطحون - س ، ناعماً وناعماً - T ، ويرفع : ويشال - س .
- (٥) يكب طبق كبير ويمسح ظهره : تحط طبق كبير تكبه وتمسحه - س ، يكب : تكب - ح ، ط ، ويمسح : وتمسح - ح .
- (٦) فيه : عليه - T ، (٧) قليلاً : قليل - T .
- (٨) ويجرد : ويجرده ، ويرفع : وترفع - ح ، م ، الشابور : الشابورة - T .
- يوضع . . . مصفوقاً : ويصف في صحن - T ، (٩) وينثر : وتثر - س .
- جداً : جيداً - س ، (١٠) وأكثر : ناقص - T .
- (١١) إذا برد : ناقص - ح ، ط ، ما يلتئم : لم يلتئم - م وقد وردت في هامشها مع الإشارة إليها في المتن ، ولا يجتمع . . . ويلتئم : إذا برد بل يعاد إلى النار حتى يسخن - م وقد وردت في هامشها أيضاً مع الإشارة إليها في المتن ، يرد : ترده .
- (١٢) يجتمع و : ناقص - ح ، ط ، ويعمل به : ويعمله - س ، أول مرة : الاول - T .
- (١٤) في الشتاء : ناقص - س .
- (١٥) النوع الثالث : كله : ناقص - س .



## طرايطير التركمان

يؤخذ الدقيق المثلث ، يعجن بماء بلا ملح ، ويسط بالشوبك ، ويقطع  
بقدح زجاج ، ويجمع طرفاه / ويظفر ويغلى الشيرج ، ويعمل أطرافه ٥٥/وح  
فيه حتى يقوى ، ثم يقل حتى يحمر ، ويحشى فستقا وسكرا ومسكا وماء ورد ،  
وينذر عليه سكر ٠ ]

١١٨

## ٤ - النوع الرابع المكشوفة

لوز مقشور مسموط يدق ناعماً حتى ياعب في دهنه ، رطل ، ويؤخذ  
رطل غسل نخل أبيض ورطل شيرج ورطل سكر مسحوق منخول ناعماً ، يصبغ  
اللوز بالزعفران وبماء الورد ، ويطرح في الشيرج على نار هادئة ، ويحمص تحميصاً  
جيداً ، فإذا تحمص يقلب عليه السكر والعسل ، ويطبخ إلى أن يصير له قوام ،  
ويرفع إما في صحن وإما يبسط في طبق ، وعياره أوزان متساوية .

## ٥ - النوع الخامس في

١٥

## المأمونية

وهي ثلاثة ألوان :

## الأول

يؤخذ طرف ألية ، يصلق في ماء حتى ينضج ، ويتهرأ ، يصفى عنه

(٣) طرفاه : طرفيه .

(٤) ومسكا : ومسك .

(٦) النوع : اللون - س .

(٩) يصبغ : ويصبغ - س ، (١٠) اللوز : اللون - س .

وبماء : وما - آ .

(١٢) اما في صحن وإما يبسط في طبق : في صحن أو طبق - آ .

(١٤) في : ناقص - آ .

(١٨) يؤخذ : ناقص - س . يصفى عنه : ويصفى عنها - س .

١١٩ الماء ، / وتمرس الألية ، وتنزل من منخل في زبدية ، ويغسل أرز ، ويدق ، وينخل من منخل زرفع ، ويسحق له السكر المصري ، ويجعل مع الألية في دست ، ويطبخ على نار هادية حتى يستوي ، ويبقى له قوام ، ويبسط في الصحن ، ويرمى فيه قلب فستق صحاح مسموط مقشور .

## الثاني

وهو أجود من الأول

يغسل الأرز ، وينشف ، ويدق ناعماً ، وينخل بالمنخل ، ويؤخذ لبن حليب مغلي سالم من التقطيع يرفع على النار ، ويجعل في اللبن الحليب السكر حتى يلبوب ، ويلرز عليه الأرز ، ويطبخ عصيدة مرققة ، ويجعل عليها دهن ألية مسلية شيء كثير ، فلأنها تشرب الدهن ، ولاتزال تطبخ على نار هادية حتى يخرج الدهن ، وعلامة نضاجها قذف الدهن ، ويحمر الرز ، ويجعل فيها قلب فستق مقشور ، فإذا أخذت قواماً تبسط في الصحن ، ويزوق وجهها بقلب فستق / أخضر وأقراص ليمون ملونة .

## الثالث

وهو أجود منهما

١٥

- (١) وتمرس : ويمرس - م ، وتنزل : وينزل - م ، من منخل في : في منخل عل - س .
- ويدق وينخل من : وتلقه وتنخله في - س ، (٢) ويجعل : ويجعله - س .
- (٣) ويبسط : يبسط - آ .
- (٤) فيه : فيها - س .
- (٥) وينشف : ناقص - آ .
- (٦) سالم : سالماً - آ ، يرفع : يرفقه ، الحليب : ناقص - آ .
- (٧) عليه : فيه - ح ، م ، عليها : ناقص - آ .
- (٨) تطبخ : تطبخها ، يخرج : يخرج - م .
- (٩) قذف : قلب - س ، ويجعل : ويجعل - م .
- (١٠) تبسط : يبسط - ط .
- (١١) وهو أجود منها : أجود من الثاني - س .

يصلق الدجاج السمان ، ويطجن بالشيرج ، وتؤخذ صدوره ، تنسل  
 مثل الشعر ، ويفسل الأرز ، ويدق ناعماً ، وينخل ، ويعمل لكل رطل أرز  
 صدر دجاجتين منسلة ، والسكر قدر ما تريد من حلاوتها ، ثم خذ لبناً حليياً ،  
 اغله ، وحل فيه سكرأ حتى يظهر أنه شديد الحلاوة واجعل فيه صدور الدجاج ،  
 واغل عليه غليتين ثلاثة ، ثم ذر الرز ، وحركه حتى لا يلتصق ، فإذا صار مثل  
 العصيدة أو أسمح قليلاً ، ألق عليه دهن الألية ، ولا تزال تطبخها على نار هادية ،  
 حتى تقذف دهنها ، ويحمر لونها ، وتريد أن لا ترفع يدك من تحريكها ، حتى  
 تمتد في الصحن ، اغرفها . وارم في وسطها قلب فستق صحاح مقشور من قشريه ،  
 فلإنها تجي مليحة .

١٠

## ٦ - السادس النوع

### هريسة الفستق

وهي ثلاثة أنواع :

١٢١

### الأول /

يسمط الفستق من قشره الأول ، وينشف من الليل ويحمص على نار  
 هادية ، ويدق ناعماً بحيث يلبغ في دهنه ، ولكل رطل قلب فستق صدر دجاجتين ١٥

(١) وتؤخذ : ويؤخذ .

صدوره : صدر - ط ، تنسل : وتنسل - س ، (٢) ويفسل : وافسل - من ، ويدق : ودقه - س ،  
 وينخل : وانخله - س ، ويميل : وامل - س .

(٣) صدر : صدر - م ، تريد : لاحظ الانتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المخاطب ، ثم خذ : وخذ - س ،  
 لبناً حليياً : لبن حليب .

(٤) اغله : اغليه - س - س ، م ، سكرأ : سكر .

(٥) واغل : واغل - آ ، غليتين ثلاثة : غلوات - س . فاذا : واذا - س .

(٦) أو أسمح : واسمح - س .

(٧) من تحريكها : منها بالتحريك - آ ، (٨) الصحن : الصحن - س .

وارم : وارمى - م ، (٩) تجي : تبقى - آ .

(١٢) انواع : الوان - س .

(١٤) من قشره الاول : ناقص - آ ، من الليل : ناقص - س .

(١٥) قلب : ناقص - س .

صدر : صدر - م ، وتفرع : ويفزع - م .

يصلق الدجاج بلاملح ، ويطجن بزيت طيب ، ويبرد ، وتترزع العظام منه ، وينسل قدر الاستطاعة في الرفعة ولو أمكن أن ينسل بإبرة فعل ، وكل ما نسل منه يجعل في ورق السلق حتى لا يزال رطباً ، ثم يجعل السكر جلاباً رقيقاً ، بحيث إنه يعقد نصف انعقاده ، ثم يرمى فيه صدور الدجاج ، ويحرك بنشابة بحيث إنه لا يختلط ، فإذا احمرت الصدور بحيث إنه لا ييبس ، وأخذ حده ، يرمى فيه الفستق المذكور أولاً ، ويضرب بالمفرقة مثل الهريسة حتى ينعقد ، ويجعل فيه نشاء ، كسوراً بماء ورد ، فإذا أخذ حده ، يجعل في كل رطل فستق أوقية ونصف عسلاً طيباً ، وما خرج من دهن الدجاج يجعل فيه ، وعند ذلك يجعل فيه السلق / المقطوع ، ويصنع لونه كما تشتهي ، ويطيب بمسك وماء ورد ، ويبسط في الصحون ، ويزين بأقراص ليمون وسكر . ١٠

## الثاني

السياقة ، وعوض الفستق حمص أخضر منزوع من قشره .

## الثالث

### فستقية بلا دجاج

يسمط الفستق ، ويحمص ، ويدق حتى يلعب في دهنه ، سياقة الهريسة ، ١٥

- (١) منه : ناقص - س ، (٢) الرفعة : رفه - آ ، ولو : لو - س .
- (٣) حتى : بحيث - س ، ثم يجعل : ويجل - آ .
- انه : ناقص - آ ، (٤) يعقد : ينعقد - س ، انعقاده : العقاد - س .
- (٥) بحيث إنه لا ييبس وأخذ : ولا ييبس ويأخذ - آ .
- (٦) فيه : فيها ، (٧) مكسوراً بما ورد : ناقص - س ، فإذا . . . في : ناقص - آ . كل : ولكل - ح ، ط - لكل - م ، ونصف ناقص - م .
- (٨) عسلاً طيباً : عسل طيب - س ، خرج : يخرج - ح ، وعند ذلك : ناقص - آ ، يجعل فيه : ناقص - س .
- (٩) المقطوع : وضع ناسخ م إشارة فوقها وكتب في الهامش يشرح معنى «السلق المقطوع» قال : أي رغوته الخضراء ، تشهي : تريد - ح ، ط - يريد - م .
- (١٢) قشريه : قشره - آ .
- (١٣) الثالث : ناقص - س .
- (١٥) كتب ناسخ س في الهامش « فستق سادح » دون أية إشارة إليها في المتن ، وكأنه يشرح المراد من كلمة «الفستق» الواردة في هذا السطر .

ويعقد جلاب ، ويرمى فيه الفستق والنشا ، ويطبخ حتى ينضج ، وينقذ ، ويستعمل ، ويصنع بالسلق المقطوع .

٥٦/ظح

### [ هريسة لفستق ]

رطل سكر ونصف أوقية نشا قلب فستق محمص مجروش أربع أواق ،

- يعمل السكر والنشا ، حلوى ، ويرمى فيها القلب ، ويلقى فيه مسك ، يغلى ٥  
بشيرج ، ثم يتزل في عسل ، ويخلط معه مسك وماء ورد . [

١٢٢

### ٧ - النوع السابع

#### معمول من التمر

يتزع نوى التمر ، ويعمل فيه قلب فستق مسموط من قشره مدقوق

- معجون بسكر وما ورد ومسك ، ويمحشى به التمر ، ويؤخذ عجينة قطايف ، ١٠  
يضاف إليه نشا ، ويغطس التمر في العجين ، ويقلى في الشيرج ، ويرمى في الجلاب  
الذي له قوام ، ثم يغطس مرة أخرى في الحميرة ، ويقلى مرة ثانية ، ويرمى في  
الجلاب ، ويصفى في الصحن ، ويلتر عليه سكر وقلب / فستق وما ورد ١٢٣  
ومسك .

١٥

### ٨ - النوع الثامن

#### المريس

يتزع التمر من نواة ، ويؤخذ لباب خبز كماج ، يخرج من المنخل ،

(١) جلاب : جلابا - آ ، ويطبخ : ناقص - آ ، ينضج و : ناقص - آ .

(٢) هريسة فستق ، كلها : ناقص - س .

(٩) من قشره : ناقص - آ - من قشر - س ، (١٠) معجون : معمول - م .

(١٢) مرة أخرى : ثانية - س .

(١٣) وقلب . . . ومسك : ناقص - آ .

(١٦) المريس : من المريس - س - المرش - م .

(١٧) ويؤخذ (الأولى) : فيؤخذ - س .

ويؤخذ شيرج أو زبد طري أو سمن طري أو دهن آية على قدر ما يريد الإنسان ،  
يحمل في المقل ، ويرمى فيه التمر حتى ينحل ، ثم يرمى فيه اللباب ويحرك بحرك تحريكاً  
جيداً ، ويندر عليه السكر لتظهر حلاوته ، ويلقى عليه فستق محمص مجروش ،  
ويغرف في الصحن .

#### ٩ - النوع التاسع

##### المخنوقة

دقيق مثلث ، يلت بسمن ودهن آية ، ويعجن بخميرة عجناً قوياً ،  
ويمد بالشوبك مثل رقاق الطضمام ، ويترك حتى يختمر ويقل بشيرج في مقل ،  
حتى يحمر ، ويصير كأنه ورد ، ويطبخ حلاوة صابونية بقلب فستق صحاح ،  
فإذا قرب نضاجها ، يرمى فيها الرقاق المقلو ، ويحرك بالاسطام ، ويمد في الصحن ،  
فلأنه يجي مليحاً .

#### ١٠ - النوع العاشر

##### ناصرية /

١٢٤

كانت تعمل في دار الملك الناصر صاحب حلب رحمه الله .

يؤخذ الدقيق المثلث ، يعجن كما ذكر أولاً ، ويمد بالشوبك مدّاً  
رفيقاً ، ويقطع بقال الشبرك مدور لف ، ويقل بالشيرج حتى يحمر ، ويطبخ

(١) طري (الثانية) : ناقص - س ، يريد الإنسان : تريد - آ ، (٢) يحمل : وردت في هامش س وإلى جانبها وصح  
مع الإشارة إليها في المتن .

التمر . . . اللباب : لباب الخبز بعد أن ترمى فيه التمر حتى ينحل - آ ، ينخل - س ، ويحرك : وتحرك .

(٧) يلت بسمن : ثلث سمن - س .

(٨) مقل : مقلاه - س .

(٩) ويطبخ : يطبخ - آ ، بقلب : بقلوب - س .

(١٠) المقلو : ناقص - آ .

(١٤) صاحب : وردت في هامش ط مع الإشارة إليها في المتن ، حلب : في حلب - ط ، رحمه الله : ناقص - آ .

(١٥) ذكر : ذكرنا - ط - ذكرناه - ح ، م ، (١٦) مدور لف : مندورات - س .

حلاوة صابونية ، ويلزق بين كل قرصين قطعة حلاوة وينثر عليه سكر وقلب  
فستق .

### صنف آخر مثله

- يؤخذ لكل رطل دقيق خمس أواق سمن ودهن ألية ، ويعجن بخميرة  
كثيرة ، ويترك حتى يختمر ، ويجعل أقراصاً رقاقاً أرق ما يكون ، ويدق بقالب  
الكليجا ، ويخبز في الفرن ، ويطبق بينه حلاوة صابونية على قدر المراد .

### ١١ - النوع الحادي عشر

- دقيق يحمص بسمن حتى يأخذ حده ، وينزل عن النار ، ويعلف بالسكر ،  
ويعجن ، ويعمل منه قوالب مثل النهود ، ويجعل في طبق ، ويعاد إلى الفرن حتى  
ينخبز ، ويستوي ، وإن لم يخبز في طبق سال ، والدقيق والسمن أجزاء سواء . ١٠

### ١٢ - النوع الثاني عشر

#### الكاهين

- يؤخذ لكل بياض بيضة / وزن درهمين نشا ، ويسحق النشا ناعماً ١٢٥  
ويجعل مع بياض البيض في طاسة ، ويرمي عليه قليل ما ورد ، ولا يكثر

- 
- (١) قرصين : اثنين - س .  
(٤) دقيق : فستق - م ، خمس - خمسة - س ، بخميرة كثيرة : بخمير كثير - آ .  
(٥) يختمر : يحمر - س ، أقراصاً رقاقاً : قرصاً رقيقاً .  
(٦) في الفرن : بالفرن - س ، صابونية : ناقص - س ، المراد : الارادة - س .  
(٨) ويلقى : ويلفه - آ - ويلقه - س .  
(٩) ويعمل : ناقص - س ، (١٠) ينخبزو : ناقص - آ .  
يخبز : تخبزه - آ - يخبزه - س ، والدقيق . . سوا : ناقص - آ .  
(١١) النوع الثاني عشر : ناقص - س .  
(١٢) الكاهين : ناقص - آ .  
(١٣) ويسحق النشا ناعماً : ناقص - آ - وقد وردت في س بعد كلمة طاسة ، وقد منها تباً لسياق العمل .  
(١٤) ويجعل مع : يعمل - آ .

الماورد ينحل ، ويؤخذ مكنسة جديدة من قشر الحصر ، ويضرب بها بياض البيض والنشا حتى تختلط أجزاؤه ، ويصير له رغوّة ، ثم يؤخذ مقلاة ، تجعل على نار هادئة ، فإذا احمر الشيرج تجعل فيه من بياض البيض والنشا بالملقعة نقط صغار ، ويقل حتى يصير أحمر ، ولا يلتصق بعضه ببعض ، ويرفع من المقل ، ويوضع في جلاب قاصف له قوام ، ويؤكل سخناً ، وقلبه بالسمن الذّ من الشيرج ، وهو إذا برد لا يبقى طيباً .

### صنف منه آخر

يسمط الفستق ، ويدق ناعماً بسكر ، ويعجن بماورد ، ويعمل منه كملك ، ويشال على نشابة ، ويغطس في بياض البيض والنشا ، ويحرك حتى يلبس الفستق ، ويقل ، ويعمل في الجلاب ، / فهو مليح . ١٢٦

### ١٣ - النوع الثالث عشر

جلد الفرس وهو الملبن

يقل بشيرج ، ويعمل في الجلاب ، وينثر عليه سكر ، فإنه مليح .

### ١٤ - النوع الرابع عشر

كثافة مملوكة

١٥

- 
- (١) بها : له - س ، (٢) تختلط : يخلط - م .
  - مقلاه : مقلا - آ ، تجعل : يجمل - م .
  - (٣) نقط صغار : نقطاً صغاراً - س ، ويقل : وتقله - آ - ويقله - س .
  - (٤) يلتصق : يخليه يلزق - س ، من : في - ط .
  - (٥) هو : ناقص - آ ، (٦) لا - ما - آ .
  - (٧) صنف : صفة - م ، منه : مثله - آ ، آخر : أخرى - م وقد ورد هذا الصنف بعد النوع العاشر ناصرية « في آ .
  - (٩) ويشال - ويسال - س .
  - (١٠) ويقل ويعمل : ويرمى في المقل ويجمل - س ، في : ناقص - س .
  - (١٢) وهو : يسي - س .
  - (١٣) فانه مليح : ناقص - آ .



تدهن الكنافة بشيرج ، وتقطع كالرشنا تقطيعاً رقيقاً ، وتجعل في صحن ،  
وتسقى بشيرج وسكر مدقوق وقلب فستق محمص .

### صنف آخر منها

- إذا قطعت بالشيرج كالرشنا ، تسقى وهي في الصحن زبدًا ، وينذر عليه  
سكر وقلب فستق وجلاب ، فإنه ألد من الشيرج في الكنافة ، وإنما في وقت التقطيع .  
• لا بد من الشيرج .

### صنف آخر منها

- يسمط قلب الفستق ، ويدق بسكر ، ويعجن بما ورد ، ويؤخذ من الكنافة ،  
تدهن بشيرج ، ويجعل الفستق فيها ، وتطوى كالأوساط وتسقى بالجلاب القاصف  
والشيرج الطري .

١٠

### صنف آخر منها

تغلى الكنافة بالشيرج وتجعل في الجلاب وينذر عليها السكر وقلب الفستق .

٥٨/لوح

### [ صنف آخر

وتعرف

١٥

بالأخممية

- 
- (١) كالرشنا : رشنا - س ، رقيقاً - س ، ط .  
(٢) وهي : ناقص - آ ، زبدًا : زبد - ناقص - ط .  
عليه : أي حل هذا الصنف وحل هذا ساغ له تذكير الضمير وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيبه لموده إلى الرشنا .  
(٣) في الكنافة ، إنما في : ناقص - آ .  
(٤) منها : ناقص - آ .  
(٥) من : ناقص - س .  
(٦) ويجعل : ويجعل - س ، فيها : فيه ، وتطوى ، وتسقى : ويطوى ، ويسقى - م ، ح .  
(٧) صنف آخر منها كله : ناقص - ح ، م وقد ورد في هامش ط وإلى جانبه وصح مع الإشارة إليه في المتن  
وفيه : صفة بدلا من صنف .  
(٨) صنف آخر : كله ناقص - س .

رطل كثافة تقطع ، وتلقى في الدست مع أربع أواق شيرج ، وتقل به يسيراً ، ثم يلقى عليها رطل سكر مجروش ، ويحرك معها ، حتى ترد الشيرج الذي شربته ، وهو علامة انتهاء قلبها ، ثم يلقى عليها أربع أواق عسل نحل ، وتحرك ، ويلقى بعده أربع أواق بندق محمص مدقوق ، وينزل عن النار ، ويطيب بمسك وما ورد ، ويرفع ، وهذا الصنف يقيم سنة لا يتغير ، وكلما قدم جاد . [ ٥

## ١٥ - النوع الخامس عشر

١٢٦

### القطايف

وهو / أصناف :

١٢٧

### الأول

يسمط قلب فستق ، وينشف ، ويحمص ، ويدق ، ويعجن بسكر ناعم وما ورد ، ويستخرج أيضاً قليل دهن فستق ، وتسقى به القطايف بعد حشوها بما تقدم ، ويطرح عليها الجلاب . ١٠

### الثاني

٥٨/لوح

عوض الشيرج دهن الجوز يحمص ، ويستخرج دهنه .

٥٨/طح

### [ الثالث

١٥

### مقلوة

(٤) تقطع وتلقى : كتب ناسخ م « يقطع ويلقى » ووضع نقطتين تحت حرف المضارعة ونقطتين فوقه على طريقة « يجوز الوجهان » أما « وتقل » فقد حذره بالياء .

(٢) عليها : عليه - ط ، ويحرك : وتحرك - ط ، م ، معها : معه .

وتحرك : ويحرك - م ، (٤) ويلقى : وتلقى - ط .

(٨) وهو : وهي - آ .

(١١) قليل : ناقص - آ ، وتسقى : ويسقى - ح ، حشوها : حشوه - س ، تقدم : ذكرنا - س .

(١٢) عليها : عليه - س .

(١٤) يحمص : محمص - م .

(١٥) الوصفات : الثالث والرابع والمقلوة والجمالية : كلها لم ترد في س .

رطل سكر وربع رطل لوز أو فستق مسموط وأوقية دقيق ومسك  
وماورد ، ويعجن ، ويحشى به القطايف ، ويسد بعجين ، ويقلى ، ويلقى في  
جلاب وعسل لهما قوام قاصف .

## الرابع

### المطبوعة

٥

أربعة أرطال قطايف وأربعة أرطال جلاب ورطلا عسل نخل ورطلا  
شبرج ونصف رطل فستق وزعفران ومسك وما ورد ، تحرك حلوى ، فإنها  
لذيذة في غاية النعومة .

## صنف آخر

١٠

### مقلوة

فستق وبنديق محمصين مدقوقين ناعماً ومثلهما مرتان سكر ، يعجن بعسل  
نخل ومقدار الثمن دقيق بلا تحميص ومسك وما ورد ، وتحشى به ، والسياسة  
السياسة .

## الجمالية

قطايف كبار مدورة ، يجعل عليها سكر وفستق وماورد ومسك ، وتغطى ٥٨/ظح  
بأخرى ، ويسد حواليتها بعجين ، وتقل بشبرج ، وترفع ، وفيها رطوبة ، تطرح  
في جلاب وعسل وماورد . ]

## صنف آخر

١٢٧

### يقال له

(٢) ويسد : ويشد - ط ، (٣) قوام قاصف : قواما قاصفا .

(٦) ورطلا (الأول والثانية) : ورطلين .

(١١) ومثلها مرتان : ومثلهم مرتين .

(١٤) يجعل : يجعل - م ، وتغطى : وينطى - م ، (١٥) ويسد : ويشد - ط .

(١٧) صنف : ناقص - س .

(١٨) يقال له : وهو - آ .

## أبو لاش

منه ما يعمل باللبن الحليب والسكر ، ومنه ما ينز على القطايف المدورة  
الصفار الفستق المحمص بنار قوية المجروش ، ويقلب عليه الجلاب .

### صنف آخر

يقال له

### كل واشكر

٥

ويقال أيضاً قرن ياروق : يلت الدقيق بالسمن ، ويعجن بالماء ، ويمد  
بالنشابة مثل الططماج ، وينوب السمن ، ويدهن به ورق الططماج ، ويطوى  
عرض أربع أصابع طاقات ، ويقطع شواير ، ويقلى بالشيرج حتى يتورد ،  
ويجعل في صحن ، وينثر عليه سكر وجلاب قاصف وقلب فستق .

١٠

### صنف آخر منه

يعجن كما ذكر ، / ويمد كما ذكر بالسمن ، ويطوى على النشابة ،  
ويتزل منها وهي قائمة ، ويعمل أقراصه ، ويغلى بالشيرج ، ويعمل عليه السكر  
والجلاب .

١٢٨

## ١٦ - النوع السادس عشر

١٥

يعمل على صورة التوت : يلت الدقيق بالسمن ، ريعرك كثيراً عركاً

(٣) بنار قوية : ناقص - س .

(٤) آخر : ناقص - س .

(٧) أيضاً : ناقص - آ ، قرن : قوت - س وكتب ناسخ ط فوقها الحرف «ص» مؤكداً على صحتها ، وكتب  
في الماش «قوت» وكتب فوقها الحرف «خ» مشيراً إلى خطئها ، يلت : يعجن - س .

(٨) به ورق الططماج : ناقص - س ، (٩) أربع : اربعة - س .

(١٢) ذكر : ذكرنا - ط ، ويمد كما ذكر : ناقص - م ، (١٣) منها : من النشابة - آ .

اقرصه : قرصه - س ، عليه السكر : عليها المسك - س .

(١٦) كثيراً : ناقص - آ .

قوياً ، ويؤخذ غربال ، وتكتل عجينة قدر التوتة ، وتحط في الغربال ، وتحط الأصبع في وسطها ، وتفرك ، فإنها تصير مجوفة منقوشة من الغربال ، ثم تولى بشيرج ، وتطرح في الجلاب .

## ١٧ - النوع السابع عشر

- فطائر عجينة ، تلت بسمن ، وتعجن قوياً ، ويعرك ، ويمد بالنشابة مثل ورق الططماج ، ويدهن بالسمن ظاهراً وباطناً ، ثم يلف على النشابة ، وتقام النشابة ، ويقتل العجين باليد اليمنى إلى برآ ، وبالشمال إلى جواً ، وينزل مسن النشابة برفق ، ويبسط قرصة ، ويخبز في الفرن معمرأ ، فإذا جاءت سخنة يقلب عليها الزبد والجلاب .

## ١٨ - النوع / الثامن عشر

### بسيسة بهراوية

يعمل العجين فطائر كالأول ، ويخبز في الفرن ، فإذا برد يكبس ، ويبس ، وينزل من غربال ، ويسقى السمن والزبد والسكر وقلب فستق وماورد .

## ١٩ - النوع التاسع عشر

### ١٥ حلالة كشك

يؤخذ الكشك الطري الأخضر ، يحل له جلاب ، ويعمل الكشك فيه ،

- 
- (١) وتكتل وتحط (الاول) : ويكتل ، ويحط - س ، وتحط (الثانية) : ومحط - ط .  
 (٢) وتفرك : وتفركها ، ثم ناقص - آ ، (٣) وتطرح : ويطرح - م .  
 (٥) ويعرك : أي العجين ، ويمد : ناقص - س .  
 (٦) ثم يلف : ويلف - س - ثم تلف - م ، (٧) ويفتل : وتفتل - ح ، ويفتل ... النشابة : ناقص - م .  
 وبالشمال : والشمال - س ، (٨) ويخبز : ويخبز - م .  
 معمرأ : مغز - س ومعناه قوي النار ، جاءت : أي القطايف ، يقلب : يلف - م .  
 (١٢) يكبس ويبس : تكسر فيبس - س .  
 (١٣) السمن : ناقص - آ .  
 (١٥) حلالة : ناقص - م .  
 (١٦) له : في - س .

ويعقد على نار هادئة ، فإنه يجي من نوع مزورة ، ويحمض بليمونة .

## ٢٠ - النوع العشرون

### حلولى طيبة

يؤخذ وزن أربعين درهماً نشا وأربعين درهماً سميداً ، يخلط الاثنان ، وينخل ، ويؤخذ وزن مائة وعشرين درهماً ألية أو شيرج ، ويشال على النار ، فإذا حمي وغلى ينزل الدقيق والنشا ، ويغلى غليتين ثلاثة ، ويقلب عليه غسل متزوع الرغوة أو جلاب قوي ، ويطبخ حتى ينضج ، ويعقد ، ويمد في صحن ، ويعمل فيه قلب فستق ، / وينزل عليه سكر . ١٣٠

### صنف آخر

نشا وزن مائة وعشرين درهماً ، حليب وزن ثمانين درهماً ، وزعفران وزن درهمن ، يكسر النشا ، ويعجن بالحليب ، ويضاف إليه بياض سبع بيضات ، ويتزل من المنخل بعد أن يخلط ، ويضاف إليه وزن ستين درهماً لبناً حليباً ، ثم يعقد جلاب قاصف ، ويعمل شيرج في مقل ، ويغسل في العجين يده ، وينفض أصابعه في المقل نفصاً متراً ، فإذا احمر يرفع ، وينزل في الجلاب حتى يفرغ .

(١) ويحمض : ويحمضه - س - ويحمضه - ح ، م ، بليمونة : بليمونية - ط .

(٣) طيبه : مكيه - آ .

(٤) يؤخذ وزن : ناقص - س ، درهماً (الاول) : درهم - آ ، وأربعين درهماً سميداً : ومثله سميد - آ ،

الاثنان : الاثنان - آ ، (هـ) وينخلان : وينخلا - آ - وينخل - س .

درهماً : درهم - آ .

(٧) جلاب قوي : جلاباً قويا - آ .

ينضج و : ناقص - م ، ويمد : يمد - آ ، (٨) فيه . . . وينزل : ناقص - آ .

(١٠) نشا : ناقص - س ، وزن (الاول) : ناقص - س ، م ، وعشرين : وعشرون - س ، درهماً (الأولى والثانية) : درهم - آ ، وزن (الثانية والثالثة) - ناقص آ ، وزعفران : زعفران - آ .

(١١) ويمجن : ناقص - آ .

(١٢) لبناً حليباً : لبن حليب .

(١٣) وينفض : وينقط - آ .

(١٤) نفصاً : نفطاً - آ ، متراً : منزله - م - منزله - ح ، ط ، يرفع و : ناقص - س .

## زيادات في الحلوى ليست من الكتاب

### ١ - جواذب الخبز

لباب خبز مختمر ، ينقع في لبن حليب حتى يختمر ، ويجعل فوقه وتحت  
السكر واللوز المدقوق ناعماً ، ويصبغ بالزعفران ، ويترك على النار حتى تفوح  
رائحته ، ويرفع .

### ٢ - جواذب القطايف

قطايف محشوة بلسوز وسكر مغلي ، تعبى في دست بين رفاقتين ،  
وتجعل / تحت الدجاج ، وبين كل ساقين لوز وسكر مدقوق ناعم مطيب  
مثل حشو القطايف ، ويصب عليه الشيرج ، وقد يعمل عليه لبن حليب وزيادة  
سكر ، فإذا نضج ، وفاحت رائحته ، يرفع .

### ٣ - جواذب الموز

يؤخذ الموز الأصفر القوي ، يقشر ، ويغسل في خمير سميد رقيق  
قد عجّن على هيئة عجّين القطايف ، ثم يرفع ، ويقل في الشيرج على نار هادئة ،  
ويلقى في جلاب ، ويرفع ، ويطرح في السكر المدقوق ، ثم يعبى في دست ،

---

(١) في الحلوى : ناقص - آ ، من : في - س ، جواذب : جذاب - س .

(٢) حتى يختمر : ناقص - آ .

(٤) ناعماً : ناقص - س .

(٦) جواذب : جواذب - س .

(٧) مغلي : ناقص - آ ، تعبى : يعبى - س ، (٨) وتجعل : ويجعل - س .

ناعم : ناعماً - س ، مثل : ناقص - س .

(٩) حشو : محشو - س ، زيادة : ناقص - آ .

(١١) جواذب : جواذبه - س .

(١٢) خير : خبز - س ، رقيق : دقيق - م .

(١٣) على نار هادئة : ناقص - س ، ويرفع : يرفع - آ .

وفوقه وتحتة رقاق ، ويعلق عليه دجاج سمين وجواذب البطيخ كجواذب الموز في السياقة .

#### ٤ - نجز القطايف

- يؤخذ من القطايف قدر الحاجة ، ويرش في اللست قليل ماورد ، وترص فيه القطايف سافات ، وبين كل سافين لوز وسكر أو فستق مدقوق ناعم ، ويرش عليه ماورد ، فإذا كمل في اللست يصب عليه قليل / شبرج طري ، وبغمر بجلاب ، ويعلق عليه دجاج سمين مصبوغ بزعفران ، فإذا نضج يرفع ، وتعمل القطايف الصفار المحشوة على هذه الصفة ، غير أنه يعلق الدجاج على دست فيه ماء ، فإذا قارب النضج ، وسقط دهنه ، يحول الماء ، ويجعل تحته اللست الذي فيه الجواذب . ١٠

#### ٥ - جواذب الخشخاش

- رطلان سكر ، يعمل جلابا رقيقا ، ويطرح عليه نصف رطل سميد وربع رطل فستق ونصف رطل خشخاش ، ويصبغ بزعفران ، ويعقد ، وقد يعمل عليه غسل نخل ، فإذا انمقد يجعل بين رقاقتين ، ويعلق عليه الدجاج المزعفر السمين . ١٥

- 
- (١) وعلق : ويصلق - س .  
وجواذب : وجذاب - س ، كجواذب : كجذاب - س .  
(٥) وترص : ويرص - آ ، فيه : ناقص - آ .  
أو فستق : وفستق - س ، ناعم : ناعما - س .  
(٧) وعلق : ويصلق - س ، (٨) وتعمل : ويعمل - س ، م .  
المحشوة : ناقص - آ ، يعلق : يصلق - س .  
(٩) وسقط : وان ينقص - س ، دهنه : الماء - م ، يحول : تحول - آ ، ويجعل : ويجمل - ح ، م ،  
(١٠) الجواذب : الجواذب .  
(١١) جواذب : جواذب - س .  
(١٢) رطلان : رطلين - آ ، عليه : ناقص - س .  
(١٤) يجعل : جملة - س - تجمله - آ .  
وعلق : وعلق .



## ٦ - غييص اللوز

هكذا ، إلا أن الخشخاش يبدل باللوز المفروط المسموط المدقوق ناعماً .

## ٧ - جواذب التمر

- أربعة أرطال تمر ، تجعل في دست فيه ماء ، ويوقد تحته حتى ينضج ،  
 ويمرس باليد مرسا جيدا ، ويصفى في منخل ، ثم يرد إلى اللست ، ويطرح عليه  
 نصف رطل / سكر ورطل عسل ونصف درهم زعفران ورطل لباب خبز  
 مفتوت ورطل شيرج في حال واحد ، ويحرك بالإسطام حتى يقذف الدهن ، وقد  
 يطرح فيه كف من الخشخاش ونصف رطل من الفستق ، ثم يغرف ، ويعمل  
 تحته وفوقه سكر مدقوق ، ويرفع .

## ٨ - سميدية

يحمص رطل سميد برطل شيرج ، ويحرك حتى تنفوح رائحته ، ويطرح  
 عليه أربعة أرطال سكر علول أو عسل تحل ، ويطبخ بنار حادية ، ويحرك بإسطام  
 حتى يقذف دهنه ويرفع ، ويجعل فوقه وتحته سكر ، ويطيب بكافور .

## ٩ - لوزينج

لوز حلو مقشر مدقوق رطل وثلاثة أرطال سكر، بهرش السكر، ويطرح

(٢) المفروط : المفراط - س - ناقص - آ .

(٣) جواذب : جواذب - س .

(٤) تمر : ثم - س ، تجعل : وردت في هامش ط وإل جانبها وصح مع الإشارة إليها في المتن .

(٥) مرسا : ناقص - س .

(٦) صل : سكر عسل - ح .

(٧) ويحرك - ويتحرك - م ، يقذف : يطلق - س .

(٨) كف : كفا - آ ، من (الثانية) : ناقص - م .

(١١) يحمص - تحمص - م ، تفوح : يفوح - م .

(١٢) ويطبخ : ناقص - آ ، ويحرك : وتحرك - م .

(١٣) ويجعل : يجعل - س .

(١٥) ويطرح : ناقص - س .

١٣٤ في الدست بلا ماء ، فإذا ذاب يلقى فيه اللوز ، ويعقد به ، ويبسط ، ويقطع شوابير ، وقد يعمل معه أوقيتا نشا ، فيجى مليحا هشا ، وبطيب يسير ما ورد ومسك كثير / قبل نزول النشا عليه .

## ١٠ - خبيص القرع

٥ يقشر القرع ، وينظف من حبه ، ثم يسلق في الجلاب ، ويعمل على طبق مشبك ، ويسحق في هاون حجر ، ويعصر باليد ، ثم يطرح الشيرج في الدست ويرفع على النار ، فإذا غلى طرح بعده نشا ، ثم يطرح القرع ، ويسقى جلاباً إلى أن يعقد ، يرفع ، ويضاف إليه فستق مسموط مدقوق ، ويصغ بالسلق المقطوع . وعلى هذا الأسلوب يعمل خبيص الجزر ، إلا أنه لا يصغ بالسلق المقطوع .

## ١١ - المخنقة

١٠

يؤخذ رطلا كنافه ورطل سكر ورطل ونصف عسل نحل وأربع أواق شيرج وأربع أواق فستق ، يحل نصف السكر جلاباً ، ويدق النصف الآخر ، ثم يغلى العسل مع جلاب السكر ، ويلقى عليه الكنافه ، وتسقى الشيرج ، ويدار

(١) ذاب : ذات - ط ، يلقى : القي ، ويعقد : واعقده - س ، ح ، ط - فاعقده - م ، ويبسط : وابسطه ، ويقطع : وقطعه .

ممه : فيه آ ، اوقيتا : اوقيتين ، فيجى : يحى - آ .

(٢) عليه : ناقص - آ .

(٣) وينظف : وينصف - س ، من حبه : ناقص - س .

(٤) الشيرج : بالشيرج - س ، ويرفع على النار : ناقص - س ، ح ، ط .

(٥) يعقد يرفع : ينعقد ويرفع - س .

وعلى هذا . . . المقطوع : ناقص - آ .

(٦) يؤخذ : ناقص - س رطلا . ورطلين . وأربع أواق شيرج : ناقص - آ .

(٧) يحل : ويحل - س ، جلاباً : ناقص - س ، النصف : ناقص - س .

(٨) جلاب : ناقص - س ، عليه : عليها - س ، وتسقى : ويسقيها - ح ، م - ويسقيهم - س ، ويدار : أي هذا المزيج - ويدبرهم .

إلى أن يختلط فيتزل عن النار ، ويدق الفستق ، ويضاف إلى نصف السكر المدقوق ، ويلتر عليهما ، وتعلف به ، وتطيب بمسك وماورد / .

١٣٥

#### ١٢ - الراوندي

يسحق النشا وينخل ، ويغلى العسل حتى يأخذ قواماً يقصف ، ويعلف بالنشا ، ثم يعمل حلقاً ، وتلقى واحدة في الشيرج ، وهو يغلي ، فإن طلعت ، ٥ وإلا يزداد نشا ، فإذا قلي ، يلقى في عسل فاتر .

#### ١٣ - محسية

تؤخذ قرم الخس ، تقشر ، وتقطع ، وتصلق في الجلاب ، ويؤخذ النشا ، ويكسر بشيء من الجلاب ، الذي صلص فيه الخس ، ثم يدق الخشخاش ، يرمى الجميع في الجلاب ويدار بشيرج ، فإذا نضج يلقى فيه الخس المصلوق ، ويمرر ١٠ ، ويطيب ، ويرفع

#### ١٤ - خلود الأغاني

يعجن رطلا دقيق وأوقية ونصف نشا مسحوق بأربع أواق شيرج ، ويضاف إليه في عجنه يسر جلاب ، ويقطع بقدرح ، ويبخش في وسطه حتى لا ينفر ، ويجعل في القلي على نار هادئة ، ويقلب ، ويرفع في جلاب وعسل نحل ، ١٥ ثم يخرج ، وتعمل له حلوى صابونية ، ويطبق ، ويلتر عليه سكر .

- 
- (١) يختلط : يختلطوا ، وينزل : فيزلوا س ، ويضاف : وتضيفه - س .
  - (٢) ويلتر : وتلدره - س - ويلدره - ح ، م ، عليها : عليها - س ، وتعلف به : ويملفها - ح ، م - وتغليها - س ، وتطيب : ويطيب - س .
  - (٣) قواماً : قوامه - س ، يقصف : ويقصف - م ، ويعلف : فيلحق - س .
  - (٤) حلقاً : كمكاً - آ ، وتلقى : ويلقى (٦) يزداد : زده .
  - فإذا : وإذا - س ، قلي : على - آ .
  - (٥) تؤخذ : يؤخذ - ناقص - س ، تقشر وتقطع وتصلق : يقطع ويقشر ويسلق - ح ، ط - يقشر ويقطع ويصلق - س - تقطع وتقر وتصلق - م ، ثبنا رواية م التي هي بالناه ، مع الاحتفاظ بتقديم «تقشر» على «تقطع» كما ورد في س وذلك تمثيلاً مع ما يقتضيه العمل المنزلي من تقشير الخضراوات قبل تقطيعها .
  - (٦) ثم يلقى : يدق - س ، (١٣) رطلا : رطلين ، مسحوق : ناقص - آ
  - (١٤) عجنه : عجينه - س .
  - (١٥) وتعمل - ويعمل - م .

لباب خبز بايت ، يتزل من غربال نصف رطل وأربع أواق غسل نخل  
ونصف رطل جلاب وأوقية خشخاش ونصف رطل تمر ودرهم زعفران ،  
ويصبخ به أوقيتا لوز وأوقية فستق ومسك وما ورد ، ويجمع الجميع مع اللباب ،  
ويجعل بين رقاقتين ، وتسل أربع أواق ألية بلا ملح في أربع أواق شيرج ، أوقيتان  
منه في جسمها ، وأوقيتان مع الألية ، ثم تقلب عليه الألية والشيرج ، ويحط  
في القدر في التنور حتى يستوي ، ويرفع .

## ١٦ - ناطف

يعقد السكر المحلول أو العسل على نار هادية بحيث إنه إذا أخذ منه شيء  
١٠ ينكسر ويتنصف ، ويعجن به ما يراد كالسمسم والفستق واللوز والبندق والحمص ،  
ويرفع .

## ١٧ - حلوى بزر بقلة

هي كحلوى الخشخاش سوى .

## ١٨ - شيزرية

١٥ لباب خبز أربع أواق ، يغل في أوقيتين شيرج ، ويلقى عليه أوقيتا

- 
- (١) نخل : ناقص - T .  
(٢) وأوقية . . . لوز : ناقص T ، (٣) أوقيتا : أوقيتين .  
(٥) بين : من - ط .  
وتسل : ويسل - م ، أوقيتان : أوقيتين - T .  
(٦) وأوقيتان : وأوقيتين - T ، تقلب : يقلب - T ، ويحط : وينحط - س .  
(٧) في القدر : ناقص - T .  
(١٠) ينكسر ويتنصف ويعجن : يتكسر ويتنصف فيعجن - س ، يراد : يراه - ح ، ط - تراه - م ،  
كالسمسم . . . ويرفع - ناقص - م .  
(١٣) هي : وهي - T ، سوى : ناقص - س .  
(١٥) أوقيتا : أوقيتان - س - أوقيتين - T .

قلوب وخشخاش / نصف أوقية ، ويقل ، ويرفع ، ثم يحل جلاب ، ١٣٧  
ويؤخذ له قوام ، ويرمي فيه عسل مقدار السدس ، ويرمي فيه الذي رفعته ،  
ويحرك ، ويطيب بمسك و ماورد .

## ١٩ - حلوى يابسة

يحل السكر في دست ، ويعمل على كل رطلين منه ربع رطل ماورد ، ٥  
ويطبخ على نار هادية ، حتى إنه إذا أخذ منه شيء ، وجعل في الفم ، كان علكا ،  
فيترك قليلا ، ثم يطرح على بلاطة حجر ناعمة ، ويعجن باللوز المقشور المروض  
أو الفستق نحو من أوقيتين ، ويترك إلى أن يبرد ، ويرفع ، فإن شئت علفته بهما ،  
وأضفت إليهما بندقا وحمصاً مجوهرأ ، فإنه يأتي مليحا ، ومن شاء صبغه بزعفران  
قليل قبل نزوله عن النار ، وقد يدق اللوز ناعماً ، ويخلط به ، وقد يؤخذ من ١٠  
البلاطة فيقصر على وتد حديد مضروب في حائط حتى يبيض ، ويعجن بالفستق  
المدقوق المسحوط ، ويعمل منه أقراص وتمائيل وغير / ذلك ، وقد يصبغ ، ١٣٨  
وهو على النار إما بزعفران أو سليخ ، مهما أريد من الألوان ، ومنه نوع يعجن  
بسمسم محمص أو خشخاش ، ويعمل تماثيل كما قلنا .

## ٢٠ - حلوى تمرية

- (١) قلوب وخشخاش: وقلوب خشخاش - م . (٢) رفعت : رفعت ، (٣) ويحرك ويطيب: ويحرك وتطيب - م .
- (٥) كل : ناقص - م ، ط .
- (٦) انه اذا . . . ملكا : ينمك في الفم - آ .
- (٧) ثم يطرح : ويطرح - آ ، ناعم : ناعم - آ ، المروض : المروض - م .
- (٨) ويرفع : يرفع - م ، فان : وان - آ ، علفته : علفته - م .
- (٩) بنتقا وحمصا مجوهرأ : بنتق وحمص مجوهر .
- (١١) فيقصر : ويقصر - م ، حديد : جديد - م .
- بالفستق : الفستق - م ، (١٢) المدقوق : ناقص - م ، ط ، ح ، ويعمل : يعمل - آ ، وتمائيل : ومثلثات  
- م .
- (١٣) النار : البلاطة - م ، اما : ايضاً - م ، او سليخ : او اسرنج - ح ، ط - واسرنج - م ، اريد :  
ازيد - م - س - اردت - آ .
- (١٥) تمرية : قمرية - آ ، وقد كتب فوقها نسخ ط الحرف وصر مشيراً إلى صحتها ، وكتب في الهامش : تمرية  
وفوقها الحرف وخر مشيراً إلى خطئها .

تعقد الصابونية كما جرت العادة ، ويلقى فيها عجوة ، وتحرك ، ويعمل معه قلب فستق أو بندق وخشخاش ، ويوفر مقدار العسل النحل ، ويصبغ بزعفران ، فإنها لذيدة .

## ٢١ - حلوى وردية لذيدة

٥ يغلى الورد في ماء حتى يأخذ صبغه ، ثم يجعل فيه جلاب ، ويؤخذ له قوام ، ويسقى ماورداً أولاً فأولاً ، فإذا قارب الانعقاد ، حُلَّ فيه النشا العادة بماورد ، وألقى فيه ماء ، ثم يلقى فيه شيء من ورق الورد الطري ، ويحرك بالشيرج ، ويعمل به ، ويعمل فيه قلب فستق ، ويطيب بمسك وماورد .

## ٢٢ - صابونية

١٠ يحل السكر ، ويرفع ، ويعمل نصفه في اللدست ، ويذاب النشا ، ويلقى فيه ، ويواصل تحريكه ، وليكن لكل / رطل أوقيتان ، ويدار بشيرج ، ويسقى بقية الجلاب قليلاً قليلاً ، ويدار ، ثم عند نزوله يلقى عليه عسل نحل مثل

(١) تعقد : يعقد - ح ، م ، وتحرك : ويحرك - س ، ويعمل : وتعمل - م ، ممه : أي مع الخليط أو المزيج .  
وعمل هذا ساغ له تذكير الضمير وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيبه لعوده إلى الحلوى أو الصابونية . .  
والأمر نفسه تكرر في السطر الرابع : « ويوفر ، ويصبغ » ، فستق أو : ناقص - آ .

(٢) ويوفر : وتوفر - م .

(٣) لذيدة : ناقص - آ .

(٥) ياخذ : تاخذ - ح ، يجعل : يحل - س ، جلاب : ناقص - س .

(٦) ماوردا : ماورد - ح ، م - ماالورد - س ، الانعقاد : المعقد - آ .

(٧) والقي : والقي - آ ، ماء ثم يلقى فيه : ناقص - آ ، شيء : شيئاً - آ ، ويحرك بالشيرج : ويؤخذ الشيرج يحرك - س ، (٨) ويعمل به : ناقص - آ .

قلب : ناقص - س .

(٩) ورد هذا العنوان في م : ورديه صابونية .

(١١) ويواصل : ثم يواصل - س .

أوقيتان : أوقيتين - م .

وزن النشا ، فإذا انتهى نُزِل ، وعُلف لكل رطل أوقيتا لوز مسموط أو فستق مسموط وأوقية ماورد ، ثم ييسط ، ويرش عليه سكر .

### ٢٣ - حلوى عال

- رطلا سكر ونصف رطل عسل نخل ونصف رطل شيرج وأربع أواق نشا ، وبحرك وسطاً رقيقاً ، ويجعل عليها سكر أربع أواق وثلاث أواق فستق مدقوق ناعماً ومسك وماء ورد ، وييسط هذا الحشو عليها ، ثم يغطى من الحلوى بثوب آخر ، ويقطع شواير ، فإنها في غاية اللذة ، وإن شئت فاجعل الحشو كيبا كاللحمة ، وغطها من الحلاوة المذكورة ، فهي الشيبية .

### ٢٤ - لوزينج

- لوز جزء ، يدق جريشا ، ويجعل عليه مثله سكر مدقوق ناعماً مع مقدار ١٠ ثلثه ماورد ، ويدوب به ، فإذا انعقد يرمى عليه / سكر آخر ، وينزل عن النار ، فهو اللوزينج اليابس . وأما الرطب ، فيؤخذ رطل سكر ، يسحق ناعماً ، ويؤخذ ثلث رطل لوز مقشور ، يسحق ناعماً ، ويخلط بالسكر ، ويعجن بماء ورد ، ويؤخذ الخبز الرقيق كخبز السنبوسك ، وإن كان أرق فهو أجود ، وأصلح منه الكنافة ، فييسط الرغيف من ذلك الخبز ، ويجعل فيه السكر واللوز المعجون ، ١٥

(١) أوقيتا : اوقيتان - س - اوقيتين - آ ، مسموط (الأول) : ناقص - آ .

(٤) رطلا : رطلين .

(٥) وبحرك : يحرك - آ ، عليها : أي على الحلوى .

(٦) مدقوق ناعماً : وردتا بعد « ماورد » في س ، ناعماً : ناعم - آ ، يغطى : تغطى - آ .

(٨) ويقطع : وتقطع - آ ، فإنها : أي فإن هذه الحلوى ، شئت : لاحظ الانتقال من المضارع المبني للمجهول إلى المخاطب ، (٨) ونعطها : وعلها - س .

المذكورة : ناقص - آ ، الشيبية : السبعينية - آ .

(٩) لوزينج : حلاوة لوزينج - م .

(١١) به : ناقص - م ، يرمى : ارم - آ - ارمي - س ، وينزل : وانزله - آ - وحطه - س . عن : عل - م .

(١٢) فيؤخذ : فهو يؤخذ - آ ، (١٣) مسموط : مقشور - س .

(١٤) الرقيق : المرقق - س .

ثم يطوى ، ويقطع قطعاً صغاراً ، ويصف في إناء ، ويخلع الشيرج الطري حسب الحاجة ، ويحمل عليه ، ثم يغمر بالجلاب المذاب بماء الورد ، وينثر عليه السكر والفستق مدقوقين ناعماً ، ويستعمل .

## ٢٥ - صنف آخر منه

٥ يؤخذ النشا ، يعجن عجناً شديداً ، وكلما اشتد ، يمرق برفق حتى يصير كاللبن الحليب ، ويؤخذ مرآة المنفوش ، تحمى ويقلب عليها بالمقكرة ، ويرفع ، ثم يلف فيه فستق وسكر ومسك وماورد ، ويرص / ويقطع ، ويلقى عليه شيرج حار وجلاب ، وينثر عليه سكر وهذا يؤكل لوقته ، وإذا بات تلف . ١٤١

## ٢٦ - أصابع زينب

١٠ رطلا دقيق ، بمك ثلاث أواق شيرج ، ثم يعجن بماء حار ، ويعمل على قصب فارسي ، وينقش ، ويقل بقصبة ، ثم يخرج ، ويتزع القصب منه ، ويحشى سكرأ وقلب فستق ومسكا وماء ورد ، ويرمى في العسل ، وينثر عليه سكر.

## ٢٧ - فالودج

يحمص اللباب بالشيرج ، ويلقى عليه قليل لبن حليب ، فإذا قارب أن يحف اللبن يعقد بجلاب وعسل نخل ، ويحمل فيه عند نزوله سكر مدقوق وفستق ، ١٥

(١) ويخلع : ويجعل - م .

(٢) بالجلاب : بالجلاب - س .

(٣) مدقوقين : المدقوق - س ، ناعماً : ناعم - ت ، ويستعمل : ناقص - س .

(٤) صنف آخر منه : وقد يعمل منه صنف آخر - س .

(٥) يؤخذ : وهو أن يؤخذ - س . عجناً : عجينا - س ، يمرق : يرق - ت .

(٦) ويؤخذ : فتؤخذ - س ، عليها : عليه - س ، بالمقكرة : بالمقركة - س ، م .

(٧) ويرص : ويرص - س .

(١٠) رطلا : رطلين - ت - رطل - س ، دقيق : صين - س ، بمك : تمك - ح ، بثلاث : بثلاثة - ت .

(١١) وينقش : وتنقش - م ، (١٢) سكر : سكر - ت ، قلب : ناقص - ت .

\* ومسكا : ومسك .

(١٤) يحمص : تحمص - م ، بالشيرج : ناقص - ت ، فإذا : وإذا - س .

(١٥) نخل : ناقص - ت ، ويجعل : ويجعل - م .



ويجعل عليه مسك وماورد .

## ٢٨ - فالودج يابس

رطل سكر وثلاث رطل لوز أو فستق ، يدق ناعماً ، ويطيب بمسك وكافور وماورد ، ويؤخذ ثلث رطل سكر فيذاب بنصف أوقية ماء ورد بكر وكافور على نار هادئة ، ثم يرفع ، فإذا بردت حرارته ، يطرح عليه السكر واللوز المدقوق ، / ويعجن به ، فإذا احتاج إلى تقوية يزداد لوزا وسكرا ، ويعجن ١٤٢ عجنًا قويا ، ويعمل أوساطاً وتماثيل وغير ذلك ، ويرفع .

## ٢٩ - المكفن

سكر رطل لوز نصف رطل يسحق ، ويشد بيسير دقيق ، ثم يعجن دقيق آخر لكل رطل ثلاث أواق شيرج ، وما يحتاج من الماورد ، ويقطع ، ١٠ ويحشى ، ويقل بنار هادئة ، ويحط في جلاب ، وينذر عليه سكر .

## ٣٠ - مكفن أجود منه

جزء سكر وثلاث جزء قلب فستق أو لوز ، يدق الجميع ، ويعجن بماورد ومسك عجنًا قويا ، ويرمي في الدست أوقية شيرج ، ويخل نصف رطل سكر جلاباً ، فإذا غلى الشيرج يطرح عليه ثلث الجلاب ، ويواصل تحريكه ، ويطرح ١٥ عليه نشا محلول بماء ، ولا يحرك حتى يقارب الانعقاد ، ويسقى بقية الجلاب ،

---

(١) يجعل عليه : ناقص - آ .

(٣) أو فستق : وفستق - س .

(٤) بنصف أوقية ماورد : في ماورد نصف أوقية - س ، بكر وكافور : ناقص - ح ، ط ، س .

(٥) فإذا : فان - آ .

(٦) لوزا وسكرا : سكرا أو لوزا - س ، (٧) اوساطا : أوساط - ط .

ويرفع : ناقص - آ .

(٨) المكفن : عمل مكفن - م .

(٩) لوز . . . رطل (الثانية) : ناقص - م .

(١٠) الماورد : الماويمد - س ، (١١) ويحط : وينط - س .

ويحرك ، ويقلب على بلاطة ناعمة حتى يبرد ، ويسط ، ويقطع ناعماً صفاراً  
على قدر اللقم ، ثم يجعل عليها شيء من ذلك السكر واللوز والفستق المعجون ،  
ويلف على هيئة الأوساط ، ويذر عليه سكر ، / ويطيب ، ويرفع . ١٤٣

### ٣١ - مشبك

٥ جزء نشا وجزء عجينة مختمر ، يخلطان ويمرقان بماء حار حتى يصير  
كعجين البر ، ويختبر بأن يلقى منه في شيرج وهو يغلي ، فإن طلع وفاش وإلا زده  
خميراً ، فإذا اختبرته فخذ جوزة هندية مثقوب أسفلها ، وضع أصبعك في الثقب ،  
واملاها من هذا العجين ، واجعل الشيرج في الدست ، فإذا غلى فأزل أصبعك  
عن البخش ، وحرك يدك ، فإنه بتشكيل منه حلق مشبكة ، فارفعها ، وضعها  
١٠ في جلاب .

### ٣٢ - قاهرة

جزء سكر وجزء فستق يسحقان ناعماً ، ويعجنان بما ورد ومسك ،  
ويجعل فيه ثلثه دقيقاً ، ويعمل منه حلق وأقراص ، ويترك ليلة على الطبق ليحفظ ،  
ويؤخذ جزء دقيق وجزء نشا ، ويعجن أقوى من عجينة المشبك قليلاً ، ثم يغمس الحلق

- 
- (١) ويحرك : ناقص - T .  
ناعماً : ناقص - T ، (٢) اقم : انقم - T ، ثم يجعل : ويميل - م ، شيء : شيئاً - T .  
(٣) ويطيب : مطيب - س .  
(٤) وجزء : وجزئين ، ويخلطان ويمرقان : يخلطان ويمرقان ، أي يصير ذلك العجين أو الخليط أو ماشابه ذلك ،  
وعلى هذا ساء له أفراد الفعل ، وإلا فقد كان السياق يقتضي تشبيه قياساً على يخلطان ويمرقان ، كعجين البر :  
العجين أكثر - T .  
(٥) يغلى : يغلى - س ، زده : لاحظ الانتقال من المني المجهول إلى مخاطب (٧) اختبرته : اختبرته - س .  
مثقوب : مبخوش - T ، في الثقب : على البخش - T ، من هذا العجين : عجيناً - T .  
(٨) فأزل : ازل - T ، أصبعك عن : يدك من - س .  
(٩) بتشكيل : بتشك - ط ، م ، فارفعها : ناقص - م ، وضعها : فضعها - م .  
(١٠) جزء : جزئين ، يسحقان : يسحقاً - س ، ح ، ط - مسحوقاً - م ، ويمجان : ويمجنا - T -  
ويمجن - س ، ومسك : ناقص - T ، (١٣) ويميل فيه : أي في هذا العجين أو ما شابه ذلك .  
ذلك . . . حلق : ثمته دقيق ثم يعمل منه حلوا - س ، ويميل : ونمل - ط .  
(١٤) جزء : جزئين ، وجزء نشا : وجزء نشا - س ، عجين : ناقص - T ، الحلق : ناقص - س .

في العجين ، ويقل ، ويلقى في الجلاب السخن المخلوط بعسل ، ويرفع .

### ٣٣ - حلوى عجمية

دقيق ناعم . جداً ومثله شيرج ومثله عسل نحل ، وصورة العمل : أن

- ١٤٤ يغلى الشيرج على نار فحم حتى يقوى / غليانه ، وينثر فيه الدقيق ، ويحرك ،  
وعلامه جودة تحميصه : أن ينقط من العسل نقطة عليه ، فإن فاش فقد انتهى إلى حده ،  
٥ فإذا انتهى إلى حده ، وفاحت رائحته ، يكون العسل على نار أخرى بعد إزالة  
وسخه ، ويوضع فيه زعفران ، فإذا غلى يصب على الدقيق ، ويحرك ، ويبقى  
فيه الفستق أو اللوز المصبوغ ، ويغمر ساعة جيدة ، بحيث لا يخرج بخاره ، ويكشف ،  
ويطيب بما ورد ومسك ، وينثر عليه سكر ، ويضاف إليه حب خشخاش منقى ،  
١٥ ويرفع .

### ٣٤ - سمك وأقراص

سكر رطل ونصف لوز نصف رطل مقشور ، يدق ناعماً ، ويطيب

- يسير من المسك ، ويؤخذ نصف رطل عسل نحل ، فيجعل في الدست مع أوقية  
ما ورد حتى يغلي ، وتترزع رغوته ، ثم يؤخذ أوقية نشا ، يحل بما ورد ، ويجعل  
على العسل ، ويحرك ساعة حتى يصير له قوام ، ثم يلقى عليه السكر واللوز المدقوق ،  
١٥

---

(١) ويلقى : ناقص - س ، م .

(٢) عجمية : اعجمية - ح ، ط .

(٤) وينثر فيه : وتند عليه - س .

(٥) إلى حده : ناقص - آ .

(٧) يصب : تصبه - آ .

(٨) أو اللوز المصبوغ : المصبوغ واللوز - س .

(٩) يضاف إليه حب ، منقى : ناقص - آ .

(١٢) نصف (الثانية) : ناقص - ط ، مقشور : يقشر اللوز و - آ ، (١٣) يسير من : بقليل - آ .

فيجعل : يجمل - آ ، وتترزع : وينزع - م .

(١٤) يؤخذ : ناقص - آ .

١٤٥ ويضرب بإسطام ضرباً قوياً حتى ينعقد ، ثم ينزل عن / النار ، ويترك على بلاطة ناعمة حتى تفتّر حرارته ، ويعمل منه سلك وأقراص وغير ذلك في قوالب منقوشة ، ويذر عليه السكر والفستق المدقوقين ناعماً ، ويصبغ السلك بيسير زعفران مندى بماء ورد ، ويرفع .

### ٣٥ - [ صفة للاوزنج المش

٦٠/أوح

الذي أكلته عند المولى مجد الدين معالي بمصر

يؤخذ عشرة أوقي لوز مسموط مجفف على نار هادئة حتى يمكن سحقه ناعماً ، ثم يحل رطل سكر ، ويؤخذ له قوام قوي ، ويساط على النار ، ويعلف اللوز ، ويطبب ، ويرمى على بلاطة ، ويقطع شوابير ، وعيار جلّابه : أنك إذا أقلبته ١٠ من المقرة ، ينزل كأنه ورق ، واللوز يجفف على النار ، ويستعمل . [

### ٣٦ - زلاية محشوة

يعجن الدقيق صلباً بخميرة ، ويبسط ، ويحشى بارز وسكر ، ويطبب بما ورد ومسك وكافور ، ويشكل في القالب على أي صورة شئت ، ثم يترك ساعة حتى يجف ، ويغمس في عجينة الزلاية ، ثم يلقى في الثبرج الطاري ، ويقلى ، ١٥ ويطرح في الجلاب ، ويرفع بعد أن يذر عليه سكر .

- 
- (١) قويا : جيداً - س .
  - (٢) ناعمة : ناقص - آ ، تفتّر : تفر - س .
  - (٣) عليه : عليها - س .
  - (٤) المدقوقين : المنقوق - س ، بيسير : بقليل - م .
  - (٥) صفة الاوزنج المش : كلها غير واردة في س .
  - (٦) الذي : ناقص - م .
  - (٧) مجفف : محمص - ط .
  - (٨) المقرة : المقرعة - م .
  - (٩) واللوز : اللوز - م .
  - (١٠) صلباً ، ويبسط : ناقص - آ ، بلوز : لوز - س ، ويطبب : مطيب - س .
  - (١١) ويشكل : وتشكله - آ - ويشكله - س ، يترك : تتركه - س .
  - (١٢) ويغمس : وتغمسه - س - ويغمسه - ح ، م - ويغمسه - ط ، في (الثانية) : ناقص - س .
  - (١٣) بعد أن يذر عليه سكر : ويرفع بسكر - س .

### ٣٧ - هريسة فستق

- لباب خبز بابت منزل من منخل ، يلقى في الدست ، ويرمى عليه شيرج ، ويستقى حتى يكتفي ، ويقذف الشيرج ، ثم يعطى رطل جلاب ورطل غسل نخل محلولين لكل واحد بمفرده . أول ما يسقى الجلاب ثم العسل ، ويحرك ، ويلقى فيه نصف رطل فستق ، وتؤخذ صدور الدجاج ، تغسل بالماء ورد ، ويلقى فيه لكل رطل صدور / خمس دجاجات ، ثم يرمى العسل عليها بعد الصلور حتى تقوى ، ويصير لها شعرة ، ثم يرمى الفستق ، وتدار مثل الصابونية ، وإن اصفرت تصبغ بالسلق المقطوع أو النيل في الشيرج ، وتطيب ، وترفع ، وينذر عليها سكر مطيب ، ولتكن صدور الدجاج مصلوقة منسولة .

### ٣٨ - أقراص مكلفة

- هي أقراص على هيئة الخشكناج وحشوه ، لكنها إذا خرجت من الفرن حارة ، يكون قد أخذ نصف رطل سكر ، وينذر على جلاب ، ولا يزال حتى يصير له قوام ، ويفرغ في إناء ، ويغمس فيه تلك الأقراص ، وهو يحمل عليها ، وينذر عليها سكر مدقوق مطيب .

### ٣٩ - قطايف محشوة

- (٣) يكتفي : تكتفي - م .  
(٤) ويحرك : وينزل - آ .  
(٥) وتؤخذ : ويؤخذ - ح ، م ، تغسل : يغسل - ح ، م .  
(٧) تقوى ويصير : يقوى وتصير - م ، لها : له - آ .  
وتدار : ويدار - م .  
(٨) أو النيل والنيل - م ، وتطيب : وتطيب - م ، وترفع : ويرفع م ، ط ، وينذر . . .  
(٩) منسولة : ناقص - آ .  
(١٢) يكون قد اخذ : تكون قد أخذت .  
(١٣) في : فيه - س ، يحمل : يحمد - س ، عليها (الثانية) : عليه - س .  
(١٥) محشوة : المحشي - س .

هي أن تطرح مطاولة ، وتحشى بفتق أو لوز وسكر ومسك وماورد  
 مجبول بيسير جلاب أو عسل أو بهما جميعاً ، فإذا حشيت ولقت ، رصت ، وألقي  
 عليها الشرج والجلاب القوي والفتق صحيح مسموط وبنديق محمص ومثلهم  
 مرتان سكر ، وقد يعجن بعسل نحل ، وقد يضاف إليه / ثمن السكر دقيق  
 ١٤٧ غير محمص ومسك وما ورد ، وهذا يصلح أن يكون حشواً للمقلي منه ، يحشى ،  
 ٥ ويحتم بعجين ، ويقل ، وينزل في جلاب أو عسل .

وعبار عجينة القطايف : أن يعجن الفطير ناحية ، ثم يمرق الفطير بماء  
 حار ويسير بورق أو نظرون مشوي ، وهو الأبرار عندهم ، ويلقى من الخمير  
 على الفطير ، ويحرك ساعة ، فإذا طلع جيداً ، وإلا يزداد خميراً مبزراً بالأبرار  
 ١٠ المذكورة ، وخبز الكثافة فطير بلا خمير .

#### ٤٠ - الشهدة

ينخل الدقيق السميد بمنخل صفيق ، ويلت بشيرج لتاً جيداً ، ويعجن  
 بماء قلر حاجته ، ويترك ساعة ، ثم تفتح فطيرة شبراً في شبر . ويؤخذ لوز وسكر

(١) هي : وهو - س ، تطرح : يطرح - س ، مطاولة : مطاولا - س ، وتحشى : يحشى - س ، بفتق :  
 فتق - آ .

(٢) حشيت : حشي - س ، ولقت : ولت - س ، رصت : رص - س ، طليها : طليها - س .

(٨) صحيح : صحاحاً - س ، ومثلهم : لم تصححها إذا لم تتأكد من عود الصبر ، فهل ياترى يعود إلى الجمع :  
 الشرج والجلاب والفتق ، والبنديق أم إلى الفتق والبنديق فحسب وهو الذي نرجحه ، (٤) مرتان : مرتين .  
 إليه : إليهم - س ، (٥) ومسك : ناقص - آ .

ان : ناقص - س ، حشواً : حشوه - م - حشو - باقي النسخ ، قلقل : المقلو - آ ، (٦) وينزل : ويترك  
 - س .

(٧) الفطير : بالخمير - آ .

(٨) مشوي : أو مشوي - س ، الأبرار . . . بلا خمير ، في آخر الوصفة ناقص - آ ، ويختلف بعد ذلك  
 ترتيب الوصفات ( راجع المقدمة ) .

(١١) الشهدة : عمل الشهدة - م .

(١٢) البقيق : ناقص - آ .

(١٣) تفتح : يفتح ، فطيره : فطيره - م ، شبرا : شبر - آ ، لوز وسكر : ناقص - س وكتب  
 الناسج بدلاً منها : كذا ثم ضرب عليها بخط خفيف فكانه أدرك أن هنا نقصاً ثم ضرب صفحاً عنه .

نصفان بالسوية مسحوقين ، وتعلأ به وتغطى بأخرى ، ويظفر من دايرها ، وتوضع في التنور حتى تنضج من الوجهين ، فتجعل في جام ، ويصب عليها غسل نخل مصفى معقود ، وينثر عليها سكر وفستق مطيب بمسك وما ورد .

#### ٤١ - أقراص مكررة

دقيق سميد يعجن رقيقاً متوسطاً ، / ويترك حتى يختمر ، ويؤخذ ١٤٨ رطل سكر وثلاث رطل فستق أو لوز ، فيلقان ، ويعجنان بما ورد وجلاب عجناً قوياً ، ويعمل أقراصاً ، ويلبس من ذلك العجين ، ويقل ، ويخرج ، ثم يغمس في الجلاب ، ويرمد في السكر ، ثم يعاد الى العجين ، ويقل ، ويخرج ، يغمس في الجلاب ، ويرمد بالسكر كذلك ثلاث مرات ، ثم ينثر عليه سكر ، ويرفع .

#### ٤٢ - أقراص مكحلة

حلولى قوية النار ، تقطع شرابير مثل السنبوسك ، وتعمل في خمير قطايف ، وتقل بالشيرج ، وتلقى في الجلاب والمساك والماورد .

#### ٤٣ - أقراص ساذجة

يسحق النشا ويعجن بخمير ، فإذا اختمر ، يعمل أقراصاً ، ويقل ،

(١) نصفان : نصفين ، مسحوقين : حال ، وتعلأ : أي الفطيرة - ويلا - س ، م ، وتغطى بأخرى : ناقص - س ، من : ناقص - آ ، وتوضع : ويوضع - م .

(٢) تنضج - ينضج - س ، م .  
عليها : عليه - س .

(٤) أقراص : صل أقراص - م .

(٦) فيلقان : يلقان - آ ، وجلاب : غير واضحة في ط ، (٧) ويميل : ويعمل منه - م .

من ذلك : بياض - ط ، ويخرج : ناقص - آ ، ثم يغمس : فيغمس - س ، (٨) ويرمد : ويزيد - آ ، في السكر : بالسكر - س .

يعاد إل : يه ... ط ، العجين : عجين - ط ، يغمس : فيغمس - س ، (٩) ويرمد : ويزيد - آ ، ثلاث : ثلاث - ط .

عليه : عليها - آ ، ويرفع : وترفع - ح ، م .

(١١) تقطع : مقطوع - آ ، وتعمل : ويميل - آ ، (١٢) وتقل : ويقل - ط ، م .  
وتلقى : ويلقى - آ .

(١٤) يسحق : يؤخذ - آ ، بخمير : ناقص - س .

ويتزل في جلاب ، ويلز عليه سكر .

#### ٤٤ - لقم القاضي

يعجن رطل دقيق بأوقيتي شيرج وأوقية ماء أو أزيد قليلاً بحسب حاجته ،  
فلذا اختمر يؤخذ سكر وفستق أو لوز مدقوقين ، الثلثان سكر ، والثلث فستق  
ناعماً ، ويعجن بما ورد ومسك أو الجلاب والمسك ، ويعمل منه لقمة حسب / ١٤٩  
الإرادة ، ويلبس من ذلك العجين خفيفاً ، ويقل في الشيرج ، ويغمس في الجلاب ،  
وينشف ، ويرمد في السكر المطيب ، ويرفع .

#### ٤٥ - الدنف

يؤخذ الجلاب ، يمرق ، ثم يوضع عن النار ، ويلقى عليه بياض بيضة ،  
ويضرب حتى ينقصر ، ويؤخذ لكل رطل منه أوقية فستق أو لوز مسوط ١٠  
وربع أوقية نشا مسحوق ناعماً ، ويخلط ، ويمد بالشوبك ، ويضاف إليه سسم .

#### ٤٦ - كبا موصل

يحص الدقيق بمفرده ، ويبس بدهن ألية حتى يصير كالفلفل ، ثم

(٣) بأوقيتي : بأوقيتين ، بحسب : قدر - آ .

(٥) أو الجلاب والمسك : ناقص - آ ، منه : ناقص - آ .

(٦) ويلبس : ثم يلبس - آ .

(٧) ويرمد : ويرمد - آ .

(٩) عن : على - س .

(١٠) ينقصر : ينقصر - س .

(١١) ناعماً : ناعم - آ ، بالشوبك : بالسويق - س .

(١٢) كبا موصل : سقط هذا العنوان من آ ، كما سقط من أول الوصفة : « يحمص . . . كالفلفل » منها ، وأما  
البقية الباقية من : « ثم يحشى . . . الخ » فقد وردت فيها تمة « قطايف محشوة » الواردة في ص ١٤٦ من س ،  
ثم إن نسخة ط أعادت كتابتها كاملة في الهامش وإل جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن ، ووردت فيها :  
كيا . وكل اختلاف في روايات ط في هذه الوصفة ، إنما هي عند ورودها تمة لقطايف محشوة ما عدا :  
ويبس ، ويعمل .

(١٣) ويبس : ثم يبس - ط ، ثم : وهو - آ .



يخشي به دقيق آخر معجون بلا خمير على هيئة الخضاب ، ويترك بلا غطاء ،  
وينجز في التنور أو طابونة ، ويخرج حاراً ، ويعمل فيه عسل نحل ، ويرفع .

#### ٤٧ - قاهرة عال

- رطل سكر وربع رطل قلب لوز أو فستق وربع رطل دقيق علامة  
خاص ، يدق السكر ناعماً ، وينخل من غربال قمح ، وكذلك يفعل بالقلوب ،  
ثم يخلط ، ويعجن بمقدار أربع أواق شيرج ، وبما يحتاج من ماء الورد المطيب  
بالمسك والكافور / ، ثم تنهأ حلق على حسب الإرادة ، ثم يرش دقيق على  
لوح خشب ، ثم يجعل عليه الكمك ، ويترك للهواء مقدار يوم وليلة ، ثم يؤخذ  
إناء ، يحمل فيه مقدار رطل ونصف خميرة طيبة ، وتضرب باليد ضرباً جيداً  
حتى تعود كمعجين الزلاية ، ويحمل فيها درهما نظرون وأوقيتا نشا مسحوق ،  
ويضرب الكل ضرباً جيداً ، ويلقى فيها بياض بيضتين ثلاثة ، ويضرب حتى يعود  
كمعجين الزلاية ، ويركب الطاجن بالشيرج ، ويغمس الحلق في ذلك المعجين ،  
ثم يقلى ، ويرفع ، ويلقى في العسل ، ويرتب ، ويرش عليه سكر مطيب وفستق  
مدقوقين .

١٥

#### ٤٨ - ارنين

- 
- (١) الخضاب : العقاب - س .  
(٢) حارا : حار - ح ، ط - وهو حار - م ، ويميل : يميل - T .  
(٣) قلب : ناقص - T .  
(٤) بمقدار اربع ... ح - ط .  
(٥) وبما : وما - T ، ما ورد مطيب : ما و . . . طيب - ط .  
(٦) تنهأ : تنهأ - س - ويميل - T ، دقيق : دهن - T .  
(٧) في الهواء : الهوى - س ، مقدار : ناقص - T ، يوم : يوما - T ، يوغذ : ياخذ - س .  
(٨) وتضرب باليد : ويضربها بيده - س - وتضربها بيده - T ، (١٠) تمود : يعود - م ، ويميل : ثم يحمل - T .  
(٩) درهما : درهمين ، وأوقيتا : وأوقيتين ، (١١) ضربا : ناقص - س .  
(١٠) ويضرب . . . الزلاية : كتبها ناسخ ثم ضرب عليها بخط .  
(١١) ويلقى : يلقي - س ، ويرتب : ناقص - T ، عليه : عليها - س .  
(١٢) مدقوقين : مدقوق - س .  
(١٣) ارنين : ارنين - ح ، ط والأمر نفسه ورد في السياق - ارنين - م والأمر نفسه ورد في السياق .

يؤخذ الدقيق العال ، يجعل على كل رطل أربع أواق شبرج وأوقية  
سمسم وكف فستق ولوز ، فإذا اختمر يعمل منه أقراص ، ويخبز حتى يحمر ،  
وهو خبز الأبايزر . وإن أريد أن يعمل منه أرز ، فإذا اختمر ، يؤخذ قالب  
مدور ، ويعمل من العجين قرص لطيف على قدر القالب ، ويملا من السكر  
والفستق أو اللوز المدقوق ، / ويكون السكر جزءين والفستق أو اللوز جزء ،  
ويكون قد طيب بماء ورد ومسك وكافور ، ويسد رأسه سداً محكماً ، ثم يجعل في  
الفرن ، فإذا تورد يخرج ، ومن الناس من يعجن التمر بالشبرج ، ويخرج نواه ،  
ويجعل فيه شيئاً من الأفاوية ، ويجعله حشواً لتلك الأقراص .

#### ٤٩ - رطب معسل

يؤخذ الرطب الجني ، يبسط في الظل والهواء يومين ، ثم ينزع نواة من  
أسفله بمسلة أو عود محدد ، ويجعل بدل كل نواة لوزة حلوة مقشورة ، ويؤخذ  
لكل خمسة أرطال رطب عشرة أرطال عسل نحل ، يحل بأوقية ماء ورد ، ويرفع  
على النار ، وتززع رغوته ، ثم يصنع بنصف درهم زعفران ، ويطرح الرطب  
فيه ، فإذا غلى يحرك تحريكاً خفيفاً بحيث يشرب العسل ، ثم ينزل عن النار ، ويبسط  
طبق مليح ، فإذا فترت حرارته ، ينثر عليه سكر مدقوق ناعماً مطيب ، ومن  
أراد له الحرارة ، كان بالمسك والسنبل وشيء من الأفاوية ومن أراد له التبريد ، طيبه

(٢) يعمل : اعمل - س ، أقراص : اقراصا - س .

(٣) اردت : اريد ، أن : ناقص - آ ، يعمل : تمل .

(٤) قرص لطيف : اقراصا لطافا - س - قرصا لطيفا - آ ، (٥) أو اللوز : واللوز - س .

ويكون السكر جزءين والفستق أو اللوز جزء : ثلاثا أي جزمين سكر وجزء قلب - س .

(٦) رأسه : رأسها .

(٨) شيئاً : شيء - س ، ويجعله : ويجعله - م ، حشواً : حشواً - آ .

(١٠) يوشد : ناقص - س ، يبسط : . . . ط - ط ، (١١) أسفله : أسفله - م .

بمسلة أو عود محدد : بعود محدود أو مسلة - س ، بمسلة : بمسلة - . . . ط ، حلوه : ناقص - آ .

(١٢) رطب : ناقص - س ، (١٣) وتززع : وينزع - م .

(١٥) مليح : ناقص - آ ، فترت : فترت - س .

ومن : فن - آ ، (١٦) بالمسك : المسك - آ ، طيبه : ناقص - م .

بكافور وشيء من خشخاش ، ويرفع في أواني الزجاج ، ولا يستعمل إلا في  
برد الزمان وانقضاء الرطب .

## ٥٠ - رطب في غير أوانه

خرقة بطانة تبل بماء ، وتصر ، ويلف فيها التمر الصحيح ليلة ، ثم  
يؤخذ نعارة جديدة ، تملأ بماء تلك الليلة ، ثم تصبغ تفرغ ويلقى فيها الرطب ليلة  
أخرى ، يصبح مليحاً .

## ٥١ - نوع آخر منه

يؤخذ القصب الكبار ، التمر الذي لم تذهب أقماعه ، قدر الحاجة ،  
ينقع في ماء حار ساعة ، ثم يغسل ، ويبسط حتى ينشف ، وتؤخذ بطيخة خضراء ،  
يقور رأسها قدر نزول اليد ، ويخرج ما في باطنها من اللب ، وينقع القصب فيها ،  
ويغطى ، ويترك يوماً ، ويفقد إلى أن ينضج ، فيخرج : ويوضع على طبق مشبك ،  
ثم يصف ، ويرش عليه سكر وماء ورد وشيرج طري .

## ٥٢ - تمر ملوز

يغسل القصب ، أو التمر العراقي بالماء الحار ، ويزال نواه ، ويعوض

---

(٢) وانقضاء : وانفصال - س

(٣) رطب عمل رطب - م .

(٥) يؤخذ نعارة جديدة : بياض - ط .

تملا : تبل - آ ، تلك - ناقص - آ ، تفرغ : تزيل ماها - س ، ويلقى : ويميل - آ ، الرطب -  
التمر - آ ، (٦) مليحاً : بهائس - ط .

(٧) منه : مليحاً - م .

(٨) التمر : ناقص - آ ، أقماعه قدر : ألقا . . . ر ، - ط .

(٩) يبسط حتى : ناقص - آ ، وتؤخذ : ويؤخذ - م ، (١٠) يقور : تقور - م .

ويخرج : ويخرج - م ، وينقع : ويضع - آ

(١١) فيخرج يخرج - آ ، (١٢) ثم يصف - ناقص - آ .

طري : ناقص - س .

(١٤) أو التمر : ناقص - آ .

١٥٣ بلوز أو فستق ، ويفلى الخل والعسل ، وتقطف / رغوتها ، ثم يرمى فيه التمر ، فإذا غلى غلية واحدة ، يترك حتى يبرد ، ويصنع بزعفران ، ويطيب بمسك وماء ورد ، ويكون له قوام جيد ، فإنه مريح .

### ٥٣ - شواير مقل

٥ يؤخذ مقل نحاس مبيض قائم الجانب ، يوضع فيه أوقيتا شيرج ، فإذا غلى : يطرح عليه ثلاث أواق عسل نحل ، ثم يؤخذ نصف رطل سميد ، فيخلط به من اللوز والفستق والبندق المقشر المدقوق متوسطا قدر أوقية ونصف ، وسكر مدقوق ناعم قدر أوقيتين ، ثم يذر على العسل ، ويحرك حتى ينغمد ، وتفوح رائحته ، وإن احتاج إلى تقوية ، يزداد من هذا الدقيق الموصوف ، ويصنع بقليل زعفران مداف بماء ورد ، ويرفع ، ويبسط على بلاطة ناعمة ، ويقطع شواير ، ويغمس في الجلاب ، ويرمد بسكر مطيب ، ويرفع .

### ٥٤ - بسيسة

١٥٤ يؤخذ لباب خبز بايت ، يخرج من غربال ، ويس باليد ، حتى يصير كالخشخاش ، ويكون لكل رطل أوقية شيرج مغلي على النار ، / ويمسك به ١٥ معكاً شديداً ، ويذر عليه أوقية سكر مدقوق ناعماً ، وثلاث أوقية خشخاش ،

(١) وتقطف رغوتها : وتنصف رغوته - آ ، (٢) غلية : غلوتين - آ ، واحدة : ناقص - آ ، يترك - ترك - آ .

(٣) له : كله - س ، فانه : ناقص - س .

(٤) شواير : عمل شواير - م ، مقل : ناقص - آ .

(٥) يوضع : ناقص - آ ، يوضع : يطرح - آ ، أوقيتا : أوقيتين ، فاذا : واذا - س .

(٦) ونصف : ناقص - آ ، (٨) ناعم قدر : ناقص - س .

ينغمد - ينغمد - آ ، يزداد : زاده - س - س - زاده - آ .

بقليل : ناقص - آ ، (١٠) مداف : مذاب - آ .

(١١) ويرمد بسكر : وتزيد سكر - آ . ويرفع : ناقص - م .

(١٢) بسيسة : عمل بسيسة - م .

(١٤) أوقية : أوقيتين - آ ، مغلي : يغلي - آ ، معكاً شديداً : ... يدا - ط ، (١٥) شديداً : جيذا - س .

ناعماً : ناعم - آ ، خشخاش و : بياض - ط .

ويسير سمسم محمص ، ويخلط به في صحن أو في طبق ، وإن احتاج إلى زيادة حلاوة يندر عليه نصف أوقية سكر وقلب فستق ، ويرفع . وأخبرني عدل ثقة ، أنه إذا أخذ الفريك الأخضر ، فجعل في قدر ثم غطي ، وطبخ عليه ، وترك في نار دمس ساعة لطيفة بحيث يعرق ، ثم أخرج ، وبسط حتى يجف ، ثم طحن ، وعمل فطيراً ، وعملت منه بيسة ، فإنها تأتي في غاية اللذة ، والشرط أن يفرك من السنبل ، ويعمل به كذلك من قبل أن تمسه النار .

## ٥٥ - قاروت

سميد وملح محمص مطحون وأرز مطحون أجزاء سواء ، يعجن الجميع بدهن الألية وشيرج وسمن ، وإذا حمص يكون العسل حاراً ، يلقي عليه الدقيق المحمص ، ويلقى معه سكر خوزي أصابع ولوز مصبوغ بزعفران وبنديق محمص ، والأرز بمفرده إذا غسل ، وطحن ، وقلبي بسمن ، ثم نشف ، وطحن / ١٥٥ ثانية ، ويضاف إليه وزنه سكر ، ويلت بيسير سمن يأتي مليحاً . وإذا أخذ الأرز المغسول ، طحن ، وحمص بدهن ألية أو بسمن ، ويغلى عسل ، وتقطف رغوته ،

(١) تي : ناقص - آ ، وان : فان - آ ، زيادة حلاوة يندر : قليل عسل فاضل ويندر - س ، زيادة : بياض - ط .

(٢) وأخبرني : وأخرى - م ثقة : ناقص - آ ، (٣) انه اذا اخذ : ان - آ ، فجعل : يحمل - آ وقد وردت الأفعال التالية كلها في هذه الوصفة في صيغة المضارع في آ .

غطي و : ناقص - آ ، (٤) يعرق : يفرغ - م .

(٥) فطيراً وعملت : منه فطائر ثم عملت - آ .

يفرك من السنبل : تفركه من سنبله - س ، (٦) قبل : غير - س .

(٧) قاروت : قاروت - ح ، ط - حمل قاروت - م .

(٨) وملح محمص مطحون : وقبح محمص ويطن - س ، (٩) بلعن : ويدعن - س .

(٩) وإذا : فإذا - آ ، يلقي عليه : يلقى عليه - س ، ويلقى معه : ويرمي فيه - آ .

خوزي : خوري - س ، م .

(١١) نشف : جفف - آ ، ثانية : ناقص - آ ، ويضاف : مضافاً - س - يضاف - م ، وزنه : بوزنه - آ .

(١٣) المغسول طحن : المطحون وغسل - س .

بسمن ويغل : سمن ثم يغلى - آ ، سكر ويرمي فيه . . . ويرمي فيه : ناقص - م .

ويجعل فيه سكر ، ويرمى فيه الأرز حتى ينضج ، ويرمى فيه قلب فستق وقلب  
بندق وقلب لوز وخميرة تفاح وخميرة ليمون وأقراص ليمون ، ويطيب ، ويرفع .

## ٥٦ - خشكناج وبسندود

يؤخذ الدقيق الفائق ، يجعل على كل رطل منه أوقيتا شيرج ، ويعجن  
٥ عجنا قوياً بيسير ماء ، ولا يعمل فيه خميرة ، ثم يقرص لوقته مستطيلاً ، ويجعل  
فيه السكر واللوز المدقوقان ناعماً ، ويكون مطيباً ظاهر القلوب حسب الإرادة ،  
وليكن السكر أربعة أجزاء واللوز جزءين ، ودقيق عال جزءاً والطيب قدر الإرادة ،  
ويجمع على الحشو ، ويخبز في الفرن ، ومن أراده بخلوى حشاه ، وقلاه ، وغمسه  
في جلاب .

١٠ وأما البسندود فهو عجينة الخشكناج ، يعمل قرصاً ويبخس لثلا ينفر ،  
١٥٠ ويخبز في / الفرن ، ويجعل بين كل قرصين حلوى ساذجة ، ولا بأس أن  
يكون فيها لوز أو فستق .

## فصل

### في

- 
- (٢) تفاح : ففاح - م .  
ويطيب ويرفع : ويرفع ويطيب - س .  
(٣) خشكناج : عمل خشكناج - م .  
(٤) يجعل : يجعل - م ، أوقيتا : أوقيتين .  
(٥) فيه غيره : فيه - ط .  
المدقوقان : المدقوقين - ح ، م - المدقوق - س . . . ين - ط ، القلوب : الطيب - س .  
(٦) وليكن : وليكون - س - ولي . . . ن - ط ، أربعة أجزاء واللوز جزءين : قدر اللوز مرتين - آ ،  
جزءين : جزءان - س ، جزءاً : جزء - آ .  
(٧) ومن : من - آ ، أراده : لاحظ الانتقال من المضارع إلى الماضي ، بخلوى : حلوى - آ .  
(٨) فهو : وهو - آ .  
ينفر : ينفرد - س ، (١١) ياس : بأس بها - س .  
(١٢) فيها : بها - س ، أو فستق : وفستق - س .

## المخبوزات

### من الكتاب

نبتدى' بالساذج . وهو الذي يؤكل به كل شيء ، وهو أنواع :

### ١ - الأول

#### الكعك

وهو ألوان :

#### الأول

يؤخذ لكل رطل دقيق أربع أواق شيرج ، وإن شئت أن تعمل معه دهن  
ألية ، فتقص من الشيرج ، وتعمل عوضه دهناً ، يلت به الدقيق ، بحيث تختلط  
أجزاؤه ، ويدق له شبة عجوز التي تسمى الأشنة ، تبل بماء ، وتغص منه ، ١٠  
وتدق حتى تصير كالمرهم ، فإنها إذا بلت يسهل دقها ، وقليل من حلبة أيضاً ،  
ومصطكا يدق معها قدر ما تريد ، ويرمى على الدقيق آيسون ممصس وحب سوداء  
وكربرة يابسة صحاح وسمسم مقشور ، ويعجن بلبن حليب وخميرة ، ويعرك  
عركاً جيداً ، ويترك حتى يختمر جيداً ، ويعمل منه كعك لطاف ، وينر على وجهه  
من الأبرار التي ذكرت في جوفه ، ويخبز ، / ويترك الخباز يعمل على وجهه ١٥٧  
بياض بيض وعسل وخشخاش ، ويقمره تقميراً جيداً ، ويؤكل ، وإن  
أريد أصفر . يعمل في اللبن الحليب قبل العجن ورس مدقوق منخول ناعماً ،

(٣) نبتدى : يبدأ - س ، وهو : ناقص - آ .

(٨) شيرج - سن - آ ، شئت : انتقال من المضارع إلى الماضي ثم عودة إلى المضارع .

(٩) الشيرج : السن - آ ، دهن : دهن - ح ، ط - دهن إليه - م ، يلت : ويلت - س .

تختلط : يختلط - م ، (١٠) تبل : ونبل - س ، منه : من الماء - آ .

(١١) وتدق : ويدق - س .

(١٢) ويرمى : ثم يرمى - آ .

(١٣) ويمجن بلبن حليب : ولبن حليب يمجن به - س .

(١٤) على وجهه : عليه - آ ، (١٧) التي ذكرت : الذي ذكر ، في جوفه ويخبز : ناقص - آ .

ويترك : وينزل من غربال - م .

(١٧) أصفر يعمل : بياض - ط ، ناعماً : ناعم - س - بياض - ط .

والسياقة سياقته ، فإنه يجي مليحاً غاية .

## الثاني

وهو ظريف هش ، ويسمى مفخرا ، ينوب في القسم :

يعجن العجين والأبزار كما ذكرنا ، ويخل حتى يصير خميرا ، ثم يعمل منه كعك كما ذكرنا ، ثم يؤخذ دست ، ويجعل ملؤه ماء ، ويغلى غليانا قويا ، فإذا غلى يجعل الكعك في نشابة ، وتحط في الماء ، وترفع ، تحط في طبق ، ويعمل بالجميع كذلك ، ويخبز في الفرن ، فإنه يجي مليحا ، وهو غريب في نوعه .

## الثالث

كعك كانت تعلمه الحافظة . جارية الملك العادل الكبير .

يؤخذ السميد ، يرش عليه ماء حار من العشا ، ويترك بحيث أن لا يتل كثيرا ، ومن باكر يعجن بدهن لوز حلو ولبن حليب وخميرة ، لكل رطل دقيق نصف رطل دهن لوز ، ويعمل كعكا رقاقا ، ويخبز ، فإنه يجي طيبا ، وهذا جميعه ، من أراد أن يعمل عوض الكعك / كليجا ، فإنه يدخل في بابيه .

## ٢ - النوع الثاني

### غبز تنوري

١٥

- (١) والسياقة : ياقة - ط ، غاية : ناقص - س .
- (٢) ظريف هش : ظريف . . . ب - ط ، ويسمى مفخرا : ناقص - آ .
- (٣) والأبزار : ناقص - س .
- يصير : يشبع - س .
- (٤) وينلي : وينليه - س - وتغليه - ح ، م - وينليه - ط ، (٦) يجعل : وتجعل - م . وتحط : وتحطها - م - ويحطها - ح ويرفعها - س .
- (٥) وترفع : وترفعها - م - ويرفعها - س - ويرفعها - ح ، ط ، تحط : وتحطها - م - يحطها - ح ، ط - ناقص - س ، يعمل : وتعمل - م ، (٧) بالجميع : الجميع - م .
- (٦) كانت : التي كانت - م .
- (٧) بيتل : يبل - آ .
- (٨) وخميرة . . . دهن : ناقص - س .
- (٩) طيبا : مليحا - آ ، عوض الكعك : معه - آ .



وهو صنفان :

## الأول

- يؤخذ الدقيق المثلث ، يجعل فيه الحلبة والشببة والخميرة والأبزار المذكورة في الكعك ، ويعجن بلبن حليب ، ولكل رطل دقيق أوقية سمن ، تجعل في اللبن الحليب ، ويعجن به الخبز ، ويفرك جيداً ، ويترك حتى يأخذ حده من الخمير ، ويبسط في التنور ، فإنه يأتي مليحاً . ٥

## الثاني

### تنوري أيضاً يجبن خبيسي

- يؤخذ دقيق مثث ، لكل رطل دقيق عشرون بيضة ، تفقس في الدقيق ، وتلت به ، ثم يجعل فيه الأبزار ، ويعجن بلبن حليب ، ويكون الجبن الخبيسي الذي يقل مقطعاً صغاراً قدر أصبع وأقل وأكثر بقليل ، ويعجن فيه كراويا صحاح أرغفة مبسوطة ، ويترك حتى يختمر ، ويخبز ، فإنه يجي مليحاً جداً . ١٠

## ٣ - الثالث

### خبز فرني مرقد

- السياقة سياقته ، وإنما إذا عجن العجين باللبن الحليب ، يجعل عليه لحاف طاقتين ، ويغطي حتى يأخذ حده من الخمير ، ويصير رفحاً ، ويخبز في الفرن ،

(٣) المذكورة : المذكور - ح ، ولكل : لكل - س .

(٤) تجعل : وتجعل - س - يحل - م ، (٥) ويفرك : ويمد - T .

(٦) فانه : ناقص - T .

(٨) يجبن : يعجن بجبن - م .

(٩) عشرون : عشرين - T .

تفقس : وتفقس - س ، (١٠) وتلت : وتلت . ويعجن بلبن : لبن - ط .

الخبيسي : بالخبيسي - س ، (١١) مقطعا صغارا : يقطع قصارا - T ، قدر اصبع : بياض في ط ، بقليل : ناقص - T .

صحاح . . . ويخبز : ناقص - س ، (١٢) مبسوطة : مبسو . . . ط .

(١٥) سياقته : السياقة - س ، الحليب : ناقص - س ، (١٦) ويغطي : يغطي - م .

ويخبز يخبز - T .

١٥٩ ويحبس وهذا الخبز كلما زاد عركه / زاد حسنه ولبابه ولا يدخل فيه البيض ولا الجبن إلا مثل ما ذكرنا أولاً .

#### ٤ - الرابع

##### خبز بيض

٥. عمله الإفرنج والأرمن ويسمى أفلاغون .

يؤخذ دقيق مثلث ، يعجن بسمن مثل عجين الكعك ، ويخمر ويعمل منه قرص عالي الحافة رفح ، ثم يؤخذ بيض ، يفقس في زبدية ، ويقلب عليه قليل ملح مدقوق وزنجبيل وفلفل وسمسم مقشور وشهدانج وآيسون وكراويا محمصة ويسير من كون ، الجميع صحيح ، وخشخاش ويخلط في البيض ، ويكون الفلفل كثيراً ، حتى تظهر حرارته ، وأطراف طيب وورق سذاب طري وقطع من جبن مدقوق صفار ، ويعمل في البيض دقيق مثلث بحيث إنه يمتد على القرص ، ويعمل على وجهه زعفران وخشخاش وقلب فستق ، يمد على وجه القرص له ثخانة جيدة ، ويخبز .

#### ٥ - نوع آخر

السياقة سياقته في البيض ، والعجين يعجن بالسمن عجنًا قوياً ، ويخمر ،

١٥

- 
- (١) وهذا : وهو - ط . ولا (الأولى) : لا - آ ، (٢) ذكرنا : ذكر - س ، أولاً : ناقص - س .  
 (٤) بيض : ناقص - ح ، م ووردت في هامش ط وإلى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .  
 (٥) أفلاغون : أفلاعمون - س . وكتب ناسخ ط فوقها الحرف « ص » مؤكداً على صحتها ككتب في الهاش « أفلاعمون » وفوقها الحرف «خ» مؤكداً على خطئ .  
 (٦) يؤخذ : ناقص - ح ، م وقد وردت في هامش ط وإلى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن ، عجين : عجبن - س ، (٧) عالي : عال - ح ، ط .  
 الحافة : الحد - س ، ويقلب : ويعمل - س .  
 (٨) وفلفل : ناقص - آ .  
 (١٠) تظهر : تعظم - آ .  
 (١١) من : ناقص - آ صغار : صفار - س .  
 يمتد : يمد - م ، ويعمل : وتعمل - س .  
 (١٢) يمد : ويمد - آ .  
 (١٥) سياقته : السياقة - س ، في البيض ، يعجن : ناقص - آ .

وبعد مثل القرصة ، ويعمل جورة ، وتعرض حافاتها / حتى يقف العجين ، ١٦٠  
وتصير له حافة عالية قدر أربع أصابع ، ويقلب فيه البيض والحوائج ، ويخبز ،  
فإنه مليح ، ويدهن وجهه بزعفران ، ويلتر عليه خشخاش .

## ٦ - نوع آخر

دقيق مثلث ، يعجن بلبن وسمن ، والعيار لجميع ما ذكر ، لكل أربعة  
أرطال دقيق رطل سمن ، وإن أردته يتفتت ، يؤخذ له رطل وربع سمن ، ويعجن  
باللبن الحليب ، ويعمل فيه الأبرار ، ويقرص ظملاً مدورة ، ويشق بالسكين  
صليباً بحيث لا يتبرى ، ويخبز في الفرن ، ثم يفصل بعضه من بعض ، ويقمر  
ثانياً ، ويدهن وجهه بعسل وبيض وماء ورد ، فإنه مليح .

٧١/و

## ٧ - [ خبز طيب نادر

رطل دقيق وأربع أواق نشا وعشرة أواق سكر ، يعجن بلبن حليب ،  
ويخبز برفق ، ولا يعمل فيه الماء البتة ، وهو عجيب في بابه ] .

## ٨ - نوع آخر

### بقسماط بسكر

يؤخذ دقيق وسكر ، يلت بسمن ، ويعجن به ، فإن كانت حلاوته ١٥

- 
- (١) وتعرض : ويعرض - ح ، م ، حافاتها : حافاته ، (٢) وتصير : ويصير - ح ، م .  
ويقلب فيه : يياض - ط .
  - (٣) ويلتر عليه خشخاش : . . . س - ط .
  - (٤) والعيار... سمن : ناقص - م ، لجميع : لكل - ح ، ط ، لكل ما ذكر... س - ط ، لكل : في كل - ح ،  
ط ، أربعة : أربع - س .
  - (٥) وان : فان - م ، أردته : لاحظ الانتقال من المضارع إلى الماضي ، يؤخذ : خذ ، خذ : ند - ط .
  - (٦) ويقرص : مكرونة في ح ، ويشق : ويشق - س .
  - (٧) في الفرن : ناقص - س ، يفصل : بفصل - ح ، .
  - (٨) مليح : يحي مليحاً - م .
  - (٩) خبز طيب نادر : هذه الوصفة كلها سقطت من س .
  - (١٠) آخر منه - س .
  - (١١) يؤخذ : ناقص - س ، يلت : يلت - م .

قليلة ، يزداد سكرأ مدقوقاً ناعماً ، ويمرق له خميرة بماء يسير ، ويعمل بقسماطاً .  
أي نوع أردت ، ويخبز في طبق في الفرن مرة ثانية ، بعد أن يخبز أول مرة ،  
وأما الكعك والخشكانج ، فتفني شهرته عن ذكره . .

## فصل

### في

#### العصايد

وهي نوعان :

#### ١ - الأول

١٦١ يؤخذ / لبن حليب ، يغلى ، ويعزل بعضه ، ويرمى على باقيه أرز ،  
١٠ ولا يزال يغلى حتى ينضج الأرز ، وينهرا ، ثم ينثر عليه السميد ، ويعصد ، وإذا  
قوي يسقى باللبن المعزول ، ويعصد ، حتى يمتد في الصحن ، ويقلب عليه ،  
دهن ألية وجلاب وقلب فستق محمص وسكر ، وهي أجود العصايد .

#### ٢ - الثاني

سميد يطبخ بماء حتى ينضج ، ويصير له قوام ، ويجهل عليه الدهن  
١٥ والفستق والسكر ، ويؤكل .

## فصل

### في

- 
- (١) سكرأ مدقوقاً : سكر مدقوق - آ ، ويمرق له خميرة : ويعد فيه يسير خمير - س ، بقسماط : بقسماط - آ .  
(٢) بعد أن يخبز أول مرة : ناقص - س ، يخبز : يخبز - ح .  
(٣) والخشكانج : الخشكانج - آ ، فتفني : فتفني ، شهرته عن ذكره : عن ذكره لشهرته - س .  
(٦) العصايد : عمل العصايد - م .  
(٩) ويرمى : ويعمل - س .  
(١٠) ويعصد : ويقضه - س ، (١١) باللبن : اللبن - آ .  
ويعصد : ويقضه - س - وتعصد - ح ، يمتد : تمد - س - تمتد - ح ، .  
(١٤) قوام ويجهل : قوا - ط .  
(١٧) في : ناقص - آ .

## الأرز باللبن الحليب

يغلى اللبن الحليب ، ويرفع نصفه ، ويطبخ النصف الآخر بالأرز على نار قوية ، بحيث يغلي غلياناً قوياً ، وكلما اشتد يزداد مغرفة ، حتى يستوعب جميع اللبن ، مغرفة بعد مغرفة ، حتى يأخذ حده ، فإنه يجي مليحاً خائراً دسماً .

٧١/ظح

### [ عصيدة الخلفاء

قطايف ثبل بماء ورد ، وتنزل من غربال ، وتعقد بعسل نحل وجلاب وزعفران وفستق ومسك وماء ورد ، وترفع . ]

### نيدة الخلفاء

رطل لباب خبز ، ينزل من غربال القمح ، ويحل رطل سكر ، وتؤخذ رغوته ، ويعمل معه رطلا عسل نحل بعد أن يخلط الجميع باللباب ، ويسقى بالعسل ، حتى يستوعبه ، ويحرك بشيرج ، ويرمى فيه فستق ، / ويرفع .

١٦٢



- 
- (١) الارز باللبن : الا - ط ، الحليب : حليب - ط .
  - (٢) اللبن : ناقص - م ، النصف الآخر بالأرز : النص ... لارز - ط .
  - (٣) اشتد يزداد مغرفة : اشتد ... مغرفة - ط .
  - (٤) يأخذ : بياض - ط .
  - (٥) عصيدة الخلفاء : هذه الوصفة لم ترد في س .
  - (٦) ومسك : ناقص - ط .
  - (٨) نيدة : كذا وردت في النسخ جميعاً ولعلها «ثريده» .
  - (٩) رطل (الأولى) : ناقص - م ، ينزل : منزل - س ، وتؤخذ : ويؤخذ - م ، معه : منه - س .
- رطلا : رطلين ، الجميع : ناقص - س ، يستوعبه : يستوعب - م .

## الباب الثامن في المخللات والملوحات وصفة صنعها

وهي أنواع :

### الأول

#### اللفت

وهو أصناف ، ونبتدىء بعمله ، فإنه عمدة المخلل ، ونذكر صنعة ، كيف يعمل للسنة ولما دونها ، وما يؤكل في يومه ، والخردل هو عمدة المخلل ، والأبيض جيد ، يدق بالملح اليسير ، حتى لا يمرر والبندق يحمص ، ويترك حتى يبرد ، ويعرك ليزول قشره ، ويبيض ، ويدق ناعماً ، وكذلك الجوز يفعل به ١٠ كالبنديق .

#### اللفت الأبيض

#### وغيره يعمل للسنة الكاملة

يقشر اللفت ويقطع قطعاً مربعة كباراً غلاظاً ، ويلين عليه الملح ، ويبيت

(٣) الملوحات : المملوحات - س .

(٦) اللفت : ناقص - T .

(٧) وهو أصناف و : ناقص - T ، فانه : فان - م - ناقص - س ، المخلل : المخللات - T ، (٨) يعمل :

تعمل - س .

(٩) جيد : جيداً - س .

يمرر : يمرر . (١٠) يبرد ويعرك - ناقص - T ، ليزول : يزول - T .

(١٢) الأبيض : ناقص - س .

(١٣) يعمل السنة : لعمل السنة - س .

(١٤) قطعاً : ناقص - س ، كباراً : كبار - ح ، م ، غلاظاً : غلاظ - T ، الملح ... عليه : ناقص - س

وقد كتب الناسخ كلمة «الملح» ثم ضرب عليها بخط .

في إزاء حتى ينصل الماء ، ويزال عنه ، ويرفع ، ويعمل عليه الخل والحوائج ، وكذلك سائر اللقوت ، يعمل بها كذلك سواء .

## ١ - الصنف الأول

### يقيم شهراً

٥ يقشر ، ويقطع كما ذكر ، ويغلى له في دست ماء ، حتى يقلب ، يرمى فيه اللقت ، ويرفع عن النار ، ويرفع من الماء ، ويعمل في مصفاة ، ويعصر باليد حتى ينصل الماء ، ويذر عليه الخردل والملح ، وهو فاتر ، ويعمل عليه الخل / والحوائج كما ذكر . ١٦٣

## ٢ - الصنف الثاني

### يؤكل في أيام يسيرة

١٠

يقشر ، ويصلق ناضجاً ، ويهيا كما ذكر ، وهذه قاعدة مقررة ، وكذلك الباذنجان الذي للسنة ، ينقع في ماء وملح ليلة ، ويعمل بخل ، وأما الذي يعمل إلى شهر ، يخدر بالماء المغلي ، وأما الذي يؤكل في يومه ، فيغلى حتى ينضج ، كما يذكر في كل صنف .

## ٣ - النوع الثالث

١٥

- 
- (٢) يعمل : تعمل - س ، بها : بها - م ، كذلك سواء : ناقص - ح ، م وقد وردت في هامش ط وإلى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .
- (٥) يقلب : ناقص - س .
- (٦) من الماء : د - ... ط .
- ينصل : تنصل - م ، (٧) الخردل والملح : الخردل ... ط .
- (٨) كما ذكر : ناقص - آ .
- (١٠) في : بياض - ط .
- (١١) وكذلك : ولد ... ك - ط .
- (١٢) وأما الذي يعمل لشهر : والذي للاشهر - آ ، أما (الثانية) : ناقص - آ .
- (١٣) يذكر - ذكر - ح ، ط - ناقص - م .
- (١٥) النوع : الصنف - آ .

## لفت أبيض محلى

يقشر اللفت من قشره ، ويقطع مربعا كبيرا قدر ما يريد الإنسان ، فإن كان يريد له للسنه ، يعمل كما ذكرنا ، وإن كان لشهر ، فكما ذكر ، وينذر عليه الملح حتى يذبل ، وينصل ماؤه ، وينذر عليه خردل مدقوق ناعم ، ويقلب عليه خل خمر محلى بعسل وأطراف طيب ، ويجعل في إناء غمره ، ويجعل فيه نعنح ٥ وسذاب ورقا ، وقلوب ، ومن أراد به سكر فعل ، ومنهم من ينذر عليه أطراف الطيب وسمسم مقشور .

## ٤ - الصنف الرابع

### لفت رومي

اثن صغار وكبار على قدر ما تريد ، تقطع عروقه ، / وتخلل له ١٦٤ عقص قدر ثلاث أصابع ، وشيء بلا عروق ، ولا يقشر ، ويشقق سبعة ثمانية شقوق طولاً وعرضاً ، وينذر عليه ملح وماء ، ويترك يومين وليلتين ، ثم يرفع من الماء والملح ، وتحتش شقوقه خردلا وملحا ، ويقلب عليه خل خمر غمره ، ويترك ، فإنه يبقى سنة كاملة ، ومنه يطيب كل المخلل .

١٥

## ٥ - الصنف الخامس

### لفت أصفر

(٢) يريد : تريد - آ ، الانسان : ناقص - آ .

(٣) يريد له : ناقص - آ ، ذكرنا : ذكر - آ .  
وينذر : ينذر - آ .

(٥) نعنح وسذاب : نعمتا وسذابا - آ ، (٦) ورقا : وورقا - ح ، ط ، وقلوب : وقلوبا - ح ، ط - ناقص - م . عليه : فيه - س .

(١٠) لفت : ناقص - م ، تقطع : يقطع - ح ، م ، وتخلل : ويخلل - م ، له : ناقص - آ ، (١١) قدر : ناقص - س . ولا : فلا - آ ، (١٢) طولاً وعرضاً : طول وعرض .

ويترك : ويتركه - آ ، ثم يرفع : ويرفع - آ ، (١٣) تحتش : ويحتش - م - حتى يحتش - س ، خردلا وملحا : خردل وملح - آ .

(١٤) ويترك : ويتركه - س ، فانه : ناقص - آ ، ومنه : ومنه من - م .



يقطع اللفت صفاراً وكباراً على حسب الإرادة ، ويقشر من قشره ،  
ويدق العصفور ، ويفرك بخل ، ويصبيغ ، ويقلب عليه خل على بسكر أو عسل ،  
ويجعل عليه نعنغ وسذاب وأطراف طيب وسمسم مقشور ، وقد يصبيغ بزعفران ،  
ويقلب عليه خل وعسل أو دبس . أو سكر وقاوب نعنغ وورق سذاب وخردل  
وأطراف طيب . ٥

## ٦ - السادس

### لفت محشي ويسمى المقورة

لفت ، يذبل بملح وماء ، ثم يغسل ، وينذر عليه خردل ، ثم يؤخذ  
زبيب أسود ، يدق ناعماً ، ويصفى بخل خمر دفعات ، حتى لا يبقى من الزبيب  
شيء بحيث يكون / خائراً ، وإن كان حامضاً ، يحلى بقليل دبس أو عسل ، ١٦٥  
ويجعل فيه نعنغ وسذاب وأطراف طيب وسمسم مقشور وشهدائق محمص ،  
ويجعل في إناء على اللفت على غمره .

## ٧ - الصنف السابع

### لفت عجمي

يؤخذ ورق لفت ، يقطع من أصل اللفنة ، والزر الذي تكون رؤوسه  
صفاراً ، يترك على حاله ، وينقى العاسي منه يرمى ، والورقة الصغيرة أيضاً ، ١٥

- 
- (١) عل : ناقص - آ ، من قشره : بياض - ط ، (٢) ويفرك : ويعرك - س .  
خل : خل خمر - م ، محلى : محلى ... ط ، بسكر أو عسل : بسكر - ح - بسكر أو سكر - م -  
بياض - ط .  
(٣) مقشور وقد يصبيغ : مة ... ط .  
(٤) أو سكر : وسكر - س ، وقلوب نعنغ وورق : ... ورق - ط ، وخردل : ناقص - س .  
(٧) محشي : محشو - آ ، محشي ويسمى : مح ... سمى - ط ، المقورة : المقورة - ح - مقرة - س .  
(٩) دفعات : مراراً - آ .  
(١٠) وان : فان - آ .  
(١١) ويجعل : ويجعله - س - وتجعله - م - ويجعله - ح ، ط ، عل (الأولى) : ناقص - ح ، ط ، (١٢) على غمره :  
ناقص - م .  
(١٥) والزر : والنور - م ، تكون ، صفاراً : يكون ، صفار .

ويقطع طول أربع أصابع ، والرؤوس تشقق أربع فلق ، ولا يبرا بعضه من بعض ،  
وتخل العروق في العقصة كما هي ، وهذا يغلي له الماء ، ويرمي فيه ، بحيث يتزل  
في الماء ، ويشال بالدمست كما هو من على النار ، ويصفى عنه الماء ، ويترك عليه  
الملح والحر دل ، وهو سخن ، ويترك حتى يبرد ، ويؤخذ الخل يقلب عليه وفيه  
بندق محمص مدقوق كما ذكر شيء جيد وزيت طيب وكزبرة يابسة محمصة مدقوقة ٥  
وكرابوا وأطراف / طيب وثوم مدقوق وسمسم مقشور وشهدائق ، ويقلب ١٦٦  
الجميع على ورق اللفت ، ويشال في وعاء ، ويترك عليه زيت طيب كثير ، ومن  
أراد له سنة ، لا يجعل الورق في الماء المغلي ، ومن أراد أكله بسرعة ، أنضجه على  
النار كما ذكر أولاً ، ومن أراد تحليته ، يحليه بعسل أو سكر ، ويجعل فيه أفلاق  
جوز محمص ، وإياك أن تجعل فيه قلب جوز مدقوق ، فإنه يزرق الخل ، والبندق ١٥  
أجود من جهة الطب ، ولا يغير الخل .

### لفت عجمي آخر

يجعل في الخل زبيب أسود مدقوق مصفى ، والسياسة سياقه بلا زيت .

### لفت عجمي ثالث

السياسة سياقه ، ويجعل فيه زعفران ، ويكثر فيه أطراف الطيب ، ١٥  
ويقلل الزيت .

- 
- (١) أربع : أربعة - م .  
(٢) وتخل : ويخل - م ، العروق : القرون - ط .  
يتزل في الماء : يترك فيه - آ ، كما هو : ناقص - آ .  
(٤) عليه و : ناقص - س ، ومنه : وفيه - م ، .  
(٦) ويقلب ... اللفت : ناقص - آ ، طيب : ناقص - س .  
(٨) أراد ... انتقال من المجهول إلى المعلوم ، لسنة : إلى سنة - س ، بسرعة : مرة ، أنضجه : ينضجه - آ .  
(٩) النار كما : النار ... ل - ط ، فيه أفلاق : ف ... - ط .  
(١٠) يزرق الخل والبندق : تدق - ط .  
(١٢) آخر : ناقص - ح ، م وقد ورد في هامش ط والى جانبه «صح» مع الإشارة إليه في المتن .  
(١٣) يجعل في الخل : يحه ... ل - ط ، سياقه : السياسة - س ، زيت : زبيب - آ .  
(١٤) عجمي ثالث : ... لث - ط .  
(١٥) ويجعل : ويجعل - ح ، ويكثر : وتكثر - م ، فيه : ناقص - س .

عسل نحل يحل بنحل ، ويعقد على النار ، حتى يصير له قوام جلالي ،  
 ١٦٧ ويجعل فيه أطراف طيب وشهدائق والسسم والبندق والجوز / الصحاح  
 غير مدقوق ، ويرمي فيه ورق اللفت ، ويغلي غليات ، ويرفع من غير زيت ،  
 ٥ وإن أريد أن يجعل فيه ثوم فليفعل ، ولا حاجة إليه .

## ٨ - الصنف الثامن

## لفت أبيض بخميرة

يؤخذ دقيق الشعير ، يعجن بخميرة وماء سخن ويسير ملح ، ويختلى  
 حتى يحمض ، فإذا أخذ حده يصفى بماء سخن ، قد صلق فيه اللفت ، ويرفع  
 ١٠ ناحية ، ويمرق ، ويصفى أولاً فأولاً ، بحيث يبقى رقيقاً ويشرب ، ويرمي فيه  
 اللفت المقطع المشور قذات رقائقاً من أول اللفته إلى آخرها بعد أن يصلق في الماء  
 ربع نصاجه ، وماؤه تحل فيه الخميرة ، واللفت ينزل عليه الخردل ، ويترك حتى  
 يبرد ، وينزل في المرققة بالخميرة ، ويكثر نفعه وسدابه جداً وورق نارنج وأطراف  
 طيب ، وتدفي الخميرة التي فيها اللفت في موضع دافئ ، ويؤكل .

## لفت آخر بحب رمان

١٥

(٢) يحل : ناقص - س ، ويعقد : يعقد - آ ، (٣) ويجعل : يجعل - آ .  
 الصحاح : ناقص - آ .

(٥) اريد : اراد .

ثوم : ثوما .

(٦) الصنف الثامن : ناقص - م .

(٧) لفت ابيض : صفة لفت - م .

(٨) يؤخذ : ساقط - ح ، ط ، س ، ويحل : ويترك - آ .

(١٠) فاولا : فاول - س .

ويشرب : يشرب - س ، ويرمي : يرمى - ح ، ط ، رقائقاً : رقائق .

(١١) اللفته : اللفت - س ، (١٢) تحل : يحل - م ، فيه : به - س .

واللفت ... بالخميرة : ناقص - م ، حتى يبرد وينزل : ناقص - ح ، ط .

(١٣) جدا : ناقص - آ ، (١٤) التي : الذي - آ ، اللفت : ناقص - س .

- ١٦٨ يندق الحب رمان ، ويصنفي بجمل خمر دفعات ، / بحيث لا يبقى فيه حب رمان شيء ، ويجعل فيه عسل أو سكر ، ويرفع على النار ، ويعقد عقداً جيداً ، ويجعل فيه نمنع وسذاب وأطراف طيب وقلقل وزنجبيل وخشخاش وسمسم مقشور وشهدائق وأفلاق جوز محمص ، فإذا عقد ، يؤخذ ثوم مقشر ، يقطع بسكين ، ويقلى في الشيرج حتى يحمر الثوم ، ويرمى عليه ، وبعد ذلك يقطع اللفت ، ٥ بعد أن يقشر صغاراً ، ويذبل كما ذكرنا ، ويصلق على قدر ما يراد ، ويجعل في الحب رمان ، ويغلى غليات ، ويجعل في إناء .

## النوع الثاني

### الباذنجان

١٠ وهو ألوان :

### ١ - الأول

- يؤخذ ورق كرمس ونمنع وبقلونس ، ينقى ورقه وشيء من القلوب ، ويجعل في إناء ، وينذر عليه كزبرة يابسة وكراويا محمصين مدقوقين وأطراف طيب وقلقل ورؤوس ثوم صحاح مقشورة ، ويؤخذ / الباذنجان ، تقطع رؤوس ١٦٩ أقماعه وبعض أطراف الأقماع بحيث لا يبقى إلا بعضه ، ويشقق الباذنجان الطيب ١٥

(١) يندق : يندق - س ، الحب رمان : ناقص - س ، دفعات ... سكر : ناقص - آ .

(٢) وخشخاش : وخشخاش... ط ، وسمسم ... سم - ط ، (٤) مقشور : ناقص - س .

يؤخذ ثوم : يؤخذ... ط ، مقشور... ط - مقشور - ح ، م ، (٥) في الشيرج : بالشيرج - م ، سقى : إلى ان - س .

ويرمى : ويرمى... ط ، عليه وبعد ذلك : لك - ط ، (٦) كما ذكرنا : كما ذكر - ح ، م ، ك... ط ، ويصلق : ... ف - ط .

يراد : تريد : يريد ، ويجعل : وتجعله ، (٧) ويجعل في إناء : ويجعل... ط .

(١٠) ألوان : أصناف - آ .

(١٢) ينقى : منقأ - ط وقد وردت العبارة : منقأ ... يابسه في هامشها وإلى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن ، ورقة : من ورقه - س .

(١٤) مقشورة : مقشور - آ ، تقطع : يقطع - ح ، م .

(١٥) ويشقق الباذنجان ... قشره : ناقص - س ، ويشقق (الثانية) : ويشق - م - وتشقق - س .

ويقشر من بعض قشره ، ، ويشقق صلياً ، ويحشى فيه البقل والحوائج ، ويحط في  
إناء ، ويقلب عليه خل .

## ٧/ لوح [ لون آخر

السياقة سياقته ، ويزاد الخلل زعفراناً ، ويحلى بمسل ، ويكثر خردله ،  
٥ ويستعمل . ]

## ١٦ لون آخر

السياقة سياقته ، ويصفى مع خل خمر وزبيب أسود مدقوق ، ويكثر  
أطراف طيبه ، ويجعل الباذنجان فيه ، وليكن غمره .

## ٢ - النوع الثاني

١٠ يؤخذ حب الرمان والزبيب ، يدقان ، ويصفيان بخل ، ويجعل فيه غسل  
أو سكر ، ويعقد على النار عقداً قوياً ، ويجعل فيه أطراف طيب ونعنع وسذاب  
وزنجبيل وسمسم وخشخاش وشهدائق محمص ، ثم يؤخذ الباذنجان ، يقطع قطعاً  
متساوية لطافاً ، ولا يكون صفاراً ويقطع معه الثوم المقشور أيضاً ، ويقلل الجميع  
بالشيرج إلى أن يحمر الباذنجان والثوم ، كل واحد يقلل بمفرده : فإذا استوى يجعل

(١) فيه : فيها - س ، ويحط : ويغسل - س . (٢) عليه : عليها - س .

(٣) لون آخر : كله ناقص - س .

(٤) زعفراناً : زعفران .

(٥) آخر : ثاني - س .

(٦) خمره : ناقص - T .

(٧) غمره : بجميره - T .

(٨) النوع : الصنف - T .

(٩) يؤخذ : ناقص - س ، حب : ناقص - T ، يدقان ويصفيان : يدق ويصفى - س ، فيه : أي في هذا المزيج  
أو نحوه .

(١٠) عقداً : ناقص - س .

(١١) ثم يؤخذ : ويؤخذ - T ، ولا يكون صفاراً : ناقص - T .

(١٢) معه : فيه - س .

(١٣) يجعل : يجعله - يجعله .

في الخلل وحب الرمان ، / ويقل غليات ، ويشال . وهذا يكون خائراً أيضاً ، ١٧٠  
يشال على الخبز ، فإنه مليح ظريف .

### ٣ - الثالث

يقطع الباذنجان قطعاً ، ويصلق نصف نضاجه . ثم يؤخذ بصل ، يقلق  
بشريح بحيث ينضج ، ولا يحمر ، ويدق عليه قلب جوز محمص مقشور دقاً ناعماً ، ٥  
ويحل بخل وأطراف طيب وزنجبيل ، ويلقى على الباذنجان ، ويقل غليات ، ويعمل  
عليه ثوم ، ويشال في إناء ، ويترك حتى يستوي ويؤكل .

### النوع الثالث

### الليمون المالح

وشهرته تغني عن ذكره ، وإنما نطليه نحن بهذه الصفة ، وهو صنفان : ١٠

### ١ - الأول

يؤخذ ليمون مالح ، يقطع صغاراً ، ويعمل في إناء ، ويعصر عليه ليمون  
أخضر أو نارنج ، فإنه أوطى من ماء الليمون غمره ، ويقلب عليه زيت وأطراف  
طيب وكزبرة يابسة محمصة مدقوقة وبقدونس مخروط ونعنع وسذاب ، ويخلط ،  
ويؤكل ، فإنه من أجود ما يكون ، / وأطيه . ١٧١

(١) ويقل : ويقل عليه - س ، ويشال : ويشله . أيضاً : ناقص - آ .

(٤) الباذنجان : البيا ... - ط ، قطعاً : ... قطعاً - ط ، .

(٥) ينضج : ر ... - ط ، ولا يحمر ... - ر - ط ، عليه قلب : ناقص - آ .

(٦) طيب : بياض - ط ، حل : عليه - ط ، عليه : فيه - آ .

(٧) ويترك ... ويؤكل : ويؤكل إذا استوى - س .

(٨) الثالث : الثامن - م .

(١٠) وإنما نطليه نحن بهذه : وأما تطليه يحيى عن هذه - آ .

(١٣) اخضر : ناقص - س .

من ماء الليمون غمره : ناقص - آ .

(١٥) ويؤكل : ناقص - س ، م .

## ٢ - الثاني

يؤخذ خل خمر ، يحل بعسل ، ويقلب عليه زيت طيب ، ويجعل فيه الليمون المالح صحاحاً ، ويؤكل .

## ٣ - الصنف الثالث

٥ يقشر الليمون من قشره الخارج بحيث ان لا تجرح القشر الرقيق السكين ، ويدهن بزعفران مذوب أدنى صفرة ، ويجعل في قطرميز ، ويجعل عليه ماء ليمون غمره وملح جيد ، ويختم بزيت ، فإنه طيب غريب .

## صفة كبس الليمون والليمون المالح

١٠ الليمون ، إذا كبسه كثير من الناس ، يعملون فيه عسلاً وزعفراناً وكثيراً ، ولا يبيح مليحاً . والذي رأيناه يبيح مليحاً : يؤخذ الليمون ، يشق صليباً ، ويحشى ملحاً جريشاً ، ويكبس في زبدية ، ويببت ليلتين حتى يذبل ، ويكبس الجميع في إناء زجاج كسباً قوياً ، ويعصر ماء ليمون ، ويقلب عليه بحيث يغمره ، ويختم بزيت ، ويرفع ، فإن صفّره بنعقد عقداً جيداً .

## [ الهليون ]

- 
- (١) الثاني : الصنف الثاني - م .  
 (٥) تخرج : تخرج - س ، السكين : بالسكين - س .  
 (٦) ويجعل : ويقلب - آ .  
 (٨) صفة : صفة - س - صنعت - آ وقد التبت على النسخ فكتبوها بعد كلمة «غريب» الواردة في السطر السابق وكأنها تنمة لها إلا أن ناسخ ط عاد فكتب كلمة «صفة» في الهاش وإلى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن ، والهليون : ناقص - آ ، س ، المالح : ناقص - آ .  
 (٩) الليمون : ناقص - س ، م ، عسلاً وزعفراناً : عسل وزعفران - آ ، (١٠) وكثيراً : التبت هذه الكلمة على ناسخ س فكتبها هكذا ... «وكثياً» .  
 يشق صليباً : يقطع على العادة - س (١١) جريشاً : مجرشاً - س ، ويكبس : ويكبه - س .  
 (١٢) الجميع : زجاج : ناقص - آ .  
 ويقلب عليه : ... له - ط ، (١٣) ويرفع : ناقص - آ ، جيداً : بياض - ط .  
 (١٤) الهليون : هذه الوصفة كلها لم ترد في س - ... من - ط .

ينقى الرطب منه ، ويغلى الماء غليانا شديدا ، ويلقى فيه ملح كثير ، ثم يرمى فيه الهليون ، ويغلى ، ويترك حتى ينضج ، ويرفع من الماء ، ويلقى عليه زيت وكزبرة يابسة . وإن أردت لأن تعمله ببيض : يلقى بصل بشيرج وزيت وكزبرة يابسة ، ويلقى فيه الهليون ، ويدار دورتين ثلاثة ، ثم يلقى عليه البيض ، وإن شئت صنعته في مقل ، فاقلب عليه زيت طيب ، وافتح فيه أماكن للبيض ، وافقس فيه البيض ، واتركه حتى ينضج ، يأتي لونا آخر .

١٧١

## النوع الرابع /

١٧٢

## السفرجل

وهو صنفان :

١٠

## ١ - الأول

إذا لم يكن عندك سفرجل ، فخذ قطع سفرجل من شراب ليمون سفرجلي أو سكنجيين سفرجلي ، واقلب عليه مع شرابه يسير خل حتى يمرق ، واغله على النار ، وارم القطع السفرجل فيه واعمل معه أطراف طيب وقلوبا كما ذكرنا ، فإنه يقوم مقام السفرجل المخلل ، ويحي أحسن منه .

١٥

## ٢ - الصنف الثاني

خل وعسل نخل أو سكر ، برفع على النار حتى يغلى غليات ، ثم يقطع

(١) ويلقى فيه ملح كثير : ... كثير - ط .

(٢) ويرفع من الماء : و ... ط ، (٣) وإن أردت ... يابسة - ناقص - م ولاحظ تنوع استعمال الأفعال .

بيض يلقى : ... ي - ط ، (٤) ويدار : و ... دار - ط .

(٦) لونا : لون .

(١١) سفرجل من شراب : ناقص - س ، سفرجلي : سفرجل - م .

(١٢) يسير : يسير من - آ ، (١٣) واعل : ناقص - س ، معه : مع - س .

وقلوبا : وقلوب - س وقلب - آ ، ذكرنا : ذكر - س ، (١٤) فانه : وانه - س ، السفرجل : ناقص

- آ ، منه : ناقص - س .

(١٥) الصنف : ناقص - آ .



السفرجل ، ويرمى فيه بعد أن ينظف من حبه وعراميشه ، ويغلى حتى يعقد ، وينضج السفرجل ، ويصير للخل قوام ، ويرمى فيه أطراف طيب وقلب فستق مسموط وقاب لوز مسموط مصبوغ يزعران ، ويرفع في إناء ، ويستعمل .

### الليمون المراكبي الكبار

٥ يقطع أفلاقاً بالقشر والحمض ، ويرص ، وينثر عليه ملح يسير ، ويخرط  
١٧٣ سذاب ، ويلت به ، ويقلب / عليه زيت طيب ، ويؤكل بعد أيام ، ويعمل  
عليه يسير من كراويا مدقوقة محمصة .

### النوع الخامس

في

الزيتون

١٠

وهو أصناف :

### ١ - الأول

يؤخذ زيتون أسود تلمري ، يخرج نواه ، ويجعل على ظاهر المنخل ،  
ويبخر تحته بعود قاقلة وقشور جوز يابس ، فإذا أخذ حده من الدخان ، ينثر عليه  
١٥ كزبرة يابسة وثوم مدقوق وبقدونس مخروط وزيت طيب وقلب جوز محمص

(١) فيه : ناقص - ط .

حبه : نقص - س ، وعراميشه : عراميشه - س ، (٢) للخل : الخلل - م .

(٣) مصبوغ : مصبوغين - س .

ويستعمل : ناقص - ح ، م وقد وردت في هامش ط وإل جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .

(٤) الكبار : ناقص - ح ، م وقد وردت في هامش ط .

(٥) أفلاقا : أفلاق - آ ، ويرص : ويلق - س ، ملح : مليح - ط .

(٦) من : ناقص - آ ، مدقوقة : مدق ... - ط ، محمصة : ناقص - س .

(١٢) الأول : الا ... - ط .

(١٣) يؤخذ : يبايض - ط ، على : من - س ، ظاهر منخل : ظا ... - ط ، (١٤) ويبخر : يخرط ، تحته : ناقص - س ،

قاقلة : قاقلي ، وقشور : وقشر - آ .

الدخان ... - سان - ط ، وثوم ... طيب : ناقص - آ .

مهرش وقطع من ليمون مالح صغار ، ويعجن به ، ويوضع في إناء مبخر يعود ، ويستعمل .

## ٢ - الثاني

### زيتون أخضر مرصوص

- يتزع نواه ، ويدق له جوز محمص مقشر ، ويحل بماء ليمون ، ويعمل فيه أطراف طيب وطحينة وليمون مالح يقطع صغارا ، وبقلونس مخروط ونعنع وسذاب ، ويجبل به بحيث يشال منه على الخبز ، ويجعل فيه / كربة يابسة ١٧٤ وكراويا وقليل من فلفل .

## ٣ - الثالث

### ١٠ الزيتون المكلس

وشهرته تغني عن ذكره في كتابي هذا ، وكذلك الزيتون المرصوص .

### النوع السادس

#### القيار

وهو أصناف :

### ١٥ ١ - الأول

#### القيار بجمل

(١) من : ناقص - آ ، ليمون : بياض - ط ، صغار : ناقص - آ .

ويوضع : ويرفع - آ .

(٥) مقشر : ناقص - آ .

(٦) يقطع : مقطع - ح ، ط ، صغارا : صغار - آ .

(٧) ويجبل : ويجبل - ط ، منه ، من : ناقص - آ .

(١١) تغني : يغني - م ، في كتابي هذا : ناقص - آ .

(١٣) القيار : من القيار - آ .

يؤخذ القبار المملوح ، يغسل بالماء إلى أن ينقى من الملح ، وينقع في خل  
خمر محلى بسكر أو عسل ، ويجعل فيه يسير من ثوم مدقوق وكزبرة يابسة وكراويا  
مدقوقين محمصين ، ويجعل عليه زيت طيب .

## ٢ - الثاني

### قبار بسماق

٥

يؤخذ القبار المملوح ، ينقع في الماء إلى أن يزول ملحه كله بالماء المكرر ،  
ويؤخذ خل وماء ليمون ، يستخرج فيه سماق مدقوق مستحلب من خرقه ربط  
فيها ، ويقلب على القبار ، وينثر عليه يسير من سماق مدقوق ناعم وثوم وكزبرة  
يابسة وكراويا وصعتر يابس ، ويقطع فيه / ليمون مالح صغار ، ويجعل على  
١٧٥ وجهه زيت طيب . ١٠

## ٣ - الصنف الثالث

### قبار بلبن

ينقع القبار المملوح في الماء ، ويغسل حتى يزول ملحه ، ويجعل في لبن  
مصفى أو قنبريس ، ويجعل في ظرف سليخ ، ويؤكل . وعندما يجعل عليه زيت  
١٥ طيب ، فإنه طيب ملبح .

(١) بالماء : من الماء - ح ، ط ، س ، الى ان : حق - آ .

(٢) أو عسل : وعسل - س .

(٣) ويجعل : وتجعل - م .

(٦) كله ، المكرر : ناقص - آ ، (٧) ويؤخذ : ويؤخذ - م .

مستحلب : منزول - س ، ربط فيها : ناقص - آ وقد وصف ناسخ س في افاش هذا النوع واتني يليه  
بأنه « طيب » .

(٨) عل : عليه - م ، ناعم : ناقص - س .

(١١) الصنف : ناقص - آ .

(١٣) ينقع القبار : ن ... - ط ، المملوح : الملوخ - ط .

(١٤) مصفى أو قنبريس : و ... - ط ، أو قنبريس : وقنبريس - س ، ويجعل : ... - ط ، ويجعل :

يجع ... - ط ، عليه زيت طيب : ... - ب - ط .

(١٥) طيب : ناقص - آ .

## ٤ - الصنف الرابع

### قبار موصل

- يؤخذ الخبز العفن ، يجعل في لبن حليب ماعز ، واكشوت ملقوق ناعم  
منخول وملح جيد وصعتر يابس بري ، يجعل الجميع في اللبن الحليب ، ويجعل  
فيه قمعة . وصنعتها : يؤخذ دقيق قمح ، يعجن بماء ، ويجعل فيه ملح كثير ،  
ويجعل أقراصاً كتلاً ثخانا ، ويفرش في مكان ندي نخالة ، ويجعل القرص فوقها ،  
ويغطى بورق تين أخضر ، ويجعل فوق الورق رماد ونخالة ، ويترك عشرين يوماً ،  
فإذا اخضرت ، وجب <ان> تجفف في الظل ، / وتندق ناعماً ، وتجعل في ١٧٦  
اللبن الحليب ، ويصفى من منخل بحيث لا يبقى فيه كتل ، ثم يؤخذ قبار ، ينقى  
ورقه وعروقه الغضة الرطبة ، وينقع في ماء وملح يوماً وليلة ، ويرفع من الماء ، ١٠  
ويقلب عليه اللبن الحليب ، ويجعل فيه صعتر أخضر بري ورقاً وقلوباً قدر ربع  
القبار ، ويجعل في خابية في مكان بارد ، ويكثر الملح فيه لئلا يتهرأ فما يمسكه إلا  
الملح ، وكل يوم يغسل الوعاء بالماء البارد من خارج الوعاء ، فإذا أريد الأكل منه ،  
يجعل عليه زيت طيب وماء ليمون أخضر وخل ، ويؤكل ، وقد يزداد فيه عند أكله  
ثوم .

١٥

(١) الصنف : ناقص - آ .

(٢) العفن يجعل في لبن : العف ... - ط ، يجعل : يجعل - س ، واكشوت : والشوت - آ .

(٤) جيد وصعتر : ... ز - ط ، (٥) وصنعتها : بياض - ط . أي وصفة القمعة .

(٦) ويجعل : وتجعل ، (٧) وينقى . وتنقى - س ، ح .

رماد : رمادا - آ ، (٨) اخضرت : أي القمعة ، وجب : وجفت - س - وجبت - ح ، ط ، تجفف :  
تجف - م .

وتندق : ويدق - ح .

(٩) ويصفى : أي ويصفى ذلك وعمل هذا ساغ له تذكير الفعل ، وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيثه لعوده إلى القمعة .

(١١) الحليب : ناقص - آ .

ربع : : ناقص - ط .

(١٢) يهرأ : وردت في هامش ط مع الإشارة إليها في المتن ، فما : وما - س .

(١٣) أريد : اردت ، (١٤) يجعل : يجعل ، وخل : ناقص - آ .

أكله ثوم : الأكل ثوما - آ .

ومن فروع القبار :

### الصعتر

ومن أراد أن يعمل صعتراً أخضر بستانياً ، ويزيد فيه صعتراً برياً ،  
ويجعل عليه اللبن والاكشوث العتيق ، والقسمنة ، ويساق سياقة القبار ، فإنه أيضاً  
ه طيب ، ولا يكون فيه قبار بل زعتر وحده .

### [ الحرفوف ]

٧٦/ظح

٧٧/وح يؤخذ / وينقى قلوبه ، وهو الرشاد ، ويجعل بدل القبار في  
الماء والملح ثلاثة أيام ، ثم يطيب صفة القبار الموصل ، فإنه يأتي مليحاً ، ولا يقيم  
كثيراً . [

### النوع السابع

١٧٦

### القرع

١٧٧

وهو صنفان :

### ١ - الأول

يؤخذ القرع ، ينحت نحنا خفيفاً ، ويشقق ، ويخرج نواه ولبه ، ويقطع

- 
- (٢) أراد : وردت في هامش ط مع الإشارة إليها في المتن ، صعتراً ، بستانياً ، برياً : صعتر ، بستاني ، بري .  
(٤) ويساق : وسياقه - س - ونساقه - م ، سياقة القبار : القبار سياقته - س .  
(٥) فيه : ناقص - آ .  
(٦) الحرفوف : هذه الوصفة كلها : ناقص - س .  
(٧) قلوبه وهو : قلوبه ... - ط ، قلوبه : ناقص - م .  
(٨) ثم يطيب صفة : ... م - ط .  
(١٠) السابع : الـ ... - ط .  
(١١) القرع : ... قرع - ط .  
(١٢) وهو : ناقص - آ .  
(١٣) الأول : ناقص - س .  
(١٤) ويشقق : ويـ ... - ط ، ويخرج : يخرج - ط ، نواه : بزره - آ .

شواير ، ويجعل في جسطر ، ويؤخذ رماد السديان من عند الحدادين ، وينخل  
ويجعل على القرع في الجسطر ، ساقاً من الرماد وساقاً من يقطين ، ويقلب عليه الماء  
غمره ، ويترك سبعة أيام ، وكل يوم يحرك ثلاث مرات من باكر النهار ووسطه  
وأخره ، فإذا حرك ، يذر على وجهه رماد ، ويخلط - علامة منتهاه : أنك تمسك  
قطعة القرع ، وتقصفها ، تنقص ، وتبقى صلبة سريعة الكسر ، فإذا أخذ حده ،  
يقلب عليه الماء ، ويزال الرماد عنه ويفسل ثلاثة أيام بماء وحده بحيث لا يبقى فيه  
طعم الرماد ولا شيء منه ، فعند ذلك يزال الماء عنه ، ويبسط على غربال ، حتى  
يجف جفافاً جيداً ، ثم يؤخذ سكر ويجعل جلاباً ، ويعقد حتى تشال رغوته ،  
وينظف ، ويتدبق ، إذا تدبق / يرمى فيه القرع ، ويعقد عليه الجلاب بنار  
هادية ، حتى يبقى للجلاب قوام ، وعلامة نضاجه : أنك ترفع القطعة في ضوء  
الشمس ، فتراها كأنها كاربيا صفاء ولونا ، فإن عقد الجلاب قبل أن تبقى على هذه  
الصفة المذكورة ، يزداد الجلاب ماء ، ويطح إلى أن يبقى القرع كالكاربيا صفاء  
ولونا ، ويعقد الجلاب قواماً قوياً جيداً ، ويرفع ، ويزاد فيه غسل طيب صاف  
أبيض بحيث يمنع من التكسير ولكن بجزءاً جيداً ، ويعمل فيه قلب فستق مسموط  
وقلب اوز وماء ورد ومسلك .

١٥

- (١) السديان : ... نديان - ط ، وينخل : ناقص - م ، (٢) ويجعل : ويجعله - س ، القرع : اليقطين - س  
وهي كذلك في هذه الوصفة والتي تليها .  
من الرماد ، من يقطين : ناقص - آ (٣) وكل : كل - س .  
يحرك : يحركه - س - محرك - آ ، من : ناقص آ ، (٤) فإذا : وإذا - س ، حرك : حركة - آ  
حركة - س ، رماد : رماد - آ .  
ويخلط : ويخلطه - س - ناقص - آ ، منتهاه : كاله - آ ، (٥) تنقص : فتقص - س .  
الكسر : المكسر - س ، (٦) ويزال : ويزيل .  
يفسل : ويفسله .  
(٧) يزال - يزيل - س - تزيل - آ ، ويبسط : ويبسطه - آ ، (٨) يجف جفافاً : ينشف نشافاً - س .  
ويجعل : ويجعل - آ ، تشال : يقصف - آ ، رغوته : ... تدبق : ناقص - آ .  
(٩) يرمى : ويرمى - آ ، ويعقد : نضاجه : مكرر في س .  
(١٠) نضاجه : نضاج اليقطين - س ، (١١) فتراها : تبقى - س .  
فان : وان - آ ، تبقى : يبقى - س ، على هذه : اليقطين مثال - س ، (١٢) المذكورة : ناقص - آ ، يزداد :  
يزداد - ح ، ط - فزداد - م ، الجلاب (الثانية) : ناقص - آ .  
يبقى القرع كالكاربيا صفاء ولونا : يبلغ هذه الغاية - آ ، (١٣) قويا : ناقص - آ .  
ويرفع : ناقص - س ، صاف : صافي .

## ٢ - الصنف الثاني

١٧٩ السياقة سياقة الأول ، ويزاد خل خمر حاذقاً وأطراف طيب ونعنما  
وزعفراناً وخشخاشاً ، ويعقد ، ويرفع ، فإن هذا القرع / يبقى سنة كاملة ،  
وهو من الطرف التي لا يعرفها أحد ، وربما كثير من الناس ، إذا أكله آخر السنة  
٥ لا يعلم أنه قرع ، وإنما ذكر القرع الأول منها ، وهو من الحلاوة لأجل الصنف  
الثاني ، وهذا القرع تعلمناه من بنت صاحب ماردين زوجة الملك المعظم بن الملك  
العاذل ، وهو ظريف غريب .

### النوع الثامن

#### في

#### الزبيب

١٠

وهو أصناف :

### ١ - الأول

١٥ زبيب ، ينقى الجفا منه ، ويفصل الباقي ، وينشف على ظاهر منخل  
ويدق في جرن بنعنم وخل خمر ، فإذا نعم يصفى بخل دفعات ، حتى لا يبقى من  
الزبيب شيء في المنخل ، فيؤخذ قلوب نعنم أخضر ، وينقى ورقه الباقي من عيدانه ،

(١) الصنف : ناقص - T ، الثاني : ال ... في - ط .

(٢) سياقة الأول : سياقة جميعها - س ، حاذقاً : حاذق ، طيب ونعنم : ... نع - ط ، ونعنما : ونعنم .

(٣) وزعفراناً وخشخاشاً : وزعفران وخشخاش ، هذا القرع . هذه الصفة أعني اليقطين - س ، القرع :  
القر ... - ط .

يبقى : تبقى - س ، يبقى سنة : ... م - ط ، (٤) لا : ما - T كثير : ... ير - ط .

(٥) لا يعلم : ما يعرف - T ، ذكر : ذكر ... ط ، القرع : ... ع - ط .

(٦) وهذا : وه ... - ط .

بنت : بنت - س ، ح ، م ، الملك (الثانية) ، غريب : ناقص - T .

(١٣) الباقي : ناقص - س .

(١٤) ويدق : ويؤخذ دقه تسلس وتدق - س ، وخل : في خل - س ، فإذا : وإذا - س ، دفعات : مرات - T .

(١٥) شيء : ناقص - س ، فيؤخذ : ويؤخذ - T ، وينقى : ينقى - T .

الباقي : ناقص - T .

- ويجعل الزبيب في قطرميز ، ساف زبيب وساف ننع أخضر شيئاً جيداً إلى أن  
 ١٨٠ يتملى القطرميز ، ويبقى ناقصاً قليلاً ويقلب / عليه الخل المصفى فيه الزبيب ،  
 فإن كان حامضاً ، يزداد إما عسلاً وإما سكر أ أو دبساً على قدر مزاج آ كله ، ويجعل  
 فيه شيء من أطراف الطيب وزنجبيل ، ويرفع ، ويستعمل بعد ستة سبعة أيام ،  
 ٥ ومن أراد أن يعمل فيه ورق ورد نصيبي ، تعمله إذا كان زمان الورد .

## ٢ - الصنف الثاني

السياقة سياقته ، ويقلب عليه خل ساذج ومحل بأي نوع أراد من العسل  
 أو السكر أو الدبس ، وهذا النوع لا يكون في الخل زبيب مدقوق .

## ٣ - الصنف الثالث

### ١٠ زبيب جوزاني

يجعل في القطرميز والننع كما ذكرنا أولاً ، ويجعل عليه خل خمر محل  
 وأطراف طيب وقلب فستق ، فإنه يمي مليحاً ظريفاً .

- وهذه الثلاثة أصناف ، من أراد أن يعمل فيه لفتا ، قطعه قطعاً كباراً ،  
 ١٨١ ومن أراد أن يعمل فيه قطع سفرجل وورداً أيضاً ، يعمل والساذج أحسن / ،

(١) الزبيب : في الزبيب - س .

الان : حيث - آ ، (٢) ناقصاً قليلاً : ناقص قليل .

(٣) يزداد : تزيده ، اما عسلاً واما سكر أ أو دبساً : عمل أو سكر أو دبس - آ .

آ كله : الانسان - س .

(٤) ستة : ناقص - ح ، م ، سبعة : ناقص - ط ، (٥) ان : ناقص - آ ، ورق : ورد - س .

نصيبي ... كان : ناقص - آ ، زمان : اوان - آ .

(٧) ومحل بأي نوع أراد : ويجعل بأي شيء أردت - آ .

(٨) أو السكر أو الدبس : والسكر والدبس - آ ، هذا النوع : ناقص - آ ، في الخل : فيه - آ .

(٩) الصنف : الفصل - س .

(١١) اولاً : ناقص - آ ، عليه : عل - س .

(١٣) لفتا : لفت - آ ، قطعه : كبيراً أو - س ، أصناف : ١ ... - ط ، من : ... - ط ، (١٤) أراد (الثانية) :

أ ر ... - ط .

ان يعمل فيه : ناقص - س ، ط ، وورداً : وورد - آ ، يعمل : ناقص - س . والساذج : الساذج - آ .



ليكون كل صنف منه قائماً بذاته .

## النوع التاسع

في

الخيار

وهو أصناف :

٥

### ١ - الأول

يؤخذ خيار تشرين خصوصاً الصغار منه ، ينقع في ماء وملح يومين  
وليلتين ، وبعد ذلك يرفع من الماء والملح ، ويجعل في قطرميز ، ويقلب عليه خل  
خمر حاذق ، ويرمى فيه قلوب كرفس ونعنع وسذاب ، ويكون السذاب أكثر  
١٠ من الكرفس ، ويرفع أياماً . ويستعمل ، فإنه طيب ، وهو يقيم سنة أو أقل .

### ٢ - الصنف الثاني

السياقة سياقته ، ويزاد مع خل الخمر ماء خيار ، يدق ، ويصفى ،  
ويخلط بالخل ، ويجعل على الخيار والحوائج كالأول ، ويعمل فيه رؤوس ثوم  
كبار ، وقد لا يعمل فيه خل ، وإن كان زمن الطرخون يعمل فيه أيضاً عروق  
١٥ منه ، وهو طيب ، ولا يقيم كثيراً .

- 
- (١) كل : ناقص - س - ك ... ط ، صنف منه قائماً : ... مما - ط ، قائماً : قائم - س .  
(٢) النوع : ورد قبل هذا النوع في آ وصفة في الخيار لم ترد في س ، وضمتها في آخر باب الخيار ، النوع  
التاسع : ... سع - ط .  
(٣) في : ناقص - س .  
(٤ و ٥) : ناقص - آ .  
(٦) خصوصاً : ناقص - آ ، منه : ناقص - س ، ينقع : يعمل - آ ، وملح : مكررة في س ، (٨) وليلتين :  
ناقص - آ ، وبعد : ثم بعد - آ ، يرفع : يشال - س .  
من الماء والملح : ناقص - آ ، (٩) حاذق : ناقص - آ .  
(١٠) ويرفع : ويشال - س ، أياماً : ناقص - آ ، ويستعمل : ويوكل - آ ، فإنه طيب : ناقص - آ ، وهو  
يقيم : ويقيم - س .  
(١٢) ويزاد : وتزیده - آ - ويزيد - س ، الخمر : ناقص - آ .  
(١٤) كبار : ناقص - س ، وقد وردت في هامش ط مع الإشارة إليها في المتن .  
يعمل : فيعمل - س .

### ٣ - الصنف الثالث

#### وهو مليح ظريف

- ١٨٢ يؤخذ الخيار الصغار ، يقطع فلكا / مدورة ، وتؤخذ حلبة ، تنقع يومين وليلتين حتى تزول مرارتها ، وتجعل مع الخيار ، ويضاف إليه لبن حامض مصفى في كيس ، بحيث يبقى شديدا ، ويعمل على الخيار والحلبة ، ويعمل فيه • قلوب نمنع ، ويعمل الجميع في قدر زبداني ويسير ملح ، ويترك يومين ، ويؤكل . وهذا النوع أكثر ما يبقى ثلاثة أيام أو أربعة . والقدر تكون فخاراً جديدة . وأما الخيار المخلل ، فإنه يبقى سنة أو أكثر ، إذا حفظ وعاءه ، وغسل ظاهره ، ونظف ، وكان في مكان بارد .

٧٨/وح

#### ٤ - [ نوع آخر

بدق الخيار ، ويلقى ماؤه في إناء ، ويرمى فيه خميرة ، ثم يلقى فيه الخيار الصغار ، ويرمى فيه كرفس وسذاب وخردل ، ويترك أياما ، ثم يخرج ، يقطع ، ويعمل عليه لبن مجفف من مائه ، ويؤكل ] .

١٨٢

#### النوع العاشر

١٥

في

العنب

- (٣) يقطع : فيقطع - T ، وتؤخذ : ويؤخذ .  
(٤) ويضاف - وتضيف إليه : أي إلى المزيج ، لبن حامض : لبنا حامضا - س .  
(٥) قلوب نمنع : من النمنع قلوبه - س .  
(٦) ويعمل الجميع : ويجمع - T ، (٧) النوع : ناقص - م .  
(٧) فخارا : ناقص - س - فخار - T ، جديدة : جد ... - ط .  
(٨) فانه : ناقص - T ، وغسل ظاهره : وغه ... - ط ، (٩) ونظف : ناقص - T .  
(١٠) نوع آخر : لم ترد هذه الوصفة في س وقد وردت بعد الصنف الثالث من الزبيب في T وكأنها صنف منه على حين أنها في الخيار ، فأعزناها إلى آخر بابها .  
(١١) فيه خميرة ثم يلقى : ... حتى - ط .  
(١٢) وخردل : وخرد ... - ط ، ويترك أياما : ... ماما - ط ، (١٣) ويعمل عليه : ويرمى فيه - م .

وهو صنفان :

## ١ - الأول

يؤخذ العاصمي الجلي ، وتشمع رؤوس العروق بشمعه ، ويقلب عليه  
خل خمر حاذق وماء عذب على بدبس ، فإنه لا يفسده ، لأنه من جنسه ، وإن حلي  
بمسل فلا بأس به ، والدبس أحسن ، ومتى تركت العروق ، ولم تشمع ، فإن  
العنب ينهرا ، ولا يقيم . ١٨٢

## ٢ - الصنف الثاني

١٨٢

### الأبيض البلدي

كذلك ، سياقة العنب العاصمي الجلي .

### النوع الحادي عشر

١٠

### الجوز الأخضر

يؤخذ الجوز الأخضر الذي ما عقد قلبه في شهر نيسان بحيث ينقطع  
بالسكين ، ويفرز بالمسلة شيئا كثيرا ، وينقع في ماء وملح مدة عشرين يوما أو أقل ،  
بحيث لا يبقى ماؤه أسود ، ويحلو ، فعند ذلك يرفع من الماء ، ويفسل ، وينشف ،

(١) صنفان : صنفان ... ط .

(٢) الأول : بياض - ط . وتشمع : ويشمع - س - يشمع - T ، ويقلب : ... ب - ط .

(٤) وماء : ماء - T ، يفسده : يف - ... ط - يفسد - T ، لأنه : ... انه - ط ، حلي : حليته .

(٥) فلا : لا ، احسن : احود - T ، ومتى : بياض - ط ، العروق : العرق - س ، تشمع : تشمه - س .

(٧) الصنف : ناقص - T ، وقد وضع ناسخ م « النوع الحادي عشر » الوارد في الصفحة التالية للأبيض البلدي ،  
كما وضع هذا « الثاني » للجوز الأخضر الوارد أيضا في الصفحة التالية .

(٩) العنب : ناقص - T .

(١٢) عقد : ورد بعدها في س كلمة «عقله» وكأن الناسخ أراد ان يكتب « عقد قلبه » فأخطأ فوضع فوقها علامتين  
مشيرا إلى خطئها ، قلبه : لبه - T ، ينقطع : يقطع - T .

(١٣) ويفرز : ويتفرز - س .

(١٤) لا يبقى ماؤه أسود : يسود ماؤه - T .

ويقلب عليه خل حاذق قد عمل فيه أضرار وثوم صحاح ، فإنه يجي طيبا ، ويعمل فيه نعنن وقلوب كرفس .

## النوع الثاني عشر

### البصل

وهو ثلاثة أصناف :

#### ١ - الأول

- يؤخذ البصل الصغار بقشره على حاله ، وينقى القشر المتخلى عنه ، ويعمل في إناء ، ويقلب عليه خل خمر وقليل ملح ، وذلك بعد أن ينقع في ماء عشرين / ١٨٤ يوماً ، ويرمى عليه ملح كل عشرة أيام ونننن بعد أن ينقع في ماء وملح ، وكل قليل يغير عنه الماء والملح مدة عشرة أيام ، إلى أن يحلو ، فعند ذلك يعمل فيه الخل كما ذكرنا ، وعندما يجعل في السكردان يصفى من خله ، فإنه يقيم سنة كاملة ، وعند أكله يقشر .

#### ٢ - الثاني

### وما يقيم كثيراً

- يؤخذ من البصل السلماي الكبار ، يقشر من قشوره البرانية ، ويشق ١٥

(١) قد : وقد - م .

(٢) فيه : عليه - آ ، قلوب : ناقص - آ .

(٥) ثلاثة : ناقص - آ .

(٧) المتخل : المنحل - آ ، ويجعل : يجعل - ح ، ط .

(٨) خمر : ناقص - س .

(٩) ويرمى : ويلقى - ط ، ونننن ... قليل : ناقص - آ .

(١٠) عنه : عليه - م ، والملح ... ذلك : ثم يصفى من الماء - آ ، يعمل : ويعمل - آ ، فيه : في - آ .

(١١) وعندما ... من خله : ناقص - س ، فانه : وهذا - س ، كاملة : ناقص - س ، وعند اكله : ناقص - آ ،

(١٢) يقشر : تقشره - س - ويقشر - آ .

(١٤) وما : ما - م .

(١٥) من (الأولى) : ناقص - س ، قشوره البرانية ويشق : قشره البراني ويشق - آ .

صليبا بحيث لايتخلل من بعضه بعضاً ، ويقلب عليه ملح كثير وماء يوماً وليلة ،  
ويزال عنه الماء ، ويعصر من الماء ، ويحشى الصليب قلوب نعنغ وورقه وكرفساً  
وبقدونساً ويسيراً من سذاب وكزبرة يابسة محمصة مدقوقة وكراويا ، ويعبى في  
قطرميز ، ويقلب عليه خل خمر حاذق وزيت ، ويخلل أياماً ، ويؤكل .

### ٣ - الصنف الثالث

يقطع البصل قطعاً كباراً ، ويغسل بماء وملح ، ويقلب الخل عليه  
١٨ وماء الليمون الأخضر وزيت طيب وبقدونس / مخروط ونعنغ وسذاب  
وكزبرة يابسة وكراويا وأطراف طيب ، ويؤكل بعد يوم .

### ٤ - [ نوع مليح منه

٧/طح

١٠ يؤخذ البصل الكبار ، يشق صليبا ، وينقع في ماء وملح يوماً وليلة ، ثم  
يعصر ، ويغسل بماء عذب ، ويتزع قشره المتخلل عنه ، ثم يؤخذ سنبل وتنبل وهال  
وقرنفل وكبابة وجوز طيب وفلفل ، يدق الجميع ، ويذر عليه ، ويعمل فيه  
ورق كرفس أو بقدونس ونعنغ ، ويغمر بالخل المستخرج بالتزيب الأسود ،  
ويلقى فيه ثوم وزعفران ، ويترك أياماً ، ويؤكل مليح . ]

- 
- (١) بعضا : بعض ، عليه ملح : ع - ط ، يوما : يوم - س .  
(٢) ويزال : يزيل - س ، من الماء : ناقص - آ ، ويحشى : ويح - ط ، الصليب قلوب : ... ب - ط ،  
نعنغ : وورق نعنغ - م ، وورقه : وورق - آ ، وكرفسا : كرفس - س - كرفس - آ .  
(٣) وبقدونساً ويسيراً : وبقدونس ويسير ، من : ناقص - س ، وكزبرة يابسة : و - ... ط .  
(٤) قطرميز : قطعة ميزر - س ، خل حاذق وزيت : ... ت - ط ، خر : ناقص - آ ، أيام : أيام - آ .  
(٥) الصنف : ناقص - آ .  
(٦) يقطع : ناقص - س ، قطعاً : ناقص - آ ، ويغسل بماء وملح ... ملح - ط .  
(٧) وبقدونس : وبق - ... ط ، مخروط : ... مروط - ط .  
(٨) طيب ويؤكل : ... كل - ط .  
(٩) نوع مليح : كله ، ناقص - س .  
(١٢) عليه : فيه - ح ، ط .

## النوع الثالث عشر

في

## الكرفس

يؤخذ الكرفس من أصوله وفروعه وقلوبه ، والورق الرخص منه ،  
ويجعل في إناء . ويجعل عليه خل محلى ، ويترك أياما ، ويؤكل . ٥

## النوع الرابع عشر

في

## القنبيط

تؤخذ رؤوس القنبيط ، يقطع أسفلها ، وتبقى زهرته وعروقه ، يجعل في  
إناء ، ويقلب عليه خل خمر ودبس محلى وأطراف طيب وسذاب ونعنع . ١٠

## النوع الخامس عشر

## كباد مراكي

اسمه سنكل منكل ، تعلمته من دار الملك الكامل من جوارى الخلفاء  
القصوريات .

يؤخذ الكباد المراكى الكبار البالغ المنتهي المشحم ، يقشر ، ويؤخذ ١٥  
قشره ، يقطع شواير كباراً ، ويقل بشيرج حتى ينضج ، ثم يؤخذ له ،

(٤) من ، وفروعه : ناقص - س ، (٥) ويجعل : يجعل - س

(٧) في : ناقص - س .

(٩) تؤخذ : يؤخذ - س ، م ، يقطع أسفلها : أي أسفل القنبيط وعلى هذا ساخ له التذكير وإلا فقد كان السياق

يقتضي التأنيث لعود الضمائر إلى الرؤوس ، وتبقى زهرته : وينتقى زهره - س ، يجعل : يجعل - ح ، م

(١٣) واسمه سنكل منكل : ناقص - ح ، م ، وقد وردت في هامش ط وفيها «شكل» وإلى جانبها «صح» مع الإشارة

إليها في المتن ، من (الاول) : ناقص - ح ، ط .

جوارى : جوار .

(١٥) الكباد : الكباب - س ، الكبار : كبار - ط ، يقشر : تقشره - آ - بقشره - س

(١٦) يقطع : يقطع له - س ، شواير : ث ... - ط ، كبارا : كبار - م ، ويقل : ثم يقل - آ

١٨٦ يفصص كل فص ناحية ، ولايمس القشر الذي عليه ، ويجعل في إناء / ويقلب عليه خل خمر حاذق محلى بعسل أو سكر ، ويجعل في الخل بندق محمص مقشور مدقوق لاناوما ولاخشنا مقداراً صالحاً وأطراف طيب ونعنع ، والشواير المقواة ، تجعل في الخل ، وهو سخن كما رفع من الطاجن ، وتحلى تحلية جيدة ، ولايكون حامضاً ، ويترك أياماً ، ويؤكل .

### النوع السادس عشر

#### الورد

يؤخذ الورد النصيبني ، يعرك بالعمل حتى يذبل في الشمس أياماً ، ويقلب عليه خل خمر ويسير من نعنع ، ويرفع ، ويستعمل ، ومن لاعنده ورد ١٠ خل يأخذ ورد مربى عسلي ، ويقلب عليه خل خمر ، فإن أعوزته حلاوة ، يزداد حلاوة ، وهو يغني عن عمل ورد بخل ، ويحي مليحاً قليل المؤونة .

### النوع السابع عشر

#### صحنة كذابة

وتسمى بلدية وهي لذينة نافعة لأصحاب الأمزجة الصفراوية ، وتنعش المعدة . يؤخذ سماقاً ، يدق بملح ، وتخرج / زهرته ، وينقع في ماء يسير ، ١٨٧

(١) يفصص : يفصص - س ، كل فص ناحيه : ... يه - ط ، ناحية : ناحيته - س ، ويجعل : ويجعله - س ، ح ، ط .

عليه : بياض - ط ، (٢) أو سكر : وسكر - س ، محمص : بياض - ط .

مقشور : ... قشور - ط ، (٣) طيب : ط - ... ط ، ونعنع - ط .

(٤) تجعل : ويجعل - س ، ح ، ط ، من : ... بن - ط ، وتحلى : ويجعل الخل - س

(٨) النصيبني : النصيبني - س ، ح ، ط

(٩) من (الأولى) : ناقص - آ ، لاعنده : الاغذية - آ ، خل : ناقص - آ .

(١٠) ويقلب : يقلب - آ ، فان اعوزته : وان اعوزس ، يزداد : يزيده - آ ، (١١) عمل : عمله كما تقدم - آ .

ورد ... المؤنة : ناقص - آ .

(١٣) صحنة : صحنة - آ .

(١٤) وتسمى بلدية ، لذينة : ناقص - آ ، الأمزجة : الأمراض - س .

(١٥) وتخرج : ويخرج .

ويستحلب من خرقة حتى تخرج خاصيته ، ويترك من السماق بلا تقع شيء يسير ، ثم يؤخذ بقدونس مخروط جزء ، ونعنع وسذاب كذلك أجزاء متساوية ، يعرك في قصعة بقليل ملح حتى يذبل ، ويعمل عليه قلب جوز محمص مقشور مدقوق ناعما ، حتى يلبس في دهنه ، وطحينة شيئا جيدا جزءين متساويين من الطحينة والجوز وماء ليمون أخضر ، وماء السماق ، يقلب على الحوائج ، ويخلط الجميع • ويسير من السماق المدقوق ناعما ، ولا يكثر منه ، فإنه يسوده ، ويكمد لونه ، ويخلط خلطاً جيدا ، ويعمل فيه ثوم مدقوق وصعتر يابس مدقوق ، ويكثر منه فهو الذي يظهر طعمه ، ويعطى بكزبرة يابسة وكراوية مدقوقين محمصين وفلفل وزنجبيل وأطراف طيب وملح وزيت طيب يخلط أيضاً مع الحوائج في جوفه ، ويكون له قوام بحيث يشال / منه على الخبز ، ويقطع في جوفها ليمون مالح قطعاً صغاراً ، وكلما كان لونها أشرق وردياً كان أحسن ، وكلما كان جوزها وطحيتها كثيراً ظهر لونها ، وعندما تغرف في السكرجة ، يجعل عايتها زيت طيب كثيراً ، ولا تطيب حتى يكثر الزيت في جوفها ، وقد يعمل بدل الجوز بندق ، ويلز على وجهها فتق محمص مدقوق .

١٨٨

- (١) ويترك : ويملا - س ، من : في - م
- (٢) جزء : ناقص - آ ، وسذاب : ناقص - س ، كذلك : ناقص - آ ، متساوية : سواء - آ .
- (٣) بقليل : يسير - آ ، ويعمل : ويقلب - س .
- (٤) حتى : ناقص - م ، جزءين متساويين : ناقص - آ ، من : ناقص - س .
- (٥) وماء : وماء - س ، عل : عليه - س ، (٦) من : ناقص - آ ، ناعما : ناقص - س ، ولا : لا - م .
- يكثر منه : يكثر ... - ط ، فانه : ... انه - ط ، ويكمد لونه ، خلطاً : ناقص - س ، (٧) ويخلط : يجمع - س .
- ويصل - م ، فيه : ناقص - آ ثوم : فوم - ح ، م - فو ... ط ، مدقوق وصعتر : عتر - ط .
- (٨) يظهر : يظهر ... - ط - يظهر لونه - س ، طمه وتطيه : يبايض في ط ويعطى : وتطيه - س ويعطيه - ح ، م ، بكزبرة : وكسفرة - آ .
- وفلفل وزنجبيل : و ... - ط ، (٩) أيضاً : ناقص - آ ، جوفه : ج ... - ط .
- (١٠) ويكون : ... ن - ط ، له : ناقص - س ، ح ، ط ، قوام : قولنا - س - قواما - آ ، بحيث : ناقص - آ ، منه : ناقص - م ، في جوفها : أي في جوف الصحناء ، مالح قطعاً : ... ما - ط .
- (١١) لونها : كونها لونها - س ، اشرق : مشرقه - س - شرق - م ، وردياً : ناقص - آ ، وكلها (الثانية) ... جوفها : ناقص - آ .
- (١٢) تغرف ، عليها : يغرف ، عليه .
- (١٣) تطيب : يعطى ، يعمل بدل : يعم ... - ط ، وورد بعد يعمل كلمة رسمت هكذا «غذل» في س .
- (١٤) مدقوق : ناقص - ح ، م ووردت في هامش ط وال جانبها «صح» .



## صفة خللاط ييسانى

يؤخذ لبن ماعز ، يعمل فيه ملح قدر الحاجة ، ويجعل في إناء ، ويفرط فيه ورق نعنق وورق طرخون وشمرة خضراء مقطعة قدر الأصبع وصعتر أخضر وصعتر يابس مدقوق ، ويرمى فيه قناء في أوانها ، ويترك أياما ، ويؤكل مطيبا بزيت وثوم وماء ليمون .

## النوع الثامن عشر

### اخلاط مطيب

يؤخذ أخلاط جبلي مليح كثير الحوائج ، ينقى ، وتقطع العروق الكبار التي فيه ، ويقطع ليمون مالح قطعاً صغاراً وتجعل فيه ، وتجعل طحينة وقنبريس بعلبكي بقليل خل خمر وماء ليمون ، ويقلب عليه قلب جوز محمص مدقوق ناعماً ، ويجعل فيه ، ويقدونس مخروط وسذاب ونعنع أجزاء متساوية وكزبرة يابسة وكراويا محمصين مدقوقين وفلفل وزنجبيل وزرورد ودار صيني وأطراف طيب ويسير من ثوم / مدقوق وزيت ، فإنه يجي مليحاً ، ويعمل على وجهه فستق محمص مهرش ، ومن أراد أن يعمل في جوفه مع الجوز فعل .

## النوع التاسع عشر

١٥

(١) صفة خللاط ييسانى : هذه الوصفة كلوها لم ترد في س ، ييسانى : بيسا ... ب - ط .

(٢) مقطعة : مقطع .

(٣) أوانها : أوانه .

(٨) مليح : ناقص - ٢ ، وتقطع : ويقطع .

(٩) وتجعل : يجعله - س - وتجعله - ح ، وتجعل : وتجعل - م - وتجعل - ح ، ط ، (١٠) بعلبكي : ناقص - ٢ ،

قليل : ناقص - س .

قلب : وقلب - ٢ ، مدقوق : ناقص - س ، ناعماً : ناعم - س ، (١١) ويجعل فيه : ناقص - ٢ - ويجعله

فيه - س .

يابسة : ناقص - س ، (١٢) وزر : ور - س .

(١٣) من : ناقص - ٢ .

(١٤) مهرش : مهرش - ٢ ، جوفه : ج - ط .

في

## الجزر

- يؤخذ الجزر الغض المليح ، يقشر ، وينحت صفارا ، ويرمى قلبه ،  
ويؤخذ عسل نحل وخل خمر وزنجبيل وأطراف طيب ، ويرفع على النار ، ويغلى  
غليات ، ويعمل الجزر فيه ، ويطبخ بنار هادية حتى ينعقد كالحلاوة ، ويعمل في  
السكردان ، فإنه مليح ، ويعمل معه يسير زعفران ومسك .

## النوع العشرون

في

## الشمر الأخضر

١٠

وهو صنفان :

### ١ - الأول

- يؤخذ قلوب الشمر الأخضر الرخص من ورقه ، يقطع قطعاً متوسطة ،  
ويعمل في قطر ميز ويقلب عليه خل خمر حاذق ، فإذا جعل في السكردان ، يحل  
خله بسكر أو عسل ، فإنه مليح ظريف طيب .

١٥

### ٢ - الصنف الثاني

- 
- (١) في ..... الشرون : ناقص - م .  
(٢) الفص : الـ ... ط ، المليح : ... مليح - ط ، (٤) نخل : ناقص - س - بياض - ط ، وخل خمر :  
بياض - ط .  
ويرفع : يرفع - ح ، ط ، (٥) ويعمل الجزر : ... بلزر - ط .  
ويعمل في : و ... - ط ، (٦) ويعمل : ويعمل - ح ، ط ، يسير : ناقص - ح ، ط .  
(٧) الشرون : ... شرون - ط .  
(١٠) صنفان : نوعان - آ .  
(١٢) قلوب : قلوب - ح ، ط ، الشمر : الـ ... - ط ، الأخضر - ... اخضر - ط ، يقطع : ويقطع - م .  
(١٣) خر : ناقص - س ، فاذا : واذا - آ ، (١٤) بسكر أو عسل : بمسل وسكر - س .  
مليح : يحيى - م ، طيب : ناقص - آ .  
(١٥) الصنف : ناقص - آ .

- ١٩٠ يؤخذ قلوب الشمر الأخضر / الغض من ورقه ، ويقطع صغارا ، ويصغر ما أمكن ، ويذر عليه ملح مدقوق ، ويعرك عركا جيدا حتى يذبل ، ويترك في القصعة مائلا على جنبه ، فإنه يسيل منه ماء كثير ، ويببت في الملح يوما وليلة ، وبعد ذلك يعصر عصرا قويا جيدا ، ويجعل في إناء ، ويقلب عليه لبن حامض وقليل قنبريس ، ويذاب في اللبن الحامض ، ويخرط له بصل أرفع مايكون ، ويخلط فيه ، ويعمل معه ورق النعنع وورق السذاب وأصول الخس وقلوب طرخون وزيت طيب ، ولا يعمل فيه ثوم ، فإنه يصن به ، ولا يعمل فيه من البصل إلا بياضه خاصة ، وهو من أطيب المأكول وأحسنها .

### النوع الحادي والعشرون

#### صبر مطيب

١٠

وهو أصناف :

#### ١ - الأول

- ١٩١ يجعل على الصبر يسيرا من مرقته وماء ليمون أخضر وزيت طيب كثير وصعتر ، ويقطع فيه الليمون الأخضر / بلحمه ، ويجعل فيه ، ويصفى .

#### ٢ - الصنف الثاني

١٥

صبر يسلخ من قشره ، ويقطع صغارا ، ويقلب عليه زيت طيب وماء

- 
- (١) قلوب : قلب -  $T$  - ويقطع -  $T$  - قطع -  $T$  ، (٢) ويصغر ما أمكن : أصغر ما يمكن .  
جيدا : قويا -  $T$  .
- (٤) يعصر : يعصره - ح ، ط - تعصره - م - اعصره - س ، جيدا : ناقص -  $T$  .
- (٥) ويذاب : مذاب -  $T$  ، الحامض : ناقص - س ، (٦) منه : فيه -  $T$  .  
الخس : الجبن - س .
- (٧) يصن به : يضر به - س .
- (١٠) صبر : صبر - س .
- (١٣) يجعل : اجعل - س .
- (١٤) ويقطع ... وصعتر في (الصنف الثاني) ورد في هامش ط وإلى جانبه «صح» مع الإشارة إليه في المتن ، فيه (الأول) : قشر - س ، ويجعل : وتجعله -  $T$  ، ويصفى : ناقص -  $T$  .
- (١٥) الصنف : ناقص -  $T$  .

ليمون أخضر وصعتر يابس وبقدونس مخروط ونعنع وسذاب ويسير من ثوم مدقوق ، ويخلط ، ويؤكل ، فإنه مليح .

### ٣ - الصنف الثالث

بصلة تقطع صغارا ، وتقل بزيت طيب ، ويخلط الصير صحاحا فيه ، ويقل ، وتجعل عليه أطراف طيب وفلفل وخل ، وإن أريد فماء ليمون وثوم مدقوق ، وإذا برد يؤكل .

### النوع الثاني والعشرون

#### عصفور مالح مطيب

وهو صنفان :

#### ١ - الأول

يؤخذ العصفور ، ينظف من ملحه ومصارينه وقلبه ، ويغسل بخل خمر ، ويبدد الخل ثلاث أربع مرات ، وبعد ذلك يقلب عليه زيت طيب وماء ليمون أخضر ، ويترك العصفور صحيحا على حاله .

(١) مخروط ونعنع : ... يفتح - ط ، (٢) من ، فإنه مليح : ناقص - آ .

(٣) الصنف : ناقص - آ ، الثالث : بياض - ط .

(٤) تقطع : يقطع - م ، ويقل : وتقل - م ، ويخل : وتخل - ح ، الصير : الصير ... - ط ، صحاحا فيه ويقل : ... يقل - ط ، فيه : ناقص - م - أي في هذا الصنف (٥) عليه : وردت في هامش س والى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .

(١٢) وان : ومن س ، أريد : اراد - ار ... - ط ، فاء ليمون وثوم ، - يوم - ط ، ليمون : ورد بعدها في س «فعل» وورد في م «وفلفل» ثم وضع الناسخ فوقها خطين كأنها إشارة إلى أنها خطأ وكتب في الهامش «فوم» ، (٦) منقوق : ناقص - س .

(٧) والعشرون : و ... - ط .

(١١) العصفور : الع - ... - ط ، ينظف : ... ف - ط ، (١٢) ويبدد : وتبدد - م . ولعلها ويبدل .

ثلاث أربع مرات : ... ات - ط ، مرات : دفعات - س ، (١٣) ويترك : ويخل - س - بياض - ط . العصفور : ناقص - آ ، صحيحا : صحاحا - آ .

## ٢ - الصنف الثاني

١٩٢ ينظف مثل ما ذكر ، ويقطع صفاراً / مفصلاً ، ويفسل بالحلل دفعات ، ويبدد في شيء ، ويقلب عليه ماء ليمون أخضر وزيت طيب وبقدونس وسذاب وأطراف طيب ، ويؤكل .

### نوع آخر

٥

## صحنة اسكندراية مطيبة

وهي صنفان :

### ١ - الأول

يعمل فيها زيت طيب وماء ليمون أخضر وأبازير حارة وثوم ، ويستعمل .

## ٢ - الصنف الثاني

١٠

يزاد في الصحنة زهر سماق وأطراف طيب وطحينة وجوز مدقوق ناعماً وأبازير حارة .

## النوع الثالث والعشرون

### كامنج ريجال بغدادي

(١) الصنف : ناقص - أ .

(٢) ينظف : تنظفه - س ، (٣) دفعات : مرات - آ ، في شيء : ناقص - آ .

(٥) آخر : الثالث والعشرون - س ، وقد آثرنا رواية ط في علم جمل هذا النوع الثالث والعشرين لأننا وجدنا أن النسخ ستوحد بعد ذلك عند النوع السابع والعشرين كما في ط . وهذا النوع بصنفيه ناقص - ح ، م وقد ورد في هامش ط مع الإشارة إليه في المتن وغياب الكلمات الأخيرة منه بسبب وقوعها بين الصفحتين ٨٣/ظ و ٨٤/و .

(٩) طيب : مطيب - ط .

(١١) وطحنه ... حارة : غير ظاهرة في التصوير بسبب كتابتها بين الصفحتين ٨٣/ظ ، و ٨٤/و .

(١٣) الثالث : الرابع - س .

(١٤) ريجال : ناقص - ح ، م ووردت في هامش ط وإلى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .

تؤخذ يقطعة تسع خمسة أرطال ، ويؤخذ لبن قارس أعني حامضاً رطل ونصف ، ويضرب حتى تختلط أجزاءه ، ويرمى فيه نصف أوقية ملح ، ويعمل في البقطينة ، ويعمل في الشمس ثلاثة أيام ، وبعد ذلك تملأ لبناً حليباً ماعزاً ، وتحرك بحريذة من النخل يومين ، / وبعد ذلك يؤخذ نعنغ ، يغسل ، ويترك حتى يذبل ، ويتقى من عيدانه ، وتجمع قلوبه ، ويرمى فيها ، ويحرك ، ولا يخل بقبض ، ٥ بل كل ساعة يحرك ، ومتى فاض يخرج دهنه وطعمه ، ويؤخذ أوقية ثوم ، يقشر ، ويرمى فيها أسناناً صحاحاً ، ويحرك بعد ذلك في كل يوم مرتين باكراً وعصراً ، وكلما نقص يزداد لبناً حليباً أربعين يوماً ، ويؤكل منه ، ويزاد فيه عوضه لبناً . وإن زادت البقطينة أو صفرت ، فهذا العيار ، والحوائج ، وزنها على حكمه ، فإنه طيب ، وما يجري مجراه .

١٠

## النوع الرابع والعشرون

في

الصلص

وما يجري مجراه

- 
- (١) تؤخذ : تأخذ - س - يؤخذ - باقي النسخ ، قارس : فارسي - س ، حامضاً : حامض - آ .
  - (٢) تختلط : يختلط - س .
  - (٣) ويعمل : ويترك - آ . تملأ : تملأ - ملاما ، لبناً حليباً ماعزاً : لبن حليب ماعز - آ . وتحرك : وتحركها - ويحركها .
  - (٤) يغسل ويترك : يغسل ويخل - س ، (٥) وتجمع : ويجمع ، ويحرك : ناقص - آ . يخل : يخله ، يفيض : يقبض - س ، (٦) يحرك : تحركه .
  - (٧) ويحرك : وتحركه - م - ويحركه - ح ، ط ، بعد : وبعد - س . باكراً وعصراً : باكراً وعصراً ، وعصراً : (٨) يزداد : تزيده - س ، لبناً حليباً : لبن حليب . ويزاد : ويزيد ، فيه : ناقص - س ، فيه عوضه : بياض - ط ، لبناً : لبن ، (٩) فهذا : هذا ، والحوائج : بياض - ط .
  - وزنها وزنه ... - ط ، حكه : حل - س .
  - (١١) النوع : ناقص - ح ، ط ، الرابع : الخامس - س ، والعشرون : والعشرو - ط .
  - (١٢) في : بياض - ط .
  - (١٣) الصلص : ... نصلص - ط .
  - (١٤) وما يجري مجراه : ناقص - آ - وقد وردت في س بعد «طيب» الواردة في السطر الثالث وواضح أنها مقحمة .

وهو أصناف :

## ١ - الأول

يؤخذ اللبن الحامض يصفى ، ويبتل فيه ثوم .

## ٢ - الصنف الثاني

أسود

٥

يؤخذ لباب الخبز الكماج ، يحرق على نار ، ويرمى في خل ساعة ، ثم يعصر في جرن ، ويدق ناعما ، ويعمل فيه فلفل وزنجبيل وزعفران ، ويرش / ١٩٤ عليه خل ، ويدق ، ويصفى من متخل ، يطبخ على النار حتى يبقى له قوام غليظ مثل اللعوقات .

## ٣ - الصنف الثالث

١٠

أبيض

يدق الجوز أو اللوز في الجرن ناعما ، ويرش عليه مرقة ليمون مراكي ، ويدق ، ويقلب عليه فلفل وثوم ، ويلقى فيه بقونس مدقوق حتى يرق ، ويأخذ قوام الصلص ، ويؤكل .

## ٤ - الصنف الرابع

١٥

(٣) يصفى : ويصفى - س ، ويعمل : ويعمل - ح ، م - ويه - ط ، فيه ثوم : ... نوم - ط .

(٤) الصنف : ناقص - آ .

(٦) لباب : لبابه مع تقديم الخبز الكماج على : لبابه ، يحرق : ويحرق - س ، على نار : ناقص - س ، نار : ة ... - ط ، ويرمى : ... رمى - ط .

(٧) فلفل : ... مل - ط .

(٨) يطبخ : ... يخ - ط .

(١٠) الصنف : ناقص - آ ، وهي ناقصة منها في كل أصناف الصلص .

(١٢) يدق الجوز أو اللوز : يؤخذ الجوز واللوز - آ ، يدق : ويدق - ح ، ط - ويدقان - م . ، ويدق :

ناقص - آ .

(١٣) ويلقى فيه : ناقص - م ، بقونس ، حتى يرق : ناقص - آ ، ويأخذ : ويؤخذ - م .

## أحمر

جوز ، يدق ناعما ، ويسير من فلفل وثوم ، ويطيب بمزقة السماق المنقوع في ماء يسير ، يستخرج من خرقه ، ويسقى الجوز حتى يصير له قوام ، ويستعمل ، ويعمل فيه أطراف طيب ويسير من نعنح .

٥

## ٥ - الصنف الخامس

### بنفسجي

يؤخذ الرمان الحامض ، يفرط ، ويعصر ، ويصفى ، ويؤخذ جوز ولوز ، يدق في جرن مع ثوم وفلفل وزنجبيل ، ويسقى بماء الرمان حتى يصير له قوام الصاغر ، ويؤكل .

٦٠

## ٦ - الصنف السادس

١٩٥

### أخضر /

ورق البقدونس ، ينقى من عيدانه ، ويجعل في جرن ، ويدق حتى يبقى مثل المرهم ، ويجعل عليه ثوم وفلفل ، ويسقى بخل ، ويدق قليلا حتى يأخذ قوام الصلص ، ويؤكل .

١٥

## ٧ - الصنف السابع

### مغير اللون

البقدونس يدق ويعصر ، ويؤخذ ماؤه يخلط بماء الليمون الأخضر أو غيره

(٢) من : ناقص - T ، ويطيب بمزقة : وتسقيه مزقة - س .

(٤) ويسير : مع يسير - م ، من : ناقص - T .

(٨) يدق : ويدق - س .

ماء : ما - T .

(١٢) ويجعل : يعمل - T ، (١٣) يأخذ : يأخذ له - س .

(١٤) ويؤكل : وردت في هامش ط مع الإشارة إليها في المتن .

(١٦) مغير : مغير - ح ، م ، .

(١٧) ويؤخذ : فيؤخذ - س ، ماؤه : و ... - ط ، يخلط : ويخلط - ح ، م - ... - ط ، أو غيره : ناقص - T .



قليلا ، ويقلب عليه دفعة ، وكذلك جميع أنواع الصلص ، ويدق الجوز ناعما  
بثوم وفلفل وزنجبيل وأطراف طيب ، ويسقى من المياه ، ويدق قليلا قليلا حتى  
يأخذ قوام الصلص ، ويؤكل .

## ٨ - الصنف الثامن

٥ يؤخذ من الخل نصف جزء ، وماء ليمون أخضر جزء ، يحلى بسكر ،  
ويجعل فيه ثوم وكزبرة يابسة وكراويا وفلفل وأطراف طيب شيء يسير بحيث انه  
لا يغلظ ، ويخرط بقندونس ونعنع وسذاب خراطا رفيعا ، ويرمى فيه ، ويستعمل ،  
١٩٠ فإنه أطيب / من الجميع .

## ٩ - الصنف التاسع

### صلص بماء حصرم

١٠

يؤخذ ماء الحصرم ويدق قلب جوز أو قلب بندق محمص مقشور دقا  
ناعما وثوم وكزبرة يابسة وفلفل وقليل من صعتر وسذاب ، ويسقى من ماء الحصرم  
قليلا قليلا ، ويدق حتى يأخذ قوام الصلص ، ويؤكل .

## ١٠ - الصنف العاشر

١٥ يؤخذ من ماء الحصرم الأخضر ، يجعل فيه يسير ملح مدقوق ، ويصفى

- 
- (١) ويقلب عليه دفعة : مكررة في س ، أنواع الصلص : ان ... ط ، ويدق : يدق - آ .  
(٢) وزنجبيل : ناقص - آ ، ويسقى من المياه : و ... ط ، قليلا ( الواحدة منها ) : ناقص - آ .  
(٣) يوخذ : يوخذ ... ط ، من الخل نصف : ... ط ، يحلى : ويحل - آ ، (٦) ثوم : بياض - ط .  
(٤) وكزبرة : ... ط - حبرة - ط ، يسير : يد ... ط ، بحيث انه : ... ط ، (٧) يغلظ : يغلظ - آ .  
رفيعا : رفيعا ... ط ، ويرمى فيه : ن - ط ، فانه : فهو - آ .  
(١٠) حصرم : حصرم ... ط .  
(١١) يوخذ : ... ط ، ماء ، جوز أو قلب : ناقص - س ، مقشور : ناقص - آ .  
(١٢) وقليل : وردت في هامش ط مع الإشارة إليها في المتن ، من (الثانية) : ناقص - ح ، ط .  
(١٣) ويؤكل : ناقص - آ .  
(١٤) يوخذ : ويوخذ - س ، من : ناقص - آ ، يسير ... ويحل : وردت في هامش ط تحت السطر بالمرض ،

على قلب جوز مدقوق دقا لاعما ، ويجعل فيه ثوم وأبزار حارة ، ويستعمل .

٨٣/لوح

## ١١ - [ الحادي عشر

صلص طيب عال

فستق مدقوق وفلفل ودار صيني وأطراف طيب وعسل نحل واخل خمر  
وماء ليمون ونعنع وزر ورد [ .

ونبتدي بالبوارد التي تعمل كل صنف بذاته ، ويدخل فيها السنوسك ،  
وقد تقدم ذكره في أول الكتاب ، فلاحاجة إلى إعادته .

## النوع الخامس والعشرون

في

١٠

المعجور

وهو أصناف :

### ١ - الأول

يقشر المعجور ، ويصلق ، ويعصر ، ويطجن بزيت وشيرج بعد أن  
يشقق أربعة أفلاق ، ويخرط له بصل ، كثير ويطجن أيضاً بشيرج وزيت ، ويرمي  
عليه بقلونس / مخروط ، ويقلى حتى يذبل ، ويجعل الجميع على المعجور ١٩٧

(١) على قلب جوز مدقوق : ويؤخذ ماؤه يذق فيه قلب ، حاره : ناقص - آ .

(٢) الحادي عشر كله : ناقص - س .

(٣) ونبتدي : ونبتدي - آ .

(٤) ذكره : ناقص - آ ، فلا : ولا - س .

(٥) الخامس : السادس - س ، م .

(٦) في : ناقص - ح ، س ، م وقد وردت مع كلمة «المعجور» التالية في هامش ط وإلى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .

(٧) المعجور : ناقص - م .

(٨) بزيت .. ويطجن : ناقص - س ، (١٤) ويخرط : بعد أن يخرط - م .

المقلو ، ويقلب عليه خل ، ويغلى غليات ، ويعمل فيه أطراف طيب وكربة يابسة وورق من ننع وفلفل .

## ٢ - الصنف الثاني

يشقق صليبا ويقل بشيرج ، ويعمل عليه قنبريس فيه خردل مدقوق ، وإن شئت فثوم ، ويقلب على وجهه زيت ، ويقل يسير من بصل بزيت ، ويعمل في وسطه ، وإن ترك البصل ، فلا بأس بتركه .

## ٣ - الصنف الثالث

يقشر ويشقق ويقل بزيت وشيرج ، ثم يقل له بصل مخروط وبقدونس حتى ينضج ، ويعمل على العجور ، ويحل في خل خمر وقلب جوز مدقوق محمص وقليل طحينة ، ويرد عليه ، ويغلى غليات ويعمل عليه يسير من أطراف طيب - وإن أردت أن تحليه فحله - وقد يعمل فيه ثوم .

## النوع السادس والعشرون

في

- (١) خل ويقل : بياض - ط .
- ويعمل فيه : ويعمل عليه - T ، وورق : وعروق - س - و... - ط ، من : ناقص - ح ، م ، من ننع وفلفل : ... ل - ط .
- (٢) الصنف : ناقص T .
- (٣) يشقق : يشق - م ، ويعمل : ويعمل - T ، عليه : عليه... - ط ، قنبريس فيه خردل : ... ل - ط .
- (٤) فثوم : ثوم ، وجهه : وجه... - ط ، زيت ويقل يسير : ... يسير - ط ، من : ناقص - T .
- (٥) ترك : تركت ، البصل : البصل... - ط ، فلا بأس بتركه... - ن - ط .
- (٦) الصنف : ناقص - T .
- (٧) ثم يقل : ويقل - س ، ثم يقل له بصل : ... حصل - ط ، مخروط : مخروط - ح .
- (٨) في خل خمر : ... س - ط ، وقلب : ناقص - س ، محمص : قد حمص - س ، ويرد : وترده .
- (٩) ويقل : وتغلى - س - وتغليه - ح ، م - وت... - ط ، غليات : ... نوات - ط ، يعمل عليه : ناقص - س ، أن : ناقص - T ، فحله : ... به - ط - فحليه : باقي النسخ .
- (١٠) وقد يعمل فيه ثوم : ناقص - T .
- (١١) السادس : السابع - س .

## اللوبياء

وهي أصناف :

### ١ - الأول

١٩٨

#### لوبياء ساذجة /

- تؤخذ اللوبياء ، وتقطع أطرافها ، والأصفر الذي فيها ، يفرط حبه ، ويؤخذ ماء ، ويجعل فيه رماد ، ويترك حتى يروق ، ويغلى قوياً ، وترمى فيه اللوبياء ، وتصلق حتى تنضج ، وتشال من الماء ، يقلب عليها زيت وملح مدقوق ناعماً ، ومتى لم يعمل الرماد ماتجى خضراء ، وكذلك إذا طرح فيها يسير نشادر مسحوق أوقطعة قلى مصرورة في خرقة ، فلإنها تجي مليحة الخضرة .

١٠

### ٢ - الصنف الثاني

يدق قلب الجوز دقا ناعماً بحيث يلعب في دهنه ، ويقل ، وينوب بزيت طيب وكراويا وكزبرة يابسة ، ويقلب على اللوبياء .

### ٣ - الصنف الثالث

يخلط مع الجوز ماء ليمون وزيت طيب وكراويا وثوم .

١٥

### ٤ - الصنف الرابع

- 
- (١) اللوبيا : اللوبيه - س وفي كل البحث وردت هكذا .
  - (٥) اللوبيا : ناقص - آ ، وتقطع : ويقع - ط ، فيها : فيه - س .
  - (٦) ويترك : وتتركه - آ قويا : قوي ، وترمى : ويرمى - ح ، م .
  - (٧) يقلب عليها : ويقلب عليه - م ، (٨) يعمل : تعمل - م .
  - ما : لم - س ، وكذلك ... الخضرة : ناقص - س ، (٩) مصرورة : مصرور - ح ، ط .
  - فإنها تجي مليحة : فانه يجي مليح ، الخضرة : ناقص - م .
  - (١٠) الصنف : ناقص - آ وهي ناقصة منها في كل ما يتلو من الكتاب .
  - (١١) قلب : قلوب - م ، ويقل : ناقص - آ .
  - (١٢) وكزبرة يابسة : ناقص - س ، ويقلب : ويجعل - آ .
  - (١٤) طيب وكراويا : ناقص - س .

يؤخذ ماء رمان أخضر ، يدق فيه جوز دقا ناعما ، ويجعل فيه بقلونس  
ونعنع وسذاب مخروط وكزبرة يابسة وكراويا وأطراف طيب وثوم ، يعمل على  
اللوبياء المصلوقة ، ويغلى غثية واحدة ، وتبرد ، وتؤكل .

## ٥ - الصنف الخامس

عوض ماء الرمان ماء حصرم طري أوعتيق .

٥

## ٦ - الصنف السادس /

١٩٩

يستخرج الساق المنقوع في ماء من خرقة ، ويزاد ماء ليمون حتى يحمضه ،  
ويغثر بقلب جوز مدقوق وفلفل وثوم ، ويجعل على اللوبياء .

## النوع السابع والعشرون

في

١٠

## الباذنجان

وهو أصناف :

## ١ - الأول

يؤخذ الباذنجان ، يقشر من قموعه ، ويبخس بالسكين ، ويرمى في ماء  
١٥ وملح ساعة ، ويرفع ، ويجعل في دست دهن ألية أو شيرج ، ودهن الألية  
أجود وأطيب - مقدار مايغمر الباذنجان ، ويقلى على نار هادية حتى ينضج ،

- (٢) ثوم : ثوم... ط ، يعمل : ويجعل - س - بياض - ط .
- (٣) وتبرد : ويرد - س ، وتوكل : ويوكل - س - وت - ط .
- (٤) الخامس : بياض - ط .
- (٦) السادس : الساد... ط .
- (٧) يستخرج : يخرج - ط ، يحمضه : يح... ط ، (٨) ويغثر : ... يغثر - ط .
- اللوبيا : القو... ط .
- (٩) النوع : ناقص - س ، م - ال... ط ، السابع والعشرون : ناقص - م .
- (١٤) يؤخذ : ... خد - ط ، قموعه : اقاعه - آ ، ماء : بياض - ط .
- (١٥) ساعة : دهن : ويؤخذ الباذنجان بعد ساعة يرمى في دست ويقل بدهن - س .
- ودهن ... وأصيب : ناقص - آ يغمر : يغمره - م .

ويصير مثل المخ ، ويجعل في زبدية ، ويلبسه عليه كزبرة يابسة .

## ٢ - الصنف الثاني

يقلى الباذنجان ، ويعمل عليه السحاق المدقوق المنقوع في الماء المستخرج من خرقة ، ويحمض بماء ليمون ، ويدق له جوز محمص وأبزار وثوم وبقوننس ونعنع وسذاب مغروط ، ويقلى على الباذنجان المقلّي . وكيفية دق الجوز واللوز :  
٥ أن يحمص ، ويدق / في جرن ، ويسقى بمخل أو ماء ليمون ساعة بعد ساعة ، ٢٠٠ حتى يصير كالمرهم ، ويمحى بسكر ، ويستعمل .

## ٣ - الصنف الثالث

يقلى الباذنجان بشيرج ، ثم يؤخذ لباب كجاج بارد ، يخرج من ظاهر غربال ، ويغشط بقدوننس ونعنع وسذاب ، والبقدوننس أكثر من الجميع ، ويعرك بمالح أولا حتى يذبل ، ثم يعرك باللباب حتى يختلط ، وتقلب عليه طحينة ، ويعرك به حتى يختلط ، ثم تجعل عليه أطراف طيب وكزبرة يابسة وكراويا وقلقل ومخل خمر وماء ليمون محلى بسكر وقليل زيت طيب ، ويجعل على الباذنجان وقليل ثوم مدقوق ، فإنه يطيبه ، ويظهر طعمه .

## ٤ - الصنف الرابع

بازنجان بلدي ، يسلق ، ويشقق صليبا ، ويمصر ماؤه ، ويجعل عليه

(٢) الصنف الثاني : النوع السابع واثمرون - م .

(٤) له : فيه - س ، ح ، ط .

(٧) ويمحى : ناقص - س ، بسكر : ناقص - س ، ح ، ط ، ويستعمل : ناقص - م .

(٨) الثالث : الثاني - م .

(٩) بارد : بايت - آ ، ظاهر : ناقص - آ .

(١١) أولا : ناحيه - س .

ثم يعرك باللباب : ويعرك معه لباب - س ، به : ناقص - س ، ويعرك به ثم يجعل : ... محل - ط ،

(١٢) حتى يختلط : ناقص - آ .

وكراويا وقلقل ومخل : وكراويا - ط ، وقلقل : ناقص - س ، (١٣) خمر : ... و - ط ، محلى : يحلى - س .

(١٤) ويظهر طعمه : ويفرق - ح ، م - ويف - ط .

(١٥) الرابع : ... - ط .

(١٦) ماؤه ويجعل : ... ب - ط .

لبن حامض وقنبريس فيه ثوم ، وإن شئت ، فخردل وعلى وجهه زيت طيب .

## ٥ - الصنف الخامس

وهو أطيب

- ٢٠١ يشقق / الباذنجان ، ويقطع قطعاً صغاراً ، ويقشر معه البصل الصغار  
٥ صحاحاً ، ويجعل في دست وعليه زيت وشيرج وقليل ماء ، ويقل ، وينشف على نار هادية حتى ينضج ، ويجعل عليه لبن حامض وقنبريس مخلوط منزله من ظاهر غربال ، ويعمل فيه يسير ثوم ، ويغرف .

## ٦ - الصنف السادس

- يقطع الباذنجان صغاراً ، ويصلق ، ويمصر من مائه ، ويؤخذ شيرج ،  
١٠ يقل في فيه بصل مخروط كباراً ، والباذنجان المصلوق معه حتى ينضج ، ويقلب عليه بقدونس ونعنع وسذاب وكزبرة يابسة وكراويا وأطراف طيب وثمر وفلفل وزيت طيب وخل خمر ، ويغلى غلية ، ويستعمل .

## النوع الثامن والعشرون

القرع

١٥ وهو أصناف :

- (١) وإن شئت : ناقص - آ ، فخردل : أو خردل - آ - خردل - س وجهه زيت : و ... - ط .  
(٢) أطيب : أطيب من الأول - س ، .  
(٣) ويقطع : وية ... - ط ، قطعاً : ناقص - آ ، صغاراً : ... را - ط .  
(٤) الصغار : ناقص - آ ، (٥) وعليه : ناقص - س - وعليه ... - ط ، زيت : ... ت - ط .  
(٦) ويجعل : ويجعل - م - يجعل - ط .  
(٧) غربال : المنخل - آ .  
فيه : به - س .  
(٨) كباراً : كبا - س ، ويقلب : ويعمل - آ .  
(٩) وفلفل وزيت : وقليل زيت - س ، (١٠) غليه : غلوات - آ

## ١ - الأول

- يؤخذ القرع ينحت تحتاً خفيفاً ليزول قشره ، ويقطع طوالاً ، ويزال له ،  
ويقطع صفاراً ، ويصلق حتى ينضج ، ويرفع / من الماء الساخن ، ويقلب ٢٠٢  
عليه ماء بارد ، ويجعل على مصفاة ، فإذا برد يعصر باليد حتى يزول جميع مائه ،  
ويؤخذ قنبريس بعلبكي مليح ، بضرب . ويتزل من منخل ، ويعمل فيه خردل ،  
ويجعل على القرع ، ويخلط ولا يكون القنبريس كثيراً ، ويسط في صحن ، ويقلب  
عليه زيت طيب ، ويعمل في مرقه سذاب مخروط ، وقد يعمل بثوم ، والخردل  
أجود .

## ٢ - الصنف الثاني

- السياقة سياقه ، ويعوض القنبريس بلبن مصفى وسكر مدقوق ، ويعمل ١٠  
فيه القرع ، وهذا لا يكون فيه زيت ولا ثوم ، لكن خردل ولبن حليب .

## ٣ - الصنف الثالث

- يؤخذ القرع ينحت ويقطع شواير بعد أن يزال له ويلت في دقيق مثل  
السمك ، ويقلى بشيرج ، وينثر عليه كزبرة يابسة ، ويجعل في زبدية ، ويؤكل .

## ٤ - الصنف الرابع

- (٢) ينحت : ينحت صفاراً - س ، ويزال : ويزيل - وتزيل .  
(٣) ويقطع : ثم يقطع - آ ، ماء : من - ط .  
(٥) ويؤخذ : ثم يؤخذ - آ .  
مليح : ناقص - آ ، منخل : منخل - ط ، ويعمل فيه : ... - به - ط .  
(٦) عل القرع : في اليقطين - س ، كثيراً : ك - ط ، ويسط : ... - ل - ط .  
(٧) مرقه : جوفه - س ، ح ، ط ، سذاب مخروط : سذ - ط ، وقد : ... - قد - ط ،  
بثوم : ثوم - آ ، والخردل أجود : ناقص - آ .  
(١٠) السياقة : ناقص - آ ، مصفى : مص - ط ، وسكر : ... - كر - ط .  
(١١) زيت ولا : ناقص - آ ، لكن : الا - م ، خردل : خر - ط ، ولبن : ... - ~ - ط ، حليب :  
حسب - آ .  
(١٣) بعد أن يزال له : ناقص - آ ، ويلت : ويلو - ط - وتلت - م ، في دقيق : ... - قيق - ط .  
(١٤) يابسة : ياب - ط ، ويجعل : تعل - ط ، ويؤكل : ناقص - س .



يقلى القرع كما ذكرنا ، ويزاد عليه طحينه ، قد / أذيبت في خل  
وماء ليمون وجوز مدقوق وبقدونس مخروط ونعنع وسذاب وكزبرة يابسة وكراويا  
مدقوقين محمصين وأطراف طيب ويسير من زعفران وثوم مدقوق ، ويحلى بسكر ،  
ويجعل على القرع ، ويغرف .

## النوع التاسع والعشرون

٥

في

اللفت

وهو صنفان :

### ١ - الأول

١٠ يقشر اللفت ، ويقطع قطعاً مربعة ، ويؤخذ عقصه والغصن من ورقه ،  
يقطع طول ثلاث أصابع ، ويصلى ، ويعمل عليه زيت طيب وثوم .

### ٢ - الصنف الثاني

يصاق اللفت ، ويجعل عليه جوز محمص مدقوق وماء ليمون وزيت طيب  
وثوم .

## النوع الثلاثون

١٥

في

الشمر الأخضر

(١) ذكرنا : ذكر - ح ، م ، طحينه : ... نه - ط ، قد اذيبت في خل : مذا به بخل - آ .

(٢) يابسة : ناقص - آ ، (٣) منقوقين محمصين : منقوقان محمصان - س .

من : ناقص - آ .

(٤) ويجعل ... ويغرف : ناقص - م .

(٦) في : ناقص - آ .

(١٠) قطعاً مربعة : مربع - آ .

(١١) ثلاث : ثلاثة - س .

(١٣) ويجعل : ويعمل - م ، مدقوق : ناقص - س ، وماء ليمون : وليمون - س ، طيب : ناقص - س .

(١٦) في : ناقص - س .

وهو صنفان :

## ١ - الأول

تؤخذ القلوب والغص من ورقه ، يقطع ، ويصلق ، ويقلى بشيرج وبصل ،  
ويقلب عليه خل خمر وثوم ، ويقلى ، وليكن التقطيع قدر أربع أصابع .

٢٠٤

## ٢ - الصنف الثاني /

سياقته ، ويعوض عن الخل لبن حامض .

## النوع الحادي والثلاثون

في

الفرحين

١٠ ويسمى الرجل ، والحمقاء ، والبقلة ، وهو صنفان :

## ١ - الأول

يؤخذ وينقى الورق من عيدانه ويسير من القلوب ، ويصلق بحيث ينضج ،  
ويعمل عليه لبن حامض وثوم أو خردل وزيت طيب .

## ٢ - الصنف الثاني

١٥ ينقى كما ذكرنا ، ويصلق ، ويقلى له بصلة بشيرج ، ويقلى الفرحين

---

(٣) تؤخذ : يؤخذ ، القلوب والغص : قلوب الشمر الغص - آ ، يقطع : أي يقطع ذلك .

(٤) التقطيع : التقطع - آ .

(٦) سياقته : سياقه - ح ، ط .

(٨) في : ناقص - آ .

(١٠) ويسمى ... والبقلة : ناقص - آ .

(١١) الأول : بياض - ط .

(١٢) يؤخذ ... القلوب : ناقص - آ ، ويصلق : يصلق - آ .

(١٣) عليه : عليها - ح ، ط ، وخردل وزيت طيب : ... يب - ط .

(١٤) الصنف : ناقص - آ .

(١٥) ينقى كما ذكرنا و : ناقص - آ ، يصلق : تصلق - م ، له : لها - آ ، ويقلى الفرحين فيه : بياض - ط .

فيه ، ثم يقلب عليه خل خمر محلى بسكر أو عسل ونعنع أو ماء ليمون أو ماء رمان حامض ، ثم يرفع ، وقد يعمل عوض الخل ماء حصرم عتيق .

## النوع الثاني والثلاثون

في

السلق

٥

وهو أصناف :

### ١ - الأول

يقطع صفارا بورقه ، كل ضلع على حاله ، كل قطعة قدر أصبع ، ويصلق ناضجا ، ويعصر من مائه ، ويعمل عليه اللبن المصفى والثوم .

### ٢ - الصنف الثاني

١٠

٢٠٥ يصلق ، ويقل بشيرج / وبصلة ، ويجعل عليه خل خمر محلى ونعناع وسذاب وأطراف طيب .

### ٣ - الصنف الثالث

يصلق ، ويقل بشيرج وبصلة ، ويؤخذ سماق منقوع في ماء مستحلب ،

---

(١) محلى : يحل - س ، أو ما ليمون أو : بياض - ط ، أو ماء ليمون ... عتيق : ويرفع الصنف الثالث سياقه وعوض الخل ما حصرم عتيق أو ما ليمون أو ما رمان حامض - س ، علما أن الناسخ ضرب على كلمتي الصنف الثالث بخط وان هذا الباب صنفان فقط .

(٢) حصرم عتيق : ح - ط .

(٤) في : ناقص - آ .

(٨) يقطع : بياض - ط ، (٩) ويصلق : ... ف - ط .

المصفى : حامض - آ .

(١٠) الصنف : ناقص - آ .

(١١) يصلق و : ناقص - آ ، يقل بشيرج وبصلة : يقل بصله بشيرج ويقل به - آ ، يقل بصله : ... بصله - ط ،

(١٢) وسذاب : وسذب - ط .

(١٤) بشيرج ... ناعما : كما ذكرنا - آ .

ويصفى من خرقة ، ويدق جوز ناعما ، ويقلب عليه ماء سماق ، ويزاد ماء ليمون أخضر أو ماء ليمون وفلفلًا وثوما وزنجبيلًا وأطراف طيب ، ويجعل على السلق ، ويجعل على وجهه يسير زيت طيب وقليل بقندونس مخروط ونعنع وسذاب .

#### ٤ - الصنف الرابع

- عوض ماء السماق ماء حصرم طري ، وإن عدم فتعيق .

#### النوع الثالث والثلاثون

##### القنبيط

وهو أصناف :

#### ١ - الأول

- تؤخذ الرؤوس منه ، تصلق ، فإذا نضجت تبرد ، وتفلق ، ويجعل ١٠ عليه زيت طيب وكراويا وجوز مدقوق محمص وسذاب .

#### ٢ - الصنف الثاني

- يصلق ويفلق فلما ثم يؤخذ قلب جوز ، يدق دقا ناعما حتى يلعب في دهنه / ، ويجعل فيه سذاب مخروط وكراويا وفستق محمص مجروش ، ويؤخذ ٢٠٦ زيت طيب وقليل ماء سخن ، ويحل فيه الجوز والحوائج وثوم ، ويغلى على النار ١٥

(١) ماء (الثانية) : ناقص - T ، ليمون أخضر : ليمونا أخضر - س .

(٢) أو ماء ليمون : ناقص - T ، وفلفلًا - م - وقليل - م - وفلفل - باقي النسخ ، وثوما : وثوم ، وزنجبيل : زنجبيل - م - وزنجبيل باقي النسخ .

(٣) يسير : كثير - ح ، ط - ناقص م ، وقليل : ناقص - T .

(٥) ماء (الأول) : ناقص - T ، فتعيق : عتيق - T .

(١٠) تؤخذ : يؤخذ ، منه : ناقص - T - تصلق : يصلق - م ، نضجت : نضج - T ، تبرد : يبرد - م ،

(١١) عليه : أي على القنبيط وعلى هذا ساغ له تذكير التفسير وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيده لموده إلى الرؤوس .

(١٣) ويفلق : ناقص - س ، فلما : قلما - م ، دقا : ناقص - س .

(١٥) ويحل : يحل - T .

غلبة خفيفة ، ويتبل فيه القنبيط ، ويعبأ في صحن ، ويعمل زهره إلى فوق ، ويقلب عليه زيت طيب ، وينذر عليه قلب فستق وسذاب مخروط وكراويا محمصة مدقوقة .

### ٣ - الصنف الثالث

يصلق القنبيط ، ويعمل في لبن وثوم ، ويعمل على وجهه زيت طيب .

### ٤ - الصنف الرابع

٥

يصلق ، ويعمل عليه سماق متفوق في ماء مصفى من خرقة مختر بقلب لوز مدقوق ناعما وأطراف طيب وفلفل وثوم وسذاب مخروط ، ولتكن مرقة السماق تُخينة .

### ٥ - الصنف الخامس

١٠ تؤخذ طحينة ، تمك بماء ورد معكا جيدا ، حتى يخرج الشبرج منها ، وتذوب في خل خمر محلى بعمل ، ويعمل فيها خردل حتى يبقى لها حريفة ، وتطجن بصلة بشبرج ، ويعمل القنبيط فيه ، وينذر عليه / سذاب مخروط . ٢٠٧

### ٦ - الصنف السادس

١٥ يصلق القنبيط ويؤخذ بيض ، فيفقس في زبدية ، ويقلب عليه يسير من دقيق وزيت طيب وأطراف طيب ويوز مدقوق وأبزار حارة وسذاب وبقدونس

- 
- (١) ويعبأ : ويعمل - آ - ... مل - ط ، طيب : ط - ... ط ، وينذر عليه : ... عليه - ط ، قلب : ناقص - س مدقوقة : مد - ... ط .
- (٢) الثالث : ... مث - ط .
- (٣) القنبيط : ناقص - آ ، طيب : بياض - ط .
- (٤) ويعمل : ويقلب - م ، خرقة مختر : خر - ... ط .
- (٥) ناعما : ناقص - آ ، مخروط : بياض - ط ، (٨) تُخينة : تحت - س .
- (١٠) ورد : ور - ... ط ، (١١) وتذوب : ثم تذوب - آ .
- يعمل : بياض بين السين واللام في ط ولكن الكلمة مقروءة .
- (١٢) فيه : أي في ذلك المزيج .
- (١٤) القنبيط : ناقص - آ ، فيفقس : يفقس - س ، ويقلب : ويعمل - آ ، من : ناقص - آ .
- (١٥) وسذاب - ناقص - س .

مغروط ، ويسبح فيه القنيط ، ويقل بشيرج وزيت حتى يبقى مثل السمك .

## النوع الرابع والثلاثون

### الباقلي

وهو أصناف :

#### ١ - الأول

يؤخذ الباقلي ، يفصص ، ويصلق ، ويعمل عليه لبن وثوم وزيت طيب على وجهه وصعتر يابس ، وقد يعمل عليه بدل اللبن خل ، فلا يجي طيبا .

#### ٢ - الصنف الثاني

يؤخذ الباقلي ، يصلق ، ويفصص من ثمره الأول ، ويعمل عليه زيت طيب وصعتر يابس .

#### ٣ - الصنف الثالث

يسلق الباقلي مثل ما تقدم ، ويزاد فيه مع الزيت خل حاذق .

## النوع الخامس والثلاثون

### في

### الخنس

يقشر ويقطع صفارا ، ويصلق صلقا ناضجا ، ويعمل بلبن وخردل

(٤) وهو : أي هذا النوع .

(٦) يؤخذ : أي نبات الباقلي وعلى هذا ساغ له تذكير القمل وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيثه ، ومثل هذا التأويل ينطبق على أنواع الباقلي كلها .

(٧) عليه ، فلا يجي طيبا ، يجي طيبا : ناقص - آ .

(٩) يؤخذ : ناقص - آ ، (١٠) طيب : ناقص - س ، ح ، ط .

(١٢) يسلق الباقلي مثل ما تقدم : ناقص - س ، فيه : ناقص - آ .

(١٤) في : ناقص - آ .

(١٦) يقشر : بقشره - م ، صفارا : صفار - ح ، ط ، صلق ناضجا ، لبن : ناقص - آ .

٢٠/ أو لبن وثوم ، فإنه مثل القرع باللبن ، ويكون في غير / أوانه .

## النوع السادس والثلاثون

في

الجزر

وهو صنفان :

٥

### ١ - الأول

يقطع الجزر شبه الدنانير ، ويصلق ، ويقلب عليه خل خمر محلى ، قد عمل فيه بقدونس مخروط ونعناع وسذاب وكزبرة يابسة وأطراف طيب ، وتغلى بصلصة بشيرج ، وتقلب عليه ، وتغلى غلية واحدة .

### ٢ - الصنف الثاني

١٠

تؤخذ طحينة ، تحل في خل خمر محلى وقليل قلب جوز وبقدونس مخروط ونعنع وسذاب وخردل ، ويحلى في الجزر ، والجوز يكون مدقوقا دقا ناعما .

## النوع السابع والثلاثون

المليون

(١) باللبن ويكون : بالـ ... ط .

(٢) في : ناقص - T .

(٣) وهو صنفان : بينس - ط .

(٤) الأول : ... و ل - ط .

(٥) الجزر : الجزر - م ، يصلق ويقلب عليه : يعـ ... ط ، خمر : ناقص - T .

(٦) مخروط : ناقص - س ، وسذاب وكزبرة : ... فـ ط .

(٧) بصله : ناقص - T ، وتقلب : ويجعل - T ، وتقلب عليه وتغل : ... تغل ط .

(٨) تؤخذ : يؤخذ - س ، خمر ، قليل : ناقص - T ، وقليل قلب جوز وبقدونس : ... بقدونس - ط .

(٩) وسذاب : ناقص - س ، ويجعل في الجزر : ويجعـ ... ط ، في الجزر والجوز : على الجوز و - س ،

يكون : ناقص - T ، مدقوقا : مدقوق - T ، دقا : ناقص - أ ، ناعما : ناعم - T .

(١٠) المليون : ... مليون - ط .

وهو أصناف :

## ١ - الأول

ينقى من زهره ، وتقطع أطرافه العاسية ، ويصلق ، ويعمل عليه زيت طيب .

## ٢ - الصنف الثاني

يصلق ويعمل فيه دهن لوز حلو ، فإنه أنفع وألذ .

## ٣ - الصنف الثالث

يصلق ، ويؤخذ بيض ، ويجعل في الطابن دهن ألية ، ثم يفسس البيض فيه عيونا / ، ويجعل الهليون بين البيض وحواه ، وينثر عليه كزبرة يابسة ، ويترك حتى ينضج البيض ، ويستعمل .  
٢٠٩  
١٠

## النوع الثامن والثلاثون

في

## البيض والمعج

وهو أصناف :

## ١ - الأول

## البيض المزعجل

يصلق البيض سلقا جيدا ، ثم يقشر من قشره ، ويقلى في زيت أو شيرج

(١) وهو : ... سو - ط .

(٣) وتقطع ، ويقطع ، العاسية : العاسية - س : العا ... ط . ، عليه زيت : بزيت - س .

(٦) وألذ : ناقص آ .

(٨) ويجعل ، دهن ، ثم يفسس : ويجعله ، ودهن ، ويفس - س .

(١٠) البيض : ناقص آ .

(١١) الثامن : الثاني - س .

(١٧) الب ه : ناقص - س ، جيدا : قويا - آ ، من قشره : ناقص - س ، أو شيرج : وشيرج - س .



حتى يحمر بياضه ، ويرفع مع البوارد .

## ٢ - الصنف الثاني

- يؤخذ اللحم ، يدق ، ويصلى ، فإذا نضج ، يدق ثانيا دقا ناعما ، ويقلى بدهن ، ويخرط بقدونس ، ويجعل اللحم والبقدونس في زبدية ، ويقس عليه البيض ، ويرمى فيه الأباذير الحارة والكزبرة الخضراء واليابسة والجبن المدقوق والقرفة ، ويقلى في طاجن العجة بالزيت والشيرج ، ويكون المقلى جيدا مدورا له حافة عالية وساعد طويل مثل ساعد المغرفة ، ويجعل على نار فحم ، ويقلب فيه جمجا ٢١٠ زيت أو شيرج / ، ويترك حتى يحمر الزيت ، وبعد ذلك يعمل فيه البيض والحوائج ، ولكل عجة ثلاث بيضات ويسير من الحوائج واللحم المقلو ، ويملا المقلى من البيض المخلوط بالحوائج ، ويترك حتى يجف ، ويقلب في زبدية ، ويجعل أعلاه أسفله وأسفله أعلاه ، ويقلى ، ويطول قلبه ، ويبخش بالسكين ، ويقلب عليه شيرج وزيت يسير والأبزار ، ويقلب كل ساعة كما ذكرنا حتى ينضج . ١٠

## ٣ - الصنف الثالث

### بلا لحم

لا ينقص شيء سوى اللحم .

١٥

- (٣) يدق : فيلق - س .  
(٤) ويخرط : ويخرط عليه - س ، اللحم : عل اللحم - م .  
(٥) يرمى فيه : ناقص - آ ، الأباذير : الأباذير - آ .  
(٦) ويكون : ويكو ... - ط ، جيدا : ناقص - آ ، مدورا : مدور - آ ، (٧) حارة : حفة - م .  
ساعد المغرفة : ساء ... - ط ، فيه : في - س ، جمجا : ناقص ... آ .  
(٨) ويترك : ويصب عليه - س ، يحمر الزيت ويبد : ... بعد - ط ، (٩) ولكل : كل - آ .  
ويسير : ... - ط ، من : ... - ط ، انقلو : المذكور - آ .  
(١٠) بالحوائج ويترك : بالحواء ... - ط .  
(١١) وأسفله أعلاه : ناقص - آ ، ويقلى ويطول : ويقل ... - ط ، قلبه : وتطول روحك عليه حتى يجف - آ ، ويبخش : ويبش - س .  
(١٢) وزيت : وزيه ... - ط ، يسير : يسير ... - ط ، والأبزار ويقلب : ولا يزال يقلب - آ ، كما ذكرنا : ناقص - آ .  
(١٥) هذا السطر كله ناقص من ح ، م ، وقد ورد في هامش ط وإلى جانبه «صح» مع الإشارة إليه في المتن ، لا : ناقص - س .

#### ٤ - الصنف الرابع

##### عجة باقلى أخضر أو حمص أخضر

السياقة سياقة العجة باللحم ، وتراد باقلى أخضر مقشر من قشره مفصصاً نصفين ، أو حمص أخضر ، ويخلط الجميع ، ويقلى كما ذكرنا .

٥

#### ٥ - الصنف الخامس

##### عجة حامضة

السياقة ما ذكر ، ويزاد مع الحوائج ليمون مالح ، يقطع صغاراً ، وتقلب العجة ، فإذا أخذت حدها في النضج في الطاجن ، تبخس بالسكين بخشا كثيراً ، ويقلب عليها / خل خمر وماء ليمون أخضر بالملعة ، وترك ساعة ، ثم تقلب ٢١١ ويفعل بها كذلك سبع مرات أو ثمانية ، ويطول روحه عليها ، فلئها تصير عجة ١٠ حامضة ، وقليل من يحسن عملها .

#### ٦ - الصنف السادس

##### عجة في قناني

يؤخذ البيض والحرائج ، يعمل في قناني زجاج ، ويسد رأسها سداً قوياً ، وترمى في ماء يغلى ، ولا يزال يغلى عليها حتى ينضج ، فإذا استوت ، ١٥

(٢) عجة : ... - ط ، (١) .

أخضر (الأول) وأخضر الواردة في السطر التالي : على اعتبار نبت الباقلى .

(٣) سياقة : سياقة - هـ ، وتراد : ويزاد - م - ويزيد - س - وتزد - ط ، مفصصا : مفصص - آ

(٤) ذكرناه : ذكرنا - م .

(٧) ما ذكر : كما ذكرناه - آ ، يقطع : ويقطع - م .

(٨) حدها : ناقص - س ، الطاجن : الطجن - س ، بخشا : تبخشا - آ ، (٩) وتقلب عليها : ويقلى عليه - س .

وترك : وتركها - آ - ويصير - س ، تقلب : يقلبها ، (١٠) ويفعل بها كذلك : وتفعل هاكذى (أي هكذا) .

سبع مرات أو ثمانية : سبع ثمان مرات - س ، ويطول روحه : وتطول روحك - آ ،

(١١) وقليل من يحسن عملها : ناقص - س .

(١٤) يؤخذ ... قناني : ناقص - س ، ويسد : ويشد - ح ، ط ، (١٥) مدا : مدا - ط .

وترمى : ولقى - آ ، لا يزال : ناقص - آ ، يغلى : تغلى - م ، تنضج : ينضج - ح ، ط .

يكسر عنها الزجاج برفق ، تبقى على حالها ، صورة قنية ، فتقلبها بزيت وشيرج ، وهذا يعمل في الشاهير .

## النوع التاسع والثلاثون

### حمص أخضر كسا

- ٥ يؤخذ حمص ناضج ، يهرس بالملقعة حتى لا يبقى فيه حمصة صحيحة ، ويعزل حمصاً صحاحاً ، وتذاب طحينة بخل خمر حاذق تنويها جيداً ، ويجعل على الحمص ، ويحمص له قلب جوز مدقوقاً ناعماً ، وينوب بماء ليمون أخضر وقليل خل ، ويقلب على الحمص ، ويدق السداب ناعماً ، ويجعل على الحمص ، ويخروط له بقنونس ونعنع ، ويجعل معه ، ويكون مقداراً جيداً كثيراً / بحيث يصير لونه ٢١٢ مع الحمص لوناً حسناً ، ويقلب عليه زيت طيب وأطراف طيب وكزبرة يابسة ١٠ وكراويا ودار صيني وفلفل وزنجبيل ، ويخلط خلطاً جيداً ، ويقطع فيه ليمون مالح قطعاً صغاراً مقداراً متوفراً ، وليكن ماء الليمون أكثر من الخل ، ويجعل في الزبدية ، ويرش على وجهه قلب فستق ، ومن أراد أن يعمل في جوفه قلب فستق فعل ، ويعمل

(١) يكسر : تكسر - T .

صوره : صفه - م ، تقلبها : تقلبها - T .

(٣) التاسع : الـ ... - ط ، والثلاثون : ... ن - ط .

(٤) أخضر - ناقص - س ، أخضر كسا : آخر - م .

(٥) ناضج : ناضجاً - س ، بالملقعة حتى لا يبقى : بالـ ... - ط ، قيه : ... ه - ط ، (٦) ويعزل : ويعزل - س ، ط - ويكون قد خلا منه ناحية - س .

(٦) حمص : حمصاً ، صحاح : صحاحاً - T - صالحاً - س ، وتذاب : ويداب - م ، طحينة : طحينه - ط ، بخل حاذق تنويهاً : ... ييا - ط ، خر : ناقص - T ، ويجعل : أي هذا المزيج ، ويجعل على الحمص : وتقلبه عليه - س .

(٧) ويحمص : ويحمص ، مدقوقاً : ويقلب على الحمص : ويدق ناعماً ويجعل في الحمص بعد أن ينوب بماء ليمون أخضر وقليل خل - T ، جوز : ج - ط ، ويدق ناعماً ويجعل : ... يجمل - ط ، وقليل خل : بياض - ط

(٨) ويدق : ... ق - ط ، ناعماً ويجعل على الحمص ، له : ناقص - T .

ويجعل معه ويكون كثيراً : ناقص - T ، مقداراً : مقداً - ط ، جيداً بحيث يصير : ... صير - ط .

(١٠) زيت : ز - ط ، طيب وأطراف : ... راف - ط ، طيب : ناقص - س .

(١١) وزنجبيل : وز - ط ، وفلفل : ... ل - ط .

(١٢) مقداراً : ه - ط ، متوفراً : ... متوفراً - ط .

(١٣) من أراد ... ويعمل على وجهه : ناقص - T .

على وجهه زيت كثير، ويلذر على وجهه بقلونس مخروط ، ويزينه بدار صيني  
وزر ورد، وليكن خلطه بحيث أن ينقطع منه على الخبز عند الأكل ، ويعمل على  
وجهه يسير من الحمص الصحاح ، فإنه ظريف .

٨٨/ظح

### [ بوارد الكماة ]

- تقشر الكماة وتحك بحجر الرجل، كما ذكر في طبخها ، وتصلق ناضجا ، ٥  
ويجعل عليها ملح ، ويصفى ماؤها ، ويجعل عليها زيت وصعتر مدقوق .

### نوع آخر منها

تصلق كما تقدم ، ويجعل دهن ألية ، ويفقس عليها بيض وصعتر يسير ،  
ويجعل إما عيونا أو مبعثرا .

١٠

### صفة تقديد الكماة

تحك بحجر الرجل كما ذكر ، وتقطع بالسكين رقيقا ، وتجنف في الشمس ،  
وترفع ، فإذا أريد طبخها ، تنقع في ماء ليلة ، ثم تصفى من مائها ، وتطبخ كيف  
شت بلحم أو غيره .

### صفة تقديد لحم

١٥

### عمل الروم

يؤخذ الفخذ اللحم ، يشق بالسكين رفيعا ، ويحشى ملحا ، ويكبس ،

(٢) وليكن ... الأكل : ناقص - آ .

(٣) الصحاح : ناقص - س ، فانه ظريف : ناقص - آ .

(٤) بوارد الكاه وما يتبعها إلى الباب التاسع : ناقص - س .

(٦) عليها : ناقص - م .

(٨) تصلق : يصلق - م ، يسير : كثير - م .

(٩) عيونا : عيون - آ ، مبعثرا : مبعثره - آ .

(١١) وتقطع : ويقطع - م .

(١٢) أريد : اردت ، تنقع : ينقع - ح ، م ، تصفى : يصفى : ح .

(١٦) رفيعا : رفيع - آ ، ملحا : ملح - آ . قصه : قصه ... ط .

ويترك في قصعة ثلاثة أيام ، ثم ينقل لتخرج مائتته ، وينقب بالسكين ، ويعلق على  
دخان القدور بعيداً منها ، فإنه يتقدد ، وإذا قطع ، يخرج كأنه طري . ]



---

(١) ثلاثة : ثلاث - ... ث - ط .

(١) عل : عل - ط ، دفان القدور : ... ر - ط .

## أنواع الأشنان والصابون المطيب

لما ذكرنا أنواع الأطعمة أفصى ذلك إلى ذكر ما تغسل به الأيدي :

## الأشنان المطيب

سبعة أصناف :

## ١ - الأول

- ٢١٣ أشنان عصافيري فارسي نقي البياض / ثلاثة أرتال ، سُدُّ أربع  
أواق ، أشنة بيضاء مسحوقة منخولة ، مثله صندل أصفر محلول بماء الورد . ثلاث  
أواق ، ورد أبيض مطحون مثله ، إذخر مثله ، قرنفل مثله ، سنبل أوقية ونصف ، ١٠  
قرقة مثله ، دقيق ارز ناعم ثُماني أواق ، يخلط الجميع مع الأشنان ، ويعجن بماء ورد  
ويبخر بعود يوما وليلة ، ثم يفتق كل رطل بنصف مثقال كافور ، فهذا الأشنان  
الحموري ، وهو الذي يغسل به الوزراء والخلفاء .

(١) الباب : ... ب - ط .

(٢) المطيب : المط ... ط .

(٤) أفصى : اقتضى - آ ، إلى ذكر - ان تذكر - آ ، وورد في سبعة «إلى» كلمة «يدو» كأنها «كاه» أو «ماء»  
مضروب عليها بخط ، تغسل - يغسل - ح ، الأيدي : ... ط .

(٥) الأشنان : ... شان - ط .

(٦) أصناف : الوان - م .

(٧) الأول : منها - آ .

(٨) صافيري : عصافير ... - ط ، فارسي : ... ي - ط .

(٩) منخولة : ناقص - آ ، مثله : و ... - ط ، صندل : ... ل - ط .

(١٠) إذخر : إذ ... - ط .

(١١) ناعم : ناقص - آ ، ثُماني : ثُمَان - مان ... - ط ، يخلط ... كافور : ناقص - آ . (١٤) ويمجن :

ويمجنه . (١٣) الحموري : الحمودي - س ، يغسل : تغسل ، ح ، م .

## ٢ - الثاني

### عن الحموري أيضاً

- من الأشنان المذكور النقي رطلان ، يخاط مع ثلاث أواق دقيق أرز ، ومن كل واحد من ذريرة الأشنة والسعد أوقيتان ، ومن كل واحد من الورد الأبيض المطحون والصندل الأصفر أوقية ، ومن كل واحد من مرماخوز وافرنجمشك مجففاً أوقية ، ويلت بماء ورد ، معه نصف مثقال كافور رباعي ، ويبسط في إناء ، ويبخر / يعود يوما وليلة ، ويحفف ، ويطحن ، ويستعمل . ٢١٤

## ٣ - الثالث

### كان يعمل للمأمون رحمه الله

- يؤخذ من الأشنان المقدم ذكره مَسَن واحد ، ومن قشور شمام البطيخ المعروف مجففا نصف من ، ومن اللوز الحلو مدقوقا منخلولا ربع من ، ومن الزعفران المطحون أوقية ، ومن القرنفل أوقيتان ، وينخل الجميع ، ويعجن ، ويبخر بالعود الند كما ذكرنا ، ويحفف في الظل ، ثم ينخل ، ويستعمل . ١٠

## ٤ - الرابع

### ملوكي

١٥

- (٢) الحموري : الحمودي - س . وكتب ناسخ ط فوقها الحرف «ص» مؤكداً صحتها ، وكتب في الهامش «عن الحمودي » وكتب فوقها الحرف «خ» مؤكداً خطأها .  
(٣) المذكور : ناقص - T ، النقي : المنقى - س ، مع : مه - س ، ومن : من - س .  
(٤) ومن كل ... أوقية : ناقص - T .  
(٥) مرماخوز : سرامحور - T ، وافرنجمشك : وافرنججيل - س - وافرنجمشك - م .  
(٦) ويلت : T .  
(٧) يوما : يوم - م ، ويحفف : ناقص - T ، ويستعمل : ناقص - س ، ح ، ط .  
(٨) الثالث : ناقص ح ، م ووردت في هامش ط وإلى جانبها صح مع الإشارة إليها في المتن .  
(٩) كان ... الله : الماموني - T .  
(١٠) يؤخذ : ناقص - س ، من : منا ، واحد : ساقط - T .  
(١٢) وينخل : ينخل - T ، بالعود الند : بالعود والند - س ، (١٣) ذكرنا : ذكر أولا - T .

ذكره علي بن رَبن الطبري في كتاب فردوس الحكمة .

أشنان رطلان ، قرنفل وقرقة وصندل أصفر وسعد وميعة يابسة وكبابة وهال  
وعود هندي من كل واحد أوقية ، ينعم كل واحد بمفرده ، وينخل من خرقة حرير ،  
ويخلط بالأشنان ، ويلقى عليه أوقيتان دقيق باقلى عوضاً عن دقيق الأرز في الصنف  
المتقدم ، ويعجن بماء ورد وكافور رباعي ، ويبخر بعود وكافور حتى يشبع ، / ٢١٥  
ثم يفتق كل رطل منه بمقال كافور رباعي .

## ٥ - الخامس

### ملوكي

#### من كتاب محمد بن العباس الحلبي

أشنان ودقيق أرز وإذخر وصندل أصفر وسعد ومحب ، يدق المحلب ١٠  
برفق لثلا يخرج دهنه ، وينخل الجميع ، ويخلط ، ويلت بماء ورد وكافور رباعي ،  
وينشف ، ثم ينخل ، قال محمد بن أحمد : المحلب إذا دق في الأشنان ، وطال مكثه ،  
زنخ ، وينبغي أن يستعمل منه ما يستعمل في جمعة واحدة .

## ٦ - الصنف السادس

### عن ابن عباس

١٥

- (١) ذكره : ذكر - س زين زين : في جميع النسخ ، فردوس : فر ... - ط .
- (٢) سعد : ... سعد - ط ، وميعة : ... حه - ط .
- (٣) أوقية : ا ... - ط ، ينعم كل واحد : ... احد - ط .
- (٤) بالاشنان : بالاشنا ... - ط ، ويلقى : ... ئ - ط ، أوقيتان : أوقيتين - س ، دقيق : ناقص - س .
- (٥) المتقدم : المقدم - س - بياض - ط .
- يشبع : يش ... - ط ، ثم يفتق : ... ب - ط ، (٦) يفتق : يفيق - م .
- (٩) من : و ... - ط ، كتاب : ... باب - ط ، الحلبي : ناقص - آ .
- (١٠) وسعد : و ... - ط ، ومحب : ... محلب - ط - ومحب مدقوق - س .
- (١١) ويخلط : ثم يخلط - ح ، م - ثم يخل ... - ط ، ويلت : ... ملت - ط .
- (١٢) وينشف : وينسف - ح ، محمد بن أحمد : أحمد بن محمد - س .
- (١٣) زنخ وينبي : يزئخ فينبني - آ ، منه : فيه - س ، في ، واحده : ناقص - س .
- (١٤) الصنف السادس (كله) : ورد سابقاً في آ وورد السابق سادساً .
- (١٥) ابن : ابن - س - بن - آ .



أشنان عصفيري جزء ، دقيق أرز جزء ، جوز بوا وقرنفل ومحلب مدقوق  
أبيض من كل واحد نصف جزء ، يدق الجميع فرادى ، وينخل بحريرة ، ويضاف  
إليه قليل زعفران .

ولما جرى ذكر دقيق الأرز ، فلا بد من صفة عمله : يؤخذ الأرز المنقى  
الأبيض ، يغسل بماء بارد ثلاث مرات غسلا جيدا ، ثم ينشر في الشمس الحارة حتى  
يحف بعض الجفاف ، / ثم يدق ، وينخل بمنخل صفيق . ٢١٦

## ٧ - الصنف السابع

عن ابن العباس

نشا الحنطة وأشنان بارقي أو فارسي وحب محلب أبيض أجزاء متساوية ،  
١٠ يخلط ، ويحل معه قرنفل وقصب ذبيرة وقسط حلو وجوز بوا ، من هذه الأربعة  
مثل الأشنان ، ويفتح بكافور رباعي مسحوق .

## فصل

في

الصابون المطيب

صابون أصفر مطيب

١٥

يؤخذ صابون في لوح ، يجرد جردا رقيقا حتى يفرغ اللوح ، وبرز عليه

(١) ارز جزء : ارز ربع جزء - آ ، جوز : وجوز - م .

(٢) يدق : ويدق - س ، فرادى : افرادا - س .

ويضاف : وتضيف - س .

(٤) جرى : ناقص - آ ، ذكر : ذكر - ح ، فلا : ولا - س ، المنقى : ناقص - س ، الأبيض : ناقص - آ .

(٥) غسلا جيدا : ناقص - آ .

(٨) ابن ذبن - آ .

(٩) أو فارسي : وفارسي - س .

(١٥) الصابون : عمل الصابون - م ، الصابون : الصابون - ط ، المطيب : ... يب - ط .

(١٦) يؤخذ : ناقص - س ، يجرد جردا رقيقا : يج - ط .

ماء ورد ، ويعجن كالمزهر ، ولا يبقى فيه شيء صلب ، ويدق عصفور وقلب محلب ،  
ويجعل فيه ، ويعجن به ، ويترك ليلة حتى يختمر ، ثم يسط على طبق ، ويقطع  
شواير ، ويحتم بخاتم خشب ، أو يعمل في قوالب نحاس ، ويجعل بينه وبين القالب خرقة  
رفيعة ، ويملا ، ويترك على ظهر منخل حتى يجف ، ويحتم أيضا ، فهو زينة . وإذا  
جف ، يصقل باليد وقليل ماء ورد ، والأبيض لا يجعل فيه عصفور بل اسفيداج / ، ٢١٧  
والأخضر يسير من زنجار ، والأزرق نيل ، والوردي المحلب ويسير من سيقون ،  
والأحمر العميق يسير من زنجفر ، والأصفر الصافي الزعفران ، وقد يزداد فيه قليل  
هال وبسباسة وقرنفل مطحون مخلوط بماء ورد ، والمحلب لا بد منه في جميعها .



- 
- (١) ولا يبقى فيه شيء صلب : ... لب - ط .
  - (٢) ويعجن به ويترك ليله : ويعج - ط .
  - (٣) بخاتم : بخ - ط ، خشب : حب - س ، خشب أو يعمل : حل - ط ، في : ناقص - س .
  - (٤) ويملا : ناقص - آ ، ويترك : يحل - ح ، م ، ويترك على ظهر : بر - ط ، زينة : زينة - س ،  
ح ، ط .
  - (٥) يصقل : يد - ط ، باليد وقليل : قليل - ط ، وقليل : قليل - س ، والأبيض : ... الأبيض - ط ،  
لا ، عصفور : ناقص - م .
  - (٦) والأخضر : والاخ - ط ، يسير زنجار : ز - ط ، من ، المحلب : ناقص - آ ، ويسير : يسير - آ .
  - (٧) يسير : يسير - ح ، م ، يسير من : يياض - ط ، الصافي : ناقص - م ، قليل : ناقص - س .
  - (٨) وبسباسة : ... س - ط - وردت هذه الكلمة في آخر السطر من م فكتب الناسخ كلتي « وخزامة وطر » في  
الهامش إلى جانبها بخط مغاير وكأنها تمة .

## الباب العاشر

في

### تصعيد المياه وتطيب رائحة القدم

لما ذكرنا غسل اليدين ، وكان التطيب بالمياه يقع بعده ، اقتضى الحال ذكره ، ونبدأ بالورد لفضله ، وهو أنواع :

#### الأول

##### الحنت

وهو ثلاثة أنواع :

#### ١ - النوع الأول

##### ١٠ ورد طري أحمر عذّي

يؤخذ لكل رطل من ورقه نصف درهم جوز طيب ، نصف درهم زهر قرنفل ، قيراط مسك ، ونصف قيراط كافور ، يسحق الجميع جيدا ، ويلبس على ورق الورد بعد أن يرش عليه ماء ورد جورّي طري ، ويرش عليه الحوائج المدقوقة ، ويحشى في الأتابيق ، كل قرعة رطلين ورق ورد ، فإذا استقطرت من الرطلين قدر

---

(٤) لا : ولما - آ .

(٨) الحنت الحب - م .

(٩) النوع : ناقص - س ، ح ، م ، الأول : ناقص : ح ، م ، والنوع الأول : مكتوبتان في هامش ط وإل جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .

(١٠) عذّي : عذّي - آ .

(١١) نصف درهم جوز طيب : ناقص - س .

(١٢) ونصف : نصف - آ .

(١٣) ويرش : وترش : ح ، م .

(١٤) رطلين : أي تاخذ رطلين . ورد : ناقص - آ .

٢١٨ ربع رطل ماء ورد / ، حشيته مرة ثانية ، واستقطرته ، فيجبي منه نوعان : الأول ذكي الرائحة ، والثاني دونه ، وإن أردته لا يقطن . ويصفو ماؤه ، فاسحق لكل من من الماء ورد جبتين نشاخر معدني ، وألقه فيه ، واجعله في قماقم ، وأحكم سدّها .

## ٢ - الثاني

### تصعيد ماء الورد الرطب من كتاب العطر المؤلف للمعتم

يؤخذ الورد الأحمر الطري ، يفرط ، وتترع أقماعه ، ويصيب على الأقماع ماء مغلي ، ويغم يوما ، ثم يحشى الورد في قرعة ثلثيها حشوا شديدا ، ويصب على كل رطل من ورق الورد ثلاث أواق من الماء المنقوع فيه الأقماع ، ويستقطر ، فإنه يجي حسنا ، وإن ترك فيه كافور فهو أحسن . ١٠

## ٣ - النوع الثالث

رطل ورق ورد عذي ، يغمس في إجانة ، فيها قدر نصف رطل ماء ورد ،

- (١) حشيه : حشيه - س - حشيه ... ط ، مرة ثانية : وردا ثانيا - س - ... نه - ط .
- واستقطرته : واستقطرته ، (٢) الرائحة والذي : الرائ ... ط .
- ويصفو : ولا يصف - آ ، (٣) لكل من من الماورد : ... ورد - ط ، من : رطل - ح ، م .
- والقه : والقيه - م ، في قماقم واحكم : ... م - ط ، (٤) سدا : : سدا - س - سدا - ط .
- (٧) العطر المؤلف : ... سدا - ط .
- (٨) يفرط : فيفرط - س ، وتترع أقماعه : وينزع من أقماعه - آ ، أقماعه : أقما ... ط ، ويصب على : ... ط .
- (٩) الورد : الورد - س ، ثلثيها : ناقص - آ ، حشوا : ح ... ط ، شديدا : ... دا - ط .
- (١٠) من الماء : من ... ط ، المنقوع : ع - ط .
- (١١) يجي : يجي - م ، كافور فهو : ك ... ط ، أحسن : حسن - س ، وبانتباه هذا الصنف تتوقف نسخة ح لأنها ناقصة من الأخير .
- (١٢) النوع : ناقص - ط ، م ولكن ناسخ ط وضع إشارة وكب في الهامش كلمة غير موجودة في الصورة التي لدينا وإنما يوجد كلمة «صح» فحسب كما اعتاد أن يكتب عندما يضيف كلمات أو عبارات ناقصة والأغلب أن كلمة «النوع» هي المكتوبة في الهامش . والواقع أن في هذه الصفحة من ط كثير أ من الكلمات غير الواضحة .

قد ضرب فيه دانقا مسك وحة كافور ضربا جيدا ، ويحشى ، ويترك بلا نار ليلة حتى يخنم ، ثم يوقد تحته ، ويستقطر / ولا يستقصى عليه ، بل يترك فيه ٢١٩ نداوة .

#### ٤ - النوع الرابع

##### ماء ورد أزرق

٥

رطلان ورق ورد أحمر ، يحشى ، ثم يجعل من البنفسج الحديث الشديد الزرقة المجفف في الشمس بحيث يبقى على لونه وزن درهم ، ويرش عليه ماء ورد حتى يتندى به ، ويجعل في الإنبيق والقرعة ، فإنه يقطر منه ماء أزرق كلون النيل ، لا يؤثر في الثياب البيض ، وينبغي أن لا يخاف عليه في التقطير ، بل يوخذ صفوه .

١٠

#### ٥ - النوع الخامس

##### تصعيد ماء ورد أحمر

يؤخذ ورد أحمر أو أبيض، ويحشى في القرعة، ويجعل في الإنبيق ثلاث أواق

- 
- جـ ورق : ناقص - م وكتبها ناسخ ط في الهامش وإل جانبها صح مع الإشارة إليها في المتن ، عني : علي - ط ، م ، يفس : ويفس - س .
- (١) دانقا : دانقين ، ويترك : وتركه ، ليله : ليلة - ط .
- (٢) يوقد : توقد - س ، م ، ويستقطر : وتستقطره - س ، م ... - يستقطره - ط ، يستقصى : تستقصى - س ، م ، يترك : يتركه - س .
- (٤) النوع : ناقص - م وقد وردت في هامش ط وإل جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .
- (٦) رطلان : رطلين - س ، يحشى : يحشى به - م ، ثم يجعل : ويجعل - س - ثم يجعل فيه - ط ، م ،
- (٧) المجفف : المجففة - س .
- (٨) يتندى : يندى - ط ، م .
- ويجعل في الإنبيق والقرعة : ويقطر - ط ، م .
- (٩) ينبغي أن : ناقص - ط ، م ، يخاف : يخاف - س ، التقطير بل يوخذ صفوه : التصعيد بل ياخذ صفوه - س
- (١٠) النوع : ناقص - م وقد وردت في هامش ط وإل جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .
- (١١) تصعيد : ناقص - ط ، م .
- (١٢) يوخذ : خذ - س ، أو أبيض ويحشى : وبيض فاحشه - س ، ويجعل : واجمل - س ، ثلاث : ثلاثة - س ، ط ، أواق : أوراق - س

أو أربعة من الورد الأحمر الشديد الحمرة ، وزن درهمين من زهره تسمى  
بستان أبروز طريا أو يابسا ، فإنه يقطر منه الماء كأنه البقم ، وهو لا يغير الثياب .

## ٦ - النوع السادس

### ماء ورد أحمر

٥ تحشى الأنابيق ورداً معه ورق شقائق النعمان الطري ، فإنه يحمره ، ولا يؤثر  
٢٢٠ في الثياب إذا رش فيها / .

## ٧ - النوع السابع

### الأصفر

يُجعل مع الورد في الإنبيق شعرات من زعفران ، الشعر وزن دانقين ،  
١٠ فإنه يقطر أصفر ، ولا يؤثر في الثياب البيض .

## ٨ - النوع الثامن

### تصعيد ورد يابس

يؤخذ زر ورد يابس مربى أحمر جيد ، ينقى من أقماعه رطل ، ينقع بماء

(١) أو أربعة : ناقص - ط ، م ، الورد : الورد - س ، ط ، من (الثانية) : ناقص - ط ، م ، زهره :

زهر - ط ، م ، تسمى : تسمى - م ، (٢) بستان : لدان - س ، ابروز : ابروز .

(١١) منه : ناقص - س ، الماء كأنه البقم : ما ... - ط .

(٣) النوع : ناقص - ط ، م .

(٥) تحشى : يحشى ، وردا : ورد - م ، يحشى الأنابيق وردا : يحشى - ط ، معه : ومعه - م ، ورق : ناقص

- ط ، م ، يؤثر : يد - ط .

(٦) في الثياب إذا رش فيها : بياض - ط ، إذا رش فيها : ناقص - م .

(٧) النوع : ناقص - م ، النوع السابع : ... سابع - ط .

(٩) يجعل : اجعل - س ، من : ناقص - م ، من زعفران الشعر وزن دانقين : ... من - ط .

(١١) النوع : ناقص - م ، النوع الثامن : ال - ط .

(١٢) تصعيد ورد يابس : ... يابس - ط .

(١٣) يؤخذ : ناقص - س ، من أقماعه رطل ينقع : ... فع - ط .

ورد نصيبني قدر يومين وليلتين في براني مسلوذة الرؤوس ، ثم يصب عليه من الماء أربعة أمثال وزنه ويسحق مثقال كافور وثلاثة دراهم قرنفل وقيراطا مسك ويضرب ضربا جيدا ، ويخاط بماء الورد ، ويحشى ، ويستقطر ، ثم يصب على الثفل ماء ثانيا نحو ثلاثة أرتال ، ويستقطر ، فيخرج منه ماء ورد ثان لاحق بالأول .

٥

## ٩ - النوع التاسع

### ماء ورد من ورد يابس

ورد مربى يابس رطل ، تنزع أقماعه ، ويدق ، ويصب عليه ماء حار شديدا الحرارة ، ويغم ليلة ، ثم يمرس مرسا جيدا ، ويؤخذ الصندل المقاصيري / ، ٢٢١ يخرط رفيعا جدا ، ويؤخذ منه أوقية ، فيحشى معه في القرعة ، ويصب ماؤه عليه ، ويستقطر بالإنبيق ، يخرج منه ماء ورد طيب . ١٠

## فصل

### تصعيد الزعفران

وهو نوعان :

- (١) نصيبني : نصيبني - س ، ط ، قدر : ناقص - ط ، م .  
الرؤوس : الرأس - س ، الرؤوس ثم يصب عليه : الر ... - ط ، من : ... ر - ط ، (٢) امثال وزنه : امثاله - ط ، م .  
دراهم قرنفل : دراهم ... - ط ، وقيراطا : وقيراطين ... - ب - ط ، ويضرب : وتضربه - س ويضربه - م .
- (٣) ويخلط : وتخلطه - س ، ويستقطر : وي - ط ، ثم يصب على : ... ط - ط ، ماء : ناقص - ط ، م .
- (٤) ويستقطر : وتستقطره ، ما ورد : ما ور ... - ط ، ثان : ثاني ... - ي - ط .
- (٥) النوع : ناقص - ط ، النوع التاسع : آخر - م .
- (٦) تنزع : ينزع ، تنزع أقماعه ويدق : تنزع يدق - س .
- (٨) ويغم ليلة : ويغم رأسه ويدعه ليلة - س ، يمرس : يمرسه - س .
- (٩) يخرط رفيعا : فيخرط حتى يتركه خراطة رفيعة - س ، رفيعا : رفيع ، فيحشى : ويحشى - س فتحشى - م .
- (١٠) ويستقطر : وتستقطره - م ، بالإنبيق : ناقص - ط ، م .
- (١١) فصل : ناقص - ط ، (١١ ، ١٢) فصل تصعيد الزعفران : التاسع - م .
- (١٣) وهو : ناقص - س .

## ١ - الأول

### على ما ذكر عجب في الطب

يؤخذ أوقيتا زعفران شعر ، يجعل في برنية زجاج ، ويصب عليه ماء ورد  
جوري ، ويسد يوما وليلة ، ثم يسحق من كل واحد من القرنفل الزهر ومن الكافور  
الرياحي مثقال ، ويخلطان به ، ويضربان ضربا جيدا ، ثم يصعد بالقرعة والإنبيق  
كما تقدم ، ثم يصب على الثفل ماء قراح ، ويصعد ، فيخرج منه ثان دون الأول .

## ٢ - النوع الثاني

### عن ابن عباس

يسحق رطل زعفران ، ويصب عليه رطلا ماء ، ويترك يوما وليلة ، ثم  
يضرب بالغداة ، ويحرك باليد ، ويدلك ذلكا جيدا ، ثم يصفى بخرقه رفيعة أو ثوب  
يراد صبغه ، ويجعل الماء في قرعة ، ويصعد بالإنبيق ، وإن صعد بثقله / جاز .

### تصعيد المسك بماء الورد

يؤخذ من المسك الأذفر دائق ، ومن الماء الورد النصيبيني الجيد رطل

- (٢) عجب : ناقص - ط ، م .
- (٣) يؤخذ : ناقص - س ، أوقيتا : أوقيتين ، يجعل : يجعل - ط ، ويجعل - م .
- (٤) يسحق : يسحق له - م .
- من : ناقص - ط ، م ، (هـ) الرياحي : ناقص - ط ، م ، ويخلطان : س ، ويضربان : ويضربا - ط ، م ، ضربا : ناقص - ط ، م .
- ثم يصعد : أي هذا المزيج أو الخليط ونحوه ، ويصعد - ط ، م ، (٦) تقدم : سبق - س وقد وردت في هامش س  
ومعها «ثم» وإلى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن .
- فيخرج : يخرج - ط ، م ، منه : ناقص - س ، ثان : ثاني .
- (٨) عن ابن : ن - ط ، ابن : بن - م ، عباس : ماسويه - س ، وقد كتب ناسخ ط فوقها «صح» مؤكدا  
على صحتها وكتب في الهامش «عن ابن ماسويه» وكتب فوقها الحرف «خ» مؤكدا على خطئها .
- (٩) رطلا : رطلين ، وليله : ثم : و ... - ط .
- (١٠) بخرقه رفيعة : مخ - ط ، أو ثوب يراد صبغه : ناقص - ط ، م ، ويجعل : ... حل - ط .
- (١١) ويصعد : ... جاز - ناقص - ط ، م .
- (١٢) المسك : ماء المسك - ط ، م ، بماء الورد : بياض - ط .
- (١٣) يؤخذ : ناقص - س ... خذ - ط ، النصيبيني : النصيب - س ، ط ، الجيد : الجي ... - ط ، رطل



بالبغدادى ، يسحق المسك ، ويضرب بماء الورد ، ويقلب في القرعة ، ويصعد بالإنبيق ، فإنه يجتمع فيه ماء ورد ممسك لابعده ، وإن شاء أن يجعل بعده ورداً ، يستخرجه أو ماء ورد يصعده ، فإنه يأتي وله رائحة المسك ، إلا أنه دون الأول .

### صفة ماء الكافور

- يؤخذ كافور رياحي مثقالان ، يسحق ناعماً ، ثم يصب عليه رطل ماء ورد بالبغدادى أو رطلان ، ويضرب ضرباً جيداً حتى يبيض لونه ، ويطين له قرعة بطين الحكمة ثلاثة وجوه ، وتتفقد لثلاً يكون فيها شقوق ، فإذا صح تطينها ، توضع على الأتون ، ويصب فيها الماء ورد مع الكافور ، ويركب الإنبيق ، ويقطر بنار هادية ، ويؤخذ عفوه ، ثم يقلب فيها ماورد آخر ويقطر ، فإنه يجي دون الأول .

٢٢٣

### صفة تصعيد العود /

يؤخذ عود قاقلة رزين ، يلق ، أو يطحن ، وينقع في قدر من الماء ورد الجوري في برنية زجاج ، ويترك يومين وليلتين ، ثم تفتح البرنية ، ويقلب ماء الورد جميعه في قرعة مع ربع مثقال مسك وربع مثقال كافور ، ويزاد ماء ورد ، ويصعد

بالبغدادى : ... لبغدادى - ط .

- (١) ويقلب : ويجعل - ط ، م ، ويصعد بالإنبيق : ... الإنبيق - ط ، (٢) يجتمع : يخرج - ط ، م .  
فيه : منه - ط ، م ، مسك : مسك - س ، لابعده وإن شاء : ناقص - ط ، م ، أن يجعل : وان جعل - ط ، م ، ورداً : ور - ط . ورد - م ، (٣) يستخرجه : يخرج - ط .  
فإنه يأتي وله : تأتي له - س ، إلا : ١ - ط ، انه : ... نه - ط .  
(٥) يؤخذ : ناقص - س ، مثقالان : - ن - ط .  
(٦) رطلان : رطلين - ط ، م ، ضرباً : ناقص - ط ، لونه : ناقص - س ، (٧) ثلاثة : ثلث - ط .  
فإذا صح تطينها : ناقص - ط ، م ، توضع : ثم توضع - ط ، م .  
(٨) الماء ورد : الماء - س ، مع الكافور : والكافور - ط ، م ، ويقطر بنار هادية : ويركب تحته نار لينة جداً - س .  
(٩) ثم يقلب فيها ماورد آخر ويقطر : فإنه يفوق كل طيب ، ويوضع تحته ماء ورد - س ، فإنه يجي : فيجي - ط ، م .  
(١١) يؤخذ : ناقص - س ، أو يطحن : ويطن - س .  
(١٢) ثم تفتح البرنية : ناقص - ط ، م ، ويقلب ... جميعه : ثم يقلب - ط ، م .

برفق على نار لينة .

### صفة تصعيد الصندل

يؤخذ صندل مقاصيري أصفر ربع رطل مخروط رفيع ، يدق ، ويطحن بعد الخراط بالرص ، وينقع في برنية زجاج بماء ورد جوري يومين ولياليتين ، ثم يقلب ماء الصندل جميعه في القرعة ، ويبقى عليه ربع مثقال مسك ومثقال كافور رباعي ، ويستقطر بنار لينة ، وإن زيد نصف مثقال من ماء زعفران مصعد ونصف مثقال ماء قرنفل مصعد يجي عجيباً في الطيب .

### تصعيد ماء السنبل

< يؤخذ > سنبل عصافيري أحمر منقى من أصوله وورقه ، ويعجن بماء الورد وماء النمام ، ويخمر ليلة ، ويحرك من الغد ، ويضرب بماء الورد ، / ولكل أوقيتي سنبل ثمن ماء ورد ، ويحشى به القرع ، ويستقطر بنار لينة ، ولا يكثر منها ، وبأقي الثفل يجعل عليه ماء ورد ، ويستقطر ثانياً للحوائج والغسولات .

### صفة القرنفل الساذج

- (١) على نار : بنار - س .
- (٢) صفة : ناقص - ط ، م .
- (٣) يؤخذ : ناقص - س ، مخروط : مخروط - ط ، م ، يدق : ويدق - ط ، م ، (٤) بالرص : ناقص - ط ، م .
- (٥) ماء الصندل جميعه : ناقص - ط ، م
- (٦) رباعي : ناقص - ط ، م .
- زيد : زده - وان زيد ... في الطيب : ناقص - ط ، م .
- (٨) تصعيد ماء السنبل : صفة ماء السنبل المصعد - س ، ماء السنبل : و ... - ط .
- (٩) منقى : فتنقيه - س ، وورقه ويعجن : وثفته وتمعنه - س ، بماء الورد - بما ... - ط ، (١٠) وماء النمام : م ، ط - والنمام - س .
- ويخمر : وتخمره - س ، ويحرك : وتحركه ، ويضرب : وتضربه - س ، ولكل : وكل - س .
- (١١) أوقيتي : أوقيتين ، ثمن : من - م ، ط .
- ويحشى به القرع : ويحشوه الورد - س ، بنار لينة ولا يكثر : بياض - ط ، ولا يكثر منها : لا يكثرها - س ، يجعل : يعمل - ط ، م .
- (١٢) ويستقطر : وتستقطره ، ويستقطر ثانياً للحوائج : ... تج - ط .

وهو أنواع :

## ١ - الأول

- يؤخذ قرنفل زهر لكل قرعة أوقيتان ، ينقع برطل ونصف ماء خلاف ،  
وإن أحببت ماء ورد يوهين وليلتين ، ثم يلقى القرنفل في القرعة بالماء ، ويستقطر بنار  
لينة إلى أن ينشف ، وإن أحببت أن يزيد ذكاء وطيبا ، فإن كان تقطيره بما ورد فانقع  
معه زر ورد أوقية ، واسحق قيراط مسك ، واضربه به ، وضاعفه ، والثفل اغله  
بماء ورد ، وجففه ، يدخل في الأشنان والحوائج وغيرهما .

## ٢ - النوع الثاني

- < يؤخذ > وزن ثلاثين درهما قرنفل زهر وأوقية كبابة وخمسة دراهم جوز  
بوا وبسباسة ونصف درهم كافور رباعي ، يلق ، وينخل ، ويعجن بماء ورد ، ١٥  
ويبخر سبعة أقدام يعود وكافور ، ويطرح في القرعة بعد أن يضرب بماء ورد  
فارسي / وبماء المطر ، يصعد في قرعة بنار لينة ، يكون ماء ممزوجا بماء ورد ، ٢٢٥  
ويستقطر بنار لينة ولا تكرر .

## ٣ - النوع الثالث

- 
- (١) انواع : ١ ... - ط .  
(٢) الاول : يياض - ط .  
(٣) اوقيتان : أوقيتين ، ونصف ماء خلاف : ... لاف - ط .  
(٤) أحببت : شت - ط ، م ، يلقى : يمل - ط ، م ، القرنفل : ناقص - م ، الماء : ناقص - م ، القرنفل  
في قرعه بالماء ويستقطر : ... تقطر - ط .  
(٥) إلى أن ينشف : ناقص - ط ، م ، أحببت أن يزيد : اردته يزداد - ط ، م ، فإن كان تقطيره بما ورد :  
ناقص - س ، كان تقطيره : ك ... - ط .  
(٦) وضاعفه : ناقص - ط ، م ، اغله ... (٧) وجففه : ناقص - ط ، م .  
والحوائج : ناقص - ط ، م ، وغيرها : وغيره - ط ، م .  
(٩) درهما : درهم - ط ، م ، زهر : وردت في هامش ط مع الإشارة إليها في المتن ، خمسة : خمس - م .  
(١٠) رباعي : ناقص - ط ، م ، بماء ورد ... (١١) يضرب : ناقص - م .  
ويطرح : ويحمل - ط .  
(١٢) وبماء : وماء - ط ، م ، ويصعد ... بماء ورد - ناقص - ط ، م ، ممزوجا : ممزوج - س ، (١٣) ويستقطر :  
ويصعد - س ، ولا تكرر - ناقص - ط ، م .

خذ من القرنفل ما أحببت ، ينقى من العيدان ، وينقع في ماء ورد يوما  
وليلة ، ويستقطر بالإنبيق بنار لينة ، وثقله يدخل في الحوائج والأشنان .

### صفة ماء القرفة

يؤخذ رطل قرفة ، تدق وتنخل ويصب عليها ثلاثة أربال ماء حار ،  
ويترك ثلاثة أيام ، ويمرس مرسا جيدا شديدا ، ويدلك باليد ، ويستقطر ، وإن جعلت  
عليه نصف ماء ورد ونصف ماء ، فإنه أذكى وأطيب .

### صفة ماء النمام

يخرط ورق النمام الطري وقلوبه ، ويجعل في جامات ، ويرش عليه ماء  
الورد ، وينذر عليه عود مدقوق وصندل مقاصيري وحنة مسك ، ويغلى بقشور  
تفاح وقشور ترنج ، ويغم يوما وليلة ، ثم يجمع النمام / بما عليه من الذريرة  
والقشور ، ويلقى في قرعة ، ويصب عليه ماء ورد ، قد ضرب فيه أربعة مثاقيل كافور  
ومثله قرنفل مسحوق ، ويستقطر بنار لينة ، ويزاد عليه مثل ما فيه ماء قراح وماء ورد

- (١) خذ : ناقص - س ، أحببت : شئت - ط ، م ، ينقى : منقى - س ، وينقع في ما ورد : يبل بما ورد - س .
- (٢) بالإنبيق بنار لينة : ناقص - ط ، م .
- (٣) صفة ماء : وردتا في هامش ط وإلى جانبها «صح» مع الإشارة إليها في المتن - منها - ط ، م .
- (٤) تلق وتنخل ويصب عليها : يصب عليها بعد الدق والنخل - س ، ويصب : وتصب - م ، عليها : عليه .
- (٥) ويترك : أي المزيج ، وعلى هذا ساغ تذكير الضمير وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيده لموده إلى القرفة -  
ويترك ليله مغموسا فاتركها - س ، ويمرس : وتمرسه - س ، جيدا : ناقص - ط ، م ، ويدلك باليد :  
وتدلكها بيده - س .
- ويستقطر : واستقطرها بالإنبيق - س ، (٦) فانه أذكى وأطيب : ... يب - ط .
- (٧) صفة : ناقص - م ، وقد وردت في هامش ط وإلى جانبها صح مع الإشارة إليها في المتن .
- (٨) يخرط : تخرط - ط ، ورق : ناقص - م ، الطري : الطرية - س ، وقلوبه : و ... - ط ، ويجعل في  
جامات : ... امات - ط ، ويرش عليه ماء الورد : ويجعل ما ورد عليه مرشوش - س .
- (٩) عليه : عل - س ، مدقوق وصندل مقاصيري : ... حاصيري - ط .
- (١٠) وقشور ترنج ويغم : و ... - ط ، ويغم : ناقص - م ، يوما : ... يوما - ط ، من الذريرة والقشور :  
ناقص - ط ، م .
- (١١) ويلقى : ويجعل - ط ، م ، قرعه ويصب عليه : ... ليه - ط . ويصب : وتصب - س ، قد ضرب :  
ويغرب - ط ، م ، أربعة مثاقيل : ربع مثقال - ط ، م .
- كافور : كاذ ... - ط ، (١٢) ومثله قرنفل : ... رنفل - ط ، ويستقطر : ويصعدس ، مثل ما فيه ما : ... - ط .

ولا يكره بنار حدة .

### صفة المرزنجوش

مثل ماء النعام سواء ، وبدل الكافور مسك .

### صفة قشور الأترج

- تؤخذ قشور الأترج الغض ، تفرك بماء الورد ، وينثر عليها عود وصندل مدقوقين منخولين معجونين بماء ورد ومبخرين بعود وعنبر ، ويفتح بمسك ويسير زباد ، وينشف ، ويصحن ، وينثر عليه ، ويخمر يوماً وليلة وينثر عليه أوراق نعام يخمرها أيضاً ، ثم يصب في القرعة ماء وماء ورد أجزاء متساوية ونصف قيراط كافور ونصف مثقال ماء زعفران ، ويصعد .

١٠

### ماء الفلاح

- يؤخذ من الأصفر البالغ ، يخمر ليلة بورق الورد الطري من فوقه وتحمته ، وينثر عليه النريرة المقدم ذكرها في المياه / ، ويرش عليه ماء ورد ، ويقلب ٢٢٧ عليه من ماء ورد مفتوق بقيراط مسك ، ويستقطر بنار لينة برفق .

- 
- (١) يكره : يكره ولا يكره : بنار حدة : ناقص - م وقد وردت في هامش ط وإل جانبها صح مع الإشارة إليها في المتن ، وحده : أي شديدة ، قوية .
- (٢) صفة المرزنجوش : والمرزنجوش - ط ، م وقد كتب ناسخ ط فوقها الحرف ص مشيراً إلى صحتها .
- (٣) ماء : ناقص - ط ، م ، سواء : ناقص - ط ، م ، وبدل : وبدل ... - ط ، الكافور : ... ر - ط .
- (٤) صفة قشور الأترج : كلها ناقص - م وقد وردت في هامش ط حتى كلمة (ماورد) في السطر (٨) ويبدو أن هناك سطرًا ناقصًا في الهامش غير مصور أو مقصوص لأنه لم يكتب «صح» إلى جانبه كما اعتاد أن يكتب .
- (٥) تؤخذ : يؤخذ - ط - ناقص - م ، تفرك : يفرك .
- (٦) ويفتح : أي ويفتح ذلك ، وعل هذا ساخ له تذكير الفعل وإلا فقد كان السياق يقتضي تأنيث لموده إلى القشور .
- (٨) ماء : بماء ، أجزاء ... ويصعد : ناقص - ط (راجع هـ ٤ من هذه الصفحة) .
- (١٠) الفلاح : الفلاح - م - الفلاح - ط .
- (١١) يؤخذ : ناقص - م .
- ليه بورق : ... قد - ط ، وتحمته : وأسفله - ط ، م ، (١٢) النريرة : الذرير ... - ط ، المقدم : ... قدم - ط .
- عليه (الأولى) : ناقص - م ، (١٣) : ناقص - ط ، م ، ويستقطر : ويصعد - م .
- برفق : ناقص - ط ، م .

## صفة الآس

يدخل في اللخالغ وخضاب اللحى والشعر ، ويطول الشعر إذا سرح به ،  
ويمنعه من السقوط .

تخرط قلوب آس رطب من قصبه ، ويرش عليه شيء من ماورد ، ويدق  
ناعما ، ويجعل على كل رطل رطلا ماء حار ، ويبقى ليلة ، ويستقطر برفق بنار لينة ،  
ثم يشمس أسبوعين .

## صفة زهر النارج

يستقطر كالورد بنار لينة ، ويجعل في إناء زجاج ، ويفتل خيط صوف  
فتلا رخوا ، وتجعل في رأس القنينة ، ويسحق اسفيداج ، ويجعل فيه ، فإن الزهر  
يخرج عليه كأنه دهن ، يلتقطه الخيط ، ثم يشمس أسبوعين أو أكثر .

## صفة ماء الطلع

يقطع القشر الجاف الظاهر من الطلع صغارا ، ويرش بماء ورد ، ويستقطر  
بنار لينة ، ويشمس مدة .

## صفة ماء النسرین الأبيض

وهو أطيب من ماء الورد .

- (٢) وخضاب : وحسبات : ط ، إذا سرح به : ناقص - ط ، م .
- (٤) تخرط ... تصبه : يخرط ورقه ويؤخذ قلوبه - ط ، م ، ويرش ... ماورد : ناقص - س ، عليه : أي على الآس ، (٥) ويجعل ... ليلة : ناقص - ط ، م .
- رطلا : رطلين ، ويستقطر : ويصعد - س ، برفق : ناقص - ط ، م ، (٦) ثم يشمس : ويشمس - ط ، م .
- (٧) صفة : ناقص - ط ، م .
- (٨) بنار لينة : ناقص - ط ، م ، ويفتل ... الخيط : ناقص - ط ، م .
- (١٠) أو أكثر : ناقص - ط ، م .
- (١١) صفة : ناقص - ط ، م ، الطلع : قطلع - م .
- (١٢) الجاف : ناقص - ط ، م وقد وردت في هامش س ، بماء ورد : عليه ماورد - ط ، م .
- (١٤) صفة : ناقص - ط ، م ، ماء : ناقص - س .

### صفة الریحان والخیار

ينتقى الریحان الرطب من عیدانه ، ويرش بماء الورد ، ويقطع فيه الخیار صغاراً ، ويستقطر الجميع ، ويرفع في قناني ، فإذا زش في الحمام ، يعتقد أن ثم ریحان وخیار في غیر أوانه .

### صفة الزیزفون

يؤخذ زهره الأصفر حسب ، ولا يجعل فيه شيء من الورق ، ينتن رائحته ، ويرش بماء ورد ، ويحشى معه ورق ورد طري ، ويستقطر .

### صفة الياسمين المصري الأبيض

مثل ماء الورد .

وجميع استقطارات المياه بالقراع على الماء لا بمباشرة النار .

## فصل

### فيما يطيب النكهة

(١) كماء الورد سواء : مثله - ط ، م .

(٢) صفة : ناقص - ط ، م .

(٤) ويرفع : ناقص - س - بياض - ط ، (٥) وخيار : و... - ط .

في غير أوانه : ... انه - ط .

(٦) صفة : ناقص - ط ، م .

(٧) حسب : خاصة - م - خاص - ط ، ولا يجعل فيه شيء - س - ط .

(٨) معه : منه - م ، ورق : و... - ط - ناقص - م ، طري : ناقص - ط ، م .

(٩) صفة : ناقص - ط ، م .

(١٠) الورد : بياض - ط .

(١١) وجميع : جميع - ط ، بالقراع : بالتقاطير - س ، لا : لا - س ، النار : بياض - ط .

(١٢) فصل : ناقص - م وكتبت في هامش ط وإل جانبها وصح ولكن الإشارة إليها في المتن ذهبت بسبب البياض الذي في النسخة .

صفة حبوب تطيب النكهة ، وتشهي الطعام ، وتبخر بها الثياب ، وتجبل بما ورد ، وتضمخ به ، فإنه طيب ، ويسحق أيضاً ، وينثر مثل النورية ، وإن جعل فيه دهن البان مثل الغالية فهو طيب ، وهو أنواع :

## ١ - الأول

• يؤخذ من العود الهندي سبعة دراهم ، ومن القرنفل وبسباسة من كل واحد ٢٢٩ أربعة دراهم ، / كبابة ثلاثة دراهم ، سعد أبيض خمسة دراهم ، صندل مقاصيري مثله ، قاقلة ثلاثة دراهم ، سك مسك نصف أوقية ، مسك تبني مسحوق مثقال ، كافور نصف مثقال ، يسحق الجميع بماء ورد بجوري ، ويحبب مثل الحمص ، ويجفف في الظل ، ويرفع في الفم حتى يلدوب من غير مضغ على الريق أو بعد الغداء ١٠ وعند النوم .

## ٢ - النوع الثاني

عود درهمان وثلاث ، قرنفل دانقان ، جوزة ربع درهم ، سكر قيراط ونصف ، مسك دانقان ، زعفران قيراط ، يحل بوزن دائق كثير بماء ورد نصيبيني ، ويعجن به ، ويحبب حبا كالحمص ، ويجفف في الظل ، ويرفع في الفم .

(١) صفة حبوب تطيب النكهة : ناقص - آ ، وتشهي : ويشهي - آ ، وتبخر بها : ويبخر به - آ ، وتجبل : ويحل - ح ، م - ويح - ط ، (٢) بما ورد : ... ورد - ط ، وتضمخ : ويضمخ - آ ، به : أي بالزبيج . وينثر : ناقص - ط ، م .

(٥) يؤخذ : ناقص - س - بياض - ط ، من (الأول) : ناقص - ط ، م ، صبة : سيع - س ، والبسباسة : ومن البسباسة - س ، من كل واحد : ناقص - س ، (٦) أربعة : أربع - س .

(٧) قاقلة : قاقلة - ط .

تبني : تبني .

(٨) جوري : حوزي - ط ، ويحبب : وتحبب - س ، ويجفف وتجفف - س .

(١٠) وعند : أو عند - ط .

(١٢) درهان : درهين ، دانقان : دانقين ، سكر : مسك - س ، (١٣) مسك : مسك - س .

يحل : يجبل - س ، نصيبيني : نصيبني - س ، ط ، (١٤) حبا : ناقص - ط ، م .

ويجفف : يجفف - س .



### ٣ - النوع الثالث

ينصرف في وجوه الطيب ويحل بدهن البان فيقوم مقام الغالية . عنبر درهم  
مسك درهم ، سك مسك درهم ، كافور رباعي ربع درهم ، زعفران نصف  
درهم ، عود هندي أسود درهم ، قرنفل درهم ، يجمع الجميع ، ويسحق العنبر  
مع العود ، وينخل بحريرة / ، ويضاف إليه ، ويعجن بماء ورد نصيبيني ، ٢٣٠  
ويصنع منه حب ، ويخفف في الظل ، ويستعمل كما ذكر وتقدم ، ومن منافعه انه  
شفاء الخفقان ، والله أعلم .

تم الكتاب بحمد الله تعالى وحسن توفيقه ولطفه  
في خامس عشر المحرم من سنة إحدى وثلاثين  
وسبعمائة ، أحسن الله خاتمتها  
الحمد لله حق حمده وصلاته  
على سيدنا محمد وآله  
وصحبه وسلم  
تسلما كثيرا  
تام

- 
- (٢) الطيب : الطب - م ، بلعن : ... بن - ط ، فيقوم مقام : ينفع مكان - ط ، م .  
(٣) مسك (الأول) : وسك - م ، درهم سك : دره ... - ط ، رباعي : ناقص - ط ، م ، (٤) درهم (الأول) :  
د ... - ط .  
عود هندي : ... ي - ط ، ويسحق : ويد ... - ط ، العنبر مع : ... م - ط .  
(٥) بما ورد نصيبيني : بما ... - ط نصيبيني : نصيبيني - س .  
(٦) كا : ك ... - ط ذكررو : ناقص - ط ، م ، تقدم ومن منافعه : ... نافه - ط ، ومن : من - س ،  
انه : ناقص - س ، (٧) والله أعلم : والسلام - س .  
(٨) فإبعدها : (راجع المقدمة واللوحات المصورة) .  
(٩) إحدى : أحد .

# هوامش النسخ

## آ - نسخة س.

### صفحة دوا عرق

- ثلاثة أواق توتية شقف ، وزن أربعة دراهم راسخت كلوي ، وزن ثلاثة  
جراديب زنجار عراقي . تأخذ التوتية المذكورة تشويها في نار فحم ، وتطفئها في  
ماء ليمون ، التوتية خمسة أفمام تشويها في النار وتطفئها في ماء ليمون ، وبصحن ٥  
الجميع في هاون وخمسة الدراهم مرتك مصحون مع المواد المذكورة ، ويسكب  
عاليها ماورد شامي غمرها في الهاون ، وبصحن حتى يصبح مثل الكحل ، وبعد الفراغ  
بعجن ويبخر بعنبر ثلاثة أفمام ويشال .

### مقابل ٢٣٠

### سفوف نافع للقراد

- سفوف حاكي وأصول ، من كل واحد وزن درهمين ، وزن نصف ١٠  
مصطكا ، بصحن الجميع ويستف بماء ريحان افرنجي بسكر مكرر أو بماء لسان بسكر  
ويستعمل .

---

(٥) انظر الصفحات المطبوعة منها .

(٢) وردت هذه الوصفة على أول صفحة تحت العنوان .

(٣) راسخت كلوي : راسخة كلوة .

(٥) أفمام : اقام .

(٦) المواد المذكورة : المذكورين ، (٧) عليها : عليهم ، شامي : شافي ، غمرها : غمرهم ، الهاون : الهارن .

يصبح مثل الكحل : ينطق مثل الكلح ، الفراغ : الفرعو .

(٨) ويشال : ويشال .

(٩) كتبت هذه الوصفة مقابل ص ٢٣٠ من المخطوط .

(١١) مصطكا : مصتكا .

شوقي يزيد إليك يا خير الورى  
يا من أنار الكون بأنواره  
أنت الذي لك في القلوب منازل  
أنى عزرائيل وقال لأحمد  
الله أرسلني إليك بأمره  
ورجعت إلى السماء فيها أسبح  
سكت النبي لم يرد جوابه  
وقال اطمئن يا محمد ولا تخف  
بكت ملوك السموات لموت محمد

يا هاشمي يا خير من وطئ الثرى  
يا صاحب الوجه المنير المبسرا  
وعلى لساني غير مدحك ما جرى  
والله يقرئك السلام الأوفى  
أن أقبض الروح الشريف ماترى  
. . . ذا الجلال الأكبر  
حتى انتهى من أمره وتفكرا  
الحوض حوضك واللوا والكوثرا  
. . . . .

(٥) انظر الصفحات المطبوعة منها .

(٢) الورى : الورى .

وطئ : وطئ ، الثرى : الثرى .

(٣) بأنواره : بأنواره .

(٤) القلوب : ضبطت بتسكين الباء .

جرى : جراً .

(٥) أنى : أنا ، عزرائيل : عزرايك .

يقرئك : يقرئ .

(٦) ترى : تراً .

(٧) ورجعت : وبعت ، إلى : إلي ، ذا : ذور ، الجلال : ضبطته بضم اللام .

(٨) سكت : اسكت .

(٩) واللوا : لى واللوا .

(١٠) بكت : ابكت .

## ج - نسخة ح

٢٩/ط(ح)

### عمل سمك كزبرة

يقطع السمك عادة المقل ، ويقلى قلي السمك نصف قلية ، ويؤخذ ماء الكزبرة الخضراء والزنجبيل وقلب الجوز أو اللوز ، يدق ويختر مع جملة الحوائج ، ويغلى ، ويتزل السمك فيه ، ويترك حتى يبرد ويؤكل .

٥

### صفة سمك مصلوق

يقطع السمك ، ويغلى الماء والملح ، ويتزل فيه السمك بعد غسله وتنظيفه ، ويشوى لباب الخبز شيا جيدا ويريد [كذا] بالخل الحاذق والزعفران والزنجبيل ، ويختر قلب الجوز أو اللوز ، وتغلى الحوائج فإذا غلت يتزل فيها السمك ويغلى عليه غلية واحدة ، ويترك حتى يبرد ، ويستعمل .

١٠

### صفة سمك يسمى متمر

يقشر السمك الطري ، ويشرح ثم يؤخذ كزبرة يابسة وفلفل وخل وثوم وزعفران ، ويلطخ به السمك لطخا بليغا مشعا ، ويبست في ذلك ليلة ، ثم يقلى بعد الليل ، ويخرط بقلونس ونعناع ، ويلقى عليه ، ويؤكل .

(٣) عده : عاد .

(٥) فيه : فيها .

(٧) يقطع : يعلق تقطع ، ويتزل : وتذا .

وتنظيفه : وتنظيفه ، (٨) ويشوي : ويشا ، ويريد : كذا وودت في الأصل وربما كانت : ويرمى أو

ويريد . والزنجبيل : والزنج ، غلت : غليت ، يتزل : تزل .

(١٠) واحد : واح .

(١٢) وثوم : وبوم ، ويبست : ويبات .

(١٤) ونعناع : ونعناء .

## ملوخية

تخروط الملوخية على العادة ، وتترك في الفيء ، ويسلق اللحم ، ويقلى بالتوم والفلفل وعرقين كزبرة خضراء ، ويؤخذ لكل زبدية من مرق اللحم حفنة كبيرة ملوخية ، وتعاد المرققة إلى القدر ، فإذا غلت تنزل عن النار ، وتنزل فيها الملوخية على الأرض ، ولا تغلى ، وتغرف ، ويكون ملحها ظاهراً .

## صفة مقل

تؤخذ ألية ، تقطع وتسلى ، ويقطع اللحم صفاراً ، ويرمى مع الألية وقد سليت ، إلى أن يأخذ حده من النضج ، ويشال اللحم ، ثم يوضع باذنجان بلدي صفار ، يقل منه شيء جيد ، فإذا بلغ نضاجه يصب عليه عسل نحل ، مغلي عليه غليتين ، إلى أن يتشرب العسل ، يشال ، وينذر عليه فلفل وزنجبيل ، فإنه يجي مليحاً .

## صفة طيخ فريكية

يؤخذ الفريك الرطب الأخضر اللون ، يصلق إلى أن ينشف الحب ، ثم يشال ، ويدق في الهاون دقا بليغا ، إلى أن لا يبقى له ( . . . ) ويصلق اللحم ، ويدق دقا ناعماً ، ويلقى الفريك المدقوق على مرققة اللحم ، فإذا غلى غلبة ، يلقي عليه اللحم ، ويحرك تحريكاً بليغا ، ويستخرج ماء السلق ، ويلقى عليه ، يغلى غليتين ،

(٣) الفيء : الفيء .

(٤) خضراء : خضرا .

اللحم : اللحم ، غلت : غلي ، (٥) تنزل : ينزل .

فيها : فيه ، (٦) تغل : يغل ، ملحها : مالها .

(٨) تؤخذ : يؤخذ .

(٩) سليت : سليتها .

(١٠) بلغ : بلغا .

(١١) العسل : العسل .

مليحاً : مليح .

(١٣) ينشف : تنشف .

ويشال ، ويعمل على وجهه شرائح ، وكبب مدققة لطاف مقلوة ، ويسقى الفريك اللبن الحليب ، ولا يغلى على النار .

### صفة طبخ فريكة

- يؤخذ فريك بلون أخضر مليح ، يحفف إلى أن يبس ، ثم يجرش ، ويسلق اللحم إلى أن ينهرا ، ويشال اللحم ، ويجعل < في > مرقة سميد الفريك ويطبخ ، ويسقى الحليب ، وكلما زيد حليباً يحرك ويكون السميد كثيراً ، بحيث يجي شديداً لا يكون مريقاً ، ويدق اللحم المصلوق في الهاون دقاً ناعماً ، ويوضع عليه ، ويستخرج ماء السلق ، ويلقى عليه ، ويحرك غليتين ، وينزل . . .

ظ/٤٧

### صفة عمل سمك سكاج

- يقل السمك نصف قلية ، ويؤخذ الخل الحاذق ، والعسل النحل ، والزعفران ، والزنجبيل ، وقليل من قلب نعنع ، وتغلى الحوائج بحيث تكون مزاجاً ، وينزل فيه السمك ، ويترك حتى يبرد ، ويؤكل ، ويضاف إليه قليل عنب وخشخاش وقلب لوز مسموط .

ظ/٥٢

### < الرطب في غير وقته >

- من أراد أكل الرطب في غير وقته ، فليأخذ قَصّاً [كذا] ويقده ، ويتقعه ، ١٥

(١) وكبب : ولبب .

(٢) اللبن : بالين .

(٤) اخضر : خضر .

(٥) ينهرا : ينهري ، ويجعل : ويجملها .

(٦) الحليب : بالحليب ، زيد حليباً يحرك ويكون : زاده حليب يحركه ويلون ، كثيراً : كثير .

شديداً : شديد ، (٧) يكون مريقاً : يلون مريق .

(٩) سمك : سمكة .

(١٠) والزعفران والزعفران ، الحوائج : الحوائج .

(١١) مزاجاً : مزاج ، فيه : أي في المزيج أو نحو ذلك ، (١٢) السمك : السمك .

(١٥) قضا : كذا وردت في الأصل ولعلها « غصنا » أو « قصبياً » .

في اللبن الحليب حتى يلين ، ويمدد عليه اللبن حتى يسترخي ، ويصير رطبا ، ثم أخرجه ، واجعله في العسل يوما ، ثم أخرجه ، وامسحه مسحا برفق كي لا ينقشر ، وقلمه إلى من شئت فإنه لا . . .

٥٤/و عيار المأمونية

٥ أرز رطل ، دهن ألية سبع أواق ، وحليب تسع أواق ، وجلاب رطل وربع ، قلب فستق أوقيتين .

٥٤/ظ نوع آخر

< من المأمونية >

١٠ يؤخذ رطل ألية ، ونصف رطل أرز ، يدق الأرز وينخل ، وتسلق الألية حتى تنهرا وتجعلها في الأرز ، وتمرسها مع الأرز بالكف إلى أن تنهرس الألية ثم توضع في اللست ، وتحرك ، وتسقى ملعقتين ثلاثة من مرقة الألية ، وتحرك حتى تقذف الدهن ، فإذا قذفت الدهن تسقى الحلو إلى أن تعجبك حالوته .

نوع آخر

< من المأمونية >

١٥ تأخذ من دهن الألية سبع أواق ، ترميها في اللست حتى تسخن ، وتلقي عليها من الأرز المدقوق المنخول ناعما رطلا ، وتحركه حتى يتحمص ، وإذا علمت

(١) يسترخي : تسترخي .

(٢) أخرجه : لاحظ الانتقال من ضمير الغائب إلى المخاطب ، وامسحه من : وامسحه و أ .

(٥) وحليب : وحل .

(٦) وربع : وره .

(١٠) تنهرا : تنهري ، وتمرسها : ويمرسها .

(١١) توضع : يوضع .

(١٢) تعجبك : يعجبك .

(١٥) تأخذ : يؤخذ ، ترميها : ترما ، تسخن ، تصخن .

(١٦) وتحركه : ومحوه .



أنه تخلص ، يكون عندك من الحليب المغلي تسع أواق ، ومن الجلاب رطل وربع ،  
فتسقيها من الحليب والجلاب إلى أن يفرغ ، ولا تزال تحركها ، حتى تعلم أنها قد  
استوت ، تلقي عليها المسك ، والماء ورد ، والقلب فستق المحمص ، وتغرف في  
الصحون .

٥٧/ظ

### خلطة اللبن

عجين مختمر أوقية ، نشا أوقية ، كثير ريع أوقية ، بورق ورق درهم ،  
بياض بيضتين ، يضرب ضرباً جيداً ، حتى يبقى مثل عجين الزلاية ، ويغسل اللبن  
فيه ، ويطرح في . . .

٦١/و

### حلاوة تسمى محش [ كذا ]

يؤخذ نشا أخضر وشيرج أجزاء سوى ، ويخلط النشا والشيرج ، ويترك ، ١٠  
ويحط في دست ، ويرمي في دبس كله . . . نشا أربعة أرطال دبس ، ويغلى غليتين  
ويحمص النشا والشيرج إلى أن يتغلغل ، فإذا تغلغل النشا يصب عليه الدبس ، وتكون  
نار الد . . . ناراً لينة ، فإذا رمي الدبس على النشا يثال الدست بعد ساعة ، وينشف  
فإنه يبي مليحاً .

٦٢/و

### صفة حلاوة تسمى الفروشية

يؤخذ نشا نصف رطل ، يدق ، وينخل بمنخل خفيف ، ويؤخذ شيرج  
ثلاث أواق ، ويغلى غليتين ثلاثة ، وترمي فيه القلوب ، فإذا غلى على القلوب يلقى  
عليه النشا ، فإذا تحمص النشا يلقى عليه رطل غسل ، ويحرك بمسواط تحريكاً قوياً

(٢) فتسقيها : أي فتقي المامونية ، يفرغ : أي ينهي أو يفرغ الإناء .

(٧) ضرباً جيداً : ضرب جيد .

(٨) - ... كلمة ناقصة بسبب قص الماش وتبدل كأنها السكر .

(١٠) ويخلط : ويلخط ، ويحط : وينح .

(١٢) إلى أن : إلى ١٠ ، النشا : الد ، الد : وردت هكذا بسبب قص الماش ولعلها « النشا » .

(١٣) ناراً : نار ، رمي : ارمي ، يثال : يشيل ، ساعة : ساء ، وينشف : وينشفه ، (١٤) مليحاً : مليح .

(١٨) تحريكاً قوياً : تحريك قوي .

إلى أن ينفرتك النشا ، ويتزل عن النار .

### حلوى تسمى الصلف

٦٤/ظ

يؤخذ أوقيتان نشا ، نصف أوقية كثيراء ، أوقيتان هجينا مختمراً ،  
بورق وزن نصف .

٥ تدق الكثيراء وتنقع وتعجن بالنشا والخميرة أقوى من المشبك ، ثم يؤخذ  
قلب فستق محمص ثلاث أواق ، ودقيق أوقية ونصف ، يحمص الدقيق ، ويقطع  
الفستق ناعماً ، ويخلط بالدقيق . ويعقد جلاب سكر له قوام ، ويعجن بالقلب والدقيق ،  
ويعمل منه أقراص وكعك ، ويخفف على منخل ، ويغطس في العجين ، ويقلى  
٦٤/ظ(ح) بالشيرج . . . .

### نسخة سنبوسك اسمه فضيل

١٠

لكل رطل سميد ثلاث أواقي سمن ، يعجن ، ويعرك عركاً جيداً ، ثم ينقع  
أربع أواقي نشا ، ويخلط في العجين ، ويعرك أيضاً عركاً جيداً ، ويمد رقائق ، ويقطع  
شرحات ، يعدل له حشو قلب فستق وسكر ، ويعمل سنبوسك ، ويحط الشيرج على  
النار ، فإذا سخن يرمى السنبوسك حتى يغب ، ولا يغليه زماناً ، ويشيله يغطسه في  
١٥ عسل لا يكون مغلياً بل مسخنأ ، ثم يشيله ، ويكون قد عمل له عسلاً ممسكا : وهو أن  
يأخذ ثلاث أواق عسلاً وأوقية شيرج ، يحطه على النار ، وتكون ناراً هادية ، ويحرك  
حتى يتمسك ، ويلبس السنبوسك منه ، ولا يغليه ، بل يعقد على نار هادية ، ومتى

(٣) أوقيتان : أوقيتين ، هجينا مختمراً : هجين مختمر .

(٥) تدق ، وتنقع وتعجن : يلق ، وينقع ويعجن .

(٩) بالشيرج : بعد هذه الكلمة هناك نصف سطر ناقص بكلماته بسبب قص الهاش .

(١١) عركاً جيداً : عرك جيد .

(١٢) ويمد : ويمده .

(١٤) يغليه : لاحظ الانتقال من المجهول الى المعلوم .

زماناً ، ما بل مسخناً : مغلياً بل مسخناً

(١٥) عسلاً ممسكا : عسل ممك ، عسلاً : عسل .

(١٦) ناراً : نار .

(١٧) بل : إلا .

- يأخذ ألية وسكراً وسميداً أجزاء متساوية ، يحمص السميد نصف تحميصه ويسلق الألية إلى أن تنهرا ، ويحطها في قصعة ، وينثر عليها السميد والسكر ، ويمعكها إلى أن تلتم ، فإن لم تلتم يكون حاملاً حليباً مغلياً ويبقى يرش عليها ، ويمعك حتى تلتم ، فيعمل منها تماثيل شهوته ، ويأخذ قلب فستق ولوزاً بقشره رفيحاً ، ويلوقه به ويشيله بصفه على دفه في العلب ، فهو بعد سنة ما يتغير ، وإذا أكل ينوب في القم .

### عمل سلفندان

- يؤخذ رطل دقيق مثلث ، دهن لعقد نشا خمسة دراهم ، بياض بيض أربعة ، ماورد ربع وقية ، يترك الدقيق بالدهن ، ويعجن كعجين الزلاية ، ويحط فيه . . . ثمن ، ثم يكسر النشا والماورد وبياض البيض ويرمى فوقه يعجن ، ويأخذ في يده من العجين قياس نارنجة ، ويكون قد جعل صينة على النار ، فإذا حميت يدهنها بقليل دهن ، ويبقى يلزق العجين في الصينية ، ثم يشيله ، ومتى لزق يكفي . ويكون آخر يشيل الذي يلزق بسكين أو بغيره... ويغطيه حتى لا ييبس ويكون قد دق الفستق ناعماً وعمل جلاباً له

(٣) يأخذ : يؤخذ ، وسكراً وسميداً : وسكر وسميد .

(٤) تنهرا : تنهري .

(٥) تلتم : تلتم وإلا ، حاملاً حليباً مغلياً : حامل حليب مغلي .

(٦) شهوته : أي كاشتهى .

ولوزاً : ولوز ، رفيحاً : رفيح ، (٧) ويشيله يصفه : شمال يحاط مل ويصفه .

بعم : بعمد .

(٩) يؤخذ : خذ ، خمسة : خمس ، بياض : بض .

(١٠) يترك : حرك ، ويحط : ويحطه .

(١١) وبياض : بياض ، ويأخذ : لاحظ الانتقال من المجهول إلى المعلوم .

(١٢) قياس : ياس ، صينة : ينية ، حميت يدهنها : حمى ... هته .

(١٣) يلزق : زق ، ثم يشيله ، ويشيله ، ومتى : ومها ، ويكون : يكون .

(١٤) يلزق بسكين أو : يلزق سكين أم ، ويكون : يكون .

ناعماً وعمل جلاباً : ناعم عمل جلاب ، بالفستق : لفستق .

قوام ، ويعجنه بالفستق ثم يدهن منه على الفستق الذي طلع في الصينية ، يحط فوقها أخرى ويصفه (في) الصحن ، فإذا امتلأ الصحن تسقيه بالدهن ويلر عليه سكر مسحوق يجعل فوقه ساف آخر ، ويفعل به كما فعل أولاً ، ويصف ساف آخر ، ويفعل به كذلك على ما يختار ، ثم يلر عليه سكر مصحون وقلب فستق مبشور ويقدم ، فإنه لذيد .

ط/٧٤

### صفة ليمون

#### أكلته عند بعض البغاددة مليح

يؤخذ ليمون ، يقشر قشره بلطافة ثم يغلى عليه عسل نحل أو دبس مليح غليات بنار لينة ، ثم يرفع عن النار ، ويلقى في عسل قطعاً مليحة ، ويوضع في برنية مدهونة أو قطرميز ، فإنه مليح غاية . ١٠

(١) الفستق : ف ... ق والأولى ان يكون المجين .

(٢) تسقيه : سقيه بالدهن : بالدهن فستق ، ويلر : يدر .

سكر : سكر .

(٩) دايحة : مليح .

## زيتون يقيم سنة

فكلما أراد أخرجه من وعاء ، وكلسه ، وصنعتة : أن يحط في جرة صحاحا  
بماء وملح كثير إلى الغاية ، ويختمه بزيت طيب ، وكلما أراد أكله يخرج منه ،  
ويكلسه برماد وكلس على جاري العادة ، فإنه طيب غاية .

## لطيفة

سئل رجل : أية سورة أحب إليك ؟ فقال : المائدة ، فقيل : فأية آية ؟  
قال : قوله : ﴿ فمنهم من يمشي على بطنه ﴾ .

(٣) صحاحا : صحاح .

(٧) رجل آية : عن رجل أنه .

(٨) قوله : قوله والآهي آية (٤٥) من سورة النور .

تراجمه الاعلام الواردة في  
نص المخطوط

## ١ - أحمد بن يعقوب مولى ولد العباس

لم نجد ترجمته فيما راجعناه من الكتب ، غير أنه ورد اسمه في عيون الأنبياء<sup>(١)</sup> :  
 « أحمد بن أبي يعقوب » ، بزيادة « أبي » عند الكلام عن أبي عبدالله محمد بن سعيد التميمي ،  
 قال : « صحب أحمد بن أبي يعقوب مولى ولد العباس » . ولعله كان من العلماء المختصين  
 بصناعة العطر وأعمال الطيب الذين لم يحفل العلماء بذكر تراجمهم في الكتب<sup>(٢)</sup> .

## ٢ - (ابن) الأغلب

٢٣٧ - ٢٨٩ هـ

٨٥٢ - ٩٠٢ م

إبراهيم بن أحمد بن محمد بن الأغلب من أمراء الأغالبة أصحاب أفريقية . كانت  
 إقامته في القيروان ، والياً عليها لأخيه أبي الغرائق محمد ، وولي أفريقية بعد وفاة أخيه  
 ( سنة ٢٦١ هـ ) ، وكان عاقلاً محسناً حازماً . وحدثت في أيامه عدة ثورات فقمعها ،  
 وأمن الناس في عهده ، وانتقل إلى تونس سنة ٢٨١ هـ فسكنها واتخذ بها القصور ، وغزا  
 الإفرنج ، فافتتح كثيراً من حصونهم وقلاعهم . قال ابن خلدون : بنى الحصون والمخارص  
 لسواحل البحر ، حتى كانت النار توقد في ساحل سبتة إنذاراً بالعدو ، فيصل لإيقادها  
 للإسكندرية في الليلة الواحدة ، وأصيب بالماليخوليا فقتل كثيراً من أصحابه وكتابه  
 وخجابه ونسائه ، وقتل اثنين من أبنائه وثمانية إخوة له وسائر بناته ، فشكاه أهل تونس  
 إلى المعتضد العباسي ، فغزاه سنة ٢٨٩ هـ ، فرحل إلى صقلية غازياً ، فمات بها ، وحمل إلى  
 القيروان . من آثاره مدينة « رقادة » و « قصر الفتح » ، ومدة ولايته ٢٨ / سنة و ٦ / أشهر .

## ٣ - (ابن) برمك

لعله أبو البرامكة خالد بن برمك ( ٩٠ - ١٦٣ هـ / ٧٠٩ - ٧٨٠ م ) ، كان أبوه من  
 مجوس بلخ ، وتقلد هو قسمة الغنائم في عسكر قحطبة بن شبيب ، ثم أقره السفاح على

(٢) انظر نهاية الأرب لتويري ج ١٢ ص ٩ (هامش) .

(١) لابن أبي أصيبعة ص ٤٧ .

الغنائم ، وجعل إليه ديوان الخراج وديوان الجند بعد ذلك ، كان سخياً سرياً عاقلاً فيه نبل.

#### ٤ - العادل (الملك)

٥٤٠ - ٦١٥ هـ

١١٤٥ - ١٢١٨ م

محمد بن أيوب أخو السلطان صلاح الدين ، من كبار سلاطين الدولة الأيوبية ، كان نائب السلطنة بمصر عن أخيه صلاح الدين أثناء غيابه في الشام ثم ولاه أخوه مدينة حلب (سنة ٥٧٩ هـ) فرحل إليها وأقام قليلاً وتنقل إلى أن استطاع أن يستقل بملك الديار المصرية (سنة ٥٩٦ هـ) ، وضم إليها الشامية ثم ملك أرمينية (سنة ٦٠٤ هـ) وبلاد اليمن (سنة ٦١٢ هـ) ، ثم قسم مملكته بين أولاده وجعل ينتقل من مملكة إلى أخرى ، فكان يصيف في الشام ويشي بمصر وعاش أرغد عيش ، كان ملكاً حنكته التجارب ، حازماً داهية حسن السيرة محباً للعلماء ، ولد في دمشق ، وقيل في بعلبك ، وتوفي بعاليق (من قرى دمشق) ، وهو يجهز العساكر لقتال الإفرنج ، وكنم خبر موته فحمل في محفة على أنه مريض وأدخل قلعة دمشق وقام ابنه الملك المعظم بتنظيم الأمور ثم نعه ، ودفن في مدرسته المعروفة إلى اليوم بالعادية ، وفي أيامه زال أمر الإسماعيلية من ديار مصر بعد أن قبض على كثيرين منهم (سنة ٦٠٤ هـ) ، قال المقرئ : « ولم يجسر أحد بعدها على أن يتظاهر بمذهبهم » (١) .

#### ٥ - ابن عباس

أراد محمد بن العباس الحلبي الذي نقل عنه في مواضع مختلفة من الكتاب ، ولعله هو نفسه الذي يرد كثيراً في كتاب نهاية الأرب (٢) باسم « محمد بن العباس المسكي » وأحياناً « أحمد بن العباس » ، قال المحقق : « لم نجد ترجمته فيما راجعناه من الكتب المؤلفة في طبقات الأطباء ولا في غيرها من كتب التراجم ، ولعل محمد بن العباس هذا كان من العلماء المختصين بصناعة العطر وأعمال الطيب الذين لم يحفل العلماء بذكر تراجمهم في الكتب » .

(٢) ج ١٢ ص ٩ (هاش) .

(١) من الأعلام للزركلي - يتصرف -



## ٦ - (كتاب) المعطر

لإبراهيم بن العباس بن محمد بن صول الكاتب (الصولي)

١٧٦ - ٢٤٣ هـ

٧٩٢ - ٨٥٧ م

لإبراهيم بن العباس : أحد البلغاء والشعراء والفصحاء ، وكان إليه ديوان الرسائل في مدة جماعة من الخلفاء . وكان ظريفاً نبيلاً . قال أبو تمام : « لولا أن همة إبراهيم سمت به إلى خدمة السلاطين لما ترك لشاعر خبزاً » ، يعني لجودة شعره ، وله من الكتب : كتاب « رسائل » ، « كتاب الدولة » ، كبير ، « كتاب الطبخ » ، « كتاب العطر » <sup>(١)</sup> . وله « ديوان شعر » .

## ٧ - علي بن رَبن الطبري

٢٤٧ - ٠٠٠ هـ

٠٠٠ - ٨٦١ م

هو أبو الحسن علي بن سهل بن ربن الطبري ، وتفسير ربن (معلمنا وعظيمنا) : طبيب حكيم ، مولده ومنشؤه بطبرستان ، كان يخدم ولائها وقرأ علم الحكمة ، وانفرد بالطبيعات ، وقامت فتنة فيها فأخرجها أهلها فترل بالري ، وأخذ عنه محمد بن زكريا الرازي علم الطب ، ثم رحل إلى سامراء ، وصنف فيها كتابه « فردوس الحكمة » وهو موسوعة مشتملة على علوم طبية وغير طبية مقتبس من مصادر يونانية وهندية <sup>(٢)</sup> . وفي فهرست ابن النديم أنه أسلم على يد المعتصم ، وظهر في الحضرة ، فضله ، فأدخله المتوكل في جملة ندمائه . ومن كتبه : « الدين والدولة » و « تحفة الملوك » و « كناش الحضرة » و « منافع الأطعمة والأشربة والعقاقير » <sup>(٣)</sup> .

(١) عن الفهرست لابن النديم ص ١٣٦ .

(٢) عن عيون الأنباء لابن أبي أصيبعة ص ٤١٤ .

(٣) عن الفهرست لابن النديم ص ٤٢٦ وهو فيه : علي بن زيل : باللام ، أبو الحسن علي بن سهل الطبري .

## ٨ - ( الملك ) الكامل

٥٧٦ - ٦٣٥ هـ

١١٨٠ - ١٢٣٨ م

هو محمد الكامل بن محمد العادل بن أيوب ، ناصر الدين ، من سلاطين الدولة الأيوبية ، كان عارفاً بالأدب ، له شعر ، وسمع الحديث ورواه ، ولد بمصر وأعطاه أبوه الديار المصرية فتولاها مستقلاً بعد وفاته سنة ٦١٥ هـ ، وحسنت سياسته فيها ، واتجه إلى توسيع نطاق ملكه ، فاستولى على حرّان والرّها وسروج والرقّة وآمد وحصن كيفا ، ثم امتلك الديار الشامية ، ودخل ابنه (الملك المسعود) مكة سنة ٦٢٠ هـ ، فكانت الخطبة فيها باسم الكامل ، واستمر أربعين سنة نصفها في أيام والده ، وتوفي بدمشق ، ودفن في قلعتها ، وله مواقف مشهورة في الجهاد بدمياط ، وكان حازماً عفيفاً عن الدماء ، مهيباً يباشر أمور الملك بنفسه كما يقول المقرئزي ، وقال الصفدي : كان فيه جبروت ، ولما مات لم يحزن عليه الناس . من آثاره بمصر المدرسة الكاملية .

## ٩ - ( الخليفة ) المأمون

١٧٠ - ٢١٨ هـ

٧٨٦ - ٨٣٣ م

هو عبدالله بن هارون الرشيد من أعلم الخلفاء العباسيين في الفقه والكلام ، ولي الخلافة بعد خلع أخيه الأمين ، فتمم ما بدأ به جده المنصور من ترجمة كتب العلم والفلسفة وقرب العلماء والفقهاء والمحدثين والمتكلمين وأهل اللغة والأخبار والمعرفة بالشعر والأنساب ، وتوفي في بَدَنْدُون (قرية قرب طرسوس) ، ودفن في طرسوس سنة ٢١٨ هـ . من آثاره : « رسالة في صحيح مناقب الخلفاء بعد النبي صلى الله عليه وسلم ، ورسالة في أعلام النبوة » .

## ١٠ - ( الخليفة ) المعتصم

١٧٩ - ٢٢٧ هـ

٧٩٥ - ٨٤١ م

محمد بن هارون الرشيد خليفة من أعظم خلفاء الدولة العباسية ، كره التعليم في

صغره ، فنشأ ضعيف القراءة ، وهو فاتح عمّورية وباني مدينة سامراء ، وهو أول من أضاف إلى اسمه اسم الله تعالى من الخلفاء ، فقيل : « المعتصم بالله » . كان قوي الساعد ، لبن العريكة ، رضي الخلق ، اتسع ملكه جداً .

## ١١ - ( الملك ) المعظم

٥٧٦ - ٦٢٤ هـ

١١٨٠ - ١٢٢٧ م

عيسى بن محمد (الملك العادل) أبي بكر بن أيوب شرف الدين الأيوبي : سلطان الشام ، من علماء الملوك ، كان له ما بين بلاد حمص والعريش ، يدخل في ذلك بلاد الساحل والغور وفلسطين والقدس والكرك والشوبك وصرخد وغير ذلك . كان وافر الحرمة ، فارساً شجاعاً ، كثيراً ما كان يركب وحده لقتال الفرنج ثم تتلاحق به الممالك والجنود ، وكان يحامل أخاه الكامل (صاحب مصر) فيخطب له في بلاد الشام ولا يذكر اسمه معه ، ولم يكن يركب بالمواكب السلطانية ازدراء لها ، كان عالماً بفقهاء الحنفية والعربية . صنف كتاباً في الرد على ما جاء في « تاريخ بغداد » للخطيب من التعرض لأبي حنيفة سماه : « السهم المصيب في الرد على الخطيب » ، وله كتاب في « العروض » و « ديوان شعر » و « شرح الجامع الكبير للشيباني » في فروع الحنفية ، وخلف آثاراً منها « المدرسة المعظمية » في صالحة دمشق . مولده بالقاهرة ومنشؤه ووفاته بدمشق .

## ١٢ - ( الملك ) الناصر صاحب حلب

٦٢٧ - ٦٥٩ هـ

١٢٣٠ - ١٢٦١ م

يوسف بن محمد بن الظاهر غازي بن الناصر صلاح الدين بن أيوب ، آخر ملوك بني أيوب ، ولد بقلعة حلب ، وولي الملك بعد وفاة والده سنة ٦٣٤ هـ وعمره نحو سبع سنين ، فقام وزراء أبيه بتدبير مملكته ، لا يمشون أمراً قبل الرجوع إلى جلدته الصاحبة « ضيفة خاتون » إلى أن توفيت سنة ٦٤٠ هـ فجلس يوسف في دار العدل وأمر ونهى وعمره ١٣ سنة وأحبته رعيته ، وأضاف إلى دولة حلب بلاد الجزيرة وحران والرها والرقه وراس

العين وحمص ، ثم دمشق سنة ٦٤٨ هـ ، وأطاعه صاحب الموصل وماردين ، وهاجم مصر في هذه السنة فدخلها عنوة بعد قتال ، ثم ظهرت عليه طائفة من عسكرها فانهزم إلى الشام واستقر في دمشق ، وصفا له الملك نحو عشرة أعوام حتى كانت غارة التتر واستيلاؤهم على البلاد فذهبوا به إلى هولاءكو في توريز فأكرمه أول الأمر ثم قتله ، وكانت للشعراء دولة في أيامه ( كما يقول الياضي ) لأنه كان يقول الشعر ويجيز عليه ، ويروى له شعر كثير ، وهو باني دار الحديث الناصرية بسفح قاسيون (بدمشق) وتسمى البرّانية ، والناصرية التي في داخل دمشق وتسمى الجوانية . وكان جواداً حليماً إلى حد الضعف .



## شرح و تعلیقات

## ( أ )

### ١ - آس ، حَبْلَاس ، حِمْبَلَاس ، رَيْنَحَان

(١) S. Myrtus

F. Myrte

E. Myrtle

جنس نبات من الفصيلة الآسية ، أنواعه كثيرة تقرب من الستين ، جميعها شجيرات وجنبات متقابلة الأوراق المعتقة الرخية المدببة ، أزهارها بيضاء اللون أو أرجوانية زاهية ، ثمارها بنفسجية أو حمراء اللون ، والأبيض فيها قليل ، جميعها من نباتات المناطق الحارة والمعتدلة الحرارة ، وأوراق الآس وثماره عافصة قابضة ، يستخرج من أزهاره وأوراقه بالتقطير عطر يدعى ميرتول Myrtol ، زيتي التركيب قوي العرف الفواح ، ومن فوائده أن ورقه يطيب رائحة البدن ، ويقال إنه يقوي أصل الشمر ويسوده ويمنع تساقطه ، ومنه نوع يسمى ميرسين ، وآس جوتي ، وهَدَس ، وحُلْمُوش ينبت برياً في بعض المناطق اللبنانية السورية ، ( ولعله هو المسمى بـ « قف وانظر » لحسنه ) ، يزرع لثماره المأكولة برغم عفوصتها ، وكثرة بزرها ، ومعه نوع آخر يسمى آس مسكي وعمّار ، ثماره صغيرة باذنجانية اللون شديدة العفوصة ، تستعمل في الصناعات الحمرية والروحية ، أما غرائيقها فتستعمل في تزيين القبور في الأعياد الإسلامية ، ولذا يسمى « ريحان القبور » ، ويسمى أيضاً « شُرابة الراعي » .

### ٢ - آس بري - آس ، رند

### ٣ - أبزار ، أبازير

فارسي معرب ( وليس بجمع ) ، ويقال إبزار ، وهو التابل .

---

(١) (S) الاسم العلمي (F) الفرنسي (E) الإنكليزي .

## ٤ - أبلج

لم نستطع أن نهندي إلى شرح للكلمة : أبلج ، وأعلها : أملج (فارسية) ، وهو ثمر شجيرة برية سمي بذلك للونه ، من الفصيلة الفربيونية . ويوجد أنواع كثيرة منه في جزر الهند الشرقية . وأصنافه أكثر من (٤٥٠) صنفاً . وقال<sup>(١)</sup> في إحياء التذكرة : « إن ثمر شجر الأملج يسمى أهليلج أو هليلج ، ومنه نوع يسمى : الإهليلج الكابلي ، فلعل الكلمتين : كابلي وأبلج تعنيان شيئاً واحداً هو الأملج .

والاسم العلمي للأملج هو :

S. Phyllanthus Emblica (S)

F. Myrobalan emblic, Emblique officinale

E. Emblic - myrobalan

ومن أسماء الأهليلج اطريفل (بضم الفاء) ، وقد تغير إلى اطريفال ، وقد يسمى بليلج ، وقد تختصر إلى بلج ، وثماره عطرية زيتونية الشكل تحتوي على التانين Tannin ، هي مادة قابضة ، وله استعمالات طبية أخرى .

## ٥ - أترج ، ترنج ، كباد ، متك ، تفاح ماهي

S. Citrus medica cedrata

F. Cedratier

E. Adam's apple, Cedrat tree

ضرب من الليمون ، ثمرة نبات من الفصيلة النارجية ، من الحمضيات ، شجيرة تنبت في معظم المناطق المعتدلة والحرارة ، وتسمو إلى نحو خمسة أمتار ، سوقها سميك وأوراقها كبيرة جلدية : ناعمة الأغصان والورق . والثمرة صفراء كالليمون الكبار ، ذهبية اللون ، ذكية الرائحة ، حامضة الماء ، طولها ١٢/ سم وقطرها ١١/ سم تقريباً ، وقشرتها ثلولية ، سميكه نحو ١١/ ملم تستعمل في المربيات ، ويكون فيها أحياناً أخلود طولي ، ووزن الثمرة في المتوسط ٤٠٠/ غ ، وعدد فصوحها من ١١-١٣ فصاً ، واحتلتها أترجته ،

---

(١) رمزي مفتاح .

ويقال تُرُنْجَة وهي لغة قليلة أو عامية ج أترجات ، ويسمى أيضاً « تفاح العجم » ، ويسمى « ليمون اليهود » لأنهم يحملونه في الأعياد ، وفي التوراة : « تأخذون لأنفسكم تمر الأترج بهجة »<sup>(١)</sup> .

وأنواعه : السلطاني ، والمنوفي ، وعبدالرازق ، والمدور ، ليس له قيمة عظيمة من حيث هو ، لكنه يزرع لتطعم عليه الأشجار الحمضية ( البرتقال واليوسفي ) ، لأن الأنواع التي تطعم على الأترج تعيش أطول من التي تطعم على النارج .

## ٦ - أَلْنَرْن

F. Chauffour, Four à chaux

E. Lime - kiln

الموقد الكبير كموقد الحمام والجصاص ج أُنْزْن وأتاتين ، ويطلق بخاصة على البناء الخاص بصناعة الكلس ، ويتألف من فرن تحرق فيه الحجارة الكلسية المرصوفة .

## ٧ - أَجَانَة

وجمعها أجاجين : إناء تغسل فيه الثياب ، كما يطلق على الجرة الكبيرة .

## ٨ - إِذْخَر - سَنْبَل

## ٩ - أَرْحِيَة

الأرحية : جمع مفردة رحي ، وهي الأداة التي يطحن بها ، وهي حجران مستديران يوضع أحدهما على الآخر ، ويدار الأعلى على قطب ، الطاحون .

## ١٠ - أَرْز

S. Oryza sativa

F. Riz

E. Rice plant

---

(١) سفر اللاويين ص ٥٤ .



الأرز والأرز والأرز ، والأرز والأرز والأرز : نبات حولي من فصيلة النجيليات ، يزرع في البلدان الحارة ، وفي أحواض تغمرها المياه لأنه لا غنية له عنها . يحمل سنابل ذوات غلف صفر ، تقشّر عن حب أبيض صغير يطبخ ويؤكل ، وهو من الأغذية الرئيسية في كثير من أنحاء العالم .

## ١١ - إسظام ، سِظام

F. Fourgon pour remuer le feu

E. Plug, Stopper

الإسظام والسظام (بالكسر) : المسعار ، وهو حديدة مقطوعة الطرف ، أي معرضة من طرفيها ، تحرك بها النار وتسعر .

## ١٢ - إسفاناخ ، إسفانخ ، إسبانخ ، سبانخ

S. Spinacia oleracea

F. Epinard

E. Spinage, Gorden spinach

بقلة من فصيلة السرمقيات ، مهدها المقدر بلاد العجم ، منها البري الشائك الذي قلّ استعماله الآن ، ومنها البستاني العديم الشوك الواسع الانتشار الزراعي والمأكول من أكثر شعوب العالم ، ويعيش أينما زرع ، ولكنه يفضل الأتربة الخوارة الغنية بالمواد الآزوتية التي تنشط الورق ، وهو يحوي بعض الحديد الذي يفيد الأجسام السليمة ، وخلاص البوتاس التي ترسب في الكلى وتضرّ المصابين بالحصى ، وكما أنه يتزعم البقول الشتوية من حيث وفرة الحديد فإنه يتزعمها أيضاً بما يحويه من فيتامين آ وفيتامين ث وفيتامين ك ، وهو الذي يساعد على تجلط الدم تجلطاً طبيعياً .

## ١٣ - إسفيداج ، إسبیداج ، (فارسية)

F. Cérusé, Cérusité

E. Ceruse, Cerusite, Lead carbonte

كربونات الرصاص الطبيعي ، مظهره الخارجي بلورات إبرية الشكل مَرَصَة التجميع لونها إلى البياض ، وقد يكون لامعاً شفافاً .

## ١٤ - أَشْتَان ، إِشْتَان ، غَاسُول ، غَسَّوَل ، حُرْصُ

S. Salicornia

F. Salicorne

E. Saltwort

فارسي معرب ، جنس نباتات عشبية برية من فصيلة السرمقيات ، أنواعه ثمانية ، إقليمها شواطئ حوض البحر المتوسط والمحيط الأطلسي ، أزهارها سنبلية التجميع ، ثمارها حبة الشكل صغيرة ، يستخرج منها بالترديد ملح القلى ، ويستعمل هو أو رماده للفصل كالصابون ، والأصفر منه يسمى الغاسول أيضاً .

## ١٥ - أَشْنَة - شَيْبَة عَجُوز

### ١٦ - أَطْرَاف الطَّيِّب

هي كما وردت في كتاب « الوصلة » نفسه<sup>(١)</sup> : سنبل وتنبل وورق رند وجوز طيب وبسباسة وهال وكباش قرنفل وزر ورد ولسان عصفور ودار فلفل وزنجبيل ، والفلفل يكون مدقوقاً ناعية .

### ١٧ - أَظْفَار الطَّيِّب

S. Unguis sdoratus

جزء من حيوان بحري يشبه الحلزون (اسمه العلمي Strombus Lentiginosus) وشكله كشكل الظفر يستعمل في الدخن والطيب ، يلين الطبيعة ، ويعمل منه فتايل للمصروعين والمسبوتين .

وورد أيضاً في نهاية الأرب<sup>(٢)</sup> : « أظفار الطيب : قشور صلبة كالأغطية على ظرف من الصدف قد حشي تقعرها لحماً رخواً ، تخرج من بحر الهند أو آخر آذار ، فتؤخذ وتترع ، وأجودها الأبيض الصغير ، الضارب إلى حمرة ، فالصافي البياض ، والأغبر رديء (داود) . وذكر صاحب المادة الطبية جـ ٣ ص ٧٨٨ أن اسم الأظفار بالإفرنجية أونجمل أروماتيك

(١) ص ٣٦ عن المخطوط .

(٢) جـ ١٢ ص ١٢٠ (هاش) .

(Ongle oromatic) ..... كما يسمى أيضاً بما معناه الظفر ذو الرائحة . قال : وهو دواء طبي معروف قديماً ، وهذه الأظفار تطلق على أجزاء قرنية من حيوانات رخوة من جنس موركس وبوكسنوم ... الخ . وذكر صاحب القاموس أن الأظفار وكسحاب شيء من العطر كأنه ظفر مقتلع من أصله لا واحد له ، وربما قيل اظفارة واحدة واحدة ، ولا يجوز في القياس ، وجمعه أظافر ، فإن أفرد فالقياس ظفر .

## ١٨ - أفرنجمشك ، فرنجمشك ، حبّ وِير ، حبّ قرنفلي ، حمام ، برنجمشك

S. Ocimum Pilosum

F. Basilic velu

E. Sopt haired basil

نوع من الحبّ ، ومعناه مسك الإفرنج ، ويقال له أيضاً « برنجمشك وفلنجمشك وافلنجمشك » وهو نبات عشبي حولي أو محول يعلو من ١٥-٤٠ سم ، أوراقه لسنة مديبة باهتة الخضرة ، فواحة العرف ، أزهاره ليلكية أو وردية اللون . أما صاحب «الموسوعة في علوم الطبيعة» فقد فرق بين فرنجمشك (بفتح الميم) فجعلها لما سبق شرحه ، وفرنجمشك (بضم الميم) فجعلها للريحان البري ، الريحان القرنفلي ، أصابع القنيات ، وقال عنه : إنه نبات عشبي بري معمر من فصيلة الشفويات يعلو من ٢٠-٣٥ سم ، ساقه قصيرة فرعاء ، أوراقه بيضية الشكل ، أزهاره بيض يعلوها موج وردي ، أوراقه وأزهاره عطرية العرف المستحب ، يدخل في تركيب بعض العقاقير الصحية ، وهو مضاد للتشنج .

## ١٩ - أفلاق

ج فلق : نصف الشيء المفلوق ، وفلق الشيء : شقه .

## ٢٠ - أفمام

ج فم بمعنى مرة ، واستعمال كلمة فم بهذا المعنى استعمال عامي ، ورد في قاموس اللهجات العامية المصرية ما يلي : « غسل الملبوس فمين » . وقد تستعمل كلمة « زوم » بمعنى مرة أيضاً ، فيقال : غسلته زومين أي مرتين . وقد تستعمل « تم » أيضاً للمعنى نفسه ، فيقال :

غسلته تَمَيَّن أي مرتين ، وكل ذلك عامي .

## ٢١ - أَقْسِمَا

« بفتح الهمزة وسكون القاف وكسر السين وميم بعدها ألف : نقيع الزبيب ، معروف بهذا الاسم ، وأظنه معرب أبسما عربيه المولدون » <sup>(١)</sup> .

## ٢٢ - أَكْر

جمع كرة .

٢٣ - أَكْشُوث ، كَشُوث ، كُشُوث ، كَشُوثِي ، كُشُوثِي ، كَشُوثَاء ،  
كُشُوث ، كَشُوث ، كُشُوث

S. Cuscuta

F. Cuscute

E. Dodder

جنس نباتات طفيلية من فصيلة المحموديات ، أنواعه المعروفة نحو /٨٠/ معظمها أمريكي المنبت ، لاجنور له ولا ورق ، إنما له أزهار كروية صغيرة ، لونه أبيض أو ضارب الى الحمرة ، تلتف ساقه على حاضنة وتنشعب فيه زوائد ماصة تمص نسغه وتميته . في أطراف فرع بعضه ثمر لطاف ، ويكثر في الكروم والرباط : ويتداوى به الناس ، ويجعل في الشراب فيشده ويعجل به السكر .

## ٢٤ - أَلِيَة

F. Queue grasse

E. Obse - tail

العجيزة ، أو ما ركب العجز وتدلت من شحم ولحم ، وهي أردأ من اللحم السمين ، كما أنها رديئة للمعدة والهضم ، مثناها أَلِيَّان وأَلِيَّتَان ، ج أَلِيَّات وأَلِيَّات .

---

(١) عن شفاء الفليل للخفاجي (أقْسِمَا) .

٢٥ - أمان - من<sup>(١)</sup>

٢٦ - أمير باريس ، أنير باريس ، بربريس ، بربريس ، إثارة ،  
زرشك ، عود الريح

S. Berberis vulgaris

F. Berberis, Epine - vinetta, Vinettier

E. Barberry, Pipperidge, Berberry

جنس جنات شائكة من فصيلة البربريسيات ، منتشرة في أوروبا وآسيا وأمريكا  
الجنوبية ، ثمارها بيضوية حمراء حامضة عنية يصنع منها نبيذ ، كثيرة الأزهار ، ويستخرج  
منها صباغ أصفر ثابت اللون يعتبر من أجود الصباغات ، تزرع بعض أنواعها للزينة وبعضها  
للاستخدام في الطب ، وهي مضرة إذ تعشش فيها بعض أنواع الفطر التي تفتك بالقمح .

٢٧ - إنبيق ، إمبيق ، كركه

F. Alambic

E. Alembic

الإنبيق من أقدم آلات التقطير ، يستعمل لاستخراج السوائل الطيارة كالكحول  
وغيره ، وهو معرب امبكس اليونانية ، ومعناها : كأس ، يؤلف من إناء مقبب يتصل به  
أنبوبة طويلة ضيقة توضع على فم إناء آخر يسمى القرعة ، فيه ما يراد تقطيره مغموراً بماء  
يغلي فيصعد بخاره ويجري في الأنبوب إلى القابلة ، وهي قارورة فيها ضيق حيث يكون البخار  
قد صار ماء مقطراً ، ج أنابيق .

٢٨ - أنفاق - زيت أنفاق

٢٩ - أنيسون ، أنيسون ، يانسون ، كتون حلو ، حبة حلوة ، رازيانج رومي

S. Pimpinella anisun

F. Anis, Anis vert

E. Anis, Sweet cumin, Aniseed plant

نبات عشبي حولي من الأفاوية ، وفصيلة الخيميات ، زهره صغير أبيض ، وثمره

---

(١) انظر كتاب « تاريخ الأطلمة عند العرب » ص : ٣٣٤ (الهامش) .

بزرر صغيرة ذات رائحة عطرة واضحة -جداً ، طعمها عذب بدون حرافة ، يستعمل في أغراض طبية ، ومنبهاً لطيفاً ، وفي صنع المشروبات الكحولية ، وأخصها (العَرَق) ، والحلويات . ومن أسمائه حبة حلوة تفريقاً له عن بفر الخلطة المشابهة له إلا أنها مرة ، وهو ينشط الهضم ويزيل الانتفاخ ، ويسكن المغص والسعال ، ويدبر البول ، وينفع الصدر .

### ٣. - أَوْقِيَّة ، أَوْقِيَّة ، وَقِيَّة

نصف سدس الرطل ، وهي سبعة مثاقيل أو زنة أربعين درهماً ، ج أواق وأواق ووُقِيَّة ، وهي لغة ليست بالعالية ، وتفتح الواو ، والفتح عامي ، ج وقابا ( راجع جلول الأوزان والمكايل ) .



## ( ب )

٣١ - بَاذِنْجَان ، أَنْب ، حَدَق ، حَبْصَل ، ثَلْثَان ،  
رَبْرِق ، مَقْد ، وَغْد

S. *Solanum melongena, solanum esculentum*

F. *Mélongène, Morell*

E. Egg plant

باذنجان معرب جيمه عن كاف فارسية ، بقل زراعي رأس الفصيلة الباذنجانية ،  
أنواعه عديدة ، مختلفة الأشكال والأحجام واثمار ، منها أسود وأبيض وبنفسجي ، مستطيل  
أو مكور ، يطبخ ويؤكل .

٣٢ - باقِلِي ، باقِلَاء ، حُمَي ، فُول

S. *Vicia faba, Faba vulgaris*

F. *Fève*

E. Broad bean

نبات عشبي سنوي زراعي من فصيلة القطانيات الفراشية ، عديد الضروب ، غليظ  
الجلود ، ساقه منتصبه ، أزهاره كبيرة القد ، بيضاء اللون أو حمراء ، ثماره قرون مفلطحة  
مستطيلة ، تغلف الحبوب التي يراوح عددها بين ٣-٨ ، وهي تعتبر من أغنى وأنشط المأكلات  
الزراعية فيها نحو ٨١ ٪ من الوحدات الغذائية .

٣٣ - بَن ، يُسر ، يَسَار ، شُوع ، سَبَاع

S. *Moringa optera*

F. *Moringe optère, Ben, Ben optère*

E. Ben - oil tree, Horse radish tree

ضرب من الشجر الحرجي من فصيلة البانيات يسمو ويطول كالأثل في استوائه ،

تشبه به قدود الحسان ، يقال لثمرته : الشوع ، وهي تشبه قرون اللوباء تغلف من ١٢-١٥ حبة ، إلا أن خضرتها أشد ، يتخذ من حبه دهن يعرف بدهن البان ، يدخل في الغوالي والأطياب ، وتجسيره الذي يبقى بعد استخراج دهنه ينفع من الكلف والتشمس والبرش الكائن في الوجه من الحرب والحكة ، أجود حبه الكبار الرزين العطر .

### ٣٤ - بَرَّانِي

ج برنية ، وهي إزاء واسع الفم من خرف أو زجاج ثخين .

### ٣٥ - بُرّ ، حِنطة ، قَمَح

S. Triticum

F. Blé, Froment

E. Wheat

القمح الزراعي المعروف ، والبر أفصح من القمح والحنطة ، وهو نبات حبي زراعي من فصيلة النجيليات ، سوقه تنتهي بسنابل وثماره يابسة ، تطحن حبوبه ويخبز ، يعد أهم النباتات الغذائية . الواحدة بُرّة .

### ٣٦ - بَرّا

« يقولون : طلع لبرّا ، من العربية ، جلست برّا : خارج الدار ، وألفها لتنوين الفتح ، أما عندهم (أي عند أهل حلب) فأصلية ولاتنوين عندهم . وأصلها خرج فلان برّا ، إلى البر ، وإذا أضافوا زادوا التاء فقالوا : برّات الحوش وبرّانا . والبرّاني مولد أخذ من البرّ وهو المثن الظاهر وضده الجوّاني . . . ويؤثر عن سلمان الفارسي أنه قال : لكل امرئ جوّاني وبرّاني أي : باطن وظاهر . وسمع في الحديث : من أصلح جوّانيته أصلح برّانيته » (١) .

### ٣٧ - بَرّاني

الخارجي ، نسبة الى البر على غير قياس ، وهو خلاف الجوّاني : برّا .

(١) عن موسوعة حلب المقارنة لخير الدين الأسدي مادة (برّا) .



## ٣٨ - برمكية

نسبة إلى آل برمك ، ويبدو أن هذه الغالية كانت تعمل لهم فسميت باسمهم .

## ٣٩ - برنية = براني

٤٢ - يلزر وبزر قطونا وقطوناء ، وقطونة ، عشبة البراغيث ، حشيشة

البراغيث حبّ البراغيث

S. Plantago psyllium

F. Psyllion, Herbe aux puces, Plantain psyllion

E. Flea - wort

بزرور نبات عشبي حولي من فصيلة لسان الحمل، ينبت في الأراضي الرملية في مصر وبلاد حوض البحر الأبيض المتوسط ، يسمو من ٢٠-٤٠ سم أو أكثر ، له ساق قائمة غدية مزغبة بسيطة أو متفرعة ، والأوراق طويلة رحيمة ، وتنتهي الساق بنورة أو عدة نورات كروية الشكل تقريباً ، سنبلية ومغطاة بشعر غدي ، والثمرة علبة صغيرة تنفتح بغطاء وبها بزرور عديدة حمراء داكنة أو سوداء لامعة غروية تصير مخاطية عندما تبتل ، وتستعمل طياً في حالة الإمساك المستعصي ، وبدل بذر الكتان ، كما يستخرج منها مادة صمغية لزجة تنفع الرمد والتهابات العين ، تفيد الشعر وتستعمل في تصميف الأقمشة .

## ٤١ - بسباسة

S. Myristica

F. Muscadier commun, Macis

E. Mace, Nutmeg tree

هي غلاف جوز بوا أو جوز الطيب أو شجرته أو أوراقه ، طعمه حار ، عطري ، ذكي الرائحة قوي الانتشار كطعم القرفة والقرنفل ، ولكنها أقوى شدة منهما وأقل فلفلية من طعم جوز الطيب . من أسمائها : داركيسه ، جاركون ، جاريكون ، جارجون ، وكلها فارسية . وهي من فصيلة البسباسيات .

## ٤٢ - بستان إبروز ، بستان أبروز ، بستان أفروز ، أبروس ،

### عُرف الديك

S. Abrus, Celosia cristata

F. Abre, Crête de coq, Célosie crête de coq, Passe - velours

E. Cock's comb, Coxcomb, woolflower

أبروس : لفظة يونانية بمعنى الهش ، جنس نباتات برية وتزيينية من فصيلة القرنيات الفراشية ، أنواعه عديدة ، منبتها المناطق الحارة والمعتدلة ، أزهارها حمراء أو بيضاء ، ثمارها قرون خشبية وبزورها قرنية اللب صلبة ملساء كروية الشكل لونها إلى الحمرة ، جنور بعضها صناعية تستعمل استعمال السوس ويستخلص من بعض أنواعها مادة سامة يدعى جوهرها الفعال (Abrine) ، يستعمل في الطب ويدخل في عدة مستحضرات شافية ، أشهرها علاجات الملتهمة . أشهر أنواعه وأكثرها استعمالاً الأبروس العطر والششم .

## ٤٣ - بشتمازك

ويقال لها في حلب أيضاً « بسماجكه » أو « فتيلة » وهي جزء خاص معروف بطراوته من لحم الخروف .

## ٤٤ - بَصَل

S. Allium cepa, Porrum cepa

F. Oignon, ognon

E. Onion

بقل زراعي محول من فصيلة الزنبقيات ، زراعته عالية ، أصله من آسية الوسطى ، كثير الأنواع ، يؤكل نيئاً ومطبوخاً ، وله فوائد صحية جمّة أخصها مقاومة الحميات وادار البول ، وهو من البقول الغنية بالعناصر الهيدروكربونية ، لكنه لا يستكمل فوائده الطبية إلا بعد نضجه تماماً أي بعد جفاف أوراقه الظاهرة فوق الأرض .

## ٤٥ - بطيخ ، بطيخ أحمر ، بطيخ هندي ، جبّس ، رُقي ،

### دَلّاع ، خربز

S. Citrullus vulgaris. Cucumis citrullus, Cucurbita citrullus

F. Pastèque, Melon d'cau

E. Water - melon

نبات عشبي حولي بري وزراعي من فصيلة القرعيات ، يزرع لثماره المأكولة ،  
ضروبه عديدة ، وثماره كبيرة لذيدة الطعم ، وهو من الثمار الغنية بالمعادن والفيتامينات وبالماء  
المنعشة التي تروي الغليل وتدر البول وتفيد المصابين بالإمساك والبواسير .

#### ٤٥ - بَطِيخْ أَصْفَر ، شَمَام

S. Cucumis melo

F. Melon commun

E. Melon, Musk - melon

نبات عشبي حولي زراعي من فصيلة القرعيات ، ضروبه عديدة ، ثماره مختلفة  
الأشكال والأحجام ، قشورها صفراء اللون ، ولبائها سميك جامد المكسر أصفر اللون ،  
سكري الطعم ، ذكي العرف ، إذا ما أكل نيئاً وناضجاً فإنه للبد الطعم للغاية ، وغني بالمعادن  
والفيتامينات .

#### ٤٦ - بَقْدُونَس ، مَقْدُونَس ، كَرَفَس رُوي

S. Petroselinum sativum, Carum Petroselinum, Apium petroselinum  
A.<sup>(١)</sup> vulgare

F. Persil, P. cultivé, P. commun

E. Common garden parsley

بقلة من الفصيلة الخيمية ، تزرع لورقها الأخضر اللذيذ الطعم الذي يستعمل في جميع  
أنواع التوابل ، وهي غنية بالكلوروفيل وغنية جداً بالفيتامينات أحصاها الفيتامين «ث» .

#### ٤٧ - بَقْسَمَاط

اسم لنوع من الخبز ، يُخبز ويخفف ، وقد يسمى خبزاً رومياً ، وقال في شفاء الغليل :  
إنه « الخبز اليابس » . واللفظة من التركية بكسماط عن الفارسية بَكْسَمَاط عن اليونانية  
Pocimadhi بمعنى الخبز المجفف أو المضاعف خبزه . وذكر أدبي شير : احتمال أن يكون من  
العبرية أو من الكلدانية الربانية . وسماه العلايلي البسماط . قال : دخيل قديم من الفارسية :

(١) آثرنا وضع الحرف الأول فقط عندما تعاد اللفظة ثانية اختصاراً. فالحرف A هنا معناه إعادة لفظ Apium ،  
والحرف P في السطر التالي معناه إعادة لفظ Persil ، وهكذا في كل ما سيرد مكرراً .

البَقْسِمَات : نوع خبز جاف قليل الاختمار ، وله صيغتا تعريب أخریان : بَقْسِمَات ، بجماط [ثم عده] من اللاتينية بتوسط التركية . وفي الفرنسية Biscuit « (١) » .

#### ٥٨ - بَقْل - بقول

٤٩ - بَقْلَة ، بَقْلَة حَمَقَاء ، بَقْلَة لَيْسَة ، بَقْلَة زَهْرَاء ، رِجْلَة ، فَرْقَحِين

S. Portulaca obracea

F. Poupier, P. potager, P. cultivé

E. Purslane, Qarden purslain

عشبة حولية برية وزراعية من فصيلة الرجليات ، أوراقها وسوقها غروية ، مائية ، لحمية النسيج ، غريرة العصارة ، قليلة الحموضة ، مستحبة الطعم ، تؤكل نيئة ومطبوخة ، ولها فوائد عديدة في الصيدلة ، ورد في هامش من اللغة : « وهي معرب برين ، وفي العراق اسمها برين » (٢) .

#### ٥٠ - بَقَم ، بَقَم أسود

S. Halmatoxylon campechianum

F. Campèche, Hemotoxyle

E. Campeachy wood, Log wood

شجرة حرجية وصناعية من فصيلة القرنيات تملو نحو ١٢ م منبتها البلاد الحارة ، ورقها كورق اللوز وساقها حمراء ، يحتوي خشبها على مادة ملونة تستعمل في الصباغة .

#### ٥١ - بَقُول

جميع النباتات العشبية التي يتغذى بها الإنسان ، أو يجزء منها دون تحويلها صناعياً .

#### ٥٢ - بُنْدُق ، جِلْسُوز

S. Corylus avellana. Carylus

F. Noisetier, Avelinier

E. Hazel - nut tree

---

(١) من موسوعة حلب المغارنة لخبر الدين الأسدي ، مادة (بقساط) .

(٢) للشيخ أحمد رضا مادة (رجل) .

واسمه التركي فندق . وبنقد محرقة عن فندق : جنس شجر بري وزراعي جميل المنظر على أنواع كثيرة من الفصيلة البتولية ، ينبت في المناطق المعتدلة ، ثماره اللوزية صغيرة يختلف شكلها مع نوعها جميعها خشية الغلاف ، وهي لذيذة الطعم ، يعصر منها زيت يستعمل طيباً ، وهو ذو قيمة غذائية عالية .

## ٥٦ - بنفسج

S. Viola, V. odorata

F. Violette

E. Viola, Violet

جنس أعشاب صغيرة كثيرة التويجات برية وتربينية سنوية أو معمرة من فصيلة البنفسجيات ، مشهورة بدوام أزهارها اللطيفة ، ألوانها عديدة يغلب فيها البنفسجي والأبيض ، يستخرج منها بالتقطير عطر شيق مستحب العرف كثير الاستعمال في الصناعات العطرية ، نقيع الأزهار صحي طبي ، أما الجنود فقيمة وتستعمل لهذه الغاية . من أنواعها البنفسج العطر المستعمل في الطب كلبن ، وبنفسج الثالوث الكبير الأزهار .

## ٥٧ - بورق ، بُورق

F. Borox

E. Borox

قال داود في التذكرة : « ملح يتولد من الأحجار السبعة ، وقد يتركب منها ومن الماء كالملاح ، وهذا الاسم يطلق على سائر أنواعه ، لكن المتعارف الآن أن البورق هو الأبيض الخالص اللون المش الناعم ، وحال الإطلاق يخص هذا بالأرمني . . . ويسمى بورق الصاغة لأنه يجلو الفضة جيداً ، وبورق الخبازين هو الأغبر ، والنظرون هو الأحمر ، ويسمى النظرون ، ومنه ما له دهنية ، ومنه قطع رقاق زبدية ، وهذه إن كانت خفيفة صلبة فهو الإفريقي ، وإلا فالرومي ، والمتولد بمصر أجوده ، ومن البورق ما يصنع من شجر الغرب بالطبخ حتى يغلظ ويقرص ، ويعرف هذا بنخته وقلة ملوحته ، ومنه ما يصنع من الزجاج والرصاص بالسواء ، يسحقان ويسقيان محلول القلى ، ثم يغمران به ويطحخان إلى الاحتراق ، ويعرف هذا برزانتة » .

. وكلمة بورق ضبطها صاحب القاموس<sup>(١)</sup> بباء مضمومة ، وجاءت مفتوحة في مادة « نظرون » .

والبورق ملح معدني طبيعي مركب مع الصوديوم ، يكثر وجوده في التُّبَّت وإيران وكاليفورنية ، وهو قلوي المذاق تَقَبُّهُ الحرارة . فوائده الاقتصادية كثيرة يستعمل في عدة صناعات . والأرميني هو ملح البارود ، وهو كيميائياً نيترات البوتاس : يحصل ويتجمع طبيعياً على الصخور الكلسية ، وعلى جدران الأقباء الرطبة ، ويستعمل في صنع البارود .



---

(١) هو القاموس المحيط للفيروز آبادي .

## ( ت )

### ٥٨ - تابل

في القاموس المحيط « التابل كصاحب وهاجر وجَوَّهَر : أضرار الطعام » . وفي لسان العرب : « وكان بعضهم يهز التابل فيقول : التابل ، وكذلك كان يقول : تأبَلت القدر . قال ابن جني : وهو مما همز من الألفات التي لاحظ لها في الهمز » . وجمع تابل توابل ، ويقال لها أيضاً في العربية الأفاوية والدقة .

### ٥٩ - تُبَي

« نسبة إلى التُّبَّت ، بالضم ، وكان الزمخشري يقوله بكسر ثانيه ، وبعضهم يقوله بفتح ثانيه ، ورواه أبو بكر محمد بن موسى بفتح أوله وضم ثانيه ، وهو مشدّد الباء في الروايات كلها » <sup>(١)</sup> .

والتبت Tibet : دولة في آسيا الوسطى أرضها نجد مرتفع جداً ، قاسي المناخ تحيط به الجبال الشاغرة منها جبال حملايا (هيمالايا) ، تحدها الصين شمالاً وشرقاً والهند جنوباً وكشمير غرباً ، وهي دولة دينية رئيسها الدلاي لاما . عاصمتها « لاسا » Lhasa ، المدينة المقدسة عندهم ، كانت تتمتع باستقلال ذاتي ثم احتلتها الجنود الصينية وطردت الدلاي لاما وأعلنت الصين ضمها إليها .

### ٦٠ - تِين

F. Teben

ما تهشّم من سيقان القمح والشعير بعد درسه ، تعلفه الماشية .

---

(١) نهاية الأرب ج ١٢ ص ٢ (هامش) .

٦١ - ترنج = أنرج

٦٢ - تصعيد أو تصعد

F. Sublimation

استحالة الجسم الجامد رأساً إلى بخار دون أن يميع كما هو حال اليود والكافور .

٦٣ - نُطَيْنَ بطين = يُطَيَّنُها بطين

٦٤ - تُفَاح ، سِينَب

S. Malus

F. Pommier

E. Apple - tree

ثمر شجر من الفصيلة الوردية من سبط التفاحيات ، له ضروب كثيرة ينتج ثماراً لحمية قاسية تمكن من حفظها طويلاً ، تؤكل نيئة ويصنع منها رب لذيذ ، واحده تفاحة ، وأعدل التفاح الشامي .

٦٥ - تفافح

ج تفاح .

٦٦ - تقاوير

أجزاء خاصة من لحم الحروف تكون طرية ، مفردها تقويرة .

٦٧ - تقويره = تقاوير

٦٨ - تَمَرَة

F. Datte

E. Date

هي ثمرة النخيل الجافة .

وهي من الثمار الغذائية الغنية بالأملاح المعدنية القلوية وبالفيتامينات «آ» و «ث» .  
وحدتها الغذائية تبلغ ٨٥ ٪ .



## ٦٩ - تَمْر هِنْدِي ، حَوْمَر ، حُمَر

S. Tamarindus indica

F. Tamarin, Tamarimier

E. Tamarind tree . Tamarind

شجر زراعي كبير من فصيلة القرنيات ، أصاه هندي ثم زرع في أكثر البلدان الحارة نظراً لكثرة فوائده ، ويسمى الصبار ، أزهاره صفر وحمر ، ثمره قرون ، وأجوده الحديث الطري الذي لم يذبل ولم يتحشف ، وحموضته صادقة ، أوراقه طاردة للذود ، وتستعمل ثماره كسهل ، وتربب ، ويستحضر منها شراب مفيد ، وقشوره للقبض ، وبذوره في صناعة الأقمشة وعمل اللصقات ، وزهره مفيد ضد هيجان الكبد ، وخشبه جيد للغاية .

## ٧٠ - تَنْبُل ، تَامُول ، شَاه صِينِي ، تَانْبُول

S. Piper betel

F. Betel, Temboul, Poivrier betel

E. Betel pepeer, Betel vine

نبات هندي الأصل من فصيلة الفلفليات ، تكثر زراعته في الهند حيث يمزج ورقه كما يمزج العلاك ، وهو ورق نبات يقطيني ينسبط على الأرض ، ورقه كورق الأترج ، سبط معرق ، فيه زغب ما ، ورائحته قرنفلية كما أن طعم ورقه طعم القرنفل ، وريحه طيبة ، وفيه حرارة وحراقة ، وأجوده الرقيق السبط الطيب الرائحة الشديد إذا قطع ، ويفش بورق القرفة أو الساج ، وبورق يجلب من الصين قد ري بماء البحر ، وإذا مضغ ورقه طبب النكهة ، وأزال الرطوبة المؤذية منها ، وأحدث في النفس طرباً وأريحية . وأهل الهند يستعملونه بدلاً من الخمر ، ويأخذونه بعد أطمعتهم فيفرح نفوسهم ويذهب بأحزانهم .

شجرته دائمة الخضرة تعمر خمسين سنة ، والورقة كبيرة الحجم يضاوية الشكل غير متساوية الجانبين . ويوجد الزهر في نورات سنبلية متقابلة مع الأوراق ، والزهرة صغيرة الحجم وبغير غلاف . ثماره جوزية يستخرج منها صباغ أحمر مرغوب فيه ، ويستخرج من أوراقه بالتقطير وبعد معالجتها بالبوتاس مادة مائعة فستقية اللون تدعى « روح التامول » مفعولها التطهيري يزيد مفعول الفينول خمسة أضعاف ، بداخل الثمرة بذرة صغيرة جداً .

## ٧١ - تَنُّور

ج تنابر : ضرب من الكوائن يجيز به ، ويتخذ غالباً أسطوانياً أجوف من فخار ، يضيق أعلاه عن أسفله .

## ٧٢ - ثُوت ، ثُوْت ، فِرْصاد

S. Morus

F. Mûrier

E. Mulberry - tree

جنس أشجار برية وزراعية من سبط التوتيات منبتها البلاد الحارة ، وقد انتشرت في معظم الأصقاع المعتدلة ، أنواعه المعروفة لا تقل عن (٢٥) منها التوت الأبيض الذي يربى عليه دود القز ، ومنها التوت الأسود المأكول الثمار والتوت الأحمر . . . الخ . جميعها لبنية العصارة .

## ٧٣ - ثُوت شامي

S. Morus nigra

F. Mûrier noir

E. Black mulberry, Sycamine, Blackberry busk

نوع من التوت الزراعي الشرقي المنبت من فصيلة القراصيات ، يزرع لثماره المأكولة المرية ، أشجاره تعلق من ٨-١٥ م ، ثماره لذينة الطعم ، لونها إلى السواد الأحمر .

## ٧٤ - ثُوتيا ، ثُوِياء ، زِنْك ، خارصين

F. Zinc

E. Zinc

معدن ذو لون أبيض ضارب إلى الزرقة يصدأ عند تعرضه للهواء الرطب فيصبح رمادياً ، وهو قابل للسحب والطرق ، موصل للحرارة والكهرباء ، لا يوجد نقياً في الطبيعة ، خاماته عديدة ، أنحصها كاربونات الخارصين ، يستخدم في عدة صناعات وتراكيب وفي وقاية الحديد من الصدأ .

## ٧٥ - لِين

S. Ficus carica

F. Figuier commun, Carique

E. Common fig - tree

شجرة من فصيلة التوتيات ، أصلها من الشرق الأوسط ، تزرع اليوم في جميع بلدان المتوسط ، وهي لائحتمل الصقيع ، وتحتوي على كمية كبرى من البذر الدقيق ، يؤكل ثمرها أخضر ويابساً .



## ( ث )

### ٧٦ - ثفل

ما استقر تحت الماء ونحوه من كدر .

### ٧٧ - ثوم

S. Allium sativum

F. Ail cultivé

E. Garlic

ثوم اسم عربي واسمه بالبربرية سرامسق ، ومعناه باللغة اللاتينية الحريف ، وفوم لغة فيه ، والفوم في اللغة من أسماء الحنطة أيضاً ، واحدته ثومة : نبات بهلي عشي من الفصيلة الزنبقية ، يسمو إلى ذراع ، دقيق الورق والساعد ، وله في الأرض فصوص كثيرة ، شديدة الحرافة ، قوي الرائحة ، وهو من التوابل الرئيسية ، وأجوده الأسنان المفرقة الكبار القليل الحرافة ، الذي إذا كسر وجدت فيه رطوبة تدبق كاللعل ، وهذا هو المعروف في الكتب القديمة بالنبطي . يستعمل لتطيب الأطعمة وخاصة اللحم ، وفي الطب ، ويسمى ترياق الفقراء .



## (ج)

### ٧٨ - جَام

إناء للشراب والطعام من فضة أو نحوها ، وهي مؤنثة ، وقد غلب استعمالها في قدح الشراب (فارسية) ، ج جامات وأجوام وأجؤم وجوم .

### ٧٩ - جُرْن

الموضع الذي يداس فيه الطعام ، وتجفف فيه الثمار ج أجران .

### ٨٠ - جَرِيدَة

الجريدة من النخل : النخل المجردة من خوصها كما يجرد القصب من ورقه ج جريد وجرائد .

### ٨١ - جَرِيش

غير ناعم .

### ٨٢ - جَزَر ، إِصْطَفَلِين

S. Daucus, Carotta

F. Carotte

E. Carrot

بقلة عشقولية حولية زراعية غليظة من فصيلة الخيميات ، تنبت برية في أوروبا الغربية ، لها عسقول أحمر تختلف أشكاله وأنواعه ، فوائده الصحية عديدة تتمثل بمادة الكاروتين التي تتحول إلى فيتامين «آ» . يؤكل مطبوخاً ونبثاً ، ويحوي معادن وأملاحاً وفيتامينات أكثر من أي نوع آخر من الخضار والجذر الأصفر أنفع من الأحمر .

## ٨٣ - جُلَاب

F. Julep

E. Julep

فارسية مركبة من «جل» هو الورد و «آب» هو الماء ، مزيج محلي أو شراب يصنع منه مستحضرات مختلفة يحتفظ بها على هيئة عجائن لحين الحاجة . وهو أصلاً السكر إذا عقد بوزنه أو أكثر ماء ورد ، كما أنه يطلق الآن على شراب منعش معد من بعض الأعشاب العطرية .

## ٨٤ - جَلَنَار = رُمَان

F. Fleur de grenadier

E. Blossoms of pomegranate tree

هو زهر الرمان .

## ٨٥ - جُورَا - بَرَا

## ٨٦ - جُورَانِي = بَرَا ، بَرَانِي

الداخلي .

## ٨٧ - جُودَابَة

الجوداب : طعام يتخذ من اللحم والرز والسكر ، واحدته جودابة ، وهو النوباج مقلوباً عن الجوداب ، وهو الطعام الذي يشرح ، ومنه ما أطيب ذوباج الأرز بجاىء الإوز<sup>(١)</sup> وقيل : هو ما يعمل مائعاً من الحلواء بالسمن والسكر والجوز واللوز ونحوها .

## ٨٨ - جَوُوز

S. Juglans

F. Noyer

E. Walnut tree

الجوز (فارسي معرب) : شجر مثمر كبير مرتفع جميل المنظر من فصيلة الجوزيات ،

(١) تاج العروس مادة ( ذبج ) .

أصله من آسيا الصغرى ، ينتج ثمرة على شكل اللوزة لكنها أكبر حجماً ومستديرة قرفية الغلاف الخارجى ، وهي غذائية دسمة ، أوراقه بلون الرماد ، إذا فركت أعطت رائحة طيبة ، وتستعمل في بعض العلاجات ، أخشابها متينة فاخرة الصنف مرنة ، تصنع منها أفخر الأثاثات ، يستخرج من ثماره زيت ، ويستخرج من قشور الثمار الخضراء غصص ومادة مرّة حريفة تسود عند تعرضها للهواء .

## ٨٩ - جَوَزٌ بَجَوًّا بضم الباء أو فتحها ، جَوَزٌ الطَّيِّب

S. Myristica fragrans, M. Aromatica

F. Muscadier, Noix de Muscade

E. Nutmeg tree

من التوابل ، وسمي جوز الطيب لعطريته ودخوله في الأطياب . في مقدار الغصص ، سهل المكسر ، رقيق القشر ، طيب الرائحة ، حادّ حريّف ، وأجوده الأحمر الأسود القشر الرزين ، وهذا الجوز يكون كالجوز الشامي داخل قشرين ، خارجيهما يباع بسباسة أيضاً ، والداخل لا عمل له إلا في الأطياب ، وحجم هذا الجوز قدر البيض . وهو ثمر شجر كبير دائم الخضرة في عظم شجر الرمان ، يوجد في جزر الهند والملايو وسيلان ، وتستعمل منه البلبور ، والغلاف المحيط بالثمرة هو السباسة . ويستخرج من البلبور زيت طيار ، وإذا عصرت على الساخن يستخلص منها زيت ثابت يسمى زبدة جوز الطيب . وجوز الطيب : نافع للحميات ، هاضم للطعام ، نافع للطحال وعسر البول .

## ٩٠ - جوز طيب - جوز بسوّ



## (ح)

### ٩١ - حَبَّة سوداء ، شُونِيز زراعي ، حَبَّة البرَّكة

S. *Nigella sativa*

F. *Nigella cultivé . Nigelle romaine Cumin noir*

E. Common fennel flower, Black Cumin

نبات عشبي حولي زراعي من فصيلة الشفويات يعلو من ٤٠-٦٠ سم ، أوراقه مركبة وأزهاره كبيرة القد زرقاء اللون ، ثماره جراء مستطيلة عديدة البذور ، بزرته التي تدعى حبة البركة صغيرة القد مستطيلة الشكل سوداء اللون ، يستخرج منها زيت طيب يفيد التزلة الصدرية ويسكن السعال العصبي ، وحب البركة يستعمل كالتوابل والبهارات ، وهو مقوم مرموق ينبه الهضم ويدبر اللعاب والبول ، تنتشر منه إذا ما سحق رائحة طيبة .

### ٩١ - حجر الرجل

لعله حجر المحك الذي يسمى العراقي ، وهو حجر ثقيل إلى البياض ، يكون بأعمال الموصل والفرات ، لزج ، إذا مرَّ به على أوساخ قلعها ، ويعمل منه كالمفارك في الحمام بالعراق بدل القيشور بمصر .

أو لعله حجر الرحا الذي يسمى القوف ، وهو أسود مخرق كالاسفنج صلب ، يستعمل في حلب لحك جلد الرجل المتصلب وقشره .

### ٩٢ - حجر الصندل

لم نجد في كتب اللغة ولا في غيرها ما يدل على أن هناك حجراً بهذا الاسم ، إلا أن هناك نوعاً من استعمال الحجر مع الصندل ، إذ يحك الصندل الأحمر على الحجارة الخشنة بالماء ، ويطلّى به على الأورام الحارة ، فلعله أراد ذلك .



### ٩٣ - حُرْصُتَيْن ، زَعْفَرَان دِمَشْقِي

S. Crocus damascus herb

F. Safran de Damas

حُرْصُتَيْن في دمشق ، جَلُوز في جبل الشيخ ، نوع بري ينبت في الجبال خاصة ، يتقبله الفلاحون ويبيعونه لأكل كمويه ، أي عقده الأرضية ، وهي في حجم البندقة ، ولعل كلمة حَلُوز من جَلُوز تشبيهاً لكمويه بثمر البندق .

### ٩٤ - حَرَف = رشاد

### ٩٥ - حَرَفَرَف = رشاد

### ٩٦ - حَسَو

يقال : حسا الرجل المرق ونحوه ، تناوله جرعة بعد جرعة .

### ٩٧ - حِصْرِم

F. Verjus

E. Verjuice

أول العنب ما دام أخضر حامضاً ، أو التمر عموماً قبل أن ينضج .

### ٩٨ - حُقَّ

وعاء صغير ذو غطاء يتخذ من عاج أو زجاج أو غيرهما . وحُقَّ الطَّيِّب : وعاءه .

### ٩٩ - حُبَّة ، أَعْنُون ، غَارِقَا

S. Trigonella

F. Trigonelle

E. Trigonella

نبات عشبي من فصيلة القرنيات الفراشية ، زهره أبيض وجه أصفر وقرنه مستطيل ، يؤكل ويعالج به فهو يلين الصدر والحلق والبطن ، ويسكن السعال وعسر النفس .

## ١٠٠ - حُتَاض

S. Axalis

F. Oxalide, Surelle

E. Oxalis

جنس نباتات عشبية برية وزراعية من فصيلة الحماضيات ، أنواعه المعروفة لا تقل عن /٢٠٠/ منتشرة في جميع الأصقاع العالمية ، أزهارها مختلفة الألوان ، منها الأصفر والأبيض والأرجواني ، ويعد من البقول الزراعية التي تؤكل .

## ١٠١ - حِمَص ، حِمَص

S. Ciser Arietinum

F. Pois chiche, Cicérole, Gairance

E. Chick - pea, Gram

نبات زراعي عشبي حولي من فصيلة القطانيات الفراشية ، يزرع لحبه المأكول ، وهو من النباتات التي تغني التربة بزراعتها ، مهددة الشرق الأوسط وقل بلاد فاس ، والحمص من الوجهة الغذائية غني بمختلف المواد أخصها الدهنية التي تقود إلى السمن ؛ أما تبته فمن القبيب الجيد الذي يفيد الأغنام والأبقار .

## ١٠٢ - حَمَفَاء = بقلّة

## ١٠٣ - حِنَاء ، قَطَب ، فاغِيّة

S. Lawsouia, L. inermis, L. Alba, L. Spinosa

F. Henueh, Henné, Hinné

E. Henna plant, Camphir, Alcanna

جنيّة ، صبغية مشهورة من فصيلة الحنائيات ، والعامّة تقول تمر حنا ، واحدها حنّاء ج حُنَّان ، وهو نبات يتخذ ورقة للخضاب ، وله زهر أبيض كالعناقيد ، مهدد الأصلي الجزيرة العربية ، ويزرع في البلاد الحارة ، ولا يوجد بدون الماء ، ويعظم حتى يقارب الشجر الكبار ، وورقه كورق الزيتون لكنه أعرض يسيراً ، والفاغية هي الزهر ، ولكن خص بهذا الاسم زهر الحناء ، وأجوده الأخضر المطحون من ساعته ، وتبطل قوة الحناء بعد أربع سنين ،

ولا يمكن سحقه بدون الرمل ، فينبغي ترويقه عند استعماله ؛ وليس في الحضابات أكثر  
سرياناً منه ، فهو سيد الحضاب ، تخضب به الأيدي والأقدام لأنه يفيد التشققات ، وقد يصلح  
في تلوين الخشب والصوف والحريير ، كما أنه يعطيب الرائحة ، وله منافع طبية مختلفة .

#### ١٠٤ - حواري

لباب الدقيق وأجوده وأخفصه ، أو هو الدقيق الأبيض المنتزع النخالة .



## ( خ )

### ١٠٥ - خَايِيَّة

وعاء الماء الذي يحفظ فيه ، أو الجرة الضخمة ، وبنت الخاوية : الحمر . ج خواي ،  
والأصل : خابئة وخوايىء فسهلت الهمزة .

### ١٠٦ - خُبَّازَى ، خُبَّازَة ، خُبَّاز ، خُبَّيْز ، خُبَّيْزَة

S. Malva, M. sylvestris

F. Mauve, Grande mauve

E. Mallow, Common mallow

اسم لكل نبات ينور مع الشمس حيث دارت ، ويطلق في العرف الشائع على بقلة  
معروفة من فصيلة الحبابيات ، مستديرة الورق ، وسط أوراقها كثيء مجوف ، وهي مسننة  
دقيقة بسيطة ، لها زهر إلى الصفرة ذو خمس أوراق ، وبزر إلى السواد مفرطح ، فيها لعابية ،  
وربما ارتفع هذا النبات كثيراً ، والحبابى البرية تنمو بكثرة في المروج والغابات وعلى جوانب  
الطرق ، يرغبون فيها لخصائصها المليئة ، تؤكل مطبوخة وينداوى بها .

### ١٠٧ - خُبْز رَفْخ

وفصيحتها : رَخَف ، يقال : رَخَف العجين : استرخى ، وأرخفت العجين :  
أكثرت مائه ، والرقيقة : العجين المسترخي .

### ١٠٨ - خَبِيصَة

القطعة من الخبيص ، وهي الحلواء المخبوضة من التمر والسمن ، والخبيص : العصيد  
من الحلواء التي تعمل بالسمن والسكر والدقيق أو النشاء ، والخبيصة الفارسية ، هو ما يصنع  
يابساً من ذلك كالنوع المسمى بالثَغْرِيبَة .

## ١٠٩ - خَرْدَل

S. Sinapis

F. Moutarde, Sénévé

E. Mustard

نبات عشبي بري وزراعي من فصيلة الصنبيات ينبت في الحقول مع الزرع أو على حافة الطرق ، وهو البري ، ويستنبت وهو البستاني ، خشن الأوراق ، مربع الساق ، أصفر الزهر ، حريّف ، حاد ، غني بالمواد الدهنية ، إذا أطلق يراد بزوره ، وهي طيبة طعمها لاذع حاد ، لا يتجاوز قطرها مليمترأ واحداً ، وهي أنواع منها ، خشنة صفراء تسمى الخردل الأبيض ، أو سمراء وتسمى الخردل الأسود ، وهذه أقوى مفعولاً ، وجوبه مفرحة تستعمل ضماداً لجذب المادة نحوها بواسطة الحرارة التي تؤثرها في العضو المضمّد به ، ومنه بزور يتبل بها الطعام ، يستخرج منه زيت. ويضرب به المثل في الصغر فيقال : ما عندي من كذا خردلة .

## ١١٠ - غَسَن

S. Lactuca Sativa

F. Laitue cultivée

E. Common lettuce

بقل من الفصيلة المركبة اللسبينة الزهر ، أنواعه كثيرة ، سوقه غليظة القاعدة لبنية العصارة ، أزهاره صغيرة القد صفراء اللون ، وهو شائع مشهور مأكول الأوراق ، يحوي الشيء الزهيد من الفيتامينات «ا» و «ب» لكنه يحوي الكثير من الفيتامين «هـ» والمعادن ومادة زيتية تسمى زيت الخس ، والأوراق الخارجية أكثر تعرضاً للشمس فهي أكثر فائدة .

## ١١١ - خَشْخَاش

S. Papaver

F. Pavot

E. Poppy

جنس نباتات عشبية حولية ومعمرة من فصيلة الخشخاشيات ، أنواعه كثيرة العدد منها البرية والتربينية والصناعية ، تتميز بعصارتها اللبنة المخدرة ( الأفيون ) ، تؤكل ثماره مطبوخة ، له طعم يشبه طعم البطيخ ، والخشخاش الذي يزرع في المناهل والبساتين بزوره ينوم

تنويعاً معتدلاً ، ولذلك صار الناس يثرون منه الشيء اليسير على الملة وعلى الأطرية والخبز  
ويأكلونه في وقت الصحة فيسمن تسميناً جيداً ، فضلاً عن فوائده الطبية المخدرة .

## ١١٢ - خُشْكَنَانَج ، خُشْكَنَان

خبزة تصنع من خالص دقيق الحنطة ، وتُلبّ بالسُكر واللوز أو الفستق، وتُقلى (فارسي).  
وجاء في معجم من اللغة<sup>(١)</sup> : نوع من الخبز يحشى بلب الجوز ، معرب : خشك نان .  
وجاء في الهامش : « وأما المحشر بلب الجوز والسُكر فيشبه أن يكون ما يعرف بالبرازق . . .  
وفي بلاد ايران يسمون البسكويت خشكنان » . وفي التذكرة<sup>(٢)</sup> : « خشكنان ويقال خشكناج  
وتعرب كافاً : خالص دقيق الحنطة إذا عجن بشيرج وبسط وملء بالسُكر واللوز أو الفستق  
وماء الورد وُجمع وُخز ، وأهل الشام تسميه المكفن » . وجاء في المعرب<sup>(٣)</sup> : « الخشكنان  
قد تكلمت به العرب ، قال الراجز :

يا حبذا الكتكُ بلحم مَرودٌ وخُشْكَنَان وسَوِيق مَقنودٌ

( مقنود أي معمول بالقنْد وهو عسل قصب السُكر إذا جمد ) .

## ١١٣ - خُطَّاف

كل حديدة معوجة .

## ١١٤ - خِلَاف ، زَقُوم

S. Elacagnus

F. Chalef

E. Léagne

جنس أشجار وشجيرات برية وزراعية من فصيلة الخلفيات ، أنواعه عديدة ،  
أوراقه كاملة معتقة ، أزهاره عطرية العرف ، لونُها إلى الصفرة أو البياض ، أو إنه صنف  
من شجر الصفصاف ، ويسمى البان أيضاً ، أو إن فقاح الخلاف — وهو زهره — هو الذي

(١) مادة ( خ ش ك ن ) .

(٢) لداود الأنطاكي مادة ( خشكنان ) .

(٣) الجواليقي مادة ( خشكنان ) .

يسمى عند العامة بالبان . وقال الشهابي<sup>(١)</sup> : « يسمى الزيزفون في الشام على ما جاء في المفردات وعلى ما هو معروف في أيامنا هذه ، وهو مبثول يستعمل سياجاً للبساتين ، وله ورق قريب الشبه بورق الزيتون وبيعض ضروب الصفصاف ، أما في الاصطلاح الحديث فالزيزفون تطلق أيضاً على الشجر المسمى Tilleul ، والاسم العلمي من اليونانية بمعنى قريب الزيتون لتشابه ورقهما . وأما الاسم الفرنسي Chalef فهو من كلمة خلاف العربية ... والخلاف في المعجمات الصفصاف أو هو ضرب منه يعرف اليوم في القوطة باسم الحيلاف ، وهو محرف من خلاف ، وأطلق أحمد ندى على هذا الجنس اسم الزيتون العطري » . وعند الأطباء البان غير الخلاف ، وقال داود في التذكرة : « الخلاف هو الصفصاف بأنواعه . . . » . وثمره الخلاف ذكية الرائحة ناعمة المشم والملمس ، وعلى السنابل مثل الزغب ، وجنوعه ( أي الصفصاف ) عموماً تحتوي نسبة كبيرة من التين ( القرط ) .

## ١١٥ - خَلّ

F. Vinaigre

F. Vinegar

هو الحامض الحلي المخفف ، سائل حمضي عديم اللون ، نفاذ الرائحة ، حريف الطعم ، يستحضر من تخمير العنب وبأكسدة المشروبات الكحولية أخصها النبيذ وبتقطير الخشب . . . والخل الثقيف هو الحامض جداً . ج خُلُول وأخْلَ وخِلَال .

## ١١٦ - خَوْخ الدَّبّ = قِراصِيا

## ١١٧ - خِيَار ، قَنَد

S. Cucumis sativus

F. Concombre

E. Cucumber

الواحدة خيار : نبات سنوي عشبي من فصيلة القرعيات ، ضروبه عديدة ، أزهاره صفراء كبيرة القد ، ثماره بطيخية أسطوانية مستطيلة ، مأكولة ، مختلفة لأشكال ، والألوان ، عصارة ثمره صناعية تدخل في عدة تراكيب ومستحضرات صحية خاصة بالبشرة . ويستعمل في المخللات أيضاً .

(١) في معجم الألفاظ الزراعية .

( د )

١١٨ - دار صيني ، قرفة سرنديب ، قرفة سيلان

S. Cinnamomum Zeylanicum

F. Cannellier de Ceylan, Cinnamome

E. Common cinnamom tree, Cinnamon

معرب « دار شين » الفارسي ، شجرة زراعية مهدها سرنديب (سيلان) تنبت في الهند والصين من الفصيلة الغارية ، وهي نوع من أنواع القرفة تعلو نحو ١٠/ أمتار ، أوراقها كأوراق الجوز إلا أنها أدق ، أزهارها صغيرة القد غبراء اللون دائمة الخضرة ، جميع أعضاء هذه الشجرة عطرية تستخرج منها الطيوب والأدهان ، أما لحاء السوق والفروع فتحتوي على زيت طيار منه عطري ، وتعتبر من الأفاوية الفاخرة الصنف .

١١٩ - دار فلفل

S. Capricum frutesceus

F. Piment enragé, P. d'oiseau

E. Bird pepper, Spur pepper

نوع من الفليفلة ، وهو نبات عشبي حولي زراعي من الفصيلة الباذنجانية ، ثماره حريفة لاذعة مستطيلة الشكل جامدة القشرة المأكولة إن خضراء أو جافة ، تستعمل في تطيب الطعام .

١٢٠ - دالغ

طعام دالغ : لاملح له أو ملحه قليل ولانكهة فيه (عامي) .

١٢١ - دانيق

من الأوزان ، وربما قبل : داناق ، كما قالوا للدرهم درهام ، ج دوانيق وتصغيره



دوينيق (معرب) ، وهو سدس الدرهم ، ويقدر بقيراطين ، وبالوزن العشري ٠,٤٠١ غ  
( رابع جدول الأوزان والمكايل ) ،

## ١٢٢ - دِينَس

F. Raisiné

E. Grape jam

أشهره دبس العنب ، ويستحصل من عصير العنب المغلي على النار المكثف أو المعرض  
للشمس حتى يغلظ ، ومن الدبس ما يستحصل بطحن التين أو التمر .

## ١٢٣ - دِرْهَم ، دِرْهَم

من الأوزان ومقداره ستة دوانق ، فارسي معرب ، ( راجع جدول الأوزان  
والمكايل ) .

## ١٢٤ - دَسْت

ج دسوت (فارسي) . المرجل الكبير من النحاس (عامية) ، الخلقين الكبير (عامية) .



( ذ )

١٢٥ - ذراير

ج ، مفردة ذريرة ، وقد تسهل الهزمة فيقال ذراير ، وهي نوع من الطيب يجمع من أخلاط ، وسميت بذلك لأنها تلتصق على البدن أو الثوب .



## ( ر )

### ١٢٦ - رازيانج ، شُمار ، شُمرة ، شُومار

S. Feniculum

F. Fenouil

E. Fennel

رازيانج ، فارسية ، ويسمى الشمار بالشام ومصر والشمرة بحلب والسياس بالمغرب ، وتعرفه الصيادلة بمصر بالعريض . وكأنه احتراز من الأنيسون ، وهو جنس نباتات عشبية برية طبية معمرة من فصيلة الخيميات ، أنواعه عديدة ، سوقه كثيرة الفروع خضراء اللون ، أوراقه شديدة الخضرة العابقة ، كثيفة المسام والغدد العطرية ، والأزهار بيض صغيرة ، فواحة العطر الذكي ، أصل هذا النبات من بلاد المشرق وإيطاليا ، واستتب في بعض أقاليم أوروبا . وحجم البذور كرأس دبوس تقريباً ، بيضاوية ، ورائحتها واضحة جداً وطعمها عذب بدون حرافة محسوسة إذا مضغت ، وأشهر أنواعه الشمار الحلو ، وهو من البقول المأكولة الأوراق خواصه الصحية والطبية -جزيلة النفع توجد في جذوره وأوراقه ، وهو منتشر في البلدان الممتدة على شواطئ المتوسط .

### ١٢٧ - رازيانج رومي = أنيسون

### ١٢٨ - راوُوق

F. Débourbeur

E. Cleanser

آلة تستعمل في ترويق الخمور البيضاء ، وفي تنظيف العساقل من الوحل والمعادن والتراب ، المصفاة .

### ١٢٩ = رِجلَة - بقلَة

### ١٣٠ - رَحى = أرحية

## ١٣١ - رَزِين

الرزين : الثقليل من كل شيء .

## ١٣٢ - رَشَاد ، حَرْف ، حَرَفَرَف

S. *Lepidium sativum*, Nasturtium

F. Cresson alénois, Passerage cultivé, Nasitor, Cressonnette

E. Garden cress, Tongne gross

بقلة حولية من فصيلة الصليبيات ، تزرع وتنبت برية ، أوراقها حريفة مأكولة ،  
لا تخلو من الفوائد الصحية ، ومن أسمائها : أبو خنجر ، قرّة العين ، صرف الماء .

## ١٣٣ - رَشَا

عجين يقطع إلى رقائق صغيرة مستطيلة ثم تطبخ مع العدس أو غيره (فارسية) .

## ١٣٤ - رَضَاف

اشتقاق غير وارد في المعاجم بهذا الاستعمال ، وكان على المؤلف أن يقول : الرَضَف  
واحدته : رَضَفَة ، وهي الحجارة تحمى على النار ، والرَضِيف : الحجارة المحماة ، وهو  
أيضاً في الاصطلاح المطبخي : ما يشوى على الرَضِيف ، ويقال أيضاً : شواء مرضوف ،  
مشوي على الرَضَف .

## ١٣٥ - رُطَب

F. Dattes mûres

E. Mature dates

ما نضج من البسر قبل أن يصير تمرّاً ، وذلك إذا لان وحلا ، أو ثمر النخيل إذا  
أدرك ونضج قبل أن يصير تمرّاً ، ج أرطاب ورطاب ، والواحدة رُطبة . وفي الحديث  
الشريف : « أما الرطب فطعام مريم ، ولو علم الله طعاماً خيراً منه لأطعمها إياه » . وجاء  
في سورة مريم<sup>(١)</sup> : ﴿ زهزي إلبك بجذع النخلة تساقط عليك رطباً جنياً فكلي واشربي وقري

(١) آية ١٩/ .

عيناً وقال فيها شوقي : طعام الفقير وحلوى الغني م زاد المسافر والمغترِب .

### ١٣٦ - رَطل ، رَطل

F. Rotol

E. Rotl

معيار يوزن به أو يكال ، يختلف باختلاف البلاد فمنه العراقي والمدني والمكي والشامي والمصري ، وبالنسبة إلى الأوزان المترية المستعملة حالياً في معظم البلاد العربية يساوي ٢٥٠٠/غ تزيد أو تنقص . ( راجع جدول الأوزان والمكاييل ) .

### ١٣٧ - رَفِخ - خبز رفِخ

### ١٣٨ - رُمَّان

S. Punica granatum

F. Grenadier cultivé

E. Pomegranate, Corthaginian apple

شجرة مثمرة من الرمانيات ، تنفرع أفرعاً كثيرة عند سطح الأرض ، وتعلو من ٣-٥ أمتار ، وهي تتحمل الجفاف والأملاح ، ولكن الماء الكثير يعطي محصولاً كثيراً ، تنبت برياً في إيران وآسيا ، ويقال إن مهدها بلاد فارس ، تزرع بكثرة في البلدان الممتدة على شواطئ المتوسط ، خشبها أصفر اللون، صلب العود ، ثمارها كروية ضخمة مكللة بأسنان الكأس ، وتحوي ضمن قشر كيف ثماراً صغيرة كالحبوب وردية اللون ، قشورها صلبة متينة تبدو خضراء اللون ، ثم تتحرف إلى الحمرة مع اقترابها من الإدراك ، أزهارها حمراء جميلة المنظر تعرف باسم «جَلَنَار» ، وهي طيبة قابضة طاردة للديدان ، أخصها اللودة الوحيدة ، ثمارها المأكولة فيها سائل منعش لذيق الطعام ، ويستخلص من ثمارها الحامضة عصير يدعى شراب الرمان . تزيّن أزهارها صباغية خضيبها أحمر ، وتستخدم قشورها في الدباغة .

### ١٣٩ - رَند ، غار

S. Laurus nobilis

F. Laurier, L. des poètes, L. d'Apollon, L. franc, L. commun

E. Laurel, Bay - tree, Sweet bay, Roman laurel

كلمة رند : من لغة الشام ، وهي باليونانية : دانيمو ، والفارسية : مابهستان ، ومعنى اسمه العلمي : الغار الجليل ، ويقال إن اسمه باليونانية : دافني ولذلك يقال له بالتركية دافنة ، ويقال له عند الأوربيين واليونانيين : « غار أبولون » أو « أبولتو » باسم إله الشعر « أبولتو » ، نوع شجر بري وتزييني طيب الرائحة من فصيلة الغاريات ، ينبت برياً في سواحل الشام والغور والجبال الساحلية ، سوقيه تعلو من ١٠-١٥ م ، ورقه دائم الاخضرار وخشبه صلب عطر ، وشجرته تبقى ألف عام ، أوراقها بيضية الشكل فوّاحة العرف العطري ، وهي طيبة نقيعها منبه ومنشط أما كثرته فمخلدرة ، أزهارها صغيرة بيضاء ، ويقال لثمره الدّهْمَسْت ، والكل مرّ الطعم ، طيب الرائحة ، وحبه كالزيتون ينفرك قشره الأسود عن حب أحمر ينقسم نصفين ، يستخرج من عنبياته نوع من الزيتون صالح كدهن ضد الأوجاع ، ويدخل في صناعة الطيوب لأنه فاخر ، ويجعل بين التين فيطيبه ويمنع تولد الدود فيه ، شجرته محترمة عند اليونانيين والرومان ، يقال : إن اسقلميوس كان في يده منها قضيب لا يفارقه ، كما كانوا يضفرون من أوراقها أكاليل يتوّجون بها الحكماء والقواد المنتصرين والشعراء المفلّحين رمزاً لمجدهم . والغار أنواع كثيرة نافعة في الطب منها الغار المعتاد والكافوري والقرني وغيرها .

#### ١٤٠ - ريبّاس ، راوند ريباسي ، ريباص ، يغميصا

S. Rheum Ribes

F. Rhubarbe - groseille

E. Currant fruited rhubarb, Gooseberry currant

نبات زراعي معمر من فصيلة البطاطيات ، موطنه الشرق الأوسط يعلو نحو ١٠٠٠/ سم ، أوراقه قلبية الشكل تطول من ١٥-٣٠ سم ، وتعرض من ٢٠-٤٠ ، نصلها جلدي النسيج لونه إلى الخضرة الزرقاء ، ضلعها مأكولة وترب ، ويمصر من الريباس شراب ، وهو في البلاد التي يكثر فيها يؤكل كالعنب ، وثماره المأكولة حامزة الطعم ، ويستخلص منها ومن نصل الأوراق حامض الليمون ، كما يصنع من عصير ثماره بعض المربيات الصحية المشهورة ، ويستخرج أيضاً منه بعد التخمر نبيذ كحولي يعرف بخمر الريباس . ضروبه عديدة تختلف باختلاف لون الثمار بين الأسود والأحمر والأبيض والأصفر والموشح والريباس يطفئ الحميات ويقوي الأعضاء والهضم ويزيل الخفقان والبواسير . ويوجد منه

نوع يسمى الريباس العنقودي أو العنبي يستخلص منه حمض الليمون تجارياً أي بكميات كبيرة لاستعماله في المربي والأشربة الحلوة التي تباع جاهزة والهاميات .

## ١٤١ - ريحان

S. Ocimum basilicum

F. Basilic

E. Sweet basil

الرياحين : نباتات عطرية فوّاحة العرف ، تحتوي على عطر أو صمغ أو بلسم أو راتنج ، يستفاد منها في صناعة العطور ، مثالها : الورد والياسمين والحبّق والمردقوش والخزامى والليمون ، والأترج والتنع . . . الخ ، الواحدة ريحانة . أما الريحان فهو أنواع : السليمانى والمكي واليماني والحماحم ، والريحان بمصر هو المعروف بريحان التنع ويؤكل كالفجل ، ويطلق الريحان أيضاً بمصر على المرسين أي الآس . واسمه بالنبطي : بادروح ، وبال يوناني : فيمن وبالعبري : حوك ، وفي الشام : الريحان الأحمر أو السليمانى ، وإذا أطلق الريحان قصد بهذا الاسم الكافوري منه .

## ١٤٢ - ريحان كافوري

S. Camphorosma

F. Camphorosme, Camphrée

E. Stinking ground pine

ويقال له : كافور اليهود ، وهو من فصيلة السرمقيات ، شجره كالرمان حجماً وورقاً ، إلا أنه يزهر إلى الزرقة والبياض ، ورائحته كالكافور . خواصه ومنافعه الطبية عديدة ، يستخرج منه مادة زيتية فعّالة مقوية ، وقد تستعمل كمعركة ومطمئة ومدرّة للبول .



( ز )

١٤٣ - زَبَاد - قط الزباد

مادة عطرية تتخذ من قط الزباد .

١٤٤ - زُبْدِيَّة

F. Assiette . Plat

E. Bouel

وعاء من الخزف المحروق المطلي بالمينا ، يختر فيه اللبن .

١٤٥ - زَيْب ، عَنَجَد

F. Raisin sec

E. Raisin

هو العنب المزيب . له طريقة تجفيف خاصة تمكنه من الاحتفاظ ببعض اللدانة .

١٤٦ - زُرَّ الْوَرْدُ ، حَبَقْبَق

S. Sphaeranthus indicus

F. Sphaeranthus odorant

E. Indian sphaeranthus

نبات عشبي زراعي تزييني من فصيلة المركبات ، مهدد البلاد الحارة ، ضروبه عديدة ، جميعها عطرية الزهر والأوراق .

١٤٧ - زَرْجُون

F. Sarment

E. Vine - shoot

شجرة العنب أو قضبانها ، الواحدة : زرجونة .



١٤٨ - زَعْفَرَان ، جَادِي ، جُسَاد ، جَيْهَمَان ، دَلْهَقَان ، رَادِن ، رَيْهَقَان  
صَقَرَان ، رَعْبَل

S. Crocus, C. sativus, C. officinalis

F. Safran, Crocus

E. Saffron, Crocus

نبات بصلي معمّر من الفصيلة السوسنية ، وهو بالسريانية : الكرکم ، وبالفارسية :  
کروکیماس ، وكلمة زعفران عبرانية معناها الأصفر (صَقَرَان) ، وهو نبات عطري مرّ  
المذاق ، يحفظ في أوعية مغلقة ، ويستعمل في الروائح العطرية ، وفي الصبغ باللون الأصفر ،  
منه أنواع برّية ، والنوع الصنفي طبي مشهور . مدر للبول ، يمنع الرطوبات في العين  
ولأوجاع الرحم . ينفع أورام الأذن .

١٤٩ - زِمِكِي ، زِمِكْ ، قَطْن

F. Croupion

E. Parson's nose

منبت ذنب الطائر .

١٥٠ - زُنْجَار ، زُنْجَار

F. Verdet

E. Verdigris

(فارسية) صدأ النحاس ، أو إنه اسم شامل يطلق على مختلف أسينات النحاس الخضراء  
اللون ، محاليله تستعمل في مداواة ومكافحة بعض الأمراض الفطرية .

١٥١ - زَنْجَبِيل

S. Zingiber, Z. officinalis

F. Gingembre

E. Ginger

الزنجبيل (فارسية) : نبات عشبي عطري من فصيلة الزنجبيليات ، هندي الأصل ،  
له عروق غلاظ تضرب في الأرض ، ويتولد فيها عقد حرّيفة الطعم ، وتنفّر هذه العروق

من نبت كالقصب . يستعمل فضلاً عن فوائده الطبية لرائحته العطرية في بعض أصناف الكعك والخلوى .

#### ١٥٢ - زَنْجَفَر ، زُنْجَفَر ، زَيْرُكُون ، بَهْصَاص ، سِيرْقُون

F. Minium

E. Cinnabar

هو أكسيد الرصاص الطبيعي ، لونه إلى حمرة الفجر ، يستعمله الكتّاب والمصورون ويدهن به الحديد ليسلم من الصدأ . (فارسية) .

#### ١٥٣ - زَنْخ

زَنْخ الدهن : تغيّرت رائحته .

#### ١٥٤ - زيت أنفاق

وصف للزيت المنصر من الزيتون الفج ، الذي لم يكمل طبخه ، فيقال زيت أنفاق لأنه يتنفق منه وبه نخسته وهو الزيت الركابي أيضاً .

#### ١٥٥ - زَيْتُون

S. Olea europaea

F. Olivier

E. Olive tree

شجر مشر زيتي طويل العمر من فصيلة الزيتونيات ، وزراعته المعروفة منذ أبعد العصور مقتصرة على بلدان المتوسط أو على مناطق ذات مناخ مماثل في أمريكا وأستراليا ، ثمّارها لحمية خضراء اللون ، يرمز ورقه منذ القدم إلى السلام ، ويقال لدهنه الزيت ، ولثمره الزيتون أيضاً ، وهذه تؤكل بعد مَلَحْها ، الواحدة زيتونة .

#### ١٥٦ - زِيرْبَاج

طعام يستعمل غالباً قصد المنفعة به (فارسي معرب) ، ويطبخ باللحم والزَرْشَك - أي الأمير باريس - مع الكمون وخلافه .

## ١٥٧ - زَيْزْفُون

S. Tilia, T. silvestra

F. Tilleul, Tillot

E. Linden, Lime tree, Lime - blossom tea

جنس شجر جميل حرجي وتزييني من فصيلة اليزفونيات ، أنواعه عديدة ،  
أخشابه صناعية طرية ، قشوره ليفية تستعمل استعمال القنب ، زهره أبيض صغير  
مجتمع عنقواً ، وله رائحة ذكية ، وثمرته يابسة مطبقة وحيدة البزرة ، أزهاره وأوراقه  
طبية معروفة ومضادة للتشنج تسكن السعال وتفيد الصدر وتهدئ الأعصاب كالأسبرين وتقود  
إلى النوم ، ويستخرج من بزورها مادة دهنية شائعة الاستعمال الطبي .



( س )

١٥٨ - سَاطُور

F. Fendoir

E. Cleaver

آلة حادة ، يقطع بها القصاب اللحم والعظم ، ج سواطير .

١٥٩ - سَاف

أصل معنى ساف هو : كل صف من اللبن أو الآجر في الحائط ، وهو الملماك  
ج آسف . ثم أطلقت في العامة على الطبقة من كل شيء ، ولحم مسيف : ذو طبقات  
الواحدة دهن ، والثانية لحم أحمر .

١٦٠ - سُبَّت

S. Alcea ficifolia

F. Alcée rose, Passe - rose de mer

E. Andwerp hollyhock

نوع من الخبازى ، وهو نبات زراعي تزييني معمري علو من ٥٠-١٠٠ سم ، ساقه  
فرعاء ، أزهاره كبيرة مكبسة ، لونها إلى الحمرة الوردية ، يستمر إزهاره من حزيران  
إلى أيلول .

١٦١ - سَجَق

المصران الثخين .

١٦٢ - سَخَاتِير

ج سخنورة كلمة عامية ، وهي : الأمعاء الدقيقة والأمعاء الغليظة تنظف وتحشى  
رزاً ولحماً وقلوباً ، وتطيب بالبهارات ثم تطبخ وتغلى وتقدم وقد تطبخ مع الرأس

والكرشة والمقاد ، وتسمى الأمعاء الدقيقة بالحلبية العامة «سندوانات» والأمعاء الغليظة «قبيوات» .

### ١٦٣ - سَدَاب ، فَيَجَن ، فَيَجَل

S. Ruta, R. Anzustifalis

F. Rue

E. Rue

جنس نباتات عشبية برية طبية معمرة من فصيلة السذابيات ، ويقال : أفجن الرجل ، إذا دام على أكل السذاب ، ولفظه الشعبي في حلب «سَدَابِيَّة» ، وأهل اليمن يسمونه «الحُثْف» بوزن «قفل» . أنواعه عديدة ، وهو نبت يقارب شجر الرمان ، أوراقه بيضوية مجنحة ومنقطة تقارب الصعتر البستاني إلا أنها سبطة ، أزهاره صفراء وخضراء نجمية الشكل صغيرة قلما ترى ، تخلف بزراً في أقماع ، منه ما هو مرّ الطعم ، حاد ، قوي الرائحة كريها ، ومنه ما هو عطري العرف ، وصمغه شديد الحدة . يزرع في أوروبا وآسية ، له بعض الفوائد الطبية .

### ١٦٤ - سَعْد سَعْدَى ، سَعَادَى ، خَلَنَجَان بَرَى

S. Cyperus, C. longus

F. Souchet, S. odorat, S. long

E. English galangale, Galingale

جنس نباتات عشبية معمرة من فصيلة السعديات ، أنواعه عديدة ، جميعها منقعة من نباتات المناطق الحارة ، منه ما هو طيب الريح فيدخل في الأدوية والعطور ، ويستنبث في البيوت فيسمى «ريحان القصارى» . وأجوده الشبيه بنوى الزيتون ، الأحمر الطيب الرائحة ، وهو يقيم طويلاً . ويسمى السعد بالبربرية «تيفلت» وبالفارسية «مشك زمين» .

### ١٦٥ - سَقَرَجَل

S. Cydonia Vulgaris, C. oblouga, Pyrus cydonia

F. Cognassier, Coignassier

E. Quince tree

شجر مثمر من الفصيلة الوردية ، مهدد الأصلي لإيران ، ويزرع في جميع البلدان

المعتدلة المناخ والحارة ، ويكثر في بلاد الشام ، ثماره مأكولة ، بزوره طبية ، وهو أصناف :  
 حلو وحامض ومز ونفّيه ، أجوده الكبير الهش الحلو الكثير المائية ويوجد بقرية من أعمال  
 حلب تسمى مرغيان . والثمرة تصلح للمربى والخبيص وغير ذلك من أنواع الأطعمة كما  
 تؤكل نيئة . ج سفارج وسفارل .

## ١٦٥ - سِكْبَاج

طعام يعمل من اللحم والخل والبصل والكراث والعسل مع نوابل وأفاوية ، القطعة  
 منه سكباجة .

## ١٦٦ - سَكْ

طيب يتخذ من الرامك مدقوقاً منخولاً معجوناً بالماء ، ويعرك عركاً شديداً ويمسح  
 بدهن الخيري لثلا يلصق بالإتاء ، ويترك ليلة ثم يسحق المسك ، ويلقم ، ويعرك عركاً  
 شديداً ، ويقرص ، ويترك يومين ، ثم يتقب بمسلة ، وينظم في خيط قنب ، ويترك سنة ،  
 وكلما عتق طابت رائحته .

وسك المسك هو أن يضاف إلى كل رطل من الرامك مثقال من المسك وهو أفضلها ،  
 وإن عجن بجلود الأنافع فهو سك الجلود ، وإن عجن بماء نقيع الأنافع فهو سك الماء ،  
 وإن عجن بقطع الجلود مطلقاً بعد سحقها فهو سك الأكراش .

وإن أريد مثلاً فيضاف إلى العشرة مثاقيل من المسك خمسة مثاقيل من السك ، وإن  
 أريد منصفاً فيضاف إلى العشرة مثاقيل مثلاً من المسك ، وإن أريد دون الثلث فيضاف  
 إلى العشرة مثاقيل ثلاثة مثاقيل<sup>(١)</sup> .

## ١٦٧ - سَكْر نَبَات ، أْبْلُوج ، طَبَرَزَد ، قَنْدَة ، قَنْد ، قَنْدِيد

F. Sucre candie

E. Sugar - candy

ورد في معجم المصطلحات الفنية الملحق بلسان العرب مادة (سكر) ما يلي : «والقَنْد

(١) نهاية الأرب ج ١٢ ص ٧٤ - بتصرف -

والقندة والقنديد من السنسكريتية تدل على السكر المصفى المسمى في سورية سكر النبات و Candi الفرنسية من قند العربية ، وهي عندهم تطلق على سكر يطبخ في الماء حتى يصير عقيداً ، ثم يجفف بتبخر الماء بتخراً بطيئاً فيتلر السكر .

وفي المغرب للجواليقي قال : « وفي طبرزد ثلاث لغات معربات طبرزد ، وطبرزل وطبرزن ، وأصله بالفارسية - تَبَرَزْد - كأنه يراد نحت من نواحيه بفأس ، والنبر : الفأس بالفارسية . ومن ذلك سمي الطبرزد من التمر لأن نخلته كأنما ضربت بفأس » .

أما صاحب الموسوعة في علوم الطبيعة فقد جعل الطبرزد غير الطبرزن والطبرزل ، فقال : « طبرزد هو الأبلوج » ، وشرحه في «أبلوج» قائلاً : « هو سكر النبات يفيد الحنجرة ويحلي الصوت » . أما الطبرزن فقال عنه : « هو السكر الأبيض المبلور المقولب ويدعى الطبرز والطبرزل » ، وجعل له اسماً آخر بالفرنسية هو : « Pain de sucre » وبالإنگليزية : « Sugar baf » .

وأما صاحب مالايسع الطبيب جهله فقال عنه : « اسم فارسي معناه ضرب الفاس ويسمى به السكر الصلب والملح الصلب ، والمراد إذا أطلق الآن فيراد به الأبلوج من السكر... وما أشبهه من الأبلح الصلبة . . . » .

وفي التذكرة لداود الأنطاكي : « الطبرزد من السكر والعسل ما طبخ بعشره من اللبن الحليب حتى ينعقد ، وفيه لطف وتبريد وإصلاح للحلق وكسر لسورة الأدوية ، وكثيراً ما يشار إليه لذلك » .

### ١٦٨ - سُكْرُجَّة ، سُكْرُجَّة

صفحة يوضع فيها الأكل ، إناء صغير يوضع فيه الشيء القليل من الأدم ، وكل مايوضع من الكوامخ ونحوها من الجوارش على المائدة حول الأطعنة للشهي والهضم ج . سكارج .

### ١٦٩ - سُكْرُ دَان ، سُكْرُ دَان

ورد في شفاء الغليل<sup>(١)</sup> ما يلي : « . . . خوان الشرب ، وقد يستعمل لخزانه توضع

(١) الشفاي .

لحفظ المشروب والمأكول ، وهو معرب مولد عامي . وقال بعضهم : لفظ عامي مهمل مركب من العربي (أي سكر) وأداة فارسية ، محرف آلة السكر كما يقولون قلمدان للمقلمة ، للمقلمة ، وهو خوان يوضع في مجلس الشراب ، وقد يستعمل لغيره ، وقد يراد به خزانة يوضع فيها . وهناك كتاب لابن أبي حجلة مسمى بهذا الاسم ، وأشار صاحبه في خطبته إلى ذلك فقال : سميت سكردان السلطان لاشتماله على ألوان مختلفة من جد وهزل وولاية وعزل . . . الخ » .

وقال دوزي<sup>(١)</sup> : « السُكْرَدَان تعني السكرية ، ولكنها تستعمل في معنى إناء بصورة عامة ، فيقال : سكردان من المخللات أي إناء مملوء بالمخللات » .

#### ١٧٠ - سَكَنْجَبِين

معرب فارسيته « سركا انكبين » ومعناها خل وعدل ، وهو أساساً مزيج من الخل والعسل ، وقد يضاف إلى ذلك مواد طبية ، ثم أطلق على كل شراب مركب من حامض وحلو .

#### ١٧١ - سِلَق

S. Beta vulgaris

F. Poirée, Bette, Blette

E. Swiss - chard beet

نبات بقلي عشبي من فصيلة السرمقيات ، أوراقه كبيرة غليظة ، ومعروف منذ قرون عديدة ، يزرع شتاء ، يؤكل مطبوخاً وتستعمل أوراقه ضماداً للحروق .

#### ١٧٢ - سلق مقطوع - ص ١٠٨ من المخطوطة

#### ١٧٣ - سلى

سلى الدهن : أذابه وغلاه .

---

(١) في ملحق المعاجم العربية (سكردان) .



## ١٧٤ - سَلِيخَة ، قِرْفَة صِينِيَّة - دارٌ صُوص - نَجَب

S. Cinnamomum Cassia, C. obtusifolium

F. Laurier casse, Cannellier casse, C. de Chine, C. d'Annam,  
C. du Toukin

E. Cassia trea, Chinese cinnamon tree -

نوع من القرقة تنبت في أماكن واسعة تمتد من الأنام إلى الصين وتعيش حتى ارتفاع ٢٠٠٠ م عن سطح البحر ، لها ساق غليظة القشر منتصبه تعلو من ١٣-١٧ م ، وأحسنها ما كان ياقوتياً حسن اللون ، دقيق الشعب ، أملس ، غليظ الأنايب طويلها يلذع اللسان ويقبضه ويحنوه حنواً يسيراً ، عطر الرائحة ، طيبها ، عفص الطعم ، دقيق القشر ، مكتنز فيه شيء من رائحة الخمر ، يستخرج منها ومن الأوراق والأزهار والثمار طيوب وأدهان فاخرة . واسمها بالفارسية كسيلا وكسيلا وكهيلا .

## ١٧٥ - سُمَّاق

S. Rhus, R. coriara

F. Sumac

E. Sumach, Tanner's Sumach

جنس أشجار أو جنبات من الفصيلة الراتنجية ، أنواعها عديدة ، تنبت في المرتفعات والجبال ، مهدها الأصلي منطقة المتوسط طولها نحو من ذراعين ، وفيها ورق طويل ، لونه إلى حمرة الدم ، مشرف الأطراف على هيئة المنشار ، حباتها حمراء اللون بحجم العدس ، وقشر هذا الحب هو المستعمل ، طعمه حامض قابض . وهناك زهر السماق وهو التويجات الزهرية وتؤخذ من البنور بنخلها وعزلها عنها ، وفعلها حامض ومقبض أيضاً . تستعمل أوراقها ونواميها وعصارة سوقها في عدة صناعات كالدباغة والصبغة والطلاء ، وبنورها تابلاً .

## ١٧٦ - سِمْسِم ، سَمَسَق ، جَلَنْجَان ، جُلْجُلَان

S. Sesamum oleiferum, S. oriental

F. Sésame, Jugeoline

E. Sesame, Gingelly, Gingili

نبات عشبي حولي زراعي دهني من السمكيات ، أصله من الهند ، يبلغ طول النبات ٦٠ سم ، ازهاره أنبوية الشكل بيضاء موشحة بالأحمر والأصفر ، تحتوي جراؤه بنوراً صغيرة لونها بني ، غنية بزيت غذائي جيد يستخرج بالعصر يسمى السرج ، وهو ذهبي طعمه حلو لا رائحة له ولا يزنخ خلافاً لبقية الزيوت . زراعته منتشرة في البلدان الاستوائية وفي قسم من حوض المتوسط وفي الهند .

### ١٧٧ - سَمِينْد

حواري ، وهو لباب الدقيق ، ويقال بالبدال المهملة إلا أنه بالمعجمة أفصح ، أو هو ما يؤخذ من دشيش الحنطة الناعم المغسولة بالماء والمقشورة قبل الطحن ، ومنه يعمل البقسماط .

### ١٧٨ - سُنْبُل ، إِذْخِر ، طيب العرب ، تِبْن فَكَّة

S. Andropogon schoenanthus

F. Citronnelle, Jonc odorant, Schénanthe, Vétiver

E. Camel's hay, Scenauth

نبات عشبي حولي من فصيلة النجيليات ، يكثر في المناطق الحارة ، تسقف فيه البيوت فوق الخشب ، أوراقه عطرة ليمونية الرائحة وأزهاره كذلك وطعمه حاد عطري يستعمل استعمال الشاي ، وفي بعض المستحضرات الطبية ، ويسميه الهنود سنبل الطيب ويمضغون أوراقه فتحدث تنبهاً شديداً ، يستخرج منه بالتقطير زيت عطري حميد الفائدة وكثير الاستعمال في الروائح العطرية ، ومنه نوع آخر يسمى إذخرمكي وسنبل هندي أو طيب مأموني وحلفاء . ككة يستعمل في بعض المستحضرات الطبية ولوقاية الثياب الصوفية من عبث العث .

### ١٧٩ - سَنْبُوسَك ، سَنْبُوسَق

معرب سَنْبُوسَه ، فارسية ، وبال يونانية بزماورد ، ويقال له أيضاً سنْبوسج : عجين بالسمن أو الشيرج يرق ويحشى بلحم ناعم القطع مطبياً بالأفاوية والأبزار والبصل ، يطوى ثم يقل أو ينجز .

## ١٨٠ - سِنَجَاب

S. Sciurus

F. Ecureuil

E. Squirrel

جنس حيوانات لبونة قاضمة من فصيلة السنجابيات أنواعه نحو ٧٥/ جميعها صغيرات القد ، مرهفات الحواس ، ولها أذنان طوال جثليات<sup>(١)</sup> الصوف ، تألف الأحراج والغابات ، تتسلق الأشجار بسرعة وخفة ، قوتها المواد النباتية ، ويقال إنها تستأذ بيض العصافير ، ترتب أجحارها في صدوع الأشجار ، مداخلها من الشرق ومخارجها من الغرب .

## ١٨١ - سَنَدْرُوس

S. Callitris, C. āuadrivalvis

F. Sandarague, Collitris

E. Sandarache, Arar tree, Juniper gum tree

جنس أشجار وشجيرات حرجية من السرويات ، أنواعه نحو ٢٥/ ، وسوقها تعلق من ٤-٢٠ م ، والسندروس الخارج من الشجر يسمى صمغ الدهان ، وهو صمغ أصفر شبيه الكهرباء إلا أنه أرخى منه ، وفيه شيء من المرارة ، ويسيل بنفسه من الشجر مدة الحرارة ، وهو قطع صغيرة سهلة المكسر ، مخلوطة بأجزاء صغيرة من فريعات الشجر ، وتشاهد منها قطع جبوية تنزه في الهواء ليمونة اللون زاهية لامعة المكسر ، ورائحتها وطعمها كرائحة الصنوبر ، ومنه ما هو أصفر يضرب باطنه إلى الحمرة ، رزين براق ، وهو أجوده لشفافيته ونقاؤه ، ومنه أزرق هش ، وأسود خفيف صلب ، والجيد منه يلقط التبن كالكهرباء ، والفرق بينهما أن السندروس يلقط القش من غير حك في صوف ونحوه بخلاف الكهرباء وهو من الأدوية الحليلة ، وأخشابه جيدة الصنف شائعة الاستعمال الصناعي .

## ١٨٢ - سِنْدِيَّان ، بَلُوط

S. Quercus

F. Chêne

E. Oak tree

(١) جثل الشعر : طال وغلظ والتف .

الواحدة سنديانة ، جنس شجر من أهم شجر الأحراج من فصيلة البلوطيات ، غليظ الساق ، متين الخشب ، ينتج ثمرة لا تفتح ، يحيط بها قمع ، وتسمى هذه الثمرة «باوطة» أنواعه زهاء /٣٠٠/ معظمها أشجار دائمة ، أخشابها صلبة صناعية ، قشور بعضها فلينية وأوراقها دباغية .

### ١٨٣ - سويبة

شراب يتخذ من الرز ريخمّر قليلاً ويسكّر . وقد تعمل من الحنطة والشعير والخبز اليابس ، وأجودها المعمول من الأرز ، وأن تكون بالعلس ، وأن يجود طبخها وعجنها ونحريكها وأن لا تترك فوق خمسة أيام .

### ١٨٤ - سيرقون - زنجبسر



## ( ش )

### ١٨٥ - شِشْبَرَك

عجين فطائر يعمل رقاقا ويمحشى باللحم المستوي .

### ١٨٦ - شَعِير

S. Hordeum vulgaris

F. Arge commune

E. Common barley

نبات حولي عديد الضروب من فصيلة النجيليات ، شائع الزراعة ، يستعمل في غذاء الإنسان والحيوان ، وفي صناعة البعة (البيرة) وغيرها من الصناعات الكحولية ، ينبت في جميع أقاليم الحنطة ويفوقها قدرة على مقاومة الحر والقر ، ومنه أنواع برية ومنه نوع يزرع للزينة .

### ١٨٧ - شعيرية

عجين يفتل صغاراً في حجم الشعر أو الشعير ويخفف ويطبخ مع الحساء .

### ١٨٨ - شَقَاتِقُ النُّعْمَان ، حَوْذَانِ آسِيَوِي ، كِيِكَيَج ، كَفَّ السَّع ، كَفَّ

الضَّبْع ، لَالَة

S. Ranunculus asioticus

F. Renoncule d'orient, R. des fleuristes, R. des jardins, R. asiatique  
Rouma, Hasard

E. Asiatique crowfoot, Persian buttercup, Turban

نوع من الحوذان الزراعي التزييني المعمر ، ضروبه عديدة يعلو من ١٥-٣٠ سم ، أوراقه داكنة الخضرة مسنة ، أزهاره خماسية التركيب ومنها مسنة ، ألوانها عديدة تختلف مع الضروب ، فيها الأبيض والأصفر والأحمر والبرتقالي والموشح .

١٨٩ - شَمَار = رازيانج

١٩٠ - شَمَام - بطيخ أصفر

١٩١ - شَمَر - رازيانج

١٩٢ - شَمَرَة - رازيانج

١٩٣ - شَهْدَانِج ، شَهْدَانِيق ، قُنْبُر ، تَنُوم ، طُلَام

F. Chênevis

E. Hemp - seed

شهدانج معرب شاهدانه ومعناه سلطان الحب - بفتح الحاء - : هو بزر شجرة القنب تأكله الطير ويستخرج منه زيت صناعي ، كسبه يستعمل في تدبيل التربة ، ويقال له أيضاً شاهدانج .

١٩٤ - شَهْدَانِيق = شهدانج

١٩٥ - شَوَابِير

فتائل دقاق واحدها شابور وشابورة ، وهو لفظ عبري .

١٩٦ - شُوبَك ، شُوبَق

خشبة أسطوانية على طرفيها مقبض ترقق بها النساء العجین ، وقال في مَنْ اللغة<sup>(١)</sup> ومرادفه : « مسطح أو ملطاط » . وفي المعجم الوسيط : « المطالمة »<sup>(٢)</sup> . وجاء في المنجد<sup>(٣)</sup> : « شُوبَق : ج شوابق خشبة الخباز أي ما يُسَوَّى به الرغيف قبل الخبز (فارسية) ، والمشهور شُوبَك بالكاف وفتح الشين » .

١٩٧ - شُونِيز ، شِينِيز

S. Nigella

F. Nigelle

---

(١) للشيخ أحمد رضا مادة (سطح ، ولط) . (٢) مادة (ظلم) . (٣) مادة (شبق) .

جنس نباتات عشبية حولية برية وزراعية من فصيلة الشقيقيات ، أنواعه /٢٠/ ، مهددا البلاد المعتدلة الحرارة ، أزهارها مختلفة الألوان ، ثمارها جراء صغيرة أسطوانية الشكل ، بزورها دقيقة مستطيلة سوداء اللون .

١٩٨ - شونيز زراعي - حبة سوداء

١٩٩ - شَبَبَة عَجُوز ، أَشْنَة ، طَحْلُب ، كُنَافَة البحر

S. Usnea

F. Usnée

E. Usneae

نباتات من مستورات الزهر ، تظهر في الأمكنة الرطبة ، على الأشجار والصخور أو في المياه الحلوة أو البحار وتحت الماء ، لها سوق وورق وليس لها جنور ، وتوجد عادة في البساتين التي لا تلقى عناية فنية كافية كالتقليم والعرق والتسميد ، وتتجمع في أوراق حرشفية الشكل خضراء أو صفراء في أوائل نموها ثم تتحول إلى اللون الأحمر ، ويساعد نموها الرطوبة بسبب تراحم الأشجار وكثرة ربيها وعدم نفاذ أشعة الشمس بينها . وهي لا تحتوي على مادة الكلوروفيل لكنها تحتوي على اليود والبروم ، ويحضر منها منقوع يفيد في نزلات الصدر الخفيفة ، وأجودها ما على الصنوبر فالجوز ، وكان أبيض نقياً .

٢٠٠ - شَبَرَج ، سِيرَج ، زيت السمسم ، دهن السمسم ، دهل الحل ، دهن الجُلْجُلان

F. Huile de sésame

E. Sesame oil

الشيرج أو دهن السمسم معرب شيره ، يستخلص من بزور السمسم بعد نقعها بالماء وتصفيتها وتحميصها وطحنها لإنتاج الطحينة ، ويسمى في أول عصره الفورة ، فإذا استوى وتخلص منه غالب مائه فهو الطحينة ، وثقله الكسب ، وأجود الشيرج المقطوف بعد الطحن ، النقي ، الذي لم يعطن سمسمة ولم يعتق ، والشيرج تبقى قوته سبع سنين ، وهو ذهبي اللون طعمه حلو ، لارائحة له ، ولايزنخ خلافاً لبقية الزيوت ، ولايتجمد إلا بدرجة ناقص ٥ ( - ٥ ) مئوية .

( ص )

٢٠١ - صَابُونِيَّة

اسم لنوع من الحلاوة كثيرة النشا ، سميت بذلك لأنها غليظة ثخينة ، وتقطع أقطاعاً تشبه الصابون<sup>(١)</sup> ص ١٧١ من المخطوطة .

٢٠٢ - صِيْحْنَاء ، صِيْحْنَاة ، صِير

إدام يتخذ من السمك المقطع ربيعاً المملح بطريق المكث والغمر في الماء والملح أياًماً .

٢٠٣ - صَعْتَر ، سَعْتَر ، زَعْتَر

S. Thymus, T. Vulgaris

F. Thyme, T. commun

E. Thyme, Garden thyme

نبات عشبي مخشوب معمر من فصيلة الشفويات ، زهره أبيض إلى الغبرة ، ينبت برياً في الحقول ويسمى النصف الواحدة نصفة . ويستنبت بستانياً ، وعشبه بطول ٤٠ سم ، ساقها خشبية كثيرة الفروع ، أوراقها صغيرة تثبت من الساق مباشرة ، رائحتها عطرية خاصة ، تقطر أوراقه والقمم الزهرية للحصول على زيت الصعتر الطيار . يستعمل كالبهارات ، ويعمل منه (دقة) فاتحاً للشهية وليكسب الطعام رائحة حسنة . يستعمل بعض أنواعه في الطب وفي صنع العطور . ينفع نهش الهوام ، مدر للطمث ، يشفي من السعال ، مدر للبول .

٢٠٤ - صَفْصَاف ، سَوْحَر

S. Salix safsaf

F. Saule, Osier

E. Willow

---

(١) من مخطوط « ما لا يسع الطبيب جهله » من قسم المركبات .



جنس أشجار وشجيرات وجنات حرجية تزيينية من فصيلة الصفصافيات ، أنواعه نحو /١٢٠/ منتشرة في جميع الأصقاع ، وعلى الأخص بالقرب من المياه ، أخشابها خفيفة لينة سهلة التصنيع لا تنفلق ، لحاء سوقها تصلح للدباغة ، قصبانها تستعمل في صنع السلال.

٢٠٥ - صَقَبَق

كثيف النسيج .

٢٠٦ - صَقَر

F. Substance sucrée

كل مادة سكرية ج صَقَار .

٢٠٧ - صَكَلَايَة

مُدَقّ الطيب ج صِلِيّ وصِلِيّ، ومثلها الصَّلَاة . أو إنها كل حجر عريض يذق عليه .

٢٠٨ - صِلَص

رب يصنع من عصير البندورة أو الليمون أو التوابل والأبازير ونحوها (إيطالية) مفردها صَالَصَة .

٢٠٩ - صِنَارَة

الحديدة الدقيقة المعقفة التي في رأس المغزل يشبك بها الخيط ، ومنها الصنارة التي تستعملها النساء لحياكة قمصان الصوف وغيرها ، ومنها صنارة الصيد ، وهي أيضاً قطعة ملتوية من نحاس أو حديد تنشب في حلقة الصيد .

٢١٠ - صِنْدَل

S. Santalum

F. Santal

E. Santal, Santalwood

شجر عظام خشبه طيب الرائحة من فصيلة الصندليات ، يظهر طيه بالذلك أو بالإحراق ،  
منظره كنظر الآس ، وسوقه تنقسم إلى فروع منفردة خشنة مستقيمة ، تقرب للأسطوانية ،  
وتحمل أوراقاً متقابلة ، والأزهار صغيرة مهياة بيثة عنقيد ، وقال داود : (١) « . . . يشبه  
شجر الجوز إلا أنه سبط ويحمل ثمرأ في عنقيد كعنقيد الحبة الخضراء . . . » . ولخشبه ألوان  
مختلفة : أحمر وأبيض وأصفر ، وأجوده الأبيض المعروف بالمقاصيري . واختلف في تسميته  
بالمقاصيري ، فقال قوم : هي نسبة إلى بلد تسمى «مقاصير» ، وقال قوم : إن بعض الخلفاء  
العباسيين أمر بأن تصنع منه مقاصير لأمهات أولاده وخواص سرارية ، فسمي بذلك ، والأول  
أصح ، لأنه يجلب من بلدين من أطراف الهند ، إحداهما مقاصير ، وما جلب منها فهو  
المقاصيري ، والأخرى تسمى الجور ، وما جلب منها فهو الجوري ، وفضلاً عن استعمال  
المقاصيري في الطيب تتخذ منه قلائد ويدخل في الأدوية وفي ضمادات الكيد ، وهو بارد  
منشّف محلّل للأورام ، جيد لضعف المعدة والصداع والقرص وتقوية القلب .

#### ٢١١ - صندل مقاصيري - صندل

#### ٢١٢ - صوبين

مفردها : صوب ، الجهة .

#### ٢١٣ - صير = صحناء



(١) في التذكرة ، (صندل) .

( ض )

٢١٤ - ضاري

الضاري من الآنية : الذي عوّد الخمر ، وأصله من الضراوة ، وهي الدُّربة والعادة ،  
والإناء الضاري بالشراب من كثرة الاعتقاد حتى يبقى فيه ريحه..



## ( ط )

### ٢١٥ - طابق

إناء يطبخ فيه ، ج طوابق وطوايق ، وخبز الطابق ، خبز الأفران الكبيرة المحكمة الطبق .

### ٢١٦ - طابون

الموضع الذي تخبز فيه النار ، أي تدفن فيه لثلا تطفأ ، ويطلق الآن على المخبز أو الفرن ، ويقال له بالعامية : طابونة ج طواوين ، وهو على شكل جرة مقلوبة ، وفتحها للأعلى يوضع فيها الخبز على أطراف الفرن .

### ٢١٧ - طاجن ، طاجين ، طينجن

( فارسي ) المقل .

### ٢١٨ - طبرزد = سكر نبات

### ٢١٩ - طحينية

زيت السمسم الثخين قبل أن يصفى ، ويدخل في حوى من الطعام شعبي تسمى الحلاوة الطحينية وفي غيرها .

### ٢٢٠ - طرخون

S. *Artemisia dracunculus*

F. Estragon, Aromoise petit dragon, Dragone, Fargon, Tragon, Serpentine

E. Estragon, Tarragon

بقلة زراعية معمرة من فصيلة المركبات الأنثوية الزدر ، تعاو من ٥٠-٦٠ سم ،

مهدما الأصلي سيبيريا وقرتاريا ، وهي من التوابل الشائعة الاستعمال ، أوراقها ونواميها تؤكل وهي خضر مع الطعام ، جميع أجزائها عطرية تنهض الشهوة وتنبه المعدة .

## ٢٢١ - طَرْفَاء ، أثل ، عَبَل

S. Tamarix

F. Tamaris

E. Tamarisk, T. salt tree

جنس أشجار وشجيرات وجنبات من فصيلة الأثلبات ، سماه بالتذكرة<sup>(١)</sup> «الأهل» ، وقال صاحب إحياء التذكرة<sup>(٢)</sup> : «إنه تصحيف وحقيقته العَبَل ، ويسمى عذبة» . أنواعه المعروفة تقارب الثلاثين معظمها من نباتات حوض البحر المتوسط ، وهو من الأشجار الجميلة الدائمة الخضرة جميعها برية ، وقد يزرع للزينة في الحدائق ولصد الرياح ، ويصلح للسياجات الحية قرب الشواطئ لأنه لا يخشى الأملاح البحرية ، أوراقه دقيقة وأزهاره عنقودية ، معظم أنواعه مهمة لاحتوائها على كمية كبيرة من سلفات الصود التي تتخلف في الرماد بعد حرقه ، وأشهره أثل المسن أي الطرفاء التي يجنى منها مادة سكرية غذائية تسببها حشرة غشائية الأجنحة توخر الزهر وجراة الأمولج فتدمل المن المعروف بالطرفة ، خشبه صلب مرغوب فيه ، تصنع منه القصاع والجفان ، ويستعمل في صناعة السفن والقطع والأدوات الزراعية .

## ٢٢٢ - طُطْمَاج

هو ما يتخذ من العجين القطير المحكم العجن ، يرقق ، ويقطع سيورا ، فإن كانت دقاقا سميت بالفارسية ، وإن كانت مدورة ومربعة سميت ططماجا ، معرب عن لفظ تركي ، وفي شعر عرقلة الأرب : طاه جاءنا بعد فترة بأطباق ططماج أشف من الثلج<sup>(٣)</sup>.

## ٢٢٣ - طَلْع النخل

F. Pollen

---

(١) لداود الأنطاكي .

(٢) رمزي مفتاح .

(٣) عن شفه الغليل الخفاجي وما لا يسع الطيب جهله لابن الكتيبي - بتصرف -

غلاف يشبه الكوز يفتح عن حب منصود فيه مادة إخصاب النخلة ، أو هو مايلو من ثمرة النخل في أول ظهورها .

#### ٢٢٤ - طُلْمَة

وجمعها طُلْم ، الخبزة تنضج في الملة وهي الرماد الحار ، وتسميها العامة : « طلبية وطموسة » .

#### ٢٢٥ - طين الحكمة

قال داود في التذكرة « وأما طين الحكمة منها فطين يحتاج إليه في الطب لتوثيق آلات التقطير والطبخ به ، ومع ذلك فهو يجبر الكسر ويشد العصب والعظام ويلصق بشدة وقوة » . ثم أورد بعد ذلك طريقة صنعه ، وهو أنواع .

#### ٢٢٦ - طوايع

ورد في دوزي ما يلي عند الحديث عن طوايع<sup>(١)</sup> :

« Figure d'une mosaïque - Même pl. tablette, médicament solide d'une forme aplatie » .

وعلى هذا فهي الأقراص .



---

(١) ملحق المعاجم العربية للدوزي مادة (طبع) .

( ظ )

۲۲۷ - ظر = اظفار



( ع )

٢٢٩ - عامي

اسم فاعل من عسى النبات : إذا غلظ وصلب .

٢٣٠ - عجة

طعام من بيض ودقيق وسمن أو زيت . والعجة الحلبية تتألف من بيض وبقلونس وبصل وثوم وتوابل ، وتقل بالزيت عيوناً .

٢٣٢ - عجور ، عبد اللاوي ، لاوي

S. Cucumis chate

F. Concombre chaté, Abdellavi des Egyptiens

E. Chate of Egypte, Orange melon

نوع من القثاء المأكول الثمار ، تكثر زراعته في البلاد الحارة ، أخصها مصر والسودان .

٢٣٣ - عجوة

ضرب من أجرد التمر بالمدينة ، وهي أيضاً ما يخاط من التمر بعضه ببعض ويركم .

٢٣٤ - عدس ، بلسن

S. Evrum lens, Lens esculenta

F. Lentille

F. Lentil

نبات عشبي زراعي حولي من فصيلة القرنيات الفراشية : ضروبه عديدة ، جميعها صغيرة القد تعلو سوقها من ٢٠-٤٠ سم ، أوراقها مركبة ، أزهارها بيضاء اللون زرقاء التوشيح ، ثمارها قرون صغيرة مفلطحة فيها بذرة أو بذرتان . وهو من النباتات الزراعية



الشائعة الاستعمال المشهورة بغزارة موادها الغذائية النافعة ، وسيقانه تصلح علفاً للحيوانات .  
مهده الأصلي آسيا وهو منتشر في مناطق كثيرة من العالم .

و « خميس العدس » من الأعياد الصغار للنصارى القبط ، كما يسميه عوامهم بدلاً  
من خميس العهد ، ويعمل قبل الفصح بثلاثة أيام ويطبخون فيه العدس المقشور على ألوان  
ويسميه أهل الشام « خميس الأرز »<sup>(١)</sup> .

### ٢٣٥ - عِذْي

F. Culture non irriguée

E. Dry - farming

الزرع لا يسقيه إلا المطر ، والمروي هو الزنة ، فالحنطة الزنة هي الحنطة المروية .

### ٢٣٦ - عَرَامِيْش - عَرْمُوش

### ٢٣٧ - عَرَف

الرائحة مطلقاً ، وأكثر ما يستعمل في الطيبة منها .

### ٢٣٨ - عرق الحلاوة ، صابونية مخزنية ، حشيشة الصابون

S. Saponaria officinalis

F. Saponaire officinale, Savonnière, Herbe à foulon

E. Soapwort, Hedge pinck, Fuller's herb

نبات عشبي وطبي وصناعي معمر ، من الفصيلة القرنفالية ، ساقه ليفية مدادة تطول  
نحو ٨٠ سم ، أوراقه كبيرة القد ، أزهاره عطرية كبيرة حمراء اللون أو وردية ، جنوره  
وسوقه وأوراقه وأزهاره طيبة تدخل في تركيب عدة مستحضرات تفيد الجلد وأوجاع المفاصل ،  
سوقه صناعية تستعمل في تنظيف الثياب ، وهي ترغى في الماء كالصابون ، أما جنوره وسوقه  
الترابية (الجدامير) فتستعمل أيضاً في صناعة الحلاوة الطحينية ولقمة القاضي (اللقم) والقطائر  
فيجعلها تتفخ .

---

(١) عن نهاية الأرب ١ - ١٩٢ / ١٩٣ - بتصرف -

## ٢٣٩ - عُرْمُوش ، عُمَشُوش ، عُمَلُوش

العنقود انتزع حبه ، وجمعه عراميش . وقال فريجه في معجم الألفاظ العامية  
« إنه العرق الذي ينبت في الأغصان ، والذي به تتسلق النباتات وتلتف على ما يحاورها » .

## ٢٤٠ - عَصْفُر ، قُرْطُم الصبَاغين ، تِرْبَاض

S. Carthamus tinctorius

F. Carthame officinale, C. des teinturiers, Safran bâtard, S. d'Allemagne

E. Saf - flower, Bastard saffron, False saffron

هو التويجات الزهرية لنبات من الفصيلة المركبة ، عشبي معمر بجنوره ، التي تسمى  
الكركم ، وبنوره تسمى القرطم ( = قرطم ) ، جيد للبهق والكلف ، ينفع في الأورام الحارة ،  
يفسد المعدة .

## ٢٤١ - عَصِيدة

دقيق يلت بالسمن ويطبخ ج عصائد .

## ٢٤٣ - عَقُو

العفو : خيار كل شيء وأجوده .

## ٢٤٤ - عَقَصَة

F. Pointe de la feuille

E. Point of the leaf

هي طرف نصل الورقة المدبب .

## ٢٤٥ - عَقِيد

العقيد من السوائل : الغليظ ، يقال ، عقد العمل والربّ ونحوهما : غلظ . وعقيد  
العنب : ما انعمد من عصيره .

## ٢٤٦ - عَقِيقَة

ربما كان هذا اللون من الطعام مما يقدم سابع أيام الولادة ، ولذا سمي بهذا الاسم ، فقد ورد في موسوعة حلب المقارنة للأسدي أن «الطعام الذي يقدم سابع أيام الولادة سموه السُّبُوع ، أو العقيقة ، والعقيقة دعوة على لحم الكبش الذي يعق عن الصبي » .

## ٢٤٨ - عُنَّاب

S. Zizyphus sativa, Z. vulgaris, Rhamnus zizyphus

F. Jujubier, Gingeolier

E. Jujube tree, Zizyphus, Indian jujube

جنس شجر شائك مشعر جداً من فصيلة النبقيات ، يبلغ ارتفاعه ستة أمتار ، أوراقه صغيرة بيضبة لامعة ، وأزهاره صغيرة القد صفراء اللون ، حبه يشبه حب الزيتون شكلاً وقدأ ، مأكولة ، وأجوده الأحمر الحلو ، لبه إلى البياض الأصفر ، وهو كثير المنافع الصحية ويفيد الصلر ، يزرع في الشرق الأوسط وخارجه .

## ٢٤٩ - عِنَب

S. Vitis vinefer :

F. Raisin

. Grapes

نبات من الفصيلة الكرمية ، وهو ثمر الكرم ، أبيض أو أرجواني أو أسود اللون عند النضج ، وكروم العنب من زراعات حوض البحر المتوسط ، ويقال إن أصله من آسية ونقله الفينيقيون إلى سواحل البحر المتوسط ، يصنع منه الخمر والعَرَق وبعض المربيات ، يؤكل أيضاً مجففاً .

## ٢٥٠ - عَنَبَسَر

S. Ambergris

F. Ambre

E. Amber

مادة راتنجية محجرة صلبة لاطعم لها ولا ريح إلا إذا أحرقت ، تقع على عدة أشكال

وألوان ، والخلصة الفعالة فيها سميت : عنبرين ، وهي مماثلة في تركيبها الكيميائي لمادة الكولسترين . أفضل العنبر وأجوده ما جمع قوة رائحة وذكاء بغير حدة ، وألوانه مختلفة منها الأبيض وهو الأشهب ، ومنها الأزرق والرمادي وهو الأبرش ، والصفائح ، وهو الأصفر والأحمر وهما أدنى العنبر قدراً ، ومن العنبر صنف يسمى : المسند ، ويستعمل في صناعة العطور ودهانات الزينة والتطرية .

## ٢٥١ - عود

S. Excoecaria agallocha

F. Agalloche, Arbre avenglant, Bois d' loès, Bois de calambac

E. Agallochum, Indian alse tree, Calambac tree

ضرب من الطيب يتخثر به ، يقال له : عود وعود هندي وعود السند وعود الطيب ، وألوة وأنجوج ، وأغالوجي أو أغلوخن وأغلجون ، ويسمى أيضاً عود الرطب وعود النض ، وهؤلاء عود قاقلة ، وقد يسمى عود البخور ، وهو شجر من فصيلة السوسبيات ، له عود راتنجي إذا أحرق سطعت له رائحة جميلة . تكثر أشجاره في الهند الشرقية وسرنديب ، وتنب عند مصب الأنهر وفي الأخوار التي تغمرها المياه الحلوة والبحرية ، خشبها راتنجي المادة، مرغوب فيه ، اشتعال خشبها وعيدانها عطري ، فواح الرائحة الذكية الأخاذة ، أنواعه كثيرة تختلف في الجودة والطيب بحسب منابته ، نذكر منها المنجلي وهو أرفعها وأفضلها وأجودها وأبقاها على النار وأعبقها بالثياب ، ومنها القامروني والسمندوري ، والقماري وغيرها ، ويستعمل مضغاً لطيب رائحته ، وشرباً لصرف الغازات ، وبخوراً لتعطير الجو ، وكانت تصنع منه قديماً مركبات طبية لعلاج الملوك تسمى (الغوالي) ، وتصنع منه أدوات ثمينة كالأحقاق الصغيرة والمسابع .

## ٢٥٢ - عود سن أسود

ورد في ص ٨ سطر ١٢ « عود سن أسود » وفي ص ٢١ سطر ٩ « عود سن هندي » وقال صاحب نهاية الأرب في وصفه للعود القماري<sup>(١)</sup> : « وأجوده الأسود والأزرق الكثير الماء الرزين الصلب ، الذي لا يياض فيه » . ثم قال : « وقال أحمد أبي يعقوب : وله سن نضيج جيد كثير الماء » ، فعمل المؤلف أراد أن يكون العود من هذا النوع .

(١) ج ١٢ ص ٢٨ .

أجود العود القماري الذي يأتي من قمار ، الرزين ، الأسود اللون ، الذكي الرائحة ،  
الذائب إذا أُلقي على النار ، الراسب في الماء ، ويدخل في أصناف كثيرة من الطيب ، وهو  
من أحسن الطيب رائحة عند التبخر . جاء في التذكرة<sup>(١)</sup> : « دار شيشمار : فارسي يسمى  
القندول وعود البرق لأنه إذا وقع عليه البرق أو قوس قزح صار أذكى رائحة من العود  
الهندي ، ويسمى عندنا العود القماري ، والنساء تجعله بين الثياب لطيب رائحته ، ويصبغ  
نارنجياً ، وهو صلب أحمر طيب الرائحة فوق ذراعين شائك جبلي له زهر أصفر ذكي لا يختص  
وجوده بزمان ولا تسقط قوته » ( = عود ) .



(١) لداود الأنطاكي ، (دار شيشمار) .

( غ )

٢٥٤ - غالية

وهي مركبة من الأشياء العطرة ، أجودها الحديث الذكي الرائحة . أول من سماها بذلك سليمان بن عبد الملك ، وسمى هذا النوع بذلك لأنه أخلاط تغلى على النار بعضها مع بعض . قال عبد القادر البغدادي : « الذي سماه بذلك معاوية وذلك أن عبدا لله بن جعفر دخل عليه ورائحة الطيب تفوح منه ، فقال : ما طيبك يا عبدا لله ؟ فقال : مسك وعنبر جمع بينهما دهن بان ، فقال معاوية : غالية » . أي ذات ثمن غال . وفي المادة الطبية ج ٣ ص ٣٤٥ أنه يقال إن أول من ابتدع الغوالي جالينوس لفيلموس الملكة وقد سأله عما يصلح أبدان النساء وأرحامهن من نحو البرودة ، ثم توسع فيها فصنعت لبعض الأمراض كالفالج والقوة وعرق النساء والخلر عند كراهة تعاطي الأدوية من الباطن<sup>(١)</sup> .

وقال ابن الكثير في كتابه « المايسع الطبيب جهاه » : « سماها معاوية لغلائها فهي من أنفس الطيب » .

٢٥٥ - غَيَّان

مصدر غي ، وغيث النفس : اضطربت حتى كادت تنقيا ، جاشت وتهايت للقيء .

٢٥٦ - غَرْبَال

أداة تشبه الدف ، ذات ثقب ينقى بها الحب من الشوائب .

---

(١) عن نهاية الأرب ج ١٢ ص ١٩ - يتصرف -

## ( ف )

### ٢٥٧ - فاختة

S. Zenaidinae orientalis

F. Mélopélie oriental

نوع من الحمام البرّي المطوّق جميل الشكل حسن الهندام والصوت ، كنيته ست الروم وياكريم ، موطنه الهند والعراق وسورية والأناضول ، طوله ٣٣ سم ، ثوبه متراكب الألوان فيه الأصهب والحنطي والرمادي والبفسجي والأخضر والأحمر والأسود ، قوته الحبوب على اختلافها ، إنائه تبيض مرتين أو ثلاث مرات في السنة ، إذا مشى توسّع في مشيه ، وباعد بين جناحيه وإبطيه وتمايل ، ج فواخت .

### ٢٥٨ - فانيد

هو غسل السكر قبل أن يتجمد وينعقد ، ومنه السجزي نسبة إلى سجستان .

### ٢٥٩ - فَرَقَتَيْن ( آرامية ) = بقلّة

### ٢٦٠ - فريك

المفروك من الحب ، أو هو البر أو الذرة لأول نضجه حين يصلح للأكل .

### ٢٦١ - فُسْتَقْ

S. Pistacia vera

F. Pistachier, P. du Levant

E. istachio tree

كلمة « فستق » معرّبة عن بَسْتَه بالفارسية ، شجرة زراعية مثمرة معمرة تعيش من قرنين إلى ثلاثة قرون ، وحرّجية من الفصيلة البطمية ذات الغلقتين ، لثمرها لب مائل إلى الخضرة ، لذينة الطعم ينتقل به ، منبتها حوض البحر المتوسط ، أشهرها الفستق الحلبي

بمختلف أصرامه كالعاشوري والمراوحي وغيرهما . . . تعلق من ٤-٨ أمتار وريقاتها بيضية الشكل ، ثمارها زيتونية ذات قيمة غذائية عالية لاحتوائها على مادة زيتية وعلى الفيتامينات التي تنحل بالدم ، وأملاح معدنية وبروتينية ومواد كربوهيدراتية ، والفستق يشمر صيفاً فيؤكل نيئاً كنوع من المسليات المقوية ، ويملح ويحمص ويحفظ للشاء بعد إزالة القشرة الخارجية اللينة ، وتصنع أكثر الحلويات الجيدة بلب الثمرة ، ودهنه يقع في الغوالي ، ويعتصر منه زيت ثابت كثير التغذية غير أنه سريع الفساد .

## ٢٦٢ - فُقْتَاع

نوع من النبيذ يعمل من الشعير - يخمّر حتى تملوه فقاعاته ، وقد يعمل من القفل والقرنفل والسنبل والسذاب والكرفس والعسل والسكر ، وقد يعمل من خبز الخواري والنعم وماء الرمان ، وأجوده ما كان فيه الأفاويه ، وهو شراب غير مسكر .

## ٢٦٣ - فُلْفُل ، فِلْفِل

S. Piper

F. Poivrier

E. Pepper

جنس نباتات مختلفة الأحجام من فصيلة الفلفليات ، مهدها الأصلي الهند ، وتزرع على الأخص في آسيا الجنوبية ومانيزيا ، وفي المناطق الحارة لأنها تحتاج للحرارة والرطوبة ، أنواعها نحو ٦٠٠/ معظمها شجيرات وجنات برية مسلقة ، وبعضها زراعي وتزييني ، ثمارها كروية الشكل صغيرة القد يكثر فيها اللون الكستني ثم الجوزي<sup>(١)</sup>، تحتوي على زيت طيار ، تستعمل مسحوقاً في طيب الطعام .

## ٢٦٤ - فِهْر

E. Stone roller

حجر رقيق تسحق به الأدوية ، أو هو قدر ما يَدُقّ به الجوز أو نحوه ، أو قدر ما يملأ الكف ، ج أفهار وقهور .

(١) أي الاحمر يضرب إلى السواد .



## ( ق )

### ٢٦٥ - قارضا

من قرض الشيء : قطعه بالمقراضين ، ويقال قرض القار الثوب : أكله ، والعامة والعامة تقول : قرض الماء إذا نقص ، فلعل المؤلف أراد ذلك .

### ٢٦٦ - قاقلة ، هال ، هيل ، هيل بوا ، شوشمة ، شوشمير

S. Amomuna, A. Maximum

F. Amome

جنس نباتات طيبة عطرية برية وزراعية من فصيلة الزنجبيلات ، أنواعها شديدة ، جميعها من نباتات المناطق الحارة سوقها منتصبة ، أزهارها سنبلية أو عشكولية ، بنورها تدعى حب المال ، وفي مصر الجتهان ، يستخرج منها أدهان عطرية طيارة كانت فيما مضى من أشهر الطيوب المستعملة في التحنيط ، وهو ، مثل النباتات التي تحتوي على زيوت طيارة ، يمتص في الرتين ويتبخر من القم فيكسبه رائحة عطرية ، وحبوب القاقلة مقوية وتستعمل كنبال ، وتضاف إلى القهوة في بعض البلدان . كما يستعمل في الأمراق والمشهيات .

تعليق : وردت هذه الكلمة في مواضع مختلفة من الكتاب «قافلي» ، وهو خطأ من النساخ أو من الأصل الذي نقلت عنه هذه النسخ ، صوابه ما ثبتنا ، إذ القاقلة هي المستعملة في أنواع الطيب والمياه المستقطرة ، أما القافلي بتخفيف اللام والقصر فليست مما يستعمل في الطيب ، وإنما هي نبات كنبات الأشتان فيه خضرة وملوحة وحرارة يسيرة ، وقد ترعاه الإبل ، وقد يسمى هذا النبات (القطف البحري) و (البقلة المألحة) و (الرغل) .

### ٢٦٧ - قانصة - قوانص

F. Gésier

E. Gizzard

## ٢٦٨ - قَبَّار ، كَبَّرَ شائك ، كَبَّار شائك ، أَصَف ، لَصَف

S. Capparis spinosa

. Câprier commun , C. épineux

F. Caper tree, Common caper - bush

نوع من الكبر من فصيلة الكبريات ، وهو جنية فرعاء شائكة تطول من ١٠٠ سم - ٢٠٠ سم ، منبتها إقليم البحر المتوسط ، فروعها دقيقة منبسطة ، أزهارها وردية اللون كبيرة الحجم ، ثمارها كالتحيار شكلاً وقالباً لكنها لا تطول أكثر من ٥ سم ، أزهارها تستعمل في المخللات ، جلورها طيبة ، يقال إنها نافطة مطمئة ومدرّة للبول .

## ٢٦٩ - قِثَاء ، قَتِي ، مِقْتَى ، قَقُوس ، قُشْمَرُ

S. Cucumis sativus flexuonus

F. Cocombre serpent, C. flexueux , Melon serpent

E. Snake cucumber, Curving cucumber

نبات عشبي حولي زراعي من فصيلة القرعيات ، ثماره أسطوانية مستطيلة ، خملية البشرة في أول عهدها ، طولها يراوح بين ٣٠-١٠٠ سم وقطرها من ٣-٨ سم ، طعمها بين الخيار والكوسا ، وتكثر زراعتها في البلاد الحارة .

## ٢٧٠ - قَدَات

قدّ الشيء : قطعه طولاً .

## ٢٧١ - قَدَّاح

F. Fleurs de bigaradier

E. Flowers of a seville - orange tree

القَدَّاح : هو زهر النارج أو النفاش ، ومنهم من قال : نور النبات قبل أن يفتح وأطراف النبات الغض .

## ٢٧٢ - قِدْر بِرام

استعمل المؤلف لفظ البرام ، بمعنى الجنس أي الفخار ، وهو استعمال عامي معروف

في بلدان عديدة ، إذ البرام في كتب اللغة جمع برمة بضم الباء ، لا اسم جنس . قال الجواليقي في كتاب ما تضعه العامة في غير موضعه : من ذلك قدر برام ، يعنون بالبرام الحجارة ، وذلك غلط ، وإنما البرام جمع برمة . ثم قال والصواب أن تقول : برام الحجارة ، أو تقول : برام فيعلم أنها من حجارة<sup>(١)</sup> .

## ٢٧٣ - قراح

القراح من كل شيء : الخالص ، يقال : ماء قراح أي خالص .

## ٢٧٤ - قراصيا ، جـراصيا ، قراسيا ، أراصيا

S. Prune, Prunus cerasifera, Cerasus giatta

F. Frunier cerise, Griottier

E. Flowering cherry

نوع من الخوخ من الفصيلة الوردية ، كانت تزرع بكثرة في لبنان وحلب ، وهي ذات شهرة واسعة جداً فيها . أشجارها تعلو من ٣-٤ أمتار تحمل ثمرأ كالعنب بحجم الزيتون الكبيرة ، كثير المائبة ، وهي كروية زرقاء اللون وهي فجة ، فإذا تم نضجها اسودت ، طعمها فيه مزازة بين حلوضة وحلاوة ، تؤكل ثمارها نيئة ، وتدخل في بعض المأكول ، ويصنع منها مربى ، كما تستعمل مجففة . تنفع وتشرب مثل نقيع التمر هندي . أما صمغها فهو كالصمغ العربي وصمغ الفستق والبطم يفيد في أمراض الصدر . ومن الغناء الشعبي الحلبي :

القراصيا منين منين باللي سقوها بلمع العدين

القلب ما يهوى اثنين بدو واحدة حليبة

يا سيدي طعماني القراصيا

طعميته طعماني القراصيا . . . الخ

## ٢٧٥ - قِرَصَة

قرصة : ج قُرْص : قطعة من الخبز مبسطة مستديرة .

(١) نهاية الأرب - ٨٨١/١٢ نقلا عن المغرب والسجيل لندني المحفوظة منه نسخة مخطوطة بدار الكتب المصرية

تحت رقم ٦٤ لغة - يتصرف - .

## ٢٧٦ - قُرْط = كَرَاث

S. Allium schaenoprasum

F. Ciboulette, Cive

## ٢٧٧ - قُرْطُم ، قرطم الصَّبَاغِين ، تِرْبَاض ، عَصْفُر

S. Carthamus tinctorius

F. Carthame, Safran båtard

E. Safflower - false saffron, Saffron thistle

نبات زراعي عشبي ، صبغي ، حولي ، معمّر يجنّوره التي تسمى الكرّكم ، تسمى بنوره القرطم من فصيلة المركبات الأنبوبية الزهر ، تعلو ساقه من ٢٠-٦٠ سم ، أوراقه بيضيّة ، له رؤيسات ضخمة ، وتويجات ذات لون أصفر ضارب إلى البرتقالي ذهبية المواج تسمى العصفر ، يزرع في الصين والهند وجاوا للترتين ولاستخراج القرطين ، مادته الفعالة الصبائية الصفراء اللون ، ويعتصر منه زيت حلو بقدر ربع وزنه ، يدخل في صناعة الصابون السائل ، كما تستعمل البذور كاملة غذاء للطيور .

## ٢٧٨ - قَرَع = يقطين

## ٢٧٩ - قُرْعَة

F. Gourde, Courge vine ervant de bouteille

الجرب الواسع يلقى فيه الطعام ، وقبل الجرب الصغير وجمعها قُرْع .

## ٢٨٠ - قِرْقَة

F. Cannelle, cannellier

E. Cinnamon - tree

جنس شجر وشجيرات برية وزراعية من الفصيلة النارية ، أنواعها عديدة منبتها البلاد الآسيوية ، أوراقها بيضوية الشكل ، أزهارها صغيرة القد ، جميعها من الأفاوية . أزهارها وثمارها وأوراقها ولحاء سوقها وفروعها وجنورها عطرية المادة لازعة الطعم ، يستخرج منها طوب وأدهان طيارة ، أشهرها القرفة السيلانية والصينية ، وهي تغيد المعدة والكبد ، تنبه الأعصاب وتنشطها وتنهض بها ، ومن منافعها أنها مضادة للتشنج قابضة قليلاً

في الإسهال ، مطهرة ومنبهة في الحمى التيفية ، وكثيراً ما تستعمل في تحضير بعض المأكولات لإعطائها نكهة طيبة ، ويصنع منها شراب .

## ٢٨١ - قُرْمَة

قرمة الشجرة وقرميتها عند العامة : ما بقي من أسفل جذعها إذا قطعت ، كذلك قرمة الضرس وقرميتها ، وقرمية الملفوف والخس والكرنب والبنفسج ، ومنهم من يطلقها على العقدة في أصل الشجرة تحت ترابها ، أو هي جذع الشجرة .

## ٢٨٢ - قرمية = قرمة

## ٢٨٣ - قَرَنْفُل ، قَرَنْفُول

١. *Eugenia aromatica*, F. *Caryophyllata*, *Caryophyllus aromaticus*  
F. Giroflier, Géroflier  
E. Clove tree

جنية من الفصيلة الآسية ، مهدها البلاد الحارة ، أزهارها صغيرة القد ، ثمارها نووية ، بزورها قليلة صغيرة مستديرة الشكل رقيقة الجرم سمراء اللون ، تزرع لسائر أجزائها ، ولأزهارها العطرية الشائعة الاستعمال المعروفة باسم « كبش القرنفل ، أو القرنفول » ( = كباش قرنفل ) ، وأهل الهند يسمون أماكن القرنفل « ريج الجنة » لذلك رائحته ، والقرنفل كله جنس واحد ، أفضله وأجوده الزهر القوي اليابس ، الجاف ، الذكي ، الحريف الطعم ، الحلو الرائحة ، وقد يصعد منه ماء يفوق في الطيب ماء الورد ، ويدخل في كثير من مكلات الطيب والنفائر ، وفي كثير من المعاجين والأدوية . والقرنفل الذي يباع في الأسواق زهره يقطف قبل أن يتفتح ثم يجفف في الظل ، ويعد من التوابل المشهورة ، وهو يحلو البلغم ويقوي الصدر والمعدة والكل ، ويمنع الفواق والغثيان .

## ٢٨٤ - قُسْط ، قُسْت ، قُسْتُس ، كُسْت ، كُسْط ، كُسْد ، كُشْط

S. *Costus*  
F. *Costus*  
E. *Costus*, Kust - root

جنس نباتات جنمورية عشقولية برية وزراعية من فصيلة الزنجبيليات ، أنواعه

المعروفة /١٥/ ، منبتها المناطق الحارة ، منه الهندي والعربي والرومي والشامي ، والشامي هو الراسن أو الراش ، ويسمى أيضاً حزنبل أو الجناح الرومي أو الزنجبل الشامي ، أو غيره ، وهو أيضاً رعرع ، ومن أسمائه حشيش انجبار ، شوكة متنة ، عرق جناح ، ومنه البحري الذي يسمى الجلود ، وأجوده الأبيض الرقيق القشر الذي هو كأشبال الأصابع وأكبر ، والمشقق اليابس ، ويشبه أصله أصل الكرفس الجبلي ، وكذلك ورقه يشبه ورق الكرفس الجبلي أيضاً ، وهو يخلو اللسان مع طيب رائحة وهو القسط المر الهندي ، ويسمى باللغة الهندية بَطْشُك ومنها أخذ اسم الانكليزي Putchuk ويسمى أيضاً بالإنكليزية Black costus أي القسط الأسود ، ويسمى كذلك بالفرنسية ، ومنه نوع أسود خفيف أيضاً وهو الصيني ، ومنه أحمر رزين ، ومن القسط الحلو صنف آخر غليظ الرائحة يسمى القرنفل ، ويدخل في الدخن . وهو من العقاقير النفيسة ، جذاميرها طيبة ، كانت ولا تزال تستعمل في الترياق ، والقسط العربي من التوابل القديمة .

## ٢٨٥ - قَصَب ( قصبة فارسي ) ، بُوص

S. Arundo phragmites

F. Roseau, R. commun , R. è balois

E. Common reed, Ditch reed

القصب اسم لكل نبت له كعوب وأنابيب ، وكان فارغ الوسط ، وهو نبات مائي من فصيلة النجيليات ، يبلغ أحد أنواعه - القصب الكبير - حوالي أربعة أمتار ، يكثر حول المتوسط ، منه نوع ، قصب المكانس ، منتشر على ضفاف المستنقعات أو الغدران ومنه نوع صلب غليظ القد تعمل منه المزامير ، وتسقف به البيوت ، وهو الفارسي ، ومنه ما تتخذ منه الأقلام ، وهو الرفيع الصلب ، وأجرده البالغ المعروف بالواسطي ، ومنه الحش وهو المعروف بالبوص تنسج منه البواري ( جمع بارية : الحصير المنسوج من القصب ، وهو لفظ معرب ، ويقال فيه الباري والبورّي والبوريتة ) . يستعمل أيضاً للحواجز وفي صناعة السلال .

## ٢٨٦ - قَصَب ذَريرة ، عود الوَج ، عِرْق اكُور ، وَج ، لِيكر

S. Acorus calamus, A. aromaticus

F. Acore, A. Vrai, Calamus, Roseau odorant

E. Sweet - flag, Sweet sedge, Myrtle sedge

نبات عشبي مجنموري معمر من فصيلة القلقاسيات ، جذاميره مداده ، ذكبة الرائحة تستعمل في الطب وتدخل في تحضير بعض الطيوب . وهو من نباتات العطور المقدسة التي ورد ذكرها في التوراة ، يستعمل في معالجة الرمد والتلآل الصدرية ، ويقال إن جنوره مقوية للأعصاب .

## ٢٨٧ - قَصْعَة ، صَحْفَة

وعاء يؤكل فيه ويترد ، وكان يتخذ من الخشب غالباً .

## ٢٨٨ - قِطَّ الزَّبَاد ، سِنُور الزَّبَاد

-S. Viverra

F. Civette

E. Civet cat

حيوان من أكلة اللحوم من فصيلة الزباديات ، يأكل الطيور الصغيرة والحشرات والضفادع ، وهو في صورة القط العادي غير استطالة في جذعه ، وقصر في ساقه ، وهو أضخم بدنًا ، ويوجد في المناطق الحارة كالصين والهند وأواسط أفريقية وجاوة وسيلان وسومطرة ، وأجوده القط الأفريقي يبلغ ثلاث أقدام طولاً ، مخطط الجسد خطوطاً مستعرضة ، وبعد صيده يوضع في قفص ضيق ويستثار ويؤذى ، فينضح الزباد من غدد شرجية فيه ، كوسيلة للدفاع عن نفسه ويوجد في الذكر والأنثى ، فكل منهما له غدتان تشكل كيسين عند الشرج ، والزباد سائل كثيف القوام ذو لون أصفر يجمع من الحيوان بالملاعق ، ويتساقط منه ، وبعد زمن يسير يتجمد إلى قوام الجبن ويصير لونه داكناً لأنه يتأكسد بالهواء الجوي . وهو مثل العنبر في أن كلاً منهما يكون كربة الرائحة وهو (خام) ثم يذاب في الكحول أو غيره فمطيب رائحته ، وهو من الروائح المعروفة منذ القدم ، واستعمل في عمل الصابون المعطر ومساحيق ومعجونات الزينة ، ويستعمل الآن في صنع الروائح العطرية ، وهو يذوب قليلاً في الكحول وجزئياً في الكلوروفورم ويذوب بسهولة في الأثير ، وهو في صناعة العطور يستعمل للتثبيت ، وقد يستعمل بمفرده .

## ٢٨٩ - قَطَائِف ، قَطَائِف

نوع من الحلواء شبت بحمل القطائف التي تفرش ، ( وهي فراش ذو أهذاب

٢٩٠ - قَطْرَمِيز

قلة كبيرة من الزجاج .

٢٩١ - قَعْب

قدح ضخم غليظ ج أَعْبُ وقِعَاب وقِعْبَة .

٢٩٢ - قُلُقَاس

S. Arum esculenta, A. colocasia, Colocasia antiquorum,  
C. esculenta

F. Colocasic, Arum colocasic, colocase, Arum d'Egypte, Taro,  
Mon, Songe, Madère

E. Colocasia, C. eatable arum, Egyptian arum, E. colocasia Taro

القلقاس (يونانية) ويسمى آذان الفيل لعظم أوراقه الخضراء ، نبات زراعي عشقولي  
جميل معمر من الفصيلة القلقاسية ، منته الأصلي الهند ، ويزرع في الشرق الأوسط منذ أبعد  
العصور ، ساقه أرضية ، محصوله وافر الإنتاج ، لباب عساقيه نشوي ، شبيه بلب البطاطا  
لكن طعمه أقل لذة ، ويؤكل بعد طبخه أو نقعه بالماء لزوال ما فيه من مواد قارصة كاوية .

٢٩٣ - قِيل ، قِيلِي = أَشنان

٢٩٤ - قِمَاقِم - قِمَقِم

٢٩٥ - قِمَح - بِر

٢٩٦ - قَمَر الدِّين

حلوى تتخذ من المشمش المجفف يجعل على شكل رقاق .

٢٩٧ - قُمُقُم

إناء صغير من نحاس أوفضة أوخزف صيني يجعل فيه ماء الورد ونحوه ، يرش منه على



الصيف وغيره (فارسية) ج قماقم . ويطلق أيضاً على الوعاء من نحاس يسخن فيه الماء ، كما يطلق على إناء العطار .

### ٣٠٤ - قَنْبَرِيس ، قَنْبَرِيش

اثنين يصفى من المصل ويخثر ، فإذا حمض كان إداماً طيباً .

### ٣٠٥ - قُنَيْط ، قَرْنَيْط

S. Brassica obracea botrytis

F. Chou - fleur

E. Cauliflower

بقلة زراعية حرولية شائعة الاستعمال من الفصيلة الصليبية تنطف قبل إزهارها ، بيضاء ولحمة في جميع أجزائها ، تحتوي بخلاف الأملاح المعدنية على بعض الكبريت والفوسفور ، وهي لذلك مثل الكرب تولد الغازات ، أي الانتفاخ ، وهي من الخضراوات الجيدة السهلة الهضم ، تطبخ وتؤكل .

### ٣٠٦ - قَوَام

يطلق القوام في كتب الطب على صيرورة الشيء السائل ثخيناً .

### ٣٠٧ - قَوَانِص

مفردها قانصة ، وهي للطيور كالمعدة للإنسان ، وهي ثالث جيب في جهاز هضم الطائر الذي يجتمع فيه كل ما تلتقطه الطيور من الحصى الصغار بعدما ينحدر من الحوصلة ، وتعرف باللاقطة والجريئة والحوصل والحوصلة والغرغرة والقوانصة والمشغلة (= قانصة) .

### ٣٠٨ - قَبْرَاط

مقياس في الوزن وفي القياس ، اختلفت مقاديره باختلاف الأزمنة ، فقبل نصف الدائق ، وقبل ربع سدس الدينار وقبل نصف عشر الدينار . وقد جعلوه دستوراً في الحساب ، فقسموا المتجزئات إلى أربعة وعشرين قبراظاً ، فهو إذاً حصة واحدة من أربعة وعشرين (= جدول الأوزان والمكاييل ) .

## ( ك )

### ٣٠٩ - كابلي

نوع من الحبق أو المسك ، وقال في إحياء التذكرة<sup>(١)</sup> : « إن ثمر شجر الأملج يسمى إلهيلج أو هليلج ، ومنه نوع يسمى الإلهيلج الكابلي » ( = أبلج ) .

### ٣١٠ - كاربا ، كهرباء ، كهرماتان

مادة راتنجية شبه شفاقة . وهي في الأصل راتنج بعض الأشجار في العصور الجيولوجية القديمة ، قوية الغزل للكهربائية ، وهي أولى المواد التي عرف تكهربها بذلك ، ومنها اشتقت كلمة الكهرباء ، ألوانها عديدة والأصفر هو الأغلب ، تصنع منها العقود والحلي والمسابيح ونحو ذلك ، ويقطر منها زيت ثمين مستحب الرائحة العطرية .

### ٣١١ - كافور

S. *Cimamomum comiphora*, *Comphora officinarum*, *Fucalyptus globulus*

F. *Camphrier*, C. de Chine, Laurier du Japon, *Eucalyptus*

E. *Camphor tree*, Common *Camph r of China*, *Eucalytus*,  
Blue gum tree

شجرة عطرية كبيرة القد من الفصيلة الغازية ، يبلغ ارتفاعها عادة من ٢٠-٥٠ م ، قطر جذعها يراوح من متر إلى مترين ، أغصانها كبيرة فارشة ، أوراقها مستطيلة ، ثمارها زيتونية بيضية الشكل سوداء اللون بنفسجية المواج ، وخشبها متين جداً ذو لون أبيض ضارب إلى الحمرة ، والمستعمل منها زيت طيار متجمد يقطر من أخشابها ، وهو مادة شفاقة بلورية الشكل يميل لونها إلى البياض ، رائحتها عطرية وطعمها ، والكافور أصناف كثيرة منها الصيني والطبي والكافور الكبير ، وغيرها . زراعته الصناعية تكثر في اليابان والصين والهند .

---

(١) رمزي مفتاح .

### ٣١٢ - كافور رباحي

قيل : سمي الكافور رباحياً لأن أول من وقع عليه ملك يقال له (رباح) فنسب إليه ، ويجوز أن يقرأ أيضاً «رياحيا» بالياء المثناة لتصادمه مع الريح .

### ٣١٣ - كامخ

إدام يؤتدم به ، وخصه بعضهم بالمخللات التي تستعمل لتشهّي الطعام ج كوامخ (فارسية) .

### ٣١٤ - كَبَابَة ، فُلْفُل كَبَابَة ، حَب العَرُوس

S. Piper Cubeba

F. Poivrier cubèbe, Poirre à queue, Cubèbe

E. Cubeb pepper

ثمرة شجرة جميلة الشكل والهندام من الفصيلة الفلفلية ، تنبت في جزائر الهند الشرقية ، وهذه الثمرة تشبه الفلفل إلا أن لها ذنباً ، وهي طيبة الريح ، حريفة الطعم ، تستعمل في الطب مطهراً للمجاري البولية .

### ٣١٥ - كَبَاد = أنرج

### ٣١٦ - كِبَاش قَرَنَفُل

جمع ، مفردة كبش ، ويجمع أيضاً على كبوش ، وكبش القرنفل ثمرته وهي عامية.

### ٣١٧ - كَثِيرَاء ، اسطرغالوس كثيراء ، حَلْثُوسيا ، قَتَاد ، شَوْك المِيعِيز

S. Astragalus tragacantha

F. A. dragant, Tragacathe

E. Gum tragacanth plant, Goat's thorn

نوع نبات من الفصيلة البقلية ، وهي أشجار نسل منها عصارة صمغية في خيوط رفيعة شفافة عديمة الرائحة ، وتلفظ شعبياً في حلب (كثيراً) . وهي نوعان أبيض يختص بالأكل وأحمر للطلاء ، وأجودها الحلو الأملس النقي . وهذا النبات يكسر سموم الأدوية وينفع

من السعال وحرقة البول والمعي والكلبي ، والأحمر يطلّ بخل فيزيل الكلف والشمس . أجود أنواعها السوري والتركي والإيراني ، وتصدر على شكل رقائق تشبه الجيلاتين أو بشكل جوب صغيرة ، فإذا ما أضيف إليها الماء تعاظم حجمها ، ( وربما سميت كثيرة لهذا السبب ) .

### ٣١٨ - كُرَاث ، كُرَاث المائدة

S. Allium porrum

F. Poireau, porreau

E. Leek

عشب معمر من فصيلة الزنبقيات شبيه بالثوم ، ذو بصلة أرضية ، تخرج منها أوراق مفلطحة ليست جرفاء ، وفي وسطها شمراخ يحمل أزهاراً كثيرة ، وله رائحة قوية . منه المصري وهو كراث المائدة ، ويقال له القرط ، والشامي ويقال له أبو شوشه ، يزرع في المناطق المعتدلة المناخ ، تؤكل سوقه مطبوخة ( حساء أو سلطة ) . وهو منفث ومفيد في الربو والسعال والنزلات الصدرية ، ويعمل حقناً شرجية مفيدة في الإمساك .

### ٣١٩ - كَرَاوِيَا ، كَرَوِيَا ، كَرَوِيَا ، كَثُون أَرَمِي

S. Carum carvi

F. Ca vi, Cumin d.s près, Kunmel

E. Common carway

تسمى بالفارسية قرنباد وقرنقار ، نبات من الأذواية ، وهو عشبة حولية من الفصيلة الخيمية ، وتزرع كبقلة ، لها جنبر وتدي ، وساق قائمة متفرعة ، ورقها كثيرة التفصص ، وزهرها أبيض يخلف أكاليل داخلها يزر إلى الصفرة والحدة والمرارة ، جميع أجزاء النبات عطرية من الجنلور إلى الأزهار والبزور ، وتستعمل استعمال الأنيسون ، فيتخذ منها شراب منه ، وتدخل في تقطير الأجبان وسائر المأكول ، ويستخرج من بزورها زيت طيار فاخر الصنف ذكي العرف ، وهي من أصل مغربي ولذا تسمى أحياناً المغربية ، ومنها نوع بري يسمى قرمانا .

### ٣٢٠ - كَرَفَس

S. Apium graveolens

F. Ache, A. des marais, A. douce, Céleri

E. Celery, Marsh parsley, Smallage

نبت بقلي محول من الفصيلة الخيمية ، ينبت على شواطئ المتوسط وفي مناطق أخرى عديدة ، له جنبر وتدي متزلي ، وساق جوفاء قائمة يكون في الموسم الأول من نموه حزمة من أوراق جنبرية ذات أعناق طويلة غليظة تؤكل . زرع أولاً كنبات طبي ثم تحول إلى نبات غذائي (سريانية) .

٣٢١ - كَرُنْب ، كَرُنْب

S. Brassica caulorapa

F. Chou - rave, Colrave

E. Hungarian turnip, Kohl - rabi

ويسمى في الشام : الملفوف . بقلة زراعية من فصيلة الصليبيات ، معروفة منذ القدم ، وهو نبات ثني محول ، له ساق قصيرة غليظة ، وبرعم في الرأس ، تتجمع أوراقه وتلتف حول هذا الرأس حيث تبقى بيضاء ، ينبت في المناطق المعتدلة ، يؤكل نيئاً أو مطبوخاً (يونانية) .

٣٢٢ - كُزْبُرَة ، كُزْبُرَة ، كُزْبُرَة ، كُزْبُرَة ، كُسْبُرَة ، كُسْفرة

S. Coriandrum, C. sativum

F. Coriandre

E. Coriander

نبات عشبي حولي بري وزراعي من فصيلة الخيميات هاضم مقو ، رائحته عطرية ، ويكتسب رائحته العطرية بعد جفافه ، وطعمه حريف ، أوراقه وردية اللون أو بيضاء تضاف إلى بعض الأطعمة . بزوره من الأفاوية ، تستعمل في الطعام والصيدلة ، أجودها الحديث الكبار الضارب إلى صفرة ، ولا فرق فيها بين شامي ومصري وتبقى قوتها إلى سنين ، تمنع العطش والقروح والحكة والجرب والرمد ، وتسرع الولادة وتزيل الدوسنطاريا والميضة .

٣٢٣ - كَشْك

هو الخثيش من أي الحبوب كان (أي المطحون طحناً خشناً) ، يشبع باللبن الحليب لعدة أيام ثم يجفف في الشمس على أسطح المنازل ، ويستعمل في صنع الحساء والمجنبات

والعجة وغير ذلك ، وله نوعان كشك الحمير وكشك اللبن .

٣٢٤ - كشكاة = ص ٥٩٥ من الكتاب

٣٢٥ - كشوث = أكشوث

٣٢٦ - كليجا

F. Petit Pain petri avec du beurre<sup>(١)</sup>

خبزة صغيرة ( رغيف صغير ) معجون بالزبدة .

٣٢٧ - كماء - كماء - كمء

S. Tuber

F. Truffe

F. Truffe

الواحدة كماء والمثنى كمانان والجمع كمء وأكمؤ وكمآت ، جنس فطور درنية من الفصيلة الكمثية . تنبت وتتكاثر تحت الأرض ، تنتفخ حاملات أبواغها ( أكياس بلورها ) ، فتجنى ، غلافها جلدي النسيج ، أنواعها عديدة مختلفة الأشكال والأحجام والألوان ، يبيأ منها طعام للبدب .

٣٢٨ - كاج

مفردها كماجة (فارسية) ، نوع من الخبز أرغفته مستديرة سميقة عند خبزها تصبح ذات طبقتين وتسمى طُلُمَّة ج طَلّاي . وجاء في هامش من اللغة<sup>(٢)</sup> : « غير بعيد أن يكون الكماج ، نوع من الخبز عند العامة ، محرف من كنانج المختزلة من خشكانج ، أي خبز طيب . أو هو محرف من السماج ، وهو شبه القرص الغليظ من خبز الأرز أو الشعير ، وألحقت الجيم في آخره للتعريب كما ألحقوها في داناغ للعالم وفارسيته دانا . ( = خشكانج ) .

٣٢٩ - كُون ، سَنُون ، سِنُون

S. Cuminum - Cyminum

(١) ملحق المعاجم العربية للموزي (كليجا) . (٢) للشيخ أحمد رضا ، مادة ( خ ، ش ، ك ، ن ) .

F. Cumin

E. Cumin

نبات زراعي عشبي سنوي ، من فصيلة الخيميات ، تركستاني الأصل ، وأصل اسمه باللغة العبرانية نقلاً عن المير وغليقية ، وبالفارسية زبرة ، وهو إما أسود وهو الكرمانى ويسمى باسليقون يعنى اللواء الملوكي ، أو فارسي وهو الأصفر ، أو كمون القادة وهو الأبيض ، وكله إما بستاني أو بري ، وأجود الكل بري الكرمانى . يزوره من الأفافية ، تستعمل تابلاً وفي الصيدلة ، ويستخرج منها مشروبات صحية نافعة .

٣٣٠ - كُنْدُر ، لُبَّان هِنْدِي ، لُبَّان ذَكَر ، بَسْتَج هِنْدِي ، كُنْكَ

S. Boswellia serrata, B. corterus

F. Boswellie des Indes, Oliban

E. Frankinceuse, Olibanum tree

نوع شجرة حرجية من فصيلة البطانيات ، متوطنة القد ، موطنها بعض مناطق الهند ، يستخرج منها بالحز عصارة راتنجية سريعة الجفاف فاخرة ، تدعى بخور اللبان ، وهو يخلو ظلمة البصر ، ويملا القروح العميقة ويلملها ، يلزق الجراحات الطرية بدمها ، يقطع نزف الدم من أي موضع كان .

٣٣١ - كِيرَاز

جمع مفردة كوز : إناء كالإبريق بعروة ، لكنه أصغر منه ، يشرب به الماء ، ويجمع أيضاً على أكواز وكوَزَة .

٣٣٢ - كيلجة = جدول الأوزان والمكايل



## ( ل )

٣٣٣ - لاذن ، لاذن ، قستوس ، قستوس ، قيسوس ، إنبية

C. Cistus, C. landaniferous

F. Ciste, C. landanife:e

E. Cistus, Gum cistus, Ladanum

جنس نباتات طيبة برية وتزيينية من فصيلة اللاذنيات ، أنواعه المعروفة /٢٠/ أعطائها حوض البحر المتوسط . سوقها قصيرة متصبة فرعاء ، وهي ذكبة العرف ، طيبة الرائحة ، أزهارها جميلة الشكل ، أوراقها دائمة . تفرز مادة صمغية تسيل منها نقطاً وهي المعروفة باللادن ، وأجوده اللين الطيب الرائحة الضارب إلى حمرة وخضرة المأخوذ من الشجر ، ويعرف بالعنبري ، وقد ترعى الخراف والماعز هذه الأشجار فيجمع اللادن بتمشيط أصوانها ولحائها وهو دون الأول . واللادن شائع الاستعمال العطري ، يستعمل مضغاً بعد الأكل يساعد على هضم المواد النشوية لأنه يزيد إفراز اللعاب ، ويستعمل كذاك في عدل بعض اللصقات الطيبة .

٣٣٤ - لبان ذكر = كندير

٣٣٥ - لخلخة

ضروب من الطيب . المركب من جملة أخلاط ، تصنع على كيفيات شتى . ج الخالغ ، ويقال لخلخة : إذا طيبه بها . وهي الاسم القديم للبخة .

٣٣٦ - لسان الثور المخزني ، أنشوزة مخزنية ، بوغلنصن مخزني ، فوغلنصن ، دبثون

S. Anchusa officinalis

F. Buglosse officinale, Langue de boeuf

E. Bugloss, Common alkanet



من أسمائه العربية « حمحم » وفي القديم كان يسمى « أبو عَرَق » وبالفارسية كاوزبان ، وهو عشبة ربيعية سنوية طبية معمرة من فصيلة الحمحميات ( الأنشوزيات ) ، ورقها يشبه لسان الثور ، بعض أنواعها بري طبي ، وأخرى تزرع لزهرها ، منبتها جميع الأصقاع العالمية ، أشهرها النوع الطبي المعروف بالبدون أو لسان الثور المخزن ، والنوع الصناعي الصباغي المعروف بالثنجار ، والأنواع التزيينية المعرونة بالأنشوزة ، وهذا النبات غليظ الورق خشن الملمس أقرب إلى السواد ، يفرش على الأرض . وساقه مزغب بين خضرة وصفرة ، وقضبانة خشنة كأرجل الجراد ، وأصول فروعه دقاق بيض ، وفي وجه الورق نقط بيض أيضاً كبقايا شوك أو زغب يرتفع من وسطه ساق نحو ذراع فيه زهر لازوردي يخلف بزرراً مستديراً لعائياً ، وتبقى قوته سبع سنين ، والطبي منه ، خاصته تفريح القلب وتقويته جداً ، وله منافع طبية عديدة .

### ٣٣٧ - لِسَانُ عُصْفُورٍ ، بُوقِصَا ، دَرْدَار ، شَجَرَةُ الْبَقِّ ، أَلْم

S. Ulmus, U. C mpestris

F. Orme, Arbre de moucheron

E. Eime tree

جنس أشجار حرجية من فصيلة البوقيصيات ، أنواعها عديدة ، سماه ابن البيطار الفرغار ، ويسمى أيضاً غرغاج وخرخفتي ، وهو البوقيصا الحمراء أو الحقلية أو الدردار الحقلية ، والدردار هو اسمه الفارسي ومعناه شجر البعوض ، وثمرتها هي التي يقال لها لسان العصفير ، وتكون في عراجين متفرقة كالخرنوب ، في جوف كل خرنوبة لب كأنه لسان الطائر المسمى العصفور ، خارجة أحمر وداخله أبيض مائلاً قليلاً إلى الصفرة ، وطعمه حريف لذاع مع شيء من المرارة ، أيجوده الحديث الطيب الرائحة ، منافعه الطبية حميدة ومتعددة وخشبه صلب يستعمل في صناعة السفن .

### ٣٣٨ - لَعُوق

هو كل ما يعلق كالعسل والدواء ونحوهما ، وفي الطب : هو طريقة مبتدعة مستخرجة من المعاجين والأشربة ، فمن الأول وضع العقاقير بجرمها ، ومن الثاني الميوعة ، كذا قال داود الأنطاكي في التذكرة .

### ٣٣٩ - لُفَّاح ، يَبْرُوح ، مَتَدَرَا جُورَا ، مَتَدَرَاك ، تَفَّاح المَجانين ، تَفَّاح الجَنِّ

S. Mandragora

F. Mandragore

F. Mandragora, Mandrake, Devil's apple

ويدعى أيضاً السايبرك ، قيل ويسمى المقد ، جنس نباتات عشية طيبة «عمرة برية وزراعية من فصيلة الباذنجانيات ، أنواعها خمسة جميعها من نباتات حوض البحر الأبيض المتوسط ، سوقها -جنور ليفية لحمية ، شكلها شكل جسم الإنسان ، أوراقها كبيرة ، أزهارها كثيرة العدد وألوانها مختلفة منها الأبيض والأزرق والأحمر والبنفسجي ، ثمارها باذنجانية مستديرة ، جنورها وثمارها وأوراقها تحوي مادة مخدرة كانت تستعمل قديماً في العمليات الجراحية ، وفي بعض جبر الكسور المؤلمة وعسر الولادة وآلام الأسنان .

### ٣٤٠ - لِفَت

S. Brassica rapa

F. R ve, Navet

E. Rape, Turnip

بقلة زراعية من الفصيلة الصليبية ، ضروبه البستانيّة كثيرة ، جنوره : «طباة أو مستديرة مفلطحة ، يؤكل طرياً ومطبوخاً ومملوحاً ، ومنه ضروب علفية كبيرة الحجم تأكلها الأبقار والخنازير . بزوره زيتية طيبة تحوي بعض الفوسفور والمواد الحريفة المهيجة ، يزرع ويستهلك بكثرة ، ويقال له أيضاً السلجم .

### ٣٤١ - لقمة القاضي

ورد في قاموس العادات والتقاليد والتعابير المصرية<sup>(١)</sup> : «سمون بعض أنواع العجين المقلي في الزيت لقمة القاضي ، وأصله (لقمة قادن) أي لقمة العجوز ، ويقال له أيضاً الزماورد<sup>(٢)</sup> .

(١) لأحمد أمين ص ٣٣٩ .

(٢) انظر المرب للجواليتي ص ١٧٣ (هامش) .

### ٣٤٢ - لُوبِيَاء ، لُوبِيَا

S. *Dolichos unguiculatus*

F. *Dolique*, D. *asperge*

E. *Black eyed dolichos*, *Asparagus bean*

نبات عشبي زراعي سنوي من الفصيلة القرنية الفراشية ، أصنافه كثيرة العدد ، مهده الأصلي أميركا ، أدخلت زراعته إلى العالم القديم في القرن السادس عشر ، يزرع لقرونيه الخضراء لبقيلة أو لبزوره الجافة وهو وافر المادة الغذائية .

### ٣٤٣ - لَوْز

S. *Prunus amygdalus*

F. *Amandier*

E. *Almond tree*

جنس أشجار مشمرة برية وزراعية من فصيلة الورديات ، أنواعه اثنان : لوز حلو ، لوز مر ، فالحو هو الزراعي ، وهو كثير الضروب ، والمر هو البري. جنور أشجاره غور في التربة على أعماق بعيدة ، ساقها مستقيمة خشنة ، أغصانها منفرجة ، أزهارها بيضاء اللون ، وردية المواج ، ثمارها لوزية مستطيلة ، تغلف نواة ، لبها أبيض اللون جامد المكسر ، وافر المادة الزيتية . والحو منه مأكول الثمار والحبوب ويقسم إلى فئتين : فئة الضروب ذات لنواة الصلبة ، وفئة الضروب ذات النواة الطرية الممكن كمرها باليد ، وهي شائعة الاستعمال في صناعة السكاكر ، ويستخرج منها زيت اللوز . وأما المر فتستعمل ثماره في الصناعة فيستخرج منه زيت اللوز المشهور ، وهو طلي عادم الأذى خال من العناصر السامة ، أما الكسب الناجم عن عصره فهو سام مميت .

### ٣٤٤ - لَيْمُون

S. *Citrus medica limonum*

F. *Limonier*, *Citronnier*

E. *Lemon tree*, *Common lemon*

جنس شجر من الفصيلة البرتقالية ، يشمل نباتياً أنواع البرتقال والأنرج والنارج . الليمون الحلو والليمون الحامض ، وفي كل منها أصناف ، وتسمى الموالح في مصر والحوامض

أو الحمضيات في الشام . والمقصود في الطبخ عادة هو الليمون الحامض ، وأشجاره كأشجار البرتقال عادة شائكة ، إلا أن أوراقه أصغر قليلاً وأفتح لوناً ، وثماره صفراء فاتحة عندما تكون ناضجة ، وذات بروز بالبردين ، فالليمونة متطاولة قليلاً على حين أن البرتقالة مفلطحة قليلاً ، وهي تحتوي على عصير فيه أسيد الحامض ، يستعمل في تفكيه المأكولات ، يزرع في بلدان المتوسط .

وكلمة ليمون محرقة عن الاسم الهيروغليفي ، وهو أقدم اسم عرف في العالم بطبيعة الحال ، وتعرف بالهيروغليفة ميمون .

٣٤٥ - لينوفر = نيلوفر



( م )

٣٤٦ - ماورد ، ماء ورد

محلول مائي يحضّر بالتقطير البخاري للورد ، ولهذا المحلول رائحة الورد . والورد المشني ويسمى الباهت هو الذي يستخرج منه ماء الورد الذي يدخل في تركيب بعض أنواع القطرة والأدوية .

٣٤٧ - ماورد نصيبني

أجود مياه الورد النصيبني ، العطّر ، العرق ، الذكي الرائحة المستخرج بلانيق وقرع فوق بخار الماء .

٣٤٨ - مثقال

مثقال الشيء : ما وازنه في التقل . ويطلق على كل سنج ، وعلى ما يوزن به الذهب والفضة . والمثقال درهم وثلاثة أسباع الدرهم ، وهو شرعي وصيرفي وواف ( = جدول الأوزان والمكاييل ) .

٣٤٩ - مثلك - سلك ، ند

المثلث من الشراب : الذي طبخ حتى ذهب ثلثاه .

٣٥٠ - مَحَلَب

S. Prunus Mahaleb, Cerasus Mahaleb

F. Mahaleb, Cersier mahaleb, C. St Lucie

E. Perfumed cherry, Ste Lucie cherry

أشجار من جنس الكرز ، لذا يسمى الكرز العطري والكرز البحري ، شجرته كبيرة لقد تعلو نحو ١٠/ أمتار ، ثماره بيضاء بحجم القمح حريفة الطعم تقع في العليب ، أما قشر

الثمار فيسمى المبة اليابسة وتستهمل بخوراً ، أخشابها صلبة معروفة طيبة الرائحة . ثماره مفرحة مقوية للحواس تمنع الخفقان والبهر وضيق النفس والباهم وتنقي المعدة وتفيد أوجاع الكبد والكلى والطحال والخصى وعسر البول شرباً ، ويعطى به فيقلع الكلف والحرب : مفتت لخصى الكلى والمثانة .

### ٣٥١ - مُدَّة

ضرب من المكابيل القديمة ، يختلف من بلد إلى بلد ، قيل : إن أصله أن يمد الرجل يديه فيملاً كفيه طعاماً ، ويتجزأ إلى نصف مد ورُبعية وثُمنية . واختلف في تقديره فهو رطل وثلاث عند أهل الحجاز والشامي ، ورطلان عند أهل العراق وأبي حنيفة يجمع على : أمداد ، ومداد ، ومُدَّد ، ومِدَّد ، ومِدَّة .

### ٣٥٢ - مُدَاف

من داف وأداف الدواء ونحوه : خلطه ، أذابه في الماء وضربه فيه ليختر فهو مدوف ومدووف ودائف .

### ٣٥٣ - مدققة

« هي عبارة عن لحم مدقوق مطبوخ ناضج يعرق بدهن مع بصل صفار وحمص منقوع مرضوض وصفار البيض ، وبعضهم بغير بيض ، والذي بالبيض أغذى<sup>(١)</sup> » .

### ٣٥٤ - مراكي

« في صيدا يزعمون أنه رسا في شواطئهم في أواسط القرن ١٧ الميلادي مركب شراعي فيه حجاج من جزيرة مالطة ، فأهدوا الصيدوايين شيئاً من البرتقال ، ولما استطابوه استبقوا بزره وزرعوه . قيل هذا عن الليمون لا البرتقال لأن الصيدوايين والطرابلسيين لايزالون حتى اليوم يقولون عن البحر «المراكي» نسبة للمركب<sup>(٢)</sup> المذكور » .

(١) أغذى : أي أكثر غذاء . عن ما لا يسع الطبيب جهله لابن الكتبي .

(٢) عن موسوعة حلب المقارنة لجبر الدين الأسدي .

### ٣٥٥ - مَرْتَك ، مُرْدَارُ سَنَج ، مُرْدَاسَنَج

يعمل من سائر المعادن المطبوخة إلا الحديد بالإحراق ، أجوده الصافي البراق الرزين ، وقيل أجوده ما كان أحمر صقيلا يقال له الذهبي . ومردارسنج تعريب مردارسنك الفارسية ومعناه الحجر الميت .

٣٥٦ - مردقوش = مرزنجوش

٣٥٧ - مَرَزَنْجُوش ، مُرْدُقُوش ، مَرْدَكُوش ، بَرْدَقُوش ،  
ريحان داود ، مَرَزْجُوش ، مَرَزَنْجُوش

S. Marjorana, M. hortensis

F. Majolaine

E. Sweet majoram, Annual majoram

ومعناه آذان الفار ، ومن أسمائه من : المعرب وإحياء التذكرة والقاموس واللسان<sup>(١)</sup> :  
« عبقر وعنقر وعنقرز وعنقران وحبق الفتى ( أو القنا أو العشا ) وحبق القبل وحبق القناء » ،  
ومردقوش بالفارسية معناها مَبَيْتُ الأذن أو اللين الأذن ومرزجوش معرب مَرَزَنْكُوش :  
إذ مرزن : هي الفأر ، وكوش : الأذن .

نبات عشبي عطري بري وزراعي من فصيلة الشفويات ، أنواعه عديدة ، سكناه  
الطبيعية بلاد المشرق ، واستنبت في بساتين أوروبا ، دقيق الورق بزهر مختلف الألوان يخلف  
بزراً كالريحان طيب الرائحة ، ويستخرج من أوراقه وأزهاره عطر صناعي شائع الاستعمال ،  
له فوائد طبية متعددة .

٣٥٨ - مَرَسِين ، آس جُوتِي ، حَبْلَاس ، حَمْبَلَاس ، هَدَس ،  
حُلْمُوش

S. Myrtus, M. Communis

F. Myrte, M. Commun

E. Myrtle, M. common

(١) المعرب الجواليقي ، وإحياء التذكرة لرمزي مفتاح ، والقاموس المحيط للفيروز آبادي ولسان العرب لابن منظور

نوع من الآس ينبت برياً في بعض المناطق اللبنانية السورية ، يزرع لثماره المأكولة برغم عفوصتها وكثرة بزرها ، أما ثمره فيدعى حب الآس وجنبلاس وفطس و شلمون وتكمام ، ويقال له ريحان القبور .

### ٣٥٩ - مُرْمَاحُوز ، مَرَو ، حَبَق الشيوخ ، خَرْتَبَاش ، بَرْدَقُوش مُعَقَّد ، زَغَبَر

S. Origanum maru, O. amaracus, Majorana maru

F. Amaraque, Majolaine vrais

E. Amaracus

بجلة معمرة عطرة برية وزراعية من فصيلة الشفويات تعلو من ٢٠-٥٠ سم ، أزهارها قليلة العدد وردية اللون ، وتعتبر من التوابل ، يستخرج منها بالتقطير زيت طيار كافوري الرائحة له استعماله الطبي .

### ٣٦٠ - مِرْوَد

F. Stylet

قطعة من حديد أو خشب تمر في وسط جسم وتستخدم لتدبير هذا الجسم على نفسه ، أداة من المعدن أو العاج يكتمل بها ، محور البكرة والحديدة التي تلور في اللجام .

### ٣٦١ - مِسْك

F. Musk

E. Musk

مادة عطرية دهنية سمراء إلى سواد يفرزها «أيل المسك» ، وهو حيوان بري لبون مجرّ من المسكيات وفصيلة الأيليات ، يشبه الظبي إلا أنه ربع الجثة يبلغ علوه نحو ٥٠ سم ، وكفله يعلو غاربه بنحو ٥ سم ؛ وهو أجم الرأس كبير الأذن قصير الصوف والذيل ، للذكر منه جراب بقلر الحفنة الصغيرة يقع في أسفل بطنه بالقرب من دبره يمتلئ مسكاً وله نيبان ظاهران ، موطنه شامع الأطراف يمتد من الهند إلى سيرية ومن الأفغان إلى الصين . ويكثر في التبت . والمسك التبتّي أرفع أنواع المسك وأفضلها ، وقبل أجوده الصنّدي ثم الهندي ثم الصيني ثم القنباري ثم الظفرغزي ثم القصارى . والمسك الجرجيري يشاكل التبتّي ويشبهه



وبعده المسك العِصماري . وهو أضعف أنواع المسك وأدناها قيمة .

والمسك في طبعه حاد لطيف غواص ، أي نفاذ إلى جميع أعضاء البدن ، جيد لوجع  
الفؤاد ، مقو للقلب ، قاطع للدم إذا ضمد به الجرح ، ويدخل في أكحال العين ، وفي كثير  
من المعاجين الكبار .

### ٣٦٢ - مشمش

S. *Prunus Armenica*, *Armenica vulgaris*

F. *Abricotier*

E. *Apricot tree*

مثلث الميعين ، شجر مثمر من فصيلة الورديات ، وهو من الأشجار المعمرة ،  
تختلف أحجامها ما بين صغير وكبير ، وأزهارها رقيقة بيضاء ، ثمارها صيفية لذينة بلون  
برتقالي ، تؤكل نيئة ويصنع منها الرب أو تعجن وتسطح على شكل شرائح تسمى قمرالدين  
( = قمرالدين ) ، أو تجفف وتحفظ بالسكر . وينقسم المشمش إلى قسمين : الأول نواته  
ملتصقة بلحم الثمرة والثاني نواته منفصلة ، كما ينقسم إلى نوعين : مر النواة وحلوها ويسمى  
الحموي أو اللوزي . يزرع بكثرة في الشرق الأوسط وفي المناطق المعتدلة من أوروبا وأميركا .

### ٣٦٣ - مصارين

F. *Côlon*

E. *Colon*

هي الأمعاء الغليظة ، والأمعاء من أعضاء جهاز الهضم تمتد من المعدة إلى الاست ،  
وتقسم إلى أمعاء دقيقة وهي القسم الأوسط من الأمعاء وأمعاء غليظة وهي المصران جمع  
مصارين . وهي القسم الأخير من الأمعاء ، وتنتهي في الاست .

٣٦٤ - مصطكا ، مصطكاء ، مصطكي ، بطنم مستكي ،  
بطنم شرقي ، ضرؤ

S. *Pistacia lentiscus*

F. *Lentisque*, *Pistachier* *Lentisque*, *Arbre au mastic*

E. *Lentisk* , *Mastik tree*

شجر من فصيلة البطميات ينبت برياً في سواحل الشام وبعض الجبال المنخفضة ، شجرته صغيرة القد تعلو من مترين إلى ستة أمتار ، ثمارها بشكل وحجم الحمص الصغير ، يستخرج منها صمغ راتنجي مشهور هو العلك المعروف ، وطعمه يميل إلى المرارة .

### ٣٦٥ - مصرص

يطلق على المحشي من الطيور والدجاج ونحوها بالبقول والأفاوية بحسب الحاجة .

### ٣٦٦ - مطبجن

اللحم الذي يقلى في السمن وغيره .

### ٣٦٧ - مَقْلَى ، مِقْلَى ، مِقْلَاة

ما يقلى عليه .

### ٣٦٨ - مَلْبَن ، جلد الفرس ، بَصْطِيق

نوع من الحلواء لبن المضغة ، يصنع من النشاء والسكر وماء الورد . وجاء في موسوعة حلب المقارنة للأسدي : « البصطيق : من التركية : سَتِيل أو بسديل ، وفي عامية المدين التركية الصغيرة القريبة من حلب باستيك ، أطلقها الأتراك على عجف عصير الفواكه ، ومنها القمردين ، ومنها صفائح من ماء العنب المجفف تعمل كما يلي : يعصر العنب القيسي ثم يغلى ويمزج بالنشاء أو بقليل الطحين ثم يفرش هذا على خام أبيض ويصقل بمألح خشبي ، ويترك مدة ليحجف فيقلب الخام ويندى قفاه بالماء ويقلع وينثر عليه النشاء ، ويطبق مطوياً لبياض للأكل . اشتهرت بصنعه كلّس وعتاب ومرعش ، وذكره الغزي بهذا الاسم في «النهر» ص ١٢٢ ، ويسمى الملبّن والشّدقّ . وإذا لف وحشي بالجزر أو اللوز مع السكر الناعم سموه (كعيب الغزالة) . وفي حماه يسمون البصطيق : « جلد الفرس » - بصرف - .

### ٣٦٩ - ملح ذَرَّانِي ، ذَرَّانِي

F. Sd gemme

مشتق من الذرّاء (بالضم) وهي شدة البياض ، وهو ملح معدني يتكوّن من صفائح بلورية (كلورور الصوديوم) وهو أجود أنواع الملح . وتقول العوام «أندرائي» وهو نحن

وغلط مشهور صوابه ما ذكرنا .

### ٣٧٠ - ملوخية

S. *Corchorus olitorius*

F. Mauve des juifs , corette potagère, Guimauve potagère,  
Mélodie

E. Jew's mallow, Nalta jute

واسمها بالإنجليزية : خبأزى اليهود ؛ وأصل اسمها هيروغليفي على غير ما يظن  
الناس من أن أصله «ملوكية» ، وينطق بالهيروغليفة (ملوخ) ، وفي اليونانية ، وهي مأخوذة  
عن لغات مصر القديمة ، تسمى أيضاً ملوخيا ؛ وأصل هذا النبات من البنغال من قديم الأزمان ،  
ومنها انتشر في الصين واليابان ؛ وهي نبتة سنوية من فصيلة اليزوفونيات ، لها ثمار مستطيلة ،  
وأزهار صغيرة صفراء ، أوراقها تطبخ ؛ وهي من الخضار المفضلة في الشرق الأوسط ،  
أجودها الخضراء العظيمة الورق التي قضبانها إلى الحمرة ، تزرع في البلدان الحارة من المتوسط ،  
ومنها نوع في الهند والصين يسمونه جوثه يقتلون لحاءه ، وتصنع من أليافه أقمشة متينة .

### ٣٧١ - مَن

وتثنيته منان ، ويقال هو المنا أيضاً وتثنيته منوان ومنيان وجمعه أمانان ، معيار قديم  
كان يكال به أو يوزن ، قدره إذ ذاك رطلان بغداديان ( = جدول الأوزان والمكاييل ) .

### ٣٧٢ - موز

G. Mus :

F. Bananier

E. Banana tree

جنس نباتات عشبية ليفية من الفصيلة الموزية ، عريض الورق ، طويله ويكون ثمره  
في عناقيد منضداً بعضه فوق بعض ، أنواعه مختلفة ، منها ما كان مُزاً يزرع في البلدان الحارة  
من أفريقيا حيث يستهلك مطبوخاً ، أو يصنع منه الدقيق ، ومنها ما كان حلواً يزرع في المناطق  
الحارة من المتوسط فيغدو سلعة مهمة في التجارة العالمية . ومنه أنواع للتزيين ، الواحدة موزة  
( هندية ) .

### ٣٧٣ - مَيْقَة ، أَصْطَرْك ، لُبْنَى

S. *Styrax officinale*

F. Aliboufier, Storax

E. Officinal storax, Styrax tree

عطر طيب الرائحة ، وهي صنفان : سائلة ويابسة ، وكلاهما دسم ، مر ، أجوده ما كان لونه أشقر دسماً يميل إلى البياض ، ومن هذا الصنف ما هو أسود هش كالتخالة وهو رومي . وثمرته التي داخل النوى دسمة يعتصر منها دهن هو الميعة اليابسة وتسمى أصطرك أو صطرك تعريباً عن الاسم العلمي . ومن لحاء النبات يستخرج مادة راتنجية زيتية لها رائحة بلسمية هي الميعة السائلة ، ويقال لها اللبني أو عسل اللبني ولبنى عنبر ولبنى مسك ولبنى الرهبان ، وبالإفريقية العنبر السائل . وتنمو أشجار الميعة في آسيا الصغرى ، وتعمل بخوراً وفي صناعة العطور .



## ( ن )

٣٧٤ - نَارَنْج ، نَقَاش ، أَبُو صُغَيْرُ

S. Citrus amara . C. vulgaris

F. Bigaradier, Oranger amer

E. Sour orange, Bitter orange

فارسي معرب (نارنك) : معناه أحمر اللون ، أو الرمان الأحمر ، نوع من الحمضيات والفصيلة النارجية ، شجرته شائكة تعلو ٣-٧ أمتار : أزهاره فواحة العرف الذكي المستحب ، ثماره مستديرة الشكل ، برتقالية القد واللون ، غليظة القشور المرة الحامزة ، ويمكن بقاء ثمرته مدة العام ، عصارة فصوحها شديدة الحموضة والمرارة المستنكرة ، قشور ثماره تربب بالمكر بعد معالجتها بالماء والكلس . وهي صلبة نافعة غنية ببعض الفيتامينات خافضة للحرارة ، مضادة للتشنج ، يستقطر من زهره المعروف بالقداح ( عند أهل الشام ) دهن يدعى التيرولى ، ويستقطر أيضاً من زهره وأوراقه ماء الزهر .

٣٧٥ - نَاشِق

اسم فاعل من نشق الرائحة نشقاً ونشقاً ، شمها .

٣٧٦ - نَافِجَة ، نَافِجَة

F. Vessie du musc

E. Musk - bladder

جرباب المسك في الحيوانات التي تفرز هذه المادة ، وهو معرب نافه بالفارسية ، أي سره غزال المسك ، ولذلك جزم بعضهم بفتح فائه . وزعم صاحب المصباح أنها عربية .

٣٧٧ - نُخَالَة

F. Son

E. Bran

ما بقي من الشيء بعد نخله أو هي قشور الحنطة والشعير وغير ذلك من الحبوب ،  
أجودها نخالة الحنطة وتحتوي على أهم ما في الحبوب وهو فيتامين (ب) والأملاح المعدنية ،  
ويعمل الآن بسكويت للأطفال والناهين من النخالة ، أو من القمح الذي لم يستبعد منه شيء  
بعد طحنه .

### ٣٧٨ - نَدَّة ، نِيدَة

عود. يتبخر به (فارسية) مطرئ بالمسك والعنبر والبان ، وهو في البخور كالفوالي في  
الأذهان ، وأول من اخترعه النجاشة للخلفاء ، وفائدته البطء في النار ، ووضعه في الشمع  
فتلوم رائحته بدوام الشمعة في المجالس ، وقد يوضع في مبخار محكمة الطبق بين الفرش  
والثياب .

ويصنع بنسب مختلفة فأجودها وأعطرها :

الند المثلث : وهو يركب من ثلاثة أجزاء ، جزء من العنبر الطيب ، وجزء من العود  
الهندي الطيب ، وجزء من المسك الطيب .

والنوع الثاني وهو دون المثلث ، أن يجعل فيه العنبر الخام الطيب عشرة مثاقيل ، ومن  
الند العتيق الجيد عشرة مثاقيل ، ومن العود الجيد عشرون مثقالاً .

والند الثالث وهو أدناها ، أن يؤخذ لكل عشرة مثاقيل من العنبر الخام عشرة مثاقيل  
من الند العتيق وثلاثون مثقالاً من العود ، ومن المسك ما أحب .

### ٣٧٩ - نرجسية

« في عرف العوام عندنا أنه المقلو بالجزر والحمص المفقس عليه البيض<sup>(١)</sup> » وفي متن  
اللغة<sup>(٢)</sup> : « تدبير كتدبير المدقة ثم يجعل عليها البيض عبوناً ، وترين بالفستق واللوز » .

### ٣٨٠ - نِسْرِين ، جُلْنِسْرِين ، وَرْد بَرِّي ، وَرْد السِجَاج

S. Rosa carina

F. Eglantier, Eglantine, Rose sauvage, R. des chiens

(١) مالايسع الطبيب جهله - مخطوط - جزء المركبات . (٢) للشيخ أحمد رضا مادة (نرجس) .

E. Canker flower, Dog - rose, Dog briar, Heprose

نوع من الورد البري من الفصيلة الوردية ، ساقه تعلو من متر الى ثلاثة أمتار ، أزهاره غبراء اللون وردية المواجه عطرية قوية الرائحة وكلما بعد عن الماء كان أقوى رائحة ، قريبة القوة من الياسمين . ثماره نوية -جوزية القدر أرجوانية اللون ، ناشفة الب ، غنية بالحامض الاسقربوطي الذي يستعمل ضد الحفر ، سماء بعض الناس ورداً صينياً. الواحدة : نسرينه .

٣٨١ - نشا

F. Amidon

F. Starch

مادة عضوية لامتبلورة ، بيضاء اللون ، عادمة الطعم والرائحة ، ناعمة الملمس ، تذوب في الماء الدافئ ، وتتكون من جزيئات ذرية يختلف شكلها وحجمها باختلاف مصدرها ، ويوجد في معظم أجزاء النبات وأخصها الأوراق الخضراء ، ويكثر في الحبوب والمساقل كالحنطة والأرز والشعير والقرطم والحبس والفاصولياء والبطاطا ، ونشا مغرب ، إما عن الفارسي فيكون عن نشاسته أو اليوناني آدولن نش ، وهو هام في فيسيولوجيا النبات والحيوان ، ويحصل الحيوان على النشا من النبات فيخترنه في جسمه على صورة جليكوجين يحيل النشا إلى السكروز أحد مصادر الطاقة ، وكما يستعمل النشا لتنشيط الورق والمنسوجات وللتجسيد .

٣٨٢ - نشادر ، نوشادر ، أمونياك

F. Amoniac

مادة قلوية ذات طعم حاد ، يحصل طبيعياً في المراحض والإسطلات .

٣٨٣ - نشر

النشر : الريح الطيبة .

٣٨٤ - نشوح

نوع من الطيب تفوح رائحته ، وأصل النضج الرشح فشبه كثرة ما يفوح به من طيبه بالرشح .

### ٣٨٥ - نِطْع

بساط من الجلد ، كثيراً ما كان يقتل فوقه المحكوم عليه بالاعدام .

### ٣٨٦ - نَمَارَة

جرة خزفية صغيرة يوضع فيها الماء ويشرب بها ، والعامّة تخفف العين .

### ٣٨٧ - نَعْنَع ، نُعْنَع ، نَعْنَاع

S. Mentha, M. piperita, M. sativa

F. Menthe

E. Mint

الواحدة نعنع ، جنس نباتات بقلية عشبية وطبية من الفصيلة الشفوية ، أنواعه نحو ٢٠/ جميعها معمرة ، سوقها مدادة وأوراقها عطرية طيبة الرائحة ، أزهارها عطرية العرف مختلفة الألوان ، منها الأبيض والوردي والبنفسجي والأحمر ، تعيش في المناطق المعتدلة ، بعضها يزرع وبعضها ينبت برياً في الأراضي الرطبة ، أجوده البستاني الغض الذكي الرائحة ، وأجود يابسه ما جفف في الظل ، وهو على اختلاف أنواعه من النباتات الطبية الشائعة الاستعمال الصناعي ، يستخرج منها روح النعنع وعطر النعنع ، ومنه أنواع تستعمل في التوابل ولصنع الكحول والأقراص المفيدة للصدر .

### ٣٨٨ - نَمَام ، نَمَام المَلَك ، سَيْسَنْبَر ، سَعْتَر أَمْرَط ، زُبَيْزْبَة

S. Thymus glaber, T. Serpyllum

F. Thym glabre

E. Wild Thyme, Mother of thyme

نوع من السعتر له بزر كالريحان عطري قوي الرائحة ، قيل إنه سمي نماماً لسطوع رائحته فكانه ينم عن نفسه لحن رائحته ، قال صاحب إحياء التذكرة<sup>(١)</sup> : « وهذا تحليل غير مقبول ، لأن رائحته أقل كثيراً من غيره من الزهور والنباتات القوية الرائحة الفواحة ، والحقبة أنه سمي كذلك لأنه ينبت حيث جحور الأرناب البرية ، أو لعل الأمر بالعكس ،

(١) رمزي مفتاح .



وهو أن الأرناب تحتفر بجحورها بالقرب منه ، فهو يتم عن أمكنة وجود هذه الأرناب للصيادين الذين يقتضون أثرها ، وقال أيضاً في مكان آخر : « ولعله سمي تماماً لأنه يتم عن المخمورين أو يتم عن غشائى الأرناب » . يكثر في الغابات وعند جحور الأرناب وبطون الأودية والطرق . يعلو من ٢٠-٦٠ سم ، ساقه نحيلة كثيفة الفروع المنتصبة ، شديد الخضرة ، أزهاره وردية اللون ، يعلوها موج أرجواني .

### ٣٨٩ - نيل ، نيلخ ، حيلة

S. Indigofera

F. Indigtier, Anil

E. Indigo plant

جنس نباتات عشبية وجنية من فصيلة القرنيات الفراشية ، أنواعها زهاء ٢٢٠ منها الحولي والمعم والمحول ، أزهارها صغيرة القند تكثر فيها الألوان الوردية والحمراء ، جميعها من نباتات المناطق الحارة . معظمها بري ، وبعضها صناعي ، يستخرج من أوراقه وسوقه صباغ نيلي اللون .

### ٣٩٠ - نيلوفر ، نيلوفر ، نيلوفر

S. Nymphaea

F. Nénuphar, Nénufar

E. Wauter lily

فارسي معناه ذو الأجحة . جنس نباتات مائية جميلة من فصيلة النيلوفرية ، لها أصل كالبزر خواراة أفقية لحمية وساق ملساء تغلظ بحسب عمق الماء ، فإذا سوى سطح الماء أورق ، وورقه كبير مستدير يعوم على صفحة الماء أيضاً ، وأزهر زهراً - ميلاً أزرق هو الأصل والأود والمراد عند الإطلاق ، فالأصفر يليه . فالأحمر ، فالأبيض ، يسقط إذا بلغ عن رأس كالتفاحة داخلها بزر أسود . وأزهاره تفتح لمطلع الشمس وتنقبض عند الغروب . وتنطبق على النحل فتميته ، ولذا يسمى قاتل النحل ، وأنواعه عديدة تبلغ نحو خمسة وعشرين أشهرها ما تنبت في المناطق المعتدلة . في الأنهار والمناقع ، ومنها أنواع تزرع في الأحواض . ومنها نوع كان مرغوباً فيه بمصر القديمة للتلحين الذي كان يصنع من ساقه وحبوبه . ومنها أنواع تزرع للترتين قد يبلغ قطر ورقنها مترين ، ومن أنواعه اللوطس أي

عرائس النيل وتسمى البَشْنِين . يستعمل منوماً ومسكناً ومهدئاً .

### ٣٩١ - نيمبرشت

هو البيض المقلبي في الماء بأن يرمى فيه وهو يغلي مجرداً من القشر ، ثم يرفع ويصفى من الماء .



( هـ )

٣٩٢ - هَال = قاقلة

٣٩٣ - هَاوَن ، هَاوُون

فارسي معرب ، هذا الذي يلق فيه ، كان أصله هاوون لأن جمعه هواوين مثل قانون وقوانين ، فحذفوا منه الواو الثانية استقلاً ، وفتحوا الأولى لأنه ليس في كلامهم فاعل بضم العين ، المهراس .

٣٩٤ - هَبَاء

الهباء : الغبار ، التراب الذي تطيره الريح ويلزق بالأشياء ، أو ينبث في الهواء فلا يبدو إلا في ضوء الشمس .

٣٩٥ - هَرْنُوَّة

S. *Apera spica venti*

F. *Agrostide des champs, jouet du vent, l'epi du vent*

E. *Corn grass, Silky bent grass, wind grass*

وقال قوم إنها القَرْنُوَّة . ثمرة شجرة العود ، وقيل إنها الفليفة ، وتشبه الفلفل إلا أنها أصغر منه ، لونها إلى الصفرة ، عطرة تشبه العود في رائحتها ، من الفصيلة الآسية ، وتسمى أيضاً « فلفل جمثيك » . من صفاتها أن ثمارها في حجم الحمص مسودة مستديرة جافة مكرشة السطح ، سهلة التفتت ، رائحتها فلفلية قرنفلية .

٣٩٦ - هَرَيْسَة

نوع من الحلوى ، يصنع من الدقيق والسمن والسكر . وهي ، الهريس مطبوخاً . والهريس هو الحب المدقوق بالمهراس قبل أن يطبخ ، قال داود في التذكرة : « وتسمى

البهطة ، أجودها المتخذ من الحنطة النقية المقشورة ولحم الدجاج أكثر المأكولات غذاء  
وأشدها تقوية . . . » (لاحظ أنها كانت تطبخ مع اللحم) . وقال ابن الكتيبي<sup>(١)</sup> : « هذه من  
أطعمة أهل الكد والرياضة ، وأصحاب المعد القوية والمضوم الحادة »<sup>(٢)</sup> .

### ٣٩٧ - هـ - سلام

هو مرق لحم العجايل المطبوخ بالأنجدان ، أو مرق اللحوم المطبوخة بالبقول مطاماً .  
وقال صاحب « ما لا يسع »<sup>(٣)</sup> : « اسم لمرق السكباغ المبرد المصفى من دهنه ، وهو غاية  
في التبريد والتطفئة » .

### ٣٩٨ - هـ - هذبون

S. Asparagus, A. officinalis

F. Asperge

E. Asparagus




---

(١) في ما لا يسع الطبيب جهله قسم المركبات . (٢) انظر ص ٤٨ من « تاريخ الاطعمة عند العرب » الجزء  
الاول من هذا الكتاب . (٣) هو ابن الكتيبي .

( و )

## ٣٩٩ - وَرْد ، جُلّ

S. Rosa

F. Rosier

E. Rose tree, Rose bush

جنس نباتات جنبية معمرة من فصيلة الورديات ، أنواعه المعروفة زهاء ٥٠/ ضروبه لا تقل عن ٧٠٠٠/ ، ويعتبر من أشهر النباتات التريبية وأجها إلى الإنسان وأرقاها ، يستخرج من زهر بعض أنواعه بالتقطير دهن الورد ، ويعمل منه مربى .

## ٤٠٠ - وَرْس ، عُمرّة

S. Memecylon tinctorium

F. Cornouiller, Mémécylon, Mémécyle tinctoriel

E. Memecylon, Ceylon cornel tree

نبت كالسمسم أصفر من الفصيلة البقلية والقراشية ، تتخذ منه الغمرة أي الزعفران ، وشجرته تنبت في بلاد العرب والحيشة والهند ، وثمرته قرن مغطى عند نضجه بغدد حمراء ، كما يوجد عليه زغب قليل ، فإذا جف عند إدراكه تفتق ، فيستقضى منه الورد ، وقيل إنه يمكث في الأرض قدر عشر سنين ، يثمر في كل سنة ، ومنه صنف يسمى الحبشي لسواد فيه ، ويخرج صبغه أصفر خالص الصفرة ، وأقرب إلى الحمرة ، وقريب من صبغ الزعفران ، أجوده الورد الأحمر القليل الحب اللين في اليد القليل النخالة الحديث ، يستعمل لتلوين الملابس الحريرية لاحتوائه على مادة حمراء وعلى راتينج .



## ( ي )

### ٤٠١ - يَاسْمِين ، يَاسْمُون

S. Jasminum

F. Jasmin

E. Jasmine

جنس نباتات معمرة برية وزراعية من سبط الياسمينات وفصيلة الزيتونيات ، أنواعه زهاء /١٠٠/ معظمها بري ، وبعضها زراعي تزييني وصناعي ، أزهارها جميلة المنظر مختلفة الألوان يكثر فيها الأبيض ثم الأصفر فالأحمر ، بعضها فواح العرف العطري ، يستخرج منه دهن فاخر الصنف مرغوب فيه .

### ٤٠٢ - يتنقل به

تنقل : أكل الثَّنقل ، والنقل ، ما ينفكه به من جوز ولوز وبندق ونحوها ، وهو أيضاً ما يتنقل به على الشراب من فواكه وكوامخ ونحوها .

### ٤٠٣ - يتهرا

جاء في معجم من اللغة<sup>(١)</sup> : « هرا اللحم : أنضجه ، والجمهور على الهمز » أي هراً ، كما جاء في هامشه : « والعامية تقول : هريت الثوب في هرائته ، وهو على هذا استعمال صحيح . . . الخ » .

وأما في اللسان<sup>(٢)</sup> فقد جاء : « هرا اللحم : أنضجه ، حكاه ابن دريد عن أبي مالك وحده ، قال : وخالفه سائر أهل اللغة فقال : هراً » .

وعلى هذا آثرنا استعمال تهرا اللحم وغيره ، يتهرا ( بتلين الهمزة ) : إذا نضج وأصلهما تهراً يتهراً على ما يقوله الجمهور<sup>(٣)</sup> .

---

(١) الشيخ أحمد رضا . (٢) لسان العرب لابن منظور . (٣) انظر ص ١٠١ من هذا الكتاب .

#### ٤٠٤ - يجلس

أي يغلف ، يقال : « عسل جئس » بفتح أوله وسكون ثانيه . أي غليظ .

#### ٤٠٥ - يحاف

حاف عليه : جار وظلم .

#### ٤٠٦ - يذاف

جاء في اللسان<sup>(١)</sup> : « ذفت : خلطت ، لغة في دفت » و « داف الشيء وأدافه : خلطه ، وأكثر ذلك في الدواء والطيب » و « مسك مدوف ، أي مبلول ، ويقال مسحوق » .  
وجاء في الوسيط<sup>(٢)</sup> : « داف الدواء أو الطيب : خلطه ، ويقال دافه في الماء وبه : بله ، سحقه فهو مدوف ومدووف » .  
وجاء في المنجد : « داف وأداف الدواء ونحوه : خاضه ، أذابه في الماء وضربه فيه ليخثر » .

#### ٤٠٧ - يرض

يلق جريشا أو يكسر .

#### ٤٠٨ - يرمد في السكر

يحمل السكر ناعماً كالرماد وينثر عليه ، أو يغطي به أو يلبس أو ما أشبه ذلك .

#### ٤٠٩ - يشطى

يفرق ، يشقق فلقاً ، يفلق ، يكسر ، والشطبة : كل فائقة من شيء ، ج شطابا وشطبيّ .

#### ٤١٠ - يطينها بطين

يغطي رأسها بطين أو يحتمها .

---

(١) لسان العرب لابن منظور .

(٢) المعجم الوسيط ، إبراهيم أنيس ورفاقه بيروت لبنان .



#### ٤١١ - يظفر

يفرز فيه ظفره .

#### ٤١٢ - يعلف

يعلف : يتقم<sup>(١)</sup> .

#### ٤١٣ - يغلى عليه

مقتضى اللغة حذف قوله : «عليه» اكتفاء بقوله : «يغلى» ، فإن هذا الفعل يتعدى بنفسه لا بالحرف ، فيقال : أغليت الماء مثلاً ، ولا يقال : أغليت عليه ؛ إلا أن هذا التعبير مما شاع استعماله في كتب الأطباء فاستعمله المؤلف كثيراً في هذا الكتاب أسوة بهم ، فلعلهم خمنوا «يغلى» معنى «يوقد عليه حتى يغلي» فسوغ لهم هذا التضمين تعدية هذا الفعل بالحرف .

#### ٤١٤ - يفتق

يقال : فتقت الطيب ( بتخفيف التاء وتشديدها ) ، إذا طيبته واستخرجت رائحته بشيء آخر تدخله عليه .

#### ٤١٥ - يقطين ، قرع

S. Cucurbita

F. Courge

E. Gourd

جنس نباتات حولية أو معمرة من فصيلة القرعيات ، أنواعه عديدة ، سوقها مستطيلة مدّادة أو عارشة ، أزهارها صفراء اللون كبيرة القد ، ثمارها مختلفة الأشكال والأحجام ، وغلب الاسم على القرع المستدير كالبطيخ ، الواحدة يقطينة .

#### ٤١٦ - يكسد

كدّ فلاناً : ألحّ عليه فيما يكلفه من العمل إلحاحاً يرهقه ، أتعبه .

---

(١) الأنيق في المناجيق ، إحسان هندي ص ٧١ .

#### ٤١٧ - يَكْمُر

يَكْمُر الإِنَاء : أي تحكم تغطيته لئلا يتصاعد البخار منه ، واستعمال الكمر في هذا المعنى استعمال عامي معروف ، ولم نجده فيما راجعناه من كتب اللغة بهذا المعنى ، والعامية ينطقونه بتخفيف الميم ، وضمها في المضارع ؛ ولهذا ضبطناه بالضم تبعاً لنطقهم .

#### ٤١٨ - يَمْرَمِر

يَمْرَمِر : مَرَمَرَ الشيء ، صار مرأ (عامية) .

#### ٤١٩ - يَنْصَل

نصل من كذا : خرج .

#### ٤٢٠ - يَنْظِف

وردت هذه الكلمة في النسخ «ينصف» وهي عامية فصيحها «ينظف» ، ولذا آثرنا تصحيحها ؛ إذ النصف : الصعتر ، الواحدة نصفه ؛ وأنصف الرجل : إذا دام على أكل النصف ؛ ومر بنا قوم نَصِيفُونَ بَخِيسُونَ ، بمعنى واحد : ونصف الفصيل جميع ما في ضرع أمه وانتصفه : شربه جميعه .

نم بعون الله

المحققان



# الفهارس

- فهرس الموضوعات
- فهرس الآيات القرآنية
- فهرس الأحاديث النبوية
- فهرس الأعلام
- فهرس المدن والأماكن
- فهرس بأسماء الكتب التي وردت في الكتاب
- فهرس الشروح والتعليقات
- فهرس الحيوان ومشتقاته
- فهرس النبات
- فهرس الأوزان والمكاييل
- فهرس المراجع والمصادر
- فهرس الأسماء العلمية الأجنبية
- فهرس الأسماء الفرنسية
- فهرس الأسماء الانكليزية
- تصويب
- استدراك
- فهرس الخطأ والصواب



## فهرس الموضوعات

٥	تصدير
٩	حياة ابن العديم
	القسم الأول
٢١	تاريخ الأطعمة عند العرب
٢٣	مقدمة
	الفصل الأول
٤١	تاريخ الأطعمة عند العرب
	طعام العرب قبل الإسلام
	حياة بسيطة وطعام بسيط
٤٢	من أطعمة عرب الجاهلية
٤٨	الطعام المملوح والطعام المذموم
٥٣	أهمية التمر واللبن
٥٧	حسن اختيارهم لأنواع الطعام
٥٨	آداب الطعام والضيافة
٥٩	الطعام والكرم العربي
٦١	مدحهم للقرى وذمهم للبخل
٦٤	مدحهم لئار الكرماء وقنورهم
٦٩	عيوب المؤاكلة
٨٧	علم العرب في الطعام

## الفصل الثاني

### الأطعمة في عصر الرسول و صدر الإسلام

١٠٩	الإسلام أباح الطيبات
١١٠	زهد النبي والصحابة في الطعام
١١٣	بركته صلى الله عليه وسلم
١١٦	من أطعمة العرب عصر الرسول ( ص )
١١٧	مؤاكلة النبي ( ص ) للمسلمين
١١٩	ولائم الأفراح
١٢٠	آراء في الغذاء الصحي
١٢٢	آداب الطعام
١٢٩	آداب الضيافة
١٣٢	طعام الرسول ( ص )

## الفصل الثالث

### الأغذية والأعشاب وفن المداواة بها عند العرب

١٣٧	أهمية الغذاء في المداواة
١٤٠	الغذاء في الطب العربي
١٤٢	الطعام هو الدواء
١٥٠	هدي النبي ( ص ) إلى دفع ضرر الأغذية بما يقوّي نفعها
١٥٢	الاستشفاء بالغذاء
١٥٩	بعض المحاذير والوصايا الكلية في الأطعمة
	قوى الأطعمة واختلاف طبيعتها
١٦١	الأطعمة الغليظة
١٦٢	الأطعمة المتوسطة
١٦٣	اختلاف الأطعمة باختلاف المناخ وطبيعة الجسم
١٦٥	اختلاف الأطعمة باختلاف الفصول
١٦٨	مضار بعض الأطعمة

١٧١

وصفة غذائية طبية

١٧٣

الشعر والوصفات الغذائية الطبية

### الفصل الرابع

١٧٧

أطعمة العرب في العصر الأموي

١٧٧

أثر الاحتكاك الحضاري

١٨١

أثر الروم والفرس في تطوير أطعمة العرب

١٨٣

سيطرة العنصر العربي وغلبة أذواقه

١٨٣

معاوية أول من أدخل الترف على طعامه

١٨٦

الأكلة من الخلفاء الأمويين

١٨٨

ما قيل في ذم الشره

١٩١

الطعام والطب

١٩٢

أطعمة جديدة وعادات جديدة

١٩٥

سخاء الأمويين

١٩٦

التجمل في أصناف الطعام

### الفصل الخامس

٢٠١

الأطعمة في العصر العباسي

٢٠١

الحياة الاجتماعية في العصر العباسي

٢٠٦

أثر التطور في أطعمة العرب

٢١١

تطور الأطعمة وتغني الشراء بها

٢١٧

الدخيل على أطعمة العرب

٢٢٢

ترف الخلفاء والوزراء في أطعمتهم

٢٢٧

ترف الطبقات في أطعمتها

٢٣٣

ترف البراءكة في الطعام والشراب

٢٣٤

الخلفاء ومجالس الشراب

٢٣٨

الطبقة الكادحة وافتقارها إلى الطعام

٢٤٢

ازدهار فن الطباخة وصنعتها في العصر العباسي

٢٥٣	• الكتب التي أُلْقَتْ في الطبخ
٢٥٧	انصراف الخلفاء إلى معالجة الطبخ
٢٦١	الأطعمة المطبوخة ووصف الشعراء لها
٢٧٣	الغذاء والطب
٢٧٨	أطعمة البويهيين وتعقيدهم
٢٩٥	الكبدية
٢٩٨	ترف الحياة في مصر وتعقيدها
٣١١	الغذاء والطب
٣١٤	الطعام والشعر

### الفصل السادس

#### الأطعمة في عهد الفاطميين

٣١٩	النماء الاقتصادي
٣٢٤	نهر النيل
٣٢٥	تنوع الأطعمة وكثرتها
٣٣٠	مواكب الفاطميين وأطعمتها
٣٣١	أعياد الفاطميين وموائدهم
٣٣٨	تقاليد الموائد وآدابها
٣٤٢	الخلوى والطياير
٣٤٦	السَّمَط في اللغة العربية
٣٤٨	عام العرب في طريقة تناول الطعام
٣٥٢	الطعام والتأليف

### الفصل السابع

#### الأطعمة في عهد الأيوبيين والمماليك

٣٥٥	الحياة العامة
٣٦٥	الزهد والتقشف



٣٦٧	الحياة الاقتصادية
٣٧٠	الحروب والنكبات وأثرها على أطعمة العصر
٣٧٦	الحياة الاجتماعية في عهد الأيوبيين
٣٧٧	الزهد والإعراض عن اللهو والترف
٣٧٩	الطعام والشعر
٣٨٣	الطعام والطب
٣٨٨	الطبّاخة
٣٩٠	دخل الدولة ونفقاتها
٣٩١	الأطعمة والأسمطة ونفقاتها
٣٩٩	الأسمطة السلطانية
٤٠٥	أثر الحروب الصليبية في العادات والأطعمة

## القسم الثاني

### مخطوطة ابن العديم

٤١٥	مقدمة المخطوط
٤١٧	جدول الأوزان والمكاييل
٤٥٣	الرموز المستعملة في الكتاب
٤٥٦	رموز المخطوطات
٤٥٧	صور المخطوطات
٤٧٩	مقدمة المؤلف
٤٨١	١ - باب الطيب
	فصل
	١ - عنبرينا ممسك
	٢ - نوع ثان
٤٨٢	٣ - غيره عنبرينا صندل
	٤ - العود

- ٤٨٢ ٥ - عود معلا
- ٤٨٣ ٦ - عود معلا أجود من الأول
- ٧ - بخور كان يعمل لابن برمك ينفع من اختلاف الهواء ومن الندى
- ٨ - ندى كان يعمل لابن الأغلب
- ٤٨٤ ٩ - ندى كان يعمل للخلقاء
- ١٠ - بخور يمني يصلح في الشتاء وللغراء ماخلا السنجاب
- ٤٨٥ ١١ - بخور برمكية
- ١٢ - فتايل ندى جيد
- ٤٨٦ ١٣ - زيادة نوع الفتايل
- ١٤ - صفة أقراص
- ١٥ - أقراص أخرى
- ٤٨٧ ١٦ - برمكية
- ٤٨٨ ١٧ - صفة أخرى
- ١٨ - ندى مركب للبخور
- ٤٨٩ فصل في الذراير
- ١ - ذريرة
- ٢ - أخرى حارة
- ٤٩٠ ٣ - ذريرة باردة
- ٤ - ذريرة سعدية
- ٥ - ذريرة ترونج
- ٤٩١ ٦ - ذريرة وردية
- ٧ - ذريرة
- ٤٩٢ ٨ - الزهرية
- ٩ - النسرينية
- ٤٩٣ ١٠ - البنفسجية
- ١١ - زهرية أخرى
- ١٢ - برمكية

- ١٣ - خلخلة ٤٩٤  
 ١٤ - دوا العرق الذي لانظير له  
 فصل في الأدمان المعطرة ٤٩٥  
 ١ - دهن اللوز  
 ٢ - دهن •بخر يعرف بدهن الزفر  
 ٣ - دهن يقطع رائحة الزفر ٤٩٧  
 ٤ - دهن معي ينفسح الأرياح الباردة الباغمية وبرد الرأس ووجع الظهر  
 ٥ - صفة استخراج دهن البان ٤٩٨  
 ٦ - صفة ثانية لدهن البان ٥٠٠

## الباب الثاني

### في الأشربة

- ١ - سرية يمنية  
 ٢ - نوع آخر ٥٠٤  
 ٣ - صفة شش يمني  
 ٤ - نوع آخر منه  
 ٥ - اكسير اقما  
 ٦ - فقاع ٥٠٥  
 ٧ - فقاع جيد  
 ٨ - فقاع خاص ٥٠٦  
 ٩ - صفة حب رمان ينفع الغثيان ويبيض الطعام  
 ١٠ - صفة سكر وليمون ٥٠٧  
 ١١ - المشمش اللوزي  
 ١٢ - مشمش لوزي آخر  
 ١٣ - حب رمان  
 ١٤ - نارنج ٥٠٨  
 ١٥ - دواء قرف

٥٠٨

- ١٦ - الأنسج
- ١٧ - نسوع آخر
- ١٨ - صفة لعوق يقطع الغثيان والقيء
- ١٩ - صفة أقسما
- ٢٠ - صفة سفرجل مطبوخ بسكر
- ٢١ - صفة الشراب المسمى صرمار

### الباب الثالث

٥١٣

في المياه وصنعتها وكيفية العمل بها والخل واستقطاره

٥١٤

- ١ - النوع الأول ماء الحصرم
- ٢ - النوع الثاني ماء حصرم شمسي
- ٣ - النوع الثالث ماء ليمون للشراب
- ٤ - النوع الرابع ماء التارنج  
في صفة تذييل التارنج
- ٥ - النوع الخامس ماء السماق
- ٦ - صفة خل أبيض
- ٧ - صفة أخرى
- ٨ - صفة أجود مما قبلها

٥١٥

### الباب الرابع

٥١٧

في صفة سلي الألية

٥١٨

- ١ - النوع الأول
- ٢ - النوع الثاني دهن ألية أحمر
- ٣ - النوع الثالث دهن ألية أخضر
- أطراف الطيب

## الباب الخامس

٥١٩ في أنواع الدجاج المحلى والممتزج وما يجري مجراها

١ - النوع الأول المشوي

٢ - النوع الثاني دجاج مسمن

٥٢٠ ٣ - النوع الثالث

٤ - النوع الرابع

٥ - النوع الخامس

فصل في المطيب

١ - الأول

٥٢١ ٢ - النوع الثاني

٣ - النوع الثالث

٤ - النوع الرابع

٥٢٢ ٥ - النوع الخامس

٦ - النوع السادس

- نوع آخر

- نوع آخر

- نوع آخر

٥٢٣ ٧ - النوع السابع

٨ - نقل مليح

٥٢٤ ٩ - جودابة تبالة

١٠ - دجاج مدققة

فصل في عمل دجاج يعمل من جلده سخاتير

٥٢٥ على هيئة الدجاجة من لحم الدجاج وغيره

١ - الأول

٥٢٦ ٢ - النوع الثاني

- ٣ - النوع الثالث يحشى عجة ٥٢٦
- ٤ - النوع الرابع ٥٢٧
- فصل في المصوص
- ١ - الأول
- ٢ - نوع آخر ٥٢٨
- ٣ - نوع آخر بناء الحصرم
- ٤ - عمل الدجاج المصاوق على ماينبغي ٥٢٩
- ٥ - مطيب فستق ساذج
- ٦ - نوع آخر
- ٧ - صفة كردية ٥٣٠
- ٨ - صفة كامانية
- ٩ - عمل حراقة الشيرج المستعملة في المساليق
- ١٠ - صفة ليمونية ٥٣١
- ١١ - نوع آخر
- ١٢ - نوع آخر
- ١٣ - نوع آخر
- ١٤ - نوع آخر ٥٣٢
- ١٥ - صفة الفلاحية
- ١٦ - صفة طيخ حب رمان ٥٣٣
- ١٧ - نوع آخر
- ١٨ - نوع آخر من الحب رمان
- ١٩ - نوع آخر ٥٣٤
- ٢٠ - ثريد رطبة
- ٢١ - صفة كزبرية ٥٣٥
- ٢٢ - نوع آخر أجود منه
- ٢٣ - صفة طيخ تمر هندي
- ٢٤ - صفة طيخ أمير باريس ٥٣٦

٥٣٦	٢٥ - طيبخ ريباس
	٢٦ - نوع آخر
	٢٧ - نوع آخر
٥٣٧	٢٨ - نقل ملبخ يؤكل لساعته
	٢٩ - فصل آخر
	٣٠ - نوع آخر : لحم دجاج مدققة
٥٣٨	٣١ - طيبخ سفرجل
	٣٢ - نوع آخر
٥٣٩	٣٣ - نوع آخر
	٣٤ - نوع آخر منه
	٣٥ - زيرباج
	٣٦ - نوع آخر
	٣٧ - فصل قطر السماق
٥٤٠	٣٨ - نوع آخر
	٣٩ - طيبخ بقدونس
	٤٠ - طيبخ نارنج
	٤١ - كشكأة الدجاج
٥٤١	٤٢ - نوع من طيبخ النارج
	٤٣ - مدققة كافورية
٥٤٢	فصل في أنواع حلاوة الدجاج
	١ - صفة فتقية
٥٤٣	٢ - صفة بندقية
	٣ - صفة لوزية
	٤ - صفة خشخاشية
	٥ - ست النوبة
٥٤٤	٦ - لبابية
	٧ - طيبخ ورد مربى

- ٨ - عقيقة ٥٤٤  
 ٩ - نوع آخر ٥٤٥  
 ١٠ - خوخيّة  
 ١١ - جرجانيّة  
 ١٢ - توت شامي بدجاج ٥٤٦  
 ١٣ - قراصيا بلدية  
 ١٤ - خوخ دب  
 ١٥ - دجاج معرقة  
 ١٦ - طبخ أرز ٥٤٧  
 - فصل إذا طبخ الدجاج المسمن في قدر  
 - صفة أوساط بدجاج  
 - صفة ٥٤٩  
 - المقلّي الإسكندري  
 - صفة مقلّي يسمى جاني ماني ٥٥٠  
 - صفة مقلّي يسمى جان بابا  
 - صفة مقلّي ساذج

### الباب السادس

- ٥٥٣ في الأطعمة المنشقات والسنبوسك وما يجري مجراها  
 - السنبوسك  
 ١ - الأول  
 ٢ - نوع آخر ٥٥٤  
 ٣ - نوع آخر  
 ٤ - نوع آخر ٥٥٤  
 - فصل في الشرائع المصرية  
 ١ - الأول



- ٥٥٥ ٢ - نوع آخر
- ٥٥٦ ٣ - نوع آخر لذيد
- ٥٥٦ ٤ - نوع آخر
- ٥٥٦ ٥ - نوع آخر
- ٥٥٦ ٦ - نوع آخر
- ٥٥٦ ٧ - نوع آخر
- ٥٥٧ ٨ - نوع آخر وهو الشواء الإفريقي
- ٥٥٧ ٩ - نوع آخر شرائح كردية
- ٥٥٧ ١٠ - نوع آخر
- ٥٥٨ ١١ - نوع آخر
- ٥٥٨ ١٢ - نوع آخر تعانیه العرب
- ٥٥٨ ١٣ - نوع آخر وهو شواء الراهب
- ٥٥٩ ١٤ - مخ مصنوع
- ٥٥٩ ١٥ - حشو الشواء المطيب
- ٥٦٠ - النوع الأول
- ٥٦٠ - النوع الثاني بسماق
- ٥٦٠ - النوع الثالث
- ٥٦٠ - فصل في الملوخية
- ٥٦١ ١ - النوع الأول
- ٥٦١ ٢ - نوع آخر
- ٥٦١ ٣ - نوع ثالث ملوخية يابسة
- ٥٦٢ ٤ - نوع آخر
- ٥٦٢ - فصل الباذنجان
- ٥٦٣ ١ - الأول بورانيسة
- ٥٦٣ ٢ - النوع الثاني
- ٥٦٣ ٣ - النوع الثالث بورانية
- ٥٦٤ ٤ - النوع الرابع كبريتية

	٥ - النوع الخامس
	٦ - النوع السادس باذنجان بحشى
٥٦٥	٧ - النوع السابع مدفونة
	٨ - النوع الثامن
٥٦٦	٩ - صفة مقل
٥٦٧	- فصل في العجورية
	١ - الأول
	٢ - النوع الثاني
	٣ - النوع الثالث
٥٦٨	٤ - النوع الرابع
	٥ - نوع آخر
	- فصل في القلقاس
٥٦٩	١ - النوع الأول المتوكلة
	٢ - النوع الثاني ست الشنع
٥٧٠	٣ - النوع الثالث
	٤ - النوع الرابع
	٥ - النوع الخامس
٥٧١	- فصل في القنبيط
	١ - النوع الأول
	٢ - النوع الثاني
٥٧٢	٣ - النوع الثالث
	- فصل في الإسفاناخ
	١ - الأول منها
	٢ - النوع الثاني
٥٧٣	٣ - النوع الثالث
	٤ - النوع الرابع

٥٧٣	- ربيعية
	- كزبرية
	١ - الأول
٥٧٤	٢ - النوع الثاني
	- فصل طليخ الثوم
	١ - الأول
	٢ - النوع الثاني
٥٧٥	- فصل الريباس
	١ - الأول
	- فصل نرجسية
	١ - الأول
٥٧٦	٢ - النوع الثاني
	٣ - النوع الثالث
	- صفة دينارية
	١ - الأول
٥٧٧	٢ - النوع الثاني
	٣ - النوع الثالث
٥٧٨	- فصل في البصل
	١ - الأول بصلية
	٢ - النوع الثاني
٥٧٩	٣ - النوع الثالث
	٤ - صفة مقل
٥٨٠	٥ - صفة مقل آخر
	- فصل في الكرنب
	١ - الأول

- ٥٨١ ٢ - النوع الثاني
- فصل في الحصرم
- ١ - الأول
- ٥٨٢ ٢ - النوع الثاني
- ٣ - النوع الثالث
- ٥٨٣ - صنعة السلق المقطوع
- ٤ - النوع الرابع حصرمية كذآبة
- ٥٨٤ ٥ - النوع الخامس يسمى البداية والنهاية
- صفة لبنية رومية
- صفة المعقوية
- ٥٨٥ - فصل في الفت
- ١ - الأول
- ٢ - النوع الثاني
- ٣ - النوع الثالث
- ٥٨٦ - فصل في الاوز الأخضر
- ١ - الأول
- ٢ - النوع الثاني
- ٥٨٧ - فصل في السماق
- ١ - الأول
- ٢ - النوع الثاني
- ٥٨٨ ٣ - النوع الثالث ويسمى مدفونة
- ٤ - النوع الرابع ويسمى فاخيتية
- ٥٨٩ ٥ - النوع الخامس
- ٦ - النوع السادس
- فصل في اللوياء

- ١ - الأول
- ٥٩٠ ٢ - النوع الثاني
- الحرصنين الخضراء
- نوع آخر
- ٥٩٠ فصل في الأرز
- ٥٩١ ١ - الأول الملهية
- ٢ - النوع الثاني أرز أبيض بردويلي
- ٣ - النوع الثالث الرخامية
- ٥٩٢ ٤ - النوع الرابع الرز المغفل
- ٥ - النوع الخامس أرز مغفل أصفر
- ٦ - النوع السادس رز مغفل رزة بيضاء ٠ ورزة صفراء
- ٥٩٣ ٧ - النوع السابع أرز بنوخ الدب
- ٨ - النوع الثامن الفايزية
- ٩ - النوع التاسع كشكية الخادم
- ٥٩٤ ١٠ - صفة الأرز الخاتوني
- ١١ - الأرز بالابن
- ١٢ - صفة أرز هندي
- ٥٩٥ ١٣ - نوع من طيبخ الأرز
- فصل في القمحية
- ١ - الأول
- ٢ - الثاني
- الكشكاة
- ٥٩٦ - الكشك
- ١ - الأول
- ٢ - الثاني
- فصل في طيبخ الخلل
- ١ - الأول الحيشية

- ٥٩٧ ٢ - النوع الثاني زيرباج ( نوعان )
- ٥٩٨ ٣ - النوع الثالث ( لوانان )
- ٤ - النوع الرابع المصوص
- ٥ - النوع الخامس سكباچ على
- ٥٩٩ صفة النارجية
- ١ - الأول
- ٦٠٠ ٢ - النوع الثاني
- ٦٠٠ فصل في طيخ ماء ليمون ( لوانان )
- ٦٠١ ١ - الأول
- ٢ - النوع الثاني قرطمية ( لوانان )
- ٦٠٢ ٣ - النوع الثالث
- فصل السفرجل
- ٦٠٣ ١ - الأول
- ٢ - النوع الثاني
- فصل التفاح
- ١ - الأول
- ٦٠٤ ٢ - الثاني
- ٣ - الثالث
- ٤ - الرابع
- ٦٠٥ فصل الرازيانج الأخضر
- ١ - الأول
- ٢ - الثاني
- فصل العدس
- ١ - الأول ( لوانان )
- ٦٠٦ ٢ - الرابع ويسمى مجدرة

- ٦٠٦ فصل في الرشتا
- ٦٠٧ فصل تبالاة
- ٦٠٨ فصل في الكسكو
- ١ - الأول شعيرية
- ٢ - الثاني الكسكو المغربي
- ٦٠٩ المعشوقة
- البديعية من أطعمة المغاربة
- ٦١٠ نوع آخر كسكو
- فصل في المشمش
- ١ - الأول
- ٦١١ ٢ - النوع الثاني مشمش يابس
- فصل في الموز
- ٦١٢ ١ - الأول
- ٢ - الثاني
- ٣ - الثالث
- ٦١٣ رطبية
- الحماضية
- ١ - الأول
- ٦١٤ ٢ - حمضية أخرى عال
- ٦١٥ الكماء
- ١ - الأول
- ٢ - الثاني

### الباب السابع

- ٦١٧ في الحلالات والمخبوزات وما يجري مجراها
- ١ - الأول

- ٢ - النوع الثاني وتسمى الخاتونية
- ٦١٨ ٣ - النوع الثالث وتسمى طرايطر التركمان
- ٤ - النوع الرابع المكشوفة
- ٥ - النوع الخامس في المامونية ( ٣ ألوان )
- ٦٢١ ٦ - النوع السادس هريسة الفستق ( ٣ أنواع )
- ٦٢٣ - هريسة فستق
- ٧ - النوع السابع معمول من التمر
- ٨ - النوع الثامن المريس
- ٦٢٤ ٩ - النوع التاسع المخنوقة
- ١٠ - النوع العاشر ناصرية
- ٦٢٥ - صنف آخر مثله
- ١١ - النوع الحادي عشر
- ١٢ - النوع الثاني عشر الكاهين
- ٦٢٦ - صنف منه آخر
- ١٣ - النوع الثالث عشر جلد الفرس وهو الملبن
- ١٤ - النوع الرابع عشر كثافة مملوحة
- ٦٢٧ - صنف آخر منها
- صنف آخر منها
- صنف آخر منها
- صنف آخر وتعرف بالأخميمية
- ٦٢٨ ١٥ - النوع الخامس عشر القطايف ( الأول ،
- ٦٢٩ الثاني ، الثالث مقاوة )
- الرابع المطبوخة
- صنف آخر مقلوة
- الجمالية
- صنف آخر يقال له أبو لاش
- ٦٣٠ صنف آخر يقال له كل واشكر
- صنف آخر منه



- ١٦ - النوع السادس عشر
- ٦٣١ ١٧ - النوع السابع عشر
- ٦٣١ ١٨ - النوع الثامن عشر بسببة بصراوية
- ١٩ - النوع التاسع عشر حلاوة كشك
- ٦٣٢ ٢٠ - النوع العشرون حلوى طيبة
- صنف آخر
- ٦٣٣ زيادات في الحلوى ليست من الكتاب
- ١ - جواذب الخبز
- ٢ - جواذب القطايف
- ٣ - جواذب الموز
- ٦٣٤ ٤ - خبز القطايف
- ٥ - جواذب الخشخاش
- ٦٣٥ ٦ - خبيص اللوز
- ٧ - جواذب التمر
- ٨ - سميذية
- ٩ - لوزينج
- ٦٣٦ ١٠ - خبيص القرع
- ١١ - الخنقة
- ٦٣٧ ١٢ - الراوندي
- ١٣ - خبة
- ١٤ - خدود الأغاني
- ٦٣٨ ١٥ - أسوطية
- ١٦ - ناطف
- ١٧ - حلوى بزر بقلة
- ١٨ - شيزرية
- ٦٣٩ ١٩ - حلوى يابسة
- ٢٠ - حلوى تمرية

٦٤٠	٢١ - حلوى وردية
	٢٢ - صابونية
٦٤١	٢٣ - حاوى عال
	٢٤ - لوزينج
٦٤٢	٢٥ - صنف آخر منه
	٢٦ - أصابع زينب
	٢٧ - فالودج
٦٤٣	٢٨ - فانودج يابس
	٢٩ - المكفن
	٣٠ - مكفن أجود منه
٦٤٤	٣١ - مشبك
	٣٢ - قاهرية
٦٤٥	٣٣ - حلوى عجمية
	٣٤ - سمك وأقراص
٦٤٦	٣٥ - صفة اللوزينج المثل
	٣٦ - زلابية محشية
٦٤٧	٣٧ - هريسة فستق
	٣٨ - أقراص مكلفة
	٣٩ - قطايف محشية
٦٤٨	٤٠ - الشهدة
٦٤٩	٤١ - أقراص مكررة
	٤٢ - أقراص مكلفة
	٤٣ - أقراص ساذجة
٦٥٠	٤٤ - لقم القاضي
	٤٥ - الدنف
	٤٦ - كبا موصلي
٦٥١	٤٧ - قاهرية عال
	٤٨ - أرنين

- ٦٥٢ - ٤٩ - رطب معسل
- ٦٥٣ - ٥٠ - رطب في غير أوانه
- ٥١ - نوع آخر منه
- ٥٢ - تمر ملوز
- ٦٥٤ - ٥٣ - شوابير مقل
- ٥٤ - بسيسة
- ٦٥٥ - ٥٥ - قاروت
- ٦٥٦ - ٥٦ - خشكناج وبسندود
- ٦٥٧ - فصل في المحبوزات من الكتاب
- ١ - الكعك ( ٣ ألوان )
- ٦٥٨ - ٢ - النوع الثاني خبز تنوري ( صنفان )
- ٦٥٩ - ٣ - الثالث خبز فرني مرقد
- ٦٦٠ - ٤ - الرابع خبز بيض
- ٥ - نوع آخر
- ٦ - نوع آخر
- ٦٦١ - ٧ - خبز طيب نادر
- ٨ - نوع آخر بقسماط بسكر
- ٦٦٢ - فصل في العصايد
- ١ - الأول
- ٢ - الثاني
- ٦٦٣ - فصل في الأرز باللبن الحليب
- عصيدة الخلفاء
- نيدة الخلفاء

### الباب الثامن

٦٦٥ في المخلاتات والمنوحات وصفة صنعها

- الوقت

— اللفت الأبيض وغيره يعمل للسنة الكاملة

- ٦٦٦ ١ — الصنف الأول يقيم شهراً  
٢ — الصنف الثاني يؤكل في أيام يسيرة  
٦٦٧ ٣ — النوع الثالث لفت أبيض على  
٤ — الصنف الرابع لفت رومي  
٥ — الصنف الخامس لفت أصفر  
٦٦٨ ٦ — السادس لفت شحي ويسمى المقورة  
٦٦٩ ٧ — الصنف السابع ( لفت عجمي ، لفت عجمي آخر ، لفت عجمي ثالث  
٦٧٠ لفت رابع )  
٨ — الصنف الثامن ( لفت أبيض بخميرة . لفت آخر بحب رمان )  
٦٧١ — النوع الثاني الباذنجان  
١ — الأول ( ٣ : لوان )  
٦٧٢ ٢ — النوع الثاني  
٦٧٣ ٣ — الثالث  
— النوع الثالث الليمون المالح  
١ — الأول  
٦٧٤ ٢ — الثاني  
٣ — الصنف الثالث  
— صفة كبس الليمون والليمون المالح  
٦٧٥ — النوع الرابع السفرجل  
١ — الأول  
٢ — الصنف الثاني  
٦٧٦ — الليمون المراكبي الكبير  
— النوع الخامس في الزيتون  
١ — الأول

٦٧٧

٢ - الثاني زيتون أخضر مرصوص

٣ - الثالث الزيتون المكلس

- النوع السادس القبار

١ - الأول القبار بخل

٦٧٨

٢ - الثاني قبار بسماق

٣ - الصنف الثالث قبار بلبن

٦٧٩

٤ - النوع الرابع قبار موصل

٦٨٠

- الصعتر

- الحرفرف

- النوع السابع القرع

١ - الأول

٦٨٢

٢ - الصنف الثاني

- النوع الثامن في الزيب

١ - الأول

٦٨٣

٢ - الصنف الثاني

٣ - النوع الثالث زيب جوزاني

٦٨٤

٤ - النوع التاسع في الخيار

١ - الأول

٢ - الصنف الثاني

٦٨٥

٣ - الصنف الثالث

٤ - نوع آخر

- النوع العاشر في العنب

٦٨٦

١ - الأول

٢ - الصنف الثاني الأبيض البادي

- النوع الحادي عشر الجوز الأخضر

- ٦٧٨ - النوع الثاني عشر البصل
- ١ - الأول
- ٢ - الثاني
- ٦٨٨ ٣ - الصنف الثالث
- ٤ - نوع مليح منه
- ٦٨٩ - النوع الثالث عشر في الكرفس
- النوع الرابع عشر في القنبيط
- النوع الخامس عشر كباد مراكي
- ٦٩٠ - النوع السادس عشر الورد
- ٦٩٠ - النوع السابع عشر صحناء كذابة
- ٦٩٢ - صفة خللاط بيسانى
- النوع الثامن عشر أنخلاط مطيب
- ٦٩٣ - النوع التاسع عشر في الجزر
- النوع العشرون في الشمر الأخضر
- ١ - الأول
- ٢ - الصنف الثاني
- ٦٩٤ - النوع الحادي والعشرون صير مطيب
- ٦٩٤ ١ - الأول
- ٢ - الصنف الثاني
- ٦٩٥ ٣ - الصنف الثالث
- النوع الثاني والعشرون عصفور مائح مطيب
- ١ - الأول
- ٦٩٦ ٢ - الصنف الثاني
- ٦٩٦ - نوع آخر صحنه إسكندرانية مطيبة
- ١ - الأول

٢ -- الصنف الثاني

- النوع الثالث والعشرون كامخ ريحال بغدادي  
٦٩٧ – النوع الرابع والعشرون في الصلص وما يجري مجراه  
٦٩٨ ١ – الأول  
٢ – الصنف الثاني أسود  
٣ – الصنف الثالث أبيض  
٦٩٩ ٤ – الصنف الرابع أحمر  
٥ – الصنف الخامس بنفسجي  
٦ – الصنف السادس أخضر  
٧ -- الصنف السابع مغبر اللون  
٨ – الصنف الثامن  
٧٠٠ ٩ – الصنف التاسع صلص بماء حصرم  
١٠ – الصنف العاشر  
٧٠١ ١١ – الصنف الحادي عشر صلص طيب عال  
– النوع الثامن والعشرون في العجور  
١ – الأول  
٢ – الصنف الثاني  
٧٠٢ ٣ – الصنف الثالث  
– النوع السادس والعشرون في اللوباء  
٧٠٣ ١ – الأول لوبيا ساذجة  
٢ – الصنف الثاني  
٣ – الصنف الثالث  
٤ – الصنف الرابع  
٥ – الصنف الخامس  
٧٠٤ ٦ – الصنف السادس  
– النوع السابع والعشرون في الباذنجان

- ١ - الأول
- ٢ - الصنف الثاني
- ٣ - الصنف الثالث
- ٤ - الصنف الرابع
- ٥ - الصنف الخامس
- ٦ - الصنف السادس
- النوع الثامن والعشرون القرع
- ١ - الأول
- ٢ - الصنف الثاني
- ٣ - الصنف الثالث
- ٤ - الصنف الرابع
- النوع التاسع والعشرون في اللف
- ١ - الأول
- ٢ - الصنف الثاني
- النوع الثلاثون في الشمر الأخضر
- ١ - الأول
- ٢ - الصنف الثاني
- النوع الحادي والثلاثون في الفرفحين
- ١ - الأول
- ٢ - الصنف الثاني
- النوع الثاني والثلاثون في السلق
- ١ - الأول
- ٢ - الصنف الثاني
- ٣ - الصنف الثالث
- ٤ - الصنف الرابع



— النوع الثالث والثلاثون القنيط

١ — الأول

٢ — الصنف الثاني

٧١٢ ٣ — الصنف الثالث

٤ — الصنف الرابع

٥ — الصنف الخامس

٦ — الصنف السادس

٧١٣ — النوع الرابع والثلاثون الباقي

١ — الأول

٢ — الصنف الثاني

٣ — الصنف الثالث

— النوع الخامس والثلاثون في الحس

٧١٤ — النوع السادس والثلاثون في الجزر

١ — الأول

٢ — الصنف الثاني

— النوع السابع والثلاثون الهليون

٧١٥ ١ — الأول

٢ — الصنف الثاني

٣ — الصنف الثالث

— النوع الثامن والثلاثون في البيض والمعجج

١ — الأول البيض المزعجل

٧١٦ ٢ — الصنف الثاني

٣ — الصنف الثالث بلا لحم

٧١٧ ٤ — الصنف الرابع عجة بياقي أخضر أو حمص أخضر

٥ — الصنف الخامس عجة حامضة

٦ — الصنف السادس عجة في قناني

- ٧١٨ - النوع التاسع والثلاثون حمص أخضر كسًا  
٧١٩ - بوارد الكماة  
- نوع آخر منها  
- صفة تقديد الكماة  
- صفة تقديد لحم ( عمل الروم )

### الباب التاسع

#### ٧٢١ في أنواع الأشتان والصابون المطيب

-- الأشتان المطيب

- ١ -- الأول  
٢ -- الثاني ( عن الحموري أيضاً )  
٣ -- الثالث ( كان يعمل للمأمون رحمه الله )  
٤ -- الرابع ملوكي ( ذكره علي بن رين الطبري في كتاب فردوس الحكمة )  
٥ -- الخامس ملوكي ( من كتاب محمد بن العباس الحلبي )  
٦ -- السادس ( عن ابن عباس )  
٧ -- الصنف السابع ( عن ابن عباس )  
٧٢٤ - فصل في الصابون المطيب ، صابون أصفر مطيب

### الباب العاشر

#### ٧٢٧ في تصعيد المياه وتطيب رائحة الأنف

- الأول الخنث  
١ - النوع الأول ورد طري أحمر عذري  
٢ -- الثاني تصعيد ماء الورد الرطب ( من كتاب العطار المؤلف للمعتصم )  
٣ - النوع الثالث  
٤ - النوع الرابع ماء ورد أزرق  
٥ - النوع الخامس تصعيد ماء ورد أحمر

- ٦ - النوع السادس ماء ورد أحمر ٧٣٠
- ٧ - النوع السابع الأصفر
- ٨ - النوع الثامن تصعيد ورد يابس
- ٩ - النوع التاسع ماء ورد من ورد يابس ٧٣١
- فصل تصعيد الزعفران
- ١ - الأول ( على ما ذكر عجب في الطيب ) ٧٣٢
- ٢ - النوع الثاني ( عن ابن عباس )
- تصعيد المسك بماء الورد
- ٧٣٣
- صفة ماء الكافور
- صفة تصعيد العود
- ٧٣٤
- صفة تصعيد الصندل
- تصعيد ماء السنبل
- صفة القرنفل الساذج
- ٧٣٥
- ١ - الأول
- ٢ - النوع الثاني
- ٣ - النوع الثالث
- ٧٣٦
- صفة ماء القرفة
- صفة ماء النمام
- ٧٣٧
- صفة المرزنجوش
- صفة قشور الأترج
- ماء اللقاح
- ٧٣٨
- صفة الآس
- صفة زهر النارج
- صفة ماء الطلع

- ٧٣٩ - صفة ماء النسرين الأبيض
- صفة الریحان والخیار
- صفة الزیزفون
- صفة الیاسمین المصری الأبيض
- فصل فیما یطیب النکحة
- ٧٤٠ ١ - الأول
- ٢ - النوع الثاني
- ٧٤١ ٣ - النوع الثالث
- ٧٤٣ - هوامش النسخ
- ٧٤٥ أ - نسخة من
- صفة دوا عرق
- سفوف نافع للفؤاد
- ٧٤٧ ب - نسخة ل
- ٧٤٩ ج - نسخة ح
- عمل سمك كزبرية
- صفة سمك مصلوق
- صفة سمك يسمى متمر
- ٧٥٠ - نوع آخر ملوخية
- صفة مقل
- صفة طبیخ فربکیة
- ٧٥١ - صفة طبیخ فربکیة
- صفة عمل سمك سکباج
- الرطب فی غیر وقته

- ٧٥٢ - عيار المأمونية  
 - نوع آخر ( من المأمونية )  
 - نوع آخر ( من المأمونية )
- ٧٥٣ - خلطة الملبن  
 - حلوة تسمى محش  
 - صفة حلوة تسمى أفروشية
- ٧٥٤ - حلوى تسمى الصلف  
 - نسخة سنبرسك اسمه فضيل
- ٧٥٥ - الركنية  
 - عمل سلفندان
- ٧٥٦ - صفة ليمون أكلته عند بعض البغادة مابح
- ٧٥٧ د - نسخة ط  
 - زيتون يقيم سنة
- ٧٥٧ - لطيفة
- ٧٥٩ - تراجم الأعلام التي وردت في نص المخطوط
- ٧٦٧ شروح وتعليقات
- ٩٠١ الفهارس



## فهرس الآيات القرآنية

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الآية	الصفحة
« ألم يجدك يتيماً فآوى .... » .	١١٣
« فراخ إلى أهله فجاء بعجل سمين » .	١٢٩
« فكلوا مما رزقكم الله حلالاً طيباً » .	٣٤ - ١١٠
« فما لبثوا أن جاءهم بعجل حنيذ » .	١٢٩
« فيه شفاء للناس » .	١٣٩ - ٢٨٤
« فيها فاكهة ونخل ورمان » .	١٤٥
« قل من حرم زينة الله التي أخرج لعباده والطيبات من الرزق » .	١١٠
« قل من حرم زينة الله ... قل هي للذين آمنوا في الحياة الدنيا خالصة يوم القيامة » .	٤٧٩
« كلوا من الطيبات واعملوا صالحاً » .	٣٤
« كلوا من طيبات ما رزقكم واشكروا الله » .	١٢٦
« كلوا واشربوا هنيئاً بما كنتم تعملون » .	١١٠
« متكئين فيها يدعون فيها بفاكهة كثيرة وشراب » .	١٣٠
« هل أتاك حديث ضيف لإبراهيم المكرمين » .	١٢٩
« هو الذي جعل لكم الأرض ذلولاً فامشوا في مناكبها ... وإليه النشور » .	٤٧٩
« وأمددناهم بفاكهة ولحم مما يشتهون » .	١٣٠
« وأوحى ربك إلى النحل أن اتخذي من الجبال بيوتاً ... يتفكرن » .	١٤٨

- « وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى » . ٩٤
- « وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا » . ٤٧٩
- « وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ » . ١٣٠
- « وَالْأَرْضُ قَدْ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ... » ١٤٠
- « وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهِيُونَ » . ١٣٠
- « وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا » . ٣٤ — ١٢٢
- « يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا » . ١١٠
- « يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ » . ١٢٤
- « يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحَرَّمُوا مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ... وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ » . ١٢٢
- « يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ ..... » ١١٩ — ١٢٨
- « يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ... » . ١٢٢



## فهرس الأحاديث النبوية

الصفحة	الحديث
١٣٢	« إِنَّ الرَّجُلَ لَيُؤْجَرُ حَتَّى فِي الْقَمَةِ يَرْفَعَهَا إِلَى فِيهِ وَإِلَى فِي امْرَأَتِهِ » .
١١١	« إِنِّي لَأَكْرَهُ الْبَيْتَ اللَّاحِمَ » .
٣٧	« إِنَّ الْمُؤْمِنَ يَأْكُلُ فِي مَعِيَ وَاحِدٍ وَإِنْ الْمَنَافِقُ ... » .
٩٥	« إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ مَأْدِبَةُ اللَّهِ فَتَعَلَّمُوا مَأْدِبَةَ اللَّهِ » .
٣٧	« الْبِطْنَةُ أَصْلُ الدَّاءِ ، وَالْحِمِيَّةُ أَصْلُ الدَّوَاءِ » .
١٥٢	« بَيِّتٌ لَيْسَ فِيهِ تَمْرٌ جِيَاعٌ أَهْلُهُ » .
١٣٤	« تَرَكْتُ الْعِشَاءَ مَسْهُرَةً » .
١٢٥	« اجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ ، يُبَارَكْ لَكُمْ فِيهِ » .
١٢٥	« خَيْرُ الطَّعَامِ مَا كَثُرَتْ عَلَيْهِ الْأَيْدِي » .
١٥١	« خَيْرُ تَمْرَاتِكُمُ الْبَرْنِيَّ ، يَذْهَبُ بِالْدَّاءِ وَلَا دَاءَ فِيهِ » .
١٢٧	« سَمُّوا إِذَا أَكَّاتُمْ وَدَنُّوا وَسَمَّتُوا » .
١٤٩	« الشِّفَاءُ فِي ثَلَاثَ : شَرْبَةُ عَسَلٍ وَشَرْطُهُ مَحْجَمٌ وَ... » .
١٢٥	« طَعَامُ الْوَاحِدِ يَكْفِي الْاِثْنَيْنِ ، وَطَعَامُ الْاِثْنَيْنِ يَكْفِي ... » .
١٥١	« عَلَيْكُمْ بِالسَّنَا وَالسَّنَوْتَ فَإِنَّ فِيهِمْ شِفَاءً مِنْ ... » .
١٤٩	« عَلَيْكُمْ بِالشِّفَاءَيْنِ : الْعَسَلِ وَالْقُرْآنِ » .
١٣٠	« فَضْلُ عَائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضْلِ الثَّرِيدِ عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ » .
١٢٥	« لَا أَكُلُ مُتَكَبِّئًا ، إِنَّمَا أَنَا عَبْدٌ أَكُلُ كَمَا يَأْكُلُ الْعَبْدُ ، وَيَجْلِسُ ... » .
١٢٧	« لَا تَزَالُ الْمَلَائِكَةُ تَصَلُّونِي عَلَى أَحَدِكُمْ مَا دَامَتْ مَائِدَتُهُ .... » .
٣٩	« لَا تَكْرَهُوا مَرْضَاكُمْ عَلَى الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ » .



الصفحة	الحديث
١٢٣ - ٣٥	« لا تمنيوا القلب بكثرة الطعام والشراب » .
١٢٣ - ٣٥	« اليسوا وكلوا واشربوا في أنصاف البطون » .
١٢٣	« الفكر نصف العبادة ، وقلة الطعام هي العبادة » .
٨٩	« القرآن مأدبة الله » .
	« الكفاة من المن ، وماؤها شفاء للعينين ، والعجوة من الجنة وهي شفاء
١٥٢	من السم » .
١٢٧	« اللهم بارك فيما رزقنا وارزقنا خيراً منه » .
١٢٧	« اللهم بارك لنا فيما رزقنا وزدنا منه » .
١٥١	« لو أن سبباً فيه شفاء من الموت لكان بالسنا » .
٣٤	« ماملأ آدمي وعاء شراً من بطن .... » .
١١١	« ماملأ ابن آدم وعاء شراً ... » .
١١٢	« ما نفعني مال مثل ما نفعني مال أبي بكر » .
١٤٧	« مثل المؤمن الذي يقرأ القرآن كمثل الأثرجة ... » .
١٢٦	« مصوا الماء مصاً ، ولا تعبوه عباً ، فإن الكباد من اللعب » .
١٤٨	« من بات وفي بطنه جزرة أو ... » .
١٥٢	« من تصبّع بسبع تمرات لم يضره ذلك اليوم سم ولا سحر » .
٧٤	« من دُعي إلى طعام فليجيب إن كان .... » .
١٢٦ - ١٢٥ - ١١	« نحن قوم لا نأكل حتى نجوع وإذا أكلنا لا نشبع » .
١١٠	« وما أنا إلا ابن امرأة كانت تأكل القديد » .



## فهرس الأعلام

### ( الألف )

- ( ابن ) آدم ٣٤  
الآمر ٣٠٢  
( ابن ) أبي أصيبعة ٣١١  
إبراهيم بن اسحق الحربي ٢٤١  
إبراهيم بن سيار النظام ٢٢٩  
إبراهيم بن عبد الواحد ١٣  
إبراهيم بن المهدي ٢٢٢ - ٢٢٣ - ٢٤٦ - ٢٥٣ - ٢٥٩  
إبراهيم الموصلي ٢٠٣ - ٢٢٣  
أبقراط ٢٤ - ٣٦ - ٣٩ - ١٣٧ - ١٣٨  
أحمد بن أبي داؤد ٢٣٢  
أحمد أفندي طه زاده ٤٢٥  
أحمد بن بويه الديلمي ٢٧٠  
أحمد بن الحاجب ٣٨٥  
أحمد حلوبي ٤٥٠  
أحمد بن طولون ٢٩٨ - ٢٩٩ - ٣٠٠ - ٣٠٤ - ٣٠٥ - ٣١١ - ٣١٢  
أحمد بن عبدالله العطار ١٣  
أحمد بن الفضل الحازن الكاتب ٢٨٣  
أحمد بن محمد بن خليل ٣٨٥  
أحمد بن محمد بن عثمان الأسدي الشافعي ٤٣٧  
أحمد بن مروان الكردي ٣٣٥  
أحمد بن يعقوب ٢٤٤

أحمد بن يعقوب مولى ولد العباس ٤٩٩  
أحمد بن يوسف بن الداية ٢٥٣  
الأحنف البكري ٣٤  
الأحنف العكبري ٢٩٥  
الإخشيد محمد بن طفج ٢٩٨  
ادوار غالب ٤٥١  
الإربلي ٣٨١  
أرطاة بن سهية ٦٠  
أسامة بن مرشد مجد الدين الكنائي ٣٨٠  
أسامة بن منقذ ٣٥٩  
( أبو ) اسحاق الصالي ١١٣ - ٢٢٦ - ٢٤٧  
اسحاق بن إبراهيم الموصل ٨٤ - ٢٦١ - ٢٦٥ - ٢٧١  
اسحاق بن إسماعيل ٢٢١  
اسحاق بن حسان الحريري ٨٤  
اسحاق بن عمران ١٧١ - ٢٧٥  
اسحق بن يحيى الموصل ٢٥٣  
أسد الدين شيركوه ٣٥٥ - ٣٥٦ - ٣٦١ - ٣٦٣  
الأسدي ٩٢  
أسماء بنت عميس ١٢١  
إسماعيل بن الملك العادل ٣٧٨  
إسماعيل بن نور الدين الزنكي ٣٥٩  
( أبو ) الأسود الدؤلي ٣٨  
الأسود بن يعفر الموصل ٥٦  
الأشرف خليل بن قلاوون ٣٩٣  
الأصمعي ٥١ - ٥٤ - ٩٨ - ١٢٤ - ١٨٦ - ١٨٧ - ٢٠٨ - ٢٢٣ - ٢٣٣ - ٢٣٤  
٢٥١ - ٢٥٢ - ٣٤٩  
الأعشى ٣٧ - ٤٤ - ٤٥ - ٤٦ - ٥٨ - ٦٣ - ٦٤

( ابن ) الأغلب ٤٨٣  
الأفضل ٣٤٥ - ٣٨٦  
الأفضل بن أمير الجيوش ٣٢٩  
الأفضل بن بدر الجمالي ٣٠٢  
الأفضل بن صلاح الدين ٣٦٣ - ٤٠١  
الأفوه الأودي ٦٦  
أليون ٣٧  
الأجد ( الملك ) ٣٧٠  
أمية بن أبي الصلت ٤٧ - ٩٠ - ٢٠٨ - ٢٤٥  
الأمين ٢٠٢ - ٢٥٣ - ٢٧٣  
أنر ( الأمير ) ٣٦٥  
أنس بن مالك ١١٥ - ١١٨ - ١١٩ - ١٢٤ - ١٢٥ - ١٣١ - ١٣٣  
أنور السردار ٤٢٥ - ٤٥٠  
أيلمر ( الماوكي ) ١٧  
إيسقوريدس العين زربي الشامي ١٤٢  
أيوب ٢٧٥

## ( الباء )

باسكولت ٣٢ - ٤٠  
بايكباك ٢٩٨  
البحري ٢٣٦  
البخاري ١١٨  
( آل ) بختيشوع ١٧٥  
بختيشوع ٢٣٦  
( ابن ) بختيشوع ١٥٩  
بدر الدين الغزي ٧٢  
بربرة ١٢٨  
برقوق الملك الظاهر ٣٩٧

( أبو ) البركات البغدادي ٣١٧  
 ( ابن ) برمك ٤٨٣  
 ( ابن ) بطلان الطيب ٣٨٤ - ٣٨٥  
 ( ابن ) بطوطة ٢١٧  
 بغض بن شماس ٦٣  
 بكتمر ( الأمير ) ٣٩٤  
 أبو بكر ( رضي الله عنه ) ١٥١  
 أبو بكر الخالدي ٢٨٣  
 أبو بكر بن خزيمة ٢٨٤  
 أبو بكر الواسطي ٣٧٨  
 بلال بن أبي البردة ٢٤٥  
 ( ابن ) البناء ١٣  
 بنت صاحب ماردين ٦٨٢  
 بهاء الدين قراقوش الأسدي ٣٦٣ - ٣٩٠  
 البهاء زهير ٣٨٢  
 البهاء عبدالرحمن ١٣  
 بهرام جور ٢٠٦  
 بوران زوج المامون ٢٠٤ - ٢٢٤ - ٣٠١  
 ( ابن ) البواب ١٢  
 بيارس ١١ - ٣٢٤ - ٣٣٦  
 ( ابن ) البيطار ٢٦ - ٢٧ - ٢٨ - ١٣٨ - ١٣٩ - ١٤٢ - ١٤٣  
 د. بيلي ١٣٨

## ( النساء )

( ابن ) التعاويذي ٣١٦  
 ( ابن ) تغري بردي ٢٠٣  
 تقي الدين ٣٦٣  
 تقي الدين بن أبي شاكر ٣٨٨

تقي الدين عمر ٤٠٢

( أبو ) تمام ٢٠٥

نولستوي ٣٢

نياذوق ١٥٢ - ١٥٣

### ( الثاء )

ثابت بن شرف ١٣

ثابت بن قررة ٣٤

### ( الجيم )

جابر ١١٤

( أم ) جابر الأنصارية ١١٤

الجاحظ ٦٩ - ٨٧ - ٩٢ - ٩٣ - ١٩٨ - ٢٠٤ - ٢٠٩ - ٢٤٦ - ٢٥١

جاستون دورفيل ٣٢ - ٣٣ - ٤٠

جالينوس ٢٤ - ٢٧ - ١٣٨ - ١٤٢ - ١٥٨

( ابن ) جبير ٤٠٧

جبرائيل بن بختيشوع ٢٧٣

جحظة ٨١ - ٢٤٤ - ٢٥٣ - ٢٨٨

( ابن ) جحوش ٩٢

د . جرمي ستيوار ١٣٩

جرير ٥٠ - ٦١ - ١٨٨

( ابن ) جزلة الدمشقي ٢٦ - ٢١٩

( ابن ) الجصاص ٣٠١

جعفر البرهكي ٢٣٣

جعفر بن سليمان الهاشمي ١٨٨

جعفر بن محمد ١٢٧

( أبو ) جعفر محمد بن بسام ٢٢٦

جعفري ( الملك ) ٣٨٧

جلال الدين بن خوارزم ٣٧٥  
( ابن ) جلجل ٢٧ - ١٤٢  
الجليس بن حباب ٣١٣  
جمال الدين يحيى ... المعروف بابن الحزار ٤٤٣  
الجواليقي ١٨٣  
الجاوود بن أبي سبرة ٢٤٥

## ( الحاء )

حاتم الطائي ٦٠  
( ابن ) حاجب ١٤  
حاجي خليفة ١٩ - ٤١٩  
الحارث بن كلدة ٣٦ - ٣٧ - ٥٨  
( ابن ) الحارث الخراساني ٢٤١  
الحاضر ( الخليفة ) ٣٣١ - ٣٣٣  
الحافظ الدمشقي ٢٦٢ - ٢٦٧  
الحافظية جارية الملك العادل ٣٨٩ - ٦٥٨  
الحاكم بأمر الله الفاطمي ٣٠١ - ٣٥٢  
حامد بن العباس ٢٢٥ - ٢٢٦  
( ابن ) حبتار ٦٩  
الحججاج ١٥٣ - ١٥٤ - ١٨٢ - ١٨٦ - ١٨٨ - ١٩٤ - ١٩٥  
( ابن ) حداد ٣١٥  
الحريري ٢٩١ - ٢٩٣ - ٢٩٤  
حسام الدين طحان أو طمان ٤٠٢  
حسان بن ثابت ٤٩ - ٦٤ - ٦٦  
الحسن البصري ١٢٤  
الحسن بن جكيeta ٣٨١  
الحسن بن رجاء ٢٠٩  
الحسن بن سهل ٢٠٤ - ٢٢٤ - ٢٤٠

الحسن بن مصري ٣  
 الحسن بن علي ١٢٩ - ٣٣١  
 الحسن بن محمد المهلب ٢٨٤ - ٢٩٠ - ٢٩١  
 الحسن بن هانيء : أبو نواس ٤٢ - ٢٦٩ - ٢٨٤ - ٢٨٩  
 حسن جبلي ٤٢٤  
 الحسين بن علي ٣٣١ - ٣٣٣ - ٣٤٦ - ٣٦٤  
 الحصري الأعمى المري ٣١٦  
 أم حصن ٤٧  
 الحطينة ٦٣ - ٦٥ - ٦٦ - ٩٣  
 الحكم بن أبي الحكم الهمثقي ٢٧٥  
 الحكم بن المنذر بن الجارود ١٥٢  
 حمزة الأصفهاني ٢٠٦  
 حمزة بن تميم ١٢٠  
 ( أبو ) حنيفة ١٨٢  
 حزين بن اسحق ١٥١ - ١٧٥  
 ( ابن ) حوقل ٢١٨ - ٢٨٣  
 ( ابن ) حيدرة العقيلي ٣١٥  
 الحيص بيص سعيد بن سعد الصيفي التميمي ٣٨١

## ( الحاء )

الحافقي ٢٧  
 خالد بن يزيد بن معاوية ٢٠٧  
 الخالديان ٢٧٧  
 الحجاز البلدي ٢٨٩  
 خدش بن زهير ٥٠  
 خديجة بنت خويلد ١١٩  
 ( ابن ) خرداذبة ٢٠١



الخريجي ٦٠  
 الخطابي ١٨٧  
 ابن خلدون ١٩٤ - ١٩٦ - ٢٤٢  
 ( ابن ) خلكان ٣٠٨ - ٣٦٤  
 الخليل السلولي ٢٤٦  
 خليل بن شاهين الظاهري ١٥٤  
 خمارويه ٢٩٨ - ٣٠١ - ٣٠٥ - ٣٠٦ - ٣٠٧ - ٣٦٤ - ٣٦٥  
 الخنساء ٦٥  
 الخوارزمي أبو بكر ٢٧٨  
 خوند قطلو ملك أم الملك الصالح ٣٨٨  
 الخيزران ٢٠٢

### ( السـدال )

( ابن ) دانيال الطبيب ٣٨٤  
 ( أبو ) داؤد ١٤٣  
 داود الجليبي ٤٣٣  
 ( ابن ) الداية ٢٩٩ - ٣٥٩  
 ( ابن ) دحية ٣٢٤  
 ( ابن ) دريد ٩٤  
 دعبيل الخزاعي ٦٠  
 ( أبو ) دلف الخزرجي ٢٩٥  
 الديماطي ١٤  
 ( ابن ) دهمانة ٢٥٣ - ٢٦٠  
 ( ابن ) دهن الحصا ١٢  
 دوسر المنفي ١٨١  
 الديبراني ١٨٧  
 د. ديل فريفت ١٣٨  
 ديسقوريدس ٢٧ - ١٣٨

### ( السراء )

الرازي أبو بكر الطيب ٢٤ - ٢٥ - ٢٦ - ٢٧ - ١٣٧ - ١٣٨ - ١٣٩ - ١٤٢ -  
١٥١ - ١٧٥ - ٢٥٣

الرازي ٢٣٧

الراعي ٤٨ - ٦٢ - ٩٢

( أبو ) رافع ١١٨

( ابن ) رشيق ٤٤

الرقاشي ٦٨

رودسون ٤٢٤ - ٤٤٢ - ٤٤٣

( ابن ) روزبة ١٣

( ابن ) الرومي ١٧ - ٢١١ - ٢١٦ - ٢٣٥ - ٢٤٤ - ٢٤٥ - ٢٦٤ - ٢٧١ - ٢٧٢

### ( السزاي )

الزبرقان بن بدر ٦٣ - ٩٣

الزبير بن العوام ١٨٠

زبيدة زوج الرشيد ٢٠٥ - ٢٢٤

الزعفراني ١٢٩

زنكي الثاني ٣٥٩

زهير بن أبي سلمى ٤٥

( ابن ) زولاق ٣٠٦ - ٣٤٥

زياد الأعجم ٦٤

زياد بن عبدالله الحارثي ١٩٧

زياد بن فياض ٤٧

زيادة الله بن الأغلب ٢٧٥

( ابن ) زيرك ٣١١

زينب ١١٨ - ١١٩

( السنين )

- الساسي أبو فرعون ٢٤٠  
( ابن ) الساعقي ٣٨١  
سامي الدهان ٤٢٠ - ٤٢٢ - ٤٣٥  
سبط بن التعاويذي ٣٧٠ - ٣٨١  
ست الشام أخت صلاح الدين الأيوبي ٣٨٩  
سحبان ١٧  
السري الرفاء ٢٧٨ - ٢٧٩ - ٢٨٠ - ٢٨٧  
سعد الدين مسعود بن أنر ٣٦٥  
سعد بن عبادة ١١٩  
سعيد بن توفيل النصراني ٣١١ - ٣١٢  
سعيد بن البطريق ٣١١  
سعيد السعداء ٣٦٤  
سعيد بن العاص ٦٧  
( ابن ) سعيد المغربي ١٨  
سعيد بن هاشم الخالدي ٢٤٢  
سفيان الثوري ١٢٨  
( ابن سكرة ) الهاشمي ١٩٠ - ٢٤٣  
( أبو ) سلمة ٢٧٣  
سلمي بن ربيعة ٤٥  
سليمان بن حسّان ٢٧٤  
سليمان بن عبد الملك ١٨٦ - ١٨٧ - ١٨٨ - ١٩٣ - ٣٥٦  
سليمان ( النبي ) ١٤٠  
سليمان بن وهب ٢٢٥  
( أم ) سُلَيْم ١١٥ - ١١٨  
سليم الفاتح : ٢٩٩  
( ابن ) سناء الملك ٣٨١

( ابن ) سنجار ٤٠٢  
( ابن ) السني ١٣٥  
سنيك ٣٢  
السهروردي ٢١٨ - ٢٢١  
سويد بن هرمي ٤٩  
( ابن ) سيار الوراق محمد بن مظفر ٢٦ - ٢١٠ - ٢٥٣ - ٢٥٩  
( ابن ) سيده ٨٧ - ١٠٧  
سيف الدولة الحمداني ٢٧٥ - ٢٧٧ - ٢٧٨  
سيف الدين برسبائي ( الملك الأشرف ) ٣٩٧  
( ابن ) سينا ٢٧ - ١٣٧ - ١٣٨ - ١٤٢ - ١٤٣ - ١٤٧ - ١٧٥ - ٣٨٤  
السيوطي ١٤٥

### ( الشين )

الشابشي ٢٥٧  
( ابن ) شاكر الكندي ١٠ - ١١ - ١٦  
الشافعي ٣٥ - ١٢٨ - ١٢٩ - ١٣٢ - ٣٦٤  
( أبو ) شامة ٣٦٠  
شاور ٣٣٥ - ٣٥٦  
( ابن ) شداد ٣٧٤  
الشمردل ١٨٧ - ٣٨٦ - ٣٨٧

### ( الصاد )

الصابي ٢٠٣  
الصاحب بن عباد ٢٩٠  
الصالح عماد الدين اسماعيل ٣٩٤  
الصالح نجم الدين ( الملك ) ٣٦١ - ٣٧٠ - ٣٩٩  
صالح بن مؤنس ٢٤٧  
صمصمة بن صوحان ١٨٥

صالح الدين الأيوبي ١١ - ١٦ - ٣٢٣ - ٣٥٥ - ٣٥٦ - ٣٥٧ - ٣٥٨ - ٣٥٩ - ٣٦٠  
٣٦١ - ٣٦٢ - ٣٦٣ - ٣٦٤ - ٣٦٥ - ٣٦٦ - ٣٦٧ - ٣٦٨ - ٣٧١ - ٣٧٢  
٣٧٣ - ٣٧٦ - ٣٧٧ - ٣٧٨ - ٣٨١ - ٣٨٧ - ٣٨٩ - ٣٩٠ - ٣٩١ - ٣٩٢  
٣٩٩ - ٤٠٠ - ٤١١

الصولي محمد بن يحيى ٢٠٩ - ٢٤٤  
أبو صوارة ١٢٤  
الصنمري ٢٤٣

### ( الصاد )

ضباعة بنت الزبير ١٣٣  
ضرار بن حمزة ١٢٠  
ضرغام ٣٥٥

### ( الطاء )

( أبو ) طالب ١١٣ - ١١٩  
( ابن ) الطاهر ٣٣٥ - ٣٤٢  
( ابن ) طاووس ١٣  
الطيباخ ١٥  
( ابن ) طباطبا ١١١  
( ابن ) طبرزد ١٣  
الطبري ٢٣٦  
طرفة ٤٤ - ٨٩ - ٣٤٦  
( أبو ) طلحة ١١٥  
( ابن ) الطوير ٣٤٣ ... ٣٤٥

### ( الظاء )

الظافر ( الملك ) ٣٧٣  
ظافر الحداد ٣٢٠

الظاهر ( الخليفة ) ٣٠٠ - ٣٦٢ - ٣٦٣ - ٣٧٠ - ٣٧٣ - ٤٠١  
الظاهر العبيدي ٣٦٤

### ( المـين )

العاذل الأبوئي بن الكامل ٣٩٩  
العاذل بن السلار ٣٦٤  
العاذل لدين الله ( الخليفة ) ٣٥٥ - ٣٥٦ - ٣٥٧ - ٣٥٨ - ٣٦٣  
عامر بن هيرة ١١٥  
عبادة ٢٥٧ - ٢٥٨  
( أبو ) العتاهية ٢٢٩ - ٢٣٩ - ٢٤١  
العباس بن المأمون ٢٠٣  
( ابن ) العباس ١٤٠ - ٧٢٤  
عبد الأعلى بن عبدالله بن عامر ٢٤٥  
( ابن ) عبد ربه ٨٧ - ١٦٥ - ١٨٢  
( أبو ) عبدالرحمن العبي ٢٢٦  
عبدالرحمن بن عاوان ١٣  
عبدالرحمن بن عوف ١١٢  
عبد العزيز بن محمود بن الأخضر ١٣  
عبدالصمد القاضي المرستاني ١٣  
عبدالله بن جبرائيل ٢٧٥  
عبدالله بن جدعان ٤٧ - ٢٠٨ - ٢٥٠  
عبدالله بن جعفر ١٥٠  
عبدالله بن حبيب الهرمي ٤٩  
عبدالله بن الحجاج ٢٢٠  
( أبو ) عبدالله بن داود ٢٥٩  
عبدالله بن الزبير ٣٨  
عبدالله بن زياد ١٨٦ - ١٨٨  
عبدالله بن سليمان بن وهب ٢٢٥

عبدالله بن طاهر ٢٠٣ - ٢٧٥

عبدالله العرضي ١٩٧

عبدالله بن محمد بن مفسر ٣٢٧

عبدالله بن مخمر ١٩٤

عبدالله بن همام : ٥٠

عبدالمالك بن مروان ٤٠ - ١٩٢

عبدالمنعم الجلياني ٣٦٦

عبيد الله بن يحيى ٢٣٧

عثمان ١١٢

عثمان السلطان العزيز ٣٩٩

( ابن ) العديم ٧ - ٩ - ١٠ - ١١ - ١٢ - ١٣ - ١٤ - ١٥ - ١٦ - ١٨ - ١٩ -

٢٠ - ٢٨ - ٣٢ - ٢٢٣ - ٢٥٣ - ٢٥٤ - ٣٦٢ - ٣٦٩ - ٣٧٠ - ٣٧١ -

٣٧٣ - ٣٨٩ - ٣٩٥ - ٣٩٦ - ٤٠٢ - ٤١٢ - ٤١٣ - ٤١٩ - ٤٢١ - ٤٢٢ -

٤٢٣ - ٤٣٢ - ٤٣٥ - ٤٤٤ -

العزيز صاحب حلب ( الملك ) ٣٨٨ - ٣٩٥

عز الدين أسامة ٤١١

العزيز والد الملك الناصر ٣٩٥ - ٤٠٤

عزيزة الدين أنخشاور أنخاتون ٤٢٠

( ابن ) العصب المنجي ٢٧٩ - ٢٨٧

عصمة الدين خاتون ٣٦٥

عضد الدولة البويهي ٢٧٥ - ٢٧٨

العلاء بن علي المارداني ٤٣٧

( أبو ) العلاء المعري ١٩ - ٨٦ - ٤٤٩

علم الدين بن سعيد الشاشاني ٣٨٢

عام الدين سليمان بن جندر ٣٦٣

علم الدين قيصر ٣٦٩ - ٣٧٣

علي بن إبراهيم ٤٤٢

علي بن أبي طالب ٩ - ٣٥ - ٣٩ - ١١٢ - ١٢٠ - ١٢٧ - ١٢٨ - ٣٣١

علي الإسواري ٢٤٦  
 علي بن ربن الطبري ٧٢٣  
 علي بن سعيد المحتسب ٣٣٧  
 علي بن الصباح ٢٠٩  
 علي بن مرسي ١٨  
 علي بن هشام ٧٦  
 علي بن هلال ١١  
 علي بن يحيى المنجم ٢٥٣  
 عماد الدين أبو الفدا بن كثير ٤٣٧  
 العماني ٢٢٨  
 ( ابن ) عمر ١٢٧  
 عمرو بن أمية الصخري ١٢٠  
 عمر بن الخطاب ٣٥ - ٥٥ - ١٢٣ - ١٨١ - ١٨٢ - ٢٥١  
 عمر بن عبدالعزيز ١٣٢ - ١٨٧ - ٣٨٠  
 عمرو بن العاص ١٨٤ - ١٨٧ - ١٩٢  
 عمرو بن الليث الصفار ٢٢٢  
 عمرو بن مسعدة ٢٠٢  
 عون الدين ( الوزير ) ٣١٧  
 عيسى الرقي ٢٧٥  
 عيسى بن سليمان بن علي ٢٤٦  
 عيسى الملك المعظم ٣٧١  
 عيسى النوشري ٢٩٨  
 ( أبو ) العيلاء ٨٦

#### ( الغين )

غازي ٣٥٩  
 غازية خاتون ٣٦٣  
 غياث الدين كيخسروا ( السلطان ) ٣٦٥ - ٣٩٥



## ( الفاء )

- ( ابن ) الفارض ٣٧٩  
فاطمة خاتون ٣٨٨  
فاطمة الزهراء ١٢٠ - ٣٣١ - ٣٣٣  
ف . ساناجورستان ٤٤٥١  
( أبو ) الفتح الإسكندري ٢٩١ - ٢٩٢  
الفتح بن خاقان ٢٦٠  
افتخار الدين عبدالمطلب الهاشمي ١٣  
فخر الدين ماجد بن الخصيب ٣٨٨  
( ابن ) الفرات ٢٢٥ - ٢٢٦  
( أبو ) فراس الحمداني ١٥ - ١٦  
( أبو ) الفرج البايهي ٣٠٩ - ٣١١  
( أبو ) الفرج غريغوس المعروف بابن العبري ٣٨٥  
الفرزدق ٩٢  
فروعون ٣١٩  
فرقد السبخي ١٢٤  
فريثوف شليون ١١٢  
( ابن ) الفضل الخازن ٣١٣  
الفضل بن الربيع ٢٠٢  
الفضل بن يحيى البرمكي ٢٢٤ - ٢٣٣ - ٢٦٠  
الفقيه نصر ٣٨٨  
ابن الفكيك ٣١٤  
فون جريف ٣١

## ( القاف )

- قارون ٢٣٨  
( أبو ) القاسم أحمد بن محمد بن الحسين ١٤

( أبو ) القاسم الأهوازي ٣١٣  
 ( أبو ) القاسم الزهراوي ١٣٧  
 ( أبو ) القاسم السمسر ٣١٢ - ٣٨١  
 ( أبو ) القاسم نصر المعروف بالخيز أُرزي ٢١٨ - ٢٣١ - ٢٨٨ - ٢٨٩  
 ( أبو ) القاسم الواساني ١٩٠ - ٢٣٠ - ٢٣١  
 القاضي شرف الدين عبدالوهاب النشور ٣٩٣  
 القاضي الفاضل العماد الأصفهاني ٣٢٣ - ٣٦٢ - ٣٦٦ - ٣٦٨ - ٣٧٧ - ٣٧٩ -  
 ٣٨٢ - ٣٨٦ - ٤٠٢ - ٤٠٣ - ٤٠٥ - ٤١٠ - ٤١١

القاهر ٢٢٤

( ابن ) قتيبة ٨٧ - ١٤٥ - ١٥٥ - ١٦٥

القطامي ٩١

قطب الدين إيلغازي الثاني ٤٢٠

قطرب النحوي ٢٢٩

قطر الندى ٣٦٥

( ابن ) قلاقس ٣٨١

قليج ٣٧٥

القاشغندي ٣٠٤ - ٣٠٨ - ٣٢٢ - ٣٣٧ - ٣٤٥

( ابن ) القميّة ٨٨

( ابن ) القيسراني ١٨

قيس بن عاصم المقرئ ٨٤

( ابن ) القيم الجوزية ١٣٥ - ١٤١ - ١٤٣

## ( الكاف )

كافور ٣٠٦ - ٣٠٧ - ٣٠٨ - ٣٠٩ - ٣١٠ - ٣١١

الكامل الأيوبي ( الملك ) ٣٩٩ - ٤٢١

كامل بن عكرمة ٢٤٥

الكامل محمد بن العادل ٦٨٩

كتبغا ( الملك العادل ) ٣٩٣

كسرى ٢٨٠

كشاجم ٢٤٣ - ٢٥٣ - ٢٦١ - ٢٦٢ - ٢٦٣ - ٢٦٦ - ٢٦٩ - ٢٧١ - ٢٧٧  
٢٨١ - ٣٠٨

كنثوم ٣٤٦

كزال الدين بن الشهرزوري ٣٦٠

كزال الدين كاميار ( السلطان ) ٣٩٥

الكمال بن العحي ٣٦٩

كوست ٤١

( ابن ) الكيزاني ٣٧٩

### ( الميم )

المأمون ٧٦ - ٢٠٢ - ٢٠٣ - ٢٠٤ - ٢٠٥ - ٢٢٣ - ٢٢٤ - ٢٣٢ - ٢٣٣ - ٢٣٨

٢٥٣ - ٢٥٧ - ٢٥٨ - ٢٥٩ - ٢٦٠ - ٢٧٣ - ٣٠٠ - ٧٢٢ - ٧٢٣

المأموني ٢١٢ - ٢١٣ - ٢١٤ - ٢١٩ - ٢١٧ - ٢٢٠ - ٢٧٢

( ابن ) ماجة ١٥١

المارداني ٣٢٧

مارية - القبطية ٢٣٢

( ابن ) ماسويه ١٥٩

مالك بن حنبل ١٣٢ - ١٣٥

ماوية بنت عبد الله ٦١

المبرد ٨٤

متمم بن نويرة ٨٤

المنيني ٢٤٦ - ٢٧٧

المتوكل ( الخليفة ) ٢٣٢ - ٢٣٦ - ٢٣٧ - ٢٦٠ - ٢٦١ - ٢٧٣ - ٣٦٠

مجد الدين ابن العجمي ٣٦٢ - ٣٦٩

المجوسي ١٤٣

( أبرد ) المحاسن ٣٠٧

محمد (ص) ٣٤ - ١١٣ - ١١٩ - ٢٣٤ - ٣٣١ - ٣٣٣ - ٣٣٩ - ٤٢٨ - ٤٣٣

٤٣٧ - ٤٧٩

محمد بن إبراهيم الطاهري ٢٥٨

محمد حسن الأنصاري الشهير بابن وطفه ٤٣٧ - ٤٣٨

محمد بن الحسين بن اسحق الحموي ٣٨١

محمد زهير البابا ٤٥٠

محمد بن سليمان بن علي ٢٢٨

محمد صالحة ٤٢٤ - ٤٤٣

محمد بن طفيح الإخشيد ٢٦٢ - ٢٦٦ - ٢٩٨ - ٣٠٦ - ٣٠٨ - ٣٠٩ - ٣١٠ -

٣١١

محمد بن العباس الخلي ٧٢٣

(أبو) محمد عبدالرحمن مجد الدين ١٤ - ١٦

محمد بن عبدالله بن طاهر ٧٦

محمد بن عبدالملك ٧٦

محمد العرضي ٢٠

محمد بن عمر بن ربيعة ٣٨٣

محمد بن عمر الرومي ٢٥٨

محمد بن قلاوون ٣٢٤ - ٣٩٣ - ٣٩٤

محمد بن المبارك أبو غالب المصري ٣٨٠

محمد بن المجنبي العنزي ٣٨٤

محمد الملك الناصر ٣٩٨ - ٦٢٤

محمد بن واسع ٢٤١

مخارق ٢٢٩

امرؤ القيس ٤٣ - ٤٤

مروان بن أبي حفصة ٦٢

مروان بن الحكم

مساور الوراق ٨٨ - ٢٨٤

المسبكي عبدالله محمد ٣٢٣ - ٣٥٢

- المستضيء ( الخليفة ) ٣٥٨  
المستنصر بالله الفاطمي ٣٠٠ - ٣٠٣ - ٣٢٣ - ٣٣٣ - ٣٣٤ - ٣٦٧  
ابن مسدي ١٤  
مسعود ( السلطان ) ٣٣٣  
( ابن ) مسعود ١٣٢  
المسعودي ٢٠٥ - ٢٢٣ - ٢٣٧ - ٢٤٤ - ٢٥٨ - ٢٥٩ - ٢٦٠ - ٢٦١ - ٢٦٢ -  
٢٧٢ - ٢٩٨ - ٣٠٣  
مسكين الدارمي ٥٩  
مسلم ١١٤  
مصلحة بن عبد الملك ٣٧  
المستكفي ٢٢٥ - ٢٣٧ - ٢٦١ - ٢٦٢ - ٢٦٤ - ٢٦٦ - ٢٦٩ - ٢٧٠ - ٢٧١ -  
٣٠٨ - ٣٠٩  
المصطفى ( النبي ) ٤٣٥  
مصعب الموسوس ٢٤٨  
المطيع ( الخليفة ) ٢٦٢ - ٢٧٠  
( ابن ) المظفر يوسف بن محمد ١٨  
معاوية ٣٨ - ١٢٠ - ١٧٧ - ١٨٣ - ١٨٥ - ١٨٦ - ١٨٨ - ١٩١ - ١٩٢  
معاوية بن أبي ربيعة الجرمي ٩١  
( ابو ) معبد ١١٥  
( ام ) معبد عاتكة بنت خاند الخزاعية ١١٥ - ١١٦  
المعتز ( الخليفة العباسي ) ٢٩٨  
( ابن ) المعتز ٢٦١ - ٢٦٢ - ٢٧١  
المعتمد الخليفة ٢٢٥ - ٢٣٧ - ٢٤٣ - ٢٥٣  
المعتصم ( الخليفة ) ١٨٢ - ٢٠٣ - ٢٠٤ - ٢٣٢ - ٢٥٣ - ٢٥٨ - ٢٥٩ - ٢٧٣  
لمعتضد ( الخليفة ) ٢٠٣ - ٢٢٥ - ٢٤٠ - ٢٥٣ - ٢٥٥ - ٢٥٧ - ٣٠١ - ٣٠٢ -  
٣٦٥ .  
المعتمد ( الخليفة ) ٢٢٥ - ٢٣٧ - ٢٤٣ - ٢٥٣  
معز الدولة البويهري ٢٧٨

- المنز لدين الله الفاطمي ٢٥٦ - ٢٥٧ - ٣٠١ - ٣٠٤ - ٣٤٦  
 المعظم عيسى شرف الدين ٤٢٠ - ٤٢١  
 معن بن أوس ٦٧  
 المغيرة ٣٨  
 المغيرة بن عقيل الثقفي ١٩٦ - ١٩٧  
 المقنن ٢٠٣ - ٢٢٢ - ٢٢٥ - ٢٢٦  
 المقدسي ٣١٩  
 ( ابن ) المقدم ٣٥٩  
 المقرئ ٢٣٢ - ٣٠٢ - ٣٠٤ - ٣٠٥ - ٣٠٦ - ٣٢٣ - ٣٢٤ - ٣٢٥ - ٣٢٦ -  
 ٣٢٧ - ٣٢٨ - ٣٢٩ - ٣٤٥ - ٣٧١ - ٣٧٦ - ٣٨٨ - ٣٩٤  
 ( ابن ) مقلدة ١١  
 ( ابن ) مكنسة ٣١٤  
 الملا عثمان الكردي ٤٢٨  
 ( ابن ) مماني ٢٩٢ - ٣٩٢  
 ( ابن ) منافر ٩١  
 ( ابن ) المني ١٣  
 ( ابن ) المنجم  
 المنصور أبو جعفر ( الخليفة ) ٢٠١ - ٢٠٤ - ٢٢٤ - ٣٨١  
 منصور بن زياد ٢٢٩  
 منظور الأسدي ٤٣  
 ( ابن ) منظور ٢٨٤  
 منكة الهندي ٢٧٤  
 المهندي ٢٣٥  
 المهدي ( الخليفة ) ٢٠٢ - ٢٢٤ - ٢٣٥ - ٢٥٣  
 المهاجب ٣٥  
 المهوي ٢٧٨  
 مودود ٣٥٩  
 أبو موسى الضير ١٣١

المولى محمد الدين معالي ٦٤٦

مونتسكيو ١٢٢

( ابن ) ميسر ٢٩٩

### ( النون )

الناطقة الجعدي ٦٥

الناطقة الذبياني ٥٦

ناصر خسرو ٢٩٩ - ٣٠٠ - ٣٠٣ - ٣٠٤ - ٣٢٠ - ٣٢١ - ٣٣٤ - ٣٧٠

الناصر داود ( الملك ) ٣٧٠

الناصر صاحب حلب ( الملك ) ٣٩٥ - ٤٢١ - ٤٢٢

ناهض بن ثومة الكلاني

نجم الدين أبوب ( الملك الصالح ) ٣٨٩

نطاحة بن الخطيب الأتباري ٢٥٣

نصر النولة ٣٣٥

نفيسة ٣٤٦

النمر بن تولب ٤٧

أبو نواس الحسن بن هانيء ٦٨ - ٢١٤

نور الدين الزنكي ٣٥٥ - ٣٥٨ - ٣٥٩ - ٣٦١ - ٣٦٤ - ٣٦٥ - ٣٦٦ - ٣٧٩ -

٣٨٠

نور الدين محمود ( الملك العادل ) ٣٦٢ - ٣٦٧ - ٣٧٨ - ٣٨٦ - ٣٨٧ - ٣٨٨ - ٣٨٩

### ( الهاء )

هاروت ١٧

هارون الرشيد ١٣١ - ٢٠٢ - ٢٠٣ - ٢٠٤ - ٢٠٥ - ٢٠٨ - ٢٢٢ - ٢٢٤ - ٢٤٦

٢٥٣ - ٢٦٠ - ٢٧٣ - ٣٠٠ - ٣٠٠

هاشم بن عبدمناف ٤٨

( ابن ) هانيء ٣٧٩

الهنلي ٩٠

هرم بن قطبة ٣٥

( أبو ) هريرة ٣٥ - ١٢٤

هشام بن عبد الملك ١٨٦

الهمداني ٢٩١ - ٢٩٢ - ٢٩٣ - ٢٩٧

( أبو ) الهندي ٥٢

هولاكو ١١

( أبو ) الهيثم ٣٤٦

هيكية ٣٢ - ٤٠

### ( الواو )

الواثق ( الخليفة ) ٢٣٢ - ٢٥٣ - ٢٧٣

( ابن ) واقد = ابن واقد الغافقي ٢٧ - ١٤٢

الوافدي ١٨٤

وحيش الأسدي ٣٥٦ - ٣٦٠

وردان ٦٨٤

الوليد بن عبد الملك ١٧٧

الوليد بن يزيد ٢٣٥

### ( اليااء )

البازوري ( الوزير ) ٣٠٠

يازكوج الأسدي ٣٦٢

ياقوت ١٠ - ١١ - ١٣ - ١٤ - ١٨ - ١٩ - ٢٢٤ - ٢٥٣

يانس الصقلي ٣٣٧

يحيى بن أكرم ٢٣٢ - ٢٥٣ - ٢٥٨ - ٢٥٩ - ٢٠٣ - ٢٠٩ - ٢١١ - ٢٣٣ - ٢٥٣

يحيى البرمكي ٢٦٠ - ٢٧٤

يحيى بن عبد العظيم ابن الجزار ٤١٩ - ٤٢٢ - ٤٢٣

يحيى بن ماسويه ٢٤ - ٢٥٣ - ٢٧٣ - ٢٧٤



يزيد بن أبي سميان ١٢٣  
يزيد بن هبيرة ١٩٥  
( ابن ) يسير ٦٨ - ٢٥٠  
يعقوب بن داود ٢٣٥  
يعقوب الكندي ٢٥٣  
يعقوب بن كلث ٣٠٢  
يعقوب بن الليث الصفار ٢٩٨  
( أبو ) اليُمن زيد بن الحسن الكندي ١٣  
يوسف بن شداد ١٣  
يوسف بن عمر ١٩٥  
يوسف بن يعقوب ٧٣ - ٨٠



## فهرس المدن والأماكن والأنهار

### « الألف »

- آستانة : ٤٢٠  
إربل : ٣٦١  
أرجان : ٢٩٣ — ٣١٦  
أردن (نهر) : ٤٠٦  
إرمينية : ٢٠٥ — ٣٦١  
إستنبول : ٤١٩ — ٤٢٤ — ٤٢٩ — ٤٣١ — ٤٣٢  
إسكندرية : ٩ — ١٤ — ٢٧ — ٣١١ — ٣٥٦  
أسود العين : ٩٦  
أشمونين : ٢٩٩  
أصبهان : ٢٨٠  
أفغانستان : ٢٩٨  
أكسفورد : ٢١٠  
ألمانيا : ٤٢٤  
أمريكا : ٤٠٦  
أندلس : ٣٠٧  
أنطاكية : ٣١٢ — ٤٠٨  
أنطرسوس : ٤٠٤  
أهواز : ٢٨٤  
أوروبا : ٤٠٦ — ٤٠٧ — ٤٠٩  
إيران : ٢٠١ — ٢٩٨  
إيطاليا : ٤٠٦

## « البساء »

باب أنطاكية : ٣٢١

باب البحر : ٣٦٤

باب الجنان : ٣٢١

باب الجيئش : ٣٠٠

باب الخاصة : ٣٠٠

باب الزهومة : ٣٣٤

باب السباع : ٣٠٠

باب الشعرية : ٣٦٤

باب القنطرة : ٣٦٤

باب الله : ٣٢١

باب المحروق : ٣٦٤

باب اليرقية : ٣٦٤

باب اليهود : ٣٢١

باطرنجي : ٢٦٩

بانقرسا : ٣٦٩

بنته : ٤١٩ — ٤٢٤ — ٤٢٥ — ٤٣٦ — ٤٣٩ — ٤٤٠

بحيرة نُسروه : ٣٩١

بخارى : ٢٨٣

برزة : ١١

برقة : ٣٦٣

بركة الحبش : ٣٣٠

بركة الفيل : ٣٩١

براين : ٤١٩ — ٤٢٠ — ٤٢١ — ٤٢٤ — ٤٢٥ — ٤٣٤ — ٤٤٤

بروسة : ٤٢٤ — ٤٤٤

بريطانيا : ١٣٨

بستان الحبانية : ٣٩١

بصرة : ١٧ - ١٨٠ - ١٨١ - ٢١٨ - ٢٤٠ - ٢٤٥

بعل : ٣٣١

بغداد : ١٣ - ٢٠١ - ٢١٨ - ٢٢٢ - ٢٢٤ - ٢٢٨ - ٢٣٦ - ٢٣٨ - ٢٣٩ - ٢٤٢

٢٩١ - ٢٩٢ - ٢٩٣ - ٢٩٦ - ٢٩٧ - ٢٩٩ - ٣٠٤ - ٣٠٧ - ٣٣٥ - ٣٥٩

٤٠٩ -

بلاد الروم : ١٧٧ - ١٧٨ - ٣٢١

بلاد القرس أو فارس : ١٧٧ - ١٧٨ - ١٧٩ - ٢٢٢ - ٢٨٠ - ٢٩٨ - ٣٠٢ -

٣٠٧ - ٤٠٩

بلخ : ٣٢١

بلقاء : ٣٧٤

بلوخستان : ٢٩٨

بنكيبور : ٢٩ - ٤١٩ - ٤٢٤ - ٤٤٣

بورسة : ٤٢٤ - ٤٤٤

بوسطن : ١٣٨

بيت الذهب : ٣٦٥

بيت الطشت : ٣٩٢

بيت المقدس أو القدس : ١٢ - ٣٢٢ - ٣٧١ - ٣٧٢ - ٤٠٨

بيروت : ٤١٦

بیمارستان النوري : ٣٦٨

## « التاء »

تاج : ٣٣١

ترکستان : ٣٢٠

تركيا : ٤٢٤

تنيس : ٢٩٩

## « الجيم »

جبله : ٣٧٤ - ٣٨٧

جبل جوشن : ۳۶۲  
جرجان : ۲۹۳  
جزيرة : ۱۷ - ۳۶۵ - ۳۶۹  
جورجيا : ۳۲۰

## « الحاء »

حجاز : ۹ - ۱۲ - ۲۱۹ - ۲۳۵ - ۳۶۷  
حصن تبين : ۴۰۷  
حصن شيرز : ۴۰۸  
حطين : ۳۷۱ - ۳۷۲  
حب : ۹ - ۱۰ - ۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۹ - ۲۰ - ۲۹ - ۲۷۷ -  
۲۸۳ - ۳۲۱ - ۳۶۱ - ۳۶۲ - ۳۶۳ - ۳۶۸ - ۳۶۹ - ۳۷۸ - ۳۸۵ -  
۳۸۸ - ۳۹۵ - ۴۰۲ - ۴۰۴ - ۴۱۸ - ۴۱۹ - ۴۲۱ - ۴۲۲ - ۴۲۴ -  
۴۲۵ - ۶۲۴  
حماه : ۳۲۱ - ۳۶۱ - ۳۶۳ - ۳۸۸ - ۳۹۶ - ۴۰۲  
حمرايا : ۲۳۰  
حمص : ۳۶۱ - ۳۶۳  
حوانج خاة : ۳۹۲  
حوران : ۲۳۱

## « الخاء »

خاقان : ۳۲۰  
خراسان : ۱۸۰ - ۱۹۸ - ۲۹۸  
خطا : ۲۰۵  
خلاط : ۳۷۵  
خليج القنطرة : ۳۲۹  
خليل : ۴۷۴  
خوزستان : ۲۱۸

## «الـدال»

دار الاستبصار : ٣٧٤

دار البطرك : ٣٧٤

دار الحديث الكاملة : ٣٦٤

دار الحرم : ٣٠٥

دار الخوانج : ٣٩٢

دار سعيد السعداء : ٣٦٤ - ٣٩١

دار عباس : ٣٦٤

دار الغزل : ٣٦٤

دار الفطرة : ٣٤٢ - ٣٤٣ - ٣٤٤

داروم : ٣٧٤

دجلة : ٢٢٥ - ٢٣٦

دلنا : ٣٩٠

دمشق : ١١ - ١٢ - ١٣ - ٢٠ - ٢٩ - ١٥٤ - ١٩٠ - ٢١٧ - ٢٣٠ - ٢٦٢ -

٢٦٦ - ٢٧٥ - ٣٠٨ - ٣٠٩ - ٣١٢ - ٣٥٩ - ٣٦٠ - ٣٦١ - ٣٦٤ -

٣٦٥ - ٣٦٦ - ٣٦٨ - ٣٧١ - ٣٨٧ - ٤٠١ - ٤٠٢ - ٤٠٣ - ٤٠٦ - ٤٠٨ -

٤٠٩ - ٤١٩ - ٤٢٠ - ٤٢١ - ٤٢٤ - ٤٤٧ - ٤٤٨ -

دمياط : ٢٩٩ - ٣٥٦

ديار بكر : ٣٢١ - ٣٣٥ - ٣٦٩

ديلم : ٣٢٠

## «الـراء»

الرمجية : ٣٣١

الروضة : ٣٣٠ - ٣٣١ - ٣٦٤

الري : ٢٨٠

## «الـزاي»

زين التجار : ٣٦٤

## « السسين »

- ساسان : ٢٩٥  
سامراء : ٢٣٦ - ٢٤٢  
سروج : ٢٩٥  
السند : ١٧٧ - ١٧٩ - ٢٩٨  
سنجار : ٢٩٤ - ٤٠٢  
سورية : ٢٩٨ - ٢٩٩ - ٣٥٥ - ٣٧٠ - ٤٠٦ - ٤٠٨

## « الشين »

- شراب نخانة : ٣٩٢  
الشام : ١٣١ - ١٧٩ - ٢٠١ - ٢٠٧ - ٢٣٤ - ٢٩٣ - ٢٩٨ - ٣٠١ - ٣٠٧ -  
٣٠٨ - ٣١٩ - ٣٢١ - ٣٢٢ - ٣٢٣ - ٣٥٨ - ٣٥٩ - ٣٦٠ - ٣٦١ -  
٣٦٣ - ٣٦٤ - ٣٦٥ - ٣٦٧ - ٣٦٨ - ٣٦٩ - ٣٧٠ - ٣٧١ - ٣٧٢ -  
٣٧٤ - ٣٨٧ - ٤٠٧ - ٤٠٩ - ٤١١ - ٤٢٨  
شيكاغو : ١٣٩

## « الصاد »

- الصخرة : ٣٧١  
الصعيد : ٣٢٥ - ٣٦٨  
صور : ٣٧٦ - ٤٠٧  
صيدا : ٣٨٧  
الصين : ٤١١

## « الطاء »

- الطائف : ١٨٧  
طاء النمل : ٢٣٢  
طبرستان : ٢١٨

طبرية : ٣٧١ - ٣٧٤

طرابلس : ٣٢١ - ٣٢٢ - ٣٦١

طشت خاة : ٣٩٢

### « المين »

العاصي ( نهر ) : ٣٢١

العراق : ١٢ - ١٣١ - ١٧٩ - ١٨٠ - ٢٠١ - ٢٠٢ - ٢٣٩ - ٢٨٣ - ٢٩٣ -

٢٩٨ - ٣٠٧ - ٣٠٨ - ٣٢١ - ٣٢٢ - ٣٦٩ - ٤١١

عسقلان : ٣٧١ - ٣٧٢ - ٣٧٤ - ٤٠٦

عكّا : ٣٧١ - ٣٧٤ - ٣٧٧ - ٤٠٧

عمّان : ٢٢٢

عين جالوت : ١٢

عين شمس : ٣٢٤

### « المين »

غرار : ٣٦٢

غزة : ١١ - ٣٦١ - ٣٧٤

### « الفباء »

الفرات ( نهر ) : ٣٦٣

القساط : ٣٠٤ - ٣١١ - ٣٢٥ - ٣٦٤ - ٤٠٠

فلسطين : ١١ - ٤٠٥

### « القاف »

القاهرة : ١٢ - ٢٩ - ٢٩٩ - ٣٠٢ - ٣٠٤ - ٣٢٠ - ٣٢٤ - ٣٣٠ - ٣٣١ - ٣٣٢

٣٤٠ - ٣٦٣ - ٣٦٤ - ٣٦٥ - ٣٩١ - ٤٠٨ - ٤٠٩ - ٤١١ - ٤١٩ - ٤٢٠

٤٢٤ - ٤٣٦ - ٤٤٢



- القرافة : ٣٣٠  
 القرافة الصغرى : ٣٦٤  
 قرنبيا : ٤٠٤  
 القصر الأبلق : ٣٩٨  
 قصر اللؤلؤ : ٣٧٨  
 قلعة الجبل : ٣٩٩ — ٤٠٠  
 قلعة صهيون : ٣٧٤ — ٣٨٧  
 قلوب : ٣٠٦  
 القنطرة : ٣٢٩  
 قياسارية : ٤٠٨  
 قياسارية الشراب : ٣٩١ — ٣٩٢  
 قيصرية : ٣٩٥

## « الكاف »

- الكرخ : ٢٠٥ — ٤٢٠  
 الكرك : ٣٧٠ — ٣٧١ — ٣٩٩  
 كرمان : ٢٩٨  
 كلاسّة : ٣٦٨  
 الكوفة : ١٨٠ — ١٩٦ — ١٩٧ — ٢٠٩ — ٢١٨ — ٣٠٦

## « اللام »

- اللاذقية : ٣٧١ — ٣٧٤ — ٣٧٦ — ٣٨٧  
 لندن : ٤٢٤ — ٤٢٩ — ٤٣٠

## « الميم »

- ماردين : ٣٦١ — ٤٢٠  
 ماوراء النهر : ٢٩٨  
 المدائن : ٢٠١

المدرسة السويقية : ٣٦٤

المدرسة القمحية : ٣٦٤

المدينة : ١٨١ - ١٩١

الربد : ٢١٩

مرية : ٣١٦

مسجد الأقصى : ٣٧١

مسجد الجمعة : ٣٢١

المشتهى : ٣٣١

مصر : ١١ - ١٢ - ٢٠ - ١٧٧ - ٢٠١ - ٢٧٧ - ٢٩٨ - ٢٩٩ - ٣٠٠ - ٣٠١ -

٣٠٣ - ٣٠٤ - ٣٠٥ - ٣٠٧ - ٣٠٨ - ٣٠٩ - ٣١٠ - ٣١١ - ٣١٢ -

٣١٤ - ٣١٩ - ٣٢٠ - ٣٢١ - ٣٢٢ - ٣٢٣ - ٣٢٤ - ٣٢٥ - ٣٢٦ - ٣٢٧ - ٣٢٨ -

٣٢٩ - ٣٣٠ - ٣٣١ - ٣٣٢ - ٣٣٣ - ٣٣٤ - ٣٣٥ - ٣٣٦ - ٣٣٧ - ٣٣٨ - ٣٣٩ -

٣٤٠ - ٣٤١ - ٣٤٢ - ٣٤٣ - ٣٤٤ - ٣٤٥ - ٣٤٦ - ٣٤٧ - ٣٤٨ - ٣٤٩ -

٣٥٠ - ٣٥١ - ٣٥٢ - ٣٥٣ - ٣٥٤ - ٣٥٥ - ٣٥٦ - ٣٥٧ - ٣٥٨ - ٣٥٩ -

مطبخ العامة : ٣٠٥

المعرة : ٣٦٧

المغرب : ٣٦٧

المقس : ٣٦٤

المقطم : ١٢ - ٢٠

مكة : ١٨١ - ٢٠٨ - ٢٢٤ - ٣٢٤

منيج : ٢٨٣ - ٣٦٢

منظرة التاج : ٣٣٠

منظرة البعل : ٣٣٠

منظرة السكر : ٣٣٠

منظرة اللؤلؤ : ٣٣٠

الموصل : ٣٦١ - ٣٦٣ - ٣٧٩ - ٤٠٩ - ٤١٩ - ٤٢٢ - ٤٢٤ - ٤٤٣

## « النون »

نابلس : ٣٦٨

الناصره : ٣٨٧

نجد : ١٨٠

النوبة : ٢٠٥

النيل ( سر ) : ٢٩٩ - ٣١٩ - ٣٢٠ - ٣٢٤ - ٣٢٦ - ٣٦٧

## « الهاء »

الهند : ٢٩ - ١٧٧ - ١٧٩ - ١٨٠ - ٢٠٥ - ٢٢١ - ٢٢٢ - ٢٩٧ - ٤٠٨ - ٤١١

٤٢٤ - ٤٣٦ - ٤٤٣

## « الواو »

واسط : ٢١٧

## « الياء »

الياروقية : ٣٦٢

اليمن : ٣٦٣ - ٣٦٥ - ٣٦٧



## فهرس بأسماء الكتب التي وردت في الكتاب

### ( الألف )

- ١ - أخبار الزمان للمسعودي ٣٥٢
- ٢ - أخبار العلماء للقفطي ٢٧٦
- ٣ - أخبار مصر وخصائصها وعجائبها وما بها من البقاع وصير من عليها للمسبحي ٣٥٢
- ٤ - الإشعار بما للملوك من النوادر والأخبار لابن العديم ٢٠
- ٥ - أطعمة المرضى للرازي ٢٠٣ - ٢٥٥
- ٦ - إغاثة الأمة بكشف الغمة للمقرئزي ٣٧٥
- ٧ - الإنصاف والتحري في دفع الظالم والتجري عن أبي العلاء المعري لابن العديم ١٩

### ( الباء )

- ٨ - البخلاء للمباحظ ٨٧ - ٢٠٧
- ٩ - البديع على كتب الطب ( مجهول المؤلف ) ٢٥٦
- ١٠ - بغية الطلب في تاريخ حلب لابن العديم ١٣ - ٢٠

### ( التاء )

- ١١ - تاريخ الأدب العربي لبروكلمان ٤١٩
- ١٢ - تبريد حرارة الأكتباد في الصبر على فقد الأولاد لابن العديم ١٩
- ١٣ - التذكرة لابن العديم ١٣ - ١٩
- ١٤ - التهاب المفاصل والإفراط في التغذية باسكولت ٣٢ - ٤٠

### ( الجـمـيم )

- ١٥ - جامع المفردات ، أحمد بن محمد بن خليل ٣٨٥  
١٦ - الجامع لمفردات الأدوية والأغذية لعبدالله بن أحمد المالقي الأندلسي  
المعروف بابن البيطار ٢٦ - ١٣٩ - ١٤٩ - ١٤٢

### ( الدال )

- ١٧ - الدراري في ذكر الدراري لابن العديم ١٣

### ( الراء )

- ١٨ - رسوم دار الخلافة للصائفي ٢٠٣  
١٩ - ( كتاب ) الروضتين لأبي شامة ٣٦٠ - ٣٨٠

### ( الزاي )

- ٢٠ - زاد المعاد في هدى خير العباد لابن قيم الجوزية ١٣٥  
٢١ - زبدة الحلب في تاريخ حلب لابن العديم ٢٠

### ( السين )

- ٢٢ - السكاج لمحفظة البرمكي ٢١١ - ٢٥٥  
٢٣ - سنن أبي داود ١٤٣

### ( الصاد )

- ٢٤ - صحيح البخاري ١١٨  
٢٥ - صحيح مسلم ١١٤  
٢٦ - صناعة إطالة الحياة . د. دورفيل جاستون ٣٢ - ٣٣ - ٤٠

### ( الضاد )

- ٢٧ - ضوء الصباح في الحث على السماح لابن العديم ١٩

## ( الطاء )

- ٢٨ - الطب النبوي ابن السني وأبو نعيم الأصفهاني ١٣٥ - ١٤١  
 ٢٩ - الطب النبوي لابن قيم الجوزية ١٤١ - ١٤٣  
 ٣٠ - الطبخ وإصلاح الأغذية المأكولات لابن سيار الوراق ٢٦ - ٢١٠  
 ٣١ - ( كتاب ) الطبخ لإبراهيم بن المهدي ٢١١ - ٢٥٤  
 ٣٢ - ( كتاب ) الطبخ لإبراهيم بن العباس الصولي ٢٥٥  
 ٣٣ - الطبخ للبغدادى ٢٥٣  
 ٣٤ - الطبخ لابن أبي منصور الموصلى ٢٥٥  
 ٣٥ - ( كتاب ) الطبخ بلحظة ٢٥٥  
 ٣٦ - ( كتاب ) الطبخ لمشار بن بسخر ٢١١ - ٢٥٥  
 ٣٧ - ( كتاب ) الطبخ لابن الداية ٢٥٥  
 ٣٨ - ( كتاب ) الطبخ للرازي ٢٥٥  
 ٣٩ - ( كتاب ) الطبخ للسرشمي ٢٥٥  
 ٤٠ - ( كتاب ) الطبخ لكشاجم ٢٥٥  
 ٤١ - ( كتاب ) الطبخ لعلي بن يحيى المنجم ٢٥٤  
 ٤٢ - ( كتاب ) الطبخ لابن ماسويه ٢١١  
 ٤٣ - ( كتاب ) الطبخ لنطاحه بن الخطيب الأنباري ٢٥٥  
 ٤٤ - الطعام والأدام في صفة ألوان الطعام وما يقدم على الخوان للمسبحي ٣٥٢

## ( العين )

- ٤٥ - العطر لإبراهيم بن العباس الصولي ٧٦٣  
 ٤٦ - عيون الأخبار لابن قتيبة ٨٧ - ١٤٥

## ( القاء )

- ٤٧ - الفتح القسي في الفتح القدسي للعماد الأصفهاني ٣٧٢ - ٤٠٢  
 ٤٨ - الفخري في الآداب السلطانية ١١١  
 ٤٩ - فردوس الحكمة لعلي بن الطبري ٧٢٣

- ٥٠ - فهم الإسلام فريثوف شليون ١١٢  
 ٥١ - الفهرست لابن التديم ٢٥٣  
 ٥٢ - فوائد الموائد لابن الجزار ٤٢٢ - ٤٢٩ - ٤٣١

### ( القاف )

- ٥٣ - قانون الطب لابن سينا ١٣٥ - ١٤٧  
 ٥٤ - القنوري في الفقه للقنوري ١٢

### ( الكاف )

- ٥٥ - كشف الظنون حاجي خليفة ٤١٨  
 ٥٦ - كنز الدرر وجامع الغرر ابن أبيك ٣٠٧  
 ٥٧ - كنز الفوائد في تنويع الموائد ( مجهول المؤلف ) ٢٥٦

### ( الـلام )

- ٥٨ - الملوكي أو كامل الصناعات الطبية ١٤٣

### ( الميم )

- ٥٩ - المختص لابن سيده ٨٧ - ١٠٧ - ١٨٢  
 ٦٠ - مراد المراد ومواد المواد لابن العديم ٢٠  
 ٦١ - مروج الذهب للمسعودي ٣٣٣  
 ٦٢ - المغرب من الكلام الأعجمي للجواليقي ١٨٣  
 ٦٣ - المعزي في الطب في ابن العازر الطبيب ٢٥٦  
 ٦٤ - المغرب لابن زولاق ٣١١  
 ٦٥ - المغرب لابن سعيد ٣٧٩  
 ٦٦ - مفرج الكروب في أخبار بني أيوب لابن واصل ٣٨٨  
 ٦٧ - المقامة السيوطية للسيوطي ١٤٠  
 ٦٨ - منافع الأغذية ودفع مضارها للرازي ١٣٩ - ١٤٣  
 ٦٩ - منهاج البيان فيما يستعمله الانسان لابن جزلة الدمشقي ٢٦ - ٢١٩

- ٧٠ - منهاج الدكان ودمستور الأعيان لابن أبي نصر العطار ٢٧  
 ٧١ - الموسوعة في علوم الطبيعة لادوار غالب ٤٥١  
 ٧٢ - المولّد والنخيل لابن سيار الوراق ٢٦

### ( النون )

- ٧٣ - النجوم الزاهرة في أخبار مصر والقاهرة لابن تغري بردي ٣٧٢ - ٣٩٠ - ٤٠٢  
 ٧٤ - النواذر السلطانية لابن شداد ٣٥٦  
 ٧٥ - النور المخبئ للشاعر محمد بن المجل ٣٨٤

### ( السواو )

- ٧٦ - الوزراء للصائي ٢٠٣ - ٢٢٦  
 ٧٧ - الوصلة إلى الحبيب في وصف الطبيّات والطيب لابن العديم ٢٠ - ٢٨ - ٢٩٧  
 ٣٦١ - ٣٧٠ - ٣٧٣ - ٣٨٩ - ٣٩٢ - ٣٩٥ - ٤٠٢ - ٤١٢ - ٤١٣ -  
 ٤٢٢ - ٤٢٣ - ٤٢٩ - ٤٣٢ - ٤٤٣ - ٤٨٠  
 ٧٨ - الموطأ لمالك بن حنبل ١٣٥





## فهرس الشروح والتعليقات

### (الألف)

- ٧٦٩ ١ - آس ، حبلاس ، حبلاس ، ربحان  
٢ - آس بري - (١) آس ، رند  
٣ - أبزار ، أبازير  
٧٧٠ ٤ - أبلج  
٥ - أترج ، ترنج ، كباد ، منك ، تفاح ماهي  
٧٧١ ٦ - أتون  
٧ - أجانة  
٨ - إذخر = سنبل  
٩ - أرجية  
١٠ - أرز  
٧٧٢ ١١ - إسظام - سظام  
١٢ - إسفاناخ ، إسفانخ ، إسبانخ ، سبانخ  
١٣ - إسفيداج ، إسبيداج  
٧٧٣ ١٤ - إشان ، غاسول ، غسول ، حرض  
١٥ - أشنة - شبة عجوز  
١٦ - أطراف الطيب  
١٧ - أظفار الطيب  
١٨ - أفرنجمشك ، فرنجمشك ، حبق ، وبر ، حبق قرقل ، حمام ،  
٧٧٤ برنجمشك

---

(١) المساواة نفي راجع .

- ١٩ - أفلاق  
 ٢٠ - أفمام  
 ٢١ - أقسما  
 ٢٢ - أكر  
 ٢٣ - أكشوت ، كُشوث ، كَشوثي ، كَثوثاء ، اغلاف ، أكشوت ،  
 كشوت ، شكوتا  
 ٢٤ - ألبة  
 ٢٥ - أمنان = من  
 ٢٦ - أمير باريس ، انبرباريس ، بربريس ، إثرارة ، زرشك ، عود الريح  
 ٢٧ - لنبيق ، إمبيق ، كَرَكَة  
 ٢٨ - أنفاق = زيت أنفاق  
 ٢٩ - أنيسون ، آنيسون ، يانسون ، كون حلو ، حبة حاوة ، رازيانج رومي  
 ٣٠ - اوقية ، اوقية  
 ٧٧٥  
 ٧٧٦  
 ٧٧٧

### (الباء)

- ٣١ - باذنجان ، أنب ، حلق ، حوصل ، ثنان ، برق ، مغد ، وغد  
 ٣٢ - باقلى ، باقلاء ، حُمى ، فول  
 ٣٣ - بان ، يسر ، يسار ، شوع ، سباع  
 ٣٤ - براني  
 ٣٥ - برّ ، حنطة ، قمح  
 ٣٦ - برّا  
 ٣٧ - برّاني  
 ٣٨ - برمكية  
 ٣٩ - برنيه = براني  
 ٤٠ - بزر ( بندر ) قطونا وقطوناء ، عشبة البراغيث ، حشيشة البراغيث ،  
 حب البراغيث  
 ٤١ - بسباسة  
 ٤٢ - بستان أبروز وإبروز ، وأفروز ، أبروس ، عرف للديك  
 ٧٨٠  
 ٧٨١  
 ٧٨٢

- ٤٣ - بشمازك  
 ٤٤ - بصل  
 ٤٥ - بطيخ ، بطيخ أحمر وهندي ، جبس ، رقي ، دلاع ، خيريز  
 ٧٨٣ ٤٦ - بطيخ أصفر ، شمام  
 ٤٧ - بقلونس - مقلونس - كرفس رومي  
 ٤٨ - بقسامط  
 ٧٨٤ ٤٩ - بقل = بقول  
 ٥٠ - بقله ، بقله حمقاء ، بقله لينه ، بقله زهراء ، رجلة ، فرفحين  
 ٥١ - بقم ، بقم أسود  
 ٥٢ - بقول  
 ٥٣ - بندق ، جاوز  
 ٧٨٥ ٥٤ - بنفسج  
 ٥٥ - بورق

### ( التاء )

- ٧٨٧ ٥٦ - تابل  
 ٥٧ - تبني  
 ٥٨ - زين  
 ٧٨٨ ٥٩ - ترنج = أترج  
 ٦٠ - تصعيد أو تصعد  
 ٦١ - تطين بطين = يطينها بطين  
 ٦٢ - تفاح ، سيب  
 ٦٣ - تفافيج  
 ٦٤ - تفاوير  
 ٦٥ - تقويرة = تفاوير  
 ١٦ - تمره رطبة  
 ٧٨٩ ٦٧ - تمر هندي ، حומר ، حمر  
 ٧٩٠ ٦٨ - تنبل ، تامول ، شاه ، صيني ، قانبول

- ٦٩ - تنور  
٧٠ - توت ، ثوث ، فرصاد  
٧١ - توت شامي  
٧٢ - توتيا ، توتياء ، زنك ، خارصين  
٧٣ - تين

٧٩١

### ( الثاء )

- ٧٤ - ثفل  
٧٥ - ثوم

٧٩٣

### ( الجيم )

- ٧٦ - جام  
٧٧ - جرن  
٧٨ - جريدة  
٧٩ - جريش  
٨٠ - جزر ، إصطقلين  
٨١ - جلاب  
٨٢ - جلنار = رمان  
٨٣ - جَوّا = برّا  
٨٤ - جَوّاني = برّا ، برّاني  
٨٥ - جوذابة  
٨٦ - جوز  
٨٧ - جوز بوا ، جوز الطيب  
٨٨ - جوز طيب ، جوز بوا

٧٩٦

٧٩٧

### ( الحاء )

- ٨٩ - حبة سوداء ، شونيز زراعي ، حبة البركة  
٩٠ - حجر الرجل

٧٩٩

- ٩١ - حجر الصندل
- ٨٠٠ ٩٢ - حرصين ، زعفران دمشقي
- ٩٣ - حرف = رشاد
- ٩٤ - حرفرف = رشاد
- ٩٥ - حسو
- ٩٦ - حصرم
- ٩٧ - حق
- ٩٨ - حابة ، أعنون ، غاريقا
- ٨٠١ ٩٩ - حماض
- ١٠٠ - حمص
- ١٠١ - حمقاء = بقلة
- ١٠٢ - حناء - قطب ، فاغية
- ٨٠٢ ١٠٣ - حوارى

### ( الحاء )

- ٨٠٣ ١٠٤ - خاية
- ١٠٥ - خبازى ، خبازة ، خباز ، خبيز ، خبيزة
- ١٠٦ - خبز رفخ
- ١٠٧ - خبيصة
- ٨٠٤ ١٠٨ - خردل
- ١٠٩ - خرس
- ١١٠ - خشخاش
- ٨٠٥ ١١١ - خشكناج ، خشكناك
- ١١٢ - خطاف
- ١١٣ - خلاف ، زقوم
- ٨٠٦ ١١٤ - خلل
- ١١٥ - خوخ الدب - قراصيا

١١٦ - خيار - نقد

### (السدال)

- ٨٠٧ - ١١٧ - دارصيني ، قرفة ، سرنديب ، قرفة سيلان  
- ١١٨ - دار فلفل  
- ١١٩ - دالع  
- ١٢٠ - دانق  
٨٠٨ - ١٢١ - دبس  
- ١٢٢ - درهم  
- ١٢٣ - دست

### (الذال)

- ٨٠٩ - ١٢٤ - ذرائر

### (الراء)

- ٨١١ - ١٢٥ - رازيانج ، شمار ، شمرة ، شومار  
- ١٢٦ - رازيانج رومي = أنيسون  
- ١٢٧ - راووق  
- ١٢٨ - رجلة = بقللة  
- ١٢٩ - رحي أرحية  
- ١٣٠ - رزين  
- ١٣١ - رشاد ، حرف ، حرفوف  
- ١٣٢ - رشتا  
- ١٣٣ - رضاف  
- ١٣٤ - رطب  
٨١٣ - ١٣٥ - رطل  
- ١٣٦ - رفخ = خبز رفخ  
- ١٣٧ - رمان

- ١٣٨ - رند - غار  
 ١٣٩ - ريباس ، راوند ريباسي ، ربابس ، يعميعا ٨١٤  
 ١٤٠ - ريحان ٨١٥  
 ١٤١ - ريحان كافوري

### ( السزاي )

- ١٤٢ - زباد = قط الزباد ٨١٧  
 ١٤٣ - زبدية  
 ١٤٤ - زبيب ، عنجد  
 ١٤٥ - زر الورد ، حقيق  
 ١٤٦ - زرجون  
 ١٤٧ - زعفران ، حادي ، جساد ، جيئهمان ، دلقان ، رادن ، ريهمان ،  
 ٨١٨ صفران ، رعبل  
 ١٤٨ - زمكي ، زمك ، قطن  
 ١٤٩ - زنجار  
 ١٥٠ - زنجيل  
 ٨١٩ - زنجفر ، زيرقون ، بصاص ، سيرقون  
 ١٥٢ - زنفخ  
 ١٥٣ - زيت أنفاق  
 ١٥٤ - زيتون  
 ١٥٥ - زيرباج  
 ٨٢٠ - زيزفون

### ( النسين )

- ١٥٧ - ساطور ٨٢١  
 ١٥٨ - ساف  
 ١٥٩ - سبت  
 ١٦٠ - سحقي

- ١٦١ - سخاثير  
١٦٢ - سداب ، فيجن ، فيجل  
٨٢٢  
١٦٣ - سعد ، سعدى ، سعادى ، خفتجان بري  
١٦٤ - مفرجل  
١٦٥ - سكاج  
٨٢٣  
١٦٦ - سك  
١٦٧ - سكر نبات ، أبلوج ، طبرزد ، قندة ، قند ، قنديد  
١٦٨ - سكرجة  
٨٢٤  
١٦٩ - سكردان  
١٧٠ - سكتجين  
٨٢٥  
١٧١ - سلق  
١٧٢ - سلق مقطوع  
١٧٣ - سلى  
١٧٤ - سليخة ، قرقة صينية ، دارصوص ، نجب  
٨٢٦  
١٧٥ - سماق  
١٧٦ - سمس ، سمسق ، جلجان ، جلجلان  
١٧٧ - سميد  
١٧٨ - سنبل ، إذخر ، طيب العرب ، بن مكة  
٨٢٧  
١٧٩ - سنوسك ، سنوسق  
١٨٠ - سنجاب  
٨٢٨  
١٨١ - سنلروس  
١٨٢ - سنديان ، بلوط  
١٨٣ - سوية  
٨٢٩  
١٨٤ - سيقون = زنجفر

### ( الشين )

- ١٨٥ - ششبرك  
٨٣١  
١٨٦ - شعير



- ١٨٧ - شعيرية
- ١٨٨ - شقائق النعمان ، حوذان أسوي ، كبيكج ، ، كف السبع ، كف  
الضبع ، لالة
- ٨٣٢ ١٨٩ - شمار - رازيانج
- ١٩٠ - شمام - بطيخ أصفر
- ١٩١ - شمر - رازيانج
- ١٩٢ - شمرة - رازيانج
- ١٩٣ - شهدانج ، شهدانق ، قنيز ، قنوم ، طلام
- ١٩٤ - شهدانق = شهدانج
- ١٩٥ - شواير
- ١٩٦ - شوبك ، شوبق
- ١٩٧ - شونيز ، شينيز
- ٨٣٣ ١٩٨ - شونيز زراعي = حبة سوداء
- ١٩٩ - شبيه عجوز ، أشنة ، طحاب ، كثافة البحر
- ٢٠٠ - شيرج ، سيرج ، زيت السمسم ، دهن السمسم ، دهن الحل ،  
دهن الجملجلان

### ( الصاد )

- ٨٣٥ ٢٠١ - صابونية
- ٢٠٢ - صحناء ، صحناء ، صير
- ٢٠٣ - صغتر ، سغتر ، زغتر
- ٢٠٤ - صفصاف ، سَوَحَر
- ٨٣٦ ٢٠٥ - صفيق
- ٢٠٦ - صَقَر
- ٢٠٧ - صَلَاية
- ٢٠٨ - صلص
- ٢٠٩ - صَنَارَة
- ٢١٠ - صندل

- ٢١١ - صندل مقاصيري = صندل ٨٣٧  
 ٢١٢ - صوبين  
 ٢١٣ - صير = صحناء

( الفداد )

- ٢١٤ - ضاري ٨٣٩

( الطاء )

- ٢١٥ - طابق ٨٤١  
 ٢١٦ - طابون  
 ٢١٧ - طاجن ، طيجن  
 ٢١٨ - طبرزد = سكر نبات  
 ٢١٩ - طحينة  
 ٢٢٠ - طرخون  
 ٢٢١ - طرفاء ، أثل ، عبل ٨٤٢  
 ٢٢٢ - ططماج  
 ٢٢٣ - طلع النخل  
 ٢٢٤ - طلمة ٨٤٣  
 ٢٢٥ - طين الحكمة  
 ٢٢٦ - طوابع

( الفاء )

- ٢٢٧ - ظفر : أظفار ٨٤٥

( المين )

- ٢٢٨ - عاسي ٨٤٧  
 ٢٢٩ - ابن عباس  
 ٢٣٠ - عجة

- ٢٣١ - عجور ، عبداللاوي ، لاوي  
 ٢٣٢ - عجرة  
 ٢٣٣ - عدس ، بلسن  
 ٨٤٨ ٢٣٤ - عذني  
 ٢٣٥ - عراميش ، عرموش  
 ٢٣٦ - عرف  
 ٢٣٧ - عرق الحلاوة ، صابونية مخزنية ، حشيشة الصابون  
 ٨٤٩ ٢٣٨ - عرموش ، عمشوش ، عملوش  
 ٢٣٩ - عصفر ، قرطم الصباغين ، ترباض  
 ٢٤٠ - عصيدة  
 ٢٤١ - غفر  
 ٢٤٢ - غفصة  
 ٢٤٣ - عقيد  
 ٨٥٠ ٢٤٤ - عقيقة  
 ٢٤٥ - عئاب  
 ٢٤٦ - عنب  
 ٢٤٧ - عنبر  
 ٨٥١ ٢٤٨ - عود  
 ٢٤٩ - عود سن أسود  
 ٨٥٢ ٢٥٠ - عود قماري

### ( الفين )

- ٨٥٣ ٢٥١ - غالية  
 ٢٥٢ - غثيان  
 ٢٥٣ - غربال

### ( الفاء )

- ٨٥٥ ٢٥٤ - فاخته

	٢٥٥ - فانيد
	٢٥٦ - فرحين ( آرامية ) - بقلة
	٢٥٧ - فريك
	٢٥٨ - فستق
٨٥٦	٢٥٩ - فقاع
	٢٦٠ - فانل
	٢٦١ - فهر

### ( الفاف )

٨٥٧	٢٦٢ - قارضا
	٢٦٣ - قاقلة ، هال ، هيل ، هيل بوا ، شوشمة ، شوشير
	٢٦٤ - قانصة - قوانص
٨٥٨	٢٦٥ - قبار ، كبرشائك ، أصف ، لصف
	٢٦٧ - قناء ، قى ، مقى ، فقوس ، قشعر
	٢٦٨ - قذات
	٢٦٩ - قذاح
	٢٧٠ - قد ، برام
٨٥٩	٢٧١ - قراح
	٢٧٢ - قراصيا ، جراصيا ، قراسيا ، أراصيا
	٢٧٣ - قرصة
٨٦٠	٢٧٤ - قرط - كراث
	٢٧٥ - قرطم ، قرطم الصباغين ، ترباض ، عصفر
	٢٧٦ - قرع - يقطين
	٢٧٧ - قرعة
	٢٧٨ - قرفة
٨٦١	٢٧٩ - قرمة
	٢٨٠ - قرمية = قرمة
	٢٨١ - قرنفل - قرنفل

- ٢٨٢ - قسط ، كست ، كسط ، كشط ، كسد ، قست ، قننس
- ٨٦٢ ٢٨٣ - قصب ( قصبة فارسي ) بوص
- ٢٨٤ - قصب ذبيرة ، عود الوج ، عرق أكور ، وج ، إيكور
- ٨٦٣ ٢٨٥ - قصعة ، صفة
- ٢٨٦ - قط الزباد ، سنور الزباد
- ٢٨٧ - قطايف ، قطائف
- ٨٦٤ ٢٨٨ - قطرميز
- ٢٨٩ - قصب
- ٢٩٠ - قلحاس
- ٢٩١ - قلى ، قلى - أشنان
- ٢٩٢ - قماقم ، قمقم
- ٨٦٥ ٢٩٣ - قنبريس ، قنبريش
- ٢٩٤ - قنيبط ، قربيبط
- ٢٩٥ - قوام
- ٢٩٦ - قوائص
- ٢٩٧ - قيراط

### (الكاف)

- ٨٦٧ ٢٩٨ - كابلي
- ٢٩٩ - كاربا ، كهرباء ، كهрман
- ٣٠٠ - كافور
- ٨٦٨ ٣٠١ - كافور رباحي
- ٣٠٢ - كامخ
- ٣٠٣ - كباة ، فلفل كباة ، حب العروس
- ٣٠٤ - كباد : أترج
- ٣٠٥ - كباش قرنفل
- ٣٠٦ - ككيراء ، إسطراغالوس ككيراء ، حلوسيا ، قتاد ، شوك المعيز
- ٨٦٩ ٣٠٧ - كراث ، كراث المائدة

- ٣٠٨ - كراويا ، كرويا ، كروياء ، كون ارمني  
 ٣٠٩ - كرفس  
 ٨٧٠ ٣١٠ - كرنب  
 ٣١١ - كزبرة ، كسيرة ، كسفرة  
 ٣١٢ - كشك  
 ٨٧١ ٣١٤ - كشكاة  
 ٣١٥ - كشوث ، اكشوث  
 ٣١٦ - كليجا  
 ٣١٧ - كماء - كماء ، كمء  
 ٣١٨ - كجاج  
 ٣١٩ - كمون ، سنوت  
 ٨٧٢ ٣٢٠ - كنذر ، لبان هندي ، لبان ذكر ، بستج هندي ، كنك  
 ٣٢١ - كيزان  
 ٣٢٢ - كيلجة

### ( السلام )

- ٨٧٣ ٣٢٣ - لاذن ، لادن ، قستوس ، قسطوس ، قيسوس ، اناية  
 ٣٢٤ - لبان ذكر - كنذر  
 ٣٢٥ - لخاخة  
 ٣٢٦ - لسان الثور المخزني ، أنشوزة مخزنية ، بوغلصن مخزني ، فوغلصن ، دبون  
 ٨٧٤ ٣٢٧ - لسان عصفور ، بوقيصا ، دردار ، شجرة البق ، ألم  
 ٣٢٨ - لعوق  
 ٨٧٥ ٣٢٩ - لفاح ، يبروح ، مندراجورا ، مندراك ، تفاح المجازين ، تفاح الجن  
 ٣٣٠ - لفت  
 ٣٣١ - لقمة القاضي  
 ٨٧٦ ٣٣٢ - لوبياء ، لوبيا  
 ٣٣٣ - لوز  
 ٣٣٤ - ليمون

## (المسم)

- ۳۳۶ - ماورد ، ماء ورد  
 ۳۳۷ - ماورد نصيبي  
 ۳۳۸ - مقال  
 ۳۳۹ - مثلث = سك ، ند  
 ۳۴۰ - علب  
 ۳۴۱ - مد  
 ۳۴۲ - مداف  
 ۳۴۳ - مدقة  
 ۳۴۴ - مراكي  
 ۳۴۵ - مرتك  
 ۳۴۶ - مردقوش = مرزنجوش  
 ۳۴۷ - مرزنجوش ، مردقوش ، مردكوش ، بردقوش ، ريحان داود ،  
 مرزجوش ، مرزنجوش  
 ۳۴۸ - مرسين ، آس جوي ، حبلان ، حبلان ، هلس ، حلموش  
 ۳۴۹ - مرماحوز ، مرو ، حبق الشيخ ، خرنباش ، بردقوش ، معقد ، زغير  
 ۳۵۰ - مرو  
 ۳۵۱ - مسك  
 ۳۵۲ - مشمش  
 ۳۵۳ - مصارين  
 ۳۵۴ - مصطكا ، مصطكاه ، مصطكي ، بطم ، مستكي ، بطم شرقي ، ضرو  
 ۳۵۵ - مصوص  
 ۳۵۶ - مطجن  
 ۳۵۷ - مقل ، مقلاة  
 ۳۵۸ - ملبن ، جلد الفرس ، بصطيق  
 ۳۵۹ - ملح دراني ، فرآني

- ٨٨٥ - ٣٦٠ - ملوخية  
 - ٣٦١ - من  
 - ٣٦٢ - موز  
 ٨٨٦ - ٣٦٣ - ميعة ، أصطرك ، لبنى

### ( النون )

- ٨٨٧ - ٣٦٤ - نارنج ، نفاش ، أبو صغير  
 - ٣٦٥ - ناشق  
 - ٣٦٦ - نافجة  
 - ٣٦٧ - نحالة  
 ٨٨٨ - ٣٦٨ - ند  
 - ٣٦٩ - نرجسية  
 - ٣٧٠ - نسرين ، جلسرين ، ورد بري  
 - ٣٧١ - ورد السياج  
 ٨٨٩ - ٣٧٢ - نشا  
 - ٣٧٣ - نشادر ، نوشادر ، أمونياك  
 - ٣٧٤ - نشر  
 - ٣٧٥ - نضوح  
 ٨٩٠ - ٣٧٦ - نطمع  
 - ٣٧٧ - نعارة  
 - ٣٧٨ - نعنغ ، نعناع  
 - ٣٧٩ - نمام ، نمام الملك ، سيسنبر ، سعتر ، أمرط ، زيزبة  
 ٨٩١ - ٣٨٠ - نيل ، نيلخ ، حلة  
 - ٣٨٢ - نيلوفر ، نينوفر ، لينوفر  
 ٨٩٢ - ٣٨٣ - نيمبرشت



## ( الفاء )

- ٨٩٣ — ٣٨٤ هال ، قاقلة  
— ٣٨٥ هاون ، هاوون  
— ٣٨٦ هباء  
— ٣٨٧ هرنوة  
— ٣٨٨ هريسة  
٨٩٤ — ٣٨٩ هلام  
— ٣٩٠ هنيون

## ( الواو )

- ٨٩٥ — ٣٩١ ورد ، جل  
— ٣٩٢ ورس ، غمرة

## ( الياء )

- ٨٩٧ — ٣٩٣ ياسميز ، ياسمون  
— ٣٩٤ يتنقل به  
— ٣٩٥ يتهرا  
٨٩٨ — ٣٩٦ يجلس  
— ٣٩٧ يحاف  
— ٣٩٨ يذاف  
— ٣٩٩ يرض  
— ٤٠٠ يرمد في السكر  
— ٤٠١ يشظي  
— ٤٠٢ يطينها بطين  
٨٩٩ — ٤٠٣ يظفر  
— ٤٠٤ يعاف  
— ٤٠٥ يغفل عليه

٩٠٠

- ٤٠٦ - يفتق
- ٤٠٧ - يقطين ، قرع
- ٤٠٨ - يكسد
- ٤٠٩ - يكمر
- ٤١٠ - يمرمر
- ٤١١ - ينصل
- ٤١٢ - ينظف



## فهرس الحيوان ومشتقاته

إبل : ٤٦ - ٥٠ - ٥١ - ٩٥ - ١٠٣ - ١٠٤ - ١٦٧ - ٢٠٦ - ٣٩٩

أن : ١٦٥

أرانب : ٨٨ - ١٦١ - ١٧١ - ١٧٢

أسد : ٢٣٣

أسماء : ٢٧٣ - ٣٩١

أظفار طيب : ٤٨٣ - ٤٨٧

أظفار قرشية ٤٨٨

أكاديش ٣٧٧

آلية ٥١٧ - ٥١٨ - ٥٢٣ - ٥٢٤ - ٥٣٤ - ٥٣٧ - ٥٤٢ - ٥٤٧ - ٥٤٩ - ٥٥٣

٧١٩ - ٥٩٨ -

أفاعي ٩١

أوز ١٦٣ - ١٦٧ - ١٩٣ - ٢٢٨ - ٣٠٧ - ٣٩٢ - ٣٩٤

أوزة ٧٣ - ٢٦٧ - ٢٩٨ - ٣٩٧

بازل ٤٥ - ٦٧

بعوضة ٦٨

بعير ٩٩ - ١٠٣ - ١٩١

بغال ٣٢٢ - ٣٧٤ - ٣٧٥

بقر ٤١ - ٥٥ - ١٢١ - ١٦٢ - ١٦٣ - ١٦٤ - ١٦٥ - ١٦٧ - ١٧٢ - ٢٠٦ -

٣٠٤ - ٣١١ - ٣٩٩

بقرة ٨٥

بيض ٧١ - ١٣٤ - ١٥٩ - ١٦١ - ١٦٧ - ١٧٢ - ١٨٧ - ٢٠٨ - ٢٢٤ - ٢٢٩ -  
٢٣٠ - ٢٥٦ - ٢٦٣ - ٢٦٥ - ٢٧١ - ٢٨١ - ٣١٥ - ٣٢٩ - ٥٣٧ -  
٥٤٢ - ٥٤٩ - ٥٥١

ثعبان ١٩٠

ثور ٤٤ - ٣١٥

ثيران ٣٢٢

جاموس ٣٩٩

جداء ١٦٣ - ١٩٠ - ٢٣٠ - ٢٤٦ - ٢٥١

جدي ١٠١ - ١٦٧ - ١٨٦ - ١٨٧ - ١٩٦ - ١٩٧ - ٢٢٤ - ٢٢٦ - ٢٢٩ - ٢٤٦

٢٤٧ - ٢٦٣ - ٢٧١ - ٢٧٩ - ٢٨١ - ٢٨٢ - ٢٨٦ - ٢٩٤ - ٣٠٥ - ٣٠٧

٥٥٨

جديان ٢٦٧

جراد ٤٢ - ٥٠ - ١٠٦ - ١٨١ - ١٨٩

الجرى ٣١٦ - ٣١٧

جزور ٤٦ - ١١٩ - ٢٥١

جمال ٦٧

جمل ٧٥ - ٧٧ - ٢٢٥ - ٣٩٨

حجل ١٦٠ - ١٦٧ - ٢٨١ - ٢٨٢

حجلة ٩٩

حصلة ٥٢

حصان ٣٩٨

حمام ٨٠ - ١٦٣ - ٣٠٧ - ٣٣٦ - ٣٣٧ - ٣٣٨

حمل ١٠٣ - ١٣١ - ١٨٩ - ٢٨٠ - ٢٨٢ - ٣١٥

حملان ٢٤٧ - ٢٦٧ - ٣١٥ - ٣١٦ - ٤٠٣

حمير ٣٧٤

حوت ١٧٢ - ٢١٤

حيثان ٥٣ - ١٧٢  
حيات ٥٢ - ٩٠ - ٩١

خراف ٣٠٧ - ٣٢٤ - ٣٣٢ - ٣٤٦  
خرقان ١٦٣ - ٢٦٧ - ٣٣٢  
خروف ٧٨ - ٢٤٨ - ٣٠٧ - ٣٣٦ - ٣٣٧ - ٣٣٨ - ٣٨٦ - ٤٠٣ - ٥٥٦ - ٥٥٨  
٥٦٠ - ٥٩٠ - ٦١٢ - ٦١٥ - ٦٤٨  
خيل ٩٤ - ٢٠٦ - ٣٧٧ - ٣٨٦ - ٣٩٨ - ٣٩٩  
خيول ٣٧٣ - ٤١١

دابة ١٢٩

دجاج ٥٣ - ٨٠ - ٨١ - ٨٢ - ١١١ - ١٥٥ - ١٦٣ - ١٦٧ - ١٨٧ - ١٨٨ - ١٩٠ - ١٩٣ - ٢٢٤ - ٢٢٦ - ٢٢٧ - ٢٢٨ - ٢٣٠ - ٢٣٢ - ٢٤٦ - ٢٥٣ - ٢٦٩ - ٣٠٥ - ٣٠٧ - ٣٣٧ - ٣٣٨ - ٣٣٩ - ٣٩٢ - ٣٩٣ - ٣٩٤ - ٣٩٧ - ٤٠٢ - ٤١٢ - ٥١٩ - ٥٢٠ - ٥٢١ - ٥٢٢ - ٥٢٣ - ٥٢٤ - ٥٢٥ - ٥٢٦ - ٥٢٧ - ٥٢٨ - ٥٢٩ - ٥٣٠ - ٥٣١ - ٥٣٢ - ٥٣٣ - ٥٣٤ - ٥٣٥ - ٥٣٦ - ٥٣٧ - ٥٣٨ - ٥٣٩ - ٥٤١ - ٥٤٢ - ٥٤٣ - ٥٤٤ - ٥٤٥ - ٥٤٦ - ٥٤٧ - ٥٤٨ - ٥٤٩ - ٥٤٩ - ٥٧٤ - ٥٧٥ - ٥٩٤ - ٥٩٨ - ٦٠٧ - ٦٠٨ - ٦١٤ - ٦٢١ - ٦٢٢ - ٦٣٣ - ٦٣٤ - ٦٤٧

دجاجات ٣٣٧ - ٣٣٨

دجاجة ٧٨ - ١٨٧ - ١٨٨ - ٢٨٦ - ٣٧٢ - ٤٠٤

دراج ١٦٠ - ١٦٧ - ١٩٣ - ٢٤٦ - ٢٦٩ - ٢٨٢

دهن المصفور ٤٨٦

ديوك ١٦٩

ذبابة ٨٠

ذرة ٦٩

رأل ١٨٧  
الزاي ٢٨٠

زباد ٤٨١ - ٤٨٦ - ٤٨٩ - ٤٩٠ - ٤٩٢ - ٤٩٧ - ٧٣٧  
زمتي ٥٢٥

سخاتير ٥٢٥ - ٥٢٦  
سعلة ٧٩

سلك ٤٢ - ٨٠ - ١٢١ - ١٣٤ - ١٥٦ - ١٥٩ - ١٦٠ - ١٦١ - ١٦٢ - ١٦٣ -  
١٦٤ - ١٦٦ - ١٧٥ - ١٨٨ - ٢١٨ - ٢٢٢ - ٢٢٣ - ٢٢٩ - ٢٣٢ -  
٢٤٦ - ٢٧٨ - ٢٧٩ - ٢٨٦ - ٣٠٧ - ٣٢٦ - ٣٣٣ - ٣٤٧ - ٦٤٥ -  
٦٤٦ - ٧٠٧ - ٧١٣ - ٧٤٩ - ٧٥١

سمكة ١٩٥ - ١٩٦ - ٢٤٦ - ٢٨٠

سمور ٢٣٣

سنانير ٣٧٤ - ٣٧٥

سنباب ٤٨٤

الشاء ١١٦ - ٢٨٦

شاة ٨٨ - ١٠١ - ١٠٢ - ١٠٣ - ١٠٥ - ١١٦ - ١١٧ - ١٣٣ - ١٩٥ - ١٩٧ -  
٢٩٨

شهد ٢٨٠ - ٢٨٥

شياه ٤١

صحناء ٢١٨ - ٢٣٢ - ٤٠٠

صير ٤٠٠

ضأن ٤٦ - ٥٠ - ٥٧ - ٥٨ - ١٥٥ - ١٦٣ - ١٦٥ - ١٦٧ - ٣٠٥

ضباب ٥٢ - ٥٣

ضبّ ٥٠ - ٥١ - ٥٥ - ١٣٣ - ٣٨١

ضبع ٥٣

طائر ٦٣ - ٣٠٧ - ٣٩٥ - ٣٩٧

طواويس ١٦٧

طير ٤٩ - ٥٥ - ٩٣ - ١٦٦ - ٢٦٧ - ٣٦٧ - ٣٧٢

طيحوج ١٦٠ - ٢٦٣ - ٢٧١

طيور ٣٦٦

ظفر ٤٨٤ - ٤٨٥ - ٤٩١ - ٤٩٣ - ٤٩٦

ظليم ٣٨١

عاج ٢٣٤

عجاجيل ١٦٧

عجل ١٢٩ - ١٨٦ - ٢٤٨

عد ٩٠

عسل ١٩٦ - ٢٠٨ - ٢١٧ - ٢٢٢ - ٢٢٣ - ٢٢٩ - ٢٣٢ - ٢٣٥ - ٢٥٦ - ٢٨٤

٢٨٥ - ٣٢٢ - ٣٤٢ - ٣٤٤ - ٣٤٥ - ٣٧٠ - ٣٩٧

عصافير ٨٠

عصفور ٦٦٥

عُفْرَبان ١٨٩

العُتاق ١١٤

عنبر ٥٩٩

عنكبوت ٢٥٠

عيس ٢٥٠

غزلان ٢٢٧

غم ٥٥٧

فار ٣٧٤

فراخ ۲۳۲ - ۳۰۵

فراریج ۷۸ - ۱۶۷ - ۱۸۶ - ۲۸۱ - ۳۳۷

فرس ۶۲۶

فروج ۱۵۴ - ۲۶۳ - ۲۶۵ - ۲۷۱

فواخت ۱۶۷

فیل ۶۶ - ۶۷

قد ۵۲ - ۹۲

کرد ۹۱

قطا ۱۶۳

قماري ۲۲۷

قمل ۹۱

قنافظ ۵۲

کباش ۳۳۳

کبش ۸۸

کلاب ۶۴ - ۳۷۴ - ۳۷۵

کلب ۵۱ - ۶۱ - ۶۴ - ۱۴۴ - ۱۵۵

ماغر ۵۷ - ۱۶۳ - ۱۶۵ - ۱۶۷

مردقوش ۴۹۳

مرزنجوش ۴۸۸

مسك ۱۳۹ - ۲۰۴ - ۲۱۴ - ۲۲۱ - ۲۴۳ - ۲۵۲ - ۲۶۲ - ۲۶۳ - ۲۶۹ - ۲۸۰

۳۰۱ - ۳۰۳ - ۳۱۰ - ۳۲۶ - ۳۳۰ - ۳۴۲ - ۳۴۴ - ۴۰۷ - ۴۸۱

۴۸۲ - ۴۸۹ - ۴۹۲ - ۴۹۳ - ۴۹۴ - ۴۹۵ - ۴۹۶ - ۴۹۷ - ۴۹۹ -

۵۰۱ - ۵۰۲ - ۵۰۴ - ۵۰۶ - ۵۰۷ - ۵۱۰ - ۵۴۷ - ۵۹۴ - ۶۰۹ - ۶۱۸

۶۱۹ - ۶۲۲ - ۶۲۳ - ۶۲۸ - ۶۲۹ - ۶۳۶ - ۶۳۷ - ۶۳۸ - ۶۳۹ - ۶۴۰

۶۴۱ - ۶۴۲ - ۶۴۳ - ۶۴۴ - ۶۴۶ - ۶۴۸ - ۶۵۰ - ۶۵۲ - ۶۵۴ - ۶۶۳



٧٣٧ - ٧٣٥ - ٧٣٤ - ٧٣٣ - ٧٣٢ - ٧٣١ - ٧٢٩ - ٧٢٧ - ٦٩٣ - ٦٨١

٧٥٣ - ٧٤٥ - ٧٤١ - ٧٤٠

مسكة ٢٥٨

مصوص ٥٩٨

مطبآت ٩٢

مطبئة ٤٣

معز ١٢١ - ١٧٢

نخل ١٤٨ - ١٨٢ - ٢٠٨ - ٢١٥ - ٢٢٩ - ٢٥٢ - ٢٦٩ - ٣٤٦ - ٣٩٧ - ٥٥٤ -

٦١٢ - ٦٠٩ - ٥٩٩ - ٥٩١ - ٥٩٠ - ٥٧٨ - ٥٧٠ - ٥٦٠ - ٥٥٨ - ٥٥٦

٦٤٠ - ٦٣٨ - ٦٣٧ - ٦٣٦ - ٦٣٥ - ٦٣٤ - ٦٢٩ - ٦٢٨ - ٦١٩ - ٦١٥

٦٩٣ - ٦٧٥ - ٦٦٣ - ٦٥٤ - ٦٥٢ - ٦٥١ - ٦٤٩ - ٦٤٧ - ٦٤٥ - ٦٤١

٧٥١ - ٧٥٠ - ٧٠١

نعاج ١٦٥

نعام ١٨٧

نعجة ٤٤

نوق ٤٥

وراشين ١٦٣ - ١٦٧

ورلان ٥٣

يرابيع ٥٢



## فهرس النبات

آس ٧٠ - ٦٩ - ٢١٣ - ٤٨٦ - ٤٩٤ - ٤٩٦ - ٤٩٧ - ٧٣٨ - ٧٦٩

أبلج ٥٠٩ - ٧٧٠

أبنوس ١٧٩

أترج ٢٨ - ١٣٥ - ١٤٥ - ١٤٧ - ١٦٢ - ٢١٤ - ٢١٥ - ٢٧٠ - ٣٠٦ - ٤٨٦ -

٤٩٠ - ٦١٤ - ٧٣٧ - ٧٧٠

أترجة ١٤٧

إجاص ١٦٤ - ١٦٦ - ١٦٩ - ٢١١ - ٣٢٠

إذخر ١٥١ - ٧٢٣ - ٧٧١

أرز ٢٥ - ٤٢ - ٧٦ - ١٠٥ - ١٢٤ - ١٣٥ - ١٦٦ - ١٦٨ - ١٩٣ - ٢١٧ -

٢١٩ - ٢٢١ - ٢٥٦ - ٢٦٨ - ٢٨٩ - ٣٠٨ - ٣٢٢ - ٣٣٢ - ٣٨٦ - ٤٠٦ -

٥٠٤ - ٥١١ - ٥٢٠ - ٥٣٥ - ٥٤٧ - ٥٥٠ - ٥٥٦ - ٥٧٢ - ٥٧٣ - ٥٧٧ -

٥٧٨ - ٥٧٩ - ٥٨١ - ٥٨٢ - ٥٨٣ - ٥٨٤ - ٥٨٦ - ٥٨٩ - ٥٩٠ - ٥٩١ -

٥٩٢ - ٥٩٣ - ٥٩٤ - ٥٩٥ - ٥٩٧ - ٦٠١ - ٦٠٢ - ٦٠٦ - ٦٠٧ - ٦٠٩ -

٦٢٠ - ٦٢١ - ٦٥٥ - ٦٥٦ - ٦٦٢ - ٦٦٣ - ٧٢٢ - ٧٢٣ - ٧٢٤ - ٧٥٢ -

٧٧١

أرزة ٢٦٧

أزاد ٢٢٨

إسفاناج ٥٦٩ - ٥٧٢ - ٥٧٣ - ٥٨٤ - ٧٢٢

أشنان ١٢٤ - ١٣١ - ٢٣١

أشنة ٤٩٠ - ٦٢٧ - ٧٢١ - ٧٢٢ - ٧٧٣

أفرنجمشك ٧٢٢ - ٧٧٤

أفستين ١٧١

أقحوان ١٥١

أكشوث ٧٧٥

ألك ٤١٠

أمير باريس ٤١٢ - ٥٣٦

أنيسون ١٧٠ - ٣٤٢ - ٦٥٧ - ٦٦٠

إهليلج ٢١٥ - ٧٧٠

بابونج ١٥ - ١٥١

باذنجان ١٦٢ - ٢٥٣ - ٢٦٤ - ٢٧١ - ٢٨٢ - ٣٠٨ - ٣٢٠ - ٤١٢ - ٥٢٣ -

٥٨٨ - ٥٨٧ - ٥٨٢ - ٥٨٠ - ٥٦٦ - ٥٦٥ - ٥٦٤ - ٥٦٣ - ٥٦٢ - ٥٢٤

٧٥٠ - ٧١٦ - ٧٠٥ - ٦٩٩ - ٦٧٣ - ٦٧٢ - ٦٧١ - ٦٦٦ - ٥٩٦ - ٥٨٩

٧٧٩

باقلي ٢٥ - ١٦١ - ١٨٦ - ١٩٨ - ٥٧٣ - ٧١٣ - ٧١٧ - ٧٢٣ - ٧٧٩

باقلاء ١٦٤ - ١٦٥ - ١٦٨ - ١٧٠ - ٢١٦ - ٢١٧ - ٢٥٣ - ٣٢٢

بان ٤٩٨ - ٤٩٩ - ٥٠٠ - ٥٠١ - ٧٧٩

البر ٤١ - ٤٢ - ١١٢ - ٢٠٨ - ٢٣٥ - ٣٠٨ - ٣٢٢

برتقال ١٤٠ - ٣٠٦ - ٤١٢

برقوق ٢١٠ - ٣٠٨ - ٣٢٢ - ٣٦٧

بزر قطونا ٧٨١

بسامة ٤٨٦ - ٤٨٩ - ٤٩١ - ٤٩٩ - ٥٠١ - ٥٠٥ - ٥١٨ - ٥٢٥ - ٧٣٥ - ٧٤٠

٧٨١

بستان أبروز ٧٣٠ - ٧٨٢

بسلة ٣٠٨ - ٣٢٢

البسر ٣٣٣

بصل ١٣٥ - ١٣٩ - ١٤٣ - ١٤٤ - ١٥٣ - ١٥٥ - ١٥٩ - ١٦١ - ١٦٤ - ١٦٦

٢٧١ - ٣٢٠ - ٤٠٦ - ٥١٧ - ٥٢٧ - ٥٢٨ - ٥٢٩ - ٥٣٥ - ٥٣٨ - ٥٤١

٥٤٢ - ٣٤٣ - ٥٤٧ - ٥٥٠ - ٥٥٥ - ٥٥٧ - ٥٥٩ - ٥٦٠ - ٥٦١ - ٥٦٢

٥٦٣ - ٥٦٥ - ٥٦٦ - ٥٦٧ - ٥٦٨ - ٥٦٩ - ٥٧١ - ٥٧٢ - ٥٧٣ - ٥٧٤

٥٩٨ - ٥٩٧ - ٥٨٩ - ٥٨٦ - ٥٨٥ - ٥٨٣ - ٥٨٢ - ٥٨٠ - ٥٧٩ - ٥٧٨  
 ٦١٥ - ٦١٤ - ٦١٢ - ٦١١ - ٦٠٩ - ٦٠٥ - ٦٠٤ - ٦٠٣ - ٦٠١ - ٥٩٩  
 ٧١٠ - ٧٠٦ - ٧٠٢ - ٧٠١ - ٦٩٥ - ٦٩٤ - ٦٨٨ - ٦٨٧ - ٦٧٥ - ٦٧٣  
 ٧٨٢ - ٧١٤ - ٧١٢

بصلة ١٣٩

بطم ١٦٦

بطيخ ١٣٣ - ١٣٥ - ١٥٨ - ١٦٠ - ١٦٤ - ١٦٨ - ١٦٩ - ١٧٢ - ٢٠٩ - ٢١١  
 ٧٨٣ - ٧٢٢ - ٦٣٤ - ٤٠٦ - ٣٨٧ - ٣٣٣ - ٣٢٢ - ٣٢٠ - ٣٠٨ - ٢١٣

بطيخة ٦٥٣

بطيخ هندي ٢١٣

بقونوس ٥٢٠ - ٥٢٢ - ٥٢٦ - ٥٢٧ - ٥٢٨ - ٥٢٩ - ٥٣٧ - ٥٤٠ - ٥٤٨ -  
 ٥٨٧ - ٥٨٠ - ٥٧٩ - ٥٧٠ - ٥٦٨ - ٥٦٦ - ٥٦٥ - ٥٥٩ - ٥٥٣ - ٥٤٩  
 ٦٨٨ - ٦٧٧ - ٦٧٦ - ٦٧٣ - ٦٧١ - ٦٠٩ - ٦٠١ - ٦٠٠ - ٥٩٨ - ٥٩٤  
 ٧٠٤ - ٧٠٢ - ٧٠١ - ٧٠٠ - ٦٩٩ - ٦٩٨ - ٦٩٦ - ٦٩٥ - ٦٩٢ - ٦٩١  
 ٧٤٩ - ٧١٩ - ٧١٨ - ٧١٦ - ٧١٤ - ٧١٢ - ٧١١ - ٧٠٨ - ٧٠٦ - ٧٠٥

٧٨٣

بقل ٨٣ - ٣١٥ - ٥٧٩ - ٦٧٢ - ٧٨٤

بقلة ٥٤٣ - ٥٤٤ - ٧٠٩ - ٧٨٤

البقلة الحنقاء ١٠٧ - ١٤٦ - ١٥٦ - ١٦٦

بقلة يمانية ١٦٤ - ١٦٨ - ١٦٩ - ٣٠٨

بقم ٧٣٠ - ٧٨٤

بقول ١٣٠ - ١٦٦

بلح ١٦٤

بلوط ١٦١ - ١٦٥ - ١٦٨ - ١٦٩

بندق ١٤٥ - ١٦٦ - ١٦٧ - ٢١١ - ٢١٦ - ٣١٥ - ٤٠٢ - ٥٢٣ - ٥٤٣ - ٥٦٦

٦٤٨ - ٦٤٠ - ٦٣٩ - ٦٣٨ - ٦٢٩ - ٦٢٨ - ٦١٢ - ٥٩٨ - ٥٨٨ - ٥٨٠

٧٨٤ - ٧٠٠ - ٦٩١ - ٦٩٠ - ٦٧٠ - ٦٦٩ - ٦٦٥ - ٦٥٦ - ٦٥٥ - ٦٥٤

بنفسج ١٢١ - ٢٢٧ - ٢٤٧ - ٤٩٣ - ٤٩٤ - ٧٢٩ - ٧٨٥

بهار ۲۷۰  
بہط ۵۳  
بنورق ۷۸۵

تبن ۵۰۴ - ۵۱۱ - ۷۸۷  
ترمس ۱۵۶ - ۱۶۲ - ۱۶۵ - ۱۶۶ - ۱۶۷ - ۲۱۰ - ۳۲۰  
ترنج ۲۷۱ - ۳۲۱ - ۳۳۳ - ۳۳۴ - ۷۳۶ - ۷۸۸  
تُفّاح ۲۸ - ۱۴۸ - ۱۶۴ - ۱۷۰ - ۲۱۱ - ۲۳۱ - ۲۷۰ - ۳۰۸ - ۳۲۰ - ۳۲۲  
۳۶۷ - ۴۸۸ - ۵۵۵ - ۵۸۲ - ۶۰۳ - ۶۰۴ - ۶۵۶ - ۷۳۶ - ۷۸۸  
تفاح حلیثی ۵۹۷ - ۶۰۴  
تفاح شامی ۲۲۷ - ۴۸۷  
تفاح فتحی ۴۸۶ - ۴۹۴ - ۵۳۴ - ۵۳۹ - ۶۰۴  
تمر ۳۸ - ۳۹ - ۴۱ - ۴۲ - ۴۹ - ۵۱ - ۵۲ - ۵۳ - ۵۴ - ۵۵ - ۵۶ - ۵۷  
۱۰۵ - ۱۰۶ - ۱۰۷ - ۱۰۹ - ۱۱۸ - ۱۳۳ - ۱۳۴ - ۱۵۱ - ۱۵۲ - ۱۶۵  
۱۷۷ - ۱۸۱ - ۱۸۲ - ۱۹۹ - ۲۰۸ - ۲۱۸ - ۲۳۵ - ۲۴۰ - ۲۵۲  
۲۷۱ - ۲۸۶ - ۲۸۸ - ۳۲۲ - ۳۲۵ - ۳۳۳ - ۳۴۳ - ۶۰۹ - ۶۱۳ - ۶۲۳  
۶۲۴ - ۶۳۵ - ۶۳۸ - ۶۵۳ - ۶۵۴  
تمرات ۱۲۰  
تمرۃ ۳۸ - ۷۱  
تمر ہندی ۱۳۹ - ۴۰۶ - ۵۰۸ - ۵۰۹ - ۵۳۵ - ۷۸۹  
تمیرات ۹۷  
تُنیل ۴۹۱ - ۴۹۶ - ۴۹۷ - ۵۰۵ - ۵۰۹ - ۵۱۸ - ۶۸۸ - ۷۸۹  
توت ۱۶۴ - ۱۶۶ - ۱۶۹ - ۳۰۸ - ۳۲۰ - ۳۲۲ - ۶۳۰ - ۶۳۱  
توت شامی ۵۴۶ - ۷۹۰  
تین ۲۷ - ۴۲ - ۱۵۸ - ۱۶۰ - ۱۶۶ - ۱۶۸ - ۱۶۹ - ۱۷۰ - ۱۸۷ - ۲۲۸  
۲۳۵ - ۳۰۸ - ۳۲۰ - ۳۲۱ - ۳۲۲ - ۶۷۹ - ۷۹۱  
ثوم ۲۷ - ۱۴۰ - ۱۴۴ - ۱۵۵ - ۱۵۶ - ۱۶۰ - ۱۶۴ - ۱۶۶ - ۲۶۷ - ۲۷۱  
۲۹۰ - ۳۲۰ - ۵۲۰ - ۵۲۱ - ۵۳۵ - ۵۴۰ - ۵۴۹ - ۵۵۵ - ۵۶۱ - ۵۶۲

٥٨٦ — ٥٨٥ — ٥٨٤ — ٥٧٧ — ٥٧١ — ٥٦٩ — ٥٦٧ — ٥٦٦ — ٥٦٤ — ٥٦٣  
 ٦٧٩ — ٦٧٨ — ٦١٢ — ٦١١ — ٦٠٩ — ٦٠٥ — ٥٩٨ — ٥٩٠ — ٥٨٩ — ٥٨٧  
 ٦٩٩ — ٦٩٨ — ٦٩٧ — ٦٩٦ — ٦٩٥ — ٦٩٤ — ٦٩٢ — ٦٩١ — ٦٨٨ — ٦٨٤  
 ٧٠٩ — ٧٠٨ — ٧٠٧ — ٧٠٦ — ٧٠٥ — ٧٠٤ — ٧٠٣ — ٧٠٢ — ٧٠١ — ٧٠٠  
 ٧٩٣ — ٧٥٠ — ٧٤٩ — ٧١٤ — ٧١٣ — ٧١٢ — ٧١١ — ٧١٠

جلورس ١٦٩ — ١٦٨ — ١٦٤

جرجير ٣١٧ — ٣١٦ — ١٦٤ — ١٦٠

جزر ٥٥٠ — ٣٢٢ — ٣٠٨ — ١٩٨ — ١٦٦ — ١٦١ — ١٥٣ — ١٥٢ — ١٤٨ — ١٤٤

٥٨٧ — ٥٨٦ — ٥٨٥ — ٥٨٣ — ٥٨٢ — ٥٨١ — ٥٧٧ — ٥٧٤ — ٥٧٣ — ٥٧٢

٦٧٢ — ٦٧١ — ٦٧٠ — ٦٣٦ — ٦٣٣ — ٦٠٥ — ٦٠٢ — ٥٩٩ — ٥٩٧ — ٥٩٦

٧٩٥ — ٧١٤ — ٦٧٦ — ٦٧٣

جزرة ١٤٨

جلنار ٧٩٦ — ٥٠٩ — ٢٧٠ — ٢١٣

جسار ١٦٤

جوز ٢٨ — ٤٢ — ١٦٠ — ١٥٨ — ١٦٦ — ١٦٩ — ٢٠٨ — ٢١١ — ٢١٦ — ٢٢١ —

٥٤٢ — ٥٢٣ — ٥٠٥ — ٢٨٣ — ٢٧١ — ٢٦٥ — ٢٤٤ — ٢٣١ — ٢٢٩ — ٢٢٢

٦٦٥ — ٦٢٨ — ٥٩٨ — ٥٨٩ — ٥٨٨ — ٥٨٧ — ٥٦٧ — ٥٦٠ — ٥٥٤ — ٥٤٩

٦٩٩ — ٦٩٨ — ٦٩٦ — ٦٩٢ — ٦٩١ — ٦٨٦ — ٦٧٧ — ٦٧٦ — ٦٧٣ — ٦٦٩

٧١٤ — ٧١٢ — ٧١١ — ٧٠٨ — ٧٠٥ — ٧٠٤ — ٧٠٣ — ٧٠٢ — ٧٠١ — ٧٠٠

٧٩٧ — ٧٤٩ — ٧٤٠ — ٧١٨

جوز بوا ٧٩٧ — ٧٣٥ — ٧٢٤ — ٤٨٣

جوز الطيب ١٣٩ — ٤٩١ — ٤٩٦ — ٤٩٧ — ٥٠٥ — ٥٠٩ — ٥١٨ — ٦٨٨ — ٧٢٧ —

٧٩٧

جوز الهند ٢٢١

جوزة هندية ٦٤٤

حبة البركة ٧٩٩

حبة سوداء ٦٥٧ — ٧٩٩

حَبَق ١٥٧

حُرُصَيْن ٥٩٠ - ٨٠٠

حِرَف ١٥٧ - ١٦٠ - ١٦٦ - ١٧٤

حَرَفَر ٦٨٠ - ٨٠٠

حِصْرَم ٥٠٨ - ٥١٣ - ٥١٤ - ٥٢٢ - ٥٢٨ - ٥٤٠ - ٥٤٩ - ٥٥٠ - ٥٥٩ -

٥٨٢ - ٥٨٣ - ٥٨٤ - ٦٠٤ - ٦١١ - ٧٠٠ - ٧٠٤ - ٧١٠ - ٧١١ - ٨٠٠

حَلَبَة ١٠٥ - ١٥٠ - ١٦٤ - ١٦٨ - ١٦٩ - ١٧٤ - ٣٠٨ - ٣٢٢ - ٦٥٧ - ٦٥٩ -

٦٨٥ - ٨٠٠

حِمَص ٤٨ - ١٥٧ - ١٦٤ - ١٦٥ - ١٧٠ - ٢٤٦ - ٣٢٠ - ٣٩١ - ٥٢٩ -

٥٣٤ - ٥٣٧ - ٥٤٢ - ٥٤٧ - ٥٥٠ - ٥٥٩ - ٥٧١ - ٥٧٢ - ٥٧٣ - ٥٧٥ -

٥٧٧ - ٥٧٨ - ٥٨١ - ٥٨٢ - ٥٨٥ - ٥٨٧ - ٥٩٠ - ٥٩٢ - ٥٩٣ - ٥٩٤ -

٥٩٦ - ٦٠٠ - ٦٠١ - ٦٠٦ - ٦٠٧ - ٦٠٨ - ٦١٠ - ٦٢٢ - ٦٣٨ - ٦٣٩ -

٧١٧ - ٧١٨ - ٧١٩ - ٧٤٠ - ٨٠١

حِمَاص ٨٠١

حِمَاص ٨٠١

حِنْطَة ١٠٦ - ١٦٦ - ٢٠٨ - ٢٠٩ - ٢١٩ - ٢٦٧ - ٣٢٦ - ٥٠٥ - ٥٩٦ - ٧٢٤ -

حَنْظَل ١٠٧ - ٣٨١

حَنَاء ٤٩٦ - ٨٠١

خُبَازِي ٥٦٢ - ٨٠٣

خُبَازَة ٨٠٣

خِرْدَل ١٤٦ - ١٥٧ - ١٦٢ - ١٦٦ - ١٦٨ - ٥٤٥ - ٥٤٦ - ٦٦٥ - ٦٦٦ - ٦٦٧ -

٦٦٨ - ٦٦٩ - ٦٧٠ - ٦٧٢ - ٦٨٥ - ٧٠٢ - ٧٠٦ - ٧٠٧ - ٧٠٩ - ٧١٢ -

٧١٣ - ٧١٤ - ٨٠٤

خُرُوب ١٦٦

خَص ١٥٧ - ١٦٣ - ١٦٤ - ٣٢٠ - ٦٣٧ - ٦٩٤ - ٧١٣

خَشْخَاش ٥٤٣ - ٥٥٤ - ٥٧٠ - ٥٨٥ - ٦١٣ - ٦٣٤ - ٦٣٥ - ٧٣٦ - ٦٣٨ -

٦٣٩ - ٦٤٠ - ٦٤٥ - ٦٥٣ - ٦٥٧ - ٦٦٠ - ٦٦١ - ٦٧١ - ٦٧٢ - ٦٨٢ -

٧٥١

خلاف ٨٠٥

خاتج ٢١٥ - ٢٨٤ - ٢٨٥

خوخ ١٤٧ - ١٦٤ - ٢١١ - ٢٢٦ - ٣٠٨ - ٣٢٠ - ٣٢٢ - ٣٦٧ - ٤٠٦

خوخ الدب ٥٤٦ - ٥٩٣ - ٥٩٥ - ٨٠٦

خيار ١٥٦ - ١٦٢ - ١٦٤ - ١٧٢ - ٢١٠ - ٦٨٤ - ٦٨٥ - ٧٣٩ - ٨٠٦

خبيري ٢٢٧

دار صبيحي ٢٦٣ - ٢٦٥ - ٥١٣ - ٥١٧ - ٥٢١ - ٥٢٢ - ٥٢٣ - ٥٢٧ - ٥٢٩ -

٥٤٢ - ٥٤٧ - ٥٥٣ - ٥٥٨ - ٥٦١ - ٥٦٣ - ٥٦٤ - ٥٦٥ - ٥٦٧ -

٥٨٩ - ٥٩٤ - ٥٩٦ - ٦٠١ - ٦١٢ - ٦١٤ - ٦٩٢ - ٧٠١ - ٧١٨ -

٨٠٧ - ٧١٩

دار فلفل ٥١٨ - ٨٠٧

دخن ١٦٤ - ١٦٩

دراقن ٣٠٨ - ٣٢٢

دعاع ٩٠

ذاتون ٥٢

ذرة ٤١ - ٢١٩ - ٣٢٢ - ٢٣٥ - ٣٠٨ - ٤٠٦

رازيانج ١٦٠ - ٦٠٥ - ٨١١

رازيانق ١٧٤

راسن ١٥٧

رجلة ٣٠٨ - ٣٢٢

رُز ٧٨ - ٥٩٢ - ٥٩٣ - ٦٠٧ - ٦٢٠

رَشاد : ١٥٧ - ٨١٢

رُطَب ٤٢ - ٥٥ - ٧٤ - ١٠٧ - ١٢١ - ١٣٣ - ١٥٠ - ٢٨٦ - ٦١٣ - ٦٧٥ -

٨١٢ - ٧٥٢ - ٧٥١

رُمّان ١٣٠ - ١٤٢ - ١٤٥ - ١٥٨ - ١٥٦ - ١٦٤ - ١٦٦ - ١٧٠ - ٢١١ - ٢٣١ -

٢٧٥ - ٢٨٢ - ٣٠٨ - ٣٢٠ - ٣٢٢ - ٣٣٣ - ٣٦٧ - ٤٠٥ - ٤٨٧ - ٤٨٨ -



٥٩٣ - ٥٤٦ - ٥٣٥ - ٥٣٤ - ٥٣٣ - ٥٢٤ - ٥٠٨ - ٥٠٧ - ٥٠٦ - ٥٠٥

٨١٣ - ٧١٠ - ٧٠٤ - ٦٩٩ - ٦٧٣ - ٦٧٢ - ٦٧١ - ٦٧٠ - ٥٩٥

رمانة ٢١٣

رثد ٤٩١ - ٤٩٦ - ٤٩٧ - ٨١٣

روباس : ٢٨٢

رباس ٥٣٦ - ٨١٤

زبيب ٥٥ - ١٥٢ - ١٦٤ - ١٦٩ - ١٧٥ - ١٨٧ - ٢١٧ - ٢٨٣ - ٢٣٥ - ٣٢٢

٣٤٢ - ٣٤٣ - ٦٦٨ - ٦٦٩ - ٦٧٢ - ٦٨٢ - ٨١٧

زبيبة ١٢١

زُرّ الورد ٥٠٤ - ٨١٧

زعر : ١٧٤ - ٢٦٣ - ٢٧١

زعرور ١٤٢ - ٣٠٩ - ٣٢٢

زعفران ٣٦ - ٢٠٤ - ٢٠٧ - ٢٩٩ - ٢٣٠ - ٢٦٨ - ٢٧١ - ٢٨٢ - ٣٠٦ - ٣٤٢

٣٤٤ - ٤٠٠ - ٤٨٣ - ٤٨٤ - ٤٨٥ - ٤٨٦ - ٤٨٧ - ٤٨٨ - ٤٩١ -

٥٥٨ - ٥٥٦ - ٥٥٤ - ٥٤٥ - ٥٢٤ - ٥٢٠ - ٥٠٥ - ٤٩٧ - ٤٩٦ - ٤٩٣

٦٠٣ - ٦٠٠ - ٥٩٩ - ٥٩٧ - ٥٩٢ - ٥٩١ - ٥٨٠ - ٥٧٩ - ٥٧٨ - ٥٧٠

٦٤٠ - ٦٣٩ - ٦٣٨ - ٦٣٥ - ٦١٩ - ٦١٣ - ٦١٢ - ٦٠٩ - ٦٠٥ - ٦٠٤

٦٦٩ - ٦٦٨ - ٦٦٤ - ٦٦١ - ٦٦٠ - ٦٥٥ - ٦٥٤ - ٦٥٢ - ٦٤٦ - ٦٤٥

٦٧٢ - ٦٧٣ - ٦٧٤ - ٦٧٦ - ٦٨٢ - ٦٨٨ - ٦٩٨ - ٧٠٨ - ٧٢٢ - ٧٢٤

٧٤٩ - ٧٤١ - ٧٤٠ - ٧٣٧ - ٧٣٤ - ٧٣٢ - ٧٣١ - ٧٣٠ - ٧٢٥

زنجبيل ١٧٩ - ٢٦٥ - ٤٠٨ - ٥٠٤ - ٥٠٥ - ٥٠٦ - ٥٠٩ - ٥١٨ - ٥٣٤ -

٥٤٠ - ٥٤٢ - ٦١٣ - ٦١٤ - ٦٦٠ - ٦٧١ - ٦٧٢ - ٦٧٣ - ٦٨٣ - ٦٩١

٦٩٢ - ٦٩٣ - ٦٩٨ - ٦٩٩ - ٧٠٠ - ٧١١ - ٧١٨ - ٧٤٩ - ٧٥٠ - ٧٥١

٨١٨

زهر ٢٩٢

زيتون ١٣٠ - ١٤١ - ١٥٣ - ١٦٦ - ١٦٩ - ١٨٦ - ٢٦٣ - ٢٧١ - ٢٧٨ - ٣٠٩

٣٢١ - ٣٢٢ - ٦٧٦ - ٦٧٧ - ٧٥٧ - ٨١٩

زيتونة ١٤١ - ٢٦٣ - ٢٦٥

زيزفون ٧٣٩ - ٨٢٠

سبب ٥٢٩ - ٥٤٧ - ٥٥٩ - ٨٢١ - ٨٤٧

سذاب ١٤٤ - ١٥٥ - ١٥٨ - ١٦٤ - ١٧٠ - ٥٠٣ - ٥٠٤ - ٥٠٥ - ٥٠٦ -

٥٦٥ - ٥٥٩ - ٥٥٣ - ٥٤٨ - ٥٢٨ - ٥٢٢ - ٥٢١ - ٥١٤ - ٥٠٨ - ٥٠٧

٦٧١ - ٦٧٠ - ٦٦٨ - ٦٦٧ - ٦٦٠ - ٦٠١ - ٦٠٠ - ٥٩٨ - ٥٨٧ - ٥٧٩

٦٩٢ - ٦٩١ - ٦٨٩ - ٦٨٨ - ٦٨٥ - ٦٨٤ - ٦٧٧ - ٦٧٦ - ٦٧٣ - ٦٧٢

٧١٠ - ٧٠٨ - ٧٠٧ - ٧٠٦ - ٧٠٥ - ٧٠٤ - ٧٠٠ - ٦٩٦ - ٦٩٥ - ٦٩٤

٨٢٢ - ٧١٨ - ٧١٤ - ٧١٢ - ٧١١

سعر ١٥٢ - ١٧٤

سعد ٤٩٠ - ٤٩٣ - ٧٢٢ - ٧٢٣ - ٧٤٠ - ٨٢٢

سقرجل ٢٨ - ١٤٢ - ١٤٣ - ١٤٥ - ١٦٩ - ٢١١ - ٢٢٦ - ٢٣١ - ٣٠٨ -

٥٢٨ - ٥١٧ - ٥١٠ - ٥٠٨ - ٥٠٦ - ٥٠٥ - ٤٩٤ - ٤٨٧ - ٤٨٥ - ٣٢٢

٦٧٦ - ٦٧٥ - ٦٠٣ - ٦٠٢ - ٥٩٧ - ٥٨٧ - ٥٥٥ - ٥٣٩ - ٥٣٨

٨٢٢ - ٦٨٣

سلجم ١٤٤ - ١٦١ - ١٦٢ - ١٦٤ - ١٦٥ - ١٦٨ - ٢٦٣ - ٢٧١ -

سلق ٨٠ - ١٤٦ - ١٦١ - ١٦٦ - ١٦٨ - ١٧١ - ٥١٨ - ٥٤٣ - ٥٨٢ - ٥٨٣ -

٦٠٧ - ٦٠٥ - ٦٠٤ - ٦٠٢ - ٦٠١ - ٥٩٩ - ٥٩٧ - ٥٩٦ - ٥٨٧ - ٥٨٤

٨٢٥ - ٧١١ - ٧١٠ - ٦٤٧ - ٦٣٦ - ٦٢٣ - ٦٢٢ - ٦١٠

سليخ ٦٣٩ - ٦٧٨

سماق ١٤٣ - ٢٩٠ - ٥١٥ - ٥٢٣ - ٥٢٤ - ٥٣٩ - ٥٤٠ - ٥٥٤ - ٥٦٠ - ٥٦٦ -

٧٠٥ - ٧٠٤ - ٦٩٩ - ٦٩٦ - ٦٩١ - ٦٩٠ - ٦٧٨ - ٥٨٩ - ٥٨٨ - ٥٨٧

٨٢٦ - ٧١٢ - ٧١١ - ٧١٠

سيمسم ١٦٤ - ١٦٦ - ١٦٨ - ٢٢٠ - ٢٨٣ - ٣٠٨ - ٣٢٠ - ٣٢٢ - ٣٤٢ -

٦٩٨ - ٦٦٧ - ٦٦٠ - ٦٥٧ - ٦٥٥ - ٦٥٢ - ٦٥٠ - ٦٣٩ - ٦٣٨ - ٤٠٦

٨٢٦ - ٦٧٢ - ٦٧١ - ٦٧٠ - ٦٦٩

سنا ١٢١ - ١٥٠ - ١٥١

سُنْبِل ٤٨٣ - ٤٨٩ - ٤٩١ - ٤٩٢ - ٤٩٣ - ٤٩٦ - ٤٩٧ - ٤٩٩ - ٥٠١ -

٥٠٤ - ٥٠٥ - ٥٠٩ - ٥١٨ - ٦٥٢ - ٦٥٥ - ٦٨٨ - ٧٢١ - ٧٣٤

سَنَدْرُوس ٤٩٣ - ٤٩٧ - ٨٢٢

سَنُوت ١٥١

سُوسَن ٢١٣

شاه بنوط ١٦١ - ١٦٥ - ١٦٨ - ١٦٩

شاهدانج ١٥٨ - ١٦٤

شاهترج ١٥١

شَبِت ٥٣٣

شبرم ١٢١ - ١٥٠ - ١٥١

شعير ٤٢ - ١٠٥ - ١١٤ - ١١٥ - ١١٧ - ١٥٣ - ١٦٠ - ١٦٦ - ١٧٠ - ١٧٢

٢١٨ - ٢١٩ - ٣٠٨ - ٣٢٠ - ٣٢٢ - ٣٤٥ - ٣٤٦ - ٦٧٠ - ٨٣١

شَقَاتِق النعمان ٣٨١

شمام ٣٩١ - ٤٠٦ - ٧٨٣ - ٨٣٢

شمر ٣٩٣ - ٦٩٤ - ٧٠٨ - ٨٣٢

شَمَرَة ٦٩٢

شَهْدَانِج ٦٦٠ - ٨٣٢

شَهْدَانِق ٦٦٨ - ٦٦٩ - ٦٧٠ - ٦٧١ - ٦٧٢

شُونِيز ٨٣٢

شِيْبَة عَجُوز ٤٨٣ - ٤٩١ - ٤٩٤ - ٤٩٦ - ٤٩٧ - ٦٥٧ - ٦٥٩ - ٨٣٣

شِيح ١٥١

شِينِيز ٨٣٢

صَعْر ١٦٠ - ١٦٨ - ٢٨٢ - ٥٢١ - ٥٢٣ - ٥٧٣ - ٥٨٢ - ٥٨٧ - ٦١٤ - ٦١٥

٦٧٨ - ٦٧٩ - ٦٨٠ - ٦٩١ - ٦٩٢ - ٦٩٤ - ٦٩٥ - ٧٠٠ - ٧٠٢ - ٧١٣

٧١٩ - ٨٣٥

صَفَصَاف ٨٣٦

صندل ٤٨٤ - ٤٨٦ - ٤٨٧ - ٤٨٨ - ٤٩٠ - ٤٩١ - ٤٩٢ - ٤٩٦ - ٤٩٧ - ٥٠٠  
٥٠١ - ٥٠٩ - ٧٢١ - ٧٢٢ - ٧٢٣ - ٧٣٤ - ٧٣٦ - ٧٣٧ - ٧٤٠ - ٨٣٦

صندل مفاصيري ٤٨١ - ٤٨٢ - ٤٩٩ - ٨٣٧

صنوبر ١٤٥ - ١٦٢

صبر ٦٩٤ - ٦٩٥

طرثوث ٥٢

طرخون ٢٦٢ - ٢٦٣ - ٢٦٥ - ٢٧١ - ٢٨٢ - ٦٨٤ - ٦٩٢ - ٦٩٤ - ٨٤١

طرفاء ٨٤٢

طلع ١٦٤

طاع النخل ٧٣٨ - ٨٤٣

عبر ٤٠٣

عجور ٥٦٧ - ٥٦٨ - ٧٠١ - ٧٠٢ - ٨٤٧

عجوة ١٢١ - ١٥٥ - ١٩١ - ٢٩٧ - ٦٤٠ - ٨٤٧

عديس ٢٥ - ٧٨ - ١٤٢ - ١٤٣ - ١٦١ - ١٦٥ - ١٦٦ - ١٦٧ - ١٦٩ - ١٧٢ -

٣١٧ - ٣٢٠ - ٣٤٥ - ٣٤٦ - ٣٩١ - ٤٠١ - ٦٠٥ - ٦٠٦ - ٨٤٨

عراجين ٥٢

عرق الخلاوة ٥١٨ - ٨٤٨

عُصفُر ٥٠٦ - ٦٦٨ - ٧٢٥ - ٨٤٩

غفص ١٦٦

عُنَاب ٢١٣ - ٢١٤ - ٢٢٠ - ٣٠٨ - ٥١٣ - ٥٩٧ - ٥٩٩ - ٧٥١ - ٨٥٠

عنب ٥٥ - ١٥٨ - ١٦١ - ١٦٤ - ١٦٦ - ١٦٨ - ٢١١ - ٢٢٨ - ٢٨٦ - ٣٠٦ -

٣٠٨ - ٣٢٠ - ٣٢١ - ٣٢٢ - ٣٣٣

عَنْبَر ٧٣٧ - ٧٤١ - ٧٤٥ - ٨٥٠

عَنْكَث ٥٢

عزد ١٧٩ - ٢٣٨ - ٣٠٣ - ٤٨١ - ٤٨٢ - ٤٨٣ - ٤٨٤ - ٤٨٦ - ٤٨٩ - ٤٩٠ -

٤٩١ - ٤٩٢ - ٤٩٣ - ٤٩٧ - ٤٩٩ - ٥٠٣ - ٥٠٨ - ٧٢٣ - ٧٣٦ - ٧٣٧ -

٧٤٠ - ٧٤١ - ٨٥١

عود سن أسود ٤٨٨ - ٥٠٠

عود قماري ٤٨٧ - ٤٩٠ - ٤٩١ - ٨٥٢

عود سن هندي ٥٠٠

عوسج ١٦٩

غاب هندي ١٧٩

الغبير ١٦٦

الغت ٥٢ - ٩٠

فجل ١٤٤ - ١٤٦ - ١٦١ - ١٦٤ - ١٦٦ - ١٧٢ - ٣٢٠

فرصاد ٣٠٨ - ٣٢٢

فرحين ٥٨٢ - ٧٠٩ - ٨٥٥

فريك ٦٥٥ - ٧٥٠ - ٧٥١ - ٨٥٥

فُسْتَق ١٥٨ - ١٦٦ - ٢١١ - ٢١٦ - ٢٢٣ - ٢٢٩ - ٢٤٧ - ٢٤٨ - ٢٨٠ - ٢٨٣

٣٢١ - ٣٢٧ - ٣٤٢ - ٣٤٤ - ٣٩٢ - ٤٠٢ - ٤١٢ - ٥١٨ - ٥١٩ - ٥٢١

٥٢٢ - ٥٢٣ - ٥٢٤ - ٥٢٨ - ٥٢٩ - ٥٣٠ - ٥٣٢ - ٥٣٨ - ٥٣٩ - ٥٤٤

٥٤٥ - ٥٤٦ - ٥٤٧ - ٥٤٨ - ٥٥٤ - ٥٦٠ - ٥٧٠ - ٥٧٣ - ٥٨٠ - ٥٨٥

٥٩١ - ٥٩٢ - ٥٩٣ - ٥٩٤ - ٥٩٧ - ٦٠٣ - ٦٠٤ - ٦٠٩ - ٦١٢ - ٦١٧

٦١٩ - ٦٢٠ - ٦٢١ - ٦٢٢ - ٦٢٣ - ٦٢٤ - ٦٢٥ - ٦٢٦ - ٦٢٧ - ٦٢٨

٦٢٩ - ٦٣٠ - ٦٣١ - ٦٣٢ - ٦٣٤ - ٦٣٦ - ٦٣٧ - ٦٣٨ - ٦٣٩ - ٦٤٠

٦٤١ - ٦٤٢ - ٦٤٣ - ٦٤٤ - ٦٤٥ - ٦٤٦ - ٦٤٧ - ٦٤٨ - ٦٤٩ - ٦٥٠

٦٥١ - ٦٥٢ - ٦٥٤ - ٦٥٥ - ٦٥٦ - ٦٦٠ - ٦٦٢ - ٦٦٣ - ٦٦٦ - ٦٨١

٦٨٣ - ٦٩١ - ٧٠١ - ٧١١ - ٧١٢ - ٧١٨ - ٧٥٢ - ٧٥٣ - ٧٥٤ - ٧٥٥

٧٥٦ - ٨٥٥

فطر ١٥٥

فطس ٥٢

فُلْفُل ٤٨ - ١٧٩ - ٢٤٦ - ٢٥٩ - ٢٦٥ - ٣٩٧ - ٥٠٤ - ٥٠٦ - ٥٠٨ - ٥١٨

٥٢١ - ٥٢٢ - ٥٣٧ - ٥٤٠ - ٥٤٢ - ٥٥٠ - ٥٥٣ - ٥٥٧ - ٥٥٨ - ٥٦٠

٥٦١ - ٥٦٢ - ٥٦٣ - ٥٦٤ - ٥٦٥ - ٥٦٧ - ٥٦٩ - ٥٩٩ - ٦١١ - ٦١٣

٦٩٨ — ٦٩٥ — ٦٩٢ — ٦٩١ — ٦٨٨ — ٦٧٧ — ٦٧١ — ٦٦٠ — ٦٥٠

٧٤٩ — ٧١٨ — ٧١٢ — ٧١١ — ٧٠٦ — ٧٠٤ — ٧٠٢ — ٧٠١ — ٧٠٠ — ٦٩٩

٨٥٦ — ٧٥٠

فودنج ١٤٦ — ١٥٧ — ١٦٨

فول ٢١٧ — ٣٢٠ — ٣٩١

فيجن ٢٨٢

فاقلة ٤٨٣ — ٤٨٦ — ٤٩١ — ٤٩٤ — ٥١٠ — ٦٧٦ — ٧٣٣ — ٧٤٠ — ٨٥٧

قَبَار ٦٧٧ — ٦٧٨ — ٦٧٩ — ٦٨٠ — ٨٥٨

قَنَاء ١٣٣ — ١٥٠ — ١٥٦ — ١٦٢ — ٢٦٠ — ٣٠٨ — ٣٢٢ — ٦٩٢ — ٨٥٨

قَنَاء الحمار ١٥٦

قَداح ٦١٤ — ٨٥٨

قَراصيا ٣٠٨ — ٣٢٢ — ٥٤٥ — ٥٩٥ — ٨٥٩

قُرْطُم ٣٠٨ — ٣٢٢ — ٥٣١ — ٦٠٢ — ٨٦٠

قَرع ١٤٦ — ١٥٦ — ١٦٠ — ١٦٤ — ١٦٦ — ١٦٩ — ٥٩٧ — ٦٠٢ — ٦٣٦ — ٦٨٠

٨٦٠ — ٧٣٤ — ٧١٤ — ٧٠٨ — ٧٠٧ — ٧٠٦ — ٦٨٢ — ٦٨١

قِرْقَة ١٣٩ — ٤٩٩ — ٥٠٠ — ٥٠٩ — ٥٣٠ — ٥٣١ — ٥٣٢ — ٥٣٣ — ٥٣٧ — ٥٤١

٧٢٣ — ٧٢١ — ٧١٦ — ٥٩٩ — ٥٩٦ — ٥٦٩ — ٥٦١ — ٥٥٩ — ٥٥٧ — ٥٥٦

٨٦٠ — ٧٣٦

قَرَنْفَل ١٣٩ — ٢٦٢ — ٢٦٥ — ٢٧١ — ٤٠٨ — ٤٨٣ — ٤٨٦ — ٤٨٩ — ٤٩١

٤٩٢ — ٤٩٦ — ٤٩٧ — ٤٩٩ — ٥٠٠ — ٥٠٥ — ٥٠٩ — ٥١٨ — ٦١٣

٦٨٨ — ٧٢١ — ٧٢٢ — ٧٢٤ — ٧٢٥ — ٧٢٧ — ٧٣١ — ٧٣٢ — ٧٣٤ — ٧٣٥

٧٣٦ — ٧٤٠ — ٧٤١ — ٧٤٩ — ٨٦١

قُسْط ٤٨٤ — ٤٨٥ — ٤٨٧ — ٤٨٨ — ٤٩٠ — ٤٩١ — ٤٩٣ — ٤٩٦ — ٧٢٤

قشمش ٢١٧

قصب ٦٤٢ — ٦٤٨ — ٦٥٣ — ٨٦٢

قصب ذريرة ٧٢٤ — ٨٦٢

قصب السكر ٣٢٠ — ٣٢١ — ٣٢٥ — ٣٣٣ — ٣٩٧ — ٤٠٦

قطف ١٦٤ - ١٦٩

قطن ٢١٣ - ٢٣٤ - ٢٤٧ - ٢٨٢ - ٣٦٦ - ٤٠٦

قلفاس ٣٠٨ - ٣٢٠ - ٣٢٢ - ٣٣٧ - ٥٦٨ - ٥٦٩ - ٥٧٠ - ٥٨١ - ٥٩٩ -

٦٠٥ - ٦١٢

قمح ١١٢ - ٢١٨ - ٣٢٠ - ٣٩٠ - ٣٩١ - ٥١٠ - ٥١١ - ٦٦٣

قنَد ٢١٥

قُنَيْط ٣٠٨ - ٣٢٢ - ٥٧١ - ٦٨٩ - ٧١١ - ٧١٢ - ٧١٣ - ٧٦٨

قبصوم ١٥١

كابُلي ٥٠٩ - ٨٦٧

الكاشم ١٧٠

كافور ١٧٩ - ١٩٢ - ٢٠٤ - ٢٢١ - ٢٣١ - ٢٧٨ - ٣٢٨ - ٣٤٢ - ٤٨٣ -

٤٨٤ - ٤٨٧ - ٤٨٨ - ٤٩٠ - ٤٩٣ - ٤٩٤ - ٤٩٧ - ٥٩٢ - ٦٣٥ - ٦٤٣ -

٦٤٦ - ٦٥١ - ٦٥٢ - ٦٥٣ - ٧٢٢ - ٧٢٣ - ٧٢٤ - ٧٢٧ - ٧٢٨ - ٧٢٩ -

٧٣١ - ٧٣٢ - ٧٣٣ - ٧٣٤ - ٧٣٥ - ٧٣٦ - ٧٣٧ - ٧٤٠ - ٧٤١ - ٨٦٧ -

كافور رباحي ٤٨٧ - ٨٦٨

كَبَابَة ٤٨٣ - ٤٩٤ - ٦٨٨ - ٧٢٣ - ٧٣٥ - ٧٤٠ - ٨٦٨ -

كَبَاد ٥٠٩ - ٨٦٨

كثيراء ٤٨١ - ٤٨٢ - ٦٧٤ - ٧٤٠ - ٧٥٣ - ٧٥٤ - ٨٦٨ -

كُرَاث ٢٧ - ١٣٠ - ١٤٥ - ١٥٦ - ١٦٠ - ١٦٤ - ١٦٦ - ١٧٢ - ٥٦٤ - ٥٧١ -

٥٨٧ - ٥٨٩ - ٨٦٩

كرواڤا ٥٠٩ - ٥٢٠ - ٥٢١ - ٥٢٢ - ٥٢٣ - ٥٣٣ - ٥٥٨ - ٥٦١ - ٥٦٤ -

٥٦٥ - ٦٥٩ - ٦٦٠ - ٩٦٩ - ٦٧١ - ٦٧٦ - ٦٧٧ - ٦٧٨ - ٦٨٨ - ٦٩١ -

٧٩٢ - ٧٠٠ - ٧٠٣ - ٧٠٤ - ٧٠٥ - ٧٠٦ - ٧٠٨ - ٧١١ - ٧١٢ - ٧١٨ -

٨٦٩

كرفس ١٤٦ - ١٥٢ - ١٥٧ - ١٦٠ - ٦٨٤ - ٦٨٥ - ٦٨٧ - ٦٨٨ - ٦٨٩ - ٨٦٩ -

كُرُنْب كَرُنْب ١٥٥ - ١٥٦ - ١٦٠ - ١٦٦ - ١٦٩ - ١٧٠ - ٢٦٥ - ٣٢٠ -

٥٨٠ - ٥٨١ - ٨٧٠

كُزْبِرَة - كسيرة ، كسفرة ١٧٢ - ٢٦٥ - ٥١٧ - ٥٢١ - ٥٢٢ - ٥٢٣ - ٥٢٩ -  
 ٥٣٠ - ٥٣٣ - ٥٣٥ - ٥٣٧ - ٥٤٢ - ٥٤٩ - ٥٥٠ - ٥٥١ - ٥٥٣ - ٥٥٥ -  
 ٥٥٧ - ٥٥٨ - ٥٦٠ - ٥٦١ - ٥٦٢ - ٥٦٣ - ٥٦٤ - ٥٦٥ - ٥٦٧ - ٥٦٨ -  
 ٥٦٩ - ٥٧٠ - ٥٧١ - ٥٧٢ - ٥٧٣ - ٥٧٤ - ٥٧٧ - ٥٧٩ - ٥٨٠ -  
 ٥٨٢ - ٥٨٥ - ٥٨٦ - ٥٨٧ - ٥٩٠ - ٥٩٩ - ٦٠٠ - ٦٠١ - ٦٠٣ - ٦٠٤ -  
 ٦٠٥ - ٦٠٧ - ٦١١ - ٦١٢ - ٦١٣ - ٦١٤ - ٦١٥ - ٦٥٧ - ٦٦٩ - ٦٧١ -  
 ٦٧٣ - ٦٧٥ - ٦٧٦ - ٦٧٧ - ٦٧٨ - ٦٨٨ - ٦٩١ - ٦٩٢ - ٧٠٠ - ٧٠٢ -  
 ٧٠٣ - ٧٠٤ - ٧٠٥ - ٧٠٦ - ٧٠٧ - ٧٠٨ - ٧١٤ - ٧١٥ - ٧١٦ - ٧١٨ -  
 ٧٤٩ - ٧٥٠ - ٨٧٠

كزبر ٢٨٢

كذاة ٥١ - ١٥١ - ١٥٥ - ١٦١ - ١٨١ - ٢٨٠ - ٦٨٥ - ٧١٩ - ٨٧١ -  
 كثرى ١٤٢ - ١٤٥ - ١٦٤ - ١٦٦ - ١٦٩ - ١٩٨ - ١٩٩ - ٢١١ - ٢١٣ - ٢٢٦ -  
 ٣٠٨ - ٣٢٢ - ٣٣٣

كُزْن ١٨٢ - ٥٤٢ - ٥٩٤ - ٦١٤ - ٦٦٠ - ٨٧١ -

كُنْدَر ١٤٥ - ١٤٦ - ١٥٦ - ٤٩٧ - ٨٧٢ -

كُذَات ٨٧٢

لاذن ٤٨٣ - ٤٨٤ - ٤٨٥ - ٤٨٧ - ٤٨٨ - ٤٩١ - ٤٩٣ - ٤٩٤ - ٤٩٦ - ٨٧٣ -

لسان الثور ٤٩٤ - ٥٠٦ - ٥٠٧ - ٥٠٨ - ٨٧٣ -

لسان المصفور ٥١٨ - ٧٤٥ - ٨٧٤ -

لُفْأَح ٧٣٧ - ٨٧٥ -

لِفَت ٥٨٣ - ٥٨٤ - ٥٨٥ - ٥٨٧ - ٥٦٥ - ٥٩٦ - ٦٦٦ - ٦٦٧ - ٦٦٨ - ٦٧٠ -

٦٨٣ - ٧٠٨ - ٨٧٥ -

لوبياء . لوبيا ١٦٢ - ١٦٤ - ١٦٥ - ١٦٨ - ٢١٠ - ٣٠٨ - ٣٢٠ - ٣٢٢ - ٥٨٩ -

٥٩٠ - ٧٠٣ - ٧٠٤ - ٨٧٦ -

لَوَز ١٦٦ - ١٩٣ - ٢١١ - ٢١٦ - ٢١٧ - ٢٢٠ - ٢٢٩ - ٢٤٤ - ٢٦٥ - ٢٦٩ -

٢٧١ - ٢٨٠ - ٣٢٠ - ٣٢١ - ٣٩٢ - ٤٠٢ - ٤١٢ - ٤٩٥ - ٤٩٧ - ٥٢٨ -

٥٣١ - ٥٣٢ - ٥٣٣ - ٥٣٤ - ٥٣٨ - ٥٣٩ - ٥٤٠ - ٥٤١ - ٥٤٢ - ٥٤٣ -



٦١٣ - ٦٠٢ - ٥٩٩ - ٥٩٧ - ٥٨٩ - ٥٨٨ - ٥٨٦ - ٥٨٥ - ٥٨٠ - ٥٧٤  
 - ٦٣٦ - ٦٣٥ - ٦٣٤ - ٦٣٣ - ٦٢٩ - ٦٢٢ - ٦١٩ - ٦١٥ - ٦١٤  
 ٦٥٠ - ٦٤٩ - ٦٤٨ - ٦٤٦ - ٦٤٥ - ٦٤٤ - ٦٤٣ - ٦٤١ - ٦٣٩ - ٦٣٨  
 ٧٠٥ - ٦٩٩ - ٦٨١ - ٦٧٦ - ٦٥٨ - ٦٥٦ - ٦٥٥ - ٦٥٤ - ٦٥٢ - ٦٥١  
 ٧٨٦ - ٧٥٥ - ٧٥١ - ٧٤٩ - ٧٢٢ - ٧١٢

لَيْمُون ٢٨ - ٢٥٣ - ٣٠٧ - ٣٢٠ - ٣٢٢ - ٣٣٣ - ٤٠٣ - ٤٠٥ - ٤٠٦ - ٤١٢  
 ٤٨٥ - ٤٨٦ - ٥٠٤ - ٥٠٦ - ٥٠٧ - ٥٠٨ - ٥١٠ - ٥١٤ - ٥٢١ - ٥٢٢  
 ٥٢٣ - ٥٢٤ - ٥٢٨ - ٥٣١ - ٥٣٢ - ٥٣٧ - ٥٣٨ - ٥٣٩ - ٥٤٢ - ٥٤٨  
 ٥٤٩ - ٥٥٠ - ٥٥٣ - ٥٥٩ - ٥٦٠ - ٥٦١ - ٥٦٥ - ٥٧٠ - ٥٧٢ - ٥٨٠  
 ٥٨٣ - ٥٨٦ - ٥٨٧ - ٥٨٨ - ٥٨٩ - ٥٩٤ - ٥٩٦ - ٦٠٠ - ٦٠١ - ٦٠٢  
 ٦٠٣ - ٦٠٤ - ٦١١ - ٦١٤ - ٦٢٠ - ٦٢٢ - ٦٣٢ - ٦٥٦ - ٦٧٣ - ٦٧٤  
 ٦٧٥ - ٦٧٦ - ٦٧٧ - ٦٧٨ - ٦٧٩ - ٦٨٨ - ٦٩١ - ٦٩٢ - ٦٩٤ - ٦٩٥  
 ٦٩٦ - ٦٩٨ - ٦٩٩ - ٧٠٠ - ٧٠١ - ٧٠٣ - ٧٠٤ - ٧٠٥ - ٧٠٨ - ٧١٠  
 ٧١٧ - ٧١٨ - ٧٤٥ - ٧٥٦ - ٨٧٦

لَيْتُون ٨٧٧

المالش ١٦٠

محروث ١٧٤

مرزنجوش ٢٦٢ - ٤٨٨ - ٧٣٧ - ٨٨١

مرسين ٤٨٤ - ٤٨٥ - ٤٩١ - ٤٩٣ - ٤٩٧ - ٤٩٨ - ٨٨١

مرمأحوز ٧٢٢ - ٨٨٢

مشمش ١٦٦ - ١٦٩ - ٢١١ - ٢١٢ - ٣٠٨ - ٣٢٠ - ٤٠٣ - ٤٠٦ - ٥٠٧

٦١٠ - ٦١١ - ٨٨٣

مَصْطَكَا : مَصْطَكَاء ، مَصْطَكِي : مَصْطَقِي ، مُسْتَكِي ١٧٢ - ٤٨٣ - ٤٨٧

٤٨٧ - ٤٨٨ - ٤٩١ - ٤٩٣ - ٥٠٤ - ٥٠٩ - ٥١٧ - ٥٢٩ - ٥٣٠ - ٥٣١

٥٣٢ - ٥٣٣ - ٥٣٧ - ٥٤١ - ٥٤٧ - ٥٥٣ - ٥٥٥ - ٥٥٦ - ٥٥٩ - ٥٦١

٥٨٩ - ٥٩٦ - ٦١٢ - ٥٦٧ - ٧٤٥ - ٨٨٣

مُلُوخِيَّة ٢٧ - ٢٥٣ - ٣٠٨ - ٤١٢ - ٥٣٥ - ٥٦١ - ٥٦٢ - ٥٧٣ - ٧٥٠ - ٨٨٥

مَوْز ١٩٨ - ١٩٩ - ٢١١ - ٢١٢ - ٢٤٤ - ٣٢٠ - ٣٢٢ - ٣٤١ - ٣٦٧ - ٣٩٦

٦١١ - ٦١٢ - ٦١٣ - ٦٣٣ - ٨٨٥

مَيْعَة ٤٨٣ - ٤٩٣ - ٧٢٣ - ٨٨٦

نَارَنْج ٣٢١ - ٣٣٣ - ٤٠٣ - ٤٩٢ - ٤٩٤ - ٥٠٤ - ٥٠٨ - ٥١٤ - ٥١٥ - ٥٤٠

٥٤١ - ٦٠٠ - ٦٧٠ - ٦٧٣ - ٨٨٧

نَبِّق ١٦٤

نَخْل ١٤٥ - ٣٠٦ - ٣٢٥ - ٦٩٧

نَخِيل ٢٨٥

نَد ٢٨٢

نَرَجِس ٢٦٩ - ٢٧٠ - ٢٨١ - ٣٢٠

نَسْرِين ٤٩٢ - ٤٩٧ - ٧٣٨ - ٨٨٨

نَعْنَاع ، نَعْنَاع ١٤٦ - ١٥٧ - ١٦٠ - ١٧٠ - ١٨٢ - ٢٦٣ - ٢٦٥ - ٢٧١

٥٠٣ - ٥٠٤ - ٥٠٥ - ٥٠٧ - ٥٠٨ - ٥٠٩ - ٥١٣ - ٥١٥ - ٥٢٠ - ٥٢١

٥٢٢ - ٥٢٤ - ٤٢٦ - ٥٢٨ - ٥٣١ - ٥٣٢ - ٥٣٣ - ٣٤٥ - ٥٣٦ - ٥٣٨

٥٤٠ - ٥٤١ - ٥٤٦ - ٥٤٨ - ٥٤٩ - ٥٥٣ - ٥٥٥ - ٥٥٩ - ٥٦٥ - ٥٧٨

٥٧٩ - ٥٨٢ - ٥٨٤ - ٥٨٧ - ٥٨٩ - ٥٩٣ - ٥٩٧ - ٥٩٨ - ٦٠٠ - ٦٠١

٦٠٢ - ٦٠٤ - ٦٠٩ - ٦١١ - ٦١٤ - ٦٦٧ - ٦٦٨ - ٦٧٠ - ٦٧١ - ٦٧٢

٦٧٣ - ٦٧٧ - ٦٨٢ - ٦٨٣ - ٦٨٤ - ٦٨٥ - ٦٨٧ - ٦٨٨ - ٦٨٩ - ٦٩٠

٦٩١ - ٦٩٢ - ٦٩٤ - ٦٩٥ - ٦٩٩ - ٧٠٠ - ٧٠١ - ٧٠٢ - ٧٠٤ - ٧٠٥

٧٠٦ - ٧٠٨ - ٧١٠ - ٧١١ - ٧١٤ - ٧١٨ - ٧٤٩ - ٧٥١ - ٨٩٠

نَمَام ، نَمَام الْمَلِك ١٤٦ - ٤٨٧ - ٤٨٨ - ٧٣٤ - ٧٣٦ - ٧٣٧ - ٨٩٠

نِيل ٦٤٧ - ٧٢٥ - ٧٢٩ - ٨٩١

نَيْلَوْفَر - نَيْلَوْفَر ٣٠٦ - ٥٠٦ - ٥٠٧ - ٥٠٨ - ٨٩١

هَال ٤٨٩ - ٤٩١ - ٤٩٢ - ٤٩٦ - ٤٩٧ - ٥٠٥ - ٥٠٩ - ٥١٨ - ٦٨٨ - ٧٢٣

٧٢٥ - ٨٩٣

هَرَنْوَة ٤٩٩ - ٨٩٣

هَلِيلَج ٢٨٦

مَكْنُون ١٤٦ - ١٥٦ - ١٦٣ - ٢٦٢ - ٢٦٤ - ٢٦٦ - ٢٧١ - ٢٧٢ - ٣٠٨ -  
٣٠٩ - ٣٢٠ - ٣٢٢ - ٦٧٤ - ٦٧٥ - ٧١٤ - ٧١٥ - ٨٩٤

مَنْدَبَا ١٤٢ - ١٦٣ - ١٦٤  
مِيْرُون ٢٢٨

وَرْد ، زَرَّ وَرْد ٢٨ - ١٥٦ - ١٧٢ - ١٨٢ - ٢٠٨ - ٢٢٦ - ٢٢٩ - ٢٣٦ -  
٢٣٧ - ٢٦٩ - ٣٠٦ - ٣١٠ - ٣٢٠ - ٣٤٢ - ٣٩٦ - ٤٠٠ - ٤٠٩ -  
٤٨٣ - ٤٨٨ - ٤٩٠ - ٤٩١ - ٤٩٣ - ٤٩٤ - ٤٩٥ - ٤٩٦ - ٤٩٧ -  
٤٩٩ - ٥٠٠ - ٥٠١ - ٥٠٤ - ٥٠٨ - ٥٢٤ - ٥٩٤ - ٥٩٥ - ٦٠٩ - ٦١٢ -  
٦١٣ - ٦١٥ - ٦١٧ - ٦١٩ - ٦٢٢ - ٦٢٣ - ٦٢٤ - ٦٢٥ - ٦٢٧ - ٦٢٨ -  
٦٢٩ - ٦٣١ - ٦٣٤ - ٦٣٦ - ٦٣٧ - ٦٣٩ - ٦٤٠ - ٦٤١ - ٦٤٢ - ٦٤٣ -  
٦٤٤ - ٦٤٥ - ٦٤٦ - ٦٤٧ - ٦٤٨ - ٦٤٩ - ٦٥٠ - ٦٥١ - ٦٥٢ - ٦٥٣ -  
٦٥٤ - ٦٦١ - ٦٦٣ - ٦٨١ - ٦٨٣ - ٦٩٠ - ٦٩٢ - ٧٠١ - ٧١٩ -  
٧٢١ - ٧٢٢ - ٧٢٤ - ٧٢٥ - ٧٢٦ - ٧٢٨ - ٧٢٩ - ٧٣٠ - ٧٣١ -  
٧٣٢ - ٧٣٣ - ٧٣٥ - ٧٣٧ - ٧٣٨ - ٧٣٩ - ٧٤٠ - ٧٤١ - ٧٥٣ - ٧٥٥ -  
٨٩٥

وَرَس ٤٠٣ - ٦٥٧ - ٧١٥ - ٧٣٦ - ٨٩٥

يَاسْمِيْن ٧٣٩ - ٨٩٧

يَقْطِيْن ٥٢٨ - ٥٣١ - ٥٣٢ - ٥٣٣ - ٥٣٤ - ٥٨٢ - ٥٨٧ - ٥٩٦ - ٥٩٩ -  
٦٨١ - ٦٩٧ - ٨٩٩



## فهرس الأوزان والمكايل

الاستار ٤٥٤

الأصبع ٤٩٨

الإردب ٣٠٢ - ٣٤٢ - ٣٩٠ - ٣٩١ - ٣٩٣

الأفة الاستنبوية ٤٥٥

الأوقية الطبية ٤٥٥

الأوقية ٢١٠ - ٤٥٢ - ٤٨٧ - ٤٨٨ - ٤٨٩ - ٤٩٢ - ٤٩٣ - ٤٩٤ - ٥٠٦ -

٥٤٧ - ٦١٨ - ٦٢٢ - ٦٢٣ - ٦٢٥ - ٦٢٨ - ٦٢٩ - ٦٣٦ - ٦٣٧ - ٦٣٨ -

٦٣٩ - ٦٤٠ - ٦٤١ - ٦٤٢ - ٦٤٣ - ٦٤٥ - ٦٤٦ - ٦٥٠ - ٦٥١ - ٦٥٢ -

٦٥٤ - ٦٥٦ - ٦٥٧ - ٦٥٩ - ٦٦١ - ٦٩٧ - ٧٢١ - ٧٢٢ - ٧٢٨ - ٧٢٩ -

٧٣٠ - ٧٣١ - ٧٣٢ - ٧٣٤ - ٧٣٥ - ٧٤٠ - ٧٤٥ - ٧٥٢ - ٧٥٣ - ٧٥٤ -

٧٥٥

الجرداب ٧٤٥

الحبة ٢٣٧ - ٣٤٣ - ٤٥٣ - ٤٩٤

الخردل ٤٥٣

الداقيق ٤٥٣ - ٤٨٣ - ٤٩٠ - ٧٢٩ - ٧٣٠ - ٧٣٢ - ٧٤٠

الدرهم ٢٢١ - ٣٢٨ - ٣٤٢ - ٤٥٣ - ٤٨٤ - ٤٨٦ - ٤٨٧ - ٤٨٨ - ٤٨٩ -

٤٩٠ - ٤٩١ - ٤٩٢ - ٤٩٣ - ٤٩٤ - ٥٠٥ - ٥٠٩ - ٥١١ - ٥٣٢ -

٥٤٢ - ٥٤٣ - ٥٦٦ - ٥٨٩ - ٦٢٥ - ٦٣٢ - ٦٣٥ - ٦٣٨ - ٦٥١ -

٦٥٢ - ٧٢٧ - ٧٢٩ - ٧٣٠ - ٧٣١ - ٧٣٥ - ٧٤٠ - ٧٤١ - ٧٤٥ -

٧٥٣ - ٧٥٥

الدرهم البغلي العثماني ٤٥٤

الدرهم الشرعي ٤٥٤

الدرهم الطبري ٤٥٤

النواع ٣٣٨ — ٣٣٧

النرة ٤٥٤

الرطل ٢٢١ — ٢٩٢ — ٣٠٧ — ٣٢٨ — ٣٣٦ — ٣٤٢ — ٣٤٣ — ٣٤٤ — ٣٧٠ —

٣٧١ — ٣٩٣ — ٣٩٤ — ٣٩٧ — ٤٥٢ — ٤٩٣ — ٥٠٥ — ٥١١ — ٥٤٩ —

٥٥٠ — ٦٠٩ — ٦١٨ — ٦١٩ — ٦٢١ — ٦٢٣ — ٦٢٥ — ٦٢٨ — ٦٢٩ —

٦٣٤ — ٦٣٥ — ٦٣٦ — ٦٣٧ — ٦٣٨ — ٦٤٠ — ٦٤١ — ٦٤٢ — ٦٤٣ —

٦٤٥ — ٦٤٧ — ٦٤٩ — ٦٥٠ — ٦٥١ — ٦٥٢ — ٦٥٤ — ٦٥٦ — ٦٥٧ —

٧٣٠ — ٧٢٩ — ٧٢٢ — ٧٢١ — ٦٩٧ — ٦٦٣ — ٦٦١ — ٦٥٩ — ٦٥٨ —

٧٣١ — ٧٣٢ — ٧٣٤ — ٧٣٥ — ٧٣٦ — ٧٣٨ — ٧٤٠ — ٧٤٥ — ٧٥٢ —

٧٥٣ — ٧٥٤ — ٧٥٥

الرطل اللعشقي ٣٨٧

الرطل الشامي ٤٥٥

الرطل الظاهري ٣٢١

الرطل العراقي ٤٤٤ ، ٤٥٥ ، ٥٤٢

الرطل المصري ٣٢٨ — ٤٩٤ — ٥٠٥ — ٥٤٢

الطسوج ٤٥٣

عدل ٢٣١

القتيل ٤٥٣

القلس ٤٥٣

القطمير ٤٥٣

القفيز ٢٢٢ — ٤٥٥

القنطار ٣٣٧ - ٣٣٩ - ٣٤٢ - ٣٤٣ - ٣٤٤ - ٣٧١ - ٣٧١ - ٣٩٤

القيراط ٢١٠ - ٧٢٧ - ٧٣١ - ٧٣٥ - ٧٣٧ - ٧٤٠

قيراط الدرهم ٤٥٣

القيراط العراقي ٤٥٣

القيراط المكتبي ٤٥٣

الكينجة ٤٥٥ - ٥٩٨

لبيرة ٤٠٨

المقال ٣٢٨ - ٣٤٢ - ٣٤٤ - ٤٥٢ - ٤٨٣ - ٤٨٤ - ٤٨٦ - ٤٨٧ - ٤٩٠ - ٤٩١

٤٩٤ - ٥٩٢ - ٧٢١ - ٧٢٢ - ٧٣١ - ٧٣٢ - ٧٣٣ - ٧٣٤ - ٧٣٦ - ٧٣٧

٧٤٠ -

المقال الشامي الصيرفي ٤٥٤

المقال الشرعي ٤٥٤

المقال العراقي ٤٥٤

المقال الوافي ٤٥٤

المكوك ٤٥٤

المن ٣٣٤ - ٥٠٠ - ٥٠١ - ٧٢٢

المن الرومي ٤٥٤

المن الطبي ٤٥٤

المن المصري ٤٥٤

النقير ٤٥٣

النواة ٤٥٤

الهباء ٤٥٣



## فهرس المراجع والمصادر

### (أ)

- ١ - إحياء التذكرة في النباتات الطبية والمفردات العطارية . د. رمزي مفتاح ، مكتبة مصطلحي البابي الحلبي . ط ١ . بنصر ١٣٧٢ هـ - ١٩٥٣ م .
- ٢ - الأدوية والأغذية المستعملة في الطب الشعبي بحلب . د. بدر الدين زيتوني . مخطوط
- ٣ - إرشاد الأريب لياقوت الحموي نشرة مرجليوت .
- ٤ - الأعلام خير الدين الزركلي ط ٣ . بيروت ، دار النشر ١٩٦٩ - ١٩٧٠ م .
- ٥ - إعلام النبلاء بتاريخ حاب الشهاء للراغب الطباخ . حاب ، المطبعة العلمية - ١٩٢٦ م .
- ٦ - الأتيق في المناجيق ، د. إحسان الهندي ، مخطوط مصور في معهد التراث العالمي العربي .

### (ب)

- ١ - البداية والنهاية لابن كثير مصر ١٣٥١ - ١٣٥٨ هـ
- ٢ - البستان للشيخ عبدالله البستاني ، بيروت ١٩٢٧ م

### (ت)

- ١ - تاج العروس من جواهر القاموس للسيد محمد مرتضى الحسيني الزبيدي ، تحقيق مصطفى حجازي ، وزارة الإرشاد والأبناء - الكويت - ١٣٨٩ هـ ١٩٦٩ م .
- ٢ - تاريخ الأدب العربي ، بروكلمان ، الطبعة الألمانية ، نيدن - بريل ١٩٤٣ م .
- ٣ - تاريخ الأدب العربي ، كارل بروكلمان ، الطبعة الثانية ، دار المعارف .

- ٤ - تاريخ الطب . د. شوكت موفق الشطي ، السفر الثالث (ط ١) ١٣٧٦ هـ - ١٩٥٧ م  
٥ - تذكرة أولى الألباب والجامع للعجب العجائب تأليف داود بن عمر الأنطاكي ،  
المكتبة الثقافية - بيروت ، لبنان .

### ( ج )

- ١ - الجامع لمفردات الأدوية والأغذية لابن البيطار ، طبع بالأوفست - مكتبة المثنى -  
بغداد .  
٢ - الجواهر المضيئة في طبقات الحنفية للقرشي ، حيدر آباد ، ١٣٣٣ هـ .

### ( ح )

الحيوان ، الجاحظ ، مصطفى البابي الحلبي ١٩٤٧ الطبعة الأولى .

### ( خ )

خريدة العصر وجريدة أهل العصر للعماد الأصفهاني ، منشورات وزارة الثقافة ، خعاط  
المقريزي ، طبعة بولاق - ١٩١١ م .

### ( د )

ديوان أبي فراس الحمداني ، تحقيق . د. سامي الدهان ، بيروت ١٩٤٤ - ١٩٥٥ م .  
ديوان ابن الرومي ، اختيار وتصنيف كامل كيلاني ، مطبعة التوفيق الأدبية .

### ( ذ )

ذيل تاريخ الأدب العربي ، بروكلمان ، الطبعة الألمانية ، لندن - بريل ، ١٩٣٧ م .  
ذيل الروضتين ، طبعة مصر ، ١٩٤٧ م .

### ( ز )

زبدة الحلب من تاريخ حلب . تحقيق ، د. سامي الدهان ، منشورات المعهد الفرنسي  
بدمشق ١٣٧٠ هـ - ١٩٥١ م .



### ( ص )

سيرة ابن طولون ، ابن الداية ، طبعة برلين .

### ( ش )

شئرات الذهب في أخبار من ذهب ، ابن العماد الحنبلي ، بيروت المكتب التجاري للطباعة والنشر .

شرح ماورد من الأسماء الغريبة ، علي خيرى بن عمر الخربوئي . مطبوع في أول كتاب الأغذية ودفع مضارها للرازي - القاهرة - المطبعة الخيرية ١٣٠٥ هـ .

شفاء العليل فيما في كلام العرب من الدخيل ، شهاب الدين أحمد الخماجي ، تصحيح الشيخ بدر الدين النعساني ، الطبعة الأولى ، مطبعة السعادة ، مصر ، ١٣٢٥ هـ .

### ( ص )

صبح الأعشى للقلقشندي ، دار الكتب الخديوية ، المطبعة الأميرية ، القاهرة ، ١٣٣١ هـ  
١٩١٣ م

الصباح في اللغة والعلوم ، نديم مرعشلي ، أسامة مرعشلي ، دار الحضارة العربية بيروت ، طبعة أولى - ١٩٧٤ م .

### ( ع )

علم تشخيص العقاقير ( الدروس العملية ) . د . محمد زهير البابا ، الطبعة الثانية ، المطبعة العلمية ١٣٩١ هـ - ١٩٧١ م .

عيون الأتباء في طبقات الأطباء ، لابن أبي أصيبعة ، شرح وتحقيق نزار رضا ، بيروت ، دار مكتبة الحياة ١٩٦٥ م .

### ( ف )

الفتح القسي في الفتح القدسي للعماد الأصفهاني ، تحقيق وشرح محمد محمود صبح .  
النخري في الآداب السلطانية لابن الطقطقي ، طبعة مصر ، ١٣١٧ هـ .

فهرس الكتب العربية الموجودة بالدار ( دار الكتب المصرية ) لغاية ١٣٥٢ هـ - ١٩٣٣ م .  
دار الكتب المصرية بالقاهرة .

فهرس مخطوطات الأوقاف العامة في الموصل ، سالم عبدالرزاق أحمد ، مطبعة الأوقاف  
بغداد ج - ٣

فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية « الطب والصيدلة » وضع صلاح محمد الخيمي ،  
مطبوعات مجمع اللغة العربية ١٤٠١ هـ - ١٩٨١ م . دمشق .

فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية « الطب والصيدلة » في المكتبات العامة بحلب  
للدكتور سلمان قطاية ، معهد التراث العلمي العربي بحلب ، ١٣٩٦ هـ - ١٩٧٦ م .

فهرس المخطوطات العربية والفارسية في المكتبة الشرقية بانكبور - كالكتا ، مخطوطات  
الطب العربية ، ١٩١٠ م .

فهرس المخطوطات المصورة لمعهد المخطوطات العربية التابع لجامعة الدول العربية تصنيف  
فؤاد سيد . المعارف العامة والفنون المتنوعة ، القاهرة ١٣٨٤ هـ - ١٩٦٤ م . ج ٤

فهرس مخطوطات المكتبة البريطانية . د. سامي حمارنة ، ١٩٧٥ م .

الفهرست لمحمد بن اسحاق بن النديم ، الطبعة الثانية بمصر ، المكتبة التجارية ، ١٣٤٨ هـ

فوات الوفيات لابن شاکر الكتبي ، القاهرة ، مكتبة النهضة ، ١٩٥١ م .

## ( ق )

قاموس اللهجات العامية المصرية لسقراط سيرو ، مكتبة لبنان - بيروت ١٩٧٣ م .

القاموس المحيط ، للفيروز آبادي ، الطبعة الثالثة ، المطبعة المصرية ، ١٣٥٢ هـ - ١٩٣٣ م

قوازين الدواوين لابن نماني ، تحقيق عزيز سوريال عطية ، طبعة مصر ، ١٩٤٣ م .

## ( ك )

الكامل لابن الأثير ، مصر ١٣٠٣ هـ

الكامل للمبرد ، مكتبة نهضة مصر ، ١٩٥٦ م

كتاب « سيدنا محمد رسول الله » تأليف عبدالله سراج الدين ، المطبعة التعاونية - حلب .

كتاب « الطيخ » لمحمد عبدالكريم الكاتب البغدادي . طبعة الموصل ١٩٣٤ م  
كتاب « الطيخ » لمحمد بن الحسن بن الكاتب البغدادي - نشره فخر الدين البارودي ،  
بيروت ، ١٩٦٤ م .

كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون لحاجي خايفة ، مكتبة المثنى ، بغداد ، ١٩٤٠ م

## ( ل )

لسان العرب لابن منظور . دار صادر ودار بيروت ١٩٥٥ م .  
لوائف المعارف لثعالبي ، دار إحياء الكتب العربية ١٩٦٠ م .

## ( م )

ملا يسع الطبيب جهاء ، يوسف بن إسماعيل المعروف بابن الكتبي مخطوط ، الظاهرية  
جزء المركبات خاصة رقم ٩٩٥١ .

مجلة الدراسات الإسلامية أبحاث جزل الوثائق العربية المتعلقة بالطيخ ، رودنسون ١٩٤٩ م  
مجلة المشرق ، العدد الصادر عام ١٩٤١ م .

المختصر في أخبار البشر لابن الوردي . بيروت ، دار المعرفة ، ١٩٧٠ ، تحقيق أحمد  
رفعت البدرأوي .

المختص لابن سيده . المطبعة الكبرى الأميرية ١٣٢١ هـ .

مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة مايعتبر من حوادث الزمان ، بيروت ، مؤسسة الأعادي  
١٩٧٠ م .

المعتمد في الأدوية المفردة ، ابن رسول ، دار المعرفة للطباعة والنشر - بيروت ، لبنان .  
معجم الألفاظ الزراعية ( فرنسي - عربي ) الأمير مصطفى الشاذلي ، طبعة ثانية منقحة  
ومزودة : جامعة الدول العربية ، مطبعة مصر ، ١٩٥٧ م .

معجم الألفاظ العامة ، أنيس فريجة ، مكتبة لبنان ، بيروت : ١٩٧٣ م .

المعجم الذهبي ، فارسي ، عربي ، د. محمد التونجي ، دار العلم للملايين - بيروت ،  
طبعة أولى ، ١٩٦٩ م .

معجم مژن اللغة للشيخ أحمد رضا - دار مكتبة الحياة - بيروت - ١٣٧٧ هـ - ١٩٥٨ م .  
المعجم الوسيط لإبراهيم أنيس ورفاقه - دار لإحياء التراث العربي - بيروت لبنان ١٣٩٣ هـ  
١٩٧٣ م .

المعجم من الكلام الأعجمي للجواليقي . تحقيق أحمد محمد شاكر . دار الكتب المصرية  
١٣٦١ هـ .

ملحق المعاجم العربية ( عربي ، فرنسي ) دوزي ، مكتبة لبنان ، بيروت ١٩٦٨ م .  
المنجد في اللغة والأدب والعلوم ، المطبعة الكاثوليكية - بيروت - الطبعة الجديدة ، ١٩٦٠  
المنهل ( فرنسي ، عربي ) . د. جبور عبدالنور ، د. سهيل إدريس ، دار العالم للملايين  
دار الآداب ، بيروت ، طبعة خامسة ، ١٩٧٩ م .

الموجز في تاريخ الطب والصيدلة عند العرب بإشراف د. محمد كامل حسين ، الجمهورية  
العربية الليبية .

المورد ( انكليزي عربي ) . منير البعلبكي - دار العالم للملايين بيروت ١٩٦٩ م .  
موسوعة حاب المقارنة خير الدين الأسدي منشورات معهد التراث بحلب  
الموسوعة العربية الميسرة بإشراف محمد شفيق غربال ، دار القلم ومؤسسة فرانكلين  
للطباعة والنشر ، طبعة أولى ١٩٦٥ م .  
الموسوعة في علوم الطبيعة - إدوار غالب - المطبعة الكاثوليكية - بيروت - لبنان ،  
١٩٦٥ - ١٩٦٦ م .

## ( ن )

النجوم الزاهرة في أخبار مصر والقاهرة ، ابن نغري بردي ، القاهرة دار الكتب المصرية ،  
١٩٥٦ م .  
نهاية الأرب في فنون الأدب ، النويري - دار الكتب المصرية ١٩٣٥ م .

## ( و )

الوافي بالوفيات للصالح الصفدي ، بعناية ه. ريتز ، استانبول ، ١٩٣١ م .  
وفيات الأعيان لابن خلكان ، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد ، مكتبة النهضة ١٩٤٨ م .  
يتيمة الدهر في شعراء أهل العصر لعبد الملك بن محمد الثعالبي ، دمشق ١٨٨٥ م ، مطبعة  
مصر ١٩٣٣ م .

## فهرس الأسماء العلمية الأجنبية

Abrus	بستان لإبروز
A. aramaticus	قصب ذريرة
Acorus calamus	قصب ذريرة
Alcea ficifolia	سبب
Allium cepa	بصل
Allium sativum	ثوم
Allium schænoprasum	قُرْط
Allium Porrum	كُرّاث
Ambergris	عنبر
Amomuna	قافلة
A. maximum	قافلة
Anchusa Officinalis	لسان الثور المخزي
Andropogon Schœnanthus	سنبل
Apera spica	هرتوة
Apium graveolens	كرفس
Apium Petroselinum	بقلونس
Apium Vulgare	بقلونس
Armenica Valgaris	مشمش
Artemisia dracunculus	طرخون
Arundo Phragmites	قصب
Asparagus	هليون
Asparagus officinalis	هليون

<i>Astraga Lustragacantha</i>	کثیراء
<i>Axlis</i>	حُمَاض
<i>Beta Vulgaris</i>	سَلَق
<i>Berberis Vulgaris</i>	أَمِير بَارِيس
<i>Boswellia Serrata</i>	کَنْدَر
<i>Boswellia Corterus</i>	کَنْدَر
<i>Brassica Caulorapa</i>	کَرْب
<i>Brassica Obroccabotrytis</i>	قُنْبِيط
<i>Brassica Rapa</i>	لَفْت
<i>Callitris</i>	سَنْدُرُوس
<i>Callitris Auadrivalvis</i>	سَنْدُرُوس
<i>Capparis Spinosa</i>	قَبَار
<i>Capricum Frutescus</i>	دَار فَلَغْل
<i>Carotta</i>	جَزَر
<i>Carthamustinctorius</i>	عُصْفَر
<i>Carthamustinetorius</i>	قُرْطُم
<i>Carum Carvi</i>	کَرَاوِیَا
<i>Carun Petroselium</i>	بَقْدُونَس
<i>Caryophyllus aromaticus</i>	قُرْغَل
<i>Carylus</i>	بَنْدَق
<i>Citrus medica Cedrata</i>	أَنْزَج
<i>Celosia Cristata</i>	بِسْتَانِ یَرُوز
<i>Cerasus mahaleb</i>	عَلَب
<i>Cimamomum Comphora</i>	کَافُور
<i>Cinnamomum Cassia</i>	سَلِیخَة
<i>C. Obtusifolium</i>	سَلِیخَة
<i>Cinnammum Zeytanicum</i>	دَار صَبِی

<b>Citras Amara</b>	نارنج
<b>C. Vulgaris</b>	نارنج
<b>Citrullus Vulgaris</b>	بطيخ
<b>Citrus medica limonum</b>	أَيْمُون
<b>Ciser Arietinum</b>	حمص
<b>Cistus</b>	لاذَن
<b>Cistus Landaniferous</b>	لاذَن
<b>Comphora officinarum</b>	كافور
<b>Corchorus olitorivs</b>	فاوِخِيَة
<b>Coriandrum</b>	كُرْبُرَة
<b>Coriandrum Sativam</b>	كُرْبُرَة
<b>Corylus avellana</b>	بُنْدُق
<b>Costus</b>	قَسَط
<b>Crocus</b>	زَعْفَرَان
<b>Crocus Damascus herb</b>	زَعْفَرَان دِمَشْقِي
<b>C. Sativus</b>	زَعْفَرَان
<b>Cucumis Chate</b>	عَجَور
<b>Cucumis Citrullus</b>	بَطِيخ
<b>Cucumis Melo</b>	بطيخ أصفر
<b>Cucumis Sativus</b>	خيار
<b>Cucumis Sativus Flexuonus</b>	قَنَاء
<b>Cucurbito</b>	يَقْطِين
<b>Cuminum Cyminum</b>	كُون
<b>Curasus Gristta</b>	قراصيا
<b>Cuscuta</b>	أَكْشُوْث
<b>Cydonica Vulgaris</b>	سَفَرَجَل
<b>C. Oblouga</b>	سفرجل

Cyperus	سُعْد
Cyperus Longus	سُعْد
Dolichos Unguiculatus	لوبياء
Daucus	جزر
Eucalyplus globulus	كافور
Eugenia aromatica	قَرْنَقُلْ
Eugenia Cariophyllata	قَرْنَقُلْ
Evrumlens	عَدَس
Excoecaria agallocha	عُود
Faba Vulgaris	باقلي
Feniculum	رازيانج
Halmatoxylon Campechianum	بَقَم
Hordeum valgaris	شعير
Indigofera	نيل
Jasminum	ياسمين
Juglans	جَوَز
Lawsouia	حناء
L. alba	حناء
L. inermis	حناء
L. spinasa	حناء
Lens esculenta	عَدَس
Majorana	مَرَزَنْجُوش
Majorana Hortensis	مَرَزَنْجُوش
Majorana maru	مرماحوز



Malus	تفاح
Mavla	خجّازی
Malva sylvestris	خجّازی
Mandragora	لُقّاح
Memecylon tinctorum	وَرَس
Mentha	نعنع
M. Peperita	نعنع
M. Sativa	نعنع
Moringa optera	بان
Morus	توت
Morus Migra	توت شامي
Musa	مَوْز
Myrtus	أَس
Myristica	بَسْبَاسَة
M. Aromatica	جوز الطيب
M. Fragrans	جوز الطيب
Myrtus Communis	مرسين
Nigella	شونیز
Nigella Sativa	حبة البركة
Nymphaea	نیلوفر
Origanum Onites	مُرْمَاحُوز
Oryza Sativa	أرز
Peper	فلفل
Peper betel	تَنْبَل
Pectis Vera	فستق
Pectis albertensis	مصطكا

<b>Petroselinum Sativum</b>	بقدونس
<b>Phyllanthus Emblica</b>	أبلج
<b>Pimpinella anisum</b>	أنيسون
<b>Piper Cubeba</b>	كبابة
<b>Plantago Psyllium</b>	بذر قطونا
<b>Portulaca Ostracea</b>	بقلة
<b>Porrum Ceba</b>	بصل
<b>Prenus amaygdalius</b>	لوز
<b>Prunus arminica</b>	مشمش
<b>Prune</b>	قراصيا
<b>Prunus cerasifer</b>	قراصيا
<b>Prunus Mahaleb</b>	مهلب
<b>Punica granatum</b>	رمان
<b>Pyrus Cydonia</b>	سفرجل
<b>Quercus</b>	سنديان
<b>Ranunculus asiaticus</b>	شقائق النعمان
<b>Rhamnus zizyphus</b>	عُتاب
<b>Rhus</b>	سُمّاق
<b>R. coriara</b>	سُمّاق
<b>Rosa canina</b>	نسرین
<b>Rosa</b>	ورد
<b>Ruta</b>	سذاب
<b>R. Anzusifalis</b>	سذاب
<b>Salicornia</b>	أشنان
<b>Salix Salsaf</b>	صفصاف
<b>Santalum</b>	صندل
<b>Saponaria officinalis</b>	عرق الحلاوة

Sciurus	سنجاب
Sesamumolieferum	سمسم
S. oriental	سمسم
Solanum melongena"	باذنجان
Solanum esculentum	باذنجان
Sphaeraul hus indicus	زُرّ الورد
Spinacia oleracea	إسفناخ ، سبانخ
Styrox officinale	مَيْعَة
Tamarix	طرفاء
Tamarindus indica	تمر هندي
Thymus]	صَعْتَر
Thynus glaber	نَمَام
Thymus serpyllum	نَمَام
Tilia	زيزفون
Tilia silvestra	زيزفون
Trigonella	حَلْبَة
Triticum	بُرّ
Tuber	كَاة
Umusl	لسان عصفور
U. Compestris	لسان عصفور
Unguis odoratus	أظفار الطيب
Usnea	شبية عجوز ، أشنة
Venti	مَرْتَوَة
Vicia Faba	باقلي
Viola	بنفسج
Vitis Vinefer	عنب

**Viverra**

قِط الزباد

**Zenaidinae aorientalis**

فاخنة

**Zingiber**

زنجبيل

**Z. officinalis**

زنجبيل

**Zizyphus sativa**

عَنَاب

**Z. Vulgaris**

عَنَاب



## فهرس الأسماء الفرنسية

Abre	بستان إبروز
Abricotier	مشمش
Acaloche	عود
Acore	قصب ذريرة
A. dragant	كُثَيِّرَا
A. Vrai	قصب ذريرة
Ache	كرفس
A. des marais	كرفس
A. douce	كرفس
. <sub>٢</sub>	
Agrostide des champs	هرنوة
Ail cultivé	ثوم
Alambic	إنبيق
Aliceerose	سُبْت
Aliboufier	مَيْعَة
Amandier	لوز
Amaraque	مُرْمَاحوز
Amber	عنبر
Amidon	نشا
Amome	قاقلة ، هال
Amoniac	نشادر
Anil	نيل

Anis	أنيسون
Anis Vert	أنيسون
Arbre avenglant	عود
A. au mastic	مصطكا
Arbre de moucheron	لسان عصفور
Arge commun	شعير
Asperge	هليون
Assiette	زبدية
Avelinier	بندق
Bananier	موز
Basilic Velu	أفرنجمشك
Basilic	ريحان
Ben	بان
Ben optère	بان
Betel	تنبل
Berberis	أمير باريس
Bette	سلق
Bigarodier	نارنج
Blé	بر
Blette	سلق
Bogloss officinale	لسان الثور المنزلي
Bois de Calambac	عود
Bois d'loés	عود
Borax	بورق
Boswellie des indes	كُنْدر
Campêche	بقم
Camphorasm	ريحان كافوري

Camphrée	ريحان كافوري
Camphrier	كافور
C. dechine	كافورم
Cannellier de ceylan	دار صيني
Cannellier casse	سليخة
Cannelle	قرفة
Cannellier	قرفة
C. de chine	سليخة
C. d'Annam	سليخة
Calamus	قصب ذريرة
Caprier cammun	قبار
C. epineux	قبار
Carthame officinale	عصفر
C. des teinturies	عصفر
Carthame	قرطم
Carique	تين
Carotte	جزر
Carvi	كراويا
Cébri	كرفس
Cedratier	أثرج
Célosie crête de coq	بستان أبروز
Cerisier mahaleb	محاب
C. st lucie	مطلب
Cérusé	إسفيداج
Cérusité	إسفيداج
Chauffour	أتون
Chêne	سنديان
Chênevis	شهدانج

Cholef	خِلاف
Chou - Fleur	قَنَبِيْط
Chou - Rave	كُرْتَب
Cicérole	حمص
Cinnamome	دار صيني
Ciste	لاذن
C. Landanifere	لاذن
Citronnier	ليمون
Citronnelle	سنبِل
Cive	قرط
Civette	قط الزباد
Cocumber serpent	قثاء
C. Flexueux	قثاء
Cognassier	سفرجل
Coignassier	سفرجل
Collitris	ستندروس
Côlon	مصارين
Colrave	كرنسب
Concombre	خيار
Costus	نسط
Corette Potagère	بلوخية
Coriandre	كزبرة
Cornouiller	رس
Courge	قطين
Crête de coq	ستان أبروز
Cresson alénois	شاد
Crissonette	شاد
Crocus	عفران



Croupion	زَمْكِي
Cubébe	كَبَابَة ، فُلْفُل
Cumin	كَمَمُون
Cumin després	كراويا
Cuscute	أَكْشُوث
Datte	تَمْرَة
Dattes mures	رُطَب
Débourur	راووق
Dolique	لوبياء
D. asperge	نوبياء
Ecureuil	سَنَجَاب
Eglantier	نَسْرِين
Eglantier	نَسْرِين
Emblîqe officinale	أَبْلِج
Epidu vent	هَرَنْوَة
Epine - venetta	أَمِير بَارِيس
Epinard	إِسْفَانَاخ سَبَانِخ
Eucalyptus	كَافُور
Fendoir	سَاطُور
Fenouil	رَازِيَانِج
Fève	بَاقْلِي
Figuier Comman	تِين
Fleur de grenadier	رُمان
Fleurs de bigaradier	قَدَاح
Four é chaux	أَنُون
Fourgon pour Remuer le feu	إِسْطَام

Froment	بُرُّ
Gairance	حَيْص
Giboulette	قَرَط
Giroflier	قرنفل
G. éroflier	قرنفل
Grande mouve	خجازى
Griottier	قراصيا
Groseille	ريباس
Guimauve. potagera	ملوخية
Hasard	شقائق النعمان
Hemotoxyle	بَقَم
Hénné	حناء
Henweh	حناء
Herbe aux puces	بلر قطونا
Indian sphaeruthus	زر الورد
Indigatier	نيل
Jasmin	ياسمين
Jonc odorant	سُنْبُل
Jouet du vent	هَرْتَوَة
Jugeoline	سَمِيم
Jujubier	عَنَاب
Julep]	جَلَّاب
Kunmel	كراويا
Laitue Cultivée	خَسَّ
Langue de boeuf	لسان الثور المحزني
Laurier du japon	كافور

Laurier cassé	سَلْبِيخَة
Laurier	رَنْد
L. des Poëtes	رَنْد
L. d'apollon	رَنْد
L. France	رَنْد
L. Commun	رَنْد
Lentisque	مَصطَكا
Macis	بَسْبَاسَة
Mahaleb	عَلَب
Mandragore	اَلْمَغَاح
Marjolaine	مَرْزَنْجَوْش
Mauve	خُيَازِي
Mauve des juifs	مَآوِخِيَة
Mélongène	بَاذَنْجَان
Mémécylon	وَرَس
Mémecyle tinetorial	وَرَس
Melond'cua	بَطِيخ
Melon commun	بَطِيخ أَصْفَر
Melopétie oriental	فَاخِيتَة
Melon serrent	قَنَاء
Minium	زَنْجَفَر
Morell	بَاذَنْجَان
Moringe optere	بَان
Moustarde	خَرْدَل
Mûrier	تَوْت
Mûrier noir	تَوْت شَامِي
Muscadier	جَوْز الطَّيِّب

Muscadier commun	بَسْبَاسَة
Myrobalan emblic	أُبْلَج
Myrte	آس
M. Commun	مرسین
Nasitor	رَشَاد
Navet	لَفْت
Nénufar	نَنْبُلُوقَر
Nénuphar	نیلُوقَر
Nigenlla cultivé	حبة سوداء ، حبة البركة
Nigella	شونیز
Nige Romaine Cumun noir	حبة سوداء ، حبة البركة
Noisetier	بندق
Noixre Muscade	جَوَز الطیب
Noyer	جَوَز
Ognon	بصل
Oignon	بصل
Oliban	كُنْدَر
Olivier	زَيْتُون
Oranger amer	نارنج
Orme	لسان عصفور
Oxalide	حَمَاض
Passerage cultivé	رَشَاد
Passerose de mer	سُبْت
Passe - velours	بستان أبروز
Pastéqe	بطيخ
Pavot	خشمخاش

Pensil	بقلونس
P. Commun	بقلونس
Pestachier Lentisque	مصطكا
Piment doiseau	دار فلفل
P. enragé	دار الفلفل
Pistachier	فستق
P. dulevant	فستق
Plantain psyllion	بلر قطونا
Plat	زبدية
Poite de la Feuille	عقصة
Pois chiche	حمص
Poirée	سلق
Poireau	كراث
Poivrier	فلفل
Poivrier cabébe	كبابه ، فلفل
Poive à queue	كبابه
Pommier	تفاح
Porreau	كراث
Poupier	بقلة
P. Potager	بقلة
P. cultivé	بقلة
Povirier betel	تنبل
Prunier cerise	قراصيا
Psyllion	بلر قطونا
Queue grass	ألية
Raisiné	دبس
Raisin	عنب

Raisin - sec	زُبَيْب
Ratl	رطل
Rave	لفت
Renoncule d'orien -	شقائق النعمان
Renoncule asia-tique	شقائق النعمان
R. des Fleuristes	شقائق النعمان
R. des jardins	شقائق النعمان
Rhubarbe	ريباس
Riz	دبس
Rosa conina	نيسرين
Rosier	ورد
R. ébolois	قصب
Roseau	قصب
R. Commun	قصب
Roseau odorant	قصب فريزة
Rouma	شقائق النعمان
Rue	سذاب
Safran	زعفران
Safran bâtard	قُرْطُم
S. bâlard	عُصْفَر
S. de Damas	زعفران دمشقي
S. d'Allemagne	عصفر
Salicorne	أشنان
Sandaraque	سندروس
Sarment	زرجون
Schémanthe	سُنْبُل
Sdgemme	ملح دراني
Sénévé	خمر دل

Souchet	سُعد
Son	نخالة
S. long	سُعد
S. odorant	سعد
Sésame	سمسم
Sphaeranthus odorant	زُرّ الورد
Storax	مِيعَة
Sublimation	تصعيد
Sucre Candie	سكر نبات
Sumac	سُمّاق
Surelle	حُمّاض
Tamarin	تمر هندي
Tamarimier	تمر هندي
Teben	تبّ
Temboul	تنبل
Tilleul	زيزفون
Tillot	زيزفون
Thym glabre	نَمّام
Tragacuthe	كثيراء
Trigonelle	حُلْبَة
Truffe	كَاة
Verdet	زنجار
Verjus	حصرم
Vessi du musc	نافجة
Vétiver	سُنْبِل
Vinaigre	خل
Vinettier	أمير باريس
Violette	بنفسج
Zinc	توتيا

## فهرس الأسماء الانكليزية

Adam's apple	أُتْرُجّ
Agallochum	عود
Alcanna	حناء
Alembic	إنبيق
Almond tree	لوز
Amaracus	مُرْمَاحُوزْ
Amber	عَنْبَر
Anis	أَنيسون
Aniseed plant	أَنيسون
Andwerp hollyhock	سُبَيْت
Anual majoram	مرزنجوش
Apple - tree	تُفَّاح
Apricol Tree	سنلروس
Asiatique crowfoot	شَمَائِقُ النعمان
Asparagus	هليون
Asparagus bean	لوبياء
Banana tree	مَوْز
Bagloss	لسان الثور المخزني
Barberry	أَمِير بَاريس
Bastard saffran	عصفر
Baytree	رند
Ben-oil tree	بان



Berberry	أمير باريس
Betel pepeer	تنبل
Betel vine	تنبل
Biossams of Bomegranata tree	رُمان
Bird pepper	دار فلفل
Bitter orange	نارنج
Black berybusk	توت شامي
Black cumin	حبة البركة
Black eyed dolichos	لوبيسا
Black melberry	توت شامي
Blossom tea	زيزفون
Bluegum tree	كافور
Borox	بورق
Boul	زبدية
Bran	نخالة
Broad bean	باقلي
Bush	قبار
Cnat of Egypte	عجّور
Calambac tree	عود
Camel's hay	سنبيل
Campeachy wood	بقم
Camphir	حناء
Camphor tree	كافور
Caper tree	قبار
Carrot	جزر
Cassica tree	مليخة
Cauli Flower	قنيط

Cedrat tree	انترج
Celery	كراويا
Ceruse, cerusite	إسفيداج
Ceylon cornel tree	ورس
Chick pea	حمص
Chinese cinnamome tree	قرقة
Cictus	لاذن
Cinnabar	زنجفر
Civet cat	قط الزباد
Cleanser	راووق
Cleaver	ساطور
Clocosia	قلعاص
Clove tree	قرنفل
Cock's Comb	بستان إبروز
Colon	مصارين
Common alkanet	لسان الثور الخزي
Common barley	شعير
Common Comphor of china	كافور
Common carway	كراويا
Common coper	قبار
Common fig tree	تين
Common fennel flower	حبة البركة
Common garden parsley	بقلوننس
Common lemon	ليمون
Common lettus	خص
Common mallow	حبّارى
Common reed	قصب
Conker flower	نسرين

Coriader	كزبرة
Corn grass	هرنوة
Corthaginm apple	رمان
Costus	قُسْط
Cox comb	بستان إبروز
Crocus	زعفران
Cubeb pepper	كبابة ، فلفل
Cucumber <sup>o</sup>	خيار
Cumin	كمون
Currant fruited rhubarb	ريباس
Curving cucumber	قثاء
Date	تمرة
Devil's apple	لُقْطاح
Ditch reed	قصب
Dodder	أكشوث
Dog oriar	نسرین
Dog rose	نسرین
Dry Farming	عليق
Egg plant	باذنجان
Egyption arum	قلقاس
E. Colocasia taro	قلقاس
Elme tree	لسان عصفور
Emblic - myrobalan	أبلج
English galangale	سعد
Estragon	طرخون
False saffron	عصفر

Fennel	رار يانج
Flea	بزر قطونا
Flowering cherry	قراصيا
Flower of seville	قدّاح
Frankinceuse	كندر
Fuller herb	عرق الحلاوة
Galingale	سعد
Garden cress	رشاد
Garden spinach	سبانخ
Garden thyme	صعتر
Garlic	نوم
Ginger	رنجیل
Gingelly	سمسم
Gingili	سمسم
Gizzard	قائمة
Gooseberry currant	ريباس
Goot's thorn	كثيراء
Gourd	يقطين
Graves	عنب
Grape jam	دبس
Gum cistus	لاذن
Gum tragacanthaplant	كثيراء
Hedge pinck	عرق الحلاوة
Hemp seed	شهدانج
Henna plant	حناء
Horseradish tree	بان
Hungarian turnip	كرنب

Hzel	بندق
Indian alse tree	عود
Indigo plant	نیل
Jasmine	یاسمین
Jew's mallow	ملوخیة
Jujube tree	عنتاب
Julep	جلاب
Juniper gum tree	سنلروس
Kiln	أتون
Kohl Rabi	کرنب
Kust- Root	قُسْط
Landanum	لاذن
Laurel	رند
Lead carbonte	إسفیداج
Leek	کُرَّاث
Lemon tree	لیمون
Lentil	علس
Lentisk	مَصْطَکَا
Lime	أتون
Lime tree	زیزفون
Linden	زیزفون
Log Wood	بقم
Mace	بسباسة
Mallow	خبازی

Mulberry tree	توت
Mandragora	لقّاح
Mandrake	نُقّاح
Marsh parsley	كرفس
Mask bladder	نافجة
Mastik tree	منصطكا
Melon	بطيخ أصفر
Mature dates	رطب
Muskmelon	بطيخ أصفر
Mint	نعنع
Mother of thyme	نمّام
Musk	مسك
Memecylon	ورّس
Mustard	خردل
Myrtle	مرصين - آس
Myrtle common	مرصين ، حبلّاس
Myrtle sedge	قصب ذريرة
Nalta jute	ماو خية
Nutneg tree	بسباسة جوز الطيب
Nut tree	بندق
Oak tree	سندبان
Obse	ألية
Officinal storax	منبعة
Oil tree	بان
Olibanum tree	كندر
Olive tree	زيتون
Onion	بصل

Orange melon	عجّور
Oxalis	حُمَاض
Parson 's nose	زَمَكِي
Pepper	فلفل
Perfumed cherry	عَلَب
Persian buttercup	شقائق النعمان
Pimperidge	أَمِير بَارِيس
Pistachio	فَسْتَقِي
Plug	إِسْطَام
Point of the leaf	عَقْصَة
Pomegranate	رُمان
Poppy	خَشْخَاش
Purslane	بَقْلَة
Qarden Purslain	بَقْلَة
Quince tree	مِفْرَجَل
Raisin	زَيْب
Rape	لِفْت
Rice Plant	أَرَز
Roman laurel	رَند
Rose bush	وَرْد
Rose tree	وَرْد
Rotl	رَطْل
Rue	سَذَاب
Saffron	زَعْفَرَان
Saf- flower	عَصْفَر
Safflower- false saffron	قُرْطَم

Saffron thistle	قرطم
Saltwort	أشنان
Sandarache	سندروس
Santal	صندل
Santal Wood	صندل
Starch	نشا
Scenuth	سُنْبُل
Sesame	سمسم
Sesame oil	شَبِيرَج
Silky bent grass	هرنوة
Smallage	كراويا
Snake cucumberr	قنّاء
Soapwort	عرق الحلاوة
Soot haired basil	أفرنجمشك
Sour orange	نارنج
Spinage,	سبانخ
Squirrel	سنجاب
Ste. luice cherry ]	عُلب
Stinking ground pine	ريحان كافوري
Stone roller	فهر
Stopper	إسطام
Styrax Tree	مبّعة
Suger candy	سكر نبات
Sumach	سماق
Supur pepper	دار فلفل
Sweet basil	ريحان
Sweet bay	رند
Sweet Cumin	أنيسون



Sweet flay	قصب ذريرة
Sweet Majaram	مرزنجوش
Sweet sedge	قصب ذريرة
Swiss chard beet	سلق
Sycamine	توت شامي
Tail	ألبة
Tamarind Tree	تمر هندي
Tamarind	تمر هندي
Tamarisk	طرفاء
T. salt tree	طرفاء
Tanner's Sumach	سُمّاق
Tarragon	طرخون
Thyme	صعتر
Tongne gross	رشاد
Trigonella	حلبة
Truffle	كأاة
Turban	شقائى النمان
Turnip	كرنب
Turnil	لفت
Verdigris	زنجار
Verjuice	حصرم
Viola , violet	بفسج
Vinegar	خل
Vine-shoot	زرجون
Walnut tree	جوز
Water lily	نيلوفر

Water melon

بطيخ

Wheat

بر

Wild thyme

نمّام

Willow

صفصاف

Wind grass

هَرَنوّه

Wool flower

بستان لبروز

Wort

بزر قطونا

Zinc

توتياء



## تصويب

- ٠ - وقع خطأ مطبعي في رقم الصفحة ٣١٩ وكذلك الصفحة ٤٨٦ فرقمنا خطأ ٢١٩ و ٢٨٦ يرجى التصويب .
- ٢ - في الصفحة ٣٢٧ السطر ١٧ يجب فتح القوس بعد قول المقريري بدلاً من إغلاقه ، وإغلاق القوس بعد انتهاء الكلام ، أي بعد العبارة : وهي باب مفرد مع المستخدم في الكافوري . . والخطأ مطبعي فيرجى الملاحظة .
- ٣ - ورد الرقم ٤٢ خطأ في الصفحة ٧٨١ والصواب ٤٠ .
- ٤ - وقع خطأ مطبعي في تسلسل الأرقام بالنسبة للشروح والتعليقات اعتباراً من الصفحة ٧٨٣ إلى الصفحة ٨٢٥ : من رقم ٤٦ إلى الرقم ١٧٠ .
- وكذلك وقع خطأ آخر في تسلسل الأرقام من الصفحة ٨٤٧ رقم ٢٢٨ إلى الصفحة ٨٦٤ رقم ٣٠٣ فيرجى التصويب .

## استلراك

- ١ - ورد في هامش الصفحة ١٨٧ شرح لكلمة « القنّاء » وحققها أن ترد في هامش الصفحة ١٨٨ رقم (١) وتليها الشروح مسلسلة .
- ٢ - سقط سهواً في الصفحة ١٩٠ السطر ١٦ في نهاية بيت الشعر، الرقم (٣) إلى جانب كلمة ( الضيافن ) وقد شرحت في الهامش تحت هذا الرقم .
- ٣ - ورد في الصفحة ٤٥٦ السطر ١٢ العبارة التالية « وفي الهوامش لنهاية رواية الذئمة » تحذف هذه العبارة .

## فهرس الخطأ والصواب

الصفحة	السطر	الخطأ	الصواب
٦	٨	للأستاذين	للأستاذتين
٦	٩	هذا	هذا
٩	٢٥ <sup>(١)</sup>	العمام	العماد
١١	٦	ط يقة	طريقة
١١	١١	بيبرس	تحذف الكلمة
١٢	٣	زورية	زورية
١٢	١٤	سنة ٦٠٨ هـ	٦٠٥ هـ
١٥	١٢	أبي فيراس	أبي فراس
١٦	١	أبي فيراس	أبي فراس
١٧	٨	لغامه	لغامه
١٩	٧	عبار	عبار
	١٥	آدابه أقلامه	آدابه وأقلامه
٢٠	٥	اخترقته	اخترمته
٢٣	١٦	استوقنا	استوقفنا
٢٥	١١	والحبز	والحبز
٢٦	١	التوات	التراث
٢٨	١	م	م
٣٠	١٣	نعدد	تعدد
	١٦	المراء	المراء

(١) هـ - هامش

الصفحة	السطر	الخط	المصواب
٣١	٣	أين	أين
٣٥	١٤	الإسرف	الإسراف
٣٨	٨	لآداب	لآداب
٤٢	٦	البر والشعر	البر والشعر
٤٤	٧	خبير	خبير
	٨ ٢	قطعة	حذف الكاءة
٤٥	٨ ٣	العودة	العود
٤٦	١	بيثة	بيته
٤٨	٨	ولي سوء	السوء
	٨ ٧	الجفاف	الجفاف
٥٣	١٦	كرت	كرت
٥٤	١٢	يستطلب	يستطيع
٥٧	٨ ٤	السودا	السوداء
٥٩	٦	مدعوية	مدعويه
٦٣	١٢	عظام أمرىء	عظام امرى
	٨ ١	للأبشيبي	للأبشيبي
٦٦	١٥	يقطرق	يقطرن
٦٧	٣	لاتزال	لاتزال
	١١	نقص كلمة (دون)	دون أن يقطع
	١٣	ن	ابن
٧٠	١٤	تعشى وتمشى	تعشى وتمشى
٧٤	١٥	سكة	مسكة
٧٥	٢٢	كمترز	كمترز
٧٧	١	نبريدها	نبريدها
٨٢	٢٠	جلسائه	جلسائه
٨٥	١٥	لحمه	لحمه

الصفحة	السطر	الخط	الصواب
١٦	وأن	وإن	
٨٧	١٧	العم	العلم
٩٠	١٠	العد	القد
١٨	ابن	بن	
٩٧	٦	يغدها	يغدها
١٠٧	٨	السمس	السمن
١١١	١٩	صاحب الفخري	الفخري تحذف ( صاحب )
٢٠	في قولهم	في قوله	
١١٣	٤	المرؤة	المرؤة
١١٣	١٤	عيال أبو	عيال أبي
١١٦	١	هندها	عندها
١٢١	١٩	اشتشت	استشت
١٢٢	٨	للحافظ	للحافظ
١٢٧	٨ ١	وقر	وقرب
١٢٩	١٥	يا ابن	يا بن
١٣٣	١٧	صناعة	ضباغة
١٤٠	٥	جرجاهم هم	حذف هم الثانية
١٤١	١٢	كابه	كتابه
١٤٦	٨	قال أن	إن
١٠	الوم	الروم	
١٤٩	٨ ٣	بن جبر	بن جبر
١٥٢	١١	وشرب	وشراب
١٥٣	٨ ١	السردار	السرار
٨ ١	المساواة	المساةة	
٨ ٤	السكنجين	السكنجين	
١٥٥	٨ ٣	رؤوساً	رؤوساً

الصفحة	السطر	الخط	الخط
١٥٧	١	يتأذى	يتأذى
١٦٥	٨	الفصول	الفصول
١٦٧	٨	إنهضاماً	إنهضاماً
	٣ ٥	دجنة	دجنة
١٧٩	٦	من	من
١٨٠	١٠	اغريقية	اغريقية
١٨٠	١١	السياسة	السياسة
	١٢	موظفيه	موظفيه
١٨١	٤	أحاسيه	أحاسيه
١٨٧	٢٠	في حب	في حب
	١ ٥	ج ٢	ج ٢
١٨٩	١٥	الرسول	الرسول
١٨٩	١٦	حمة	حمة
	٣ ٥	القرآن	القرآن
١٩٠	١٣	أشوه	أشوه
١٩١	٤ ٥	وازداردها	وازداردها
	٥ ٥	ج ١٩ - ١٨	ج ١٩ - ١٨
٢٠٩	١٨	الخزير	الخزير
٢٢٥	٧	كاللذناير	كاللذناير
	١٤	مائي	مائي
٢٢٨	١٢	لفرني	لفرني
٢٣٠	١٢	بين	بين
٢٣٢	١١	النحل	النحل
٢٣٦	٨	المنصر	المنصر
٢٤١	١٠	زوجته	زوجته
٥٢٤	٦	فيقول	فيقول



الصفحة	السطر	المخطوط	المصواب
٢٧١	٩	القطرية	القطرية
٢٧٥	٨	زاره	زار
٣١٠	١٥	هاتين وعلمهما	هاتين الروائتين وعلمهما
٣١٢	٧	مزاقفاً	مزاقفاً
٣١٣	٥	أدباؤهم	أدباؤهم
٣٢٩	١٣	الديبقي	الديبقي
٣٧٠	٨	داود	داود
٣٩٤	٩	قنطار	قنطاراً
	١٨	المطبخ ( الأولى )	الطعام
٤٩٢	٤	تنح	تفتح
٥٠٤	٧	مدجور	مدجور
٥٥٠	٥	صفة	صفة
٥٩٣	٢	الحمض	الحمص
٦٣٠	٣	الصفار	الصفار
٦٣٤	٨	الصفار	الصفار
٦٤٦	٥	للوزينج	اللوزينج
٦٥٣	١٣	نمر	نمر
٦٧١	١٢	كرمس	كرمس
٦٩٧	١	يقطنه	يقطينة
٧١٧	٢	عجه	عجة
٧٤٧	١	نسخة ل	نسخة ل*
٧٤٧	٨ ١	الورمي	الورى
٧٤٩	٨ ١	عده	عاد
٧٥٢	١	م	م
٧٥٧	٨ ٣	والآ	والآية
٧٩٧	٦	يجوا	بوا

الصفحة السطر	الخطأ	الصواب
٨٢٥ ٣	للمقلة	حذف الكلمة
٨٨٦ ١	مَيْقَة	مَيْقَة
٧٨٤ ٢	Biscuit	Biscuit
٧٩٧ ٦	جوز بجوآ	جوز بوآ
٨٠٥ ١٦	Elacagnus	Elacognus
٨٠٥ ١٧	chalef	cholef
٨٤٩ ٢	وجمه	وجمه
٨٤٩ ٢	فريجه	فريجة
٨٥٠ ١٦	istachio	Pistachio
٨٥٥ ١٨	Grapes	E. Grapes
٨٥٨ ٣	Câprier.....	F. Câprier..
٨٥٨ ٢٠	Flower of a seville	Flower of seville
٨٦٠ ١٦	Goure	Gourde
٨٦٠ ١٦	Courgevie ervant	Courge vide servant
٨٦١ ٩	F.	E.

